EX-LIBRIS

SAGA
Þess haloflega Herra/
K. OLAFS
TRYGGVASONAR.

Seirne Partur.

Hliodande um þa Atburde er skiedu sijdañ Olafur Kongur kvam til Rijkis j Norvegi.

Cum Gratia & Privilegio Serenissimæ Regiæ Maiestatis Daniæ et Norvegiæ

Prentud j SKALHOLLTE/
Af Jone Snorrasyne/ Arum epter Guds Burd/ Anno M. DC.XC.

INSIGNIA REGNI NORVEGIÆ

Añar Lutur Søgu Olafs Kongs Tryggvasunar.

I. Capitule.

Olafur TryGvasun til Kongs tekeñ yßer Norveg.

Olaßur Kong ur TryGva Sun sat a Hløþom ßyrst eptir ßall Hakonar Jarls/ eñ er þꝍ Tidindi spurþust/ at Hakon Jarl var drepiñ/ eñ Olaßur K. TryG va Sun komiñ j staþiñ/ þa sotto a hans ßund allir Hoßþingear oc Þrænda Legõ oc margt añat Folk varo allir med eino samþycki/at þr baþo ħ vera siñ Hoßþingea/oc bu- þo hanõ sina þionusto Godvilea ⁊ ßulla Hlydni/ teaþo þr ⁊ ꝧ hanom at þeir mattu æi leingi Hoßþingea lausir vera ßyrir þoꝍ tilfelli er þa hof þo vordit/segþo þr þat er satt var at þeir atto vari aß Jørlonom Ey- reki oc Sveini b. hans hiña mesto Harþinda/ßyrir þis þañ er þr hef þo gort at Hakoni Føþur þeiRa/ Olaßi þocknadist vel þeiRa tal/ var þat oc Rad þeiRa allra samt at steßna atta Fylkna Þing j Þrand heimi/ kom þar oc allmikit ßiøl- meñi er þar til sotti um̃ øll Þræn- da Løg/eñ er Þing v'' sett/stod Ola- ßur K. up oc kvaddi ser Hliods/ tok hañ siþañ sva til Mals/ þat man øllom Moñom kuñigt sem her ero samañ komnir/at Haraldur K. hiñ Harßagri var leingi Kũgr yßir øllom Norveg/tok hañ sumt Riki at Erßd/eñ sumt eignadist hañ med Hernaþi/oc styrdi ħ Norvegs Rikis leingi Æßi/setti ħ þꝍ Løg at hver hans Ættmaña sa er kallsißt at Lãg- ßedga tali væri ßra hanom kvamiñ/ skyldi vera Kũgur oc taka Riki eptir Foþur siñ/eñ þviat Haraldur

K. átti marga ss. þa skipti hañ Riki med þeim sem hanom þotti hæfa/oc setti þat med/at eirn skyldi vera yfir Kũgur Landsins/ þo at fleiri væri jamn kvamnir fyrir Ættar sakir. Nu af þvi at þetta Folk er Høfþingealaust/ oc hefur þolat aþur leingi ranglegt Riki oc yfirbod/ þa vil ek beoþast til eptir þvi sem margir Høfþinge^r oc Rikismeñ hafa beidt/at gorast ydvar Kũgur/ef þer viliet vera minir Þegnar/synist mer sva fyrir sumra Luta sakir/sem vart sambelag se ei umakligt/at hvorir mætti aþra styrkea til rettra framferþa/ hefr ydur borit mikiñ Vanda til Handa/at etea vid Reiþi Hakonar Suna Eyreks & Sveins & añara Frænda þra oc Vina fyrir aftoko Jarls/ eigi þer þaþañ van hiña mesto Afarkosta/ef þer hafit engañ Høfþingea styrk j moti/sem þer hafit aþr kiært fyrir mer. Eñ j aññañ stad læt ek a moti drifa sva mikiñ Missir sem ek hefer bedit miña Sæmda/þviat lauga Æfi hefur Rikit verit j þsso Landi gripit Gripdeildom/oc løngū vidgeingist Ofsi oc ujafnaþur/þar fyrst/er Eyrekur Blodøx drap Fødur Fødur miñ oc marga aþra Frændr sina oc Brædur/þviat fyrir Agyrni sakir vildi hañ eirn hafa Riki fra/ þar næst kvam til Rikis Hakon Adalsteins Fostri/oc uñi hñ Sæmda Frændõ sinom þeim sem ei riso mz Ofbeldi j moti hanõ/ skipaþi ħ þa TryGva Foþur minom þ Riki er Faþir hans hafþi att/ oc gaf hanom Kũgs Nafn/ helt hañ þvi Riki meþañ Hakon Kũgr Fødr Brodir hans lifþi/ oc varo hinir mesto Astvinir. Eñ er Eyreks ss. høfþo Riki tekit/þa sviko þr TryGva K. Føþur miñ oc drapo hañ j Trygd at Raþi Guñhildar Modur siñar/ þa er ek var i Modr kviþi/ Su hin sama Guñhildur setti margar Gildrur med siñi slægd at veida mik oc taka af Lifi. Þegar ek v^r fæddur var Astriþur Moþr min & ek leynilega a Offrustoþom med Eyreki Fødur sinom/eñ fyrir velræþi Guñhildar treystist Eyrekur ecki at halda ockur her j Landi/fer modur min þa med mik huldu Høfþi & heldr fatækliga austur til Sviþiodar/ þ^r dvøldust vid nær j utlegd mz Hakoni gamla/hefþi Guñhildr þa fāgat mik mz Svikrædū þ sina sendimeñ/ ef sa godi Madr Hakon gamli hefþi ecki haldit mik mz Valdi oc Høfþingskap fyrer heñar eptersokn/

at eptersokn / saker vitiskapar vid
Eyrek modur fødur miñ / þvi næst
þegar ek var þrevetur / foru vid
modr min or Sviþiodu Skipferd/
oc ætludum austur j Gardariki a fu
nd Sigurdar brodr heñar/ þa mætt
um vid Vikingum/ oc võn vid Her
tekiñ oc seld Mansali/ eñ sumt fo
runeyti ockar drepit/skildi þar med
ockur Modur miñi/sva at ek sa ha
na aldri siþañ/ec var þa seldur vid
verdi sem aþrer Mauemeñ/ var ek
vj. Vetur j þri Vtlegd a Eyst-
landi/þar til er Sigurdur Modur-
broder miñ leysti mik þaþañ/oc flu
tte mik austur j Gardariki / þa var
ek jX Vetra/ aþra jX Vetur var
ek j Gerdum j Vtlegd/þo at fyrer
Mañdoms saker godra Hofþingea
væri ek vel haldiñ / þa var ek þo
reyndar j utlegd / þar næst var ek
j Vindlandi iij. Vetur/eñ þ vestan
Haf j Hernadi iiij. vetur / hefer
ek þessar stunder sm̃ ætla ma longũ
þolat vos of Erfidi/ eñ haft þ
eina frelsi er ek var med utlendum
Þiodum oc ukuñũ/ haft nu nalega
ecki añat til framflutningar Liþi
minu/eñ ec hefi vordit Lifino til at
hætta oc miña Maña/oc þar med
haft j Haska þat eñ er meira verdt
þo at ek greini þat ei at siñi/þvi-

at margañ Mañ saklausañ hofum
vær ræntañ sinu Gotzi oc suma Lif
eno med/sem Hermaña hattur er/
eñ þr Meñ hafa setit yfer Eignũ
varom oc ættleifd sem ei varo nu-
ok makleger/er satu um Lif vort oc
voRa Franda mz margfoldũ svik-
ræodum/sem var Gunhildur Konga-
moder oc ss. heñar/ eN þo hefþo
þr ætt til þess at vera Kongar ef
þr hefþo ei meira agyrnst eN þeir
attu at retto/eñ þessi Hofþingi er
nu var fyrer skemstu / Hakon Jarl
hafþi burdi til þess at halda Fodur
leifd siñi/oc hafa Jarls Namn &
Len af rettum Norvegs Hũgi/ eN
þat varo hin mesto Olog oc Ran-
gindi/at hañ refþi fyrir ollom Nor
veg/eñ drap niþor Konga þa er þ
atti med retto undir at þeona su-
ma med Bardogõ/eñ suma med svik
raþom sem ec mundi hafa Mid a
mer/ ef hans Vilie hefþi feingit
framgang/þviat haN sendi Þorir
Klacka vestur um̃ Haf at koma mer
med Velum vestan oc a Vald sitt/
ella skyldi Þorir drepa mik/sem þr
m̃ sumer vita er her ero a þingino.
Nu vænti ek þess at engi Maþur er
at rettum Logom jamn nær Kong-
dominom sem ek fyrir Ættar sakir

ef þetta er vilie Hofþingea oc ſam
þycki Alþyþo/ luk Olafur ſva ſiñi
ræþo/ at allir Meñ hörmuþo hverſo
langa Eymd oc Vtlegd hañ hafþi
þolat. Liop þa up mugur oc marg-
meñi/ ⁊ vildi engi añat heyra eñ Ol-
afur TryGvaſun væri Hūgur/ vᵃ
þa Olafur TryGvaſun til Kongs
tekiñ a allsherjar Þingi yfir Land
alt/ ⁊ ſva vidt ō haft hafdi Haraldr
K. hiñ Harfagri/ oc dæmt hanom
Rikit at fornom Logom/ heto Bon
dur hanom ſtyrk fiölmeñis til at fa
Rikit oc ſiþañ at halda/ eñ Kongur
het þm i moti Logum ⁊ Landsretti
oc at halda þa vid agangi oc Of-
ſokn Hakonar Suna oc allra añara
þeiRa er eptirmal vildo veita afto-
ko Jarls. Tok Olafur K. ſer þa
Hird/ þeſſ getur Þordur Kolbeins
ſun i Eyreks Jarls Drapo/ at Ha-
kon J. var af Lifi tekiñ/ eñ Olafur
TryGvaſ. kvā til Rikis i Norveg.

Men teiter bra Manna/
Margfyſa ſkop Varga/
Lioda litlu ſiþar/
Lœ Hakonar Æfi/
Eñ til Lands þeſs er lindar/
Ladſtafur veigit hafþt/
Hravſtur þa er Herra þor veſtañ/
HyG ek at kvæmi ſū TryGva.

Þattur af Liflati Alba ni oc Sunnifvu.

II. Capituli.

A Dogom Hakonar J. er ſagt at andadiſt eirn K. veſtur a Irlandi/ ħ atti Dottr er het Suñifva/ hun var vitur Kona ſnima oc vel Chriſtin/ þviat Irland hafþi vel Chriſtit verit/ Suñifva var hin fegurſta Mær/ oc þa roſkiñ at Aldri er þeſſi fraſegn geordiſt/ helt hū Riki epter fodur ſiN med foRadi gofugra Frænda ſiña oc Vina/ eN med þvi at Suñifva hafþi Riki mikit oc ſva ſialf hin fridaſta ſinū þa gorduſt til Heidner Vikingar at bidea heñar/ Suñifva vildi þvi ſiþur giptaſt Heidnum MaNi/ at hun hafþi feſt i hug ſer/ at þiona Gudi einum i hreinliſi/ ⁊ eiga ein gan Mann a Jardriki/ toko Vik-ingar nu at heria a Riki Suñifvu ⁊ marga vega at þrongva heNar Koſti/ ætlaþi þeirra Hofþingi ſva at nœdga heñi til ſamfara vid ſik/ SuNifva ſtefndi Þing med ſinum Moñum/ oc er ſamañ varo kvamn-er Frændur heñar oc Viner/ ſeger hun ſva/ Ek hefer ydur ſamañkall-at hiner kiæruſtu Viner til radageor dar um Riki þetta er ek hefer ſtior-nad nockra

nad nockra ſtund med ydur / eñ nu tekur mik at þrongva opſi oc agág ur jllra Maña / ſem alla aþra þa er hyGea til fallvaltra ꝼagnada þes ſa Heims ſkam̃lega Liꝼs/ꝼyrer þvi heꝼer ek huxat/at ek ſky'`i ei leing ur bera vꝏner oc ahyGeo ꝼ þeſſu enu veſala Riki ſem ein Ambatt/ ſ eingo er nytt hea eyliꝼū ꝼagnadi heldur ſkal ek ſva ſem Rikborin ge ora mik ꝼrialſa oc geꝼaſt j Vald ⁊ ꝼorſia mins DROTTens JEſu Chriſti / ⁊ ſva mano þeir gora er mer vilea ꝼilgea/eñ aller ſkulu ꝼri alſer ꝼyrer mer oc ſealꝼrader/at hal da ſinu Foſturlandi/þo at ek radiſt ꝼra. Eñ ſva var Suñiꝼva elſku-leg ollu folki/at ꝼioldi Mans vil-di ꝼara brott med heñi bædi Karlar ⁊ Konr/ ⁊ ꝼlata ſina Odals Jord. Eptir þat aflaþi Suñiꝼva þeim ſkipa/oc beoſt til ꝼerdar oc med he-ñi mikit Lid/þau heldo undañ Landi ſkipom ſinom þegar þau varo buin med þvi moti/at þau hoꝼþo hvorki Segl ne Arar/engiñ Styri oc eng-añ ſkipreida/engiñ Vapn ne Herklæ þi/merkti Suñiꝼva þat j þeſſo/at hun treyſti meir Almætti Himna Kongſins eñ Veraldlegom ꝼararbei na eþur Fulltingi/ ꝼal hun ſik oc alt ſitt ꝼoroneyti a Hendur liꝼanda Gudi/ oc bad hañ viſa ſer Leid/oc ſtyra þeim hvort er hañ vildi/ rak þau ſiþañ um̃ Haꝼ jñañ þar til þau bar at Guds ꝼulltingi at Eyem þm er liGea vid Norveg ꝼ ſuñañ Sta-þi/ heitir oñur Selea eñ oñr Kiñ þeſſar Eyar varo ubygþ ͮ aꝼ Moñ‍ō enn Fe var þar Lands Manna ſem viþa j ut Eyom/ þviat miklar Bygdir varo jñ a Landit ꝼra Eyo-nom/Suñiꝼva geck a Land j Selio oc Folk heñar þat er þar kvam vid/ Feall mikit var veſtr a Eyuna/þar varo j Feallino Hamrar oc Hellar ſtorir/ beoGuſt þau þar ꝼyrir oc bygþo Hellana/þar dvolduſt þau lan ga Rid oc þeonuþo Gudi med mik lom Godvilea oc margꝼaldri bind-indi/oc liꝼþo vid Fiſka þa er Meñ Suñiꝼvu toko or Voknum. Eñ er bygþar Meñ vurdu varer vid man na Viſtir j Eyunum / hugþu þeir Spillvirkea vera mūdu/oc leGeaſt a ꝼenad þra/ ꝼoro Bændur þa til ꝼundar vid Hakon Jarl oc ſegea at Spillvirkear oc ukilegu Meñ lægi a Eyunū Seliu oc Kiñ/ oc gordu mikiñ ſkada Landsꝼe Maña/ baþu þeir hañ ꝼara til med ꝼiolmeñi / oc drepa Vikinga þa er j Eyunū v̊u/ Jarl gordi ſva ſ þr badu/ꝼor ħ til Eyaña mꝫ miklu Lidi ſhers/vapnudu

vapnuþu sīn til Bardaga/eñ er þr. hiner godu Guds Viner sem fyrer varo/sau ferd þra/þottust þr vita at þeim mundi adsokn veitt / þeir gengo þa sīn j Hella sina/oc bado Almattugañ Gud at hñ geæfi Salum þra eylifa Hvild oc Paradisar sælu/hvariñ Dauda sem þau dæi/ þar med baþu þau at Gud veitte þeim þañ Grofft/ sem hans væri mildi til oc Myskun / sva at ecki hefþi heidner Meñ Vald yfer Likum þra. Almattugur Gud veitti þeim þat er þau badu/ at þeir Guds dyrdlingar endlu sitt ageæta Lif med þvi moti/ at stor Biorg fellu fyrer Hella þa er þau varo jñi/soku þeir sva umbun eylifrar Sælu fyrer sina stundlega Þionustu/ eñ Heidingear kvamo til Eyaña oc leituþu Mañaña/ ꝛ þotti miøk undarlegt er þr fundu ei/ þviat þeir hoffþu sed þa litlu aþur eñ þeir kvamo at Eyunum/ fara þr aptur vid sva buit.

Þordarner kvamo vid Eyuna Seliu.

Nockro siþar þa er Hakon J. var d vþur eñ Olafur Dñgr kvamiñ til Rikis j Norvegi þa bar sva til/at tveir Bændur er sumir nemna Þord hvarotveGeo ꝛ kendir ero vid Mæþr sin*/añar Þordur Egilæifarsun/ eñ añar Þordur Joruñarsun/ þeir varo mikils virþir/ þessir Bændur foro a skipi vid nockra Meñ suñañ or Feordū oc ætludo norþr til Þrandheims a fund Hakonar J. þviat þeir hoffþo þa eñ æi spurt Hoffþingea skipti/ þeir kvamo j Vlfasūd oc j Eyuna Selio/þviat hun liGur vid þiodleid/ þar sao þeir skina mikit Lios ofañ or Hiinnom ꝛ fagurt Asyndar j nalægd vid Eyuna/ sva at þessi Byrti tok Landit oc Eyarnar/þm þotti þessi Syn miøk undarleg/leto þa at Landi oc vildo forvitnast hvad þar var undir er þessi Geisli skein ofañ/eñ er þeir gengo a Lād j Eyunom/ fundo þeir skamt fra Sænom þar rett sem þeir hoffþo Liosit sed/Mans Hofud/ þat var biart oc þeckilegt/þar af kendo þr sva sætañ Ilm/at slikañ hoffþo þr aldri fyR kendañ/eñ med þvi þeir vu Heidner/ skildu þeir eigi hvad sa hñ ageæti Ilmur merkti/ eñ þo þotti þeim mikils uñ verdt/ toku þeir up Hofudid oc beoGo uñ mz vegsemd/vefdu j hreinum Duk/ oc hoffþu med ser / ꝛ ætludu at færa Hakoni Jarli/þviat þr ætluþu h̄ mundi

mundi med siñi Vitru/ skinea hvad þetta taknaþi/ þoro siþañ ferdar siñar. Eñ er þeir kvamo nordur um̄ Stadi/ fretta þeir at Hakon Jarl var dauður / eñ til Rikis j stadiñ komiñ agætur Høfþingi OLafur TryGvasun. Þordarner heldu fram̄ ferd siñi ei at siþur/ oc ætludu at fiña þeñañ nia Kong/ þviat þeim var mikit afsagt af hans godleik oc Høfþingskap/ lettu þeir æi fyR eñ þr kvamo norþur a Hlader a fund Olafs Kūgs / hañ tok vid þeim med miklum blidskoþum þegar hañ visse hvørier þeir v̊u/ tok hañ bradt at boda þeim helga Tru/ oc bad þa Skirast lata/ oc ef þid georit þetta seger Kūgr epter miñi Beidni / þa skulu þid hafa þar j mot fullkomna mina Vinattu/ þr toko ecki þvi fiaRi/ sogþu at þr v̊u fuser at veita hm̄ sina þionustu tøludust þeir vid um̄ Rid / fretti Kūgur Tiþinda suNañ or Landi/ þeir sogdu slikt sem Kūgr spurdi/ þvi næst sogþu þr Kūgi um̄ ferder sinar/ oc syndu hanom Hofudit er þr fundu j Seliu. Hirdbp Olafs K. er hñ hafdi flutt mz ser af Englãdi vr þa þr er het Sigurdr/ oc vr kalladr Sigurdr hiñ Riki/ hñ var bædi vitr oc godgearn/ oc Klerkur mikill. Nu sem Kūgur oc bp sea Hofudit/ sogþu þeir at þat var sañarlega heilags Manns Hofud / tok Kongur þa eNN at niu at telea Tru fyrer þessum MoNum er Hofudid hofþu fundit/ oc sagdi sva til þeiRa/ Mikill Fagnaþur & Gledi ma vera øllum goþum Møñom oc rettruþō af um̄hugsan almattugs Guds þo at æi meigi sea ne heyra oc engi Mans Hugur hugsa/ hvørso agæta Um̄bun Drottiñ veitir sinom þionustu Møñom fyrir stundlegt Erfidi/ eñ til þess hefur hans mikla mildi synt yþor oc þetta Takn/ at þid skyldut þvi skeotara snuast sialfvileandi fra Skurdgoþa Villo til sañrar Truar oc heilagrar Skirnr sem øllum verdur ogurlegra er um̄hugsa/ hiñ haleiti Himna Kongur man allmikla Dyrd veita sinom Astvinom j Himnarikis Fegnuþi/ þar ed hañ lætur keña sva agætañ Ilm af dauðō Møñom/ & þrongdō Limō þeiRa Likama/ at æi mætti slikur verda af øllum ilmandi Grosom.

Þessum hinom Godu Møñū fanst sva mikit um̄ Ræþo Kūgs / at þeir jatuþo þegr at trua a sañañ Gud/ v̊u þr þa skirþir oc þeiRa Forunevti/

nepti/siþañ haþi Kūgur þa j sino Boþi/oc veitti þeim hina virduglegusto Veitslo meþañ þeir varo j Hvitavoþum/oc let keña þeim heiløg Frædi/siþañ foru Þr med godum Geøfom oc vinatto Kūgs heim til Bua siña/þeir Kūgur oc Byskop høfþo þat hid helga Hofut j sinni Vardveitslo/alt þangat til at Olafur K. atti Þing norþur vid Staþi a Dragsheidi/sem siþ^r man getit verþa. Eptir þat Þing leitadi K. epter vid þa Meñ er næster bioGo Eyuñi Seliu/ef nockra niung hefþi ꝥ þa borit/var hanom þa sagt / at opt hefþi þangat sest fagurt Lios / þa geck oc fram eirn Bondi oc seger sva/ eg atti Ross þar j Eyuñi Seliu/ þat hvarf eñ ek leitaþi þess/fañ ek ꝥ a utanverdri Eyuñi stāda vid stora Hamra/ ⁊ hea þeim storu Homrum sa ek skina beart Lios/ oc fanst mer mikit um̄ þa Syn/oc at þessum Lutum heyrdum/foro þeir Olafur Kongur oc Sigurdur Biskup til EyareNar Seliu mz miklu Liþi/ oc sau þeir vestr a Eyuna/at a storum Homrō hafdu verit storer Hellar/⁊ mundu hafa fallit æ i ꝥ morgū Arum/þar fundu þeir oc hvervetna j midli Steina Mañabein med hinū sætasta Ilm. Vm̄ siþir kvamo þeir þar at sem Beargit hafþi nilega sprungit fra einum Hellismuña/ þar fundu Þr Likama eñar virduglegustu Meyar Suñifvu heilañ oc uskaddañ / med Hari ⁊ Holdi ꝫ at hun væri ni salud þeir toku up helgañ Dom/oc beoggu um̄ virduglega med miklū fagnadi ⁊ haleitu Guds lofi/siþañ var bygd Eyin / ⁊ let Olafur Kūgur þar Kyrkiu gora fram̄ af Helli Þm er Likamiñ fanst j/oc var heñar heilagur Domur þar dyrkaþur margra Kūga Æfi/ eñ um Daga Magnusar Kūgs sunar Erlings Skacka/⁊ a Xiiij Ari hans Kongdoms/ var þessi hin gøfuglega Guds Brudur Suñifva flutt þaþañ mz Fagnaþi oc fagurlegum Jarteiknum til Beørgvinar/oc hviler hun nu þar j miklu Skrini ⁊ virduglegu yfer HaAltari j Kyrkiuñi/ ⁊ a þvi sama Ari sem heilagur Domur hiñar sælu Suñifvu v^r or Seliu flutt ur(epter ꝥ vi sem j Añal er skrifat) for til Guds med Fagnaþi oc fogrum Pislar Sigri hiN sæli Thomas Erchibiskup.

Vm Albanum Broþr Sunnifru.

Olafur

OLafur Kũgur gaf oaflatan-
lega þackir alsvaldanda Gu-
di/einkanlega fyrir þat at hñ
virdtist med siñi haleitri Miskun
a hans Dogum/at byrta Dyrd þeir-
rar siñar þionustu Kviño Suñifvo
oc heñar eno sælo Sveitar/ þviat
allir hinir vitrusto Meñ kveiktust
til Astar vid almattkañ Gud oc hli
dni vid Kũg þaþan af/er þr sao
slik efni sva berlega byrtast af slik
um stormerkium/ oc at su var senn
Trua er Olafur bodadi/ ⁊ at þat
eitt er traust at þiona lifãda Gudi.
Þat finst skrifat at Brodir Suñ-
ifvu sa er Albanus het hafi verit j
þesso hino helgo Lifi ⁊ farit vestañ
um Haf med Suñifvo/ eñ þvi er
her ecki af hanom sagt/at þat synist
efanlegt/ enn þo segea þ sumer mẽ
er j Seliu hafa verit / at þar se
mikil Kyrkea helgut Guds Pislar-
vott Albano/ er fyrstur var Pindr
f Guds Namn/ oc segea þr Meñ
sva at dyrkat se Hofut þess Albani
er drepiñ var a Englandi. At þri
Kyrkiu er þessum Albano er helg-
ut/ er svart Mukaklaustur. J þri
Kyrkiu ero morg Skrin / bædi stor
oc sma/er geor hafa verit at helgũ
Domum/ þeirra hinna godu Guds
Mañа er j ferd v̊u med Suñifvu
enn su Kyrkea er up j Fiallit fra
Klaustreno. Sva er sagt at j Hell
inum þar er fanst Likami sællrar
Meyar Suñifvu/ sprettur up Br-
uñur einn or Bergino/ ⁊ reñur þa
dan litill Lækr/oc fa marger Menn
siuker þar af heilsu/ þeir er Ber
gea/fyrer framan Kyrkiu þa er fr-
am̃ er af Hellinom/ let Olafr Kũg
ur gora eitt mikit Griothlad / oc
sva hatt oc ramgeort sem hid sterk-
asta Virki/ segea sva sumer Meñ
at þat se hid mesta Mañvirki/a þñ
hatt sem þat er gort/ under þessu
Hladi eþa Virki er sett Klaust-
rid/eñ up er at ganga til hiñar ef-
re Kyrkiuñar med Beckium midli
oc Hladsins. Messudagur sællrar
Meyar Sunnifvu oc heñar sælu
Sveitar er haldiñ af Nordmoñum
hiñ viij. jdus Dag Julii Manad-
ar/ er verkollum Seliumañamessu
veiter vor DROTTiñ JESus
Christus morgum stor Takn/f verd
leik siña Dyrdlinga/ sem tigna skal
at Eylifu f sina stundlega Armædu.

III. Capituli.

Tyrckur ok Sveirn bb. stuku
or Landi.

B Olafur

OLafur K. for yfir Landit um Vetrinn eptir er hann var til K. tekinn j Þrandheimi/oc lagþi hann undir sik alt Rikit/var hann þa til Kũgs tekinn a hvorio þingi oc sva snerust til hlidni allir Menn j Norvegi/ jamnvel þr Hofþingear a Vplendum eþur austur j Vik er aþur hoff þo haldit Landit af Dana Kũgi. Þa gorþust þeir Menn Olafs K. ⁊ heldo Land af hanom/ styrþi hann Folkino vegsamlega/oc var hann nu Kũgur yfir ollum Norveg/norþann fra Finnabui oc suþr til Gautelf*/ hann gorþist Maþr rikr oc gøfugr oc hafþi mikit starf margskon* medann h. reþ Landi/oc helt fyrstr Norvegs Kũgaretta Tru til Guds/ ⁊ af hs stiorn oc Riki vard alchristnat Norvegs Veldi/enn aþur vurdo þar um mørg stor Tidindi/bad hann Menn mz føgrum Orþom at taka þennann Sid oc lata Skurdgod/⁊ bad þa hyggea at Dæmũ Englis Manna eþr Þyskra Manna/eþur Danskra Manna/ oc likia eptir þeirra Dæmum/ oc kvad ulikt at þiona Gudi eþr Fiandanum / oc seger margt fra umbun godra Manna / oc Kvolum vondra Manna / hann flutti þetta Eyrindi med miklu HeRadæmi/oc Hofþingskap oc Guds DROttins Krapti/ for Kũgur sva yfer Landit hinn fyrsta Vetr oc um Sumarit eptir. Eyrekur Jarl Hakonarsun oc Sveirn b. hns oc aþrer Frændur þeirra oc Viner flydo Landit / oc sottu austr j Sviaveldi til Olafs Kũgs Sænska/ feingo þr -þd. þar godar vidtokur. Sva seger Þordur Kolbeinssun.

HAffi ser vid Saxis/
Sliks var van at hanom/
Avds enn up um Roxdi/
Eyrekur j Hug meira/
Sotti reidur at radum/
Rann engi þar Manna/
Þriflyndur gafst Þrændum/
Þrænsker j Kong Sænskan.

IV. Capituli.

Fundit Island af Nordmønnum.

SVa segir heilagur Beda Prestur j Aldafars Bok þeirri er hann gorþi um Landaskipan j Heiminũ at Eyland þat er Tyle er kallat a Bokum/liggi sva langt j Norþur alfo Heimsins/ at þar komi ei Dagur a Vetrom þa er Nott er leingst oc ei Nott a Sumar þa er Dagur er leingstur/ fyrir þvi ætla vitrir Menn at Island se Tyle kallat/at þat er viþa a þvi Landi at Sol sest

æi um

æi um Nætur þa er Dagur er leingstur/ þar er oc þat viþa/at Sol ma æi sia um Daga þa er leingst er Nott. Hinn heilagi Beda andadist vij. hundrud XXXv. Arum eptir Holdgan vors Herra Jesu Christi meir en̄ tiutygu Arum fyrr en̄ Island bygdist/ hoþþo þar verit þeir Men̄ er Nordmen̄ kølludu Papa/ þeir haþa verit Christner/þar fund ust epter þm̄ Bæk: Irskar Biollr oc Baglar/ ⁊ en̄ fleiri Luter þr/ þaþan̄ aþ matti skilea/at þeir v̄u Christner Men̄ er þar hoþþo bygt oc kvamner til vestan um haf/visa oc sva til Enskar Bækur/at j þan̄ Tima haþi verit farit ∫ midli Landa. Þa er Island fanst oc bygdist var Adrianus Pave j Romaborg/ en̄ Hlodver Hlodvers sun fyrer nord an Feall/ en̄ Leo oc Alexander sun hans j Miklagardi/ þa var Haraldur hinn Harfagri Kũgur yþer Norvegi/en̄ Eyrekur Eymundarsũ yþer Sviþiod oc Beorn sun hn̄s/ Gormur hinn gamli j Danmørk/ Elfraþur hinn Riki j Englandi/ oc Jatvardur sun hans / en̄ Kiarvalur at Dyflinni a Irlandi / en̄ Sigurdur hinn Riki a Orkneyum Broder Rognvalds Mæra Jarls.

V. Capituli.

Hvørier Noromen̄ fyrst fund it haþi Island.

Effter Men̄ haþa fundit Island sem her er skrifaþt/ er fyrstur aþ þeim nemndur Naddoddr Vikingur er for aþ Færeyum/ oc ætlaþi til Norvegs/þa rak langt vest ur j Haþ/ þr fũdu Lād oc ukun̄igt ser/oc kvamo austan at/ oc geingo up/ en̄ med þvi þeir sa eingi likindi til / at Land þat mundi bygt vera/dvøldust þeir þar þvi skam̄a stund/oc aþur þeir sigldu brott/sni oþadi miok a Jørdina/oc þvi kølludu þeir þat Snæland.

Gardar het Maþur Svaþarsũ/ han̄ leitaþi Snælands oc fan̄ þ/ oc sigldi umbergis oc vissi þvi at þat var Eyland / Gardar dvaldist litla Rid a Landino/ han̄ for aptur til Norvegs/oc segist fundit haþa Holma eirn/var þa Landit kallat Gardars Holmi. Gardar var Fader Verna eþur Vna Fodur Hroars Tungu Goda. Floki Vygrudar (Vilgerdar) sun heyrdi getit Gardars Holma/ han̄ for at leita Lands þess / oc fann at þa var þar hvert Vatn fullt af Fiskum / Floki oc

 hans

hans Forunautar dvoldust þar um
Veturin̄/ oc gado ei ßyrer Veidum
at vardveita Kvikße þat/er þr høf
du flutt med ser/oc aß þvi þat var
ßodurlaust/do þat alt / siþan skildu
þeir vid Landit.

INgolßur het NoRæn̄ Maþur/
en̄ an̄ar Leißur/ oc var kallaþur
Hiørleißur/Ingolßur var Arnar sũ
Beørnolßssunar/en̄ Hiørleißur var
Hrodmarssun Hroaldssunar / þeir
Beørnolßr oc Hroaldr ǒu Brædr/
ss. Hromund' Greipsunar Leißr e
Ingolßur heyrdu sagt at Floki heß
di ßundit Land þat er han̄ kendi vid
Jokla þa er han̄ haßþi þar sed oc
kallaþi Island/ þeir Fostbb. leit=
uþu Lands þessa oc ßundu þat/
virdtist þat vel/ oc vildu þar byGi=
ea/en̄ saker þess þr heßþo þar ein
gi Kvikße eþa an̄at þ er til Bu=
naþar þurßti / sigldu þr aptur til
Norvegs/oc øfluþu ser þar nauds=
synlegra Luta. Þat var a vj. Ari
Rikis Haralds Harßagra / er þeir
Ingolßur oc Hiørleißur ßundu Is=
land/en̄ vij. Vetrum siþar ßoro þr
at byGea Landit sem nu var sagt/
þat var a Xiij Ari Rikis Haralds
Harßagra/ þa haßþi han̄ verit ij.
Vetur Einvalds Kongur yßer Nor
veg siþan Haßursßeardar ORusta

var/þat var iiij Vetrum epter ßall
hins Heilaga Jatmundar Kũgs j
Englandi/ þa var lidit ßra Heims
Vphaßi iiij Þusund atta hundrud
ßiorutyger oc eitn Vetur / en̄ ßra
Holdgan vors Herra JEsu Christi
viij. C. LXX. oc iiij. Ar.

VI. Capituli.

Aß nockrũ Landnams Møñum.

HOrþur SkeGi het Maþr
han̄ nam Lønd øll j Loni
ßyrir norþan̄ Jøkuls A
a midlõ beñar oc Lonsyei
dar/oc beo þar X. Vetur j Bui/
en̄ er han̄ ßretti til øndveigis Sul
na sin̄a j Leiru Vogi fyrir neþan̄
Heiþi/ þa seldi han̄ Lønd sin Vlß=
lioti Løgman̄i er þar kvam ut j
Loni/ Vlßliotur var Sun Þoru
Dottur Ketils Hœrdakara Aslaks
Sunar Bißrukara Vnars Sunar
Arnar Hyrno/en̄ er Vlßliotur var
nær Sextugur at Aldri þa ßor hn̄
til Norvegs oc var þar iij. Vetur
þa settu þr Þorleißur Spaki Mo=
durbrodur hans Løg þau er siþan̄
varo kollut Vlßliots Løg/en̄ er hn̄
kvam ut/þa var Alþingi sett oc høf
þo allir Men̄ siþan̄ ein Løg her a
Landi. Þat var upphaß eno Heidno

Laga at MeNN skylco æi hafa Nef nt skip j Naf/eñ ef Meñ heffo/ þa skyldo þeir aftaka Nefnt adur þeir kvæmi j Lands Syn oc sigla ei at Landi med gapandi Neffrom ne ginandi Trionō/sva at Lands vættir fælust vid/ Baugur tvi eyringur eþur meiri skyldi liGea j hvario Hefnt Hofi a Stalli/þann Baug skyldi hver Goþi hafa a Hen di ser til Logþinga þeiRa allra er hñ skyldi sialfur heyia oc rioþa þ þʳ j Rodnu Nauts Blodi þess er þ blotaþi sealfr/ hvor sa Maþr er þar þyrþti Logskil af Hendi at leysa skyldi aþur Eid vīña at þeim bauge/oc nemna ser votta ij eþa fle ire/yckur nefnik j þat vætti (skyl di hñ segea) at ek viñ Aid at baugi Logeid / Hialpi mer sva Freyr oc Niordur oc hiñ Almattke As/ sem ek man sialfur sva Sok þessa sæk ea/ eþa verea/eþa Vitni bera eþa Kvidu/eþa Domá dæma sem ek ve it rettast oc sañast oc helst at Logū oc oll Logmæl skil af hendi at ley sa þau er under mik koma medan ek er a Þingi þessu. Þa var Landino skipt j Fiordunga/oc skildu vera iij Þing j Fiordungi hvorium/eñ iij. stor Hofudhof j Þingsokn hvoRi/ þa varo Meñ vandader til at va

rdveita Hofiñ at hyGindi oc rett læti/ þeir skyldu Domnefnur eiga a Þingum oc styra Sakferlū/ þvi varo þeir Goþar kallaþer / hvor skyldi oc gealda Toll til Hofs sva ō nu er Kyrkiutiūd. Lodvʳ hiñ hv iti af Vors or Norvegi bygdi fyr stur at Hofi/ oc reysti þar Hof/z gordist þar Hofgodi/hñ var Fader Þorsteins f. Halls a Siþu. Þorir hiñ Hafi nam Land j Krossavik þ nordan Reidarfeord/þaþan ero Kr ossvikingar kvamner.

Jngolfur var fyrstur oc frægstur allra Landnams Maña/þeir Hior leifur byggdo fyrst Jslād/siþañ for margt Formeñi þangat undañ ufrid oc ofriki Haralds hins Harfagra/ Sun Jngolfs var Þorsteirn Fadir Þorkels Mana Logsogu Mans er eirn heidiña Maña hefur verit best siþa þur/sva at Meñ vita Dæmi til hañ let j Banasott siñi bera sik und ir beartañ Solargeisla/z fal sik sva a Hendur þm er Solina hafþi ska pat/ Sun Þorkels var Þormoþur er þa var Kealnesinga Goþi er Christni kvam a Jsland/hans Sun var Hamall Faþir Mars Foður Þormoþar Faþur Tiorva/ margir varo þeir Meñ er skyrþir kvamo ut

hingat/ok namo her Land/ en þ þvi at miklo varo fleiri Landnamsmen heidnir oc blotmen miklir/þeir er nu ollu Afli stoþu j moti rettri Tru oc med jllgorþum smaþo oc þordæm du Christna Men/sem sagt man ver da/ en hiner sialþer unger j Truni/ en þo at marger Landnams Menn kostuþu ei mz ollu Christni/ þa vu þo Børn þra nalega øll heiþin z Aþkvæmi/ þt Kenumen vu enger a landino þeir er Folkit sidaþi/ en þyrer þvi er Ritat aþ nockru Mon um Jslendskum/at þ synist ei uvid urkvæmilegt/at geta j þessari Fra sogu nockra þeiRa Manna er her haþa Truat a sannan Gud/þyR en Christni var j Log tekin a Jslandi oc hvaRar Ættar þr hafa verit/ sva sem þ se þyrerbodan eþa Til rudning þess hins ageæta umskipt is er epter þer/ at alt lands Folkit snyst þra Feandans Villu til saR rar DROttins Pionustu/sva at æ siþan heþur Christindomurin haldist oc Frioþgast/en aldri eydst.

VII. Capituli.

Fra Katli Flatneþ z hns Nidium.

KEtill Flatneþr het Ma þur/hn var Sun Bear nar Buno/ hans Born ero nemnd/ Beorn hin ostræni z Helgi Beola varo sf. hs en Dætur Avdur hin diupavdga z Porun Hyrna/ Ketill þor or Nor vegi til Sudureya sem Sogur vot ta/han skyldi vina Suþureyar til Hâda Haraldi K. hinom Harþagra/ þat þor þram/oc drap han Vikin ga þa er þar hoþþo yþir geingit/ han gorþist siþan Hoþþingi yþir Eyunom oc galt enga Skatta Har aldi K. sem skilit var med þeim/ en er Haraldur K. spurþi þat/tok h undir sir æignir Ketils/ en rak a brott Beorn Sun hans er h haþþi yþir skipat/Beorn þor til Feþr sins oc undi þar æi/þor siþn til Jslâds oc nam land vid Breidaþeord/ hn beo j Bearnarhoþn til Elli/ oc do han þar/han var heygdur at þornu Sid/ þviat hn eirn var uskyrdur aþ Bornum Ketils/oc var hn kall adur Beorn hin ostræni.

VIII. Capituli.

Fra Patreki Biskupi z Avrlygi.

HRappur het Maþur sun Bearnar Bunu/ broder Ketils Flatneþs/hn atti han sun er Orlygr het han var upþæddur med hinum hei laga Patreki Biskupi er þa var Biskup j Suþureyum/ Orlygur var vel

var vel Christinn/ hn þystist at þara til Islands / oc bad Patrek Biskup at hann sæi um med hanom/ Biskup svarar/ væita man ek þer mina umsia/ ef þu vilt þeim Radum hlidinn vera er ek gef þer / geor þ Guds saker oc mina Bæn / halt vel Tru þina/ þa er ek hefer kent þer/ & eGia optlega þa menn er epter Ordum þinum vilea vikeast/ at Trua a æinn Gud Almattkann / oc ef þu nemur þer Jord a Islandi epter þeim Sid er þar er / þa latku a þri Jordu Kyrkiu gora/ Gudi til lofs oc dyrdar/ oc hinum heilaga Columba/ þt hann er mikill Guds Vinur oc vor einkannlegur Patronus/ þat er at skilea/vor Nefud Fader / oc Formælandi vid Gud. Biskup gaf Avrlygi Kyrkiovid oc Jarnklocko Plenarium oc Mollo vigda/ er hann bad hann leGea undir Hornstafi Kyrkiunnar. Avrlygur let i Haf oc tokst ugreidlega Ferþinn/ þa het hn a Gud oc Patrek Biskop/ oc tok litlo siþr Land i Patreks Fyrdi med hægom Bir oc hagstædum/oc varo þar hinn fyrsta Vetur. Enn um Varit eptir beo Avrlygur skip sitt oc sigldi suþr m3 landi þr til er ħ fann þann Feord er inngeingur midli Nesia tveGia & Hvalfeerdur heitir/hann lagþi at hino sidra Nesinu/ þat er kallat er Kialarnes/þar hafþi Land numit Helgi Biola/ Brædrungur Orlygs/ Orlygr var hinn næsta Vetur m3 Helga Frænda sinum. Enn um Varit setti hann Bu saman at Kaþi Helga / hann beo at Esiubergi/ oc let þar Kyrkiu gora sem hann hafþi heitit Patreki Biskupi / helt hann retta Tru sem Patrekur Biskup hafþi kent hannom/ oc sva segest at hns sun blotadi ecki Skurdgod/ marger vu þr a þrer Menn er Skyder kvamo ut hingat/ oc bygþu her Landit.

IX. Capituli.

Avdur hin Diupavdga kom til Islands.

OLafr het Her K. ħ var kallaþr Olafr hinn Hviti ħ var Sun Ingealds K. Helgas. Olafesunar Gudros þarsunar Haldanars. Hvitbeins Opplendinga Hugs/ Olafur Hviti herjaþi i vestur Viking oc vann Dyflin a Irlandi/ oc gordist þar Hugur yfir/ Olafur feck Avdar hinnar Diupavdgo Dottur Ketils Flatnefs/ Þorsteirn Rauþi het Sun þeiRa/ Olafur fell i ORoste a Irlandi/ enn Avdur oc Þorsteirn sun hennar

Sun hennar foro þa j Sudureyar/ þar feck Þorsteirn Þuridar Dottur Eyvindar Austmans/ Þuridur var Systir Helga hins Magra/ er atti Þorunni Hyrno Ketils Dottur. þau Þorst. atto mørg Børn/ Olafr Feilan het Sun þeirra/ enn Dætur Groa/ Olufr/ Osk/ Þorhildr/ Þorgerdur/ Vygdis. Þorsteirn gordist Herkongur / hann redst til ferdar oc felags med Sigurdi Jarli hinum Rika syni Eysteins Glumru/ þeir unnu Katanes oc Sudurlønd/ Ros oc Mærhæfvi / oc meir enn halft Skotland/gordist Þorsteirn þar Kongur yfer a þur Skottar sviku hann/ oc fell hann þar j Orustu/ Audur var þa a Katanesi / er hun fretti fall sunar sins/ hun let gora Knør j Skogi a laun/enn er hun var buin helt hun ut j Orkneyar / oc gipti þar Grou Dottur Þorst. Rauds. Siþan beost Audur at leita Islandes/hun hafþi a Skipi med ser XX Karla frialsa/sa het Kollur er fra var ædstr oc mest virdur af Audi/ var hann mest at Radum med henni/ Kollur var sonur Vedurgrims Hersis Asasunar Hersis/ Kollur atti Þorgerdi dottur Þorsteins Rauds. Audur for fyrst til Færeya/ oc gipti Olofu dottur Þorst. Rauds/þad an ero kvanner Gøtuske Gear j Færeyum/siþan for Audur til Islands hun kom at fyrer sunnan Land / oc braut Skip sitt/for Audr þa a Kialarnes til Helga Brodur sins/baud hann henni at vera þar um Veturinn med helming Lids sins/ henni potti þat vera velbodit/enn kvast þo ei vita hvaþan hanom kvæmi slik litilmenska/for hun þadan vestur j Breidafiord til Bearnar Brodr sins/ Beorn sagdist kunna stormensku oc vegmensku systur sinnar/ geck j moti henni med alla Huskarla sina/oc baud henni þar at vera med alt Lid sitt/ Audur tok þvi med þockum/ var hun þar um Veturinn med alt Lid sitt var henni veitt hid stormannlegasta. Enn um Varit epter nam hun Land a Breidafyrdi / oc beo j Hvammi til Elli/Audur var Christin/ oc þvi let hun Krossa gora a Holum nockrum/oc kallaþi þa Krosshola/ ꝛ þar framdi hun optlega sitt Bænahald med mikilli godfysi/ Olaf Feilan Frænda sinn sun Þorst. Rauds/ virdi hun fyrir hvorn Mann fram/ Olafur kvæntist oc feck Alfdisar d. Steinmodar sun Olvis Barnakarls/ Audur var vegskona mikil/ oc þa er hun var Ellimod/ baud hun

baud hun til sin öllu stormeñi/ þvi sem heñi var vel vingat/ oc er su Veitsla haþþi iij. Nætur stadit/ þa gaf hun (öllū Mönum aheyrend um) Olaþi Feilan Frænda sinum Landit j Hvāmi oc allar aþrar eig-ner sinar oc Jarder / þær sem hun haþþi æi aþur geþit Skipverium sinum oc Leysingiū / oc alt þat Fe er þar var saman komit/epter heñ ar Dag. Siþan valdi hun Vin-um sinum Geaþer/ z red þeim heil ræði. Epter þat þackadi hun öllū sinum Bodsmoñum þeiRa þar kva mo / oc sagdi hun at su hin sama Veitsla skyldi eñ standa aþrar iij. Nætur / kvad hun þat skyldi vera Erþi heñar. Þa um Nott hina næ stu epter andadist hun / Audur var grafin j Sandi þar ed flædur geck yþer/sem hun haþþi aþur þyrersagt þviat hun vildi ei liGea j uvigdo re Moldu er hū var skyrd/Eñ ept er andlat heñ"/viltust þrænd: heñ" aþ rettre Tru/var siþñ gort Hof a Krosshólū er Blot toku til a Jslādi

X. Capituli:

Fra Laxdælum.

Dalakollur atti Þorgerþi Dott: Þorsteins Rauds sñ þyR var ritat/ þeir-ra Born varo Hoskuldr oc Groa er atti Veleiþur hiñ gam li/oc Þorkatla er atti Þorgeir Go-þi/Hoskuldur Kollssun beo j Laxar Dal eptir Foþur siñ/ þat het siþañ a Hoskuldsstoþum/hañ atti Hallfri þi Dottur Þorbearnar þra Vatni j Haukadal/Þorleikr var Sun þeiRa er atti Þuriþi Asbearnar Dottur/ Sleitobiarnarsunar/ þeiRa Sun var Bolli er atti Gudruno Osvif-urs Dottur/Hoskuldr keypti Mel-korku Dottur Jra Kūgs er Myr-keartan het/ þeiRa Sun var Ola-þur Pa/Olaþur Pa atti Þorgerdi Dottur Eigils Skallagrimssunar þeiRa ss. varo þeir Keartan/Eigill Haldor/ Steinþor oc Þuriþr Dot tir/ Keartan atti Hreþno Asgeirs Dottur Æþikolls/varo þeiRa ss. Asgeir oc Skumur/Dottir Olaþs Pa var Þuriþur er atti Gudmundr j Asbearnarnesi/ þr varo ss. Gud-mundar Hallr oc Vigabarþi/Dot tur Hoskuldar Kollssunar var Hall gerþur Snuinbrok er atti GuNar a Hliþarenda.

XI. Capituli.

Vtkoma Helga hins Magra.

Beorn het Maþur agiætr a Gautlandi/hñ var s. Hrolfs þra Anit/ Kona Bearnar var Hlip

var Hlif Dott' Hrolfs Ingealds
ſunar Frodaſunar Kūgs/ Eyvind-
ur het Sun þeiRa/ Beorn vard u-
ſattur vid Sigfaſt Mag Sølva-
rs Skotta Kūgs/ oc brendi hañ
jñi vid XXX. Mañа / ſiþañ for
Beorn til Norvegs vid Xij Mañ
oc tok vid hanom Grimur Heſſir
ſun Kolbearnar / var Beorn med
hanom eirn Vetur/ þa vildi Gri-
mur drepa Beorn til fear ſer / þa
for Beorn til Øndotts Kraku er
beo a Øgdum j Hrimsfyidi / var
Beorn a Sumrum j Veſturviking
eñ a Vetrum med Øndotti / þar
til er Hlif Kona hans andadiſt/ þa
kvam Eyvindur ſū hñs auſtan þang
at/oc tok vid Herſkipū Fødur ſins/
Eyvindr for þa j Veſturviking oc
hafþi utgerder fra Irlandi/ hann
feck Ravørtu D. Kiarvals Kūgs/
oc ſtadfeſtiſt þar/hañ var kallaþur
Eyvindur hiñ Auſtræni/ þau Ra-
varta attu ſun er Helgi het/hñ ſel-
du þau til foſturs j Sudureyar/eñ
er þau kvamo þar ij. Vetrum ſiþ'
þa var Helgi ſveltur/ ſva at þau
kendu hañ ei/hoff þo þau hañ ka mz
ſer/oc kolludo hañ Helga hiñ Mag-
ra/ hañ fæddiſt up a Irlandi/eñ er
hañ var fullroſkiñ/gordiſt hñ vird
inga Maþur mikill/geck hñ þa at
eiga Þorunni Hyrnu Dottr Ketils
Flatnefs/oc attu þau mørg Børn/
Hrolfr & Ingealdur hetu ſſ. þra/
Helgi hiñ Magri for til Islands
med Kono ſina oc born / Helgi v'
Chriſtiñ af kalla/ & þo blandiñ mi
ok j Truñi / hañ ſazþiſt a Chriſt
Trua/eñ hañ het a Þor til Siofa-
ra & Hardræþa/Helgi hiñ Magri
nam allañ Eyafeord midli Siglu-
neſs oc Reinneſs/ oc beo j Chriſt-
neſi/ Helgi gaf Ingealdi ſyni ſinū
Land fyrer auſtan Eyafeardar a/
ofan fra Arnarholi til Þverar hiñ
ar ytri/ Ingealdr beo a Þvera hiñi
ſydri & reyſti þar Hof mikit / hann
atti Salgerdi Steinolfs dottur/
þeiRa ſun var Eyulfur Hruga/
hañ atti Aſtriþi D. Vigfus Herſis
af Vors or Norvegi/Vigaglumur
var ſū þra/þeir vu bb. ſyner Vik
inga Kara Eyrekr Biodaſkalli fad
er Aſtrid' Modr Olafs TryGva-
ſunar oc Vigfus a Vors / Fader
Aſtridar Modur Vigaglums / &
Bødvar F. Olofar Modr Gizor-
ar Hvita.

Ketill het Maþur ſun Iorunar
Mañvitsbrecko/hun var & Dottur
Ketils Flatnefs/Ketill for til Is
lands af Sudureyum/ hañ var vel
chriſtiñ

chriſtiñ/ þvi folludo heidnir Meñ ħ
Ketil heimſka edr fifliſka/ Ketill hiñ
fifliſki nā Lād auſtr j Veri/ ħ beo j
Kyrkiubæ/ þar er nu Nuñō Klauſt-
ur/ þar matto aldri heidnir Meñ
bua/ Ketill var Faþir Aſbearnar
Foþr Þorſteins Feþur Surts F.
Sighvats Løgſøgumans.

XII. Capituli.

Fra Aſolfi hinum Chriſtna.

IOrundur het Maþur hñ
var Ketilsſ. þeſſ er num-
it hafþi Akranes/ Jorun-
dur beo j Gorþum/ hans
Frændi var Aſolfur/ hañ kvam ut
j Holtavatns Oſi undir Eyafiollū
oc gorþi ſer Skala þar undir Eya-
feollum oc bygþi þar/ þviat hñ var
velchriſtiñ e vildi ecki eigaſt vid
heidna Meñ/ eñ þr hocuþo ħ er þr
vuþo varir vid bygd hans/ eñ Gud
hafþi gefit hanō ſva mikla Gypt/
at Lækur ſa er fram flaut hia Skala
ħs var fullr af Fiſkō oc ſva kiRū
at Aſolfur matti Hondō taka hvn
er hañ vildi/ þat fundu Heidingear
oc rako hañ brotto þaþan oc ætlu-
þo ſer Veidina þviat þr fyrirmun
uþu hanom heñar/ þa gorþi Aſol-
fur Skala vid añan Læk oc hvarf
þangat allur Fiſkifeeldi af hinu
fyRa Vatni/ eñ Heidingar miſtu/

eñ er þeir viſſu þat/ var Aſolfi,r
af þeim burt rekiñ/ hñ gorþi ſer þa
hiñ þridia Skala oc for alt a ſama
veg/ eñ er ħ ſa ſik þar ecki meiga
j Fridi vera/ for hñ at Frænda ſins
Jorundar/ hñ tok vel vid hanom oc
viſaþi hanom til Holms hins ydra
þviat hañ atti þar añat Bu/ þar
endi Aſolfur med agecætem Lifnadi
ſitt Lif/ oc er ſva ſagt at þa er Ol-
afur TryGvaſun red fyrer Norve-
gi/ at hñ heffþi mikla Frett af fyR
ſogdum Aſolfi / oc let Olafur K.
þau Ord um fara/ at hñ ſkylde hm
til ſin bodit hafa/ ef þeir heffþi þa
bader lifat / þt Jūgur kvadſt hyg
gea at ſa mundi betr hafa er Salu
felag ætti vid hañ / ſva finſt oc a
Frædibokum ritat/ at ſa Maþur
hafi a Holmi hinō ydra buit a Ak-
raNeſi er Haldor het/ ſenur Illuga
hins Rauda Hrolfsſunar Hroalds-
ſunar Ulfsſunar/ Grimsſunar hi-
ns Haleyſka Ingealdsſunar Þoris
ſunar Guñlaugsſ. Hrolfsſ. Ketils
ſunar Kielfara/ Haldor var God-
ords Maþur oc velchriſtiñ.

A eino Vari ſyndiſt hanom j Sve
fni / at Maþur kvæmi at hanom
beartur oc veglegur/ oc ſeger ſva til
hans / þat vil ek þer kuñigt geora

 Haldor/

Haldor/ at mer misłikar at Gridko-
na þin þeRir Fætur sina a Leydi
minu/ jamnañ er hũ geingur or St
ødli/ eñ þvi segi ek þer til þessa/ at
þu ætl' at lata Kyrkeo gora a Bæ
þinum/ oc vil ek at Kyrkean standi
yþer Leydi minu/ Haldor spyr j svefþ
ninum/ Hvor þessi Maþur være
Hañ svarar/ Asolþur heiter ek/ ek
kom ut hingat til Jslands a Land-
nama Tid vel Christiñ/sem þu mu
nt heyrt haþa getit / þ þvi loþadi
Gud/ at ek segda þer til Graþt-
ar mins. Þvi næst vaknaþi Hald-
or oc huxaþi Drøm siñ/ hñ þott
ist skilea at satt mundi vera þat er
þyrer hañ haþþi borit/ þt hñ mun
di at Jllugi Fader hñs haþþi get
it/at þesse Asolþur var þar leydd
ur / siþan merkti hañ Þuþu þa er
Gridkonan þerdi a þætꝛ sinar/ oc
bañadi heñi at gora sva þadã j þra.

Þat sama Sumar sigldi Haldor
sneña til Norvegs/ ꝛ kvam aptur
at Hausti med Kyrkiuvid/let haT
Kyrkiuna rett setea yþer Leydi As-
olþs sem hñ haþþi þyrersagt / oc
er hañ kalladur Heilagur.

Þattur Þorsteins Uxa-Fots.

XIII. Capituli.

Þorkell het Maþr er beo j Krossavik / haT var Geitissun/ hañ var hid mesta Afarmeñi/oc hard þeingur oc kallaþur oþürhugi/ hñ var þa ukvæntur er þessi Saga gerdist/ syster hñs vox up med hanom er Oddni het/ allra Kveña vænst/ ꝛ hvoRi Kono hagari/þo var mikill Mallaki a raþi heñar/hun hafdi ecki Mal / oc var hun med þvi Allin/ þo uñust mikit Systkin/Þorkell atti Þræl eirn utlendañ at ollu Kyni/er Freysteirn het/hñ var hverki liotur ne illur vidureignar sim aþrer Þrælar/heldur var hañ giæþur oc godꝛ vidurskiptis/ oc nalega hvorium Mañi værui/ þvi var hñ kallaþur Freysteirn hiñ Fagri.

Krumur het Maþur/haT beo j Krumsholti/sa Bær er nu eyddur hañ var Vemundarsun Asbeatnar sunar Krumssunar hins Gamla/ Krumur hiñ Gamli þor aþ Vors Buþelli til Jslands/ hañ nam Lãd a Haþranesi jñ til Þernunesſ / oc alt hid ydra bædi Skrud oc aþrar Uteyar/oc jñ odrumeigiñ at Þernunesi/ Krumꝛ hiñ yngre atti þa Ko-

no er

no er Þorguña het/ oc var Þorſteins dotter/ Veturlidaſunar Asbearnarſunar geßugs Mans aß Beitisſtødum / Olaßsſunar Langhals/ Beſtrunarſunar (Bearnarſunar) Reidarſiþu. Þorguña var vitr Kona oc medallagi Vinſæl/ oc miøk margkuñandi/ ecki ßrid eñ Forn j Skapi/ heldur hardlynd eñ Þo or ſkiptamaþur. Krumur var ıtrikur Maþur/miſeldrimikit var mz þm̄ Nionum / var Þorgu𝔑 þa roſkiñ Kona er Þetta Aßintir gordiſt/Þœ attu ecki Born/ ſva Søgur ganġi ßra.

Ivar Liomi kom til Islands.

STirkar het Maþr Eindriþa ſun Nreidarſunar/Þeir varo bb. Nreiþar ⁊ Aſbeørn Fader JarnſkeGea aß Irjom/eñ Syſter Ꝥra var Oloß er atti Klippr Nerſir er drap Sigurd Þūg Sleßo/ Ꝥra b. var Erlingr/rikur Nerſir aß Nordalādi/ Erlingr atti Sun Þañ er Ivar het allra Ma𝔑a vænſtur Þe𝔑a er upvoxo a Nordalandi/Þvi var ħ kallaþr Ivar Liomi/ hñ var hvoriom Ma𝔑i betur at jÞrottum buiñ/oßmetnaþar Maþur ſva mikill at nalega matto engir Meñ mæla eþur gora til ſamns vid hañ/hñ var ukvæntur langa tima/ Þviat hanom Þotti ſer nær hvorgi ßullkoſta/hañ ſat løngum hia Stirkari Frænda ſinom a Gimſum j Þrandheimi/Þeſſi Stirkar var Faþir Einars Þambarſkelßis/ ſegea ꝥ ⁊ ſumir Meñ at Ꝥr hafi bb. verit Eindriþi Faþir Stirkars oc Aſbeørn Faþir Eindriþa Ilbreids. Aſtudlegt var leingi med Ꝥm Frændum Stirkari oc Ivari/ Ivar haßÞiſt løngum vid j Køpßerþum/ bæþi til Englands oc Danmerkur. Eitt ſiñ ßor hañ til Islands Køpßerd/hañ kvam ſkipi ſino j Gøtavik j Auſtßeørþum/Þorkell Geitisſun reid til ſkips oc bød Styrimañi heim til ſin vid ſva marga Meñ ſem hñ vildi med ſer haft haßa/Ivar Þackaþi Bonda oc kvedſt Þat ÞyGea munu/Ivar ßor heim j Kroſſavik vid ßimta Mañ oc ſat Þar um Veturiñ/hañ var gledimaþur mikill ⁊ or aß Fe. Þat var eiñ Dag at Þorkell geck til tals vid Oddnu ſyſter ſina/⁊ ſagdi heñi at Styrimaþuriñ væri heimkomiñ/vilda ek Frændi ſegir ħ at Þu Þionader hm̄ j Vetur/Þviat her ero fleſter Meñ aþrer j ſtarßi/ Oddni ræiſt Runar a Kefli/Þvi hun matti ei mæla eñ Þorkell tok Keflit / leit a ꝥ oc

 mælti

mælti hun þar / ecki er mer um at leGea mik til þionustu vid Styri mañ/ þt mer segir sva hugur um eþ ek þiona Ivari/ at þar muni mikit illt aþstanda/ Þorkell ræiddist þast er Oddni taldist undañ / eñ er hun sa þat stod hun up oc geck iñ/ oc tok til þionustu Ivari oc helt þvi um Veturiñ/eñ er a leid sau Meñ at Oddni mundi æi þara Kona ein saman/ eñ er Þorkell þañ þat/ spyr hañ Oddniu hvorsu hattat væri um hagi heñar / eþa hvort hun væri med Barni/eþa hvor þat ætti med heñi/Oddni ræist þa eñ Runar/ z: søgþu þær sva / ei heþur Ivar bet ur lø nat þer Veturvistina eñ sva/ at Barn þat er ek geing med a hñ vid mer / setti þa Grat mikit at Oddniu/eñ Þorkell geck i brott/ lid ur ut Veturiñ/z er Varat/ lætur Ivar bua Skip sitt i Gautavik/z er þat var buit/ byst Ivar brott or Krossavik oc hñs Meñ/ Þork. ridr a Veg mz Ivari/oc er þr heþþu ridit nockra stund/ veik h til vid Styrimañ/hvort Rad geerer þu þyr er Barni þvi er þu att vid Odd- niu syster miñi/ eþa vilstu gora vel z ganga til at eiga hana? ELl ek man giæþa hana sva Penningum/ at þu sert sæmdur aþ / Ivar braſt vid Reidur miok z svarar/ til illz Eyrindis heþþa ek þarit til Islands eþ ek skyldi eiga systur þina Mal- løsa/ heþur mer Kostur verit ædri Kveña oc KynstaRi heima a Nor- dalandi/ eþa þo vidar i Norvegi/ eñ þu þarþt æi at keña mer Barn systur þiñar / þo at hun eigi vid Þrælum þinum/heþz þu talat vid mik mikla Svivirding/ Þorkell s. vilier þu ei ganga vid Barni Odd niar z sma bædi mik oc hana i Ord um/skaltu sealþz þik þ þinna/ heþ ek ei þolat Møñu þyR meir þvi lika sman/ Ivar hio þa til Þor- kels / þat hoG kom a Fotiñ / oc vard mikit Sar / Þorkell bra þa Sverdi oc heo til Ivars / eñ hañ reid undañ / eñ hoGit kom a Hest- þotiñ/ sva at aþ tok/ fleck Ivar þa aþ baki oc rañ epter Felogum siñ eñ Þorkell reid heim i Krossavik. Añañ Dag samnar Þorkell Møñ- um/ oc reid i Gautavik vid XXX. Maña/ eñ er hañ kvam þar haþþi Ivar kipt BryGium / eñ Vindur stod aþ Landi oc sigldi sva til Haþs oc letti æi þyR eñ hñ kvam til Nor vegs/oc þor sva heim a Nordaläd oc settest um kyrt Þorkell reid heim i Krossavik / oc undi litt vid siñ hag/ þt

ðag / þviat hañ hafþi æi meiri Sinan feingit / eñ þa alla saman.

Fæddur Þorsteirn Uxafotur.

AT midio Sumri eþþar litlo siþar fæddi Oddni Barn/ ꝥ var Sveinbarn sva mikit at Meñ þottust ecki Barn nifædt meira sed hafa/ Þorkeli var sagt at Systir hans var lettari vorþin at þvi Barni er æt'i vid heñi Ivar Liomi eñ er Þorkell heyrdi þat/ vard hann æsilega reiþr/ oc sagþi at ut skyldi bera/ eñ þat varo þa Løg j þañ tima at ut skyldi bera urikra Maña Born ef vildi oc þotti þo æi vel gört/ Þorkell let kalla Freistein Þræl oc bad hañ fortina Sveininom eñ hañ kaldist undañ/ þar til er Þorkell sagþi a Reiþi sina/ þa var Geitir Faþir Þorkels vistō mz Þorkeli Syni sinom/ hañ talaþi um at Sveiniñ skyldi æi ut bera/ sagþi ser sva Hug um segea at sia Sveirn mundi ecki litill fyrir ser verþa ef hañ næþi Lifi at halda/ Þorkell var sva æfur at hñ vildi æi a þat heyra/ oc kvad ei añat skyldi hlida eñ Pilturiñ væri ut boriñ. Nu geck Freisteirn þo nauþigur væri til Oddniar oc tok up Sveiniñ oc geck ut med til Skogar/ hñ vafþi Piltiñ j einom Duk oc lagþi Flyckis sneid j Muñni/ hañ goþi Skeol undir Vidarrotum oc let þar koma j Barnit/ oc beo vel um oc geck sva fra/ for siþañ heim oc sagþi Bonda at hañ hefþi fyrir sed Barnino/ Bondi let vel yfir oc var nu kyrt um Rid.

Þorsteirn vox up med Krum Bonda.

BRadlega eptir þetta er ꝥ at segea/ at Krumr Bondi for j Skog siñ at sækea Vid/ hañ heyrþi Barns Grat/ oc for þá gat til oc fañ Sveinbarn bæþi mikit oc fagurt/ þr la hia Fleskissneid er hañ þottist vita at fallit mundi hafa or Muñi Barnsins/ oc þvi mundi þat æpt hafa/ spurt hafþi Krumr at Barn hafþi verit utborit j Krossavik/ oc hvorso Þorkell hafþi hardt um mælt/ oc þottist vita at þetta sama mundi vera/ eñ med þvi at þeir Þorkell varo miklir Vinir/ oc hins añars at hann sa þat vr bæþi Glæpska oc Skaþi at þar dæi sva mañlegt Barn oc liklegt til stoRa afdrifa/ þa tok hann up oc hafþi heim med ser oc gordi ecki ord a. Þat vr a fiorda Dægri er Barnit fanst / fra þvi er ꝥ var utborit/ Krumur gaf Namn Piltenum oc

euom ok kallaþi Þorstein oc sagdi
at hann væri sinn Sonur/ um
þetta vurdu þau Þorguñ samraþa/
vox Þorsteiñ þar up oc leGur Þor
guña vid hañ Astþostur/oc keñer hm̃
margt j Frædum/Þorst. gordist þa
bædi mikill oc sterkur/oc vidleitiñ
um allar Jþrotter/ hñ var sva ster
kur/at þa er hañ var vij. Vetra at
Aldri/ sambaud hñ at afli roskinum
Moñū þott þærer væri. Þat var
eiñ Dag sem optar at Þorsteiñ kom
til Krossavikur/hañ geck til Stoþu
þa sat Geiter þader Bonda a Palli
oc þuldi j þeld siñ/ eñ þa er Pilt
uriñ kom j Stoþuna/ þor hañ miøk
geyst: sem Børnum er tidt ꝛ þell
ur hañ a Stoþugolþino/eñ er Geit
er ser þetta/ skeller hañ up yþer sik
ꝛ hlær/eñ er Oddni sa Piltiñ/ set
te at heñi Grat mikiñ / Pilturinn
geingur jñ at Geiti ꝛ mælti/ hv-
ort þotti þer þetta all-broslegt at
ek þell aþan? Geiter s. þat er satt
þviat ek sa þ er þu sast ei/ Hvad
v^v^ þ seger Þorsteiñ? Þat ma ek seg-
ea þer s. Gei. at þa er þu komst j
Stoþuna þilgdi þer eiñ Hvitabe^v^n
ar Hun/ ꝛ rañ þ/jñar a Golþit/
eñ er hñ sa mik/ nam hñ stadar/eñ
þu þorst heldr geyst:/ꝛ þellst þu um
Huniñ/ꝛ er þ ætlan min at þu se-
rt ecki Son Krums ne Þorguñar/
heldur muntu stæRi Ættar/ Pilt-
uriñ settist þa niþur hea Geiti/ ꝛ
skruniudu þr/eñ er Kvøldaþi/sagd-
ist Þorst. heim skyldu/ Geiter bad
hañ koma þar optar/ þvi mer þyk-
ir sem þu eiger her Kyñi/eñ er Pil
turiñ var utgeingiñ / kom Oddni
þar oc þærdi Þorsteini Klædi ni-
skoriñ/ þor hañ siþañ heim/ vandi
hañ nu kvamor sinar til Krossa-
vikur/ Þorkell gaþ ser þatt at Pilt
inum / eñ þotti hañ þo þragerda-
Madur at vexti oc afli/ Geiter seg
ir Þorkeli syni sinum/ at hñ hugþi
at þessi Þorst. væri sun Oddniar
oc Jvars Lioma/ ꝛ mundi verda
mikill Maþur þ ser/ Þorkell kvadst
ei kuña at synea/oc skulu ver haþa
sañar þretter aþ/oc um Morginiñ
sender Þorkell epter Krum oc Þor-
guñi ꝛ Þorsteini/ ꝛ er þau kvamo
spurþi Þork. gløGlega at/ hvørsu
Þorst. væri tilkomiñ/eñ þau Hion
segea alt hvorsu tilkomit var/sagdi
Freysteiñ oc sina Søgu/ ꝛ bar alt
saman/ þotti Þork. nu vel umgei-
ngit/ oc kuñi Freysteini þackir þ/
vaknar Þorst. nu vid Ætt sina / oc
þor þa vistaþari til Krossavikur/
oc gorer Þorkell vid hñ ravnar vel.
Draumur Þor

Draumur Þorsteins.

HAt er sagt eitt Haust/ er men̄ skyldu a Feall ganga/ beiddi Þorkell Þorstein Frænda sin̄ fara med þeim / han̄ jatti þvi/ oc var hn̄ þa X. Vetra gamall/ Freysteinn kvedur han̄ til ferdar med ser/ þr fara sem þeim liGea Leider z fin̄a margt fear / oc er þr fara heim a Leid/koma þr j ein̄ Dal dioupan̄/ero þeir þa ij. saman̄ Þorst. oc Freyst. þa Kvølldadi miøk/ þr sa þar æin̄ Haug stóran̄ / her ætlak j Nott at vera segir Þorsteirn/ oc skaltu vaka j Nott Freysteiñ oc vekea mik æi hvørsu sem ek læt j Svefni/þt þar þyki mer mest a liGea Freysteirn jatti þvi/siþan sofnaþi Þorst. oc er aleid Nottina/ let han̄ jlla j Svefni/ þviat ħ draumst um a Hnacka oc Hæli/ þvi geck alt til Dags/ Freyst. efadist j hvort hn̄ skyldi vekea Þorst. eþa æi / miklu v̄n hans læti erfvidlegri/ en̄ er lysti af Deigi/ vaknaþi Þorsteiñ oc var þa sveittur miøk oc mælti/ dyGilega hefur þu nu vakat Freyst. hefur þu nu geort þa ij. Luti/ er hvorutveGi værí launa verdur/ J fyrst an̄ Tima er þu forst med mik / oc nu / skal ek þvi nu launa þer. at ek skal fa þ þik frelsi hea Þorkeli Frænda minum / z her ero Xij. merkur Silfurs er ek vil gefa þer. En̄ nu vil ek segea þer Draum min̄/mer þotti Haugr sia opnast z geck þar ut Maþur rauþklæddur haNn var mikill vexti oc ecki adilega jllilegur/haNn geck at Þorsteini oc heilsaþi upahn̄/ Þorsteirn tok þvi vel oc spurþi haNn at Namni eþr hvar haNn ætti heima/ haNn letst Brynjar heita oc æiga heima j Haugi þm er þu ser stād̄a her j Dalnū/ eNn veit ek hvad þu heitir oc sva hvors Kyns þu ert/oc sva þat at þu mant mikill verþa fyrir þer/ eþur vilto fara med mer oc sia Hibyli min? Þorsteirn jataþi þvi oc stod up oc tok Oxi sina er Þorkell hafþi gefit hanom/ oc geck iNn j HaugiNn. En̄ er Þorsteirn kvam þʳ syndist hanom þar vel fyrirbuit/hn̄ sa þar til hægri Handar sitea Xj. Men̄ a Beck/þeir varo allir rauþklæddir oc heldur falegir. Oþro meigin̄ j Hauginom sa hn̄ sitea Xij Men̄/þeir varo allir blaklæddir/eirn var þeiRa mestur oc miøk jllilegur Brynjar laut at Þorst. oc mælti/sia er Brodir min̄ hin̄ mikli Maþur oc erum vid þo ecki skaplikir/ħ heitir Oddur oc vill flestum jlt/ hann

 veiter mer

veitir mer þungar Busifiar/ eñ ꝥ er þvi ollu sterkari eñ ek/ sem hañ er meiri vextum/ eñ ek hefi vordit at iata þvi oc minir Meñ at fa hañs hveria Nott Mork Gulls eþr Tolf Merkur Silfurs/ eþur einhvorn Grip iamnañ þessu/ hefur nu sva frāmfarit hiñ næsta Mānud/ ꝫ gor innst ver nu farner af Lœysafe/ Oddur hefur at varðveita Gull þat er su Nattura fylger/ at hvor Maþur sem Mallœs er oc þat leGur und er Tunguratur ser / þa tekur hañ siþan Mal sitt/ af þvi Gulli mā Modir þin Mal fa/ eN Oddur geymer ꝥ sva rikt/ at ꝥ geingr aldri af hm̄ hvorki Natt ne Dag. Nu setst Brynjar niþur hiā sinū Kumpanum/ eñ Þorsteiñ sitr fra yðstr/ eN er þeir hafa setit um Rid/ stod Brynjar up geck yfer at Oddi b. sinō oc afhendti hm̄ eiñ Hring digratt/ Oddur tok vid þeygiandi/ enn Brynjar geck apter til sætis sins/ sva stod up hvor at oþrum ꝫ færdu Oddi aller nockurn godañ Grip eñ hñ gaf einghi þeck j moti/ eñ er ꝥr hoffðo allir þetta gort/ þa mæl ti Brynjar/ ꝥ er þer Rad Þorst. at gora ꝫ aprir ꝫ fœra Oddi nockut Giald/ œi man añat duga mz þvi at þu sitr a varn Beck/ Oddr var jgldur meok/ oc sat up miok gnæpur/ ꝫ heldur ufrynlegur /. Þorst. stod þa up oc helt a SGsi sinni / hañ geck at Oddi oc mælti/ ecki er ek PlaGa margr til Oddur at luka þer Giald þetta/ mantu ꝫ ecki mikilþægur at vid mik/ þviat ek er urikur/ Oddur ansadi oc heldur stutt / ecki er met um kvamo þina hingat/ enn muntu ei framī lata þat er þer likar. Ek hefer ei til nema SGsi mina/ ef þu vilt hana hafa/ Oddur retti Hondina j moti / enn Þorsteirn heggur til hans/ kemur þat a Hondena/ ꝥ ofan Olnboga oc tekur af/ Oddur sprettur þa up oc allir þeir er j Hœginō varo/ Vapn þeiRa hengo up yfir þeim oc gripo þeir þau/ slær nu med þeim j Bardaga/ ꝥ ser Þorst. at nu er ecki fiœRi mz þm Brynjari ꝫ Oddi et Oddr vr Ein heudtur/ allir likust hanom hinir Blaklæddu Meñ Hardfeingari/ ꝥ ser hñ oc/ at þo at þeir hoGist af Hendur eþur Fætur eþr særiſt oþrum stor sarum þa ero þeir a añari stundo heilir/ enn þat er Þorsteirn hio/ þa var þat epter Goll/ ei linti Þorsteirn fyR enn Oddur var drepinn oc þeir allir hans Kumpanar/ Þorsteirn var þa miok modur enn

ecki sat

ecki sar/ þviat Brynjar oc hs Felagar hoßþo hlißt Þorsteini vid Nøgum øllum. Brynjar tok nu Gullit af Oddi dauðum oc þeck Þorsteini oc bad h̃ þæra Moþr sinni/ hann gaþ hanom oc Xij. Merkur Silþurs j Sioþi oc mælti/ mikit Frelsi heþur þu unnit mer Þorsteirn þviat nu ræd ek her Haugi oc æignom/man þetta uphaþ þinna Þrek virkea er þu mant vin̄a utanlendis/ þu mant oc taka Sidaskipti/ oc er sa Sidur miklu betri þeir sem hann megu hliota/enn hinom er erþidleg ra um sem ei ero til þess skipaþir oc slikir ero sem ek er/þviat vid hb. erum Jardbuar/nu þætti mer mikslo Mali skipta at þu kvæmir Nam ni mino undir Skyrn eþ þer yrþi þess audit at eiga Sun/siþann leid di han̄ mik ut or Haugmom/ oc aþr vid skildom mælti hann/eþ min ord megu nockut/þa snuist þer þin verk øll til Neidurs oc Hamingio/ eptir þat sneri Brinjar inn j Hauginn/ enn ek vaknaþi/oc þat til marks her um/at bæþi er hea mer siodurin̄ oc Gullit/siþann þoru þeir aþ stad oc raka heim Fenad þann er þeir hoþþo þundit/oc heimto Men̄ vel/ sagþi Þorsteirn þennann atburd all an̄ oc þærþi Modur sin̄i Gullit/oc tok hun þegar Mal sitt er þat kvā undir Tunguræctur hein̄/stendr þssi Haugur.j Jokulsdal/oc er kalladur Brynjars Haugur/oc ser en̄ j Dag Merki.

Freysteirn þær Oddniar.

Ok Reysteirn þeck þrelsi bratt aþ Ordum Þorsteins / oc gordi Þorkell þat vel oc lidnglega þviat him̄ var vel j Gedi til Freyst. þviat hn̄ visst at h̃ var goþrai Ætt ar ⁊ goþugrar j þram̄ Maña Kyn. Grimkell F. Freysteins heo a Vors oc atti Olofo Brynjulþs Dottur Þorgeirssunar Vestaisssun*/en̄ Soc ki Vikingur brendi jn̄i Grimkel F. hans/ en̄ tok Piltin̄ oc seldi Mansali / haþþi Geiter han̄ ut hingat/ þat segea sumer Men̄/ at Þorstein̄ gipti Freyst. Oddniu Modr sina/ Freyst. þin̄ Fagri heo j Sandvik a Bardsnesi / oc atti Vidþeord oc Hellisþeord/ oc var kalladur Landnams Maþur/þra hanom eru kvam ner Sandvikingar Vidþyrdingar ⁊ Hellisþyrdingar.

Þorsteirn þer utan oc hitter Fødur sin̄ Jrar Lioma.

Asbeorn Karkinnrasbi atti Skip upistandandi j Gauta vik/ þar tok Þorstein̄ ser Fa

 rimed

ri med hanõ/þa var hañ XIJ. Vet ra gamall/ Þorkell feck hm̃ Farareyri/ sva at hanom nægdi/ ⁊ afur Þorst. reid til Skips/ tølduft þau leingi vid hañ ⁊ Moder hans/ hun mælti/ nu nm̃ tu Frændi þiña Fod ur þiñ Ivar Lioma/ oc ef hañ geingur seint vid Faderni þinu/ þa er her eiñ Fingur er þu skalt bæra hanõ/ oc seig at þeña Ring gaf hñ mer j fyrsta siñi/ ⁊ ma hañ þa æi dyleast vid. Sidañ skildu þau Mæd gin/ ⁊ reid Þorst. til Skips/ ⁊ for utan um Sumarit/ kvamo þr nord arlega vid Nordveg. Um Hau stit for Þorst. Vistfari til Stirkars a Gimsar/ ⁊ var þar um Vet uriñ/ fell vel a mz þm Stirkari/ þt hñ sa at Þorst. var hiñ mesti atgeorfvis Mafr/ þviat hñ jamn vægdi þa hinum sterkustu Monnum j ollum leikum. Um Vetur iñ nockru ꝥ Iol kvamo þar Sendi meñ Ivars Lioma / þess Erindis at Ivar hafi bodit heim Stirkari til Iolavæitslu oc het Beorn sa er ꝥ þeim var/ Stirkar het ferdiñi/ ⁊ for med XXX. Mañña / þar var Þorst. j ferd/ þeir koma til Veit sluñar/ var Stirkari þar vel fagnat sat hañ hid næsta Ivari um Veitsluna / oc for Veitslan vel fram/ eñ Affaradag Væitsluñar afur brott skyldi ganga / geck Þorst. at Ivari oc s. ꝥ er Erindi mitt vid þik Ivar/ at vita hv̈t þu vilt nock ud gãga vid Faderni at mer/ Ivar s. hvort er Namn þitt/ eþa hvad an ert þu atkomiñ? Þorst. er Namn mitt seger hañ / Oddni heiter Modur min/ ⁊ er Geitisdotter ut a Islandi / oc her er Fingur er hun bad mik fœra þer til Jardteikna/ ⁊ kvad þu munder keña/ at þu hefþir gefit heñi/ Ivar rodnaþi fast oc mælti/ þu mant eiga alt veRa Faderni / ero noger Prælar ut a Islandi til þess at Moder þin keñi þik / er þat oc Mal sañast at mer þætti eiga at leida dreingium oc Herjans sunum þat / at hvor Þutusun kallaþi mik Fodur at ser. Þorsteiñ reiddist þa akaflega miok/ oc stilti þo vel Ord um oc seger/ jlla hefr þu svarat/ oc odreingilega eñ sva kem ek añat siñ/ at þu geingur vid mer/ ella er þat þiñ Bani/ Þorst. snyr þa j brott/ Ivar taladi þa til Stirkars/ ꝥ vilda ek Frændi at þu banaþir Foli þessu/ þviat mer þyker alls jlls van af hanom/ æi vil ek ꝥ seger Stirkar / þt ek vænter hañ hafi rettara at mæla/ eñ þu/ þviat ek hyG hñ KynstoRa

KynſioRa Manna/ſkildu þr Jvar z Stirkar þa j ſtyttingi/for Stirkar heim a Gimſar oc Þorſt. med hanom / Stirkar atti ſer ſyſtur er Herdis het/ kveña vænſta / godur þocki var a med þeim Þorſt. þar var hañ ij. Vetur/ þa for Þorſt. ut til Jslands/z heim til Kroſſavikur oc haffdi mikit framaſt j Utanferd ſiñi/z er hñ haffdi verit iij. Vetur a Jslandi/ for hñ utañ mz Kolbeini Sneipi til Norvegs /for hañ þa eñ til Stirkars a Gimſar/ z tok hñ vid hanom feigins hendi.

Trøll a Heidar Skogi.

SLoGlega er þat ſagt at þetta Sumar yrþi Nøþingea ſkipti j Norvegi/ fell fra Hakon Blot Jarl eñ j ſtaþiñ kvam Olaþur TryGvaſun/ haN bodadi ollum MoNum retta Tru. Þat kvam fyrir Olaf K. at Flogd lægi a Hæidar ſkogi ſva at þar tæki af vego alla/Pũgur ſkytur a Huſþingi oc ſpurþi hvorſer at fara vildo at freſſa Hæiþv ſkog? Madr ſtod up mikill z gerpileg2 a Þingino er Brynjulfur het/Lendur Maþur j Þrandheimi oc mælti/ek vil fara HeRa ef þer viliet/ Pũgur kvad ſer þat vel lika/ feoſt Brynjulfur þa vid LX.Maña. Þorkell het Maþur þangat riþa þeir Brynjulfur til giſtingar/ tok Þork.vel vid þeim/varo þeir þar um Nottina/ eñ um Myrginiñ filgdi hañ þeim a Veg/ oc kvad þat ſkaþa mikiñ er þeir ſkyldi æi ſlikra Manna neota meiga ſeingi/ſiþañ riþo þeir Veg ſiñ oc alt þar til er þeir ſao ſtãda Skala mikiñ/ þaþañ ſao þeir laupa iij.Trollkonur/tvær unglegar enn ein ſtœdſt/ hun var lodiñ oll utann ſem Grabeorn/þær høffo allv ſverd j Hondum/ þeir ſao oc ganga mikiñ Mañ ef Mañ ſkal kalla oc tvo Pilta med hanom/hañ haffdi brugdit ſverd j Hendi/ þat var ſva biart at ſindra þotti af/oll varo Trolliñ illileg at ſia/þar ſlær þegar j Bardaga/vard hiñ mikli Maþr ſtorhoSGur/ oc ſva hin lodna Skeſſa/lykur med þvi at þar fellur Brynjulfur oc alt hans Foruneyti/ nema iiij.Meñ kvamoſt undañ a Skog z foro ſiþañ a fund Pũgs oc ſøgþo hanſ þeſſi Tidindi/oc ſpurþiſt þetta viþa.

Þorſteirn vañ Trøllin.

ÞAt er nu at ſegea at Stirkar talaþi vid Þorſt. oc ſpurþi hañ ef hañ vildi fara med

hanom a Neidarskog / Porst. lesst buiñ þeiRar ferdar / beoSust þeir eiñ Morgin snema/oc foro a Skidū upa Feall/ oc hætta ei fyR eñ þeir koma sidla Dags til eins Sæluhuss / oc ætla þar at vera um Nottina/skiptu þr þa verkō/skyldi Porst. Vatn sækea/eñ Stukar Eld kveikea/ Porst. geck þa ut oc tok up Spiot er Stirk. haffþi gef it hanō/oc Vatns Fotur vid a þra Nond/ok er hñ kemr miok til Vatu sins/sa hñ Stulku gāga mz Vatnz Føtr/hun var ecki foRads ha/enn ogna digur/ & er hun sa Porstein/ kastar hun Fotunū oc bregdur vid hardt/ leypur aptur a Veg/Porst. lætr & epter sinar Vatns Fotr oc leypur epter/eñ er Stulkan ser þ/ ricker hun hart undan/leypur þa hv ert sem getur/sva hvorki dro sundr ne sa nan med þeim/ geingur þetta þar til hañ ser Skala mikiñ oc ram georfvañ / þar leypur þessi Stulka jnn / oc skeller aptur Hurþu/ eñ er Porsteirn ser þat/ skytur hañ eptir heñi Spiotino/ oc kemur j Skalahurdina oc flygur j gegnum Hurdina/Porst.geingur þa at Skal anum oc jñ j hañ/oc fiñur Spiot sitt a Golfinu/eñ ecki ser hañ til Stulku siñar/ hanom verdur geing it jñañ um Skalañ oc þar til er þ kemur at eirnri Lokreckio/þar brann Lios a Kertis Stiku/Porst. ser at Kona ligGr j Sængiñi ef Kono skyldi kalla/ hun var bædi ha oc digur oc at ollu Trollsleg/hun vͬ storskorñ miok j Andliti/eñ allts bædi svort oc bla/ hun la j einum Silkiserk/ hñ var þvi likastur sem hañ væri þveigiñ j Mañablodi/Flagdit var þa j Svefni oc hrat ogurlega hatt/ Skiøldur & Sverd heck up yfer heñi/Porst. steig upa Reckio stockiñ/ oc tok ofan Sverdit & bra/hñ fletti þa Klædum af Flagd inu/sa þ at hun var oll lodin/nema eiñ dyli under hiñi vinstri Hendi sa hañ at snoGur var / þ þottist hañ vita at añat hvort mundi hana þar Jarn bita / eþa hvorgi añarstadar/hñ leGur Sverdino a þeñañ sama fleck & fellur a Nioltiñ/ enn Sverdit beit sva/ at Odduriñ stod j Dynuñi/ Kelling vaknaþi þa ei vid godañ Draum/oc falmaþi Hon dunum & spratt up/ Porst. hefr all añ eiñ rickiñ/at hñ slockr Liosit oc stockur up yfer Flagdit j Sængina eñ hun leypur fram a Golfit oc ætl at at Vegandiñ muni hafa til Dyr aña leitat/eñ er hun kemr þar/sæf ist hun a

hl hun a Sverdino z deyr/ Þorsteiñ geingr þa at heñi oc ricker ut Brandinum oc hepur med ser/ hñ kmr þar til er hañ pińr Nurdu/hun var greypt j stock z hnygin æi alt j Klofa/hann sa mikiñ Mann a Palli sitea/ z miok sorskoriñ / oc hengu ypcr hanom oll Nerklædi / a apra Nond hanom sat mikil Skessa / oc Illilig/ oc ecki all Ellilig/Piltar tveir leku a Golpinu/þeim var litt sprottit Nar or Kolli / Skessan tok til orda/hvort syfiar þik sag þi hun Jarnskeøldur Fapir? ei er þat Skealddis Dottir segir hañ/ heldur liGea a mer Nugir stoRa Maña/ haN nemndi þa Piltana añañ Nak eñ añañ Naka oc bad þa þram ganga til Skialdvarar Modur þeiRa oc vita hvort hun sœþi epur vekti/Skialddis svaraþi/orad legt er Fadir at senda Vngmeñi j Myrkri/þvi ek vil segia þer/at ek sa j Kveld lavpa tva Meñ opañ af Fealli/ þr ero sva Fothvatir/at ek hyG at þ se þatt oþ varum Monn um er þeim standist/ æi þyki mer a þvi liGea segir Jarnskeøldur/ þt þa eina Meñ sendir Dũgr hingat/ at ek ottunst þa ecki/þo er þat eitn Makur at ek hrædunst/ enn hann heitir Þorsteirn oc er Oddniarsun utann aþ Islandi/ enn sva er sem mer hangi Blad þyrir Avga um oll min Forløg / hvad sem þvi veldur/ uliklegt er þat Fader seger hun/at sa Þorsteirn komi nockurn Tima a Næidarskog/Piltarner geingu nu þram / eñ Þorst. veit ser þra/ þr lWpa þram oc ut / eñ er nockur stund var lidin/tok Skialddis til Orda / þram þyßir mik at ganga/nu leypur hun þram a Nurd ina hardt/ oc Næimsklega/Þorsteiñ snyr þa undañ / eñ er hun kvam at utidyrum/þa þellur hun um Modr sina dWda/ heñi verdur þa kalt oc kynlegt vid/ z leypur ut or Skalan um/j þvi kemur Þorst. at oc hoG ut aþ heñi Nondina med Sverdino Skialdvararnaut/ hun vill þa iñ aptur j Skalañ/eñ Þorst. ver heñi Dyrnar/ hun haþþi Skalm j Nendi/ þV sœkeast um Kid / eN sva lykur med þeim/ at Skialddis þell ur dWd/z j þvi kom Jarnskiøld ur / hañ haþþi brugdit Sverd j Nendi bædi beart oc biturlegt/sva at Þorst. þottist aldri slikt sed hafa hañ hoGur þegar til Þorst. eñ hñ veit ser vid hoGit / oc vard þo sar a Lærl/eñ Sverdit rendi nidr j Vølliñ/ alt up at Nialtum/ lWt

Jarnskiold

Jarnskioldur þa vid/ eñ Þorsteirn reiddi up Sverdit Skialdvarar-nautt/bædi hardt oc tidt/ oc hoGur til Jarnskealdar/ þat hoG kvam a Oxlina/sva at aftok Hondina/ oc Fotiñ/ fell Jarnskioldur þa vid/ Þorst. lætur þa skamt stoRa hoG va j midli / oc hoGur af hanom Hofudit/ epter þat geingur Þorst. jñ j Skalañ/ eñ er hñ geingur jñ/ vard hñ æi fyR var vid/ eñ hñ var gripiñ up oc færdur nidur/ Þorst. fiñꝛ þa at þar var komiñ Skiald vor Kelling/ oc var þa sino veRi vidureignar eñ fyR/ hun greyptist þa niþur at Þorsteini / ⁊ ætladi at bita j sundur j hanom Barkañ/ Þorsteini kemur þa j hug at sa mã mikill vera er skapat hefur Himiñ oc Jord/haffdi hañ oc heyrt margar Sogꝛ oc merkilegar fra Olafi K. oc Tru þri er hañ bodadi / heiter nu af heilũ Hug oc hreinu Hiarta at taka vid þri Tru/⁊ þiona Ol. Kũgi medan hñ liffdi ef ħ kvæmist heill ⁊ lifs j brott af allri kuñ-attu. Oc er hun ætladi Tonñum at vikea at Barka Þorsteins/ er haꝛ haffdi stadfest heitit/ kemur Geisli jñ j Skalã ogurlega biartꝛ/ ⁊ stend-ur þvert framan j Augu Kelling-ar / vid þa syn vard heñi sva jlt/ at dro or heñi Matt oc Megn alt/ hun tok þa at geispa nidorkliga/hl-eypur þa or heꝛi spya oc ofan j Andlit Þorsteini sva at nalega helt hm̃ vid Bana af jllsku oc ofef þeim er afstod / þyker Moñum oc eigi orvænt/at j briost Þorsteini mu ni af komit hafa nockur Partꝛ/sak-er þess at Moꝛum þyker sem haꝛ hafi ei siþan dyGilega einhamur verit/ hvort er þvi meira veldur sp-ya Skialdvarar/ eþa ꝥ at hañ var utboriñ/liggur nu hvortveggia þra j midli Heims oc Heliar/sva at þa matti hvorki upstanda.

Stirkar leitar Þorsteins.

HJtt er nu at segea at Stirkar er nu j Sæluhusino ⁊ þykir Þorsteini dveleast/kastar haꝛ ser þa up j Setit/oc er hañ hefur leigit nockra stund/ lopa þar jꝛ Piltar tveir miok jllsviplegir oc haffþi sitt Sax hvor j Hendi/sæk-ea þeir þegar at Stirkari/ eñ hñ gripur Stockiñ fra setino oc lemur þa mꝫ/þar til er ħ drepꝛ þa baþa siþañ geingꝛ hañ ut or Skalanum oc grun* þa hvad Þorst. muni dvel ea oc geingur nu þar til er hann kemur at Skalanom/ ser nu Vegs

ummerki at þar liGea Flegd drep-
iñ/eñ Þorst. ser hñ hvergi/oc þyk
ir nu uGlegt at hañ muni j nockrũ
Nauþum staddur vera/ heitir nu a
Skapara Nimins oc Jarþar/ at
taka vid þeiRi Tru sem Olafr K.
boþar/ ef hñ fyndi a þeiRi Nottu
Þorst. Felaga siñ lifs oc heilañ/
geingur siþañ j Skalañ jñ oc kemr
þar at sem þau Skealdvør oc Þorst.
liGia/oc spyr hvort Þorst. meigi
nockut mæla/ eñ hañ segir þat æi
trauþa/oc biþur hñ healpa þa til/
Stirkar tekur þa til Skealdvarar
oc dregur hana af hanom ofañ/
Þorst. stendr bratt up oc er stirdnadr
miok/ af øllu samañ umfangi þvi
er h̃ haffþi att vid Flegdiñ z Fadm
løgum Skealdvarar/briota þeir þa
Skealdvøro Kellingu a Hals z geck
þeim þat hid treglegasta/þviat hun
var harla Halsdigur/ segir Þorst.
þa Stirk.alt af Ferþum sinom/
Stirk. ansadi/mikill afreks Maþr
ertu Þorsteiñ/sva at þat er likast at
þessara þiña afreks Verka / se get-
it medã Nordurlønd ero bygd/draga
þr nu saman øll Fløgdin/oc kinda
at Bal oc breña up at køldũ Kolũ/
kaña siþan Skalañ oc þiNa þar
ecki Femætt/fara siþan a brott z.
koma heim a Gimsar/ spyrreast nu
vida þesse Tiþindi oc þykea mikil
vera.

Þorsteirn oc Stirkar lata Skyrast.

Laftur Hũgur sat at Veitsl-
uñi a Nordalandi/þangat fa
ra þr Stirkar oc Þorsteirn
oc ganga f Hũg z kvedia hañ/þar
var Ivar Liomi þa mz Kongi j sva
mikilli virdingu/at ij. Meñ satu
þa j midli þeiRa Hũgs / Þorsteiñ
snyr þa fyrer Ivar mz brugdit Sv-
erdit Skialdvarar nAut z stack blod
reflinum fyrer Briost hanũ z seig
er/gor þu aNat hvort at ek þryster
utæpt Blodreflinum/ ella gack vid
Faderni at mer/ Ivar seiger/mer þyk
er Sæmd j at eiga þik at Syni/
attu oc sva goda Modur/at ek veit
at hun mundi þat ei sagt hafa ne-
ma satt væri/oc vil ek at viso vid
þer ganga / Hũgur telur þa Tru
fyrer þeim sem øllum øþrum sem
a hans fund kvamo / þeir leto þat
audsott af siNi Hendi / z segea
Hũgi gløGlega allañ atburd þeiRa
þar komo/ z fra þeim Tiþindum
er gordust a Heidarskogi / Hũgur
geldur þa margfaldt Lof Gudi fyr
er þær Jardteikner er h̃ veitti sva
dasamlega Syndugum Møñum her

j Heimi/ eñ þr siþañ skyrder bader for Stirkar heim a Ginisar/ og helt öllum þeim Veitslum er hñ hafþi fyrR haft/ eñ Þorst. gordist Hirdmaþr Ol. K. og Ivar Fader hs/ og filgdu hanom til Daudadags/ oc þottu vera hiner voskustu Meñ.

Þorsteinn vañ Blotnautit.

NArekur het Maþur hañ beo à Ræimi j Þrandheimi Lendur Maþr og ecki miøk vinsæll/ þ hafþi tekit vid Christni/ eñ þo var Hugi sagt/ at eptir mundi nockut af Forneskiu j fari hans/ þvi tok Hugur þar Veitslu oc vildi reyna hvat satt var j/ þar var Veitsla fögur/ Narekur var øfundsamur oc jllgearn/ hanom lek øfund à Vinsældum oc Virþingo Þorst. Þat var eirn Dag at Narekur taladi vid Þorst. oc spurþi hñ af sinum afreksverkum/ eñ Þorst. sagþi slikt er þ spurþi/ ætlar þu nockurn Mañ sterkara j Norvegi eñ þik? sagþi Narekur/ æi veit ek þat svá vist s. Þorst. hvor yckar Hugs ætlar þu sterkari se? sagþi Narekur/ alt man mik añat meir skorta vid Hugiñ eñ Afl/ sagþi Þorst. oc man ek þo æi komast til jamns vid hañ um þat/ skilia þr nu tal sitt/ oc um Dagiñ eptir sagdi Narekur Hugi at Þorst. hefþi jamnast vid hañ um allar jþrottir/ Hugur gaf ser fatt um. Nockru siþar taladi Hugur um at þeim væri þat Rád er til hefþi jamnast vid hñ at reyna þá jþrottir sinar/ eþa er þ satt Þorst. at þu hafir þat talat at þu værir jamn mer at jþrottum eþur framar? Ei hefer ek sva talat HeRa s. Þorst. eþur hvør sagþi yþur þat? Narekr sagþi Hugur/ hvi sagþi hañ yþur siþur af Blotnauti þvi er þ blotar á laun? þvi þat man þo sannara/ eñ þat sagþa ek HeRa at mik mundi alt meira skorta vid yþur eñ Afl oc mundi ek þo æi komast til jamns vid yþr um þat/ er nockut þat satt Narekur sagþi Hugur? Litit man vera til haft HeRa sagþi Narekr/ lat oss siá Nautit þat er þu hefr sva mikil mæti a sagþi Hugur/ þat sk j yþar valdi HeRa sagþi Narekur oc skulõ ver þa fara fram á Skog iñ/ þeir görþu svá/ oc er þeir kvāo þar/ siá þeir Nautaflock mikiN/ þar var med Uxi ogurliga stor oc jllilegur/ sva at þeir þottust slikann usenañ hafa/ hañ øskradi ogurlega/ oc let miøk jllilega/ Narekur mælti/ her er Nautit HeRa/ og hefur ek þvi

ek þvi mætur a Vxa þessum/ at h er miok elskur at mer / se ek vist s. Pūgur ᴢ list mer jlla a/eþa hvad er nu Þorst? Viltu nu reyna Afl þitt oc taka Naut þettad þt mer þyker sem ei se gagn j at hann lifi leingur/ Þorsteiñ leypur þa fram j Nautaflockiñ / ᴢ þar at sem Vxiñ er/ Nautit snyr undañ/ eñ Þorst. gripur j Fotiñ hiñ eþra/oc sva hart at bædi rifnadi Hud ᴢ Hold / sva at Foturinn geck af med ollu hio-ino/ᴢ helt h a þvi epter ᴢ geck sva þ Pūg/enn Blotnautit datt nidur daudt/eñ sva hafdi Nautit viosprynt ramlega /at þ var sockit hinum þyRum Fotū j Jordina up at Kniam/ Pūgur mælti þa/sterkr Madur ertu Þorsteirn / oc ecki man þer Afla fatt verda ef þu att vid men ska Menn/ mun ek nu auka Namn þitt/ᴢ kalla þik Þorst. Vxafot/ᴢ her er eiñ Hringur er ek vil gefa þer at Namnfeste/ Þorst. tok vid Hrignum oc þackade Pūge/ þt hñ vʳ godr Gripr/ Pūgr for nu heim a Bæeñ ᴢ kastade sinne eigo þar a alt / enn tak Narek or Lande / þ ulydne sina ᴢ Blotskap.

Þorsteirn Vxafotur oc Stirr kar drapo Trøll.

Jnnann Litils tima spurþist eñ af Næiþarskogi at þar lau Flagda/ sva at Meñ mattu þar ei fram kvamast/ Stirk. sendi þa eñ ord Þorst. at þeir skyldu þa eñ fara a Næidarskog/ Þorst. bra vid skiott oc for med Pūgs leyfi ᴢ hitti Stirk. fara nu tveir samt oc koma j þat Sæluhus sem þeir varo þyR oc varo þar j um Nottina/um Dagiñ eptir er þeir varo uti staddir sau þr Xiij. Meñ a Skoginum oc var eitt Kona j/ þr snua þangat/ Þorst. keñir þar Stulku sina oc hafdi helour varit/þviat hun var nu hit mesta Flagd/ hun kastar þegar ordom a Þorst. oc mælti/þar ertu kvamiñ Þorst. Vxafotur oc kvemstu her sva næst/ at ek matti Miñi til reka/drapst Fodur miñ/ Modur oc Systr/eñ Stirk. bb. mina tva eñ er þu eltir mik/vard ek hrædd miok sem ei var oliklegt um jX. Vetra gamla Meystulku/ eñ nu er ek Xij. Vetra/ek for j Jardhus eitt er vid skildum/eñ medañ þid borduſt þid Fader miñ / tinda ek samañ alla Godgripi þa er j Skalanū varo nidr j Jardhusit undir Sæng Modr miñʳ. Nockru siþar gipfunst ek þss um Mañi Skelfingi ᴢ skyldi ek þ

E ij til vid

til vid hañ/at hñ skyldi drepa hvoru tveGia yckar Stirkars. Nu er hñ her komiñ oc bb. hñs Xj. ⁊ munu nu syna þurfa Kallmañlega Born/ ef at duga skal/slær nu síþñ j Bardaga med þeim/ sæker Skialdgerdur þar at er Þorsteiñ var ꝥ sva hart at Þorst. þykest varla j meire Rawn komit hafa /:eñ sva lykur þo med þeim/ at Þorsteirn kemur hoGi a Skealdgerdi ꝥ ofan Miadmernar mz Sverdinu Skialdvararnawt/oc tekur hana sundur j midiu/þa hafdi Stirk' drepit Skelking/viña þr nu skiott um vid hina Xj. oc drepa þa alla/síþñ fara þr j Skalañ/bricka up Jardhusit/oc bera þan j brott marga goda Gripi/ fara síþan heim a Gimsar/⁊ skipta Fe mz ser/ síþañ bad Þorst. Herdisar/ syst' Stirk. ⁊ feck heñ'/segea Meñ þaw ætti sun er Brynjar het/ for Þorst. til Olafs Kūgs/oc var med hanom síþan / oc fell a Orminum langa.

Her hefur up Þatt Þor. valds Tasalda Steingrim' sunar.

XIIII. Capituli.

A þvi sama Sumri sem nu var fra sagt/er Olafur Kūgur for austan or Vikiñi/ kvam til Norvegs af Islandi Þorvaldur Tasaldi systursun Vigaglums / hañ var fridur Maþur sinum/mikill ⁊ sterkur/oc ør af Peningum / Þorvaldur kom af Hafi utan at Þrādheimi/ lagdi hañ íñ til Nidaross/ Olafur Kūg' var þar ꝥ j Bænū/ ⁊ þegar K. vissi at þar vͦu kvamner Kawpmeñ Heidner utan af Islandi/ þa bodaþi hñ Þorvald a síñ fund/⁊ bad hñ lata Skyrast/ hann játadi þvi at viña ꝥ til Vingunar Kūgs at taka Christni/Kūg' seiger at hañ skyldi þvi alvorlegri fa hans Vinattu sem hñ leti awdveldlegar at Ordum hans ⁊ Bodskap/ var Þorvaldz þa skyrdur ⁊ hz foruneyti/ Þorv. var med Olafi Kūgi um Veturiñ j godu yferlæti.

Sigurdur het Hirdmaþur Kūgs/ oc añar Helgi/ bader vͦu þr gilder Meñ ꝥ ser oc kiærer Kūgi/ eñ þo uskapliker/ Sigurdz var Vinsæll af Alþydu/eñ Helgi uþydur ⁊ uvinsæll oc underforull/Þorvaldi Tasalda var skipat at sitea midli þra um Veturiñ/Helgi ofundadi Þorv.

⁊ afþockadi

⁊ af þockadi alt ꝥ hm̄/ eñ Sigurdi var vel til hans ⁊ flydi Helgi þadan af Beckinum/ ⁊ vildi ei sitea hea þeim Þorvaldi/ tok hañ þa at rægia Þorvald sem mest vid Koug/ oc alt ꝥ ar til Hũgur bad hañ hætta/ þarftu hvorki segir Hũgur at rægia Þorvald vid mik ne afra Meñ/ þa er med mer ero/ ꝥt ek vil sealfr reyna mina Meñ/ Helgi leitaþi þa ef Sig. vildi yfast vid Þorvald/ oc rægdi hñ ꝥ hm̄/ Sigurdr mælti æi mun ek uþockast vid Þorv. ꝥ þin Ord/ þvi hñ er dugandi dreingur/ enn þu ert hid mesta Illmeñi. Nu med þvi at Helgi letti eñ ei af at heldur/ var hñ Kostgiæfr a Rogiñ/ þa kvam sva um siþer/ at Hũgur gordist far vid Þorv. Eitt sinn mælti Helgi til Þorvalds/ spyr þu Hũg epter þvi hñ er sva falatur/ Þorvaldur s. ecki geori ek ꝥ ꝥ þin Ord ne eggian/ ⁊ sva vænti ek K. Trui ecki Rogi þinũ þo at hanõ misliki nockut vid mik/ Helgi mælti/ Digurlega lætur Mørlandiñ.

Nockurru siþar eirn Dag mælti Þorvaldur er hañ kvam ꝥ Hũg/ Herra dearflegt er mer at spyrea eptir ugledi ydvarri ef Sott veldur/ þa er Van at skeott bætist/ eñ ef veldur allar Ahugi edr nockur øllur tilferli af Mallia voldum/ þa ma ell vera at letti med ydvarri Gipt oc Hamingio/ Hũgr mælti ei er ek siukur/ Þorvaldr mæ. þa er þegar nær oc af hill hardasti/ ero Mell þa sakbitnir vid ydr Herra? Hũgur sagþi at sva var/ ell þu ert skyldur til Þorvaldur at leysa þetta Vandrædi er þu hefur fyrstur eptir leitat/ Þorvaldur svarar/ allir ydrir Meñ ero skyldir til at gora ydvarn Vilea/ eñ vita verd ek hvar til þetta heyrir/ þo at ek se vanfær at leysa/ Hũgur m. Bardur heiter Maþur oc kalladur Digri/ Vplendskur Maþur at Ætt ⁊ Rikur af Peningum/ dottur eina a ꝥ Barna er Þora heiter/ Bardr er hnigeñ a hiñ efra Aldur oc byr a Vplondũ a þeim Bæ er a Vlfsdøl um heiter/ hñ a mikiñ Bæ ⁊ virglegañ/ Þora D. hñs er med hanom eñ ecki verda Meñ þar vid fiolmi varer/ nu likar mer ꝥ litt at Bardur vill ei vid Tru taka/ ⁊ æi koma a miñ fund/ ek hefi sendt til hans tvisvar Xij. Meñ / ⁊ hafa enger apturkomit/ Þorv. mælti/ er Bardur Blotmaþur mikill? Hũgur m. ecki vita Meñ til þess/ ꝥt ecki er Hof a Bæ hans / ⁊ þyker Bardur

 miok

miøk kynlegꝛ/ ⁊ uvíser ero Meñ um hætti hans/ Þorvaldur mælti/ giarnan vilda ek gledea ydur HeRa. Nu man ek fara at hitta Bard ef þer vilied/ hvad ſ fleyra goriſt af/ Jũgur kvadſt þat geatna vilia/ Helgi vard vid þetta gladur/ þviat hañ vænti at Þorvaldur mundi æl aptur kvama heldur enn afrer þr ſem þeſſa Ferd hoffo farit.

Siþañ beoſt Þorv. oc bad Jũgur hañ hafa med ſer ſva marga Meñ ſem hañ vildi/ Þorv. ſvarar/ Sigurd Seſſunaut miñ hefir ek reynt at dyGvum Mañi oc godum/ hañ vil ek at fari nu med mer eñ ecki fleira Maña/ þviat Gipta ydvar oc Hamingea ma oſſ meira eñ nockrir Meñ/ Jũgur ſagdi/ viſt ſkal ek miñ Godvilea til leGea mz yckꝛ eñ ſenda vil ek yckꝛ til þeſſ Bonda er Beorn heitir/ hañ byr ſkamt fra Bardi/ hñ þykir mer vænſtur til at kuña nockut ſegea yckꝛ af Hattũ Bardar/ oc viſa yckur þangat Leid/ ſiþañ foro þeir af ſtad ⁊ kvamo til Bearnar/ oc tok hañ vel vid þeim þegar hañ viſſi at þeir varo ſendimeñ Olafs K. þeir ſpurdo hañ af Hibylũ Bardar/ eñ Beorn ſagdi mz Undrum hans Hag framflyteaſt/ þviat þar verdꝛ ecki vart vid Meñ þa er þangat er kvamit/ eñ þo fara þar allar Siſlur ſkipnlega fram̃/ leGeaſt þeir nu til Svefns/ eñ um Nottina þa er þr varo ſofnaþir/ þa dreymdi Þorv. at hanom þotti Olafꝛ K. kvama at ſer oc mæla/ þu mant fiña at Hofþi þer Duk eirn er þu vaknar/ oc þar er knytt j Bref eitt er a er ritat Namn Guds/ þat Bref ſktu lata kvama a Morgin fyrir Breoſt þer oc vefea Duknum at utañ oc um Buk þer ſem hañ tekur/ þa man þer duga at ganga diarflega at Bardi Digra.

Vidureign Þorvalds ⁊ Bardar.

Þorvaldꝛ vaknade ⁊ fañ Dukiñ/ ⁊ beo ſva um ſem hm̃ var kendt / um Morginiñ leiddi Beørn Bondi hñ or Gardi/ ⁊ viſadi hm̃ Leid til Bær Bardar / var þar at fara um Skog nockurn/ enn er þr kvamo fram̃ or Skoginum/ ſau þr Bæ mikiñ oc var Skidgardur har um/ geingu þr til Bæarins Grindarhlid vr opid a Gardinum/ oc ſva dyr a Huſunum/ þr ſao ecki Maña uti/ þr geingu iñ i Anddyrit/ ⁊ litudust um/ ſu þar Hus ſtor ⁊ þili niſkafiñ/ Skali var a ofra Hond Tialdaþur allꝛ / ⁊ buiñ vel

Bardꝛ ſat

Bardr sat j öndveigi/ hñ vár Skøll óttur oc j Skallats Klædū/ ꝛ helt a Heartskins Glöfum / eñ Kona mikil oc væn sat vid Borda / ecki sau f̃r fleiri Meñ / Bardr mælti/ hvad er komit j Anddyrit? Þeir ne=mndu sik/ ꝛ sögdust verá Hūgs meñ Bardr mælti/ hvört Eyrindi hafi þer hingat ä+ samañ? Þörv+ svar Lid ockar er sva márgt f̃ oþrum/ at þik man meigá fœra a fund Olafs Hūgs u vdgañ/ ef þu vilt ei fara lostigur/ Bardur snaradi þa Glof=ana sundur midli Handá ser/ ꝛ kv=ád þetta vid.

Hogfa ek hitt at ek hefþa/
Hardhendur verit stundum/
At ek skalf grana skelkiñ/
Skildat eirn of halda.

Þorvaldur mælti/ ræinum nu þa oc tokunst til/ red Þorv. þa a Bard oc svipkust þeir fast/ þa var Dagr miøk alidiñ/ þeir attust vid Stund þa/ oc vard Þorv. miøk Afvana/ bad hñ þa Gud hliodlega at veita ser Stirk j moti hanom/ eñ Bardr geck þa at sem fastast/ eñ er Breost=iñ þeirRa mættust/ þa var þvi likt sem Mafur geingi at oc kipti Fot=um undañ Bardi sva at hañ fell at Þreskeldinom/ varó þeir Þorv. þa badir sva modir/ at þeir mattu ecki áthafast/ þa mælti Bárdur/ dugi þu nu Þora/ hun sagdi/ ecki ma ek þer nu duga Fadir/ þvi vid Sig=svipfunst oc er her allvel afvamit þviat vid érum jafn sterk/ Bardur mælti/ þa verdur nu til þess at taká er ek hefi æi fyR þurft/ at bidia mer Lids j moti æinum/ gangi nu fram þeir sem undir Skalanum byGea oc veiti mer/ lupó þa fram LX. Mañá oc varo þeir Sigurdr ꝛ Þorv. þa Handteknir/ Bardur mæ. vel hafá undir buar Skalans veitt mer Þorá/ oc sva mañ eñ ef ek þarf nöckurs vid/ oc þvi þykir mer Rad at þeir se æi j Bondum/ eñ þo vil ek at þu reñir æi optar a mik Troll it þitt/ þo at þu heitir Þorváldur/ þviat æi skortir þik Dyrfd ne aræ=di/ eñ þo ma vera at þu skulir Ma=fur hæita/ oc mantu vera heldur fiolkuñigur/ þviat ecki vard mer Afla skortur vid þik fyRi eñ ek hyG at þu hafer ragnat at mer sva vondar Vætter / at ek vard at falla f̃/ þt þ vard aldri fyR at ek felli f̃ einum/ eñ her verdi þid at vera j Nott/ þo at þid seud hrædd=er/ hvørsu at vid yckur mán buit/ var þeim þá sett Bord ꝛ buit vel/ skorti þar hvørki Vist ne Dryck god=

añ/eñ er Þr ǒu metter/mælti Ba
rdur/ecki tel ek Mat epter/ eñ vel
diarflega þotti mer þer ſnæda/ þo
at þid værut med ollu ohrædder/ ⁊
med Vinum komner/var þeim þa
filgt til Sængur/ ⁊ þotti þeim
Þorv. ⁊ Sigurdi þar vel um buit
ſvofu Þr af um Nottina/ eN um
Morgininñ er Þr ǒu brott buner/
bad Bardur Meñ ſina at filgea þm̃
af Gardi/eñ er Þr ǒu utkomner/lit
adiſt Þorv. um ⁊ ſa einga Menn
hea þeim/hñ mælti/þ vildi Bard
ur at vid færum brott oc ættunſt
vær ecki fleira vid/eñ þ ſkal þo nu
ecki vera/ fiña ſkulum ver hñ eN
nu afr/ geingo Þr þa ſñ/Bardur
mælti/þid erut allundarleger Meñ/
geingut ut/ eñ farit ei brott/ eþa
hvi kuñi þid ecki at hrædaſt ſem ad
rer? eþa er yckr allaut til at deya?
Þorv. ſvarʳ þvi hvurfum vid apt
ur/at ek vilda ei drepa nidur god-
rædi minc/eñ ſæmd þiñi/erum vid
viſt ei ſva hrædder/at vid þorũ ei
til fullnadʳ at flytea K. Eyrindi.
Nu vil ek þeſſ beida at þu rider mz
mer ſealfvileandi a Hũgs fund/
Bardur mælti/ hvi ſpyr þu mik æi
fyrſt hvorn Atrunad ek hefi? þar er
mer eingi forvitni a ſ. Þorvaldur
Bardur mælti/ þat vil ek þer þo
kuñigt gora/ at ek Trui ecki a Sk
urdgod edur Feandur/ ek hefi far
it Land af Landi / ⁊ mætt bædi
Riſum ⁊ Blameñi ⁊ fyrerkomu Þr
mer ecki/fyrer þvi hefi ek Truat a
Matt miñ oc Meigiñ/eñ nu er mer
vordiN Valiugur j fyrſta ſiN at
þeim atrunafi / ⁊ ſe ek þ at þu
hefþer ecki mik ſigrad / hefder þu
einſkis notit nema ſialfs þins/eda
hvad var þer fyrer Brioſti er vid
komum ſaman? þat er mer grunur
at ſa man mikill er ſa Afſpryngur
er afkomiñ/ Þorv. ſvarʳ rett get
ur þu at ſa er mattigur/ Þt þ ǒu
Nomn Guds / er ver Chriſtner m̃
Truum a/Bardr mælti/ek kaN þ
ei at hugſa/at ſa muni æi ollu mei-
ga orka ef hñ kemur ſealfur til er
mer vañ nu at fullu Namn hñs/⁊
þ þvi man ek fara mz þer a Hũgs
fũd/at ek ſkil at gott muni a þañ
Gud at Trua er ſva er mattigur/
ef a nockurn ſkal Trua/eñ þvi let
ek gora under Skalañ / oc ſetta ek
þar mina Meñ at ef fiolmeñi væ-
ri at mer dreygit/ þa ætladi ek at
taka til fra oc niota Lidsmunar/eñ
ef kvæmi at mer ij. eda iij. þa gaf
ek mer ecki um/ Þt ek þottiſt ecki
fyrer þeim upnæmur/ her ero oc
Meñ Olafs

Meñ Olafs Kūgs XXiij. er hñ hefur sendt til min/ ero ꝥr her vel haldner eñ ecki drepner s̄ Kūgur mundi hyggea/ siþan biost Bardur ꝫ for med Þorvaldi ꝫ alla sina Meñ a fund Kūgs/ eñ er ꝥr kvamo nær Bænum i Nidarosi / þa mælti Bardꝛ/ far þu nu Þorvaldꝛ til Kongs oc seig hm̄ at ver viliū her Skyrder vera s̄ nu ero vær komner/ ꝥt ver vilium ei at fiolmeñi hlæi at oss/ at ver seum afklædder sva gamler/ Þorvaldꝛ kom til Kōgs ꝫ seger hm̄ alt um ferder sinar/ ꝫ hvar þa var komit/ Olafur Kūgꝛ vard vid þetta gladur/ ꝫ for þegar med Keñimeñ a fund Bardar/ hañ fagnaþi vel Kūgi oc mælti/ mattigur er Gud þiñ K. ꝫ hefi ek ꝥ nu reyndt/ oc vil ek a hñ Trua ꝫ lata Skyrast/ Kūgur svarar vel talar þu Bardur epter þiñi skilningu eñ ꝥ er satt ad kvedit/ at sa Gud er mer styrer oc sva øllum Lutum synilegum oc osynilegum er almattigur/ ꝫ kallar til siu med imsū hattum alla þa Meñ er hans þionustu eru makleger/ var Bardur þa Skyrdur oc aller hans Meñ/ þa mælti Bardur /er ek nu godur Herra? Kūgur kvad sva vera/ Bardur m. ek hefer þotti mer miok einhlytur her til/ oc eingū Kūgi þionat/ enn nu vil ek gorast þer Handgeinginn Kongur oc þiona þer medan ek Lifi/ þyki mer ꝥ vænst at tina æi þeim godleik sem nu hefer ek feingit/ eñ ek vil at þu seaer Rad ꝥ Þoro dottur miñi ꝫ heñar Fe/ oc gipter hana Þorvaldi þessum hinum Islendska Mañi/ ꝥt vid eigum hans gott at launa / Þorv. svar. ei ma sva vera/ ꝥt ek er Mafur frænt a Islandi/ þa skaltu gefa þessa Kono Sigurdi Vin þinum s. Bardur/ þar er vel akomit med þeim þvi þau ero jamnsterk / Þorv. svar. ꝥ vil ek gearna geora / eñ þess vil ek bidea ydur Herra/ at þer segit Helga or ydvari þionustu/ ꝫ er þo oflitill munur geor fra Sigurdar/ enn ek mun fyrer ydar skuld gora ecki a Lut Helga ef þer veitit mer þetta Kongur seger sva skal vera/ siþan feck Sigurdur Þoru / ꝫ settist i Bu a Vplondū/ er att hafþi Bardur Digre/ Bardur tok Sott litlu siþar eñ hann var Skyrdur/ oc andadist i Hvitavodum/ eñ Þorvaldur for til Islands med mikilli sæmd af Olafe Kongi/ oc þotti vera mikilmeñi / ꝫ endar sva af hanom at segea.

Þattur aß Biſkupi oc Þorvaldi.

XV. Capituli.

MAþur er nemndr Kiliþr Orn/ ħ var Sonr Atla Skydaſunar Barþarſ. Sun Kiliþs Arnar v' Atli hiñ Rami/ hañ atti Nerdiſi Dottur Þordar ßra Nøfþa/ aNar Sølmundr Faþir Gudmundar Føþur Vigabarda/ þridie Sun Eyliþs het Kodran/hñ beo at Gilea j Vatnsdal/Jarngerdr Het Kōa hs þeiRa ſſ. varo þeir Ormr ꝛ Þorvaldur hiñ Vidßorli/ hañ ßæddiſt up med Þordiſi Spakono/hun gordi vel til hans/ eñ er hañ var roſkiñ/ßor hñ utañ/ oc var virdur vel hvar ſ hañ kvam/ hñ ßor vida um Heim oc vañ margt til Frægdar/ Þeſſi Þorvaldur kvam ßram j Saxlandi oc var þar Skyrdur aß Biſkupi þeim er Fridrekur het/ þeN añ ſama Biſkup flutti Þorvaldr til Jſlands med ſer at flytea þar Guds Eyrindi/oc varo þr at Gilea eirn Vetr/þa var Kodran Skyrdr Faþir Þorvalds med Huſßreyo ſiñi oc heima Moñum/utañ Ormurſun hans vildi ei ſkyraſt lata j þaN tima/eñ ßo ßor þat ßram þa er Gud vildi/ ſem ſiþar mun ſagt verda/ eñ er Biſkup ꝛ Þorv. haßßo eirn Vetr a Gilea verit/ ßoro þeir um Varit eptir veſtur j Vididal ꝛ ſetty Bunad at Lækiamoti/ oc beoGo þar iiij. Vetr oc ßoro a þeim Arum vida um Jſland at ßremia Guds Eyrindi. A hinom ſiþuſtu Miſſerum er þeir varo at Lækiamoti bad Þorv. til Handa ſer Kono þeiRar er Vigdis het/ hun var Dottir Olaßs er beo at Haukagili oc var at þui Brudkaupi ßiøldi heidiña MaNa/ þar varo oc Berſerkir tveir ßiølkuñigir/heto Haukur hvarotveGi/ þeir ſtodu meſt j moti rettri Tru/ budu Biſkupi eß haN heßþi nockra þoran til edur nockurt trauſt a Gudi ſinom/at hañ ſkyldi reyna vid þa iþrottir þær er þeir varo vanir a/at vada loganda Eld edur lata ßallaſt a Vapn ſva at þa ſakaþi ecki/ eñ Biſkup treyſtandi Guds Myſkun neitadi æi/ varo þa georver Eldar ſtorer epter endilongu Skala golßinu ſm j þañ Tima var tidt at drecka Øl vid Eld Biſkup ſkryddeſt øllum Biſkups Skruda oc vigdi Vatn/geck þa at Eldinom ſva buiñ/ haßþi Mytur

a Hoßdi

a Hoßdi & Bagal j Hendi/ ħ vigdi Eldiñ oc dreißþi yßir Vatnino/ þvi næst kvamo jñ þessir Berserkir niduglega grenjandi/ oc bito j Skialdar rendur oc hoßþo Sverd j Hõdum/ ætludu nu at vada Eldiñ/ eñ þa bar skiotara at ßram eñ þr hugdu/ & drapo Fotum j Eldstockana/ sva at þeir ßellu badir aßram/ eñ Eldiñ lagdi at þeim oc brendi þa à litilli stundu/ mz sva mikilli akeßd/ at þr vǒu þaþñ dauder dregner/ vǒu þr þa ßærder up mz Gilino & Graßner þar/ þvi heiter þar siþan at Naukagili/ Fridrekur Bp gordi ꝼ ser Krossmark/ oc geck a Eldiñ midiañ/ & sva ßram epter endilongum Skalanum/ eñ Logañ lagdi ßra hm̄ sem Vindr blesi j/ þvi sidur kendi Biskup Meinlætis Hita aß Eldinom/ at ei med nockru moti svidnudu hinar minstu Treßiar aß Skruda hans/ sneruſt þa margir til Guds þeir ed sau þetta haleita stor takn. Þeir Biskup oc Þorv. ßoro vida um Island oc kostgæßþo miok at koma vid Christindominum/ þr ßoro um Vestßyrdinga ßiordung/ þeir kvamo j Hvam̄ / þar beo þa Þorariñ Neß/ sonur Þordar Gellis hñ atti Fridgerdi D. Hoßþa Þordar/ Bondi var ei heima/ eñ Husßreya tok vel vid Gestum j ßyrstu/ Þorv. kaldi Tru ßyrer heñi/ eñ hun blotadi a moti/ SkeGe sun þeirra haßþi hvervetna j spotti þ er Þorvaldur taladi/ þa ordti Þorvaldur Visu.

FOr ek med Dom hiñ dyra/
Dreingur hlyddi mer eingi/
Gatum had aß hreiti/
Hræiteins goda Sveini/
eñ med ognar sennu/
Aldin ridur (rigur) at Skaldi/
Þa kreppi gerder Gidiu/
Gall or Heidnum Stalli.

Ecki er þss getit at nockrir m̄ j Vestßyrdinga Fiordungi tæki retta Tru aß ordum þeiRa Þorv. oc Biskups ßoro þeir þa nordur um Land/ þar skyrdi Biskup nockra virdinga meñ eiñ aß þeim var Onundur Sun Þorgils Grenjadar j Reykeardal/ aññar Þorvaldr Spak Bødvarssun hañ beo j Asi j Hialtadal/ & Hleñi j Saurbæ j Eyaßyrdi/ þesser oc eñ ßleiri Meñ urdu Christner ßullkomlega j Nordlendinga Fiordungi/ eñ þr vǒu marger þo at þa letu ei skyrast at siñi/ at trudu a Christ/ & ßletu Skurdgoda villu/ & allañ Heidiñdom / & vildu ei gealda Hoßtolla ꝼ þ reiddust Heidingear Fridreki Bpi oc logdu ßeardskap a þa alla er hm̄

sampyckfu/ Þorv. Spak Bodv's sun let Kyrkiu gora j Asi/ oc hafdi mz ser Prest er bp. feck hanõ at syng la Tider/ ꝛ væita hanom þionustu Gudlega/ su Kyrkea er Þorv. let gora/ var smidud Xvj Vetrum fyR en Christni var Logtekin a Islandi.

Nid næsta Sumar a Alþingi/ faladi Þorvaldur Kodransun Tru fyrer Moñum/ eñ Neidingear æpfu j moti med sva miklum Fiandskap vid bada þa bp/ at þr gafu Skald um Fe til at nyda þa/ þa var þetta Kvedit.

Hefur Born borit Biskup niu/ Þeirra er allra Þorvaldur Fader;

Þessu reiddist Þorvaldr sva miok/ at hañ drap ij. Menn af þeim er Kvædid hefþu ordt/ eñ bp sat jñi j Bud ꝛ sa a Bok/ eñ afur eñ Þorvaldur kemur j Budina/ kvamo ij. Bloddropar a Bokina þ bpi or Lopti ofañ/ eñ er Þorv. kom til hs mælti bp/ añat hvort hefr þu framit Mañdrap/ eda þu hefir radit þ. j hug þer/ Þorv. seg:r þa/ þat er hñ hafdi gort/ bp mælti/ hvi forstu sva hardt / Þorv. s. ek þolda æi at þr kolludu ockur Raga / bp mælti/ þ var litil þolrævn / þo at þr lygi þvi a þik/ at þu ætter Born/ eñ þu hefer fært Ord þeiRa a veRa veg/ þt vel mætti ek bera Born þñ/ þo at þu ætter nockur/ ei skyldi christiñ Mafur leita at hefna sin sealfur/ þo hañ væri smadur hafurlega/ heldur at þola fyrer Guds saker Brixli ꝛ meingeorder vondra Manna.

Herferd at Fridreki Biskupi.

NV skal segea fatt af morgum oc miklum Meingorþum/ er heidnir Meñ veitto Fridreki Biskupi oc Þorvaldi þ bodan rettrar Truar/ þa bar sva til ad þr visdo rida til Vorþings a Negranes/ eñ er þr nalgudust Þingstadiñ/ þa leop up mugur oc margmeñi heidiña Maña ꝛ ruñu j mot þeim med miklu Opi/ sumir bordu med Greoti/ sumir skoko at þeim Vapn oc Skeoldu med Narki oc Narepsti/ oc beyddu Godin steypa uvinum sinum/ oc var engi Kostur at þeir mætti komast a Þingit/ þa mælti Biskup/ nu man þat fram kvama er Modr mina dreymdi fordumdaga / at hun þottist fiña Vargshar j Nefþi mer/ þviat nu erũ ver georvir rækir oc reknir sem skiædir Vargar med Nædilegu Opi/ eptir þat foro þeir heim til Lækia

mots oc

mots oc dvoldust þar of Sumarit/ a þvi sama Sumri eptir Alþingi somnuþo nockrir heidnir Nøþdingi⸍ Liþi sva at þeir hoþþo CC+Maña tolþræd/ þeir ætludo til Lækeamots at breña Biskup jñi med ollo Liþi sino/ eñ er þr attu skamt til Bæarins at Lækiamote/ stigu þr aþ Hestum sinum/ z ætludu at ægia s̄ þr gordu/ eñ er þr v̊n a bak stigner flugu up hia þeim Fuglar marger Voværslegir/ vid þ ærdust Hestar þrá oc urdu sva oder at þr þellu all er oþañ er a bak v̊n kvamner/ z meid dust sumer z þellu a Griot/ z brutu Fætur sina eþa Hendur/ sumer fello a Vapn sin oc þeingu stor Sar aþ þvi at Hestarner lupu a Fætur þeim oc meiddu þa/ þeim vard minst til Vandræda er Hestarner hlopu þra/ oc vurdu þr at ganga langa leid til sins heima / hvurþo þr vid þetta aptur/ oc skildi sva med þeim/ skyldi sva Almattugur Gud sin um Mönum / at þvi siþur þeingu þeir Bp þessu siñ nockut mein aþ illvilea oc umsati Neidingea/ at þr vurdu mz eingo moti varir vid þra atþor oc Rad/ beoGo þr Þorvaldur þñ hiñ þiorda Vetur at Lækeamoti/ eñ at Sumre þoru þr utan oc kvamo til Norvegs oc lau þar j Noþn nockuRi/ þa kom utã aþ Islandi oc lazdi til þrar somu Naþnar sa Maþur er þyR var nemdur Hediñ þra Svalbardi/ Hediñ geck a Lãd oc j Skog at hoGva ser Nu sa Vid/ Þorvaldur vard þess var oc kallaþa med ser þræl siñ/ þr þoru j Skogiñ þar sem Hediñ var/ let Þorv. þrælinn drepa Hediñ/ z er Þorv. kvã til Skips z sagþi' þet ta Bpi/ þa seger Bp/ þ þetta Vig skulum vid skilea/ þt þu vilt seint lata af Mañdrapum. Epter þ þor Fridrekur Bp til Saxlands/ oc endi þar Liþ sitt med ageætum Liþnadi oc heilagleik/ takandi eylifa Vmbun aþ Alsvaldãda Gudi/ þ siñ Godvil ia z stundlegt Starþ.

Fra Þorvaldi Vidþørla.

Sva er sagt/ at Þorvaldur haþi þarit vida um Heim/ siþañ þeir Biskup skildu/ þess er þyR getit at Otto Keysari christnaþi Danmork/ þor Olaþur TryGvas. med hanom j Austurveg oc var mikill radagorþar Maþur Keisaranũ til at christna Folkit/ oc j þeiRi Ferd er sva sagt aþ nockrum Mönum/ at Olaþur haþi þun dit Þorvald Kodransson oc sakir

 þess/ at

þeſſ/at hvør þeiRa haßþi margt aß añars Kaþū Frægd & ßrama ſpurt kvedduſt þeir kunnuglega þo at ꝥr heßþi ecki ßyRi ſeſt/ eñ er ꝥr toku Tal med ſer/ſpurdi Olafur K. ertu Þorvaldr hiñ Vidßørli? ħ ſvarᵛ ek heßer eñ ecki vida ßarit/ K. mæ. þu ert godmañlegur Maþr & giptu ſamlegur/ eþur hvørja Tru heßur þu? Þorv. ſvarar/þat vil ek gearnañ ſegea ydur/ ek heßi oc held chriſtiña Maña Tru/ Kōgur mælti/ þat er liklegt at þu þeonir vel þinō HeRa/oc kveikir margra Mañna Hiortu til Aſtar vid hañ/er mer mikil Forvitni a morgum trulegum Tidindum þeim er þu mant ſegea kuña/ßyrſt aß ageætum Jarteiknum Jeſu Chriſti Guds þins/ oc ſiþañ aß inñſum Londum oc ukunnum þiodum/þar næſt aß þinum athofnū & ßrækilegū Framgongū/ Þorvaldur ſeger / med þvi ek ſkil at þu gyrniſt med godßyſi aß mer/ at vita þa ſaña Luti at ek heßi ſed & heyrt vil ek gearnañ gora þiñ vilea/ vænt andi þar ꝥ at þu ſeger mer þeſſ ꜵdveldlegar ꝥ er ek ſpyr þik / Kōgur ſeger ꝥ vera ſkyldi/ ſeger Þorvaldr hm̄ þa mørg Tiþindi/bædi aß Gudi & godum Moñum/ ßellſt Olaßi Kōgi þetta vel i ſkap/eñ ollū moñ um þeim er hea v̊u / þotti ꝥ hin meſta ſkemtan/eñ er Þorv. ſeger fra þvi er a Jslandi haßþi gorſt/ þa er ꝥr Fridrekur Bp v̊u þar/fretti K. vandlega at hvørier eda hvørſu marger þar heßdi aß ꝥra Ordum retta Tru tekit/eþa hvør Maþur heßþi ꜵdveldlegaſt jatat Chriſtniñi eþa hvørier meſt hefdo moti mælt/ eNn Þorv. ſeger þat alt greinelega/eñ er Kōgur heyrdi hvørſu mikla aſtundan ꝥr høßdu haßt til ßram̄ at flytja Chriſtni bodit/oc hvørſu margᵛ oc miklar meingeørder ꝥr høßþu þolad ꝥ Guds Namn/þa ſ. ħ ſva/ ꝥ geßur mer at ſkilea/at þeſſer Jslendingar er nu heßur þu ßra ſagt/ muni vera harder Meñ oc ꜵſter & torveldt man verda at koma ꝥm til Chriſtni/eñ þo er þat mitt hugarbod/at þeim verdi þeſſ ꜵdit/& ſidan er ꝥr Trua a ſañañ Gud/hyG ek at ꝥr haldi vel ſina Tru/ hv̊ ſem til verdur um ſiþer/at koma ꝥm øllum a rettañ Veg/Þorv. ſeger/heyrt heßir ek ſlutt aß nockrū viſenda Moñum/at þu muner verda Kōgr i Norvegi/ & er þa liklegt at Gud geßi þer giptu at ſnua Jslendingum & morgū oþrū þiodum i Nordurhalßuñi til rettrᵛ Truar/ Þorv.

ſpyr þa

spyr þa Kũg margra Luta/eñ hañ leysti or vel ꝫ skoruglega/ þ er hũ spurdi/ oc soa langañ Tima/ sem Þr. ỹ ba þeir samt/ var þeim gledi at hver þra spurdi eþa sagþi odrũ nockut spaklegt/ siþan skildu þr med hiñi mestu Vinattu/ þor Þorv. þa ut j Miklagard/ oc þeck miklar virdingar aþ Stol Konginum/ eñ siþan let hañ Klaustur reysa/ ꝫ gaþ þar til ȧdæþi / ꝫ j þvi sama Klaustri endi hñ sina Lifdaga med hre inũ oc haleitũ Liþnadi ꝫ Lardomi.

Artal ũm Islands Byding.

ÞA er Fridrekur Biskup oc Þorvaldur þoro til Islands varo sidner þra Nologan vors HeRa JESu Christi jX. C. Ara ꝫ eitt Ar ens jX: tygar / oc hundrad tiræðt oc LX. þra Vphafi Islands bygdar/þrem Vetrum siþv gordi Þorv. Spak Bodvarssũ Kyrkiu j Asi.

XVI: Capituli.

Christnibod Olaþs Kongs.

DLaþur TryGvasun þor hañ Vetur hiñ sama er aleid ꝫ ħ var til Kongs tekiñ j Þrandheimi j lãd ȧstur hid eþra alt til Landsenda/ꝫ lagdi þar undir sik Land alt sem ad ur er sagt/ þor Kũgur sniña um Varit ut j Vikina/ oc haþþi þar Lid mikit/ dvaldist hañ þar lengi um Varit/ kvamo þar til hs marg ir rikismeñ/ þeir ed varo Frændur hans/ eñ sumir hoþþo verit miklir Vinir TryGva Kũgs/ var hanom þar fagnat j Vikiñi mz mikilli Alud oc Kiærleika. Brædur tveir beo Go þar j Vikiñi ȧdugir oc Kynstorir/het añv Þorgeir eñ añv Hyrningur/ þeir kvamo a Fund Olaþs Kũgs/ þeir hoþþo vakit þat Mal vid Lodiñ Stiupþoþur Kũgs at þeir vildu bidea Dætra Lodins oc Astriþar Modur Kũgs/ eñ Lodiñ svaradi vel oc veik þm Raþum til Olaþs K. þviat þær varo Systur hans. Eirn Dag kallar Kũgur til sin Modurbrædur sina Jostein oc Kallþoþut oc Þorkel Dirdil oc Lodiñ Stiupþoþur siñ/ Þorgeir oc Hyrning þviat þeir varo rikastir Meñ ȧstur um Vikina/ siþañ hoþ Kũgr sva Mal sitt med hiñi mestu Ahyggio oc Alvoru/ þat vil ek ydur kuñigt gora s. hañ/ at ek vil Christnibod uphefea her j Landi / skal eg þvi a leid koma at Christna allañ Norveg eþa deya at oþrũ Kosti/ vil ek at þer takit under þetta

Mal med mer/oc fylgit siþñ af oll-
um mætti þvi enn ageæta Eyrin-
di/ sva at þetta hid hialpsamlega
Rad mætti framgang fa / hefi ek
& þessa mina astundan/þvi ꝥ ydur
upborit/fyR eñ añat folk her j Lan
di/at mer þyker ꝥ vænast ꝥ sal' val-
ds oc Rikdoms/at þessi Bodskapr
gangist vid ef þid bb. vilied fylg-
ia Þorgeir oc Hyrningur/eñ ek Tr-
ue Frændũ minum best/at mer seu
godviliader/oc þar mz Lodiñ Sti-
upfodur minum ꝥ Teingda saker/
þa svarᵘ Þorgeir / skiotur er ek j
andsvorum um þetta Mal / vilier
þu Kũgur gipta ockur bb. Systur
þinar Ingiriþi oc Ingegerþi med
Radi Fodurs þeirra Lodins oc ann
ara Frænda þeirra/þa skulũ vid
allañ ockar styrk oc afla þer veita/
hvorio sem þu vilt frãfara / oc
alla ockar Vini oc styrk/ Frændur
oc Fe/leida til hlidni vid þik þa er
vid meigum radũ vidkoma/ þer er
nu & kuñug Ætt ockar oc Eigner
storar at sañordra Maña frasogn/
þo at þu hafer ei leingi verit her j
Lãdi/ Kũgur svarᵃ/veit ek at þid
erut Meñ riker & storættader / oc
sialfer reynder at Truleik oc Dre-
ingskap/ þvi vil ek uña yckur þess
ara Rada sem þid beidit / ef þat
er ei j moti Systraña vilea ed
ur Frænda þeirra/ sk ek ydur alla
mina teingda Meñ oc Frændr od
ga at Riki & Sæmdum/ef þer vil
iet efla Christindomiñ med mer/þt
þat gori þer nu sva at siñi/at mer
þyker mestu varda. Aller þr er þar
varo a Malstefnu/sogdu at þr skyl
du hlida þvi ollu oc framfylgea s̄
Kũgur vildi vera lata/oc aller þeir
er fra Radum vildu fylgea/ siþan
var talat um Bonord fra bb. oc
var ꝥ framgeingt/ at þeir feingu
Dætra Lodins oc Astriþar/ skyldi
su Veitsla vera snemma Sumars j
Vikiñi. Epter þessa Mal-
stefnu gordi Olafur Kũgur bert ꝥ
Alþydu / at hañ vill boda Christni
ollum Moñum j Riki sinu / jattu
þr fyrst þessu Bodi/er aþur hofdu
undirgeingit sem nu var sagt/varo
þr & Rikaster fra Malla er þar
varo vidstadd'/gordu þᵘ adrer epter
fra Dæmum / varo siþan skyrder
Meñ aller um Vikina austanfeard
ar / siþan sat Olafur Kũgur at
Veitslu fra bb. & for su Veitsla
vel fram oc skoruglega. Epter
Veitsluna for Kũgr vestr um Vik
ina/oc bad ollũ Moñum taka Tru
eñ þeim er j moti mæltu/veitti hañ
storar ref-

ſkorar Reßſingar/let ſuma drepa eñ ſuma hamla at Höndũ edr Fotũ/ ſuma rak hañ or Landi/ kom þa ſva at um alt ꝥ Riki er att haßþi TryGvi Kũgur Fader hñs/oc alt ꝥ Riki er att hafþi Haraldr K. Grænſki Frændi hñs/þa geck ꝥ Folk alt under Chriſtnibod / þat er Ol. Kũgur bodaþi / var þa alchriſtit alt um Vikina.

Her heßur up Saurla Þatt.

XVII. Capituli.

FYrer auſtã Vanakviſl j Aſia var kallat Aſia Land eda Aſia Heimur/eñ þat Folk vat kallat Aſer er þar bygþo/ eñ Hoßutborgina kölludu Þr Asgard/Odiñ var þar nemndur Kũgur yßer/ var ꝥ Blotſtadur mikill / Niord ꝫ Frey ſetti Odiñ Blotgoda / dotter Niardar het Freyja/hũ ßilgdi Odni oc var Fridla hans/Meñ Þr v̊u j Aſia er eiñ het Alßrig/añar Dvaliñ/þridie Berlingur/ßiordi Grer/Þr attu heima ſkamt ßra Kũgs Holl/ þeir v̊u Meñ ſva hager / at þeir lögþu alt a geꝛrva Hönd/ þeſſhattar m̃ ſem Þr v̊u, kölluþu Meñ Dverga/ Þr bygþo Stein eiñ/Þr blendduſt þa meira vid Mañßolk eñ nu. Odiñ uñi mikit Freyju/ enda var hũ allra Kveña ßriduſt j þañ tima/ hun atti ſer eina Skem̃u er var bædi ßögur oc ſterk/ſva at ꝥ ſegea m̃ eß Hurdin var læſt/ at eingi matti komaſt j Skem̃una an vilia Freyjo.

Þat var eirn Dag er Freyju vard geingit til Steinſins / hũ var þa opiñ / oc v̊u Dvergarner at ſmida eitt Gullmen/ꝥ var þa miök ßull gort/Freyju leitſt vel a Menit/Dvergunũ leitſt ꝫ vel a Freyju/hũ ßaladi Menit at Dvergunum/baud j moti Gull oc Silßur oc aþra goda Gripi / Þr kvoduſt ecki Feþurßi/ ſagþiſt hvör vilea ſealßur ſiñ Part ſelea j Meninu/ꝫ ecki añat ꝥ haßa eñ hun lægi ſina Nott hia hverium ßra/oc hvört ſem hun let at þeſſu komaſt betur eþa veR / þa keypto þau þeſſu/ ꝫ at lidnũ iiij. Nottũ oc endtũ öllũ Skildaga/afhendtu Þr Freyju Menit/ ßer hun heim j Skem̃u ſina/oc let kyrt yßer ſer ſm̃ ecki heßdi j vordit.

Fra Odiñ oc Loka.

MApur het Farbauti hañ v̊ Karl eirn oc atti ſer Kerlingo þa er Laußey er nemnd

 hun var

hun var bæþi mio oc aꝺþreiꝼlig/ þvi var hun Nal køllud/ þau atto eirn Sun Barna/ ſia var Loki nemn dur/ hñ var ecki mikill Vøxtum/ ordſkar var hañ ſnim̃a ⁊ ſkeotlegꝛ j bragþi/ hañ haꝼþi ꝼram̃ yꝼir alla Mehn Vitſko þa er Slægd heitir/ ħ var miøk kyndugur þegꝛ á unga Aldri/ þvi var hañ kallaþur Loki Lævíſſ/ hañ redſt til Oþins j Aſgardi oc gorþiſt hans Maþur/ Od iñ mælti hvervetna eptir hanom hvad ſem hañ tok til/ enda lagþi hañ opt ſtorar Þrautir ꝼyrir hañ ⁊ leyſti hañ þær allar Vanom betur aꝼ Hendi/ hañ vard oc naliga alls viſſ þeſſ er vid bar/ ſagdi hañ oc alt Odni er hañ viſſi/ þat er ſagt at Loki vard viſſ er Freyja haꝼþi ꝼeingit Menit oc ſoa hvat er hun haꝼþi j moti geꝼit/ ſagþi hñ þetta Odni/ eñ er Odiñ vard þeſſa viſſ/ ſagþi ħ at Loki ſkyldi na Menino oc ꝼa ſer/ Loki kvad þat uvænligt ſakir þſſ at engi madꝛ ma kvamaſt j Skem̃una ꝼyrir utañ Vilea Freyjo/ Odiñ ſagþi at hañ ſkyldi ꝼara verda oc ei aptur kvama/ fyR eñ hann heꝼþi nad Menino. Loki ſneri þa j brott æpandi/ fleſtir vurdo vid þat katir at Loka geck litt til/ hñ geing ur til Skem̃o Freyjo/ oc var hun læſt/ hañ leitaþi vid jñ at kvamaſt oc gat æi/ Kulda Vedur var uti mikit/ oc tok hanom ꝼaſt at kolna/ hañ vard þa at eirni Flugu/ hann flockti þa um alla Laſa oc med øllum Fellõ/ oc gat hvorgi Lopt ꝼūdit ſva at hñ mætti jñkvamaſt/ upi alt hea Buſtiñi oc þo æi meiri Boru ꝼañ ħ eñ ꝫ ſtinga mætti j Nal/ þa Boru bograr hñ jñ/ eñ er hann kvam jñ vard ħ fleñeygdur miøk/ oc hugþi at eꝼ nockrir vekti/ eñ hann gat þat ſed at alt ſvaꝼ j Skem̃uñi/ hañ ꝼer þa jñar at Sængiñi Freyjo/ oc ſkynear þa at hun heꝼur Menit a Halſi ſer oc at Niſtiñ horꝼþu nidur a/ Loki verdur þa at eirni Flo/ hñ ſetſt a Kiñ Freyjo oc høG ur ſva at hun vaknar oc ſneriſt vid oc ſoꝼnar aptur/ þa dregur Loki aꝼ ſer Floarhamiñ/ oc lockar aꝼ heñi Menit/ lykur þa up Skem̃uñi/ ꝼer burt oc færer Odni/ Freyja vaknar um Morginiñ/ oc ſer at opnar ero Dyrnar eñ ecki brotnar/ eñ Menit var j brott hid goda/ hun þykiſt nu vita hvør brøgd mū i j vera/ geingꝛ nu jñ j Høllina þegar hun er klædd oc at Odni Kūgi/ oc talar um at ħ haꝼi jlla latit gora at ꝼtela ꝼra heñi Godgrip heñar/ ⁊ bidur hañ ꝼa ſer aptꝛ God-

aptur Godgrip sin̄/ Odin̄ seger at hun skuli þ aldri fa / þvi sva at eins hafi hun at þvi komist/ nema þu orker þvi at þr Kongar ij. at XX. Kongar þioni hvorium/ verdi missatter/ oc berjest mz þeim A-logū & atkvædū/ at þr skulu jamn skiott upstanda & bereast sem þeir adur falla/ utan nockur Madr christin̄ verdi sva roskur oc hanom fylgi sva mikil gypta sins Lanardrottins/ at han̄ þori at ganga til Bardaga þessa/ & vega med Vapnum þessa Men̄/ þa skal hid fyrsta þra þraut lyktast/ hvorium Hofþingea sem þat verdur lægit/ at leysa þa sva or Anaud oc Erfiþi sin̄a farlegra framferda/ Freyja jatti þvi & tok vid Menino.

Fra Erlingi Kongi & ss. hans.

Þan̄ tima er lidnir varo fra falli Fridfroda XXiiij. Vetur/ red sia Hūgur Uplendū j Norvegi er Erlingur het/ hann atti Drottningu oc tva Sonu/ het Sorli hin̄ sterki sa eldri en̄ Erlendr hin̄ yngri/ þr varo efnilegir Men̄/ Sorli var þeiRa sterkari/ þr legdo j Hernat þegar þeir hoffþo Aldur til/ þeir bordust vid Svidra Viking Sveigissun/ Hakas. Sæ Hūgs j Elfarskeriom/ oc fell þar Svidri Vikingur oc alt Lid hn̄s/ j þeiRi ORosto fell oc Erlendur Erlings Sun/ eptir þat helt Sorli j hid Eystra Salt oc herjaþi þar/ oc van̄ sva morg Storvirki at seint er at skrifa.

Fra Haldani Kongi Brønufostra oc sunum hans.

HAldan hefur Hūgur heitit hn̄ red fyrir Danmørk/ han̄ sat j þeim Stad er Hroiskelda heitir/ han̄ atti Hvednu hina eldri/ þeiRa ss. varo þr Hogni oc Hakon þr v̊u afburdamen̄ a voxt oc afl & alla atgeørvi/ þr løgdu & j Hernat þegar þr v̊u þroskader.

Nu er þar til at taka at Sørli heldur a einu Hausti til Danmerkur/ Haldan Kongur haffþi þa ætlad j Hūga stefnu/ hn̄ var þa miøk hnyggin̄ a efra Aldur/ er sia Saga gordist/ han̄ atti Dreka sva godan at ei fanst an^r slikr a Nordr løndū sakir sterkleika oc als Hagleiks/ hn̄ stød um Streingi a Hofnin̄i/ enn Haldan Hūgur var a Landi/ oc haf di latit heita far^r Mun̄gat sitt/ en̄ er Sørli sa Drekan̄/ ran̄ j Hiarta hn̄s eigingyrnd mikil/ sva at han̄ vildi Drekan̄ eiga þ hvorn mun &

 eirn/enda

eirn/ enda er þat ꝛ flestra Mañа søgn/ at æi haþi betri gripur verit i Skipi eñ j þessu/ at þrateknum Drekanū Ellida oc Snod ꝛ Orm inum Langa a Nordur Londum/ hñ kaladi þa vid Meñ sina at þr skyl du buast til Bardaga/ þt ver skul um drepa Haldan Kūg/eñ eignast drekañ/ Mali hans svarar sa Mad ur er Sævar het/ hñ var Staþnbui hans oc Stallari/ þ er ei Rad HeRa/ seger hañ/ þvi Haldan er Hoþþingi mikill ꝛ þrægur Maþr/ hñ a ꝛ ſſ. þa ij. er radner ero til heþnda/ þt þr eru nu einer hvorier þrægaster Meñ/ þo at þr seu God unum þremri saghi Sorli/ þa skal ek eiñ veg herjast oc aþur/ buast þr nu til Bardaga/ nu kemur Niosn Haldani Kūgi/ bregdur h vid oc þer til Skipa oc meñ hans aller/oc buast þegar til Bardaga/ þo løgdu þ sumer Meñ til mz Haldani/ at hm væri urad j at bereast oc hñ skyldi flyja saker Lidsmunar/ Kūgur s. at þyR skyldi hvor þalla um þverañ añañ/eñ h skyldi flyja/ buast nu hvorertveGio til ORusto oc slær j hiñ hardasta Bardaga/ oc lykur med þvi at Haldan Kongur þellur oc alt Lid hans / siþan tok Sorli Drekañ oc alt hvad a hm var Femætt/ siþan spurdi Sorli at Hogni var nikomiñ or Hernaþi oc la vid Odinsey/þangat heldur Sorli Skipum sinū/ ꝛ þegar þr þyñast/segir hñ hm þall Haldan^v. K. Fodr hñs/ꝛ bydr hm sætter ꝛ sialþdæmi/oc þ^v mz Fostbrædralag eñ Hogni neitaþi þvi ollu/ siþñ børdust þr sm seger j Sorla stikka geck Hakon allvel þram / ꝛ drap Sævar Merkismañ Sorla oc Staþnbua. Epter þat drap Sorli Hakon/ eñ Hogni drap Erling Kūg Fodur Sorla/ siþan bordust þr Hogni ꝛ Sorli/ꝛ þell Sorli þ Hogna aþ mædi oc sarum / oc let Hogni siþñ græda h/ ꝛ svorust þr j Fostbrædra lag/ oc heldu þat vel medan þeir liþþu bader / eñ Sorli liþþi þra skemur/oc þell j Austurvegi þ Vikingum/ sem segir j Sorla stikka.

Fell en þorsnialli/
Fyrst Meñ viglysti/
JSear j Austurvegi/
Allur a hel palla/
Davdur um Dalreidar/
Dadkuñur Myskuñar/
Belt at Brandmott
Brynstingt Vikingum.

Eñ sem Hogni þretti þall Sorla/ herjaþi hañ j Austurveg a sama

Sumri oc haffdi allstadar sigur/oc vard par Pügur ypper/ oc segea m̄ sva at XX. Kongar vurdu Skattgyldter vnder Hogna Kong/ oc heldu aff hanom Riki/Hogni vard sva frægur aff sinum storvirkium ꝛ hernadi/at h̄s Nafn var iafnvel kuñugt nordur vid Fiñabu sem ut i Paris oc alt par i midli.

Fra Hedin Hiaranda syni.

Hiarandi heffur Pügur heitit/ hañ red fyrir Serklandi/ hañ atti ser Drottningu oc eirn Sun pañ er Hediñ er nemndr/ hñ var sni̋na Affreks Madur at Verti/ Afli oc Atgeorvi/ hñ lagdi i Hernad a æsku Aldri/oc gordist Sækongur/ oc heriadi vida um Spania oc Grecia ꝛ oll nalæg Riki sva at ħ Skattgyldti undir sik XX Püga sva at allir heldu aff hanom Land oc Len/ Hediñ sat a Vetrum heima i Serklandi/pat er sagt ein hvorn Tima at Hediñ for a Skog med Hird siñi/ hañ vard staddur i Riodri eirn siña Maña/ hañ sa Konu sitea a Stoli i Riodrinu mikla verti oc frida Sionum/ hun kvaddi Hediñ kurteislega/ ħ spurdi hana at Namni/ eñ hun nemndist Gondul/sipañ talast pav vid ꝛ spyr hun hañ at storvirkiom sinum/ eñ hñ sagdi heñi alt aff letta/ oc spurdi hana hvort hun vissi nockurn K. iamnañ ser at Hreysti oc Hardrædi Frægdum oc Framkvæmdum/ hun kvadst pañ vita sem ecki skyrti vid hñ/oc æi pionudu sidur XX. kk. eñ hanom/ oc kvad hañ Hogna heita oc sitea nordur i Danmork/ pat veit ek sagdi Hediñ at pat skulum vid reyna hvor ockar fremri er/ Mal man per sagdi Gondul til Maña piña peir muno leita piñ/ sidañ skilia pav/ fer ħ til Maña siña eñ hñ sat par eptir. Pegar at Vordogum byr Hediñ Ferd sina/ heffur eirn Dreka oc a CCC. Maña oc heldur hñ nu nordur i heima/ ħ siglir pat Sumar oc pañ Vetur eñ at Vordogum kvam ħ i Danmerk.

Hogni oc Hedin gorast Fostbrædr.

Hogni Pügur sat heima/ oc sem hañ spyr at ageætr K. er pᵛ vid Läd komiñ/ bydr ħ hm̄ heim til ageætrar Veitslu/ Hediñ peckist pat oc er pr satu at dryckio / spyr Hogni hvort Eyrindi hañ heffdi/er hñ fystist sva langt nordur i Heima/Hediñ segir pat sitt Eyrindi / at peir reyndi med ser Hug oc Hreysti/Iþr

otter oc alla atgeorvi/ Hogni letst þess albuiñ. Oc añañ Dag arla foru þr a sund oc j Skotbacka/ þr fromdu oc Burtreid Vapnfimi z allar Jþrotter/oc vu sva jamner a alla Atgiorvi/at eingi matti j midli sia/ hvor fremri væri. Epter þetta/svoruz þr j Fostbrædra lag oc skyldu alt eignast at helmingi/ Hediñ var ungur Madur z ukvæntur/eñ Hogni var nockru eldri/hñ atti Herveru Hiorvardsdottr Heidreks. Ulfhamsunar / Hogni atti dottur er Hildur het / hun var allra Kveña vænst oc vitrust/hañ uñi mikit Dottur siñi / ecki atti hañ fleiri Barna at her se getit.

Hediñ villtur af Giørningum Gøndulz.

Þat er sagt at nockru sidr for Hogni j hernad eñ Hediñ sat eptir oc skyldi geima Rikis. Þat var eirn Dag/ at Hediñ for a Skog at skemta ser/ þa var blidt Vedr/hanõ vard eñ vikit j brott fra Moñum sinom/hañ kvam j eitt Riodur/þar sa hñ sitia Kono a Stoli/ þa somo er hañ sa fyrr a Serklandi/ oc leitst hanõ sem hun væri nu alt fegri eñ fyrr/ hun kastadi enn fyrr ordum a hañ oc gorþi sik blida j Mali/ hun helt a eino Horni oc var Lok yfir/ Dũgi rañ Hugur til heñar/hun baud hanom at drecka/eñ Dũgur var þyrstr/þviat hanom vr varmt vordit/ hañ tekur vid oc dreckur/eñ er hñ hafdi druckit/ bra hanõ miok undarlega vid/ þviat hñ mundi engañ Lut þañ sem afur hafdi fram farit/hañ settist þa nidr oc toludust þo vid/hun spurdi hvõt hanom hefþi nockut sva reynst sem hun hafþi sagt hanom fyrr/ um jþrottir Hogna/Atgeorvi oc Hardrædi/ Hediñ sagdi þat satt vera þviat hñ skorti ecki a vid mik neina Atgiorvi er vid reindũ/z þvi hofum vid kallast jafner/ecki eru þid þo jamner s. hun/ hvad fiñur þu til þess? seger hñ/ þat fiñ ek til þess segir hun/at Hogni a ser Drottningu af dyrum z storum Ættum/ eñ þu att her einga Kono/ hañ svar. Hogni giptir mer þegar Hildi D. sina er ek bid heñar/oc er ek þa eigi ver Kvæntur eñ hañ/ minkast þa Metnadur þiñ s. hun/ef þu bidur Hogna mægda / hitt væri heldur til ef þik skyrti hvorki Hug ne Hreysti/sem þu lætur at sea/ at nema Hildi j brotto/eñ drepa Drottningu med þvi moti at taka hana oc leggea sidañ nidur ã Bordit a Dreksanum/z

anum/ & lata hañ smida hana j sundur/ ha hañ er nu framseltur/ sva var Hedinn fanginn j jllsku oc ominni aff Oli hui er hañ haffdi druckit / at hanom syndist ei aññat Rad eñ hetta/oc ecki mundi hñ til at heir Hogni varo Fostbrædur. Sidañ skildu hau oc for Hedinn til Maña siña/ hetta var at lidnu Sumri/ Hedinn skipar ha Moñum sinom at bua til Drekañ/ huiat ħ kvedst heim vilea til Serklands/ sidañ geck hañ til Skemu/ oc tok siñi Hendi hvørja Drottningu oc Hildi oc geingur ut mz hær/ Meñ toku Klædi oc Gripi Hildar/ heir einir varo Meñ j Rikino/at ecki hordu at at gora sakir Hedins & ħs Maña/ huiat hañ var miok uffrynligur/ Hildur spurdi Hedin hvad er hañ ætladi/ eñ hñ sagdi heñi ħ/ hun bad hañ ei sva gora/huiat Fadir miñ man gefa mik her eff hu vilt bidia min/ ecki vil ek hat gora at bidia hin segir Hedinn/oc ho at hat se sagdi hun at hu vilier ecki aññat eñ flytea mik j brott/ha mano hid Fahir miñ ho sættast/ eñ eff hu gorir sva jlla oc umañliga at hu viñir Bana Modur miñi/ ha mano hid Fadir miñ aldri sættast/ oc hessleg haffa mer Draumar gein git sem hid munut berjast & drepast nidur/ & ho man har aññat hingra a koma/oc man mer ħ mikill Harmur/eff ek skal horffa upa Fodur miñ/at hñ skuli standa under mein gerdum & miklum Alogum/eñ mer er ho eingiñ Gledi at sea hik j miklum jllendum & Erffidismunum/ Hedinn kvadst aldri hyrda hvad er a bak kvæmi/ oc sagdist gera muñdi sem adur / æi mattu nu atgora segir Hildur/huiat her er nu ei sialffradt um/ sidan geck Hedinn til Strandar & var settur fram Drekiñ/ skaut hañ ha Drottningu nidur fyrer Borded/ & let hun har Liff sitt/enn Hedinn geck ut a Drekann/ oc er hañ er albuiñ / fysir ħ at ganga a Land eirn siña Maña j hañ sama Skog er fyRR haffdi hann geingit / oc er hann kvam fram j Riodrid/sa hañ har Gondul sitea a Stoli / hau kvøddust kunnugleg/ sagdi Hedinn heñi fra framferdū sinū hun let vel yffer/oc haffdi hun har Hornit er hun for fyRR med/& baud hm̄ aff at drecka / hann tok vid oc drack/ eñ er ħ haffdi druckit/ seyg at hanom Svefn / oc halladi hann ser j Kne heñi/enn er ħ var soffnadur/for hun undan Hoffdi hanom

oc mælti/ nu vigi ek þik under oll þau atkvædi oc skildaga sem Odiñ Hūgr þ̄ mælti/ z yckur Hogna bada oc alt yckart Lid. Siþan vaknaþi Hediñ z sa Svipiñ aþ Gondli oc syndist hm̄ þa svort z mikil/ Hed iñ mundi nu alt oc þotti mikit slis sitt/huxaþi nu at fara nockut lāgt j brott/sva h̄ mætti ei Daglega heyra Bryxli siña vondra Framþerda/ þer nu til Skips/z lætur skiott or Landþestum/ steudur Byr aþ Landi oc sigler nu sva brott med Hildi.

Bardagi Hedins oc Högna.

NV kemur Hogni heim oc verdur viss hins saña at Hediñ heþur siglt j brott mz Hildi oc Drekann Haldanarnaut/ enn Drottninginn la dauð eptir/ Hogni vard vid þetta miok reidur z bad Menn vid bregda þegar oc sigla eptir Hedinn/ gora þeir nu oc sva/oc þa hiñ besta Byr/kōa þar at Kveldi a þær Haþnir s̄ Hediñ hafdi brottu siglt um Myrginiñ. Þat var eirn Dag er Hogni helt til Haþ n"/þa varo Segl Hedins at sia vid Haþit/þa halda þeir Hogni þegar eptir/ þ er sañlega sagt/at þa þeck Hediñ andviðri j moti ser/eñ Hogna heldst hinn sami Byr/ Hediñ leGur þa at Eyjo þeiRi er Ha heitir/ oc leGur þar j Lægi/ bradlega kemur Hogni þar/oc er hr̄ þyñast/ kvedur Hedinn h̄ blidlega/þer er þat at seg ea Fostb. sagdi hann/ at mik heþur hendt sva mikit Slis at þ̄ ma engi bæta nema þu/ek heþir hertekit Ore kann oc Dottur þina/ enn lyþlatit Drottningu þina oc þo ei aþ eiginlegri Illsku minni heldr aþ vondū Spam z illū Alogū/vil ek nu þu skerer eiñ oc skiper ockar j midli/ þ̄ vil ek z beoda þer at leGea bædi af Hildi oc Drekañ/Meñ alla oc Fe/ eñ þara sva langt ut j Heima / at koma aldri til Nordur Landa/ ne þer j augsyn medan ek Liþi/Hogni svar^r/ ek hefþi gipt þer Hildi/ eþ þu heþder heñar bedit/ nu þott þu heþþer hertekit Hildi / þa kyñum vid at sættast þyrer þat/ eñ nu þu heþur gort sva mikiñ uverknad at þu heþr nydst a Drottningu z drepit hana/ þvi er eingi van a at ek vilie sættum taka / skulum ver oc reyna þegar j stad hvorier stæst kuña at hoGva/Hediñ svar^r hitt er Rad/ eþ þu vilt ei añat eñ berjast at vid reynum tveir med ockur/þvi her attu vid engañ Mañ saker nema vid mik/ duger þ̄ ei at omak-leger m̄

leger Meñ gealdi glæpa miña ꝛ ill gorda / fylgdar Meñ þeirra svarudu aller sem eins muñi/at þr skyldu fyrr falla hvor a fætur oðrū/ heldur enn þr nædi HoGum vid at skiptast. Eñ er Hediñ sa at Hogni vildi ei añat eñ berjast/þa bad hañ sina Meñ a Land ganga/ skal ek ei leingur bila vid Hogna ne bideast undan Bardaga / oc dugi nu hvor epter Dreingmensku/ ganga þr nu up a Land oc berjast/er Hogni allæfur/ eñ Hediñ bædi Vapnfimur oc storhoGur/ þat er med sañendū sagt,/at sva mikil atkvædi oc illska fylgdi þessū Alogum/ at þo at þr klyfist j Herdar nidur/ þa stodu þr up sem adur ꝛ bordust / Hildur sat j einū Lundi oc sa upa þeña leik/ þessi armæda ꝛ anauð geck alla stund fra þui er þr toko til at berjast/oc framan til þess er Olafur TryGvasun vard Kongur at Norvegi/ segea Meñ at þ væri Xiiij. tyger Ara oc iij. Ar/ adr eñ þessum agiæta Mañi Olafi Kōgi yrdi þess lægit/at hans Hirdmadur leysti þa fra þessu aumlega Afalli/ oc Skadlegū Anaudum ocskapraunum.

Ivar Liomi kemur til Orrusto Hedins oc Hogna

A Fyrsta Ari Rikis Olafs Kongs/er sagt at hñ kvæmi vid Eyjuna Ha/oc lagdi þr j Lægi eitt Kvold/sa var Vani j fyrr sagdri Eyju/at þar hvurfu hveria Nott Vardmeñ/sva at engiñ vissi hvad af vard/ Ivar Liomi atti Vord at halda þessa Nott,/eñ er allir Meñ varo sofnadir a skipunum/ tok Ivr Sverdit er att hafdi Jarnskeldur eñ Porsteins Sun hans hafdi gefit hanom/ oc oll Herklædi sin/oc geck upa Eyjuna/eñ er hañ er up kvamiñ/sa hñ Mañ ganga a moti ser/ sa var mikill vexti ꝛ allur blodugur med miklum afGiuskap/ Ivar spurdi þeñañ Mañ at Namni/ hñ kvadst Hediñ heita oc vera Hearandas. kyniadur utañ af Serklandi/er þer þat satt at segea at þo at her hafi hvorfit nockrir Meñ/at þat er mer at keña/ oc ockur Hogna Haldanarsyni/ þviat vid erū vordnir þ sva miklū Anaudum oc ockrir Meñ/at ver berjunst bædi Nætur oc Daga / oc hefer þetta geingit mrga Mañs Aldra/ eñ Hildur Hognadotter situr oc ser upa/ eñ Odiñ hefur þetta lægit a oss/oc ecki añat til undanlausnar eñ nockur Christiñ Madur berjest vid

 oss/ þa

oss/ þa skal sa eingi upstanda er þ drepur/ ꝛ þa er hv̊ sa lengst fra sini anaud / nu vilda ek bidia þik / at þu farer til Bardaga med oss þvi at ek veit at þu ert vel christin/ oc sva at Hugur sa er þu þionar er mikillrar Namingeo/seger mer sva hugur um/ at ver munu af hanom ꝛ hns Monum mikit gott hliota/ Ivar jatar at fara med hanom/Nedinn vard gladur vid þat oc mælti/ þess skaltu varast at ganga æi framan at Nogna/oc þess añars at drepa mik ei fyR eñ Nogna/saker þss at þ er einskis menskS Mans at ganga framan at Nogna efþur drepa hañ eþ ek er aþur daudur/þviat hañ hefur Ægishialm j augum oc hlifer ongvo vætta/ oc þvi er þ eina til/at ek gangi at hanom framan oc berjest ek vid haN/ eN þu ganger a baki hanom/ꝛ veiter hanõ Bana tilrædi/þviat þer mun litit þ verda af Bana mer þo ek life allra vor leingst. Siþan ganga þeir til Bardaga/oc ser Ivar at þetta er alt satt sem Nedin hafþi sagt hanom/ geingur haN a baki Nogna/ꝛ heGur j Hofud hanom oc flygur hann j Nerdar niþur/ fellur Nogni þa daudur nidur oc stod aldri up siþann/ siþan drap hann þa alla er at Bardaganum v̊u/enn sid ast Nedin/oc vard hm̃ litit þ þvi/ siþã geck Ivar til skipa/ oc var þa lyst af Deigi/ hañ for til Kongs ꝛ seger hanom / Hugur let vel yfer Verki hans oc seger hanom giptu lega tekist hafa. Epter um Dagiñ geingu þeir a Land / oc þar til sem Bardagiñ hafþi verit/oc sau þar engan stad fra Tiþinda er þar hefdu verit / eñ Blod sast a Sverdi Ivars til merkea/oc aldri hrurþu þar Vardhalds Menn siþan / for siþan Hugur heim j Riki sitt.

XVIII. Capituli:

Predikun Olafs Kongs vid Bændur.

Olafur K. helt or Vikiñi oc nordur a Grænland/hñ hafdi mikit Lid oc fridt/eñ hvar sem þ for efþur hafþi Tal vid Bændur/ baud hañ ollum Moñum at lata skyrast/oc geingu allir Meñ undir Christni/þviat engiñ feck þ upreyst af Bondum j moti/ oc var Folkit allstadar skyrt þar sem hañ kvam. Olafur K. stefndi Þing j Mostur a suñañ verdu Nordalandi/ enn er Bændum kvam Þingbod Hugs/ samnadist

samnadist þar samañ fiolmenni/ta ka Tal med ser oc Radagordir um Vankvædi þat er þeir haþa spurt/ at Olaþr K. bodar a hverio Þingi niatt oc ukunnann Atrunad/ oc skyldar hvorn Mann til ꝥ at hafa oc halda/ eñ hitt upgeþa oc unyta er Lands folkit heþur aþur haldit/ verda þeir a þat sattir/ at þessu Bodi skuli þeir j moti standa med ollu Asli/ velea sikatt til þria Mett þa er vitrastir oc Malsniallastir varo j þeiRa flocki/ at mæla j moti Kūgi eþ hatt vildi þetta Eyrendi þram bera/ oc segea dearþlega at þr vildi undir engiñ Olog ganga þo at Kūgur bydi þm. A næstu Nott adr Þingit skyldi vera/ dreymdi K. at hanom þotti koma at ser Mad ur virduglegur oc beartur yþirlits/ Kūgur fretti hvar hann væri/ ꝥ s. ek heitir Martinus/ Turōis Borg ar Erchibiskup/ K. sagþi heþur Gud synt þik mer? Martinus s. sa heþr verit Natthr herj Lādi ꝫ vidar annarstadar þar sem heidit Folk er/ at Þor oc Odni er Ol geþit oc Asum eru þull eignud þar sem Samdryckir eþr Gildi eru haldiñ/ enn nu vil ek at þu latir hinn Veg skipta at Veitslum oc Samkundū þar er þyrir Minnum er mælt/ at sa

nvani er aþur heþur verit se nidr lagdur/ enn þu latir nemna til Minna med Gudi oc hans helgum Monnum mik þyrstann/enn ek skal þydea oc styrkia þitt Eyrindi a Morgin slikt er ek kann sva at ꝥ þai þramgang/ þviat margir atla j moti at standa/ oc samnann skal ek þer lidsinni veita til godra þramþerda/ Kūgr þottist þessu iata/ þvi næst vaknadi hann oc hugsaþi hvad ꝥ hañ haþþi borit/ oc þotti hanom betur dreymt eñ ei / Kūgur þor til Þings um Dagiñ/ ꝛ var þar kom iñ mikill þioldi Maña/ oc aller mꝫ Vapnum/ ett er Þingit var sett/ stod Kūgur a Bergi nockru oc ꝥr Meñ umhverþis/ varo þr oc med Vapnū/ eñ Bondalyduriñ sat um hverþis/ sva segea sañfroder Meñ at enn seu a Bergino sma koppar þar sem Konguriñ settist nidur/ oc sva þar sem Meñ hans stedu oc studdust vid Vapn sin / ꝛ ei siþur Fotspor Olaþs Kūgs sem hañ heþþi stadit j kromum Snio/ Kūgr talaþi blidlega til Bænda oc mælti sva/ Her ero nu samankomner mar ger Höþþingear ꝛ mikils virder/ ꝛ þar med þioldi Folks/ vil ek ollum Moñum þock kuña/ er þetta Þing

hafa sott epter varo Bodi/ þt ek vænter at ydar her koma verdi oss ollum til Sæmdar / bædi brad oc leingdar/ þat er ydur kuñugt/at alt þetta Lands Folk hefur lanat mer Hofþingsskap yfer alt Norvegs: Riki/ ⁊ heitit mer at veita hlydni godvilea ⁊ þionustu epter miñi vild / eñ ꝥ þvi at ek vænti at aller Meñ efnisin heit her um/þa heyrer mer at leGGea ydur æi j anad ē verdkeypta Þræla/heldur skipa ydur sæmilega þionustu/þa er hæverskeer Riddarar eiga at veita Kūgi sinum/ ꝥ vil ek ⁊ /at þer feud æi hlutlausir Gudlegra Amiñinga/ hvad yþur hæfer at gora / eþa hvorium ydur hæfer at þiona / ef þer vilied mer hlydnast / þa skal ek ydur gora Riddara hins hædsta Kūgs/er alla ser þionandi Ærulega ꜹdgar/ei at eins stundlegu Riki / heldur nærer hañ sina Þræla at gorast sambrædur sins sæta Sonar oc samerfingea eylifs Fagnaþar / þt stundlegt Riki er eingu nytt / nema at kꜹpa med þvi eylift Riki / þat er aldri verdur Endir a / þvi skulu þer Ærua a alsvaldanda Gud/ Fodur oc Skapara allra Luta/oc hñs blezada Son / er virdist at lata berast hingat j Heim af siTTi Blessaþri Mey oc Modur Mariu til lꜹsnar ellu Mañkyni/ ⁊ a helgañ Anda eiñ Gud j Þreñingu oc ÞreNaNN j Einingu/⁊ mz þri Æru skulu þer lata skyrast j Nafni Fodurs ⁊ Sōar ⁊ hins heilaga Anda/ oc gorast sva syner Almattugs Guds/⁊ Erfingear eylifs Rikis / eñ þer skulut neyta Feandanum oc allri Skurdgoda villu er Feandiñ hefr ydur mz aneteat/ ⁊ ætlar sva ydur at leida sem hina fyRi Frændur til eylifra Kvala med sealfum ser/ef þer haldist j þionustu vid hañ/er ydur þat nu skiotast af at segea/ at aller sva uriker sem ꜹdger sem ꜹdveldlega ganga under sealfviliandi þeñann Bodskap/skulu vita/at þr skulu af mer hafa saña Vinattu oc þar mz eylifa Vmbun af alsvaldanda Gudi/ eñ þr sem a moti mæla/oc vilia æi hlydnast þessu fagnadarfulla Eyrindi er þeim liGur mest vid at hafa oc halda / þr skulu sæta af mer Reidi oc Refsingum þar sem ek ma þvi vid kōa/talaþi K. bæþi langt oc snialt/ eñ er hañ hætti siñi Rædu/stod up sa Hofþingi er eiña var sniallastur/ ⁊ til þess var ætladur af þeim at svara fyrstur Kūgi oc mæla moti Christnibodi hñs/

eñ er

eñ er hañ villdi til Mals taka/ þa setti at hanom þreng mikla/ svo hñ þeck eingo Ordi upkvamit oc settist þa i niþur/ þa stod up añar Bondi oc villdi æi falla lata andsvariñ/ þo at hinū þyR i veþþi ecki vel tekist/ eñ er hañ hoþ sitt Mal/ vard hann svâ stamur / at hañ þeck ecki Ord talat sva skilea mætti/ toku þa all er at hlæia at hm̄ þeir er nær han om vu / settist hañ vid þat niþur. Þa stod up hiTT þridie med mikilli Reidi oc oþmetnaþi/ oc villdi tala j moti Þūgi/ hugsaþi hñ at heþna siña Felaga med miklu Tunguþrag di & mikilli snilld/ eñ hñ vard sva Nas oc Ramur / at eingi Maþur heyrdi hvad hñ sagþi/ oc settist hañ niþur med skom̄ oc svivirding sa er upreis med Drambi oc oþmetnaþi. Siþan vard til a þvi Þingi eingi at mæla moti Þūgi. Kom þa sva at aller jattu þvi er Þūgur baud/ skildi Þūgur þa ei þyR vid / eTT alt Þingþolkit var Skyrdt/ baud R. þa um Þangbrandi Presti/ at skyra Børn oc Konur/ oc alt Folk þat er ei var þar nær / oc ei haþþi komit til Þingsins/ oc allstadar þar sem h̄ var Þūgur yþer/ oc Lands Lyduriñ tok retta Tru/ þa let hañ breña Hoþ eñ briota Horga/ eTT reysa j stadiñ Kyrkiur/ oc setti til Keñimeñ þar er hm̄ þotti mest nauþsyn til vera/ let oc eyda oll Skurdgod/ edur breña eþur briota. Sva seger Marcus Logsoguma þur.

Femildur Fylker villdi/
Fyrna mørg oc Hørga/
Blothus brenna lata/
Bad hañ heidin God meida/
Sidvandur st þan kendi/
Sañþrodur Tru goda/
Herlundur Hølda Kyndum/
Hañ er Rikstur Kongmaña.

Þattur Stefnis Þorgils sunar.

XIX. Capituli.

Maþur er nemndur Steþ nir/ hñ var Sun Þor gils Eylißss. Helgas. Biolu/ Ketilssun^r Flat neþs/ Bearnarsun^r Buno/ Steþnir var þæddur a Kealarnesi oc vox þ^r up medañ hañ var Barn/ Steþnir þor utan þa er hoTT var a ungum Aldri/ oc tok Tru j Danmørk/ oc v^r goþugur Maþur/ Steþnir kvam til Þorvalds Kodranssun^r oc þor vida um Heim med hanom at kaña helga stadi oc rikra Maña Sidu/ um siþir hvarþ Steþnir aptur norþur

 um Lond

um Lond/fañ hañ þa Olaf TryGvasun fyrir vestañ Haf oc gorþist hans Maþur/ for hañ vestañ med Olafi Hūgi til Norvegs.

Vtkoma Stefnis Þorgilssunar

STefnir hiñ Jslendski var mz Olafi Hūgi/ Hūgur atti optliga Tal vid Stefni/ þt hañ var vitur Maþur oc hafdi farit vida/fretti Hūgur hañ miok at framferdum oc Sidū rikra Maña oc Hofþingea i øþrum Londom/ sva oc um Ferd þeiRa Þorvalds Kodranssunar/ Stefnir sagdi slikt s̄ h.ī spurdi/K. spurdi Stefni ef hanom væri Hugr a at vitea Frænda siña a Jslandi oc boda þar helga Tru/ Stefnir svarar/ sva var þat tekit a fyrir flestum Moñum fyrir Þorvaldi/þa er hñ for þess Eyrindis til Jslands med Fridreki Biskupi/at mik langar ecki til þess/oc var hñ j alla stadi betur til falliN eñ ek at flytea þañ Boskap/Hūgur mælti/mz þvi at ek hefi sva uphafit at flytea þañ Bodskap her j Norvegi at ek hefi fullkomlega stadt upa mitt Hiarta/at ek skal aldrei fyRletta þessu Starfi/ eñ alt Lādsfolk er her rettruat/ þa skal ek æi siþur astunda med øllu Kostgæfvi at leida Gudi til Handa þañ Lyd er Jsland byGir/edur añur nordur Lond þau sem hingat liGia undir vart Riki til Kaupferda/eþa adfluttninga þeiRa giæda er ver meigum æi missa/eñ þau Lond meigo hafu sidur þarfnast fra Luta sumra er hedan flyteast/eñ þat er ei heyrilegt/ at Christner Meñ flecki sina Tru sva/at þr eigi kaup vid Heidingea oc añat Vinskapar Samneyti/sva sem vid sina bb. Nu hefer ek þat helst hugsat at senda þik til Jslāds at boda Guds Tru/oc vita hvorsu vidlætur/ se ek her med oss æi añan likara tilfeldañ þess Eyrindis/þviat þu ert þeim samlendur oc ættaþur vel/ algeør j Tru oc helgu Sidferdi/ Stefnir svarar/gearnan vil ek fara yþar Sendifør hvort er yþur likar til Jslands eþur añarstadar/ eñ uGur er mer a at til litils komi min ferd/þt Jslendingar Frændur miner ero harder vidureignar/oc vil ea seint lata af þvi er þr taka up/ þvi næst fecst Stefnir til Jslands ꝫ let j Haf med miklu Foruneyti/ oc nockrum Lærdum Meñum / er Olafur Kongr feck hanom/greiddist fra for vel/ þeir hofþu utivist bædi hæga oc skama/Stefnir kom Skipi sino

Skipi sino j Guƒu Ar Os nockru ƒyrer Alþing/tok ħ þegar opinberlega at boda Guds Eyrindi / oc er Meñ vissu at hñ var Christiñ / oc med hvoriu Eyrindi hañ for/ þa toku þeir vid hanom jlla oc omañlega eñ þo Frændur hñs eiña vest/hann ƒor diarƒlega yƒer med X. Menn vestur oc sudr/oc er hñ sa at avng ver skipudust vid hñs þortolur j þiñ Nerudum (þvi allt Folk var Neidit þ suñañ Land oc um Vestƒyrdinga Fiordung) þa reiddist Steƒnir oc let briota Hoƒ oc Horga oc brenña Skurdgod mz styrk siña Forunauta/þa soƒnudust saman Neidingear/oc letu þa ei na at briota Hoƒ sin eþa meida God sin. A þvi sama Sumri var þat Løgtekit a Alþingi/at hvern þañ skyldi gora sekañ oc utlægañ er lastaþi Goþiñ/ eþa veitti þeim nockura Meingord eþa usæmd/ skyldu þær saker sakea Frændur þeirra er þ Søkum vu haƒþer Primeñingar oc Fiormeñingar oc þar j midli/þviat Neidner Meñ kolludu Christna Frænda skom̃/þ þvi sottu Steƒner Frændur hñs/syner Osviƒurs Helgasũ ar Ottarss. Bearnasunar Avstræna Kekilssunar Flatneƒs / þeir hetu sva Þorolƒur Askell ToRad ur oc Vandradur/ eñ Ospakur broder þeiRa vildi æi sækea hñ/Steƒner svarar þeim þa er þr hofþo sektañ hañ / þesse sekt er þer haƒit mik ƒyrir dæmdañ / man mik ecki saka/eñ hedan mano ei liþa marger Vetur/ aþur ydur man þ þessa sok at Hendi koma/mikil ugipta ẽ Naminginleysi.

Sameign Steƒnis oc Islendinga.

SKip Steƒnis stod upi um Veturiñ j Guƒu Ar Osi/eñ um Varit er Snio leysti or Fiollum þa tok up skipit alt oc sleit ut alt samt Arvoxtur oc Stormur Vedurs/ rak skipit til Haƒs/ ẽ þotti heidingiom avdsynt at Goþiñ varo reid Steƒni/ þar um kvaþo þeir Visu þessa.

Nv heƒur Skaƒnvaliñ Steƒni/
Stravmur þer um Holkuerre/
Felli Vedur aƒ Fealli/
Fiallrænt brotit allañ/
Heldur kved ek vist at valdi/
Vindur stcit Band a Landi/
Geysar a med Isi/
Allrikur Freyr stikum.

Litlu siþar kvam skip Steƒnis at Lãdi af Valdi oc Vilia almattugs Guds/ oc var sva at litt var lest eþur ecki.

Fra Ækt-

Fra Ættmønum Hördakara.

Olafur K. þa er hañ haffdi Christnat alt Folk j Vikiñi/ for hañ nordur med Landi þ sama Sumar sem Stefnir for til Islands oc nu var sagt/ sneri Hũg ur øllum Møñũ til Christni hvar sem hañ kvam oc kendi þeim retta Sidu. A Nordalãdi varo þr Meñ margir rikir oc ageætir er kvamnir varo af Ætt Nordakara/ Kari atti iiij. Sono/ eirn het Þorleifur hiñ Spaki/ añar Avgmundur/ Fadir Þoralfs Skialgs/Fødur Erlings a Sola/ Þordur het hiñ þridie Fadir Klepps Nessis er drap Sigurd K. Slefu/ fiordi Sun Nordakara het Olmodur hiñ gamli/Fadir Askels Fødur Aslaks Fitiaskalla/var fzi Ættbogi þa mestur oc gøfgastur a Nordalandi er kvamiñ var af Ætt Nordakara/eñ er þeir Frændur spurdu til þessa Atkvædis/ at Olafur K. for austañ mz Lãdi/oc haffdi Lid mikit oc bravt forn Løg a Møñum (eñ allir sættu Refsingum oc Afarkostum þeir sem a moti mæltu þvi er hañ vildi vera lata) þa gora þeir Stefnulag sin a midli/at gora Rad fyrir ser/þviat þeir vissu at K. mundi bradt kvama a þeiRa Fund/ eñ er þeir fundust allir Frændur þa mælti sa er mest var fyrir fm/ þat vita allir þeir Meñ er her eru samañ kvamnir/at Olafur TrygG-vasun man her skiott kvama oc vitia vor/ er hañ ageætur Madur af jþrottum sinum Styrk oc Storvirkium þeim er hañ hefur uñit vida j Løndum/þvi fylger hanom Frægd oc frami um alla Norduralfu Neimsins/ fyrer þa skuld er gott oc sæmilegt Slikum sva Agiætlegũ Hũgi at þiona/oc hm̃ at hlydnast um allañ tilheyrilegañ Bodskap/ & vidurkvæmilegar Krøfr/ eñ Sifur sa hiñ ukuñi er hñ bodar/ mislikar oss miok. Nu er þat mitt Rad at ver Frændur gongum ei under þañ Bodskap/ utan Kongur lati til vors lyndis nocktrn þañ Lut er oss kist vor virding oc sæmder/ þetta Rad var af øllum vel romat/ lavk sva þeirri Stefnu/ at þ var samþycki fra & Rad/ at þr skyldu aller koma fiolmeNer til Gulaþings/ oc fiña þar Olaf Hũg ef hañ vildi.

Þessi Frændbalkur/ Afkvæmi Nordakara/haffdi leingi radit fyrer Nordalandi/ Þoralfur Skialgi oc Ogmundur er fyR beo a Jadri/ hañ var Rikur Madur oc fiolmeñur/ þ v^r mikill ujafnadar Madur/

sun hans

sun hans het Erlingur / sem þyR var getit/hañ ƀæddist up añarstadar at Fostri medan hañ var ungur/ oc snemma var hañ mikill oc sterkur/ oc þotti heldur udæll.

Þattur Ravgnvalds oc Ravds j Ravds Ey.

XX. Capituli.

MAþur er nemndur Lodiñ hañ beo j Ærvik/ hñ var ædigur / eñ eingi oþurhugi j skapi/ Kona hñs het Gyda/hũ var væn z SvaRi mikill/þæ attu ij. Syni/het añar Vlƀur/eñ añar Rœgnvaldr/Lodiñ var Vinr Þoralƀs Skialgs/eñ þo var Kona hans hm̃ eñ kiæRi/ var Þoralƀur opt at Veitslum oc sat þarlongum/ jamnan var hañ marg taladur vid Husƀreyu Lodins / oc lek þat Ord a/at hñ mundi æi dyg gilega lœna hm̃ godar Veitslur z Vingeaƀer. Sva bar til eitt siñn er Skialgur var at Veitslu j Ærvik/at Meñ lupu jñ j Skalañ ƀyrer Daz/z sogþu Þoralƀi at Lopt it var brendt þat er Lodiñ la j/ oc hañ sealƀur drepiñ/ eñ Meñ vissu ei hvor þess Verks var valdur/Þor alƀur kvad hardt leikit / eñ ecki er getit þess at Þoralƀur giæƀi ser mik it um/ hoƀþu marger Grun mikiñ a Þoralƀi um Verk þetta / þviat Meñũ þotti samã bera/ z þarvist hñs/ eñ ængver kvaþo þat up ƀyr er Riki Þoralƀs j Navada/Þoralƀ ur bæd sik til umsear med Gydu/ hun jatti þvi oc haƀþi haƞ hana heim med ser/eñ kastaþi þat siñi eigu a Lendr oc Lœsa Fe/Sonu Lod ins vildi hañ þia under Þrældom let Rœgnvaldur þiast eñ Vlƀur æi þvi var hañ seldur Mansali til Fe ar langt or Landi/ z kemur hañ æi vid þessa Sogu/ Rœgnv. þroskadist skiott / oc var Maþur mikill oc sterkur oc uvæñ j Asiono/haƞ afladi bradt a mikilli Viñu oc var hagr vel/ Þoralƀr haƀþi h̃ j þræla tolu/eñ er hñ var roskiñ at Aldri setti Þoralƀur hñ yƀer aþra Meñ at stiorna til Viñu. Eiñ tima mælti Rœgnvaldr til Þoralƀs / una munda ek mer eƀ þu ƀeinger mer Kono þeiRar er mer giættist at/ h̃ svar‸/ þar þyker mer vænt um/ þviat Kona heiter Sigriþur er ek man til lata/hũ er Dotter eins lit ils Bonda er her byr skamt a brott er þer sa Kostur ƀullgodur oc vil

ek hafa hollustu þina j moti/Rœgn
valdur s. sik ei utruliga hm̃ þion=
at hafa / var nu þetta at Rafom
gort/at Rœgnv. feck Sigriþar/
hun var væn oc vel at ser/þœ gatu
bradt Sun/ꝛ nemndu hañ Guñar/
hañ var snem̃a mikill oc vænlegur
at sia/Þoralfur Skialgur tok Sv
einiñ Guñar ꝛ elskadi hañ sem hñ
væri hñs Sun/sva lidu fram̃ iij.
Vetur/for Þoralfur hvert Sumar
j Hernad/ꝛ setti Rœgnv. heima
Rædismañ ꝭ Bu sitt / eñ hañ sat
um kyrt a Vetrum/ ꝛ hafþi hann
margt Mañа jamnan med ser / þa
er Sveirniñ Guñar var þrevetr/
a þvi Ari beost Þoralfur at fara j
Viking ſ ħ var vanur/eñ afur hñ
færi heiman/kom hañ at Mali vid
Rœgnv. ꝛ seger sva/ Viñu ætla
ek at lata fram̃flytia j Sumar/
meir eñ vandi er til/ þviat ek vil
lata gora mer mikiñ Dryckiuskala ꝛ
vãda sem mest /skaltu vera Forsia
Mafur þessara Starfa med odrũ
Þrælum/oc fa Smidi til/ þvi þu
ert Vmsyslumaþur mikill oc hagr
vel/þætti mer þa vel syslat/ ef ek
mætti þar j velsa Haustvinum min
um oc fagna sva heimkvamo miñi/
Rœgnv. jatti þessu/ for Þoralfr
j Hernad/ eñ Rœgnvaldur byr til

Skalasmdariñar/oc fær til ij. hina
Hagustu Smidi Vindverska at
Ætt/ gorer oc Kosti goda/ þvi hañ
skorti ei Pening/ oc lagdi Rœgn=
valdur vid þa mikla Vmattu /
geck Skalasmiþin vel oc fliott/
Rognvaldur let hirda Spano alla
oc oll Afhoꝛ/oc hafþi hañ alla
Forsogn a þeiꝛi Smid / eꝛ er
Skaliñ var algeer oc Skot umhv=
erfis/þa let hañ Þræla flytia heim
Eldivid mikiñ/ oc hlada Kostu
jamnhafva Veꝛionom ollumeigiñ
um Skalañ/ var þetta Verk alt
uꝛit afur Þoralfur kvæmi heim
um Haustit. Eñ er hñ kvam heim
leit hañ a Smidit oc let vel yfir/
hañ spurþi Rognv. hvi hañ heffþi
latit heim færa sva mikiñ Vidkost?
hañ svarar/ þviat jamnan a Vet=
rum er kveinat um Eldividar Fæd/
þviat mikils þarf vid/ eñ j añaꝛ
stad vilda ek/at Sol rifi æi j sun
dur nia Timbur Veꝛi edur litt
brædda/ Þoralfur gaf ser um þet
ta ecki meira/let ħ siþan bua rik=
uglega Veitslu j Skalanum oc
baud til Vinum sinum/ Dryckur
var hiñ sterkasti oc veitt af Kappi
hafdi Rognvaldur hina mestu um
hyꝛin at ætla Ol til ꝛ jñ at bera/
skeinktu oc

ſkeinktu oc hinir Vindverſku Smi-
dir/ Rognv. eGiadi þa at bera ſem
akafaſt Dryckiñ/ þviat æi ſkorti
Efni til/ ſagþi hañ þat meſtu varda
hvort ord at a legdiſt um ſtorveitſlr/
at j fyrſtu yrdi Meñ fulldrucknir/
Birlararnir varo oc j Radum med
hanom/ & viſſo hvorio hñ ætlaþi
fram at fara/ Þoralfur hafþi lagt
mikla Elſku vid Sveiniñ Guñar/
hafþi hñ latit gora hanom rauþañ
Skallats Kyrtil/ oc let hñ ſitea hia
ſer j Ondvegi/ nu drecka Meñ ſva
akaft hiñ fyrſta Aptan/ at hver la
ſofiñ j ſinu Rumi/ eñ er ſva var
kvamit/ þa var Rognv. æi jdiolaus
þo at ei þyrfti Olit jñ at bera/ vi-
ſſi þa hvad Spanir ſinir ſkyldi/ er
hañ hafþi um Sumarit ſamnat/
varo þeir hinir Vindverſku Meñ
med hm̄ j Starfi/ oc baro mikiñ
Vid þ Skaladyrnar/ eñ alla Spano
baru þeir at Skalanom/ ſlou ſidañ
Eldi j alt ſamañ oc Vidkoſtu þa hi-
na ſtoru/ oc þvi næſt tok Skaliñ all
ur at loga/ geck Rognv. þa jñ oc
greip Sveiniñ Guñar or Ondvegi
fra Þoralfi/ oc bar h ut ſofanda til
Moþur ſiñar/ oc kvad betur at hñ
vaknadi ſeink/ þviat ver eigum hel
dur ſtarfſamt ſeger hañ/ hun kvad
ærit um þat/ þeir Meñ er j Skal
anum ſu/ ſu ſva druckner at þeir
vaknuþu ei fyR eñ Logiñ lek um
þa/ brann þa Skalinn & aller þr
er jñe ſu/ Rognv. ſlo oc Eldi j
Þræla huſit & brendi þ Folk er þat
var jnni/ ſiþan foro þau til Stran
dar/ oc feingo ſer iij. Skip/ & rero
ut Fiordiñ/ þa vaknaþi Sveinniñ
Gunnar/ oc ſa Loga oc Reyk à
Landi/ h mælti/ nu bregdur und-
rum vid er ek er her komiñ/ eñ litlu
adr ſofnadi ek j Ondvegi hia Foſt
ra minum/ oc muntu hinn jlli Ro
gnvaldur valda þeſſum mikla ſkada
er Elduriñ gorer/ er ek ſe heim til
Bæarins/ & vildak miklu heldr þar
vera hia Þoralfi Foſtra minum eñ
her hia þer/ þviat æi muntu vel vid
mik gora/ er þu gordet ſva jlla vid
hann/ Rognvaldur bad Vitleyſing
þenna þeygia/ þau hefþu Fe
mikit j Bordbunaþi oc brendu Silf
re/ er hiner Vindverſku Menn hof
du ut borit meþañ Rognv. beo
Brennurnar/ þeim forſt æi alt hid
greidaſta/ hvolfdi Skipino under
þeim þ ſunnan Stadi/ tyndiſt þar
hiner Vindverſku Menn & aller þr
er a ſu Skipino/ eñ Rognv. gat
borgit Kono ſinni & Syni & flutti
hann þau til Læear j Arvik.

Þoralþur Skealgur haþþi sett yþir
eignir þær er. þr varo litils hattar
Menn/ tak Røgnv. þa j brott oc
settist þar j Bu/ urþo Frændor ħs
þvi þegnir er hann. haþþi tekit þr.
Fe oc Føþurleiþd sina/ sagþi Røgn
valdur sva er hann kvam nordur j
Ærvik/ at Þoralþr Skealgr heþþi
hann gort þrialsann oc gefit hanom
aptur eignir sinar fyrir langa oc træ
ua Þionusto/ þotti Mønnum sia
Søgn truanleg/ Brenna Þoralþs
spurdist vida/ eñ engi Madr þottist
vita hver valda mundi/ var oc æi
miok eptir leitat/ þviat Erlingur
Sun hans var Barn at Aldri/ enn
Þoral. haþþi verit udæll oc agearn
oc haþþi ecki Vinsældir aþ Alþy-
do/ oc flestir hans Vinir høþþu
brunnit med hanom/ þa er Røgnv.
hafþi litla hrid heima verit j Ær-
vik/ tok hñ sun siñ Gunnar/ ⁊ þor
til Seaþar/ þeck ser eirn litiñ Bat
siþan tok hañ añat Skip meira ⁊
flutti Batiñ a/ sva ut langt þra
Landi / siþan tok hañ Sveiniñ oc
batt vid sñ vidu j hinu litla Skip
inu/ ⁊ let reka hvort er vildi/ eñ
Rꜹgnv. þor til Lands/ Sigridur
spurdi at um þerder hans/ hvad er
hñ haþþi gort aþ Barninu? Hann
svarar/ ⁊ kvedst æi mundi til segea
añat/ eñ ei mundi Sveirniñ segea
hvor Skialg heþþi siñi brent/ sat
Rꜹgnvaldur siþan j Bui sinu/ ⁊
þotti mikill Maþur/ eñ fra Svein
inum er ꝥ at segea/ at Batiñ rak
under hanŏ þyrer Vindi oc Strꜹm
um nordur med Landi/ oc reiddi um
sider at Eyju eiñi/ Rꜹgnv. haþþi
sva um buit/ þo ħ heþþi būdit ħ
vid sñvidu j Skipino/ sva ħ matti
æi leysa sik/ þa ůu þo lꜹsar Hend
ur hans/ oc matti hañ taka til Fæ-
du þeiRar er Fader hñs haþþi ætl
at hanom at hañ mætti liþa vid.
Fyrir Ey þeiRi er Batiñ rak at/
red eiñ Blotmaþur er Kari het/
var þar mikit Hoþ ⁊ eignat Þor/
þesse Maþr þañ rekañ ⁊ þotti uud
arlega um buit/ leysti hñ Sveiniñ
oc leitaþi Orda vid hañ/ eñ hañ
þagþi vid / Bondi tok Barnit oc
bar heim til Kono siñar/ þeim synd
est Sveirniñ þridur oc eigulegur/
eñ þꜹ varo Barnlꜹs/ þꜹ leit
udu epter eþ hñ kyñi nockut mæla/
þeingo þꜹ ecki Ord aþ hanom/ Bo
ndi sagþi þundiñ Nagroñum sinum
oc þretti epter hvort nockur Madr
visse um Barn þetta hvadan þat
var at komit/ ⁊ kuñi ꝥ eingiñ at
segea/ þa mælti Bondi/ hvad man
añat þa eñ ek þadi up/ med þvi at

engi Maþr kañast vid Svein þeña oc kalla ek miñ sun/ eñ Namn skal hañ taka af sit Kyrtilsins oc heita Raudur / vox hañ up oc var bædi mikill Maþur oc skoruglegur/ uñi Fostri hũs him mikit/ sva at hñ gaf hm alla eigu sina epter siñ Dag/ Blotmaþur þesse vard ecki gamall þa tok Raudur þar vid ollum eignum oc Fear fo Radum/gordist Raudur þa hiñ mesti Blotmaþur oc sva er sagt/ at hñ magnaþi med sva mikllum Blotskap Likneskiu Þors/ er þar var j Hofinu/ sva at Fiandiñ mælti vid hañ or Skurdgodino/ oc hrærdi þ sva at þat syndist ganga uti um Daga/oc leiddi Raudr Þor optlega ut um Eyjuna.

Skilnaþur Ravgnvalds oc Sigriþar.

Nv er at segea fra Sigriþi Konu Rognvalds/hun kvam eitt siñ at Mali vid Rognvald Bonda siñ oc sagdi/sva hofum vid leingi saman buit med Ast oc Yndi/eñ nu ætla ek at bregda ockrũ Samvistum/ þt ek hyG at ockur dugi ecki sva buit/ef hefi verit j sampycki oc Vitordi mz þer um þau storvirki sem þu hefur uñit med sva mikilli huldu sem þer er kuñugt/þviat þat er reynt/at eingi Maþur heldur sinum þrifum til al sendis þo at hñ myrdi eiñ Mañ/eñ þesser storlut er er ver hofũ j Hiarta eru miklu meiri hattar /eñ eins Mañs Mord/ nu hefer ek heyrt at vida um Heimiñ se haldiñ añar Sidr eñ ver hofũ/ oc þr sem þañ Sid hafa / taka Namn af þeim Gudi er þr Trua a/ er heitir Hvita Christur oc þvi heita þr Christner Meñ/er oc sagt at hvita Christ ur se sva Myskunsamur/ at eingi Maþr hafi sva ilt gort aþr/at ei gefist hanõ up þeg er h vill christ iñ vera eþa halda hũs Tru/ek hefer oc frett at sa Maþur er ofs samlendur oc fer vida um Lond at boda þeña Atruad/ h heiter Olafr oc er TryGvasun/Olafssunar/ oc ætla ek hs at leita oc ef ek profa þta alt satt at vera sem mer er affagt/ þa skal ek taka Tru þa er hann bod ar oc ma vera at þa hlidi eñ nu ei sva buit sem komit er ockru Mali/ Ravgnvaldr svarar/ þu munt þer rada/ eñ kyR man ek vera/ oc ubreitt mundi ockrum Radahag ef ek reda/ þvi næst fer Sigriþur or Landi med Kaupmonnum er sigldu til Englands/ fann Sigridur Olaf Hũg fyrir vestan Haf/eñ er hun

nafi at tala vid Hūg/segir hū sva/ þvi er ek her komiñ/at ek hefer sp-urt at þu bodar añañ Sid eñ Meñ hafa j Norvegi. Nu vil ek lata Skyrast/oc hafa & halda þa Tru er þu kēñer/Hūgur svarar/ þu þer med goþu Tyrindi / oc ganga sva þaer under Christnina / & vil ek ge arnan lata þetta Embætti veita þer/var Sigriþur þa skyrd oc mæl ti hun siþan til Hūgs/ef ydur þyk er mer þetta vel hafa farit/þa mā her koma at þvi sem mælt er/ at A ser Giof til gialda/ þu munt koma til Norvegs & boda þar rett-ta Tru/ vænter ek at meira megi giæfa þin med Guds Mysskun/enn ilsska oc motgangur Landsmanna/ eñ ek vil þer kunigt gora/ at Mad ur heiter Raugnv. rikur & audigr ß byr j Arvik ß sunnan Stad j Nor veg/ Raugnv. er Bondi miñ/ nu er þat Bæn min Hūgr er þu kem ur til Norvegs/at þennan Mann locker þu med linleik oc Giefum oc fegrum fortolum til sannar Tru ar/ ßt heldur man hañ ganga fyr-er bidu enn Hardindum. Annar Maþur heiter Raudur er rædur ß Eyju eirni nordr þar/er mer okuñ igt segir hū /hvor vandi mer er vid hañ/ þaþer ero þeir mikler Menn/ oc ecki uskaplikir um margt/ & mæ tti ß verda ydar munur Hūgur at ßr væri þer heldur siñader eñ j mo-ti / siþañ sagdi hun Hūgi sñilega oll skipti ßra Poralfs & Raugnv. & sva um adra Rikis Maña skip-an/ hvor þa var j Norvegi/Sigri dur gaf Olafi Hūgi godar Giafer afur þau skildu/ßt hun haffþi ha ßt med ser af Norvegi mikit Fe/ for hū epter ß ut j Heim / & endi þar Lif sitt med miklum godleik/ eñ Olafur Hūgur for litlu siþar aft ur til Norvegs sim fyR var ritat.

Erlingur Skialgssun Kvongast.

Nu er þar til at taka/ at Ol. K. ßeþndi Liþi sino til Gulaþings/ ßt Bondr hoffdo hanom til þess ord sendt/at ßr vildu þ^v svara Malū hñs/eñ er hvarotveGio kvamo til Þingsins þa atti Hūgur fyrst Tal vid Noß þingea/ bar Hūgur fyrir þa sin Eyrindi/oc baud þeim sem oftrum Moñum at taka vid Christni/ þa svarar sa þeiRa er eiña var rikastr/ talat hofum ver Frændur um þetta Mal oc samit vor a midlum/at mz þvi Hūgur at þu vilt þinga oss til stikra Luta oc briota Log vor oc

þrængva

þr Ungva off undir þik med nockri Nædgan/þa viliom ver j moti stan da med ollu Afli/oc ba þr þa Sigr sem audit ma verda/ en ef þu K. vilt leGea til vor Frænda nockra þarsællega Luti/ þa mattu þat sva vel gora/at ver monom allir veita þer trulynda Þeonusto/ Hugur svarar/ hvad vilie þer af mer þiGea til þess/at vor Sætt samþyck verdi sem best! þa svarar Noþþingin/ þ er þid fyrsta at ef þu vilt gipta Astriþi Systr þina Erlingi Skealgssyni Frænda varom/han kollum vær nu vænstast Man allra ungra Mana j Norvegi/Hugur svarar/ liklegt þyki mer at þat Geaford se gott oc sæmilegt/ þviat Erlingur er Maþr audigr oc vel Ættaþr & hin fridasti Synu/en þo a Astridr Svar þessa Mals/ nu man ek leita vid hana hvorsu hett ti er umgefit/ þviat flest man ek tilvina/at Guds Christni fai framgang/ þat er ek ma audveldlega veita af sialfs mins Valdi/ siþan rædti Hugur vid Astriþi þetta Mal ef hun vildi giptast Erlingi at hans Raþi/ hun svarar/ litt nyt ek þess sagþi hun at ek er Hugs Dottir oc Hugs Systir samborin j badar Ættir ef mik skal gipta utignum Mani/oc man ek ett bida nockra Vetur annars Geafords/ skildu þu sva sina Ræþu/ geck Astriþur brott/Hugr let þa taka eirn Hauk er Astridur atti/oc let af plocka Feadrirnar oc sendi heni siþann/þa mælti Astridr reiþur er Brodir minn nu/stod hun þa up oc geck til fundar vid hann/ Hugur fagnar henni vel/hun sagdi þa at Hugur skal sia fyrir hennar Radi slikt er hann vill/ K. sv. þat hugda ek sagdi h/ at ek mundi haþa Vald til at gora þann tignan Mann sem ek vilde her j Landi/ sidann var Erlingur skyrdur med Frændu sinum/eptir þat var talat um Bonord Erlings oc Astriþar lauk sva at Astridr var fostnud Erlingi/ sidann let Olafur K. setia Þing oc baud Bondum Christni/ oc var Erl. forgangs Maþur at flytea þetta Eyrendi/ oc þar med allir Frændr hs/ iatti þvi þa allr Lydr þvi ongvir varo Noþþingear til motmæla/var þa skyrdt alt Folk oc Christnat. Litlu siþar gordi Erlingur Skealgssun Brudkaup til Astridar/ þar var Olafur K. oc baud at gefa Erlingi Jarls Namn oc mikit Riki/ Erl. svarar/ Nessar haþa verit Frændur varir/ vil ek ecki bera

eckí bera þærRa Namn enn þeir/ enn þat vil ek þiGea Þügur/ at þer latit mik vera mestann Mann med þvi Namni her i Landi/ K. jatti hanom þvi/ oc at skilnaþi veitti K. Erlingi Magi sinō nord aň þra Sognsæ oc alt austr til Lid ādisneß m3 þm hætti § Nar. hiň Narþagri veitti Sōum sinom/ þor Þügur þa at Veitslum Nordr med Lādi oc bodadi Guds Eyrendi hvʳ sem haň kvani.

Olaþur Kongr hyllir Røgnvald.

Olafur Þügur var a Veitslu skamt þra Arvik/ hugsadi hň þa hvad Sigriþur haþþi sagt hm̄ þyrer vestan Naþ/ aþ Rougnvaldi Bonda sinum § þyR er get-it/ sendi þa Þügur Meň til Rougnvalds/ ₇ bad hň koma a siň þūd/ SendimeN hittu Rougnvald oc baru hm̄ Þügs Ord/ Rougnv. s. velkomner skulut þer her vera/gang it jň til dryckiu / oc sitied her med an yckur þyker gott / eň æi veit ek vanir mins Eyrindis a Þügs þūd eþ þer vitit æi / Þügs Meň þoru aptur oc søgþo hm̄ greinilega svor hans/ Þügur mælti/ þa skal ek eiga vid haň Erindi eþ haň a ecki vid mik/ skal ek þar koma med þiolda Mans/ Rougnv. Bondi spurdi at Þügur mundi þar koma/ sendi hň alla Meň brott aþ Bænum/ eň er Þügur var komiň nær Bænum med Lid sitt / sau þr eirn Maň uti/ Þügur spyr hvør sa mundi verak hanom var sagt at þat var Rougnvaldur Bondi/ Þügur seger mikill Maþur oc Namingiusamlegur / Rougnv. geck eiň i moti Þügi oc þagnaþi hm̄ / Þügur tok þvi vel/siþan mæ. Þügur/þat er mitt Eyrindi til þin Rougnvaldur sem til allra MaNa aňara her j Landi/at ek vil þu Truer a eiň alsvaldanda Gud/ Fodur Son oc H. Anda/ skapara Himens oc Jardar oc allra hluka synilegra ₇ usynilegra / med þessari Tru skaltu neyta Diøfli oc øllum hans vilea/Velū oc Skurdgoda villu oc þra Atrunadi / siþan skaltu sem hvor aňara sa er Saluňi vill hialpa ₇ eignast eyliþt Liþ/ taka skyrn j Namni heilagrar Þreňingar/med saňri Jdran oc Jatningu Synda þiňa / eň sa Gud er þu skalt Trua a / er sva mattugur ₇ mildr at Myskuna/at haň þvær aþ Moňum j Skyrn eňi allar Synder/aldri heþur hann sva jlt gort eþ ħ geingr til skripta þyrer Keňi-

þyrer Kennimannmum / oc segir til Glœpa sinna med sanri Jdran. Enn er Kongur hætti sinni Rœdo/ þa mælti Rognvaldur/ leingi heffer mer lett geingit med mina Tru/ enn allvel lyka mer Ord þin oc Bod Kongs/utan einn Lutr er þu mœler/ at til skripta skal ganga / oc segea sva at hafna sk Skurdgoda Atru nadi/hviat miklu fleira heffur yffer mik lidit enn ek mani alt segea/ og þvi vil ek ecki vid þinni Tru taka / enn i eingann stad sk ek letea/ at aftrer Menn taki vid Christni/ let Kongur þa taka Rognv. Hondum/oc hafa di hann j sinni geimslu.

Haldit fiøgra Fylkna Þing a Dragsheidi.

HIt sama Sumar steffndi Ol. Kongur fiogra Fylkna Þing a Dragsheidi/skyldu þar koma Sygnir oc Fyrdir/Sunnmærir og Romsdœlir/ Olaffur Kongur sotti til Þings þiss mz allmiklu fiolmenni/ er h haffþi hafft mz ser vestan or Landi/og sva þ Lid er kvamit haffþi til hans a Rogalandi oc Nordalandi/ Bœndur sottu til Þings sinn a kved it var/enn er Kongur kvam til þings med Lid sitt/ þa bodaþi hann þar Tru sem annarstaþar/ enn fyrir þvi at hanom þotti Bondur œi lata skiott vid sino Eyrindi/ þa baud hann at þr skyldo eiga vid hann ORosto/enn at oþrum Kosti lata skyrast oc taka retta Tru/ enn med þvi at Kongr haffþi Styrk mikinn fiolmennis/ þa sao Bondur at þeir hefþo ei Afla at berjast vid K./þ v^r Rad up tek it um siþir at alt Folk christnaþist/ og tok H. Skyrn. Eptir þ for K. til Eyjarinnar Seliu/ocþann þar Likama hinnar sælu Sunnifvo/oc ad ra helgadoma þeirrar sælo Sveitar er henni haffþi filgt/sva sem fyrr er ritat/ oc siþann for Olaffur K. a Nordmæri med Liþi sino oc christnadi þat Fylki.

Olaffur K. kvam til Nardo.

Vi næst sigldi Olaffur K. nordur a Hladir/ oc let brio ta offann Hoffit/oc taka brott Fe alt er þar var oc alt Skraut aff Godonom/ hann tok Gullhring or Hoffs Hurdinni er Hakon J. haff þi gora latit/ eptir þat let hann brenna altsamann Hoffit oc Goþinn/ enn er Bondr verda þessa varir/ lata þeir fara Heror um øll hin næsto Riki/oc steffna Liþi ut/oc ætla at fara at Ol. K. med Her/ K. helt þa ut epter Fyrdi/ hann steffndi nordur med Landi oc ætlaþi at fara nordur

ra nordur a Halogaland/ oc Christna þar / eñ er Þūgur kom nordur i Naumudal/ þa ætlaþi hñ til Rau ds Eyar. Þañ Morgin geck Raud ur til Hofs sem hann var vanur/ Þor var þa heldur hryGilegur/ oc veitti Raud eingi Andsver þott h leitaþi Orda vid h / Raud þotti þ miøk undarlegt z leitaþi marga vega at fa Ord af hm / z spurdi hvi þetta sætti? Þor svar^r um siðer z heldur mædilega/ z segir at h gordi þetta ei f sakleysi/ þvi mer er engi þocki z miøk þrongt j komu Þra Mañā er hingat ætla til Eyar iñar/ oc miøk er mer uþockat til þe iRa / Raudur spyr hvørier Menn þeir væri? Þor svar^r/ at þat var Olafur TryGvasun oc Lid hans/ Raudur mælti / þeyttu moti þeim skeGbrodda þina/ oc stondum moti þeim knalega/ Þor kvad þat f litit koma mundu / oc þo ganga þeir ut/ oc bles Þor fast j kampana/ oc þeytti skeGraustina/ kom þa þegar Andvidri j moti K. sva sterkt at ecki matti vidgora / z let Þūgur siga aptur til somu Hafnar sem hñ haþþi aþur verit/ z for sva nockrum siñum/ eñ Þūgur kostgæfþi þess meir at fara til Eyariñar / oc um siþer vard rikari hñs Godvilie

med Guds krapti/ eñ sa Feandi er j moti stod/ Raudur kom eñ til Hofsins/ z var Þor miøk ufrinlegur z j hørdum Hug/ Raudur spyr hvi sætti? Þor svar^r at þar var komiñ Þūgur j Eyiuna/ Raudur mælti vid skulum þa standa j moti þeim mz ollu afli/ eñ gefast ecki up þeg^r Þor kvad þm þ litit mundi gora/ Sendi Kongur þa Ord Raud at hañ kvæmi a hans Fund/ Raudr sv. seinlega/ oc man ek ecki kvama a hans Fund/ þt mer er ecki þocki a kvamo hans/ eñ þo miklu miñi þocki Þor Gudi minū hinom mattuga/ Þūgur sotti þa til Rauds/ oc kallaþi saman alt Folk þat j Eyiuñi var/ siþañ bodaþi Þūgur Raud oc ollum þeim er þar varo samañ kvamnir/ Guds Ord mz miuklæti oc linleik/ eñ engō Hardindom oc kostgæfþi at leida Raud a retta Tru sem añat Folk/ Þūgur mælti þat er Eyrindi mitt til Eyiar þessarar sem añarstadar/ at leida þik Raudur oc allañ þeñañ Lyd af þm Villustigum er þer hafit als ofleingi geingit eptir Feandans Tøyging um/ oc visa ydur a þa hina greiþu Gato/ er alla leidir til eylifs Fagnadar/ þa er fram ganga med rettri

Ras Gud=

Ras Gudlegra Bodorda/ eñ þat er
at trua a sañañ Gud Fodur Sõ z
helgañ Anda/ oc lata skyrast j hans
Namni/gora siþañ med Godfysi hs
Vilia/oc geima hs blessaþra Bod=
orda/ oc taka þar umbun eþ rett er
stundat/Eyliþa Sælu oc Riki med
Alsvaldanda Gudi/ eñ sa er sannr
Gud Alsvaldandi/sem hvor skinsa=
mur ma skilia/er skapat heþur Him
in oc Jerd oc Sio/ Sol oc Tun
gl/oc alla Skepnu aþ ongvu Eþni
j Vphaþi/oc siþañ styrir z stiorn*
siñi Skepno eptir siñi Vild oc fagr
legri skipàn/þat ma æi siþur skil=
ia med/ at þat ero æi Gudir þo at
sva kallist er Likneski ero gor eptir
jllum Mañum/oc meigu þvi siþur
oþrum hialpa/at þr ero sialþir blav
dir oc davþir/ dumba oc davdir z
meiga hvorgi or stad hræraſt/ utañ
þeir seu af Mañum bornir/ eþur
Feandinn hræri þa med sinu Falsi
oc Sionhverþingum/ til þess at hñ
meigi þz avdveldleg* svikea Mañ
þolkit/ef sva synest sem Skurdgod
in meigi þeim nockra Lidsemi veita
til siña Glæpa/er þeir vilea þram=
þora er a þav Trua/ eñ þr þals
Guder haþa þvi siþr nockurñ matt/
at sealþer Feandurner eru harla ve
iker z umattuger j moti krapti als

valdanda Guds/Ravdr svarar mali
Thũgs/ Aheyrilegt getur þu gort
Tal þitt/ eñ ei er mer mi...u um
at lata þann Atrunad er ek heþer
aþur haþt/ oc Fostri minn kende
mer/ oc æi ma þat Mæla at Gud
ver/Þor er her liGur j Neþi varo
meigi litit/ þviat hann seger þyrer
uordna Luti/ oc oruGur verdur hñ
mer j allri þravt/oc þyrer þvi mā
ek ecki bregda ockru Vinþeingi mz
an hañ heldur Trulyndi vid mik/
eñ ecki man ek meina odrum Mon
um at halda þa Tru sem hveriun
synist/ Kongur s. þ er oc likast at
þer einū gori ecki j moti at stāda eþ
aller aþrer vilia rettu Radi þylg
ea/oc spurt muntu haþa/at ek heþ=
er opt Meñ þra Aþi kvadda er æi
vildu þylgea minum Raþum/ eþa
hlida varō Bodō/eptir sealfra þra
Nealp z nαudsyn/ Ravdr m. heldr
nu vid hot/ ecki geing ek þ sliku/
eñ þo als er þu K. ert sva þra
haldur a þino Mali her um/ z þu
seger þiñ Gud allsterkañ/ oc meiga
hvervetna er hñ vill / þa man hañ
vilea efla þik/sva at þu meig* mik
lu orka/eñ þu kallar Þor avdgeæt=
legañ z vanmeigiñ/eñ ek vœntir at
þer man at oþru verda. Nu man

ek lata gora Bal mikit/eñ þid Þor gangit at sinomeigeñ hvør/oc takist þid j Nendur/& man sa yckar Sigur hafa er añañ dregur um Eldinn ætla ek at Þor verdi þer Nandsteikz K. mælti/hvor maþr heyrdi slikts Engi Maþur dyrfþist til fyrR at visa Dioflum til Þravtar vid mik/ þar sem ek boda helga Tru/ eñ þo man ek til þessa raþa/ treystandi a Myskun Almattugs Guds at Feañdiñ man ecki meiga j moti Krapti Jesu Christi/ eñ þo geing ek til þessa Profs mz þeim Skildaga/at hvarigum ockar Þors skal hialpa hvørs sem vidþarf/ oc engi Maþr skal tilfara mz ockur at veita þeim er vanhluta verdur/var þa hladit mikit Bal oc skotit j Eldi/Þor geck at Eldinum eñ var þo tregur til/ tokust þeir þa j Nendur oc sviptust fast/Þor let þa fyrir gangast/drap hañ Fotum j Eldstockinn oc steypt ist fram a Eldiñ/ breñur hñ nu þar up a litilli stundu til Osku/eñ K. stakaþi hvørgi vid/ Olafur Þûgz mælti / nu er øllum Moñum audsynt/ at þeir hafa illañ Atrunad er treysta a Þor/ þar sem hñ matti ei sealfū ser Nealpa vid Bruna/ Raudz svar*/ reynt er þet a nu Kongur / at þu ber Sigur af yckrum vidskiptum/ & aldri skal ek a hann Trua siþan / eñ þo fer fiarRi at ek lati skyrast at siT̃i / Þûgur let þa handtaka Raud/oc hafþi hann j Vardhaldi/ eT̃ þo vissi hvorgi Þra Rognvalds til añars / eñ alt añat Folk j Eyjunni tok saña Tru oc helga Skyrn. Olafur Þûgz spurdi at Naleyir hofþo Ner uti/ & ætludu at veria Ol. Þûgi Land/ ef hañ kvæmi vorþur þangat / v̊u Þr Noffinge* § þvi Lidi/Narekur or Þiottu/ Þorir Niørtur oc Eyvindur er kallaþur var Kiñrifa & Rauþur hiñ Ram̃i/sneri Þûgz þa Liþi sino sudur til Þrandheims/oc jñ j Feordiñ/Þt hañ fretti at Þrœnder hefþi dreift Ner þeim er Þr hofþu samandregyit/þa er Þûgur hafþi farit ut epter Fyrdi / oc frett med vissu at hñ ætlaþi nordur a Nalogaland.

Um Rargnvald oc Raud.

OLafur Kongur hafþi þa Raud & Ravgnvald med ser j Vardhaldi / Þûgur geck opt til tals vid Ravgnv. þvi hm̃ virdtest hñs Ordalag margt skinsamlegt. Þat var eitn Dag/ er þeir toludu/at Þûgur spurdi ef

hañ visse

hañ vissi nockut til / hvor valdur mūdi Breñuñar Þoralfs Skialgs a Jadri/Rognv. svarar/hvi man ek þat vita? Ek var leingimz Þoralfi a Jadri/oc var hñ heill ꝛ katr aþur ek þor þaþan / eñ litlu siþar var mer sogd Breñan / oc Lat hñs/ eñ avalt er þess et getit/kemz mer i Nug Raudur i Raudsey/ ecki feck Kūgur af hm̄ meira þar um i þat siñ/ siþan hitti Kūgur Raud / oc fretti ef hñ visse hvor Þoralf Skialg heffþi iñi brendt/Raudr svarar þat veit ek æi/ eñ Rognv. i Ervik kemur mer jamnan i Hug er þar um er talat / Kūgur mælti / viltu nu lata Skyrast? Raudur svarar/ ei skal þat fyR. eN ek veit hvad Rognv. gorer at / eñ ei er þat fyrer þvi/at illa er mer vid hañ/ Kūgur let þa leida þa bada saman/ oc spurdi þa eñ at hinum sömū Tiþindum / Rognv. svarar / slikt ma ek segea Kūgur sem ek sagdi i fyrstu/ er þu spurder epter/ Kūgur mælti/ se ek þat at hvorutveGi yckar man vera haldunordur / nu med þvi at hvorigur yckar vill segea mer / þa skal ek segea yckur þar nockut af/ hof hañ þa up ꝛ seger alt til Enda fra þra vidskiptum Þoralfs oc Rognv. Nu hefur mer sva flutt Sigriþur Kona þin Rognv. er þess van at þid niotet heñar/badi nu ꝛ siþar / ꝛ ecki man ek þetta sva mick Refsa sem margur man ætla oc efni standa til/ ef þid takit retta Tru ꝛ helga Skyrn/ꝛ gorist fullkomner varer Viner/þa svarar Rognv. mikil er gypta þin K. oc godvilie/hñs manum ver Eylif lega niota oc aller þeir er þer hlidnast/ geck Rognv. þa vid Verkino oc ollum Atburdum þeim sem K. haffþi sagt / jattu þeir Raudur þa bader at hafa oc halda þañ Sid sē Kongur bodaþi/vōru þeir siþan Skyrder/ ꝛ tok K. þa i sina Vinattu/ reiknudust þeir þa vid um Frændsemi/oc geck Rognv. þa vid Frændsemi Rauds/for hver þra heim til siña æigna mz Leyfi ꝛ Radi Kōgs/ heldu þeir vel Tru sina ꝛ Vinattu vid Kūg medan hañ red Norvegi/ eñ ecki er þess getit/at þeir gyldi Fe Frændum Þoralfs Skialgs fyrer Breñuna.

Þattur Hallfreds Vandræda Skalds.

XXI. Capituli.

A Ofanverdum Dogum Hakonar Adalsteins Fostra/ bio nordur a Halogalandi j Ey þeirri er Hifsvi heitir/ sa Madur er Þorvaldur het oc var kalladur Skiliandi/ hañ atti Kono þa er Þorgerdr het oc var Hallþredar Dottir/ Galti het Brodir heñar/ oc var rikr Madur oc bio j Sogni/ ss. Þorvalds vu þr Ott. z Þorkell Silfri z v. þei skilgetiñ. Ingealdr het Madr er þ. bio eñ j Eyjuñi/ Sun hs het Avaldi oc var med Ingealdi oc Ottari. Socki het Vikingur eirn mikill oc illgiarn/ hañ for vida med Hernadi/ hañ var Vinur mikill Guñhildar Suna er þa redu Norvegi/ hañ kvam a Nattarþeli a Bæ Þorvalds/ oc segir sinom Moñum/ at þar mūdi gott Fang j Hendur bera er audigur Madr var fyrir/ oc skulum ver bera Eld at Bæñū/ Þorvaldur geck at Dyrum oc spyr hv Eldinō redi? Socki segir til sin/ hvars geoldū verd? s. Þorvaldur/ ek man æi motgerdir varar vid þik/ Socki sv. ecki forum ver Vikingar at Sokum/ vilium ver hafa Lif þitt oc Fe/ Þorvaldur sv. þiss mano þer nu Rad eiga at sliñi/ nu sækia Vikingar at Bænum med Eldi oc Vapnum/ oc lykur nu sva at Þorvaldur breñur þar jñi ok XV Meñ/ eñ nockrir kvamust a brott/ Vikingar toku Fe þat alt er þeir matto Nytjom a kvama/ sumt Lid Socka gorþi til Ingealds mz Sota b. hñs oc lagdo þar Eld j Hus/ h geck til Dyra oc beiddi Moñū utgongo/ eñ þess var engi Kostur/ þa hvarþ Ingealdur til Sveinaña Ottars oc Avalda oc mælti/ þ er likast at lidin seo nu min Orlog oc vilda ek gearnan kvama yckur or Eldinū/ oc mætto þid niota leingri Forlaga/ oc skal ek skiota yckr ut um Landyr/ oc væri yckur Efni til seld at hefna þessa/ ef yckr er nockur Framkvæmd ætlut/ þeir s. at vera mundi Vilie til/ eñ ei siañ vid Efni til þess at sva buinu/ þm var siþañ skotit ut um Landyr einar/ oc kvamust þeir med Reyk a brott/ oc lupo ut a Eyjuna/ ec h þ Sni oc Elds gangi oc þat er þeir varo ei ßeigir/ þa kvamost þeir undañ oc til eins Bonda er þar beo/ Ottar mælti þa/ viltu Bondi lia mer skip þitt? hañ spyr/ hvad Sveinū erud þid? h sv. þeir einir ero. at betra er at flytia ockur eñ dvelia ockur/ Bondi sv. þat man vist [illegible] satt

satt/ þid munut vera Eyjar Sveinar varir/ þa varo þeir siattir til Lands oc kolludust gaungumeñ/ oc komu þ^r er Sylda Ferja ein var/ oc spurþu hvor þ redi/ þr kvadust vera nordan or Vogū/ Ottar mælti/vilie þer nockra þionustu Svei na? Styrimaþur svarar/vel koma oss Bakjtursveinar oc stiget a skip ut/ heldu siþan suþur med Lan di/oc er þr kvamo a Sognsæ/ þa mælti Ottar/nu vilium ver her sn j Feordiñ / oc eigum vid her þyrer Frændur/Styrimaþur mælti/þat skal yckur nu heimilt / oc kañ vera at þid seud her æi ver kvamner/ eñ þar sem þid varuk upteknir/oc hafi þid vel þionat / eñ brugdner mano þid vid fleyra/siþan skildu þeir.

Berserker drepner.

SId um Aptan kvamo þeir j Sogn til Galta Modurb. Ottars/oc settust utarlega j Nalmiñ/ Galti geck at þmoc spurdi hverier þeir vari? þeir kvoduþt vera gaungu Sveinar/ Galti mæ. hitt munda ek ætla/ at þid værut dugandi Meñ oc Frændur minir/se ek þ a Augnabragdi yckru oc gāg it til Sætis/ Ottar sv. nu er dul it til Hofs er Naskiñ þyRist/ þar varo þeir j godu yþirlæti vij. Vetr eþur vi ij. oc gordust Meñ georvileger/oc þa vard ORusta a Fytium oc þell Hakon Adalsteins Fostri/eñ Guñhildar ss. toku Rikit/þa mælti Galti/ þañ veg virdi ek Ottar sem þu maner verda þyrer yckr Frændum oc Fostbrædrum / eñ nu er su Old j Norvegi/at ek se æi at ek geti haldit yckur þ uvinum varom. Nu skulu þid þara vestur til Englands/oc sea þyrst hvørsu vidlætur eñ ek vænter Fridar aþ Guñhildar ss. eþ þid erut æi vid/Ottar kvadst hñs Rad haþa vilia/ oc þoro þeir or Landi oc vestur um Naþ/oc oþludu ser Fear/ ꝫ gordust mikler meñ selt haþþi Galti Jarder þeiRa ꝫ Kvikþe/ꝫ varit j Sylþur/iij. Vetur ūu þr þ vestan Naþ/ꝫ attu gnott Fear/ þa þoro þeir til Orkneya oc mælti Ottar til Avalda / þat leikur nu j skapi mer/at kaupa mer Islands Far/ ꝫ spyr ek þat at m̄ haþa þar þrelsi/oc þ lata goder dre inger ser soma/Avaldi bad h̄ þþia/ siþñ keyptu þr Islandsfar/ Ottar mæ. nu er sva Malmz vexti at ver høfū þeingit Fe mikit oc gott ord/ eñ þo meigum vid ecki heita vaskir Meñ eþ ei skulo Fodurheþndir fram

kvama

kvama/ en þo at þat þyki usynt/ þa er þat þo ei reyndt fyrr en vid finum uvini vara/ nu skal framast til hætta/ heldr en ei finunst ver. Siþan fara þeir til fundar vid Vikinga oc sau j einu Leynivogi mørg skip/ þa mælti Ottar/ nu munum vid hafa Breitni/ ek man fra Lidi skiliast oc Avaldi oc hætta ei Lifi varo/ vænter ek ver verdum Namin giu meiri ella illvirkiar þesser/ ella þeir Menn sem eptir ero/ skulo hafa Nendur a Reida oc Reipum/ oc verit buner til er ver komum aptr. Þeir kvamo j Lid Vikinga/ z var spurt hvad Manna þeir være? þeir kvaduzt vera matgerdar Men/ oc letu Syld fala/ oc spurdu hvar Nøf þingin være Socki / mun hm æi hent at kaupa til Vista ydur? men segea at hn være ei vanur at fara einsaman at Syldakaupum/ oc fer han jamnan vid XL. Mana/ Ottar spyr/ hvi sæta varleikar þesser? eþa hvar sefur hann a Nottum? LiGur hn a Skipi eþa Landi? Þr kvado hn j Lopti einu soþa/ þviat hn a sokott vid Men/ oc lætur Log bera fyrer ser/ oc gaga ecki allnær/ oc æi man han ganga at Syldakaupum a Kvøldum/ Þr Ottar geingu brott oc satu um ei at siþur/ Socki let læsa Dyr hvert sin er han geck a brott/ eþa hn var þar/ oc giætti sealfur Lykla ok trudi ser best/ en let standa XXX Mana þ Skemu dyrum/ Ottar haffdi þetta alt spurt oc haffdi vidbuist/ oc atti Naf raskiodu oc Grafzol oc mælti vid Avalda/ nu mano vid hafa giælslu a/er m ero a brottu fra Skemuni/ oc grafa under Skemuna oc leita at koa up under Skemuni/ z sva gordu þr z urdu Men æi varer vid þetta starf/ oc um Nottina er Men Socka svafo/ kvamo þeir j Herbergit/ þa spratt Ottar up z lagdi Spioti j smaþarma hanom nedan under Bringuna/ en Avaldi hio ot Sota brodur hns Piohuapp ana/ z var þ bana Sar hvert um sik / siþan liopu þr j Jardhusit er þeir høffdu gort/ z kvamost til Bats sins z sidan til Skips sins oc feingo godan byr til Islands z þotti ei skøruglegri fefund vordit hafa/ Gunnh. kka. Moder spurdi þetta oc kvad mein at þvi/ at hun leiddi þa æi augum er Vini hennar høffdu drepit/ en veit ek hverier gort hafa/ sagdi hun.

Utkoma Ottars oc Avalda til Islands.

Ottar kom

OTtar kvam skipi sinu j Blønou Os fyrir nordañ Land/adr varo þar Lønd numiñ/Ottar keypti Land j Grimstungum i Vatnsdal at þm Mañi er Einr het/ oc gaf vid Kaupskipit oc gorþi þr Bu/ Avaldi var med Ottari hiñ fyrsta Vetur/ eñ um Varit keypti hañ Land at Knuki j Vatnsdal oc feck þrar Konu er Hildr het/oc var Dottir Eyvindar Sorkvis/ Dottir þeiRa het Kolfiña/ eñ Brandur Sonur/hun var væn Kona oc oflati mikill/ Olafur het Maþur/ hñ beo at Haukagili/ hañ var audigr Maþr oc atti þa Konu er Þorhalla het oc var Dottir Einars hins gamla/Asdis het Dottir þeiRa oc var skorugleg Kona/heñr bad Ottar oc feck mz miklu Fe/ Sun þeiRa het Hallfredur eñ añar Galti/ eñ Valgerþur Dottir oc var Kveña fridust/þeiRa er þa varo j Vatnsdal edr vidara/ Olafur at Haukagili fostradi Hallfred oc var ħ þar vel haldiñ/Hallfredr var snema mikill oc sterkur/ vel Andlitsfariñ/ Nefliotur oc Kallmañlegur nockut/ Skolbruñ/ marg hattadur oc margbreytiñ þegar hañ var nockut froskadur/ jarpur a Har oc for vel/hañ var Skald gott þegar a unga Aldri ⁊ Alnidskar/ enn ecki miøk vinsæll.

Vidureign Ottars oc Vatnsdæla.

ÞOrsteirn Jngimundars. var þa Hofþingi at Hofi i Vatnsdal ⁊ beo þar/⁊ þotti mestur Maþur j þeim Sveitum/ hañ var vinsæll oc Mañheilla Maþr/ Jngolfur ⁊ Gudbrandur vu Syner hñs/ Jngolfr var vænstr Maña j nordur Sveitum / um hañ var þetta Kvedit.

AKlar vildu Meyar/
Med Jngolfi ganga/
Þær ed vaxnar varo/
Vesøl kvadst hun æ til litils/
Sva vil ek oc kvad Kelling/
Med Jngolfi Dansa/
Medan mer tvær um Tolla/
Teñur j efra Gomi.

Haustbod var sett at Grimstungū oc Knattleikur/Jngolfur kvam til leiks um Dagiñ/ ⁊ margt Manna med hanom neþan or Dal/ Vedur var gott oc satu Konr uti/oc horfþu a Leikiñ/Valgerdur Ottarsdotter sat uti up j Breckuñi fra oc Konur hia heñi/ Jngolfur var at Leiknum/oc flo Knotturiñ þangat sem Valgerdur sat / hun tok hann Hendum ⁊ let hañ koma under Yf

L erhøfu

erhøfn sina/ z bad þañ sækea er kast ad haßdi/ eñ Ingolfur haffþi kastat / hañ heyrdi þetta oc snaraþist epter z bad þa leika/ eñ settist nid ur hia Valgerdi oc talaþi vid hana allañ þañ Dag. Nu var slitit Leiknum/z fara heim um Kvoldit þeir er æi vn Bodsmeñ/siþan van di Ingolfur kvamur sinar j Grims tungur oc talaþi vid Valgerdi/ Ottar kom at Mali vid Ingolf/ æi gedst mer at kvamom þinom/z spurt muntu þat haßa/ at ver høf um æi þolat øllum Moñum skam ereþa skapraner adgerdalaust/mattu komast ødveldleg at Radahag vid hana eß þu vilt/ hñ kvadst sialf raþur vera vilea þerda siña hvad sem Ottar segdi / let sva at eins skipadañ Daliñ/at hañ kvadst eing is nødungar Maþur vera skyldi/ siþan hitter Ottar Þorstein/ z seger hanom/ bad hañ eiga Lut at sva at ver høldum rettum Lut vid Ing olf sun þiñ/ þt þu ert vitr Maþr oc Godgearn/ Þorsteiñ svar/ vist gorer hñ þat j moti vilea minum/ oc heita vil ek miñi umrædu / oc skilea þeir vid þat/ Þorst. mælti vid Ingolf/ añañ hatt haßi þer eñ ver a unga Aldri/gort ydur at Giñungum er Hofþingea eþni skyl dut vera/oc lat þu af tali vid dottr Ottars Bonda/Ingolfur kvad bat na skyldu vid hans umrædu/ z let hañ þa af kvamom fyrst j.stad/siþñ ordti Ingolfr Mañsongs drapu um Valgerdi. Ottar reiddist þa miøk/ fer eñ at hitta Þorstein/ kvad hñ ser leitat nu mikillr skapraun/ Nu bid ek at þu letter mer at fleß na Ingolfi Syni þinum/ þt ek uni æi at kyrt se/ Þorst. svarar/ei man ek baña þat/eñ medallagi þyki mer þat radlegt/ Jokull Ingimundarsun var þa at Hofi br. Þorst. er þetta var/hñ sagdi þa/ heyr a ein dæmi / at þu maner fara Malum fram vid oss Frændur her j Sveit z skal þat skiott at jllu verda/ Jokull beo up j Tüngu j Vatnsdal/ Þorst. syndi eñ z optar Godgyrnd sina/ z setti Meñ til med þeim a Humavatnz Þingi/ ok Handsalaþi ß Ingolf Son siñ / z bad þess Ottar at hñ yndi þvi at Þorsteinn gordi j midli þeiRa um drapumalit oc añat þat er j midli var / þess fystu Meñ Ottar / z vard þat at Sætt at Þorst. skyldi gora Sætt ina eiñ / siþan mælti Þorst. skiot ero her min ummæli/her er at sea ß hvoru tve Giom/hvorsu yck likar/ ek gori

ek gori halfft E. Sylfurs til Nanda Ottari / en Ottar skal selea Jarder sinar oc radast j brott or þssari Sveit/ Ottar kvadst ei vara at hm mundi slikr usamnadr. bodinn/ Þorst. kvadst ei sidr fyrer hnz Nond sed hafa j þessu vid Skaplyndi hvorutveGea / oc epter þetta redst Ottar sudur j Nordurardal/oc beo fyrst a Ottarsstodū /þa var Hallfredur sun hans nær XX. at Aldri oc var þroskulegur.

Vidureign Hallfredar oc Griss.

HAllfredur lagdi Hug a Kolfinnu Avaldadottur / en Avalda var litit um þat/oc vildi gipta hanom Dottur sina/en Hallfredur vildi ecki kvongast/ Avaldi for at finna Mar Vin sinn s beo at Marstodū z sagdi hm hv^r kvamit var /hañ svarar/her man til oRæda at taka sem ek er/oc man ek fa Mañ til at bidia heñar. Madr heitir Griss oc er Sæmingss. hann er Vinur miñ oc byr ut j Geitaskardi j Langadal/hann hefur verit ut j Miklagardi j miklum Soma/ hañ er audigur Madur oc vinsæll/ nu sendir Mar eptir Grisi oc kemur h a Marstadi/ Mar mælti/ Rad ætla ek at gora fyrir þer/ þu skalt bidia Kolfiñu Dottur Avalda/ þar skortir ei Fe oc er Kostr godr/ nu koma þeir til Avalda oc varo viij. samañ/þeir settu uti Spiot sin Gris atti Gullrekit Spiot/ nu sitia þr at Malum/ oc flutti Mar fyrir Nond Griss/ Avaldi kvadst Forsio Mars hlyta mundu ef Konunum litst s mer/j þvi Bili kvam Hallfredur oc Forunautur hans/ hañ sa Spiotin oc mælti/kvamnir mano her Meñ nockrir um langañ Veg/ geættu Hesta ockaRa eñ ek man fara til Dyngio Kolfiño/ oc sva gorir hañ/hañ settist nidur hia heñi oc spyr hvad kvamit væri? eñ opocki man mer a vera/þviat þin man bedit vera/ eñ ek trui ei at þ verdi vel sva buit/ lattu þa fyrir sia at rada eiga sagdi hun/ ei skal þat sagdi hañ/ þo at þer þyki nu hiñ niari betri/ nu tekur hañ Kolfiñu oc setti hana j Kne ser uti a Dyngio VeGinum/oc taladi sva vid hana at allir mattu sia þeg^r ut geingu/hañ sveigir hana at ser driugum oc fara þa j einstaka Kossar/ nu koma þeir ut/þa mælti Gris/ hvorier ero þessir Meñ er her sitia a Dyngiunom er sva lakast at Akaflega? Gris var heldur uskign Madur oc sureyghur nockut/ Avaldi

 svarar

sv. Hallfredur er þar oc Kolþiña Dottir min/ Gris mælti/ er þetta Vandik opt her sva at. s. Avaldi/ eñ þu hlytur nu þetta Vandræþi aþ at taka/ af þvi hun er nu þin Festar Kona/ Gris sv. ædsed er þ at vid mik vill þ nu Feandskap ast/oc er slikt til Nræsni gort/nu s. Avaldi. lat vera umælt eþ þu vilt þat/ oc er þer þa engi Vandi a/ Gris sv. stadþest heþ ek þetta Rad þyrir mer/ siþañ ganga þeir til Nesta/ þa mæ. Hallfredur vid Gris/ vita skaltu þat at ek virdi sva s þu vilier gora Feandskap vid mik/ oc mau ek baña þer Radit/ eñ eþ þat tekst þa man illa þara/ þa svarar Mar/ einskis mano ver meta þin Ord um þetta/ þviat Avaldi man raþa eiga/ þa kvad Hallfredur Visu þessa.

Sva nøckvi veþur søckvis/
Sañargs torga margra/
Ægilig þyrer Avgum/
Allheidins mer reiþi/
Sem olltill uti/
Als mest vid þør gesta/
Stært ek brag þyrer Brudi/
Burþundur gamall sturt.

Oc hirdi ek ecki um Blotmañiñ hvad hañ leGur til/ Mar svarar/ þo litit se Travst mitt þa mattu þo vel flymta mik ecki/ Hallfredz kvadst ra da mundi Ordū sinum/enn Þorst. Malum sinum/oc kvad Hallfreþur Visu.

Rækat ek ræki mæidum/
Kande lida at bidia/
Otta cinka dottur/
Avaldi þvi Skaldi/
Syd mun surt um byda/
Sia geta Meñ til hennar/
Kvonar byr aþ kyrri/
Kolþiñu mer renna.

Oc þor Hallfredur þa reidur a brott/ Mar svarar/ ridum epter hm oc sva gor þu þr oc varo Xv. saman. Hallfredur var þa vistum at Havkagili/Olaþ Fostra hans grunadi um þerdir þeirra Grisþ oc Mars/oc sendi þegar epter Ottari/ at segea hm allañ Malavext/at Hallþredur þurþi Maña vid.

Nu er þat at segea / at þeir Hallþredz ridu undan ij. eñ Xv. epter Gris mælti þa/þat ma nu sea þa Hallþr. oc suunm epter þeim / þr þara Radlavslega undan/oc sækium at þeim oc kestū Klædum a Vapn þra/ ꝛ endast man mer ast til þo at ek haldi þeim tveimur/ Mar svarar/ slikt er vel mælt / þa leypur hvor sem buiñ er. Nu getur Hallþredur at sita Epterreidina/ ꝛ mælti / reñum æi undan / gott er vid

Lidemun at

Lidsmū at etea/oc buñ ockur vaske-
lega oc verjunst her a Holtino/ þeir
Gris oc Mar sækea at þeim/ [illegible]
þr vordust vel oc dreingilega/ eñ þo
kemur at þvi sem mælt er / at ecki
ma vid margnū/ & verda þr Hand
tekner oc bundner/ þa mælti Gris/
Meñ rida þar oc hefir ek tølu á at
vera muni XXX. oc má vera at
Siguriñ verdi skamur /þar var
þa Ott. kvamiñ/ eñ þr Gris snua
þa aptur j Gøtuskardit nockut af
Aññi/ & leituþu ser Vigis/ hñ kvad-
di Ottar & spyr hñ at Erindum/
hñ svarar / oc spyr at Hallfredi/
Gris svarar/ her er hañ nu oc ligg
ur lagt/ Ottar mælti/ med hvøriū
hætti er nu um hans Hagi? Gris
svaraþi hanom/ bundiñ er hañ
nu eñ æi drepiñ/ þo þat væri mak
legra/ Ottar mælti/ nauðung mikil
þott søk se til/ eþur hvort vilie þer
uña mer þess at ek gori eiñ ykar j
midli? Gris mælti / hvi man þat
æi vel fallit/ þott ek ætti heldur um
at Dæma/ eñ virda skal þik um siñ
sva mikils/oc þetta raþa þr/ oc
er Hallfr. laus latiñ/oc þa mælti
Ott./ ei er ferdin virdugleg Fræn
di/Hallf. mæ. oc kvadst æi hana
lofa mūdu/ eñ æi hirdi ek Faþir
hvad þu gor./ef Gris a Kolfiñu/

Ottar sv. þvi skaltū ei raþa/ er h
trudi mer til alls/ hañ skal Kon-
una eiga / oc se hun iij. Vetur j
festum / eñ þu skalt fara utan oc
leita þer meiri Sæmdar / Hallfr:
mælti/ æi veit þa hvorer Manni
ero truer/ ef Fedurner bresta. Nu
skal þ þyR at hendi berast/ at skora
a Gris til Holmgongu þegar ek
fiñ hñ. Nu rida þr heim Feðgar
Hallfr. riþur til Haukagils/ Olafi
þotti jlla hafa vordit/ & sendi Ord
Ottari at brigda þessu / oc kvad
vandræda vant vid sva buit / þa
kvamo Ord til Hallfr. at Fader
hans væri siukur oc kvadst Ottar
vilia fiña hñ/ oc skipa til um Fe
sitt/ Hallfr. kom þegar oc þa let
Ottar þegar taka hñ oc bera at hm̄
Fiøtur/ oc eru nu ij. Koster at ve
ra kyR/ eþa sitea her j Fiøtrum/oc
styra æi Frændū þinum j Hættu/
Hallfr. svarar/ ei hefur þu j tve-
im Hondum vid mik um Feandskap
iñ/oc heldur mantu rada eñ ek sitie
her j Heptum/ & sva var/oc er hñ
laus latiñ. Nu er at segea fra
þeim Atburdū/ er Gris feck Kol-
fiñu/ eñ Mar hafþi bodit jñi/ &
þotti Ottari miøk at þvi hrapat/
oc kvad at hvoriger mundu vel ha-

 fa/ oc

ſa/ oc ſendi Ord Olafi / þo at hn̄ giætti ſva til/ af æi yrdi Holmgang an/ Olafur fyſti Hallfr. utan oc kvadſt mundi Fe til leGea med hm̄ ꝛ let þat godra Mañá Sidu/ Hallfredur ſvarar / ſe ek nu hvor Aſtrad þer hafit vid mik/ eñ ſva ſeger mer hugur um / at lꝍng verdi vor Vandrædi / hañ redſt til Skips oc kvad Viſu.

Fvo er ek til Eſa/
Afl vꝍll drepi ſtalli/
Miſk ſkytur mavrnar vakri/
Minaſt, vid Kolfiñu/
Þo at algyrndar endiſt/
Att godrar mer Trodu/
Betur unnum nu nytri/
Nær ſem hefi værí.

Hañ for utan oc kvam til Norvegs oc ſotti a fund Hakonar hins Rika er þa red Landi/ Hallfredur geck ꝥ Jarl oc kvaddi hn̄/ Jarl ſpyr hvor ꝥ væri? ꝥ nemndiſt Hallfredur/ eñ Eyrindi mitt er þat/ at ek hefir kvedit Kvædi um ydur ſegir hn̄/ oc vilda ek Hliod fa/ Jarl mæ. likleg ur værir þu at Skaldlegt væri kvædi þitt/ oc ſkaltu Hliod fa/ oc ſiþañ kvad hañ oc tokſt vel til/ Jarl mæ. þat ma ſia at þu mant vera Hafþingea dearfur/ Jarl gaf hm̄ goda Exi Silfurrekna/ ſtundar mikla oc Klædi god/ oc baud hañ om med ſer at vera/ oc þat þi Gut Hallfredur.

Fra Hallfredi Ottarsſyni.

AT Sumri fer Hallfredur ut til Jſlands/ oc kemur fyrir ſuñañ Land oc hafþi þa Fe mikit/ ſiþan var hañ j Fꝍrum nockra ſtund/ oc kvam aldri norþur um Land/ oc eitt ſiñ er hañ kvam af Jſlandi la hañ vid Agþanes/ oc er hañ hitti Meñ at Mali/ var hanom ſagt at Hꝍfþingea ſkipti væri vordin j Norvegi/ væri Hakon Jarl davdur eñ Olafur TryGvaſ. til Rikis kvamiñ/ þat var oc ſagt med/ at Olafur K. baud ꝍllum Chriſtni/ þetta þotti Hallfreþi allt ſamā vera mikil Tidindi/ urdo ſkipverear a ꝥ allir ſattir/ at þeir ſkyldu heita a Goþiñ at þeim geæfi Byr at ſigla brott af Norvegi til heidiña Landa/ ſva var Heitit ſtofnat at þeir ſkyldu gefa Fe oc iij. Salda Ol Frey/ ef þeim geæfi til Sviþiodar/ eñ Thor eþur Oþiñ ef bæri aptur til Jſlands/ ſiþan lau þeir þar nockra ſtund oc gaf þeim æi brott/ urdu þa at ſigla um ſiþir jñ a Fiordiñ/ lꝍgdo þeir þa til Hafnar þei Kar er het Hladki/ oc

natu æi sialþu Læginu/ þviat þar lau fyrir Langskip morg/ um Nott ixa gordi Storm mikinn aþ Naþi/ enn þeir lau a Svædinu/ høþdu þeir Streingea Ravn mikla & Akkeris/ þa var alidinn Nottinn/ oc þegar at lysti aþ Deigi/ mæ. einn af Langskipa Mennum/ þeir Menn a Kaupskipinu ero kvamnir haskasamlega/ þat þeir liGia þar sem mest stendur Vedrid at/ oc dugum til vel oc healpum þm/ geingo þa XXX. Manna a eitt Skip oc retu til þra/ eirn þeiRa sat oc styrdi/ sa var j Olpu græNi oc mikill Vexti/ þr kvamo at Kaupskipinu/ sa mæ. er styrdi til Kaupmanna/ þer erut ecki vel kvamnir þviat Stormur er a/ enn þyrir er uhreint oc skerjott/ oc skulum ver greida Ferd yþra/ Hallf. mælti/ hvad heitir þu? hann svarar/ ek heitir nu Akkerisþracki/ enn j þvi er þr høþþust Ord vid/ þa geck j sundr eirn Akkerisstreingr/ Olpumadurinn fleygdi ser siþann utbyrdis oc gat gripit j nidurdrættinum Streinginn oc bar up j skipit/ þa er Streingurinn brast/ þa kvad Hallþredur þetta.

FÆrom Festar varar/
Fer Sxrok ad Ancri.
Sverd tekur heldur at herda/
Hvar er Akkeris þrakki.

Olpumaþurinn svaraþi/ þviat hann var nu upkominn a skipit & mælti.

Erxn j Olpu græni/
Ek þeck dreing til Streingea/
Hann er hnackmidum hnycker/
Her er Akkeris þracki.

Eþ þu vilt þat vita sagþi hann/ var þa dreygiNN up Grunnþesti þra oc rero þessir þyrir skipino oc fluttu þa j gott Lægi/ enn æi vissu Kaupmenn hvor þessi var Olpumadurinn/ var þeim þa sagt litlu siþar/ at þ heþþi verit Olaþur K. var Kũgr þa kvaminn af nordann/ enn hn haþþi ætlat nordur a Halogaland/ sem aþur er getit/ lagdi Kũgur þa skip um sinu til Nidaross/ & dvaldist h þar/ enn var stundum a Hlaudum mz Hirdsveiter sinar/ Hallþredur helt oc Skipi sinu til Nidaross.

Þattur Kiartans Olaþs sunar.

XXII. Capituli.

OLaþur Pa var Sun Hoskuldar Dalakollssun*/ hann atti Þorgerdi Egils d. Skallagrimssun*/ þeiRa Sun hinn eldsti het Keartan/ hann var kallaþr eptir Mirkiartan

Ira Kongi

Jra Dūgi Modur Foþur Olaßs/
Ol. Þa beo j Niardarholti j Lax-
ardal/ hñ var rikur Maþur oc Eoß
ugur / ꝛ Maña Godgearnaſtur/ꝛ
Vinſælaſtur/Kiartan Ol. ſun olſt
up j Niardarholti med Fedur ſinū/
Kiartan var Manna ßridaſtur at
allri ſkapan/ þeirra er ßædſt haßa
a Jslandi/hañ var mikileitur oc
velßariñ j Andliti / Lioslitaþur/
Eygdur allra Maña beſt/mikit haß
þi hañ Har/oc ßagurt ſem Silki/
oc ßell alt med Lockum / Manna
ſkygnaſtur/ hñ var mikill Maþur
oc ſterkur/ſva ſem verit haßþi Eig
ill Moþr Fader hans/eþa Þorolf
ur Skallagrimsſ. hvorium Mañi
var Kiartan betur a ſik komiNN /
Maña var hñ hagaſtr oc vigur beſt/
ꝛ allar Jþrotter haßþi hann um-
ßram aþra Menn a Jslandi/ Su-
ndßær var hann hvorium Manni
betur/ hann var Maþur Litilatur
oc Lettudugur / mildur aß Fe oc
ſva Vinſæll at hvert Barn unni
hanom er hñs Mal kuñi oc Namn/
hañ elſkaþi Olaßur meſt allra Bar
na ſiña/ þar ßæddiſt ꝛ up j Niard
arholti/ Bolli Þorleiksſun Brodr
ſun Olafs/ ů Þr Kiartan Frænd
ur miok jamnaldrar oc Feſtbrædur/
Bolli var mikill Maþur Vexti oc
allſterkur/ßridur Synum oc rettne-
ßiadur oc heldur langleitur/þickva-
radur oc þo ecki Muñliotur/ grim-
eygdur oc þo ecki opinneygdur/ oc
lau ßagurt Augun/ lios jarpur var
hann a Har/Manna hermannlegaſt
ur oc hinn meſti ſkartsmadur/hann
geck næſt Kiartāi um alt Atgiorvi
var med þeim Foſtbb. allaſtudlegt
ſva at hvergi ßor Keartan þeſſ at
Bolli ßilgdi hanom eigi.
J þañ Tima beo Vſvißur Helga
Sun at Laugū j Sælingsdal/ hñ
var Spekingur mikill oc audugur
Maþur/ hañ var kvaminn at Fød
ur Ett aß Katli Flatneß/ Modu
hans het Nidbeørg/ eñ henn^r Med
ir Kadlin Dottir Gaungu Hrolßs
Rognvaldsſunar/Vſvißr atti Þor-
diſi Þorolßsdottur Laga aß Medal
ßelloſtrønd/hañ atti v. Suno ſem
ßyrr ero nemndir/Gudrun het dott-
ir hans/ hun var ßyrir þeim øllū
Konom er upvoxu a Jſlandi þegar
a unga Aldri/ var Gudrun gipt
Þ:n Mañi er Þorvaldr het/ Hal-
dersſun^r Goda or Garpsdal/ hun
ſkildi vid hañ oc giptiſt Þordi ſyni
Glums Geiraſunar/ hñ var kendr
vid Modur ſina / oc var kallaþur
Jnguñarſun/hñ drucknaþi a Bre-
idaßyrdi/

Wapnyrdi/ Þra sun var Þordr Kottr er fostradi SnoRi Godi/ hñs sun var Stufur Skald / Gudrun var þa Eckea um Rid oc sat heima at Laugum/Kiartan vandi opt Komr sinar til Sælingsdals Laugar/Þun dust þau Gudrun þar jamnan / oc toludust margt vid/Þ toludu marg er Mēñ/ at med þeim þætti samntædi/ Ol. talaþi vid Kiartan/ecki er mer um ferder þinar til Laugar/ Þt þat er mitt Hugbod/eñ ei vil ek þvi spa/at ver Frændr oc Laugamenn berum æi til alsendis Giptu um vor vidskipti/helt Kiartan uptekniun hætti um ferdir sinar til Laugar/Bolli for jamnan mz hm.

Fra Vidodalum.

Asgeir het Maþur er kalladur var Ædikollur/ hañ beo at Asgeirsa j Vididal/ hañ var sun Avdunar Skokuls/er fyrst ur kvam til Islands sitia Kynsmanna/oc nam Vididal / Avdun var Bearnarsun Hundasteinarssunar Jarls af Englandi / Moder Bearnar var Olof dotter Ragnars Lodbrokar / Dotter Avdunar var Þora Moder Halls F. Vlfhildar Modur Astu er atti Haraldur Grænski/ Þra sun var Olafur Kong ur Helgi/ Asgeir Avdunars. atti Joruñi Dotter Ingimundar hins Gamla/ Þra sun het Avdun Fader Asgeirs F. Avdunar F. Eigils er atti Vlfheidi dotter Eyulfs hins halfa Gudmūdarsunar hins Rika/ sun þeiRa var Eyulfur er Veginn var a Alþingi F. Orms Capalins Þorlaks Biskups hins Helga. Annar sun Asgeirs Ædikolls het Þorvaldur Fader Dollu/er atti Isleifur Biskup/þeiRa sun var Gizur Biskup. Hiñ þridie sun Asgeirs het Kalfur/ hñ var j þañ Tima j Kaupferdum/oc þotti hiñ besti Dreingur/ Þuriþur het dotter Asgeirs/hū var gipt Þorkeli KuGa/ Syni Þordar Gellis/ Þra sun vr Þorsteiñ. Oñr dotter Asgeirs het Hrefna/hun var Kveña vænst nord ur j Sveitum/ oc Vinsæl.

Fra utanferd Kiartans.

Kiartan Olafss. keypti halft skip at Kalfi Asgeirss. er Hupi stod j Gufu Ar Oñ at Raþi Þorsteins Egilssunar Frænda sins meir eñ Olafs Foþurs sins Kiartan hitti Gudrunu oc sagþi heñi at hañ ætlaþi utan/ hun kvad hañ þat skiott hafa radit oc hafþi þar um þo fleiri Ord þau er Kiartan matti af skilia/at hun let ser at

þessu verda litt getit/ Kiartan mæ+ eþ þer mislikar þetta miok/ þa skal ek gora añañ Lut þañ er þer liki vel/ hun svarar/ eþn þu þat þa/ þviat ek vil þara utaл med þer j Sumar/ þviat ek uni ecki eptir a Islandi/ Kiartan mæ+ þetta ma ei þviat bb+þinir eru uradnir eñ Fad' ir þiñ gamall/ oc ero þeir allri For sia sviptir eþ þu þer j brott/ eл bid þu min iij+Vetur sva at þu gi= ptist ei/ Gudrun kvadst hm̃ engu um þat heita/ skildo þau vid þat/ at siñ Veg þotti hvoru/ reid Kiart= an heim j Hiardarholt/ eл siþaл til skips oc Bolli Frændi hs med hanom oc letu j Haþ þegar þr varo bunir/ þm byrjadi vel oc toku Nor= veg nordur vid Þrandheim/ løgþo jñ til Agdaness oc spurdu þar Hoþd ingeaskipti oc sva at Olaþur K+ bodadi Sidaskipti/ þeir heldu ski= pi sino til Nidaross/ oc varo þar margir Islendskir Meñ j Norvegi þr ed mikils varo virdir/ lau þ ar þ BryGio iij+Kaupskip er Islendskir Meñ attu/ eitt atti Brandur hiñ Orvi Sun Vermundar Þorgrims Sunar/ añat attu Brædur tveir ss+ Breidfar SkeGea/ het aлar Bearni eñ añar Þorhallur/ þridia skip atti Hallþredur Skald/ var þ

þa mikvamiñ er Kiartan kvam/ þt þeir sigldu eitt Sumar aþ Islandi allir/ þognudu þinir Islendsku Meñ vel Kiartani/ eñ þo Brand= Vermundarss+ eiña best/ þviat þr varo aþur kuñugir/ eл Islendskir Meñ þeir er nu varo taldir/ hoþdo att Sambãd at þvi at neita Sid þm er Ol+ K+ bodadi aþur eñ Ki= artan kom/ eñ nu baro þr eñ Rad saman ⁊ leitudu vid hvad hñ vildi at gora/ hñ tok litit aþ ollu þar um oc kvedst þvi mundo samþyckia ã þeim syndist ollum radlegast+

Sundleikar þramdir a Añi xxiv.

Olaþur Kongur var j Nidarosi/ oc haþþi med ser þiolda Mans/ let hñ þar flytia star þa mikiñ / þt hañ let setea Kaup= stad j Nidarosi / oc Husa Kongs gard up þra Skipa krok/ þar let hñ gora Kyrkiu um Haustit/ Hñgur let marka Topter a Arbackanum / ⁊ gaþ siþan Moñum sinum sem hanõ syndist/ oc þeim sem ser vildu lata Hus gora+ Þat var um Hauþ it eiñ godañ vedur Dag/ at Menn þoro or Bænum til Sunds a Ana Nid / þat sau þeir Islendingar/ Kiartan mælti at þr mundi ganga

til at

til at sea Sunds jþrotter Bæjarmaña / þeir gordu sva oc sau um Dagiñ at þar lek eitt Maþur a Sundi langt umþram alla Menn þa er þar vu/þa mælti Kiartan til Hallþreds Ottarsunar/ viltu reyna Sund vid þeñañ Mañ? Hallþred ur svarar/ þat þer þiæRi/ þt þar er sa Maþur sem ek ætla j eingu at sambioda/þa rædi Kiartan vid Bolla Frænda siñ/ eþ hñ vildi reyna Sund vid Bæjarmañiñ/ hann svarar/ ecki ætla ek þ mitt þæri/ Kiartan mælti/ ecki veit ek hvar nu kemur þram Kapp ydvart/ skal ek þa til eþ hvørgi ycKar þorer/ geingur hañ at Añi þram þar gagn vart sem Meñ vu a Sundi/Kiartan var j skallats Kyrtli Rauðu/ hañ kastar Kyrtlinum oc fleyger ser siþan a Ana / lagdi hñ at þeim Mañi er best v^r Syndr/ꝛ þærdi h þegar j Kaþ oc helt nidri um Rid/ epter þat let Kearkan þenna Mañ up/ eitt er þr heþ þo ei tekit langa hvilo/ þa greip Bæjarmaduriñ Kiartan oc keyrdi i Kaþ/ varo þa nidri heldr leingur eñ Kiartani þotti hæfelegt/komo eñ up um siþer/ein gi hoþþust þeir Ord vid/þoro enn niþur j þridia siñ/ vu þeir þa mikiu leingst niþri/ visse Kiartan þa varla hvørsu leikur sia mundi þara/ þvi hñ þottist aldri j jamnkrappañ stad komit haþa/þar kemr eñ at/ at þessi Maþur lætur hñ up/leG iast þeir þa til Lands bader/ꝛ toku at Klædast/ bædi syndist Kiartani Bæjarmaduriñ mikill ꝛ sterklegr/ þessi Maþur spurdi hvør hñ væri eñ Kiartan seger Naþn sitt/ Bæjarmaþur segir/ þu ert vel Sund þær Jslendingur / eþa ertu sva buiñ at øþrum Jþrottum sem þessari? Kiartan svarar/ eingi Jþrott eþa Sæmd er mer j þessari / man oc sva um fleiri þo at Jþrotter haþi verit kallaþar a minu Landi/ Bæjarmaþuriñ svarar/þ mun rada vid hvorn þu att um/ eþur hvørt Ord þu þær aþ Jþrottum þinum/eþa hvi spyr þu mik æi at Namni minu? hañ kvadst æi hirda um Namn hans/ Bæjarmaþuriñ mælti/ þat er bædi at þu ert Maþur gerþilegur / enda lætur þu heldur storlega/ eñ ei þvi siþur skaltu vita Namn mitt / ꝛ vid hvørn þu heþur Sundit reynt/ Ek er Olaþur TryGvasun/ er her er kallaþur Dügur/Kiartan svarar eingo/ oc sneri j brott berkyrtlaþur/ Kongr var oc klæddur/ hañ kallaþi

þa a Kiartan/oc bad hñ æi sva ski-ott ganga / Kiartan veik aptur oc þo heldur seint/ K. tok þa Skyck iuna aß Herdum ser z mælti/ æi skaltu Yþerhafnarlæus ganga til þi ña Felaga sva sæmilegur Maþur oc Hamingiusamlegur s þu ert/oc vil ek geþa þer Skyckiu þssa/vil ek þu taker þat er vid hoþum vid attst j Dag/ sem ek man gora þyrer gle-ns oc Saman/þt ek væntir at faer Meñ kalli þer at mikli Jþrott j Sūdførū/ þo ek gangi þar um til mots vid þik z jaþns/Kiartā þack adi K. oc geck siþā til Maña siña oc syndi þeim Skyckiuna/ var þat hiñ besti Gripur/ Jslendingar letu jlla yþer er hañ haþþi þeigit Skyc kiuna/þotti þeim sem þñ heþþi j þvi geingit a Vald Hūgs oc under hñs Vinattu. Vedurattu gordi har da er Hæstaþi/oc varo Frost mik-il oc Kuldar / þa sǫgdu Heiding-ear/ at þat væri ei undarlegt þo at Vedurattu leti jlla/ kvadu þeir Godin Reid vordin Hūginū/þyrst at Yþhaþi/ z þar ut j þra ǫllum þeim er þat Sidaskipti hoþþu tek it/sem hañ haþþi bodat. Litlu sid-ar batnaþi Vedurattā/kom þa ma. rgt Folk til Bæjarins aß næstum Herodum/ var þat Folk flest Heid it / Jslendingar hoþþu raþit ser Herbergi j Bænum til Vetursetu aller samt / var Kiartan miok þyr er þeim.

Samtal Olafs Kongs oc Kiar tans.

Ein Dag atti Olaþur K. Þing ut a Eyjum vid þ Fo-lk er þar var kvamit/ tal-di hañ Tru þyrir þeim/ taladi hañ langt oc miuklega/eñ at lyktū haro naþi heldur Ræda Hūgs/ het hañ þeim Liflati epur odrum Afarkostū er ei vildu vikiast eptir hans Ordū letu þa margir Meñ skyrast af Lādz Folkino/var vid þat lokit Þingino. Þat hid sama Kvøld sendi Hūgur til Herbergis Jslendinga at heyra hvad þeir tǫludu/Jslendingar satu vid Dryckio oc varo katir/ var þar Glaumur mikill jñi at heyra/tǫludu þeir um Þingit er verit hafþi um Dagiñ/ oc um Bodskap þañ er K. haþþi up borit/þa mæ. Kiartan til Bolla er þer nockut Hugur a Fræn di at taka þañ Sid er Hūgur bydr Bolli sv. ecki er ek þess þus/ þvi mer synist Sidr þra veikligr miok/ Kiartan sv. æi synist ockr þetta eirn Veg/ þviat mer þykir sem Hūgs Vilie þai þramgang/sva at marg-ir mano

ir mano vikiast undir hs Bodskap a hooriu Þingi/ edur þotti ydur hañ j eugum Notum haþa vid þa Meñ j Dag er æi vildu ganga undir haňs Bod? Bolli saghi/at visu þotti oss hñ ganga or SkuGa um þat/at þeir mundo mæta miklū Aþarkostum aþ hanom er hanō vildu ei ylidnast um Truar haldit/ eng is Mans nödungar Madr skal ek vera saghi Kiartan medan ek ma Vapnū valda/ oc þyki mer þat oc litilmañlegt hrœstū Dreing at vera drepiñ saklœs ȝ skinlœs Kvikindi/ þætti mer sa Kostr miklu betri ef ek vissa visā Bāa miñ/at viño nockut til Frægdar aþr/ þ er leingi mætti upi vera/Bolli mæ+vilta StoRæ di nockut athaþast? Kiartan so+ þat man ek skiott segia þer/ at eþ K+ vill halda a Trubodi vid oss Islen dinga sem vid adra Meñ/ þa synist mer tveir Kostir til þyrir Nond um/sa añar at ganga undir allann hans Bodskap oc lata ongra Þintinga vid þurþa/hiñ er añar Kostur eþ Dūgur vill veita os AþarKosti at breña hañ iñi/ Bolli so+ eigi kalla ek þetta litilmañlegt/ eñ æi man þetta þramgeingt verda/at þvi et ek get til/ Þt Dūgur man verda giptudriugur oc Namingiu mikill/ oc heþur yfir ser sterk Vardhold bæ di Nætur oc Daga; Kiartan so+ sva se ek fara fleßū/at bil Aradīt þo at godir Karlmeñ seo/ mælta ek þta meir til Ravnar vid ydur eñ ek æsi þess nockurn aþ Alvoro/ Bolli kvad þat vandt at sia hvor sdrum Nugar þyrþti at þria/þa toku margir undir at þetta vari þarfleysu Tal mikit/ þoru þa Niosnar Meñ aptur til Dūgs oc seghþo hanom alt Tal þeiRa. Um Myrgiuiñ eptir er sagt at Olaþur K+ vill Þing haþa oc let tilbeoda ollum Islendin gum/ eñ er Þing var sett/ stod K+ up oc taladi/ þackadi hañ ollum Moñum þangat kvamo sina þeim er hans Vinir vildo vera/oc vid retteri Tru taka/ veik hañ Rædu siñi til Islendinga oc spurdi eþ Þr vildu trua a sañañ Gud oc laka skyrast/ þeir toku ecki fliott undir þat/ þa mæ+ Dūgur/ hvor er sa aþ ydr er þat þotti Rad at breña mik iñi? Kiartan so+þer manut hugsa NeRa at sa hafi æi Einord til at gan ga vid er þat heþur mælt/her meigi þer þañ sia/ K+ so+ sia ma ek þik oc æi smaradañ ne sitea rædañ/eN æi man þer þess œdit verda at higa yþir Noþut mer/ nu mano Meñn

 þat

ꝥ kalla at þu hafir noga Søk til/ at þu heitiſt æi vid fleiri kk. jñi at breña/ þa er þer vilia hid betra kenna/eñ ꝥ þvi þu geckſt ſva dreingilega vid/eñ þo æi viſt at Hugr hafi filgdt/ þa er ſlikt var talat/ þa ſkal æi taka þik af Lifi fyrir ꝥſſa Søk/ þviat litit er at taka Notyrdi ydra jamningea hia þvi ſem vor Drottiñ Jeſus Chriſtus Hūgur allra Hūga þoldi Dauda af ſinū uvinum/kañ vera ſem at ek vænti/ at þu haldir þvi betur helga Tru ſem þu ert tregari til oc mælir meira j mot eñ afrir/ þat er oc ætlan min at þat ſkipti Togum af Iſlendingū er þañ Dag muni vid Tru taka / er þu lætur unaudugur ſkyraſt/ þyki mer þeſſ Van ef þer kvamit til Iſlands/ at Frændur yþrir oc Vinir lati miok hallaſt eptir ydrum virduglegum Fortølum/ ero her nu ſva margir gofgir Meñ ſamankomner af þvi Landi/er ꝥ ⁊ mitt Hugbod at þu Kiartan muner betri Sid hafa/þa er þu ſigler af Norvegi eñ þa er þu komſt hingat/farit nu aller j Fridi ⁊ Gridū/ hvørt er þer vilied nu af þeſſū fundi/ ſkal ek ecki Pinta ydur til Tru at taka at ſiNi/þviat lifandi Gud Ninna Kongur þiGur ſialfviliuglega þionuſtu oc kemſt eingi Maþur naudugur til hans Dyrdar/ var mikill Romr geør at Mali Kūgs/oc meſt af Chriſtnum Møñum/ eñ Islendingar mæltu vid Kiartan/at ſvara ſliku ſem hñ vildi/þa mælti Kiartan/ mikla þøck kuñum ver aller Islendingar ydur Kūgr/ ꝥ þat er þer gefit oſſ godan Frid/ er þat oc vænſt/at ſva fai þer helſt teygt oſſ til hlidni vid ydur / at þer farit at þvi med Litilæti oc Linleik oc gefit oſſ up ſtorar Saker vid yþur/þar ē ver erū a ydru Valdi/ ſva at þer meigit a hvøRi ſtundu gora ſlikt af ōu efni ē þer vilied. Nu er ek æi ſva heimſkur/at ek keñ unſt æi vid at ek hefer jlla talat/ hafa Islendingar Frændr varer verit læingi uvæger bædi j Ordum ⁊ Verkū/þat er oc forn Malshattr med oſſ/er opt reyniſt/at Øl er añat Maþur/ talar Maþur þat opt hvatviſlega Druckiñ/ er hañ vildi med eingo moti framfara þa haNer med ſkinſemdar Viti / nu man her med ockur fara ſem mælt er/at ſamnan væger hiñ Vitrari/ ma oc vera at ꝥ mæli nockrer NoRæner Meñ / at oſſ Islendingum kippi j

Kyn

Kyn/ þo at ver geingiom heldur fyr er bliou en striþu um Sida skipti vart/ en þui at eins ætla ek at taka Tru her j Norvegi / at ek skal þa oc litils virda Þor hin næsta Vet ur er ek kem til Islands/þa svarar Ꝺugur brosandi/ þ þin ek glogt a Ordum þinum oc Yþerbragdi/ at þu þykist meira eiga under Afli þi nu oc Atgeorþi/en þar sm Þor er eþa Oþin/ var þa slitit Þinginu. En er Ꝺugr kvam til Herbergis/ e Giudu nockrir Men at nauoga Ki artani til Christni oc oþrum Isle ndingum/ sogþo at hanõ var urad ligt at lata sva nær ser vera marga Heidingia/ þa er æi heþþo illra Orda umbundist at sitia a Svikra dum vid han/ Ꝺugur so. þeim re dilega/eckj mã ek slika þramþara/ þviat ek ætla marga þa er Christnir kallast/vera i sumu Lægi ei betr hat kada en Kiartan oc hans Sveitun gar/oc at visu sk slikra Mana vel bida/oc kenj ek sva Kiartan oc hs Lyndi/at ek er ecki hræddur um at h vilie a Svikradũ sitia vid mik hedã aþ/lidur nu a Haustit/spurdi Ꝺugur at Þrændir heþþo Blot stor at Vet urnottum/ oc hetu a Godin at þau skyldu ei lata þv vidgangast Christ nibod Olaþs Ꝺugs.

Christnibod Olaþs Kongs vid Þrændur.

A Ondverdũ Vetri let Olaþ ur K. þara Bod um allann Þrandheim/ oc stefndi viij. Fylkna Þing/en Bondr sendu Þing bod j Herod oc stefndu saman Þegn oc Þræl um allan Norveg/ en er K. kvam til Þings/ þa var þar kvamin Bödamugurin m Alvæpni en er Þingit var sett kaldi Ꝺugur Tru þyrir Bondum/en er han haþ þi litla stũd kalad/ þa æptu Bondr oc badu han þegia oc manom ver ellegar veita þer Atgaungu ꝛ reka brott aþ Landi her þegar a Þingi nu eþur drepa þik gordũ ver kena Kost Hakoni Adalsteins Fostra þa er hn baud slik Bod/sk ipadist han vel vid / oc somdu vær Sattmal vor a midlum/ oc heldu hvorer vel vid aþra. Nu virdum vær þik ei meira en han hin goda Hoþþingea ꝛ man þer sa hin besti kostr/at go ra epter hans Dæmum/ en er Ol. Ꝺugr sa ædi Bonda / oc þat med at þeir heþþu Lid sva mikit at ec ki matti vid stãda/þa veik hn Ræd unj til samþyckis vid Bondur/ ꝛ seger sva/ ecki vil ek halda Strid vid ydur Bondr/ þt ek vil minugr

vera

vera hvorsu þer Bændr settud vel a stoþn vid mik þa er þer tokut mik til Kūgs utlendañ Mann/oc hoþnut mik til Rikis yþer þetta Land. Nu vil ek ei vera sva usañsær at um buna slikt illu/ eñ þa væri sva eþ ek vildi berjast her nu vid yþur oc gorþu hvorir odrum sva mikit Mañ spell/ at seint eþur ei yrdi þess bætur. Nu vil ek hitt er hvorotveGium gegner betur/at ver hoþum oc holdum vor j midlum alla þa Sætt er ver somdum med oss j þyrstu/oc hvarer styrki aþra til þar sællegra Luka oc rettra þramþerda/ vil ek þara til þangat sem at þer haþit mest Blot oc sia þar Sidu ydra oc Atþerli/ tokum þar Rad vort aller samt um Atrūadiñ/hvern vær vilium haþa oc verdum siþan a eitt satter oc samþycker um Sid iñ ꝛ Truna. Eñ er Kūgur talaþi linara til Bænda/þa linaþist Hug ur þeiRa/þor þaþñ j þra alt tal Liklega med þeim oc alt vidurmæli Sattgearnlega / var þat raþit at vera skyldi midsvetrar Blot jñ a Mæri/ skyldu þar til koma aller Noþþingear oc Riker Bændur or Prænda Legū/sva sem Sidur þra var til/ þar skyldi oc koma Olaþur Kungur:

Ap Jrjar SkeGea.

SKeGe het Maþur eiñ Rikur Bondi/ hañ var kallaþr Jarn SkeGi eþa Irjar SkeGi/hañ beo up j Norgi a Irjum. SkeGi var þyrstur MaNa j moti Kūgi a þessu Þingi / ꝛ haN var mest þyrer Bondum at standa a moti Christni/ hañ var einhvor mestur Nosþingi aþ Prændum/sliku þr Þingino med þessum hætti sem nu var sagt/þoro Bondur þa heim/ eñ Olaþur Kūgur þor mz Lid sitt til Nidar Oss/oc settist þar.

Kiartan Olaþsosun Skyrdur.

OLaþr K. haþþi latit husa þr Kūgs Gard um Haustit oc flytia þāgat oll Fong þau er hñ þurþti til Vetur setu/ þar let h̄ oc gora Klemens Kirkiu/var Kirkia su algor at Jolum/ætlaþi Kūgr oc Biskup at veita þar Jolatidir j Kirkiuñi. Aþþangadag Jola mæ. Kiart. til siña Maña/ at þr skyldu stāda up um Nottina oc sia Atþerli Christiña Maña hvorsu at þr flytti þram sin Frædi oc Þionkan vid Gud siN/margir toku vel undir þat/sogdu þat mundi vera mikil Skemptā/geingu þr til Kirkiu um

Nottina

Nottina Kiartan oc Bolli þar vͬ
oc vid Hallfredur oc margt aNat
Islendskra Maña/ heyrdu þr þa
Klucknahliod oc fagrañ Saung er
þͬ vͬ fluttr/ ꝛ kendu sætañ Reyk-
elsis Ilm/ gengu Islendingͬ ei fyR
heim til siña Herbergia eñ um Dag
iñ eptir Hamessu/ tokst umræfa mik
il hvørsu þeim virdist Athæfi oc
Sidferdi ChristiNa Maña/ letu
Meñ þar allmisjafnt yfir/ sifaN
var Kiartan eptir spurdur hvøria
Virding hañ vildi a hafa Sidfer
di Christiña Maña? Kiartan sv.
þat ber storum hvørsu mer þockast
vel þeiRa Athæfi þvi heldur sem
mer kyNist meir/ oc samnan hefur
mer likist vel a Kūgiñ/ eñ nu i Dag
fra þvi agiætlega sim fyR/ sva at
ek ætla þañ betur hafa er hm̄ hlidn
ast ꝛ veiter goda Dionustu/ ꝛ er þ
sañast at segea/ at ek ætla þar vid
liGea øll vor Malaskipti ꝛ Ham
ingiu/ at ver Truum a þañ Gud
er hañ bodar/ nu dvelur mik eingi
Lutur at ek geing ei þegar til Kūgs
oc bidie Skyrnareñͬ/ utā sa eiñ/ at
hm̄ man til Borda geingiñ/ ꝛ þat
at ek vil æi unada Kūg eþa Christ
na Reñimeñ a þessum Deigi/ er
þr kalla mikla Hatid Guds sins/
þviat meiri van er at þ se Starfi
mikill at veita oss øllum Skipver
ium þat Embætti/ oc ætla ek þañ
Dag dveleast er ver latum aller Sk
yrast/ eñ med eingo moti ma Olafi
Kūgi vera aNara til at þat verdi
framgeingit/ er þat oc ustadfast-
legt at lata sva akaflega at einhvør
ium Lut/ at æi fylgi hof eþa still-
ing/ eþa hvørsu synist þer þetta
Rad Bolli Frændi? Bolli tok vel
under/ oc bad Kiartan rada þeiRa
Framferd þar um/ Kūgur haffi
eñ sem fyR setta Meñ til um Dag
iñ/ at verda visa hvad Islending
ar toluþu/ varo hm̄ sogd þessi Ord
aþur sa Dagur var allur.

Kiartan oc Bolli gorast Kongs Handgeingner.

ANañ Dag Iola þa er K.
vͬ klæddr sendi h til Kiart.
ꝛ bad h koma a siñ Fund/
Kiartā kom til K. mz nockra Meñ
oc kvaddi hañ/ Kūgur fagnadi hm̄
blidlega/ eñ er þeir heffo fa Ord
vid talast/ þa baud Kūgr Kiartani
at taka vid Christni/ Kiartan sv.
þvi skal nu ei neita ef ek skal fa
þar f. yþra Vinattu/ K. kvadst
gearnan vilia veita hanō sina Vin-
attu/ er mer sagt af hid liosasta
hvat þer Felagar hafid sagt i Gear

hefur þu nockut sañat Ordskvid varn Christiña Maña/at Hatidir ero til Heilla bestar/ somdu þeir Hūgur þetta Sattmal sin j midli var Kiart. þa skyrdr oc Bolli Frændi hans oc øll þra skipshøfn/hafdi Olafur Hūgur Kiart. oc Bolla j Jolabodi sinu/oc var hanom allkiært til þeiRa/ þat er Sogn flestra Maña/at hañ Dag gerdist Kiart. handgeingiñ Olafi K. er þr Bolli foru or Hvitavofum.

Hallfredur Skald skyrdur.

Hlafur Hūgur geck eiñ Dag uti um Stræti / eñ nockrer Meñ geingo a moti hanō/ sa fagnadi Hūgi er fyrstur geck/ Hūgur spyr hañ at Namni / hañ nefnist Hallfredur / Hūgur mælti ertu Skoldit? Hañ svarar/kaN ek at yrkea/ Hūgur mælti / þu munt vilea Trua a sañañ Gud/ eñ kasta Forneskiu oc illum Atrunadi/ertu skøruglegur Mafur oc einardlegr oc er þer einsætt at þiona ei leingur Feandanum/ Hallfredur svar. vel gefur þu umtalat Hūgur/eñ ei man ek þo lata skyrast kauplaust/ Hūgur mælti/ Hvad er til mælis Hallfredur svar./ þat at þu sealfur veiter mer Gudsifear/af engum ødrum vil ek þat Embætti þiGea/ Hūgr seiger at hñ man þ til viña/ var Hallfredur þa skyrdur oc aller hñs Skipveriar/helt Olafur Hūg ur Hallfredi under Skyru/þess getr Hallfredur j einu Kvædi er hann ordti um Olaf Hūg.

Hravt ek þañ er ædstur var yta/
Ek sanna þat Maña/
Under Midbyrdi nordan/
Nordur Gud fædur vordiñ.

Oc er hañ var skyrdur/ feck Hūgur hañ j Hendur Modur brædrum sinum Josteini oc Kallhefka/ at þr skyldu keña hanom Credo oc Pater noster / toko þa oc Tru Bændur marger/oc þr Brandur ss. Bredsar SkeGea oc aller Islendingar þeir er þar varo j Bænum.

XXIII. Capituli.

Samtal Olafs K. vid Þrændur.

Eñ er leid a Joliñ/sendi K. Bod jñ a Stradir & ut j Gaulerdal ok sva j Orkadal/oc baud til sin Hofdingium oc ødrū Storbændum eñ er þeir kvamo til Hūgs allir er hañ hafþi Ord til sendt/þa tok K. vid þeim med hinom mesta blidskap oc let gora þeim fagra Veitslo/var veitt af Kappi sva/ at þid fyrsta

Kvold

Kvøld urþo allir Bændur drucknir Forkunar miøk þeir er nikvamnir varo/ oc um Nottina svofu allir Meñ þar j Ro/ um Myrginiñ þa er Kũgr var klæddr/ let hñ syngia ser Tidir/ eñ er Messa var sungin/ let K. blasa til Hus Þings/ for hñ til Þings mz sina Meñ/ eñ er Folk var kvamit oc Þing sett/ þa stod Olafur K. üp oc talaþi/ ver attū Þing jñ a Frostu/ bad ek þa Bondum at þeir skyldu lata skyrast/ enn þeir budu mer þar j mot at ek skyldi hverfa til Blota med þm/ kvam þ asamt mz oss/ at ver skyldū fiñast jñ a Mæri oc gora þar Blot mikit/ nu er þat øllum kuñugt at ek hefi Godin j marga stadi svivirdt oc allañ eydt þeiRa Atrunad/ fyrir þvi veit ek at mikils man vid þurfa at gora þeim til Þackinda/ til þess at þau vilie þiGea mina Þionustu oc snua fra mer siñi grimri Reiþi oc lati mik halda Riki minu oc Sæmd/ nu ef ek skal til Blota hverfa oc liknast vid Goþin/ þa vil ek lata gora hid mesta Mañblot þ er Moñum er tidt/ skal æi til þess velia Þræla eþur illmeñi heldur hina agætustu Meñ oc rika Bændur/ nemni ek þar til Orm Lirgio af Medalhusum Styrkar af Gimsum Kara af Gritingi/ Asbeørn Þorbergssun af Ornesi/ Orm af Lyxu/ oc Haldor af Skerþingsstødum/ nu ero þessir allir her vid staddir/ enn skal til nemna afra vj. þa er ædst er ero oc mester Hofþingear af jñ Þrændum/ skal þessū Moñum øllum Blota til Ars oc Fridar/ eñ f þvi at brad Naudsyn er til/ at ver mykium nockut (þo at ei se at siñi miøk) Reidi hug Goþaña er leingi hefur hardnat oc aukist oss j gegn af varum motgeørdū margføldum vid þau oc uvingearnlegum Framferdum/ eñ þat j añañ stad/ at ydur man all ant til vera / at taka af þeim umbun ydvar Þionustu/ þat er at samlagast Sidum Þra j Fagnadi oc Felagskap er þer hafit fra leingi til stundat med allri Alvøru/ þa skal nu j stad veita ydur øllum Atgøngu er til varut nemnder þessarar Sælu er þau muno ydur veita þ æfinlega Astar Þionustu. Nu þurfi þer æi at Blana/ eþa Blycka vid þesse min Ord/ þviat ef Godin ero sva mattug sem þer seigit/ þa mano þau gefa ydur eylifa Umbun oc Sælu j Verkakaup/ allra helst ef þer þolit Dauda fyrer þeiRa saker a ofan ydvart æfin-

vart æfin-

vart æfinlegt Starf/ eñ ef sva er ẽ mer synist/at heldur hriGist ydrar Asionur/ þa hyGi þer ei jafn gott til Godaña samlags sem margur mūdi ætla/ ꝛ þa man sva synast sem þer efist j um þeiRa Almatt. Nu fer sva sem ek veit/at þer hafit þꝍ Rad er nu skal ek keña ydr/ Trui þer aldri siþan a þa Feandur er einga Umbun kuNa at veita Þionum sinum/utan ꝥ er þeir hafa sealfer/ þat er eylifur Bruni helvitis Pisla/ snuist heldur til Guds þess er sva er Mattigur Mildur oc Myskunsamur/at h̄ veiter hvørium sinum Þionustu Mañi eylifa Sælu/oc uendilegt Riki med sealfum ser j Himnarikis Dyrd epter þetta fafæklega Lif/ sem ver høfum j þessari vesølu Verøld / þat Riki gefur alsvaldandi Gud ei sidr hinum vesælasta/eñ Rikum Kūgi/ ef hanom þionar med sañri Tru ꝛ godum Verkum/sva hid sama þm er allañ siñ Aldr hafa hanom veitt motgeørder / ꝛ snua algeørlega a ørvasa Aldri til hñs Myskunar/ sem hinum er alt fra Barnæsku hafa hanom þionat/lauk Kūgur sva Rædu siñi/at aller Bændur er þar varo komner / iatu[illegible] u at Trua a sañañ Gud oc badu Kong Grida/ siþan ǒu þr Skyrder aller oc veittu Kūgi Svardaga til þess at halda retta Tru/ eñ leGea nidur allañ Blotskap/ hafþi Kūgur þa m̄ alla j Bodi sino/þar til er þeir feingu hanom j Gisling Sonu sina/ eþa bb. eþa aþra Nafrændur.

XXIV. Capituli.

Christni bodut Þrændum a Mærinni.

OLafur K. for um VeturiNN eptir Jol jNN til Þrandheims/varo þa j Før med hanom Keartan Bolli oc Hallfr. Skald oc margir adrir Islendskir Meñ/ þr er þa varo med Kūgi niskyrdir/Kūgur hafþi þar oc med ser añat Lid bæþi mikit oc fridt/ eñ er hañ kvam jñ a Mæri/ þa varo þar ꝼ Hofþingear þRa Þrænda / þr er mest mæltu j moti Christniñi/oc hofþo þ ͮ mꝫ ser alla Storbændr þa er fyR høfdo vanir verit at halda upi Hofut Blotō/ j þm v ͮ þa samā komit mikit fiølmeñi oc eptir þvi sem fyR hafþi samit verit a Frostu Þingi/ sagþi Kūgr at hañ vildi þar Þing hafa/ Bondur leto þat til Reiþo/ geingu hvarotveGiu med Alvæpni a Þingit/ oc j fyrsto gorþist Hark mikit

mikit oc Hareysti/oc er þat setnaþi oc Hliod gafst/bad Olafur Kũgr Bondum Christni eñ s fyR/Jarn-skeGi sv. þa eñ Mali Kũgs af Bondũ oc mælti sva/ nu er jamnt sem fyR Olafur K. at ver Bæn dur viliõ ei at þu briotir Løg a oss/ er þat Vilie vor allra at þu blotir sem aþrir Kũgar her j Landi hafa gort fyrir þer/ oc sva aþrir Hofdin gear Þrœnda oc alt añat stormeNi þessa Lands/ Sigurdur Hlada Jarl oc Hakon Sun hans er nu var næst ur Høfþingi yfir mestum Luta Lãd sins/var hañ ageætur Maþur fyrir Vits sakir oc Hardfeingis/þo hñ væri ei Kũgur/var langa stund all-vinsælt hans Riki med ollu/ var hañ ei fyrir þat fra Riki rakiñ at hañ færi med slikar Løgleysur/ at Meñ skyldu ecki trua a þaN Gud er hvør vildi/ nu var Hakon Adal steins Fostri eñ sa er slikaN Bod-skap hof/ urdu Þrændur vid þat beiskir sva at þeir letu Kũgi ecki ubætt ef hañ heldi sliku fram̃/ oc syndist hm̃ at sveigia til vid Bændr eptir Fortolõ Sigurdar Jarls oc añara Vina siña/oc man þer þat eitt hæfa at gora sva sem ver vil-ium oc sogþũ þer s a Vetri/þviat ecki hefur oss Hugur horfit um Atrunadiñ/ Bændur gordu mikiñ Rom at Mali SkeGea/sogþu at þeir vildu sva ali vera lata sem h hafþi talat/ þa mælti Kũgur/sva vil ek gora sem talat var a Frostu-þingi/at ek vil nu gãga j Hofit & sia atferli yþar oc til buning Blot-aña/SkeGi sv. þa gorir þu vel K. ef þu heldr alt þ er þu hefur fyR talat vid oss Bændur/at þu likn-ast vid Godin/hyGium ver þ eina hæfva muno þer oc hvariom añara þeim s vid þau hafa misgort marga Luti oc stora at mykea þra Reidi vater mik ef þu ser Þor Gud vorn oc allañ hans umbunat/ at þer lit ist hñ þvi veglegri sem þu hyGur gior at hanom oc vandlegar/ siþan geck Kongur jñ j Hofit vid fa m̃ sina / oc nockrer af Bondum foro þangat med hanom / aller v̊u þeir Vapnlauser er jñ geingu/utã sealf ur Olafr Kongur/hñ hafþi Refdi eitt Gullbuit j Hendi ser/ eñ er fr kvamo j Hofit/skorti þar ei Skurd god/Þor sat j midiu/hañ var mest Tignaþur/hañ var mikill oc allur buiñ Gulli oc Silfri/ Sa ve um bunadr Þors/at h sat j KeRu/hun var miøk Glæsileg / fyrer hanom v̊u beitter Trie Hafrar ij. harla

vel georver/ a Hvelum lek hvors-tveGea KeRan oc Nafrarner/Norna tavg Nafrana var slunginn af Sylfri/ alt var þetta smidi med undarlega miklum Hagleik/ Kongr stod oc leit a Likneskiuna/ SkeGi sa þat oc mælti / hvart kemur at þvi sem ek gat fyR/at þer mundi vel litast a Þor ef þu sæer hañ/þt mer synist sem þu liter nu Vinar Augum til hans. K. svarar/ æi þykest ek her Þor sealfañ sea/ heldur Likneski gort epter hanom/epter þvi ek veit ei at hun hafi nockurt megn j moti soñum Gudi/eñ ek veit vislega at Guds Skepna er til heñar hofd/ ꝛ þvi kañ ek ecki at svi virda hana vid sva buit med minu Aliti/þvi ek hyG at hū meigi fez siþur a moti Gudi / at mer þyker sem hun meigi ecki athafast/þo ek eda miñ maki breñi hana eda brioti/ SkeGi svarar/þat hyG ek at einngi Maþr sa er her er nu j Hofino se sva hardur eda diarfur / at þora muni at briota eþa breña Likneskiu Þors/med þvi at haN man valda meiga at þat verdi ei/oc sva saker þess at marger Meñ oc Viner hans standa her nu alla Vega umbergis hañ/ bædi j Hofino oc sva uti ꝥ / þeir er sterklega mano strida a moti hans grimlegum uvinum ef þarf/þeim er hanom vilea grimlega Granda/oc trui ek þvi Kongr at þu skilier/ at æi þer oc eingum ødrum er þat Rad at heitast vid Þor/ heldur hæfer hitt at fyrer mik iñ Motgang er þu hefur vid hann haft/veiter þu hanom nockra virding. Gūgur svarar til hvørs mælir þu þat ei til meira sagdi SkeGi eñ at þu heimtir at þer þañ Hornatavg Nafrana er fyrir ero beittir KeRu Þors/sva at þaþañ af meigir þu skilia hvørsu ovdradur oc vikianlegur hañ vill vera øllum þeim er hañ virda oc vegsama/ K. svarar ei tel ek Þor þess maklegañ/at nockur retttruaþur Maþur tigni hañ/ oc vist æi þykir mer þu þess verdur at ek gori nockut fyrir þin Ord/eñ ef ek vissa at þu vildir trua a Drottiñ Jesum Christum/er K. er allra kka. þa munda ek undir hans Namni oc sialfum hanom til Sæmdar oc Virdingar eñ þer til Hialpar oc Heilsu/gora þat er þu beiddir/oc ef þu SkeGi vildir Skyrn taka oc þiona þm Gudi er ek hefir þer bodad nu oc fyR/ skylda ek upgefa þer þañ Motgang hvern er þu hefur mer synt/oc morgum Lutū epter þin-

er þinum Vilia vikia/ þeim er bадum ockur hefir vel at gora/ SkeGi mælti/ þ veistu Hũgur at sva kañ optlega til at bera/ at margir verda mikils hattar Meñ med litlu lockadir til at gora þa Luti er þeim þykia mikils verdir er bidia/ & ma vera at sva fari mz ockur/ K. s. þa skaltu vita SkeGi at hvoriu sm̃ ek fer her fram at stñi/ þat gori ek alt saker Dyrdar Drottins mins Jesu Christi/ oc at þvi skaltu geima/ at gabba hverki mik ne hñ/ SkeGi mæ. geor þu fyrst þat er ek beidi þik/ Hũgur geck þa til KeRu ñar oc signdi sik/ siþañ heimti hañ Hornatogit/ eñ Hafrarner geingu œdveldlega epter/ SkeGi hlo þa oc mælti/ hvad er nu K. hefur þu nu vingast vid Þor oc gorst nu Þegn hñs oc þionustumadr? ek hefir sed nockra kka. oc Sogur af þeim heyrdar/ oc hefir ek ongva Frett af at nockr þeiRa hafi leidt Eyki Þors oc synist mer sem þu hafir mikit Hlidni Mark vid hañ gort/ oc þik undir okat hans þionustu oc añara Guda vorra/ K. vard þa miok reidr & mælti sva hatt at vel mattu heyra þeir Meñ sem fyrir utañ varo Hofit/ sagda ek þer JrjarskeGi oc øllum þeim er her ero j Hofinu oc eñ seigi ek hverjum Mañi er nu ma heyra min Ord oc minar frañferd er/ þær sm̃ ek hefir vid Folk her j Norvegi/ oc hvar añarstadar er ek hefir komit eþa kañ at koma/ vildá ek hinum hædsta Gudi mælti verda til Heidurs oc ageætis/ eñ mer til Saluhealpar/ ok øllum þm til nada oc Nytsemda er vel vilea gora/ hafa oc halda hiartanlega ꝑ min" Fortolur hans blessudu Bodord/ eñ hinum er hanõ hafna oc hñs Afrunade/ vilda ek at minar georder kvœmi til hefndar oc Hyrtingar/ sva framt sm̃ ek ma vidkomast/at um̃buna hv̊utveGiũ sinar tilgeorder. Fyrir skømu kenda ek þer SkeGi at þu skyldir ei gabba Guds Nafn/ eñ þu þar j mot hlost hædilga oc heimskadir sialfañ þik eN hæddir mik/ þu trudir ei þvi er ek sagda at ek munda meira virda miñ Lavard oc Lausnara Alsvaldanda Gud/ helldur eñ Þor eþur Feandañ Foþur þiñ/ þu kallaþir mik Þegn oc þeonustumañ Þors/ eñ ek hyG at yckur skal at øþro verda/ vilda ek at þu profader epter liteñ Tima/ hverea virding at ek vil veita Þor / eþa hvørt ek kañ þer at Refsa þina illsku oc udader/ eñ þo ek drepi þik

ai ſva bradlega mz minō Hondum/ oc brytie ek þik ſva j brad ꝥ Feand añ j Helviti/ þa ſkal þer nu at ver dugo ſkamt til jlls eꝼ ek ma raþa/ oc þa er Jngur haꝼþi þeſſa Luti talat/ reiddi hañ Reꝼdit ꝫ rak vid Eyra Þors ſva ꝼaſt at hañ ꝼiell or KeRuñi ꝼram a golꝼit oc brotn adi miøk/ liopu þa til Jungs m̄/ ꝥr er jñ hoꝼdu geingit med hanom j Hoꝼit/ ꝫ ſkyꝼþu Skurdgodin or Støllunom/ Eñ er SkeGi ſa ꝥ/ braſt ħ vid ſva ſem odur oc ær/oc æpti ꝫ eGiadi alla þa Meñ er hm̄ vildu Lid veita/ at heꝼna Godaña/ ſidā ſtrauk hñ hardt ut j hendr K. Moñū/eñ ꝥr epter þvi ſem aþur var rad ꝥ gort / baro þegar Vapn a hañ/oc j þeiRi ſvipan var Jrjar SkeGi drepiñ uti ꝼyrer Hoꝼs dyrum/ ſiþan ꝼor Jngur til Manna ſiña.

XXV. Capituli:

Yrxnder Chriſtnader aꝼ Olaꝼi Kongi.

NV er þar til at taka / at Bændur gordu þys mikiñ/ hark ꝫ hareyſti epter drap SkeGea/ſiþan ſtod K. up oc bad alt Folk ſættaſt ꝫ er ſvo var gort/ litadiſt ħ um/ꝫ tok ſva til Mals/ her er margur Mad ur ſamā komiñ/oc væri vel ef yþr ſyndeſt Bændum/ at hvor yþar væri ſva oþrū Heilradur ſem þer erud hreyſteleger at ſea / eñ ſva ſem þeſſi ꝼundur er Fiolmeñur/ þa var eñ fleira Folk a Froſtu Þingi/ bad ek ydur þa ſem nu Sidaſkipti / oc Atrunadar / at þer ſkyldud neyta Diofli/ oc leGea nidur alla hans þionuſtu oc Skurdgoda Blot/eñ Trua a sañā Gud Skapara allra Luta/oc hanom þiona med hreino Hiarta/hafda ek þar litt biriat mitt Eyrindi/adur þer gordut þar at hark oc hareyſti/ ꝼeingut til ſiþan eiñ aꝼ yckru Lidi/ at flytea Feandans Eyrindi/ ſleit ſva þvi Þingi / at ver løgdū ſteꝼnu mz oſſ her a Mæriñi / Nu flutta ek ꝼram̄ þat ſama Guds Bod/oc mins Drottins Eyrindi ollū oſſ til Hialpar oc Myſkunar/ eꝼ þer vildut vel undervikiaſt/ eñ þer oc ydrer Formælendur/ v̊ut nu alt fram̄ hvaſſari oc dearꝼari j motmælum eñ ꝼyR / budu þer mer nu ſem þa/ at hverꝼa til Blota med ydur / tokut þar til Hakon Adalſteins Foſtra/at mer mūdi æi duga nema ek gordi epter ħ ꝫ dæmū. Hakon Adalſteins Foſtri var Mad ur ꝼridr ꝫ ꝼagr/ ꝼull oc ſterkr um ꝼrañ fleſta Meñ um jþrottir ꝫ at

oc at allri Skapan eñ likasti sinum
Fødur Haraldi K. Harþagra/hafþi
hañ Ætt oc alla Luti til þess at ve
ra Einvalds Hügr yþir øllū Nor=
veg/eñ ecki Lof veiti ek hm̄ ꝥ ꝥta/
þviat alt var hanom þetta usialþ=
tadt/ heldr skapat oc skipat aþ sial
þum Gudi/þar med gaþ Gud hanõ
Kirning sins Namns/ oc ern um
þram̄ skipaþi Gud hañ haleitarn
Neþþingea yþir sina Fødurleiþd/ꝫ
gaþ hanom sialþrædi sem hvariom
edrū/at gora hvort er hñ vildi gott
eþur ilt/ eñ hvoriu mundi harn
umbuna ꝥm er hanom veitti ꝥta?
þer Bændur tokut þar til Dæma ꝫ
Hakon K. tok at heþia slikañ Bod
skap sem vær berū nu þram̄ of þilg
ium/ hvørsu ma sa Hertogi sia Le=
id þyrir sinum Riddurum/er ꝥ blin
dar sialþañ sik allra Sañinda sealf
viliandi/oc lætr vondañ Svikará
leida sik langt aþ rettum Vegi/
j Hendur sinum uvinum þeim er
hanom hrinda j diupa Greþ Helvi=
tis? hvørsu ma sa Hügur kallast
er hiñ herfilegasta uvin ꝫ jllgearn=
asta Þræl lætur stiorna ser oc sinu
Riki? þer loþit þat Bændur þyrir
Hakoni K. at ꝥ let kugast ꝫ yþur
sinum Þrælum aþ sañri Tru oc
hæddi sva siñ Herra oc haleitarn

Skapara/ eñ svivirdti sialþañ sik
oc siñ Kongdom/ at hañ geck til
Blota/vʳ oc unglegt oc ei mikil=
mañlegt/at viña þat til þessa vesle
ga Rikis oc stundlega stiornanda er
einkis er verdt hia eylifū Fagnaþi
at neita Gudi sinum oc ganga or ꝥs
þionustu þess haleita Herra/er hm̄
haþþi geþit sva marga goda Lute
er þyR varo tiader oc taldir/oc eñ
sva jlt ꝫ svivirdilegt ꝫ ꝥ var at
selia siñ Drotteñ/ þa var hitt halþu
haduglegra at gorast sva jllur Ætt=
arspiller oc skemdarþull Skræþa/
at vilea æi apturhverþa til Sann=
inda/ heldur samdi hñ siþan Sætt
vid þa / er harn svikea vildu þra
Gudi sinum/ꝥt aldri hefþi Fader
hñs sva gort/Haraldr K. vʳ Heid
iñ oc visse ecki til Guds/oc let hñ
drepa alla þa Meñ er hñ visse at þr
amast ỏu j Fiolkingi oc Feandans
villo ꝫ þionustu/ þinst ꝥ oc j ꝥs
Ordū/at hñ haþi vænt ser nockurs
trausts aþ ꝥm er hañ heþur skapat
þo hñ heþþi æi fulla vissu aþ hṽ
sia Gud var/ oc verdur þa þo
mikill munur þess er æi tok retta
Tru/oc greiddi þo til Guds Hugiñ
med godri Natturu / eþa hins er
hlaut helga Skyrn oc haþnaþi siþñ

D hans

hans Bodordum. Nu skal ek aptur vikea Rædun̄i til ydar Bond an̄a/ hædilega Nofutskom̄ hendti ydur/at þer kugudut Christin̄ Þūg af rettre Tru / oc þa er han̄ vildi greida fyrer ydur Guds Gøtu/ fel-du þer h̄n j Forrad/ hefꝛ mer & gl-ogglega oc giørla fra verit sagt/ hvørsu hædilega Giørd þer frømd-ut vid ydvarn K. & Forman̄. Su var hin fyrsta/ at þer budut han-om a Samkundu at snæda mz ydꝛ/ oc j þvi samsæti svíku þer h̄n slæg-lega oc badut han̄ Blota/en̄ h̄n nei tadi þvi þverlega/ oc þo drack h̄n mz ydur øll Min̄i oc gordi Kross yfer/ þat sa ein̄ af ydrum Mønn-um oc mælti/hvi fer Þūgꝛ nu svaꝛ Sigurdur Jarl svarar/vel for K. þvi han̄ gordi nu Hamar oc drack Min̄i Þors/þat er vist at vita/ at Jarl talaþi þesse Ord af illgeørn-um Anda sem siþan̄ profadist.

Þn̄ꝛ vʳ su ydar geørd/at þer gint ut K. til at gina yfir Ketil hoddu þvi h̄n hafþi adur fyrer kvedit/at eta Hrossa Kiøt eþa drecka Sodit sem þer badut/ en̄ han̄ geck til oc gein yfer Hodduna / oc fyrer þen̄a ydar Glæp/skal ek lata gomul jarn gina yfer ydra Svira oc hefna sva Hak. K. þo at han̄ færi flatlega.

Þa var en̄ su þridia udæmileg ydʳ Gord/at þer badud Þūg bita a Ross Lifur sem uGandi er at han̄ hafi gort/ þar fyrir skal ek lata yþur bergia beiskan̄ Dauda/ mano þa si-þan̄ haduglegir HøGormar oc hel-vitskir Hundar/ þat eru dalegir Diøflar/draga yþur oc dreckia j Diup Helvitis/ oc beyskléga bita særa oc slita Salir yþrar/ef þer vesælir viliet æi aptur bæta þat er þer hafit brotit/en̄ þar sem þer vi kut til Hakonar Jarls/ þa matti han̄ heldur kallast Hervikingur en̄ Høfþingi/ þviat han̄ hafþi til þess Burdi at vera Jarl yfir Ætleifd sin̄i/en̄ h̄ drap Høfdingia þa er rett bornir varo til Lāds þessa oc h̄ atti undir at þiona/ suma med Bardøgū suma med undirhyGiu oc Svikum oc tok sva Rikit undir sik/ han̄ tok Skyrn j Danmørk/þo at naudugur væri at Bodi Haralds K. Gorms Sunar oc allir hans Men̄ þeir er þar varo/oc hetu þvi mz Svardøg um Haraldi K. at lata Christna alt Folk j Norveg/ en̄ aþur han̄ for or Danmørk/ sendi han̄ fra ser aptur til Þūgs alla þa Ken̄imen̄ oc Klerka er Har. Þūgur hafþi feingit h̄m & gorþist hin̄ ram̄asti Gudniding/ þvi øllu

þvi ollu veRi eñ Hakon Jãgr/ at Jarl dro ecki til apturhvarþs utaN eiginleg illska med Feandãs Flærd/ var oc þess Van at illur Avoxtur mundi upspretta aþ illri Rot/þviat Sigurdur Jarl var hin mesta Gildra oc Snara/Tion oc Tepun Hakonar K. mz Kugan añara Noþdingea oc stalþs hans Veikleika/ sva at þ ma sañlega seigiast/at Sigurdr J. v^r at visu Vargr undir Sauda Ham hia Hakoni K. oc sveik hañ med slæglegu Yþirbragþi/ eñ Jãguriñ var þa miøk umiñugur Gudspiallsins Orda hũ sva seigia HyGit þer at falskligũ Spamøñum hvørier til yd^r koma j Sauda Klædum eñ fyrir innañ eru þeir skiædir Vargar/ sva syndist þessi Jarl hægur sem Saudur/eN jñañ var hañ flærdar þullur oc Lygi oc þvi var þß Van at ill Rot mundi illañ Avoxt geþa s ek þyR sagdi þviat ilt Tre ma ei godañ Avoxt geþa/ heldr sk þ vera upho6vit z j Eld kastat/ þess haþþi þyRnemndur Sigurdur Jarl þullar Raunir þa er hũ var jñibrendur aþ sinum uvinum oc soikiñ aþr slæglega/gallt hañ sva siña Glæpa/ oc man Eyliflega breña j osløckvanlegum Eldsloga. Nu þo at þer loþit hardþeingi oc Noþþingskap Hakonar Jarls/ þyrer Sigur þañ er hũ syndest viña a Jomsvikingũ/þa er þat sañara/at ei vañ hũ þñ Sigur med sinum Frækleika/ heldur mz Feandans Krapti oc sva mikilli illsku/ at hañ gaf Feandanum opinberlega siñ Son siø vetra gamlañ oc ei siþur sealþañ sik/ nu er ydur þ vonleysa/at ek gãgi aþ Heilagri Tru oc Elsku vors DROttins JESu Christi þyrer ydar Ord / hvort sem þer kalit vid mik blidt eda stridt/ þvi aldri skal ek sva vilda litils oc sviuirda mina Tign/ at geþast under Vald uvinarins ȏ þesser Gudnidingar er ver hoþum nu umtalat/ eñ ei þarþ þetta leingur þyrer ydur at draga / takit nu j stad aller vid Christni/ eñ at odrũ kosti haldit vid mik B^rdaga/skulu þer þat þo vita / at her eru miklu fleiri miner Meñ eñ þer ætlit Jñþrænder/þyker mer oc þess van/at ver hoþum komit j meiri Mañrawn eñ bereast vid Bonda Karla eþa Þorpara her j Þrandheimi / lauk Kongur sva sinni Ræþu. Eñ þviat Skeggi var drepiñ/þa vard engi til at gorast Formaþur þyrer Bondum oc bera Merki moti Jãgi

 vard

vard hinn Kostur tekinn af ellum at gefast up a Vald Hugs/at hlida þvi sem hann bꝍd/ þa let K. skyra þat Folk alt sem þar var afur uskyrt/oc tok Gislinga af Bondum til þess at þeir skyldu halda Christni sina/siþann let Hugr sina Menn fara med lærdum Mennum um øll Fylki j Þrandheimi/ mæltu þa ongvir j moti Christni oc var alt Folkit skyrdt j Þrænda Løgum/for Olafur K. þa med Lid sitt ut til Nidar Oss oc settist þar/ enn Bændur flutta Lik Irjarskeggia ut a Eyri/ oc liggur hann j Skeggia Haugi j austur Att.

XXVI. Capituli.
Skilnadur Olafs Kongs oc Gudrunar.

Olafr Hugr gordi setnulag vid Frændr Jarnskeggia/oc bꝍd þeim bætur fyrer Vig hans / varo þar marger Menn Gøfger til Andsvara oc Eftermals/ Skeggi atti eina dottur er Gudrun het / þar kvam at lyktum Sattmal Olafs Hugs oc Frænda Jarnskeggia at Ol. K. skyldi fa Gudrunar/ enn er Brudkꝍps Stefna su kvam/ þa geingo þꝍ Ol. Hugur ꝛ Gudrun j eina Sæng/ enn þegar hina fyrstu Nott er þꝍ lau bædi samt/ ꝛ Gudrun ætladi at Kongur mundi vera sofnadur/ þa bra hun Knifi ꝛ ætladi at leggia Huginn/ enn Hugur vakti/ oc vard þegar var vid/ greip hann af henni Knifinn oc stod up or Sænginni/ geck hann til Manna sinna / oc sagdi um hvad leika var/ Gudrun tok Klædi sin ꝛ aller þeir Menn er henni høfdu þangat fylgt oc for siþan brott/ kvam Gudrun siþn aldri j Sæng Olafs Kongs.

XXVII. Capituli.
Olafur Kongur let reysa Trønuna.

Enn sama Vetur let Olafur K. reysa Langskip mikit a Eyrunom vid Nid/hafdi ꝫ þar til marga Smidu oc geck sva fram Smidinn/ þat var Sneckia/ skipit v.r XXX. at Rumatali/Stafna hatt oc heldr miott oc ecki Bord mikit/ þvi kalladi K. þat Trønuna/Kiartan Olafs s. oc Bolli varo med Hugi of Veturinn/ siþann þeir toku Skyrn/ Hugur mat Kiartan umfram alla Islendska Menn fyrir sakir Ættar oc Atgorvis/var þat alsagt at Kiartan var sva vinsæll af hann

at hañ atti ſer engañ efundarmaꝉ ſiñañ Hirdar/þat var ⁊ allra Maña Mal/at æi hefþi ſlikr Madr kom it fra Iſlandi ſem Kiartan/ Bolli Frændi hans þotti oc hiñ vaſkaſti Maþur.

XXVIII. Capituli.
Fra Hallfredi Skaldi.

HAllfredur Skald var mz Olafi K. hañ geck eirn Dag fyrir Olaf K. oc bad hñ hlida Kvædi þvi er hañ hefþi ordt um hañ/ Kõgur kvadſt æi vilia hlida Kvædi hans/ þa mælti Hallfr. þvi mantu rada HeRa/eñ tina man ek þa ꝥm Fræ-dum er þu hefur latit keꝉa mer/ ef þu vilt æi hlida Kvædinu/þviat ecki ero þav Frædi ſkaldlegri eꝉ Kvædit er/þa mælti Kõgr/Vandrædaſkald ertu vid at eiga/ oc ſkal ek hlida Kvædi þinu/ Hallfr. flutti Kvædit ſkøruglega/ ꝥ var Drapa/ þa mælti Kõgur er lokit var Kvædino / þetta er gott Kvædi oc vel ordt / viltu nu goraſt minn Maþur oc vera med mer/ Hallfredur mæ. ſeg var fyR Hirdmadur Hakonar Iarls/ ⁊ man ek eigi goraſt þer Handgeingiñ ne neinum odrum Hofþingia/ nema þu heiter mer þvi at mik hendi einga þa Luti at þu ſeigir mik þer afhendañ/ ne reker mik fra þer/ Kõgur ſvarar/ þañ veg er bragd a þer/at þu mun er fas ſvifaſt/ oc later þer margt ſoma / ganga oc Søgur heldur fra Lyndi þino þær/ at mer þyker æi ørvænt/at þu farer nockrum þeim Lukum fram̃ / at ek vil fyrer eingañ mun ſæma/ Hallfredur ſvarar/ þar kañ ek ſkiott Rad til/ drep þu mik þa / Kõgur mælti / viſt ertu Vandræda Skald/eñ miñ Maþur ſkaltu þo vera oc hafa ſamt vidurnefnit/ Hvad gefur þu mer þa at Nafnfeſti/ ef ek ſk Vandræda Skald heita? Kõgur ſvarar/ſe ek at ꝥta viltu eiga Keñingar Nafn oc þiG af mer Sverd heldur fridt eñ vandi mikill man þer a þykea/ þviat eingi ſkal Umgerdin filgea/ oc vardveit ſva iij. Daga oc iij. Nætur at eingum verdi mein at/ þa kvad Hallfredur Viſu.

VEit ek at viſu ſkreyti/
Vidlends Kongur ſendi/
Nøckvañ Brand af nøckvi/
Nu at ſyra mey dyræ/
Verda Hiølt fyrer hyrdi/
Hefñ Gramur kna framan/
Skolkningo um þa ek Skialga/
Skravtlegur Kongs navtt.

Vel gat Hallfr. vardveitt Sverd

it / Hallfr. laſtaþi ecki Godin þo at afrer Meñ hallmælti þm/ kvad ecki þyrfti at amæla þeim/ þo ei vildu Meñ Trua a þa/ hañ kvad þetta eiñ Tima/ſva at Kũg ur heyrdi.

FRett var hitt er Herra
Hlidſkialfs/ gat ek ſtalfañ/
Skipti er a Gumna giptu/
Gedſkiotan vel blota/

Kongur mælti / þetta er all jlla kvedit oc er yfirbota verdt/ Hallfr. Kvad.

AVll hefer ætt til hylli/
Odins ſkipat Liodum/
Algilda man ek aldar/
Jdiu vorra Nidia/.
Em ek travdur þt vel vidris/
Valdit hugnadiſt Skaldi/
LeG ek fra mer FreyGiar/
Fion þviat Chriſti þionum.

Kongur mælti/ allmikiñ Hug leg gur þu a Godin/oc er þat jlla virdandi fyrer þer/ enn þo er nidurlag Viſuñar betur Kvedit eñ okvedit/ þa kvad Hallfredur Viſu.

HOfum hølda Ræfar/
Hrafn blæs Goda Nafni/
Peſſer ol vid lof Lifa/
Lom or heidnum Domi.

Kongur mælti/ ei bætiſt eñ um oc yrk afra til yfirbotar.

MEr ſkyli Freyr oc Freyia/
Fiardlæt ek af dul Niardar/
Liknist grøm vid grimni/
Gramur oc Þor hiñ Ramñ/
Chriſt vil ek allrar Aſtar/
Erume letd Sonar Reidi/
Vald a frægur und foldar/
Fedur oc eirn Gud Kvedia.

Kongur ſvarar/ſlikt er allvel ordt oc yrk eñ/ Hallfredur Kvad.

SAs med ſigna Kæſer/
Sidur at blot ero Kvidut/
Verdum flest at fordaſt/
Forn haldin ſkøp Norna/
Lata aller Rtar/
Odins ætt fyrer roda/
Verd ek neyddur fra Niardar/
Nidium Chriſt at bidia.

Hallfredur vegur Ottar.

OTtar het Mafur eN aNar Kalfur/ þr varo bb. oc upplendſkir at Ætt/eñ ſum var nordur a Halogalandi/þeir varo mz Hird Olafs K. vel metnir af K. eñ ecki vinſælir af Alþydu/ þeir øfundudu Hallfr. Skald/þotti þm hañ hafa of mikiñ Gang af Kũgi/ eñ Hallf. vildi ecki vægia fyrir þeim. Þ var eitt Kvøld vid Dryckiu/at ſlo j Deilu mikla med þm vr Kũgur vid/ oc bar þ heldur j Hag þeim Ottari Ræduna/ þviat hñ ſa at Ottari mundi ei endaſt at þræta vid Hallf. oc er K. var ſrottgeingiñ/ varo þeir at endurnia ſina Deilu/ oc

lu/oc um siþir slo j Kappmæli m3 þeim/ sagdi Hallfr. at Ottar mun di ser litit einhlytur ef þeir ættist ilt vid/ lauk sva þvi Mali/ at Hallfredur liop up oc hio til Ottars m3 Exsini Hakonarnaut Jarls oc veitti hanō Bana Sar/ Kalfur preif Hallfr. oc Meñ med hanom/ settu þeir Fiotra a Fætur hanom oc bundu Hendur hans/ varo þat Log at þañ Mañ skyldi drepa er Mañ vægi jñi j K. Herbergi/ siþañ foru þr Kalfr til K. sögdu hanō Vig it Ottars/ kvodu þa sia meiga hvat Mañi Hallfr. vᵉ mā. ħ sva atla at bledia Hirdina sagdi Kalfur/ oc er ei vist hvort hañ hlifir Hoffþino ef hañ kemst j Færi um/ rægdi Kalfur oc hans Felagar Hallfred alla vega sem mest/ þar til Ougur bad drepa hañ um Dagiñ eptir/ Kalfr vard vid þat gladur oc vardveittu þeir Hallfr. j Jarnum um Nottina eñ leiddu hañ ut um Dagiñ eptir oc ætludu at drepa hañ/ þa mæ. Hallfredr/ er sa dauðr er ek vañ a? þr sögþu at sva var/ Hallfr. mælti/ þa man yþur maklegt þykia at ek deyie/ eþr hvar er Olafur K.? Kalfr mælti/ hvat man þat þik varda? til dauda hefr ħ nu dæmt þik/ Hallfr. mælti/ ef nockrir Meñ ero her vid staddir þeir er ek hefir vel til gort þa launi þeir mer nu fra at ek se leiddur þar nær sem K. er/ vil ek þacka hanom Hirdvist/ þa kvam þat fram sem mælt er/ at hvor a ser Vin med uvinum/ varo þeir Meñ þar er vidkoñudust at Hallfr. hafþi þeim vel til gort oc leiddu hañ þadañ skamt fra sem Ougriñ var uti staddur oc Sigurdur Hird Biskup hans/ eñ er Hallfredr kvam nær þeim/ mælti hñ til K. miñist þer HeRa at þer hafit mer þvi heitit at seigia mik yþr aldri afhendañ oc verdit ei Heytrofa vid mik/ ella man var samvist skemri verda eñ ek vildi at væri/ sa er añar Lutr til at telia/ at þu ert Gudfadir miñ/ Bp mælti/ fyrir Gudssakir HeRa latit Mañiñ niota slikra Luta sva sto̅ ra/ Ougr sagdi sva skal vera Biskup/ oc bad leysa hañ skiott/ var þa sva gort/ oc likadi Kalfi all þūgt/ Hallfredur var eñ med Hirdiñi oc var Kongur þo fæRi til hans eñ aþr eñ þo bætti hañ þetta Vig fyrer Hallfred. Þat var eiñ Dag at Hallfr. stod fyrer Kongi/ fell hñ þa til Fota hanom / Kongur sa at hñ feldi Tar/ oc spurdi hvad hans þætti sva mikit? Hallfredur svarᵉ nær

nær ꝼellur mer Kongs Reidin/ ⁊ henne vilda ek aꝼ mer koma / K. svarar/ sva skal vera þu skalt fa=ra Sendiꝼor mina/ oc skulum vid þa satter eꝼ þu kemur heñi fram/ eþa hvørt attu Sverdit er ek gaꝼ þer? a ek vist NeRa seiger hñ/ oc hefur þat ecki siþan j Vmgord ko=mit/ eñ þo heꝼur eingum Manni mein at þvi verdit/ Kũgur mælti/ þat samer at Vandræda Skaldit eigi vandræda Gripiñ/ eþa mantu yrkia kuña Visu/ sva at þu nemner Sverd j hvoriu Visu Ordi? Hall ꝼredur svarar/ vid man ek leita eꝼ þer vilset/ oc alt til viña at koma aꝼ mer ydvaRi Reidi/ þa Kvad Hallꝼredur.

EItt er Sverd þat er Sverda/
Sverd audgan mik gordi/
Fyrer Svipnørdum Sverda/
Sverd ott mun nu verda/
Munat Vansverdat verda/
Verdur eme þriGia Sverda/
Jardarmens eꝼ yrdi/
Vmgørd at þri Sverdi.

Kongur þackadi hanom Visuna/ ⁊ kvad hanom mikla Iþrott at Skald skap sinum/ oc gaꝼ hanom þa Vm=geard at Sverdino miok vandada/ oc mælti/ nu skulom vid sattir/ ⁊ þo at þik hendi Viti/ at þu komir æi til Borda edr Kyrkio sem adrir Meñ edur añat slikt/ þa sk þer up geꝼa ꝼramar eñ ꝼlestum ødrum/ Hallꝼ. þackadi Kũgi mikilega siñ Blidskap oc alla Astud er hañ veitti hanom.

Hallꝼredur sendur til Þorleiꝼs Spaka.

EInn Dag litlu siþr bar sva til at Kũgur spurdi hvar Hallꝼ. Skald væri? Kalꝼur sv. hañ man haꝼa Vanda sinn oc blota a laun/ er þat Marks/ at hñ heꝼr j Pungi sinum Likneski Þors gort aꝼ Toñ/ oc ertu Kũgur miok duliñ at hanom oc ꝼær hñ æi sañreyndañ Kũgur let Hallꝼ. þegar kalla til sin oc er hañ kvam mælti K. ertu sañr at þvi at þu haꝼir Likneski Þors j Pungi þinum oc Bloter? Eigi er þetta satt a mik sagt NeRa s. Hallꝼredur / oc er her skiot raun til/ skal nu j stad ransaka Pung miñ heꝼ ek nu ecki undanbragd matt ha ꝼa þo ek vilda / þt mik vardi ecki þessa Aburdar/ vr þa ransakat oc fanst eingi Lutur sa j Vitū hans/ at til þess væri likligur sem Kalꝼ=ur haꝼþi sagt a hñ/ þa mælti Hall ꝼredur til Kalꝼs/ þetta er sañarlega dauda Regur / skal þer oc þetta at hordu verda eꝼ ek nai sva til þin/

sem ek vilda/ þu hafþir fyrR tekit mik med Valdi/ oc vart þa buinn at veita mer Bana/ var þa ⁊ nockur Sok til/ eñ nu eingi nema Lygi þin oc Rogur/ Þugur mælti/ eigi er yckur saman vært. Nu skal Kalf ur fara til Bua siña/ mun hañ þa ecki rægea þik eþur afra Meñ vid mik/ eñ þu Hallfr. seiger Þugur skalt fara Señdifer mina a Vpplond/ til þess Mans er heiter Þorleifur hiñ Spaki/ þesse Þorleifur er Dottursun Þorleifs Nordakarasunar/ Þorleifur vill ecki vid Tru taka/ nu skaltu drepa hañ eþa blinda/ skal ek leggea til þessarar ferd at med þer gypt oc Hamingiu/ hafþu oc sva marga Meñ / sem þer likar/ eñ sendt hef ek Meñ fyrR til Þorleifs / oc hafa þeir eingo til vegar komit vid hañ þvi er ek vilda/ Hallfredur svarar / eigi synist mer þesse ferd rifl[ig]/ eñ giarnan skal ek fara hvort er þer vilied senda mik/ vil ek at Josteiñ Modurbroder ydar fari med mer/ oc Beckiunautar miner/ fr sem ek kys til/ sva at ver seum saman XXiiij. Siþā var buin Ferd fra/ ridu fr til þess er þeir kvamo j Skog eiñ/ skamt fra Bæ Þorleifs Spaka/ þar stigu þeir af Hestum sinum þa mælti Hallfr. nu skal ek ganga til Bæjar/ eñ þer skulut bida min til þridea Dags ef þess þarf/ eñ þer farit aptur Leid ydra/ ef ek kem ei aptur um þat/ Josteiñ bavdst at fara med hm̄/ eñ Hallfredur vildi þ æi/ hñ tok ser Stafkarls Georfvi oc breitti sem mest Asionu siñi/ hañ let liggea Lit j Avgu ser/ oc sneri hvormunum ut/ oc let riþa Kolum j oc lætur j Andlit ser/ hñ let gora ser mikit skegg/ oc let þat lima vid Hoku ser oc Kialka / var hañ þa med ollu ukeñilegur ⁊ gamallegur/ lagdi hñ a Bak ser eiñ Torfu næfra Bagga langvaxiñ/ oc var þar j Sverdit Kongsnavtur/ geck Hallfr. so buiñ heim a Bæiñ snem̄a Dags. Þorleifur var þvi vanur sem miok var Fornmeñis Hattur/ at sitia uti a Havgi einū ei langt fra Bænū/ oc sva bar nu a moti at Hallfredr kvam at Havginom/ for hñ heldur vesælliga/ oc stumradi miek/ hafdi Karl Þrong mikla oc hrækti j Skeggit/ rendi til Avgum þo at uskygn væri/ ef hañ sæi nockut Maña uti eñ er hañ kvam upa Havgiñ heilsa þi Þorleifur hanom oc spurdi hvor hañ væri? hañ sv. ek er fatækur Madur gamall/ hrumur af Vosi ⁊

nu mest af Kuldū er ek hefir rekist uti j allan Vetur a Mørkum oc Skogum/vard ek ꝥ Møñū Olafs K. snimma a Hausti nordur j Þrand heimi/ var ek færdur Hūgi oc let ħ briota mik til Christni/eñ ek liopūst a brott leynilega/oc drap ek aþur eirn Hågs Mañ/ nu hefur mik angrat siþañ Frost er ek hefir farit huldu Hofþi/eñ ek mundi eñ bradt hressast ef mer .væri vidhiukat/ oc hefir ek þvi hingat farit/at mer er sagt at þu sert godur Dreingur oc mørgum healpar Maþr ꝥm er þin þurfa/ þvi vil ek bidea at þu veitir mer nockra Asia/ Þorleifur sagdi/ei veit ek hvad af þvi verdr eñ þo munt þu vida verit hafa oc vera Maþr frodr/ef þu ert Maþr gamall/ hefur þu oc Tungubragd ecki umiuklegt/tok hañ þa at spyria hañ margra Luta um Landaskipan oc Ornemni/Karl leysti or þvi ollu frodlıga sem hañ spurdi/Þorl. spurdi/ var nockur sa Madur med Olafi K. er Hallfredur het/þann Mañ dreymir mik opt/eñ þo er þat umerkilegt/eñ kvama mans her K. Meñ bradt/Karl svar'/heyrt hefir ef getit Hallfreds oc sialdañ at godu/ hafþa ek kess fullar Raunir at ħ var þar eirn þeira Maña er mik færdu Hūgi/ j þvi stumradi Karl upa Haugiñ til hans/ Þorleifr mæ. ei veit ek hvad Maña þu ert eþur hvad þu seigir/ eñ ei verdur þu mer all.litill fyrir Augum/ætladi hañ þa up at standa/ eñ Hallfredur þreif til hans/oc færdi under sik/ ꝥt hñ var miklu sterkari/þr ulltu ofan fyrer Haugiñ/ oc vard Hallfredur efri / hann setti þegar Hæl a Auga Þorl. oc hleypti ut or Hoffþino /. þa mælti Þorl. nu kemur þat fram at mer hefur leingi Otti at verit at þer Hallfredr/ eñ æi ertu nu eiñ at þessu/ꝥt Kongs gecefan filger þer/ ꝥt ek þykiunst þat vita/ at þetta man Hūgs Bodskapur at þu blinder mik eda dreper/ eñ nu vil ek bidia at þu gefer mer añat Augat eñ ek gef þer Knif oc Belti oc er hvortveGia Gersimi/eñ kvama þer siþan at Lidi ef sva ber til/ꝥt vera koñ at eiñ Tima þurfer þu fulltingis Manna/hvad ei er undarlegt / Hallfr. svarar/ꝥ gori ek fyrer eingañ mun at þiGea af þer Geafer/ eþa god-Gripi / til þess at briota Kongs Bodskap her um/ heldur vil ek þetta taka a mik Kauplaust/at gefa þer añat Augat / Þorl. þackadi hm̄

Auga-

Avgagioßena/ ꝛ skildu at þvi/ ßor Hallßr. til siña Maña/ oc var þar ßagna ßundur med þeim/ eñ Þorleißur geck heim til Bæjar sins/ ꝛ seiger eingū Averkañ ßyR eñ Hallßredur var allꝛ a brott/ Þr Hallß. ridu Leid sina / oc kvamo þar um fariñ Veg er Kalßur atti Bu/ hañ var uti a Akri at sa Korni sinu/ þa mæ. Hallßredꝛ/ nu ber vel til/ nu sk drepa Kalß Illmeñi/ Iostein svarar /gor æi Þ. at blanda sva ugyptu vid Avdnu/ ei skipter þa at Hogum / at godur Dreingur se meiddur/ eñ ver latum Mañskræßu þessa lißa / oc æi neñi ek þvi at marka hañ ei at minsta Kosti/ liop Hallß. þa aß baki oc greip Kalß Hondum/ oc stack or hm̄ añat Avgat/ Kalfur þoldi illa meidslin / oc bar sik litt / Nu syner þu eñ a þer Greyskapiñ s. Hallß. var oc þess van/ at mikit mundi skilea Hreysti oc Dreingskap med yckur Þorleißi Spaka/ riþu Þr nu Leid sina/ þar til er Þr ßūdu K. h ßagnaþi Þm oc spurdi Tiþinda/ Hallf. sagdi at hñ heßþi blindat Þorleiß Spaka/ Kūgur mælti/ þa heßur þu vel gort oc syn mer Avgu hñs/ hñ tok Avgat/ Kūgur tok vid oc mælti/ Hvar ßeckstu slikt Avga? oc mūtu nu haßa fleira athaßst eñ ek bad þer þvi Þorl. heßur ei att þetta Avga Hallßr. syndi hm̄ þa añat Avgat/ Kūgur mælti/ þetta er Avga Þorleißs oc seig nu satt hvad þu heßur athafst/ Hallßr. seiger þa/ at hañ heßþi blindat Þorleiß eþru Avga eñ stungit añat or Kalßi / Kūgur seigir/ þa heßur þu eñ ei betur eck halßgeort mitt Eyrindi/ oc muntu vilea ßara aptur oc ßæra mer Avga Þorleißs þat er epter er / æi vil ek þat seiger Hallßredꝛ/ ræna Þorleiß þvi Avga er ek gaß hanō aþꝛ/ eck ßara man ek til Kalßs/ oc blinda hñ med øllu eþa drepa / þvi ek heßer ei meir eñ halßlavnat hm̄ / þa er hñ stangaþi mik med Spiotsoddum/ ꝛ rak mik til Bana bundiñ sem Þioß eñ þat er sañast/ at ek gordi þvi ecki meira at hm̄ / at mer þotti til einskis vera at eiga vid Mañleysi þat/ Kūgꝛ kvad sva standa skyldi/ var Hallßr. med Olaßi j mikilli Sæmd.

Þattur aß Avgmundi Ditt ok Guñari Helming.

XXIX. Capituli.

I Þañ Tima varo marg-
ir gøfgir Meñ a Jslandi
þeir ed j Frændsemis Tø-
lu varo vid Olaf Kōg/
eirn af þm var Vigaglumur Sun
Eyulfs Orugu oc Astridar Vig-
fusdottur Hersis sem fyR er sagt/
Helga het Systir Vigaglums/hun
var gipt Steingrimi j Sigluvik/
Þorvaldur het Sun þeiRa oc var
kalladur Tafaldi/ sa Madur hafdi
vaxit up med Vigaglumi er Øg-
mundur het/ hañ var Rafnssun/
Rafn var audigur Madur oc beo
vestur j Skagafyrdi/ haN hafdi
verit Þræll Glums oc Astridar
Modur hans/oc hafdi Glumur gef
it hanom Frelsi/Modir Øgmund^r
var skild Vigaglumi at Frændsemi
Øgmundr var fridr Madr synum
mikill oc geørvilegur/ hañ hafdi
gott yfirlæti af Glumi Frænda
sinum/ var Glumur þa hnigiN a
hiñ efra Aldur/ oc beo at Þverbre-
cku j Øxnadal/ eñ Øgmundur var
þa roskiñ / Vigfus Sun Glums
var j Norvegi med Hakoni Jarli.
Þat var a einu Sumri at Øgm.
sagdi Glumi at hñ fysist utanferd^r/
vilda ek seigir ħ kaupa mer Far a
Gasum/ vil ek þar til kosta Fe Fø-
þur mins at gnogt er til/eñ hafa
af þer Asta ⁊ Orda fullting til
þessa/Glumur mæ.margir fara þr
utan at ecki ero mañvænlegri at sia
eñ þu/ keypti Glumur hanom skip
at Møñum noRæñ/ oc beo Øg-
mundur Ferd sina vid mikiN Fear-
kut er Fadir hans fæck hanom/þeir
leto j Haf heldur sid Sumars/gaf
þeim vel Byri/þeingu Vedur stor
oc hagstæd/ oc er þa bar or Hafi
sao þeir Land oc leGia skipit rett
um Nokkina/eñ sigla til Lands med
liosum Deigi/oc er þeir hofþo ei
leingi siglt/ minkadi Vedrit oc tok
af Byriñ/oc er nattadi tok at hve-
ssa j añañ Tima/ Øgm. kvad þa
ei fara skyldo sem fyR/at þr lægi
af ser ByriN/ Tunglskin var
mikit. Sigldu þeir nu um Nokkina
eñ er þeir attu skamt til Lands/lau
fyrir þeim mørg Langskip j Teyng
slum/ þat var j Eyja Sundi nock
ru oc sau þeir æi fyR skipin/ eN
þeir sigldu eitt j Kaf/ oc sva stN
at meigin Landi til Hafnar/ søgdu
þa sumir Meñ er a skipinu hofþo
verit/at þeir hefþi siglt uvirurlega
eñ Øgm. svarar/ at hv̊r verdi sin
at geyma/ eñ þ Langskipū þm atti
at rada Hakon Jarl/eñ skip þat er
þeir hofþu siglt j Kaf/hafþi att sa
Madur

Madur er Hallvardur het/hañ var rikur Madur oc hiñ mesti Vin J. hanom var sagt um Myrginiñ hŭ Skadi z Svivirding þm v᷑ gord Jarl vard reidr miok vid þessi Tid indi oc mælti sva/ þesser Meñ mu nu vera Snapar/oc hafa ecki þyR komit j eñur Lond/oc geþ ek þer nu Hallvardr Ordloþ til at reþsa þm oc heþna þiñar Svivirdingar/þvi at þr einer mano þeir Meñ vera/ at þer m.ã ecki oþuresli j vera vid at eiga/skorter þik hvørki til hreysti ne hardfeingi at gora þeim slika skom̃ eþa meiri / hvorer sem þeir ero/þa svarar Vigþus Vigaglums sŭ/þer mãod vilea taka Herra sætt aþ þessum Moñum z haldi þeir Liþi sinu / ef þeir vilea sitt Mal leGea a ydar Dom/ man ek fara z vita hvor᷑ þr seu z leita um Sætt er ef þess er Kostur/ Jarl svarar/ gora mattu þat/ eñ þref get ek þm þyki Lof min til Fegealda um slik Mal / Vigþus þor til Kaupskipsins/oc þeckti þ᷑ Ægmund Frænda siñ oc þagnadi hm̃ vel/ oc spurdi Tiþinda aþ Jslãde oc aþ Frændŭ sinum/eñ Ægmundur sagdi slikt er hañ spurdi/ siþan mælti Vigþus/ ydvart Mal horþer til mikilla vand ræda/aþ tilþerlum þessŭ er vordit haþa af ydvari hingatkvamo/seiger hñ þeim þa hvad at var vordit/ oc sva þat at Hak. Jarl haþdi samilega tekit a um Sattargeord vid þa. Nu er Eyrindi mitt til þin Frændi at bidea/ at þu leGer a Dom Jarls/eN ek skal flytea þitt Mal sem ek kañ/oc man þa med noc kru moti vel þara þram̃/ Augmundur svarar/ þ eitt þretti ek aþ Jarli þessum/at ei geþ ek alt mitt Rad a hans Dom/ oc eiña sidst eþ haun heiter jllu / þt þat man hañ eþna eñ ei þyrertek ek at bæta þetta tilþerli/eþ hñ mæler litilega til/ Vigþ. mælti/ a þat mætter þu lita hvad þer hæþer/ þvi þu att vid þañ um at ecki er berandi hans Reidi / at neita hs Domi/Vigþus þor ut til Skips Jarls/z sagþi hm̃ at þsser Meñ varo hans Fostbrædur oc sumer Frændur/vilea þr oc leGea sitt Mal a ydvart Vald / þa seger eiñ Madur Jarls / Rangt seger þu þinum HeRa / þr bioda eingi nyt Bod þ sik / Hallvardur s. þat er sañlegast at mer er hæþilegt at hefna min sealþur oc þurþa þar æi añara Maña vid / Jarl bad hañ sva gora/ Vigfus mælti/ þessi Mans skal ek Bani verda eþ ek ma/ at dr

epur Ävgmund Frænda miñ/Hallvardur m. po at þer ſeut oþurhugar mikler Iſlendingar/þa er þeſſ van her j Landi / at Meñ vilie æi þola ſkom̃ koſtalæſt/ heldur aþ ydur Frændum Vigaglums eñ oþrũ Moñ um/þeir er nockurs þykea verþer. Reri Hallvardur þa til Kæpſkipſins/ eñ Hakon Jarl let halda ſterk vardhold a Vigþuſi / Hallvardur. kvam at Kæpſkipinu/ oc ſpyr h ̊ þar var Formaþur / Ävgmundur ſeiger til ſin/þa mælti Hallv. ver Felagar eigũ vid ydr Storſaker/ oc erum nu til þeſſ her kvamner/at vita eþ þer vilied bioda mer þyrer ydur nockrar Sæmder oc ſæmilegar Bætur/ Ävgm. ſvarar / æi man Bota ſyneat / eþ æi er þrekara tilmælt/ Hallv. ſ. þeir Meñ æiga her j Lut, at ei vilea ſmahluti þiggea þ ſtorar Svivirdingar/ þa vil ium ver varna Bota eþ miøk ſtorlega er latit ſ. Ogm. ek ætla þ oc likaſt ſ. Hallv. at bidia ydr ei þeſſ er þer attut at beoda / liop hañ þa up a Kæpſkipit/oc læſt Ävgmũd mikit EGſarhamars heG / ſva at h̃ þell þegar j uvit/þor Hallvardur þegar a þund Jarls/oc ſeiger hanõ eñ Jarl kvad miklu miña atgort eñ maklegt væri/ Hallv. ſvarar/Heþ þingi þra var meſt ſak buiñ her um & ſyndiſt mer þvi at gora her æi meira at j þeſſu ſinni/eñ lioſta hann j Svima/oc var þat maklegt at lata koma Svivirding Svivirding j moti/ eñ þ er eñ þ Hendi/ at æka eñ Heþnd ſiþar eþ ſyniſt. Enn þeg ar at Vigþus viſſi þetta / eyrdi hanom jlla oc vildi vitia a Hallvardi eþur drepa hañ/ eñ hanom urdu a þvi engiñ Færi/ſva let Jgeima hans/ Ogmundur vitkadiſt oc haþþi þeingit mikla Akomu/la hañ leingi Vetrar oc vard þo heill um ſiþir/oc vard hañ aþ þeſſo Eþni miøk gabbadur/ſva at hvar ſem hañ kvam/ var hñ kalladur Ogm. Dittur/ eñ hañ let ſem viſſi hañ ei hvad hvør taladi/Vigþus kvam opt til hans oc bad hañ heþna ſin/vil ek þar til veita þer mitt Lidſiñi at þu rekir þiñar Svivirdingar/ Ogm. ſvarar/þetta Mal veit ei ſva vid Frændi/ſyniſt mer at ek ſe ei meir vanvirdur aþ Halſvardi eñ at likindum/var oc ei Von at miña mundi þyrir kvama/ſva hardlega ſem ver hoþþum vora Sok tilbuit j þyrſtu, er þat urad at heþna þeſſa er Hallvardur hiñ meſti Vin Hakonar J. eñ þu komuñ her a Vald hans/ a

ek añat

ek añat at gealda Glumi Fodur þin um eii haþa þik j þeiRi Nættu/ at þer se vis Van Meidsla eþur Bana aþ minu tilstilli/Vigþus s. þyrir þat kañ ek þer ongva Þeck oc ei man Fadir miñ kuña/at þu latir sva sem þu skulir sea þyrir minum Kosti þar um er ek vil ei sealþur/ ætla ek þer heldur til ganga Hug- leysieñ varygd/oc er illt at þilgea þeim Mañi er Nera Nearta heft j Breosti/er þat oc likast at þer breg- di meir j Þræla Ættina eñ þveræ- inga/skyldu þeir vid þat/at Vigþ. var hiñ reidasti/ leid a Veturiñ.

Vm Varit beo Ogm. skip sitt/ oc þor til Islands um Sumarit oc haþþi aflat mikils Fear j Ferd þessari/kvam hañ skipi sino j Eyja þeord/ Glumur þretti skiott skip- komuna/ oc lika var hanom sagt hvoria Soivirding Ogmundur ha- þþi þeingit j Ferd þessari/ eñ er Ogm. haþþi Rad gort skipi sinu ꝛ Fe/ þa þor hañ til Þverbrecku/ ꝛ dvaloist þar med Glumi um Rid/ var Glumur vid hañ þalatur oc þanst þat a hanom/ at engi Þecki var Glumi j ℏs þar kvamo/Og- mundur var hiñ katasti oc barst a mikit/hañ þor til allra Mañþunda er þar varo j Sveit/ oc var heldur Lutsamur um Mal Maña/ oc eþ nockra Meñ greindi a/ þa þotti engi Madur skiotlegri til þoRæda eñ Ogm. hañ var oc tiltakasamur um þat sem Glumi þurþti vid um Bus tilskipan eþur Aoslutningar oc let yþir ser hid vænlegasta/ enn þat var leingi at Glumur vildi ecki vid hñ mæla/ oc eirn Dag mælti Glumur til hans/ vita skaltu þat Ogmundur/at ek kañ ongva Þeck Starþa þins/oc þykir mer undar- legt at þu ert sva lutsamꝛ um Mal Maña þar sem engi Dad þilgir þer oc er herþileg þin þyrsta Ferd/ sva at ek vildi gearnan aldri sea þik/ er þu vilt verda sealþum þer at Skom/ꝛ Bryzli ollū Frændū þin um ꝛ bera æþinlega Klæki/at þora ecki at heþna þin/ Avgm. svarar a þ mattu lita Frændi/hvad mer geck til at heþndin þorst þyrer/ þvi- at mer þotti mikit j Nættu er Vig þus var sun þiñ / þar matter þu seiger Glumur ecki þyrer sea/er hñ vildi æi sealfur/ þætti mer þat til viñanda/at þid værut bader dauder oc heþder þu a þer synt Hugpry- di um heþndina / nu er þat aNat hvort/at þu ert þra þvi þrottigur oc þoliñ sem aþrer Meñ oc muntu sina þa

sina þa aþ þer Karlmensku þo at siþar se/ Þt j aññ stad værer þu ecki sva bleydimañlegur j bragdi/ella ertu med ollu unytur/oc verdz þat þa rikara sem ver gegner/at opt ver dur ydur oþdring hin oþrialsa Ættin til Oreingskaparins/oc ecki vil ek hafa þik leingur med mer / þor Avgm. þa til Fødurs sins oc var med hanom siþan.

Avgmundur vegur Hallvard.

ÞA er Avgm. haþþi verit ij. Vetur a Islandi/ þa beo hñ Skip sitt um Sumarit/þeck Meñ til oc sigldi til Norvegs/kom hañ aþ Naþi nordur vid Þrandheim oc helt jñ a Feordiñ/ hñ lagdi Skipi sinu sid Dags under Nidaroßs-Holm / þa mælti Avgm. nu skal skiota Bati þram / vil ek roa jun j Ana oc vita Tiþindi aþ Lãdino/ Avgm. tok yþer sik halþ Skiptufeld & Nlodum buiñ um Nandveigiñ/var þat ageætur Griþur/ geck Avgmundur a litiñ Bat med þrid-ea Mañ / þat var um Myrgminn snima/reru Þr jñ at BryGiunñ / þa geck Maþur oþan or Bænum/ sa var j Neklu/hun var gor aþ Skallati oc sømut aþ bragdum / Neklumaþuriñ spyr hvør þyrer Bat num redi? Avgmundur s. til sin/ Bæjarmaduriñ seiger/ ertu Avgmundur Ditturs Kalla sva sumer Meñ s. hañ/ eda hvad heiter þu? ek heiter Guñar Nelmingur/eñ þvi er ek sva kallaþur at mer þyker haþa halþt Litklædi / Avgm. mælti/ hvad er Tiþinda her j Landi/Guñar svarar / þav þyki mer stor Tidindi at Nakon Jarl er dauдur/ enn komiñ er til Rikis ageætur Þũgur Olaþur TryGva sun/ Avgm. mæ./hvad veitstu til hvar sa Mad ur man vera er Nallvardur heiter/ Þrændskr Maþur Ættstor oc audigur/ Guñar s. Þ er ecki undarlegt/ þott þu þretter at hanom/hñ er nu kallaþur Nallvardur Nals/ Þt hañ var j Jomsvikinga Bardaga med Nakoni Jarli j þyRa Vetur / oc þeck þa Sar mikit a Nalsiñ þyrer aptan Eyrat/oc ber siþan halt Noþ udit/ nu er hañ her j Bænum med Olaþi Þũgi/ oc heþur þeingit aþ hanom Virdingar / eñ Feld heþur þu godañ Avgmundur oc vel litañ/ er tvyskiptur er/ oc vilda ek þu selder mer Feldiñ / æi vil ek selea Feldiñ seiger Avgm. eñ ef þer litst vel a/ vil ek geþa þer/ geþ Mañna heilastur seiger Guñar/oc vilda ek geta

ek geta lꜷnat þer þessa Giøꝼ/ eɴ Heklu þessa skt þu ꝼyrst hafa ⁊ ma verda hun verdi þer at gagni/ geck Guñar þa up j Bæiñ/ oc var j Feldinom/ eñ Augm. ꝼor j Hekluna/ hañ mælti þa til siña Maña / Nu skulu þer ꝼesta Batiñ vid Bryg=iuna at Skutstaꝼninū / sva at æi sviꝼe ꝼra medā ek geing up/ eñ þid skulut sitea j Ruminnū oc haꝼa Ar=ar bunar til Rodrar/ siðā geck Augmūdur up j Gardiɴ oc vard litt vid Meñ var / hñ sa opnar Dyr a eino Herbergi/ oc stodu þar nockrer Meñ vid Handlꜷgar/ oc var eirn meistur oc ꝼridastur synū/ ⁊ bar halt Høfudit / ⁊ kendi Augm. aꝼ ꝼrasogn Guɴars at þar mundi vera Hallvardur/ geck Augm. at Dyr=unū oc þottust aller þeir ed jɴi v̊u þar Keña Guñar j Heklu siñi hañ var heldur j lagtaladur/ ok bad Hallvard ut gāga/ þvi hñ lekst vid ħ eiga skilt Eyrindi/ sneri Augm. þa añañ Veg ꝼra Dyrunū/ oc bra Sverdi er hñ haꝼdi j Hendi/ Guñ=ar var þo øllū Moɴum kuɴigꝛ oc geck Hallvardur ut eiñ samañ/ eñ Augm. hio haɴ þegar Bana=hoG er haɴ kvam at hm̄/ Augm. liop þa oꝼan til Batsins / kastaði aꝼ ser Heklunni oc let koma stein j Hotkiñ oc fleygdi ut a Ana/ oc søck hun til Grunna/ ħ geck a Batiñ oc bad þa Roa ut epter Anni/ eɴ er þeir komu til Kꜷpskipsins/ mælti Augm. til sinna Manna/ her er uꝼridur mikill j Landi / enn nu kastar Vindi jñañ aꝼ Fyrdinū munū vær vinda a Segl vort/ oc sigla ut aptur til Islands/ ꝥr føll=udu hñ enn sem ꝼyR heldur rædd=ann/ er hann þordi æi at koma a La=nd/ þo at þar Lendsker Menn ætt=ust jllt vid/ ꝥr gordu sem hañ mæ=lti ꝥ /kvamo aptur til Islands/ oc toko Eyaꝼeord/ ꝼor Augm. a ꝼund Vigaglums/ oc sagdi hm̄ sina ꝼerd kvad þa heꝼndina ꝼramkomna þo ꝼrestin være løng/ Glumur let þa vel yꝼer/ oc kallaði þat verit haꝼa sitt Hugbod at hann mūdi reynast nytur Maður / var Augmundur þa med Glumi j allgodu yꝼerlæti.

Guñar Helmingur ꝼlyr til Sviþiodar ⁊ hitter Frey.

NV er þat til at taka/ at Moñum Hallvards þotti seinkast jñkvama hans/ geingu þeir ut oc ꝼundu hañ dꜷdañ j Blodi sino/ varo þa søgd þessi Tidindi Olaꝼi K. oc þat mz at Meñ hugdu at Guñar Helmingur heꝼdi

drepit Hallvard/ Hugur sagdi/ hañ munda ek sidst til kiosa/ eñ þo skal nu þegar leita at hanom oc festa up ef hañ er þessa valdur/ Guñar atti ser b. er Sigurdur het/ h. var ꝍdigur oc Hirdmadr Olafs Hugs oc hans kær Vinur/ var Sigurdur þar j Bænum/ eñ þegar at hañ vard þess var/ at b. hñs var Dꝍdi ætladur/ þa leitar hñ at hanom oc fiñur hañ/ spurdi Sigurdur ef hñ væri sañur Vygs þess er hanõ var eignat? Guñar kvad þ fiæRi fara Sig. mælti/ veitstu oc ecki heldur hvør þetta hefur geørt? Guñar m. þ seigir ek hvørki þer ne odrum/ Sig. mælti forda þer þa/ GuñR gordi sva/ komst h j Skog oc vard ei fundiñ/ letti ei siñi Ferd fyR eñ hañ kvam fram j Sviþiod/ þar varo Blot stor j þañ tima/ oc hafdi Freyr þar verit mest tignaþur/ oc sva miok magnat Likneski Freys/ at Feandiñ taladi vid Meñ or Skurdgodinu/ oc hafþi verit feingiñ Kona ung/ var þat Atrunadur Lands Maña/ at Freyr væri lifandi sem syndist j sumu lægi/ oc ætludu hañ mundi þurfa at eiga Hiuskaparfar vid Konu sina/ var þessi Kona hin fridasta Synum/ skyldi hun z mest rada fyrir Hofstadnum oc ollu þvi er þar la til Godahussins/ GuñRar Helmingur kvam þar fram um sidir oc bad Konu Freys healpa ser/ oc beiddi hana at hun mundi lata hañ þar vera/ hun leit vel vid hanom oc spurdi hvør hañ væri? hañR lest vera Leysingi eirn utlendr/ hun mælti/ æi mantu vera j alla staþi Geæfumaþur/ þviat Freyr litur æi Vinar Augum til þin/ nu hvil þik her iij. Nætur oc vitum ver þa hůsu Frey þockast til þin/ Guñar m. miklu þyki mer betra at þiGia þina Healp oc Hollustu eñ Freys/ Guñr var gladur oc Skemtunar Madur mikill/ oc er h hafþi þar iij. Nætur verit/ mælti Guñar vid Kono Freys/ oc spurdi hvørsu at þa skyldi vera um hans þar vistkæi veit ek þ geørla sagdi hun/ þu ert Maþur Felꝍs oc kañ vera at þu sert þo godra Maña/ oc væri mer um þ meira at veita þer nockra Asta/ eñ Frey er litt um þik/ oc uGi ek at hans Reidi liGi a/ nu vertu her halfañ Manud/ oc siaum þa hvad j gorist/ Guñar s. þa/ sva skiptir um ek mundi kiosa/ Freyr hatar mik eñ þu healpar mer/ þt ek vil ei vera med Frey. Guñar þockadist Møñum þvi betur sem hañ hafdi þar

leingur

leingur verit þ Skemtan oc añañ Vaskleik/kvam hñ eñ at Mali vid Köu Freys/oc spurþi um siñ Hag? hun svaradi/vel þykir Mønnum her til þin/ oc þyki mer Rad at þu sert her j Vetur oc farir a Veitslr med ockr Frey/þa erhñ gorir Møñ um Arbot/ eñ þo er hanom jlla vid þik/Guñr packadi heñi vel/ lidr nu at þeiRi stüdu er þau buast heimã/ oc skyldu þau Freyr oc Kona hñs sitia j Vagni/eñ Þionustumeñ fra skyldu ganga fyrir/þau atto at fara yfer Fiallveg mikiñ/ þa gerdi at þm hrid mikla oc gordist færdin þung/ eñ Guñar var ætladur at filgea Vagninum/ oc kvam sva um siþir at alt Folk dreifþ fra þm sva at Guñar eirn vard eptir z þau Freyr oc Kona hans j Vagninũ/ tok Guñar þa fast at mædast er hañ geck z leiddi Eykiñ/eñ er sva hafdi farit um stund/þa gefur hañ up þ gaungùna oc settist j Vagniñ oc lætur Eykiñ rada Ferdiñi/litlu sidar mælti hun til Gunnars/ dugi þer/eun ella man Freyr upstanda at þer/ hann gorir enn sva um Rid/ eñer hann mæddist mælti hann/til man ek hætta nu at taka j moti Frey eþ hann rædur a mik/ þa reis Freyr or Vagninum oc takast þeir Fangbrøgdu oc verdr Guñar miøk Aflvani/hann ser þa at hanõ muni ei sva buit duga/ hugsar hñ med ser eþ hañ giæti yþirkomit þeñañ Feanda oc verþi hanom audit at kvama aptur til Norvegs/at hañ skal hverþa aptur til rettrar Truar / oc sættast vid Olaþ Küg eþ hañ vill vid hm taka / z þegar epter þessa Hugsã/tekr Freyr at hæja (hrøckva) fyrer hm/ oc þvi næst fellur hañ leypr þa or Likneskinu sa Feandi er þar haþþi leynst/oc var þa skrockuriñ tomur epter/ siþan braut hañ þat alt j sundur/ geck sva at Vagninũ oc gordi Konuñi tva Kosti/at hñ mundi laupa fra heñi oc leita fyrer ser/ella skal hun seigea at hañ se Freyr er þau kvama til Bygda/ hun kvadst þat gearnan heldur vilea seigea/ fer Guñar þa j umbuning Skurdgodsins / eñ Vedur tok at byrta/komu þa siþan til Veitslu þrar er þeim var bodit/var þar fyrer margt fra Maña er þm skyldi filgt hafa/ þotti Folkino nu mikils um verdt/ hvørsu Freyr syndi Matt siñ/ er hañ skyldi komast til Bygda med Konu sina j slikn Vedri/þar sm aller Meñ høþþu laupit fra þeim / sva oc þ at hañ geck

nu med Monum / at oc drack sem aþrer Meñ/ þoro þau at Veitslum um Veturiñ/var Freyr jaþnan þa= talaþur vid aþra Meñ nema Ko= nu sina/ oc ei vill haN lata svæþa Kvikindi þyrer ser sem þyR/ ⁊ ein= gi Blot vill hañ þiGea / oc ecki Offur utañ Gull oc Silþur/Klæ= di god/ edur aþrar Gersemar. Eñ er stunder liþa þram/þa þykeast m̃ þiña at Kona Freys er ei einsaman oc er med Barni/pat verdur Moñ um all ageætt / oc þyker nu morgū allvænt um Frey Gud siñ/ var ⁊ Vedurattа blid/ oc aller Luter sva Arvæner/ at eingi Maþur mundi slikt/ spurdust þessi Tidindi vida um Heim/hvørsu Blot Gud Svia var mattigur/ kemur þetta ⁊ þyrer Olaf Kūg TryGvasun/oc grun= ar h̃ um/hvøriu gegna muni.

Oc eiñ Dag um Varit kallaþi Olaþur Kūgur til Mals vid sik Sigurd broð Guñars Helmings/ Kūgur spurdi ef hañ þretti nockut til Guñars br. sins/ Sigurð kva= dst ecki til h̃s þretta/ K. ūgr mæ./ þ̃ heþur hugur miñ at seigea / at sa Blot Gud Svia er nu ganga mest at Søgur þra/ er þr kalla Frey/ at þat mun vera reyndar Guñar brod er þiñ/ þviat þau verda mest Blot er liþandi Menn ero Blotaþer.

Nu vil ek senda þik austur þangat epter hanom/þviat þat er hørmulegt at vita/at Christins ma= ns Sala skal sva hørmulega þara/ vil ek geþa hanom up Reidi mina eþ hañ vill auðveldlega þara a miñ þund/ þvi ek veit at Øgmundur Dittur heþur drepit Hallvard eñ ei Guñar/ Sigurdur bra vid skiott ⁊ þor þ^r til er h̃ þañ Frey þeña ⁊ sendi þar Guñar br. siñ/ ⁊ bar hm̃ Ord oc Eyrindi Olafs K. Guñar s. þns være þat þara ⁊ sættast vid Olaþ Kong/Enn eþ Sviar verda varer vid hvad um er / þa munu þeir vilea taka mik aþ Liþi/ Sig urdur mælti ver skulum leynilega/ leita heðã j brott oc haþa a þvi tr= aust sem vera mun/at meiri er geæ= þa oc Godvilie Olafs Kūgs med Guds Myskun eñ epterleit Svia/ Guñar byr sik nu oc Kono sina, ⁊ heþþu med ser Lausaþe slikt er þau mattu med komast/riþu siþan leyni lega j brott um Nott/ Eñ er Svi= ar verda þessa varer/þa þykeast þr sea alt hvørsu þarit mun haþa/ ⁊ senda Meñ siþã epter þm/eñ er þr ðu skamt a Leid komner/ þa villt= ust þeir Vegar/ oc þundu þau ai/

þara

þara Sviar vid þ aptur/eñ þa Gunnar letto ei sinni Ferd þyR eñ þa þundu Olaþ Kõg/ tok hñ Guñar þa j satt vid sik/eñ let skyra Kono hans oc heldu þa retta Tru siþan.

XXX. Capituli.

Kongur bavd Kiartan til Jslands at boda Christni.

Eñañ sama Vetur sem Guñar Helmingur var j Sviþiodu/varo þr Kiartan Bolli oc Hallþr. Vandræda Skald med Olaþi K. s þyR var getit/ eñ er Vetur leid aþ oc Meñ bioGost Ferda siña/þa geck Kalþur Asgeirssun at Keartan oc spurdi hvad er hañ ætladi Ferda siña um Sumarid/ hañ sagþi/þat haþþi ek ætlat helst at vid mundū halda skipi ockru til Englands j Sumar/ þvi þar er nu Kaup Ferd god Christnum Moñum/eñ þo vil ek þiña K. aþur eñ vid radum þessu til Stadar/ þviat hañ tok litt a um Ferd þessa þa er ockur vard til talat/siþañ geck Kalþr a brott eN Keartan til Tals vid Olaþ Kōg/ Kōgur tok hanom þa sem jamnan med hiNi mestu Blidu/ oc spurþi hvad er j heþþi verit mz þm Kumpanum Talinu/ Keart. sagdi um hvad þeir Kalþur heþdu talat/ eñ kvad þat nest sitt Eyrindi at bidea hañ Ordloþs um sina Ferd K. svarar/þañ Kost man ek gora þer Keart. um Ferdir/at þu þarir ut til Jslands j Sumar oc briotir þar Folk til Christni/ añat hvort med Stirk eþur Radum/eñ eþ þer þykir su Ferd Torsottlig/þa vil ek þ ongvañ Mun missa þik/ þviat oss virðist at þer se betur hent at þeona tignum Moñum eñ gorast at Kaupmañi oc rekast Landa a midli/ Keartan sv. skiot keorit læt ek þat NeRa/ at ek vil þat miklu heldur vera her med ydur eñ deila Kappi vid Frændur mina oc Vini/er þat oc likara um Foþur miñ oc aþra Frændr mina/at þr sen þvi ostranʒari j moti Christniñi oc at gora ydvarn Vilia/ sem þeir vita at ek er her a yþru Valdi j godum Kosti Kōgur mæ. þetta er bædi kiorit virurlega oc stormañlega/ gaþ K. hanom þa Klædi oll aþ Skalfati/ er hañ haþþi ser gora latit/oc hæþþu Kiartani þa allvel/ þt þ s. Meñ at þeir væri Meñ jamnhaþir Olaþur K. oc Keartan er þeir geingu undir Mal/þor Kalþur mz Fe þra til Englāds um Sumarit.

XXXI. Capituli.
Hallfredur Vandræda Skald kemur til Gautlands.

Eirn Dag um Varit er Hallfr. Vandrædaskald stod fyrir Jũgi mæ. hañ Leyfi vilda ek af ydur hafa HeRa at sigla j Sumar j Kaupferd sudur til Haleyrar/ K. mælti/ei sk þ baña þer/eñ sva seg ir mer Hugr um/at ei munir þu o- fusari aptur koma til min eñ nu fer þu a brott/ oc margt man lida um Hagi þina/ til þess verd ek nu at hætta seigir Hallfredur/ Olafur K. gaf hanom at Skilnaþi eirn Tygilknif/ oc bad hañ samulega med ser hafa/ oc ma sva at verast med Guds Vilia sagþi Jũgur/ at þer verdi Gagn at hanom/ Hallfr. þackaþi hanom. Eptir þat bioft h̃ oc sigldi til Danmerkr sm̃ hñ haf- þi ætlat/ hann hafþi Spurn af Sigvalda J. at hañ var Hofþingi mikill/ Hallfr. kvam a Fund h̃s/ oc kvedst hafa ordt um h̃ Kvædi/ Jarl spurdi hvor hañ væri? Hall- fredur sagþi til sin/ Jarl s. ertu Skald Olafs TryGvasunar? sva er s. Hallfr. oc vilda ek fa Hliod at flytea fram̃ Kvædit/ hvi man oss þ æi vel sæmilegt er Olafur K. lætr ser vel lika? s. Sigvaldi/ Hallfr. flutti Kvædit oc var þat Flockr/ Jarl þackadi hanõ Kvædit/ oc gaf hanom Gullring þañ er stod halfa Merk/oc bad hanõ mz ser at vera/ hafit Þock fyrir HeRa s. Hallfr. eñ ek a Eyrindi til Sviþiodar/ oc verd ek þo fyrst at venda aptur til Norvegs/ þegar ek verd fyrst lidugr Jarl bad hañ gora sem hañ vildi/oc at alidnu Sumri sigldi Hallfredur suñañ at Vikiñi/ feck Storm Ved urs oc brutu skipit austañ Fearþar oc tyndu Fe ollu/ for Hallfr. þa til Konga Hellu & dvaldist þ^r um Rid. Sva b^r til eirn Dag at Hall fredur geck uti at Madr geck j moti hanom oc kvaddi hvor añañ oc spur þi hvor añañ at Nafni/ hñ nefnd ist Audgils Gautskur Maþur / a ek a Gautlandi Bu oc Konu/enn þo er ek nu at komiñ vestan or En- glandi/ skorter mik æi Aud / eþa ertu Hallfredr Vandræda Skald? hñ kvad sva vera/ Audgils mælti/ ek hefer spurt at þu ert vordiñ j Skipbroti/ & munt vera Threigi/ & miok feþurfi/ Nu man ek sla Kau pi vid þik at þu farer med mer aust ur j Gautland til Veturvistar/ eñ ek skal gefa þer X. Merkur Silf urs til

urs til Fylgdar/ þviat mer er sagt/ at Fylgd þin se Fe kaupädi/ eñ Veg urinn er kallaþur uhreirn / oc setiast aþ þvi marger aptur þr er fara vildu/ Hallfr. seiger/ Bod þetta man ek þiGGa. Epter þat beoGost þeir/ oc hoþþo Klyþeaþa v. Hesta/ oc eirn lausañ/ foro siþann austur a Skogiñ ij. saman. Oc eirn Dag sau þeir at Maþur geck a moti þeim/ sa var mikill oc sterklegur / þeir spurdu hañ at Namni eñ hañ sagþist Onundur heita oc vera Svenskur at Ætt oc nu austañ at kominñ/ eþur hvort ætli þid at fara? s. Onundur/ þeir søgþu hm̃/ hñ s. vandfært er miok þegar austr sækir a Skogiñ/ þeim sem ukuñigt er/ geta þess oc sumir Meñ at ecki greidist Veguriñ vel þm sem med Fe fara/ eñ þo vard ek vid engann Haska var/ oc er þat ecki Mark/ þviat mer ero kunnar her allar Leid ir oc veit ek fra allstadar þar sem Spellvirkea Bæli eru vøn at vera inni/ nu man ek snua aptur oc rad ast til Ferda med yckur/ eþ þid vilied geþa mer Leigu nockra/ Avdgils s. litit er mer um þat/ veit ek oc æi hver Þegn þu ert/ Hallfredur var heldur eGiandi at þr tæki vid hanõ oc vard þat/ oc skyldi hann fa xij. aura Silfurs j Leigo/ Hallfr. var þa sem froska mestur at vexti oc reyndur at Afli/ Haustur oc skiotr til Arædis/ Avdgils var vid Aldr oc ecki miøk sterkur/ þr foro nu Le id sina/ oc vu iij. saman/ Avnun dur for fyrer um Dagiñ/ oc at Kvøldi kvamo þr at Sæluhusi nockru þa mælti Hallfredur / nu mano vær eiga frett Verk þ Hondum/ skaltu Avnundr vida heim til Eldividar oss/ þvi þu hefr EGst mik la/ enn Avdgils skal gora Eldinn enn ek man taka Vatn/ Avnundur svarar/ þat man best at Vida vel oc utæpilega til Husbins / þt her kunna opt Meñ at koma & þurfa Elds vid/ Hallfr. kvad þ vel mælt/ Avdgils mælti/ heldur vil ek sækea Vatnit/ enn þu gorer Eldinn/ lat þa sva vera seiger hañ. Avd gils fer nu at sækea Vatnit/ eñ Avnundur at Vida heim/ eñ Hall fredur tekur Eld oc tendrast æi skiott/ þvi Viduriñ var hrar/ þotti hanom þr oc heldur seiner heim til Husbins / Hallfr. hafþi leyst aþ ser Beltid/ oc kastad a Hals ser var þar vid sa sami Tygilkni fur er Olafur Hũgur hafþi gefit hm̃ sem fyR var sagt/ oc la Kniþuriñ a Bak

a Bak aptur/ eñ er Hallþ+ lagdist at nidur/at kveikia Eldiñ/ þa kom Avnundr jñ med Vidiñ/ z kastadi hm̃ skiott nidr/eñ snaradist at Hall þredi mz reidda Exsina sem hardast/oc hio til hans tveim Höndum um þvert Bakid/kõ Exsin a Knißiñ oc skemdist Hallþ+ litit tveim meigiña Hryggearlũdunũ er Exsarhyrnuñar namo / eñ j þvi er hañ heyrdi at Exsin reid at hanõ/ þeck hañ þat fanga rad/at hñ grofst hid nedra til Fotaña Avnundi / het Hallþr+ þa a Gud oc mælti/ dugi þu nu Hvita Christur/ at ei stigi sa Mañþeandi yþer mik/ eþ þu ert sva mattigur sem Olaþur Hũgur Lanardrottiñ miñ seiger þik/oc mz Guds Myskun oc gypt Ol. Tr+ sunar er jaþnan stod yþer hm̃/ þa gat hañ rettst up med Avnund/ oc þærdi hañ nidur sva mikit þall/ at h vr j uviti/z rovt Exsin or Hendi hanom/ Hallþr+ bra þa Saxi er hñ var gyrdur med under Klædum/ Avnundur vitkadist þa/Hall þredur spurþi hvort hañ heþþi drepit Avdgils/ hñ kvad þat satt vera/Hallþ+ lagdi þa Saxino j gegnum hañ/oc dro hañ ut or Husino z byrgdi aptur z ætlaþi at taka a sik Nader/eñ þess var ei kostur/þviat Avnundur brovtst þast a Hurdina/ eñ Hallþr+ stod þyrer jñañ oc geck þat alt til Dags/ um Myrginiñ þañ Hallþredur Avdgils davdañ vid Bruñiñ/ tok hañ af hanom Kniþ oc Belti/oc haþþi med ser/z varo þat goder Griper/ siþan groþ hañ Avdgils/ sa Hallþredur þa at Avnundr haþdi verit Spellvirki z drepit Meñ til Fear/var Hus þat miok þullt af fe oc allskonar Varningi/þa kvad Hallþr+ Visu+

DE ek þar aldri væla/
Avdgildanda vildak/
Hyrjar mots a Hvitu/
Hrafn vins Fe minu/
Vañ ek til gods þyrer grefit/
Guñmara sem ek kuña/
Eñ þurskerder þærdi/
Fiørtal at mer hiørva.

Þa þor Hallþr+ Austur a Feallit z vard ei greidþært/ þt l ñ kuñi jlla Leider/z at Kvoldi eins Dags heyrdi h Vidhogg fram þ sik j Skogiñ/reid h þãgat epter/þvi næst þañ hañ Riodur eitt/ok var þar Madr þyrer oc þeldi Vid / þesse Maþur var mikill oc sterkligur Kvaðske Giadur Skolbruñ/oc heldur jllmannlegr/sa heilsadi hm̃ oc spyr at Naþni/ Hallþr+ seger til sin / oc spyr j moti hvor hañ var/ ek heiter Beørn segir

orn segir hañ/ Bo ek her byrer auft an Skogiñ oc bar til Gistingar m3 mer/a ek Husakynni god / z ma ek vel vardveita Varning þiñ/Hallbredur þa þat oc bor med hm̃/Hallbredi var þa ukuñugt um Bygder/ eñ nockut þotti hm̃ Bondi grunsamlegur/ syndist Hallbr. sem Fekrokar væri j augum hans / Beorn var alleiñ vid haII um Kvøldit/ lau þau Husbreyja j eirni Lokhvilu þar vu ij. Reckior oc var Hallb. visat j adra/eñ er þau hoþþo niþur lagst/var skotit apt2 Lokhvilu hurd uñ oc sett a Hespa þ̃ braman/Hall fred grunadi Beorn þvi meir/ hañ haþþi ecki barit aþ Klædum sinum stod haII up vid Fotaþilit/oc bra Sverdino Kongsnaut / j þvi bili lagþi Beorn j Rumit eñ Hallbredur hio hñ banahøGG/ Husfreyja liop up æpandi/oc het a heima meñ Beorns at þeir skyldu duga til at bondla þeñañ Glæpamann er drep it haþdi Bonda hennar saklausañ/ standa Menn þegar up oc var kveikt Lios oc lokit up Hvilugolþinu/ Hallb. beost til varnar eñ Husbreyja bar Klædi a Vapn hans/oc vard hañ Handtekiñ oc biotraþur/ siþan sendi Husbreyja beim Mañi Ord er het Ubbi/ oc var kallaþur Blotubbi/z vildi taka Rad aþ hm̃ hvad geora skyldi þessum Utlenda MaII1 er drepit haþþi Bonda hennar/ enn ħ lagdi þ til/ at hañ væri haþþur a Þing oc þar dæmt um ħ af ollum bygdar Mønnum / broder Blotubba het Þorariñ/ ħ var audigur Maþur/hann red mestu j þvi Heraþi/ Dotter Þorarins het Ingibeorg hun var vitur Kona oc hiñ mesti Kvennskørungur / þa Kono haþþi Audgils att. Nu var Þing stefnt/ kom Þorariñ þar oc Blotubbi br. hans oc Ingibeorg D. Þorarins/ var siþan talct um þesse Mal/ kom þ hellst asamt med þm at Glæpamaþur þesse hiñ Utlendski mundi haþþur til Blota / þa mæ. Ingib. mun æi Rad at haþa Mal oc Tiþinda segu af Manni þessum /er um langañ Veg er tilkomiñ/ aþur ħ er til Dauda dæmd ur bullkomlega/ Þorariñ seger/þat man eñ byrtast at þu ert vitrari eñ aller þeir er her ero samankvamner gack nu til hñs oc vit hvad Manna hñ se/ eþa hvad hañ kunni segea/ hun geck þar til er Hallbred2 var bundiñ hardlega/oc spyr hvad Maña ħ væri?Hallb. neþndi sik z kvadst Islendskur Maþur vera.

Ertu Hallfr. Vandr. Skald seg- er hū/sva er seger ħ/Ingib. s. hvad dro þik til Christui Mañ ꝛ Hird- mañ Ol. K. at rekast austr hingat j Heidni vora einsamā/ ħ hof þa up Sogu alla ꝛ s. heñi um ferd' sin'/ fra þvi er ħ sigldi til Dāmerkr/ oc til þess er hañ kom til Bearnar/ nu for sva mz ockur Byrni seger Hallfr. sem vita ma/ at ek drap ħ eñ þo ei fyR eñ ħ veitti mer sviks- samlegt tilrædi/ enn ef þu ert su Ingibeorg/ s̄ ek ætla oc Avdgils sagdi mer at væri Husfreya hans/ þa hefir ek her nu ei añat til Vitn is at Saga min er søñ/eñ Knif ꝛ Belti er ek tok af hm̄ Davdum/ þt alla afra hūs Peninga tok Beorn j sina vardveitslu um Kvøldit er ek kom til hūs/syndi Hallfr. henni þa Gripina/ ꝛ kvam Avdgils fyrer litit at hafa keypt mik dyrt/ ef ek skylda ei hefna ħs/ ꝛ sva fiorrada vid mik/Hallf. Kvad þa Visu.

Sva hefk Hermila harma/
Hnigbaldur j gut skialda/
Bvags ero svolpt at sveigi/
Sarlins rekit miña/
Ad Lofhnuggiñ liggea/
Tet ek sunur j dyn Guñar/
Ekki hefnda sva od'ar.
Avdgils bana Davdañ.

Ingibeorg kvadst georla keña þessa Gripi/at Avdgils hafþi þa att/sp- urdi hun nu vandlega at/ hvorsu farit hafdi med þeim Avnundi/ Hallf. kvad þa Visu.

Ek bra Elda storkvc/
Avlna skæids af rædi/
Lagda ek Hendur at Hundi/
Hundgedjadum under/
Stendur ei eñ sa sender/
Siþan hlackar skida/
Bal rard ek yGear ela/
Els vid Pioda velum.

Ingibeorg mælti/ sia man vera søñ Saga/þviat Beorn hefur lein gi um Grun butt/ oc skaltu fyrst fara heim med mer/eñ siþañ skal ek reyna Sañsegu þina/nu for Hall- fredur med heñi oc var hañ þrekad ur miøk af hardri Knuskun ꝛ Bøn dum/eñ Ingibeorg let skeott næra hañ/Ingibeorg oc Þorariñ Faþir heñar foru til Bæjar þess er Beo- rn hafþi att/oc tok Ingib. þar Fe alt til sin/þviat þau Avdgils attu ecki Barn. Siþañ sendu þau Ing ibeorg a Feallit oc reyndist þat alt Sañindi er Hallfr. hafþi sagt/ var þa flutt Fe þat alt til Bygþa er Onundur hafþi saman dreygit var ħ þa sāþyckt af øllu Byg þar- folki oc dæmt eptir Løgum þeiRa at Hallfr. ætti Fe þat alt er hañ

hafþi

haþþi dreingilega til unit/ var þat allmikill ꜹdur/ Hallþr. var med Ingib. vel haldin̄/ oc heldu Lands Men̄ bradt mikit Tal aþ hanom/ Ingib. var vitur Kona oc væn/ Hallþr. vakti Bonord vid hana/ oc bꜹdst hen̄i til Bonda/hun sagþi margt er j þvi uliklegt/ en̄ æi se ek þyrir allri Virdingu þar um/þu ert Madur skyrdur oc utlendur/ en̄ her eru Blot mikil/ oc mano Men̄ ecki þola at þu haldir vid þan̄ Sid er þu heþur jatat/en̄ j an̄an̄ Stad vist/at þer dugi æi vel ef þu þellir nidur þan̄ Atrunad/ en̄ liklegur ert þu til godrar Forystu/nu þar þu a Fund Fo þurs mins oc leita vid hn̄ þessara Mala/Hallþr. gorþi sva & toludu þeir þetta Mal/ oc kvam alt asamt med þeim/ lꜹk sva at Hallþr. þeck Ingib. oc geck j Bu mz hen̄i/skorti þar ei Avd Fear/oc dvaldist Hallfr. þar um Rid/ oc undi allvel sinu Radi.

Aptur koma Hallþredar til Olaþs Kongs.

Hallþredur Vandrædaskald var hi. Vetur j Gꜹtlandi/oc haþ þi þeingit at eiga heidit Jar Konu sem þyR var sagt/han̄ þor a Fund Olaþs Svia K. oc flutti hanō Drapu er h̄ haþþi ordt um h̄/ oc þa aþ hanom goþar Geaþir/ en̄ siþara Veturin̄ er Hallfredur var a Gꜹtlandi/ syndist hanom j Sveþni eina Natt Olaþur K. TryGva s. miøk reiduglegur oc mælti/ jlla gorir þu at þu kast miøk sva Christni þin̄i/ oc er þer radlegra at þara a min̄ Fund med Lid þitt oc endur bæta Tru þina/ Hallfr. andvarpadi miøk er han̄ vaknadi/ Ingib. spurdi hvad hn̄ h[..] þi dreymt? Hallþredur sagdi hen̄i hvad þyrir han̄ haþþi bor it/ eþur hversu man þer þat vera geþit? hvort mantu þara med mer a Fund Olaþs Kun̄gs? a ek þer mikit gott at lꜹna/nu mætta ek hellst sva þer lꜹna þin̄ Velgorning/at leida þik til san̄rar Truar/ Ingib. mæ. þa/ sliks var at Van ei litil at þik mundi þan̄ig henda/oc þyrir þvi at ek skil at sa Sidur er miklu betri en̄ sa er ver holdum/ vil ek þyrir vist med þer þara/ þꜹ Hallþredur attu Sun vænlegan̄ er Avdgils het/hun var þa oc mz Barni. Um Varit þoru þꜹ ꜹstan̄ oc Avdgils med þeim/oc lettu ei sin̄i Ferd þyR en̄ þꜹ kvamo j Þrandheim um Hꜹstit sid a þund Olaþs K. Kun̄gur tok vel vid Hallfr. oc asakadi han̄ sva nockut er h̄ haþþi sva leingi verit

R ij mz Heidnū

ms heidnū Monnū oc feingit heidinnar Kono/ feck Þūgur til Prest at skripta hanom/ oc geck Hallfr. gladur undir alt þat er hanom var bodit. Litlu siþar fæddi Kona hn̄s Sveinbarn/ oc gaf hann þm Sveini Namn sitt/ oc var hann Hallfr. kallaþur ungi/ eptir þat var Ingibeorg skyrd oc ss. hennar badir/ sidan mæ. K. vid Hallfr. en̄ skiltu bæta framar Rad þitt vid Gud er þu hefr sva miøk geingit af Tru þinni/ vil ek þu yrkir upreystar Drapu oc bætir sva Sal þina/ oc hafir æi til unytis eins þa Iþrott er Gud hefur þer led / Hallf. seiger sik þ giarnan vilea/ ꝛ alt þ er hn̄ matti epter vild Ol. Þūgs gora/ hn̄ tok þa at yrkea uppreystar Drapu / ꝛ er þat hid besta Kvædi/ var hn̄ med Þūgi of Veturin̄ j godri virdingo. Þan̄ Vetur andadist Ingibeorg Kona hans.

Her hefur up Þatt af Norna Gesti.

XXXII. Capituli.

SVa er sagt at a einum Tima þa er Olafr K. sat j Þrandheimi/ bar so til at eirn Maþur kvam til hans at alidnū Deigi/ oc kvaddi hn̄ sæmilega/ Þūgur tok hm̄ vel/ oc spyr hvør hn̄ væri? en̄ hann sagdist Gestr heita/ K. sv. Gestr mantu her vera/ hverju s̄ þu heiter/ Gestur svarar/ satt seiger ek til Namns mins HeRa/ en̄ gearnaun vilda ek Gisting af ydr þi Gea ef kostur væri/ K. sagþi hana hanom til reidu vera/ en̄ med þvi at alidin̄ var Dagur / vildi Þūgur ecki tala vid Gestin̄/ þt hn̄ geck þa skiott til Aptansøngs / oc siþan til Borda/ oc þa til Svefns oc Nada. Oc a þri sømu Nott / vakti Olafur Þūgur j Sæng sinni / oc las Bæner sinar/ enn aller Menn svofu j þvi Herbergi/ þa þotti Kongi sem ein̄ Alfur eþur Ari nockr kvæmi in̄ j Husit/ oc þo at lyktū Dyrum ollum/ hn̄ kvam fyrer Reckiu hvers Mans er þar svaf/ oc at lyktū kom h̄ til Sængr eins Mans er þar la utarlega/ þa mæ. Alfur in̄ ꝛ nam stadar/ furdu sterkur Las er her þ̄ somu Husi/ oc er ei Þūgur jamnvis um slikt sem aþrer lata/ at han̄ se allra Manna spakastur/ er han̄ sefur nu sva fast. Epter þ hverfur sa a brott at lyktū Dyrū. Snem̄a um Myrginin̄ epter sender Þūgur

der Þügur Smasvein siñ at verda vis hver þessa Sæng hafþi bygt um Nottina/ proþaþist sva at þar hafþi leigit Gesturiñ/ Þügur let kalla ħ fyrir sik oc spyr hvors Sū hañ væri/ hañ seiger/ Þordur het Fader miñ/ oc var kallaþur Þingbitur/ Danskur at Kyni/ hñ beo a þeim Bæ j Danmork er Græning ur heiter/ þriflegur Maþur ertu Gestur seiger Þügur/ Gestur sa var diarþur j Ordum ꝛ meiri eñ flestr Meñ aþrer/ sterklegur oc nockut hnigiñ a eþra Aldur/ hñ bidur K. at dveleast mætti leingur med Hird iñi/ Þügur spyr eþ hañ væri Christiñ? Gestur letst vera Primsigndr eñ ei Skyrdur/ Kongur seger hanom heimilt at vera med Hirdinni/ eñ skaṁa stund maníu vera med mer uskyrdur/ eñ þvi hafþi Alfur iñ sva til Ords tekit um Lasiñ/ at Gestur signdi sik um Kvøldit sem aþrer Meñ/ eñ var þo reyndar Heid diñ/ Þügur mælti/ ertu nockut Iþrotta Maþur? hann kvadst leika Hørpu eþa seigea Søgur sva at ga man þætti at/ Þügur seiger þa/ illa gorer Sveirn Þügur at hann lætur uskyrda Meñ þara or Riki sino Landa a medal/ Gestur seiger/ ecki er þat Dana Þügi at kenna/ þt miklu þyR þor ek brott or Dan mork enn Otto Keysari let brenna Danavirki/ oc kugaþi Haralt K. Gormssū ꝛ Hakon Blot Jarl at taka vid Christni. Margra Luta spyr Þügur Gest/ eñ hñ leyser flest vel ꝛ viturlega/ sva seigea Meñ at Gestur þessi kvæmi til Olaþs Þūgs a þridea Ari Rikis hans.

A þvi Ari kvamo til hans þeir Meñ er Grimar heto/ ꝛ ǒu send er aþ Godmūdi a Glæsisvøllū/ þr þærdu Þūgi Horn tvo er Godmūd ur gaf hm̄/ þa følludu þeir Grima/ þr heþþo oc fleyri Eyrindi til Þūgs sem siþar man sagt verda. Nu er þat at seigea at Gestur dval dist med Þūgi/ er hm̄ skipat utar þra Gestunum/ ħ var Sidsamur ꝛ latadur vel/ var hañ ꝛ þockasamur aþ flestum Møñum oc virdist vel.

Ulþur hiñ Ravdi geþur Kongi Hringiñ Hnitat.

Jtlu siþar þyrir Jol kvam Ulþur heim hiñ Ravdi oc Sveit Maña med hanem/ ħ hafþi verit um Sumarit j Þūgs Eyrindum/ þviat hañ var settur til Landgæztslu um Haustit j Vikiñi vid Aþlavþū Dana/ var ħ jamnan vanur at vera med Olaþi K. um

Havetri/Ulfur haffi at væra K. marga goda Gripi er han haffdi afl at um Sumarit/ oc eirn Gullring haffi han er Hnitudur het/ þ var hnitadur saman j sio Stødum/ z v^v med sinum Lit hvør Luturin/ miklu var hn Gullbetri en afrir Ringar/ þn Ring haffdi gefit Ulfi/ Bondi eirn er Lodmundur het/ en þennan Ring haffi att Halfur Kongur er Halfs Reckar eru fra kvamnir oc vid kendir/ er þeir høffo kugat Fe af Haldani K. j Alfung/ en Lodm. beiddi Ulf j moti at han mundi halda Bænum fyrir hanom med full tingi Olafs K. Ulfr jatti hanom þvi/ heldur Kongur nu Jol sin rik uglega oc situr j Þrandheimi/ et n hin atta Dag Jola gefur Ulfr hin Raudi Olafi K. Ringin Hnitud/ Kongur þackar hanom Geofina oc alla sina trulynda þeonustu er han hefdi jamnan veitt hanom/ fer þssi Ringur vida um Herbergi þar er m drucku jni/ þvi þa varo ei Hallir smidadar j þan Tima j Norvegi/ synir nu hver ødru oc þykeast Men ei sed hafa jamn gott Gull sem j Ringnum var/ oc at Lycktum kemr han a Gesta Beck/ oc sva þ Gest hin ukuna/ han litur a oc selr aptr Ringin yfir þvera Hondina þa er h helt afur a Kerinu/ þinst hans fatt um oc talar ecki til þessa Gripar/ en hefur Gaman Rædur sem afur vid sina Felaga. Eirn Herbergis Sveirnin skeinkti utar a Beckin Gestana/ hn spyr/ litst yfur vel a Ringin? allvel sogfu þeir/ utan Gesti hinu nikomna hans finst ecki til/ z þ hyGis ver at h kunni ecki at sea/ at h ansar ecki um slika Luti/ Herbergis Sveirnin gengur nu þ Kong oc s. hanom þessi somu Ord Gestana/ oc þess hins nikvamna Gests hvørsu han ansadi litt til þessa Gripar/ er hanom var synd slik Gersemi/ Kongur s. þa/ Gestur hin nikvamni man vita fleira enn þer manut ætla/ oc skal hn kvama til min a Morgin/ oc seigea mer nockra Søgu/ nu talast þeir vid Gestirnir utar a Beckin/ oc spyrea hin nikvamna Gest hvar han hafi sed jamn godan Ring edur betri? Gestur sv. mz þvi yfur þykir und^v legt at ek tala sva fatt um/ þa hef ek vist sed þat Gull at ongu Mun er veRa heldur betra synist/ nu hlæ ja Kongs Men miek oc seigea at þar horfist til Gamans mikils/ oc mantu vilea vedea vid oss/ at þu hafir sed jamn gott Gull sem þet-

ta

ta sva at þu meigir ꝥ san̄a/ skulū ver Bið setia nij. Merkur gangs Silfurs en̄ þu Knif þin̄ oc Belti oc skal Dūgr um seigea hverir san̄-ara hafi/Gestr s. þa/ei sk nu hvor tveGea gora/vera j Kallsi m⁊ yþur enda halda æi Ummæli þau ē þer bidjed oc skal vist vedea her um oc sva mikit vidleGea sem þer hafit mælt/en̄ Dūgur sk um seigea hv̊ir san̄ara hafa. Hætta þeir nu sinu Tali/tekur Gestur Horpu sina oc slær vel oc leingi um Kvøldit/ sva at øllum þykir unat j a at heyra oc slær þa Gun̄ars Slag best/ oc at Lycktum slær han̄ Godrunar Brøgd hinu fornu/ þau hof þo Men̄ ecki fyR heyrt/ oc eptir ꝥ svofu Men̄ af um Nottina. K. stendr snem̄a up um Myrginin̄ oc hlydir Tidū/ ⁊ er ꝥm er lokit/geingr Dūgur til Borda med Hird sin̄i/ oc er Dūgr er kvamin̄ j Hasæti/ geingur Gestasveirnin̄ in̄ar fyrer Dūg ⁊ Gestur med hm̄/ ⁊ seiger hm̄ sin ummæli øll oc Vedean þa sem þr hofþo aþur haft/ Dūgur svarar/ litit er mer um Vedian yþra / þo at þer setied Peninga yþar ut/get ek þez at yþur mū i hafa dryckir j Hofud feingit/⁊ þyke mer rad at þer hafit at eingo/ allra helst ef Gesti þyk er sva betur/Gestur svarar/þat vil ek at haldist øll ummæli vor/Kongur mælti/sva litst mer a þik Gestur at miner Men̄ muni hafa mælt sik j þvlar um þetta Mal meir en̄ þu/en̄ þo man þat skiott reynt verda/ epter þat geingo þeir j brott ⁊ foro m̄ at drecka/ oc er Dryckiu-bord v̊u uptekin/ lætur Kongur kalla Gest oc talar sva vid hn̄. Nu verdur þu skyldur til at bera fram̄ Gull nockut ef þu hefur til/ sva at ek meigi seigea um Vedianina med ydur/ þat munu þer vilea Herra seiger Gestur/ hn̄ þrifur þa til Siods eins/er hn̄ hafþi vid sik ⁊ tok þar up eitt Knyti / leyser til oc fær j Hendur Kongi/ Kongur ser at þetta er brotit af Sodulhryng-in/oc ser at þetta er allgott Gull/ han̄ bidur þa taka Ringin̄ Hnitud/ oc er sva var gort/ber Dūgr saman̄ Ringinn oc Gullit oc mælti siþan/ vist litst mer þetta betra Gull sem Gestur hefur fram̄ borit/⁊ sva man litast fleirum Mønnum þo at seai/ sønnudu þta þa margir Menn med Dūgi. Siþann sagþi hann Gests Vedfed/ þottust Gestirnir þa usvinnir vid vorduir um þetta Mal/ Gestur mælti þa/ takit Fe yþvart sealfir

ſealfir/ þviat ek þarf æi at hafa/ enn vedſed ei optar vid ukunna m̄/ þviat ei viti þer hvørn þer hittit þañ fyrir/ at bædi hafi fleira heyrt oc ſed eñ þer/ eñ þacka vil ek ydr. NeRa Vrſkurdinn/ Dũgur mælti/ nu vil ek at þu ſeigir hvadann þu feckſt þat Gull er þu ber med/. Geſtur ſagþi/ trodur er ek til þeſſ/ þviat þat man fleſtum þykea utrulegt er ek ſeigir þar til/ þo vilum ver heyra ſeigir Dũgur/ med þvi at þu hefur oſſ aþur heitit Sogu þinni/ Geſtur mæ. ef ek ſ. yþur hvorſu farit hefur um Gullit/ þa get ek at þer vilied heyra aþra Sogu her med/ vera nia þat ſagþi K. at rett getir þu þeſſa.

Norna Geſtur kemur til Fracklands.

Þa man ek ſeigea fra þvi er ek for ſudur i Frackland/ vilda ek forvitnaſt um Kongs Siþu/ oc mikit Ageæti er for fra Sigurdi Sigmũdarſyni um vænleik hũs ꝛ Vroſka/ vard þa ecki til Tiþinda fyrR eñ ek kvam til Fracklands/ ꝛ til mots vid Nealpref Kong/ hañ hafþi mikla Hird um ſik/ þar var þa Sigurdur Sigmundar ſun Volſungs ſunar ꝛ Hiordiſar Eylima dottur/ Sigmundur fell i ORuſto ꝼ Hundings ſunũ/ eñ Hiordis giptiſt Halfvi ſyni Nealprefs Kõgs/ vox Sigurdr þʳ up i Barnæſku oc aller ſſ. Sigmundar Kongs/ ũu þr umfram aþra Meñ/ um Afl oc Voxt Sinfiøtli ꝛ Helgi er drap Hunding Kong/ oc þvi var hañ Hundings Bani kalladur/ þridie het Hamundur/ Sigurdur var þo allra þeirra bbra. framaſtur ꝛ beſt at ſer i fornum Sid / þa var oc komiñ til Hialprefs Kongs Reigiñ ſun Hreidmars/ hañ var hvørium Mañi hagari/ oc Dvergur a voxt/ vitur Maþur grim̃ur oc Fiolkuñugur/ Reigiun kendi Sigurdi marga Luti oc elſkaþi hũ miok/ hũ ſeger þa fra Foreldrum ſinum oc ſva Atburdum undarlegum er þar hof þo gorſt/ oc er ek hafþi ſkama ſtund þar verit/ gordunſt ek Þionuſtu Maþur Sigurdar ſem marger aþrer/ aller elſkudu hañ miøk/ þviat hũ var bædi blidur ꝛ litilatur/ oc mildur af Fe vid oſſ.

Fra Atgervi Sigurdar Sigmundar ſunar.

Þat var eirn Dag/ at ver komum til Huſa Reigins oc var Sigurdi þar vel fagnat/ þa kvad Reigiñ Viſu þeſſe.

Komiñ er

KOmin er hingat/
Sonur Sigmundar/
SeGr hln snarradi/
Til Sala vorra/
Megn hefur mikit/
En ek Mafur gamall/
Er mer Bangs van/
At prekum Vlsi.

Oc en kvad hann/

EG man præda/
Folkdearpan Gram/
Nu er Ingvásunur/
Med oss komin/
Sia Man Raser/
Rikstur under Solo/
Frægur um Lønd øll/
Med Lopi sinu.

Sigurdur var þa jaßnan med Reigin oc sagþi hn hm margt af Faßni/er han la a Gnitaheidi j Orms liki/oc at han var undarlega mikill vexti / Reigin gordi Sigurdi Sverd er Gramur het/þat var sva snarpeGeat/ at hn bra þvi j Ana Rin / & let reka oßan a Vllarlagd ßyrer-Stràwmin/& tok j sudr lagd inn/ siþan klauß Sigurdr Stedea Reigins med Sverdino. Epter þ eGeadi Reigin Sigurd at drepa Faßni br. sin/oc kvad Visu þessa.

HAtt mano hlæja/ Hundings synir/
Þeir er Eylima/ Aldurs vørnudu
Eþ mik tregar/ Meir at sækea/
Hringa ravda/ En hefna Føðurs.

Eptir þetta byr Sigur. Ferd sina/ oc ætlar at herja a Hundings ss. oc ßær Healprekur K.hanom margt Lid oc nockur Heiskip. J þessari Ferd var med Sigurdi Hamundur b. hans oc Reigin Dvergur/ek var oc þar oc kollußu þeir mik þa Norna Gest/ var Healpreki K. kunnug leiki a mer þa han var j Danmork med Sigmundi Volsungs s. þa atti Sigm. Berghildi oc skildu þau sva/at Berghildur drap Sinßiotla Sun hans med Eitri/siþan ßeck Sigm. sudur j Fracklandi Hiordis ar Eylima Dottur/ er Hundings ss. drapu/ oc atti Sigurdur at heßna bædi Fødurs sins oc Modur Fødurs/Helgi Sigmundar Sun er Hundingsbani var kalladur var b. Sigurdar er siþan var kalladr Faßnis Bani/ Helgi b. Sigur. haßþi drepit Hunding K. oc ss. hans þria Eyulß/HeRavd oc Heorvard/ Lingvi komst undan oc tveir bb. hans Alfur oc Hemingur/ varo þr hinir ßræguſtu Men um alla Afgeorvi/ oc var Lingvi ßyrir þeim bb. þr varo miøk ßiølkunnugir/þeir hoßþo kugat marga sina Huga oc marga Kappa drepit/ oc margar Borgir brent/ oc gordu hid mesta Hervirki

j Spania Landi oc Fracklandi/ eñ þa var ei Keyſara Riki komit nordur hingat yfir Feallit/ Hundings ſſ. hoffþu tekit undir ſik þat Riki er Sigurdur atti j Fracklandi/ oc varo þr þar miok Fiolmeñir.

Bardagi Sigurdar oc Hundings Suna.

NU er at ſeigea fra þvi er Sigurdr beoſt til Bardaga vid Hundings ſſ. hañ hafþi mikit Lid oc miok vel Vapnat Reigiñ hafþi miok Radagord fyrir Lidinu/ hañ haffþi Sverd þat er Ridill het/ er hañ haffþi ſmidat/ Sig. bad Reigiñ lea ſer Sverdit/ ħ gorþi ſva oc bad ħ drepa Fafni er hañ kvæmi aptr or þeſſari Ferd Sig. het hanom þvi/ ſiþan ſigldū ver ſudur med Landi/ þa feingum ver Georninga Veþr ſtor oc kendu þ margir Hundings ſunū/ ſiþañ ſigldum ver nockru Land hallara/ þa ſaum ver Mañ eirn a Beargſnes nockuRi er geck fram af Seafar Homrum/ hañ var j Heklu grañi oc blam Brokum/ oc knepta Sko a Fotum upháfa oc Spiot j Hendi þeſſi Madur liodar a oſſ oc kvad.

HVører rida her/ Rævils Heſtum/
Havar unñr/ Haf glymiandi/
Seglviggi eru/ Sveita ſtockinn/
Munat vogmarr/ Vinþ um ſtandaſt.

Reigiñ kvad a moti.

HEr erō vid/ Sigurdr a ſia kōner/
Er oſſ byr gefiñ/ Vid bana ſialfā/
Fellur brattur/ Brecki j ræudum/
Hærri hluñviggi/ Hvør ſpyr at þvi?

Heklumaþuriñ Kvad/

Hnikar heitumk/ Þae hugiñ gladdi/
Volſungr ungi/ Oc vegit hafdi/
Nu mattu kalla/ Kall af Beargi/
Feing edur Fiølni/ Far vil ek þiggea/

Þa vikum ver at Landi / oc lægdi ſkiott vedrid/ oc bad Sigurdur Kall ganga ut a Skipit/ hañ gordi ſva/ þa fell þegar Vedrid oc gordi hiñ beſta Byr/ Kall ſettiſt nidur fyrer kne Sigurdar/ oc var miok makradur / hañ ſpyr ef Sigurdur vildi nockut Rad af hanom þiggia/ Sig. kvadſt vita þat/ at hann mundi vera Raddriugur ef hñ vildi Moñum gagn gora/ Sigurdur kvad til Heklumans.

SEigdu mer þat Hnikar/
Als þu hvort veggea veitſt/
Goda heill oc Guma/
Hvætjar eru beſtar/
Ef berjaſt ſkal heiller
At Sverda ſvipan.

Hnikar Kvad.

MOrg ero god ef Gumar vita/
Heill at Sverda ſvipan/

Diggra

DiGra fylgiu/
Gis ek ens døckva vera/
Af Hrotta meida hrapi.

Pat er ašat ef þu ert umkomiñ/
Oc til Bravtferdar buinn/
Tvo þu litur/ A Tai standa/
Hrodfusa hali.

Pat er hid þridia/
Ef þu þiota heyrer/
Ulf under Asklimum/
Heilla avdit verdur/
Per af Hialmstøfum/
Ef þu litur þa fyrr fara.

Eingiñ skal Gumna j gegn vega/
At Sidsetrandi systur Mana/
Sigur hafa þeir er sea kuñu/
Hiørleiks hvattir edr hafnialt Fylkea.

Pat er far mikit/ Ef þu fæti drepr/
Pa er at vega fer/
Talardyser standa þer a tvær hlidar/
Oc vilia þik saraū sia.

Kembdr oc þveigiñ/ sk keñast hvør/
Oc af miñi mettur/
Pviat uvist er/ hvar at aptni kemur/
Illt er fyrri heill at hrapa.

Oc eptir þat sigldū þer sudur fyrir Holsetu Land oc fyrir østañ Fris Land oc þar at Landi/ þegar fregna þeir Hundings ss. um Ferd vara/ & samna Lidi oc verda bradt fiolmeñ ir/ oc er þer fiñunst/ tekst hardur Bardagi/ var Lingvi fra Bredra fremstr j allri Framgaungu/ sottu þo allir fast fram/ Sig. sækir j mot sva hardt/ at alt reckur fyrir hanō þviat Sverdit Gramr verdur þeim Skeinu hætt/ eñ Sigurdi þarf ei Hugar at fria/ oc er þeir Lingvi fiñast/ skiptast þeir mørgum HøGum vid oc bereast alldearflega verdur þa Hvilo a Bardaganum/ þviat Meñ horfa a fta Einvygi/ þat var langa Rid at hvorgi fra kvam Sari a añañ/ sva vū fr Vyg fimir/ sidañ sækea bb. Lingva fast fram oc drepa margañ MaN eN sumir flyea/ þa snyr Hamundur b. Sig. j moti þeim oc ek mz hanom verdur þa nockur Mottaka/ eñ sva lykur med þeim Sig. oc Lingva at Sig. gorir hañ handtekiñ oc vr hañ settur j Jarn/ eñ er Sig. kvam til vor/ verda þar skeot um skipti falla þa Hundings ss. oc alt Lid þeiRa enda mirkvar þa af Nott/ oc þa er lysti um Myrginiñ var Hnikar horfiñ oc fast ei sidañ/ hyG ea Meñ at þat hafi Odiñ verit/ vr þa um talat hvørn Dauda Lingvi skyldi hafa/ Reigiñ lagdi þat til Rads/ at rista skyldi Blodørn a Baki hanom/ tok Reigiñ þa vid Sverdi sinu af mer oc ræist mz þvi Lingva sva at hañ skar Rifin fra HriGinum oc dro þar ut Lungun/ sva do Lingvi med mikilli Hreysti/

 Þa

Þa kvad Reigiñ.

Nv er blodugꝛ ørn breidū hiørvi/
Bana Sigmundar a bak ristiñ/
Far var fremri/ Sa er Fold ridur/
Hilmis hurfi/ oc huginn gladdi.

Þar var allmikit Herfāg/ toku Lids Meñ Sig. þat alt þviat hañ vildi ecki af hafa/ var þat mikit Fe j Klædū ⁊ Vapnū/ siþñ drap Sig. þa Fafni ⁊ Reigiñ/ þt hañ vildi svikea ħ/ þa tok Sig. Gull Fafnis oc ræid a brott med/ var hann siþañ kallaþꝛ Fafnis Bani/ eptir þat reid hañ upa Hindar Heidi oc fañ þar Brinhildi/ oc foru þeiRa vid skipti sem seigir j Sogu Sigurdar Fafnisbana.

Bardagi Sigurdar oc Gandꝛ alfs Suna.

SIþañ feck Sigurdur Godrunar Giuka Dottur/ var ħ þa um Rid med Giukungū Magum sinum/ ek var med Sig. nordur j Danmork/ ek var oc med Sig. þa er Sigurdur K. Hringur sendi Gandalfs ff. Maga sina til mots vid Giukunga Guñar oc Høgna/ oc beyddi at þeir mundu luka hanom Skatt eþur þola Her ella/ ef þeir vildu verea Land sitt/ þa hasla Gandalfs ff. Giukungum Voll vid Landa Mæri/ eñ Giuk. bidea Sig. Fafnisb. fara til Bardaga med ser/ hañ sagþi sva vera skyldi/ ek var þa eñ mz Sigurdi/ sigldum ver þa eñ nordur til Holsetu Lands oc lendtū þar sem Jarnamodir heitir/ eñ skamt fra Hofnini varo settar up Heslis Steingꝛ þar sem ORostañ skyldi vera/ saū ver þa mørg skip sigla nordañ/ varo Gandalfs ff. fyrir þeim/ sækea þa at hvarotve Gio/ Sig. Hringꝛ vͬ æi þar þviat hñ vard at verea Land sitt Sviþiod/ þt Kurir ⁊ Kvænir herjudu þangat/ Sigurdur var þa gamall miøk/ sidañ lístꝛ samañ Lidinu oc verdur þar mikil ORosta oc mañskiæd/ Ganalfs ff. geingu fast fram þviat þeir vͦu bædi meiri ⁊ sterkari eñ afrer Meñ/ j þeiRa Lidi sast eiñ Maþur mikill oc sterkur/ drap þessi Maþur Meñ oc Hesta/ sva at ecki stod vid/ þviat hañ var likari Jøtnum eñ Moñum/ Guñar bad Sigurd sækea j moti Mañskelmir þessum/ þviat hañ kvad ei sva duga mundi/ Sig. redst nu j moti þeim mikla Mañi/ ⁊ nockrer Meñ med hanom/ oc varo þo flester þess ufuser/ fiñum ver þa skiott hinn mikla Mañ/ s. Gestur / oc fretter Sig. ħ at Nafni/ ⁊ hvadā ħ væri/ hañ

þ kvadst Starkvadur (Starkadur) heita Storkvers sū/nordan af Fen hring er Norvegi/Sigurdur kvadst hans heyrt hafa getit / ꝛ optast at Jllu/ ero slíker Meñ ei sparandi til ufagnadar / Starkadur mælti hvor er þesse Maþur er mik liter sva meok j Ordum? Sigurdr seig-er til siñ/ Starkadur mælti / ertu kalladur Fafnis bani/ sva er seiger Sigurdur/ Starkadur vill þa und an leita/eñ Sig. snyr̃ epter oc fær er a lopt Sverdit Gram/oc lamdi hañ med Hioltunum a Jaxlgard-iñ/ sva at rutu or hanom ij. Jaxl arner/ var þat meidslahøG/ Sig. bad þa Mañhundiñ brott dragast þañ/eñ ek tok añañ Jaxliñ/oc hefer ek mz mer/er sa nu hafþur j Klucku streing j Danmørk ꝛ vegur vid vij. Avra/ þyker Moñum forvitni a/ at sia hñ þar. Epter flotta Stark ads flya Gandalfs ss. tokum ver þa mikit Herfang/ oc foro hvorer siþan heim j Riki sitt oc seteast þar um Rid.

Af Sigurdi oc Giukungum.

Jtlu siþar heyrdū ver get-it Nydingsvyngs Stark-ads/ er hañ hafþi drep it Armod Kong j Lavgu/ var þ eiñ Dag at Sigurdr Fafnis bani reid til einhvoRar Stefnu/ þa reid hañ j einhvorea Bæisu/eñ Hesturiñ Grani liop up sva hardt/ at j sundur stock Briostgiordin/ ꝛ fell nidur Hringian/eñ er ek sa hv-ar hun gloaþi j Lærnum/tok ek up oc færda Sigurdi/eñ hñ gaf mer/ hafi þer nu fyrer litlu sed þetta Gull/ þa strauk Sig. af baki/eñ ek strauk Hest hans/ oc þo ek Læir af hanom/ꝛ tok ek eiñ Lepp or Tag li hans til synis vaxtar hans/syndi Gestur þa Leppiñ/ oc var hañ vij. Alna har/ Olafur Kūgur mælti/ Gaman mikit þyki mer at sogum þinum / lofuþu nu aller frasøgur hans oc Frækleik / vildi Kūgur hñ segdi miklu fleyra um atburdi Fræn da siña/seiger Gestur þeim marga gamansamlega Luti alt til Aptans foru Meñ þa at sofa. Enn um Morginiñ epter/ let Kūgur kalla Gest ꝛ vill eñ fleyra tala vid hann Kūgur mælti / ei fæ ek skilit til fulls um Aldur þiñ/hvør likindi þ meiga vera/at þu sert Maþr sva gamall at þu hafer verit vidstaddur þesse Tiþindi/verdur þu at seigea søgu aþra/ sva at ver verdum sann frodari um slika Atburdi / Gestur sv. vita þottunst ek þat fyrer/at

þer mundud heyra vilea aꝼra sogu mina/ eꝼ ek segdi um Gullit hvorsu ꝼarit væri/ Nũgur mælti/ seig ea skaltu vist.

Aꝼ Sigurdi oc Brinhildi.

ÞAt er nu at seigea at ek ꝼor norþur til Danmerkur oc settist ek þar at Fodurleiꝼd miñi/ þviat hañ andadist skeott. Litlu sidᵛ ꝼretta ek Dauda Sig. oc sva Giuka/ ⁊ þotti mer ꝥ mikil Tidindi/ Nũgur mælti/ hvad vᵛd Sig. at Banaᵹ Gestur s. su er flestra Mañs Sogn at Gutthormꝛ Giuka s. lagdi hañ Sverdi j Sæng Godrunar/ eñ Þydverskir Meñ s. Sigurd drepiñ haꝼa verit uti a Skogi/ eñ Igdurnar sogþo sva at Sig. oc Giuka ss. heꝼþo ridit til Þings nockurs/ ⁊ þa dræpi þr̃ h̃/ eñ ꝥ er alsagt at þeir vogu at hanõ liGeandi oc uvorom oc sviko hñ j Trygd. Eñ Nirdmadur eirn spyr hvorsu ꝼor Brinhildur þa medᵹ Gestur s. þa drap Brinhildur vij. Þræla sina oc v. Ambattir/ eñ lagþi sik Sverdi j gegnum/ oc bad ser aka mꝫ ꝥssa Meñ til Bals oc breña sik dauda/ oc sva var gort/ heñi var buit añat Bal/ eñ Sigurdi añat oc var hañ spRi brendur eñ Brinhildur/ heñi var ekit j Ræid eiñi oc var tealdat um Gudvef oc Purpura oc gloadi alt vid Gull/ oc sva var hun brend/ þa spurþu Meñ Gest/ hvort Brinhildꝛ heꝼþi nockut kvedit dauðᵹ hñ kvad þat satt vera þr̃ badu h̃ kveda eꝼ hñ kyñi/ þa m. Gestur/ þa er Brinhildi var ekit til Breñuñar a Helveg/ oc var ꝼarit med hana nær Homrum nockrum/ þar beo eiñ Gygur/ hun var ꝼyrir Hellis Dyrum / ⁊ var j Skiñkyrtli oc svort yꝼirlits/ hun haꝼþi j Hendi Skogarvend langañ oc mæ. þessu vil ek beina til Breñu þiñar Brinhildur/ oc væri betur at þu værir liꝼandi brend ꝥ udadir þinar þær/ at þu lest drepa Sigurd Faꝼnisbana sva agætañ Mañ/ oc opt var ek hanom siñur/ oc ꝼyrir þvi skal ek lioda a þik med Heꝼndar Ordum þeim/ at ollum sertu leidari er slikt Heyra ꝼra þer sagt/ eptir þat liod ast þær a Brinhildur oc Gygur/ Gygur kvad.

SKaltu j gegnum ganga/
Eigi griott studda garda mina/
Betur sæmda þer Borda at rekia/
Heldur eñ at vitea vorra Raña:

HVad skalt þu vitia va aꝼ Landi/
Hverꝼlint Høꝼut Husa miña/
Þu heꝼur Vargum ek þin vitea/
Morgñ til matᵛ/ Mañsblod gꝼeit.

þa kvad

Þa kvad Brinhildur.

BRegdtu mer ei Brudur or steini/
Þott væra ek fyrri j Vikingu/
Ek man ockar ædri þykea/
Þeim er Edli mitt um kunna.

Gygur Kvad.

ÞV ert Brinhildur Budla dotter/
Hæilli vestu j Heim borenn/
Þu hefur ofglatat Børnu/ z Bui
Þeirra brugdit godu.

Brinhildur Kvad.

EG man seigea þer sanna Rædu/
Veilglærnt høfut ef þik vita lyster
Hve gerdit mik Giuka Arfar/
Asta lavsa oc Eidrofa.

LEt mik af Harmi hugfullr Kongr/
Atla systur under Eyk bua/
Var ek vetra tolf ef þess vita lyster/
Þa er ek ungu Gram eida svardak.

ER let gamlan Gygjar brodur/
Hialmgunnar nest heliar ganga/
Gaf ek ungum sigur ard^r brodur/
Þar var mer Odinn ofgripr fyrer.

LAvk hann mik skiølldum j skata lundi/
Ravdum z Hvitum reyndar svæfda/
Þann bad hann slita Svefne minum/
Er hvørgi Lands hrædast kynni.

LEt hann um Sal minn sunnanverdann/
Hafann brenna Hrottgram Vidar/
Þar bad hann einn þegn yfer rida/
Þann er færdi mer Fafnis dynu.

REid godur grana/ Gull midlandi/
Þar er Fostri minn/ Fletium styrdi/
Einn þotti hann þar/ Ollum betri/
Vikingur Dana/ j virdingu.

SPorn vid oc undum/ j Sæng einni/
Sem hann broder minn/ of borinn væri/
Hvorki matti/ Hønd yfer annat/
Atta Nottum/ okkar leggea.

ÞVi bra mer Godrun/ Giukadotter/
At ek Sigurdi/ Svæfi a Armi/
Þa vard ek þess viso/ At ek vilda ei/
At þavg vælltu mik/ j Vetfangi.

MVnu vid ofstrid/ Als ofleingi/
Konr z Kall^r/ Kvik um fordast
Vid skulum ockrum/ Aldrei slita/
Sigurdr samførum/ Søktu nu Gygr.

Þa æpti Gygur ogurlegri Roddu oc liop inn j Bergit/ þa søgþu Hird Menn Nugs/ Gaman er þetta oc seig þu meira/ Nugr mælti/ ei er Naudsyn at seigea fleira fra þvilikum Lutum/ Nugur mælti/ varstu mz Lodbrokar Sonum? skamma stund var ek med þeim saghþi Gestur/ ek kvam til þeiRa þa er þeir hersuþu sudur at Mundin Fealli oc brutu Vyfils Borg/ þa var allt vid þa hrædt/ þviat þeir hoffþo Sigur hv^r sem þeir kvamo/ oc þa ætludu þr at fara til Romaborgar. Þat var eirn Dag at Madur eirn kvam fyrir Beørn K. Jarnsidu oc heilsar hm vel/ Nugur tekur hann vel oc spur di hvadan hann væri at kominn? hann sagdist vera kominn sunnan fra Roma borg/ Nugr spyr hvad langt er þan gat? H

gat? hañ sv. her mattu sea Þũgur Sko mina er ek hefer a Fotũ / tekr hañ þa Jarnsko af Fotum ser / oc varo allþickvir ofañ eñ miøk slitnir nedañ / sva er lǫng Leid til Roma borgar hedañ s per meigit nu sea a Skom þessum / hvorsu hardt at þr hafa þolat / Þũgur mælti / furdu lǫng Leid er þta at fara / oc man-on ver aptur snua / oc herja ei a Roma Riki / oc sva gora þeir at þr fara ei leingra / oc þotti hverium Mañi þetta undarlegt / at snua sva skeott Skapi sino vid eins Mans Ord / er þeir hefðo afur alt Ród fyrir gort / foru Lodbrokar Synir vid þetta heim aptur oc herjudu ei leingra sudur / Þũgur s. ǫdsynt er þ / at helgir Meñ j Roma vildu æi yfirgang þeiRa þangat / oc man sa Añdi af Gudi sendur verit hafa / at sva skiptist fliott þeiRa fyriræt lan / at gora ecki Spellvirki hinom helgasta Stad Jesu Christi / Romaborg.

Frasagnir Norna Gests.

EN spurdi Þũgur Gest hvar hefur þu þsf komit til kka. er þer hefur best þott? Gestr s. mest Gledi þotti mer med Sigurdi oc Giukungum / eñ þeir Lodbrok ar ss. varo Meñ sealfradastir at lifa sem Meñ vildu / eñ med Eyreki at Upsolum var Sæla mest / eN Haraldur K. Harfagri var vandast ur at Hirdsidum allra fyRnemndra kka. Ek var oc med Hlodver K. j Saxlandi oc þar var ek Primsignd ur / þviat ek matti þar ei vera ellegar / þviat þar var Christni vel haldin / & þar þotti mer oc øllu best / Þũgr mælti / mørg Tidindi mantu seigea kuña ef ver vilium spyrea / Þũgur frettir nu margs eñ Gestur seigir þat alt greinilega / oc um siþ-ir talar hañ sva / nu ma ek seigea ydur hvi ek er Norna Gestr kalladr / Þũgur sagdist þat heyra vilea.

Um Fædingu Norna Gests.

ÞAt var þa ek var fæddur up med Fodur minum j þeim stad er Græningr heiter / Fader miñ var Rikur at Peningum / & helt rikuglega Herbergi sin / þar foro þa um Landit Spakonur þær er kalladar vu Volvur / & spadu Møñum Aldur / þvi budu Meñ þeim / gordu þeim Veitslr oc gafu þeim Giafer at skilnadi / Fader miñ gordi & sva / kvamo þær til hans med sveit Maña / & skyldu

þær ſpa mer Ørløg/ la ek þa j Vøggu er þær ſkyldu tala um mitt Mal þa brunnu yfer mer ij. Kertis Lios þær mæltu þa til min/ oc ſeigea mik mikinn Lukku Mann verda munndu/ oc meir enn afra mina Foreldra eda Hoffdingea ſſ. þar j Landi/ oc ſeigea at alt ſkyldi fara ſva um mitt Rad/ Vølvurnar vu iij. hin yngſta Nornin þottiſt oflitils metin hea hinum tveimur/ er þeir ſpurdu hana ei epter ſlikum Spam/ er ſva vu mikils veidar/ þar var oc mikil Ribbalda ſveit er henni ratt or ſæti ſinu/ & fell hun til Jardar / af þeſſu vard hun akafa ſtyGG / kallar hun þa hatt & reidilega/ & bad hinar hætta ſva godum Ummælum vid mik/ þt ek ſkapa hm̄ þat/ at hann ſkal ꝏi lifa leingur enn Kerti þat brennur er up er tendrat hea Sveininum. Epter þetta tok hin eldri Vølvan Kertid oc ſlockti/ oc bidur Modur mina vardveita / oc kveikea ꝏi fyRR a/ enn a ſidaſta Degi Lifs mins. Epter þetta foru Spakonur brott/ oc bundu hina ungu Norn oc hoffdu med ſer/ & gaf Fader minn þeim godar Geafer at ſkilnadi. Þa er ek v^r roſkinn Madur fær Modur min mer Kerti þetta til vardveitſlu/ oc heffir ec þat nu med mer/ K. mælti/ hvi fórſtu nu hingat til vor/ Geſtur ſvarar/ þeſſu ſveif mer j ſkap / ætlafi ek mik af þer nockra Lukku hliota meiga / þviat þer hofit fyrer mer verit miok lofader af godum Mønnum/ Hugur ſeiger / viltu nu taka helga Skyrn? Geſtur ſvarar/ þat vil ek gora at ydru radi/ var nu ſva gort/ oc tok Hugur hn̄ j Kiærleika vid ſik & gordi hn̄ Hirdmann ſinn/ Geſtur vard Trumadur mikill/ oc fylgdi vel Hugs Sidum/ var hn̄ oc Vinſæll af Mønnum.

Norna Geſtur Andadiſt.

Þat var eirn Dag at Hugur ſpurdi Geſt/ hverſu leingi vildir þu nu lifa ef þu rędir: Geſtur ſv. ſkamma ſtund hedan af ef Gud vildi þat/ Hugur mælti/ hvad man nu lida ef þu tekr Kerti þitt? Geſtur tok nu Kertit er Hørpu Stocki ſinum/ Hugur bad þa kveikea oc ſva var gort/ oc er Kertit var tendrad/ brann þat ſkiott Hugur ſpurdi Geſt hverſu gamall Madur ertu? nu heffir ek CCC. Vetra ſagdi hann/ all gamall ertu ſagdi Hugur/ Geſtur lagdiſt þa nidur/ hann bad þa olea ſik/ þ let Hugur gora/ oc er þat var gort/

var litit ubrunit af Kerkinu/ þat fundu Men þa at leid at Gesti/ var þat oc samnskiott at brutnit var Kerkit oc Gestur andadist/ oc þotti ollum merkilegt hns Andlat/ þotti K. oc mikit Mark at Sogū hns/oc þotti sañast um hs Lifdaga sem hañ sagþi.

Þattur Helga Þoris-sunar.

XXXIII. Cap.

Þorir het Madur er beo j Norvegi a þm Bæ er a Raudabergi heitir/þessi Bær er skamt fra Vikinni/Þorir atti tvo Sonu/het añar Helgi eñ añar Þorsteirn/ þeir varo þriflegir Menn/ oc var þo Helgi framar um Iþrottir/Faþir þeirra var Hersir at Namnbot/ hann var j Vinattu vid Olaf K. Þat var a einu Sumri/ at þr Brædr hoffu Kaupferd nordur til Fiñmerkur/ & hoffu Smior & Flesk til Kaups vid Fiña/feingu þr goda Kaupferd oc heldu aptur at alidnu Sumri/& kvamo um Dag vid Nes þ er heitir Vñund/þar var allgodr Skogur þeir geingu a Land oc feingu nockr Mausurtre/ verdur Helga leingra geingit j Skogiñ eñ ofrū Moñū/ sā þañ kastar yfir Myrkri miklu sva at hañ hittir ei til skipsins a þm Aptni/ tekur nu oc skiott at dima af Nott/ þa ser Helgi hvar XII. Konur rida or Skoginum/ þær varo allar a raudū Hestum oc j raudum Klædum/ þær stigu af Baki/ allur Reidingur Hestaña gloadi vid Gull/ ein bar þar af ollum um Vænleik/oc allar afrar þeonuþu þessari hiñi skoruglegu Konu/Hestum þeirra geingu a Gras. Eptir þat settu þær nidur eitt fagurt Tiald/ var þat stafat med ymsum Litum oc vida Gullskotit/ oc oll Hofudin varo vid Gull buin/er up af geingu Landtialdino/oc sva Stangin er upstod/oc mikill Gullknappr ofañ a/oc er þær hoffu umbuist/ setea þær Bord oc baro a margskonar Kraser/ þa toko þær Handlaugar Vatnskall oc Muñlaugar giorvar af Silfri oc forst alt laugat j Gulli/ Helgi stod nærri Tialdi þeirra oc horfþi a/ su er þ þeim var mælti/ Helgi gack hingat oc þig med oss her Mat oc Dryck /hann gorer sva / Helgi ser at þar er fridur Dryckur & ecki ut Fadsla & væn Ker/

Ker/ þa ůu Bord oban tekin/ oc Hvilur bunar / & varo þær miklu ſkrautlegri eñ añara Maña Sængr ſu Kona ſpyr Helga ſem byrer þm var/ hvort hañ vildi heldur liggea einſamañ eþa hea heñi/ Helgi ſpyr hana at Nabni/ hun ſvarar/ ek heit er Ingibeorg dotter Godmundar af Glæſisvollum/ Helgi mælti/ hia þer vil ek liggea/ oc ſva gordu þau iij. Nætur j ſamt / var þa beart Vedur/ ſtanda þau up oc klædaſt/ Ingibeorg mælti þa/ Nu mano ver her ſkilea/ ero her Kiſtlar ij. aNar er bullr ab Silfri/ eñ añar af Gulli er ek vil geba þer / & ſeig eingum Mañi hvadan þer kom. Epter þat riþa þær brott ſama Veg ſem þangat / eñ hñ bor til Skips ſins/ bagna þeir hm̄ vel & ſpyrea hvar hañ habi dvaliſt / eñ hñ vildi ecki þar bra ſeigea/ halda þeir þa ſuþur med Landi/ & koma heim til Fedurs ſins/ & hafa aflat mikils Fear/ Fad. Helga oc br. ſpyrea hvadan hanom kvam ſva mikit Fe ſem hañ habþi j Kiſtlunum / eñ hañ vill þat ecki ſeigea/ nu lidur ſva bram̄ til Jola. Þat var eina Nott at kemur a biſ- na Vedur/ Þorſteirn mælti vid b. ſiN/ vid ſkulum ſtanda up oc vita hvad lidur um ſkip ockart/ þr gordu ſva oc var þat baſt vel/ Helgi haf- þi latit gora Dreka Hobut a ſkip þeiRa up a Stabnana oc bua vel byrir oban Sio/ bor þat Fe þar til er Ingibeorg gab hm̄ Dottir Godmundar K. um Sumarit/ eñ ſumt læſti hañ j Dreka Halſinum/ þa heyra þeir Breſt mikiñ/ þar rida at þeim tveir Meñ oc hebþu Helga j brott mz ſer/ veit Þorſt. ei hvad ab hanom verdur/ bellur þa Vedrit ſkiott/ Þorſt. kemur heim oc ſeigir Fødur ſinum þeña Atburd oc þyk- ir þetta mikil Tidindi/ ber hañ þeg ar a Fund Olabs K. oc ſeigir hm̄ hvar komit var/ oc bidur haN nu verda viſſañ um hvar Sonur hans er nidur komiñ/ Dũgur ſ. þat gora mundu ſem hañ beiddi/ eñ kvadſt þo uviſt Hugur um ſeigea hver Nyt. Frændum hans mundi at hanō ver- da/ ſidañ bor Þorir heim oc lidur ſva þetta Ar oc alt bram̄ a Jol añ at Ar/ oc ſitur Dũgur a Alrekſtod um Veturiñ. Eñ er kemur Atti Dagur Jola um Kvøldit ganga iij Meñ jñ j Hollina byrir Olab K. þa er hañ ſat ybir Bordum/ þr kve- dea hañ vel/ Dũgur heilſar þm vel j moti/ er þat komiñ Helgi eñ Meñ keña ei hina tva/ Dũgur ſpyr þa

at Namni enn hvortveGi kvedst Grymur heita/ erom vid sendir af Godmundi a Glæsisvollum hingat til ydar/hann sendi ydur Kvediu sina oc þar med tvo Horn/ Þungr tok vid oc varo Gullbuinn/ þetta voru all gofir Gripir/ Olafur K. atti tvo Horn er Hvitingar (Hyrningar) varo kall ader/ oc þo at þau væri harla god þa varo þau þo betri er Godmund ur sendi honum/ þess beiddi Godmund ur Þungur ydur HeRa/at þer værent Vinur hans/ z þotti mestu vard da um ydar þyckiu/meir enn allra ann ara Konga/ K. svar eingo enn lætr visa þm til sætis Felogum/ Þungr lætur fylla Hornin Gryma af god um Dryck oc lætur Biskup blessa/ z let fœra þeim Grymum at drecka fyrst af/þa Kvad Þungur Visu þessa.

Efter skulu Hornum j gegn taka/
Medan hollast latum þessa/
Þegn Godmundar/
Oc af samnafna sinum drecka/
Sva skal Grymum gott øl gefast.

Þa toku Grymar vid Hornunum/ oc þyckeost nu vita hvad Biskup hefur yfferlesit Dryckinum/ þr seigea þa/ei fer nu feæRi þvi er God mundur Þungur vor gat til/ er K. þessi prettottur/oc kann jlla at launa/ þt Kongur vor gordi til hans sœmiliga/stondu nu up allir z verd um j brotto hedan/ sva gora þeir/ verdur þa hark mikit j StofunNi/ þr slou nidr Dryckinum oc Hornunum/oc slocktu Liosin / þa heyrdu þr brest mikinn / Kongur bad Gud til gæta/ z bad Menn up standa z stodva þetta hark/ siþan verda þeir Grimar brott or Stofunni z Helgi med þeim/ varo þa Lios uptendrud j Kongs Herbergi/sea þr þa drepna iij. Menn/ enn þar liGea Hornin Grymar a golfino hea honum daudum/þetta ero undr mikil seiger K. oc væri betur at slikt yrdi skialdan/ z þ hefir ek heyrt sagt af Godmundi a Glæsisvollum/ at hann se meok FiolkunNigur / oc jllu meigi helst vid hann skipta/oc ero þeir menn jlla komner/ er under hans Valdi ero/ ef ver mættum nockut at gora / Kongur let vardveita Hornin Gryma z af drecka / z duger þat vel / þar er nu kallat Grimaskard ofan at Alreksstodum/ er þr hafa austan farit/oc er þat eingra manna at fara þ siþan. Nu lidur af Veturinn / oc kemur annar atti Dagur Jola / oc er Kongur j Kyrkiu oc Menn hans/at hlyda Messu/ þa kvamo þar

mo þar iij. Meñ til Kyrkiudyra/ oc er eiñ epter/ eñ ij. fara j brott oc mæla þetta aþur/ her færũ ver þer Gretti Kũgur / & er ei vist nær þu færer af þer/ kenna Meñ þar Helga / siþan geingur Kũgur til Borda/ & er þr koma til Sætis & tala vid Helga / verda Meñ þz varer at hñ er blindr/ fretti þa Kũgur hvøriu gegndi um hñz hag eda hvar hañ haffþi verit alla þa stund / hañ seiger þa Kũgi fyrst fra þvi er hañ fañ Konurnar j Skoginom/ þa fra þvi er Grymar komo oc gordu Vedrit at þeim Brædrum/ er þr vildu fearga Skipino/ oc siþan høffþu þeir Grymar hñ med ser til Godmundar a Glæsisvøllum / oc færdu Ingibeørgu Dottur Godmundar/ þa mælti Kũgur/ Hvørsu þotti þer þar at veraf Allgott seiger Helgi/ & hvørgi hefur mer betra þott / þa spyr Kũgur um Sidi Godmundar K. & at fiølmeñi hñs eþr athøfnũ / eñ Helgi let yfer øllu vel/ oc seiger hñs Meñ væri miklu fleyri eñ hñ giæti talit/ Kongur seiger/ hvi foru þer sva skiotlega brott j fyRa Vetur? Godmundur Kũgur sendi þa til at svikea yþur seiger Helgi/ eñ fyrer Bæner ydar let hñ mik lausañ/ sva þer mættut vita hvad af mer væri vordit/ eñ þvi foru ver sva skiott j brott næst/ at þr Grymar hoffþu æi Natturu til at drecka þañ Dryck er þer letut signa/ urdu þr þessu ræider/ at þr sau sik yfersttigna/ oc þvi drapu þr Meñ ydra / at sva sagdi Godmundur fyrer / ef þeir feingi ecki Mein ydur gort / eñ hañ syndi Tign sina j þvi/ at hañ sendi ydur Hornin/ at þer mundut þa siþur epter mer læita/ Kũgur spyr / hvi fórstu nu brott j ødru sinni? Helgi sv. Ingibeørg olli þvi/ hun þottist æi meiga liGea hea mer nema med meinlætum/ ef hun kvæmi vid mik berañ/ oc þvi for ek mest brott enda vildi Godmundur Kũgur ecki þreyta vid ydur/ þegar hñ visse þer vildut mik j brott hafa/ eñ um Tign oc Rystnu Godmundar Kũgs ma ek æi j fam Ordum seigea / oc um Fiølmeñi þ er med hanom er/ Kũgur spyr/ hvi ertu Blindur/ Helgi svarar/ Ingibeørg Godmundar D. greip or mer bædi Augun / þa er vid skildũ/ & sagdi at Konr j Norvegi mundu min skam̃a stund niota/ Kũgur seiger / maklegur væri Godmundur meingeorda af mer/ f Mañdrap þau er hñ gordi/ ef Gud

vildi þat vera lata. Siþan var ſent epter Þori Foþur Helga z þackaþi hañ Kongi vel at Sonur hs var aptꝛ komiñ or Trølla Høndũ/ fer hañ ſiþan heim/ eñ Helgi er epter med Kongi oc lifer til añarar jamnleingdar / eñ Kongur hefur Hornin Grima med ſer/ þa er hañ for ſiþaſta ſiñ or Landi/ eñ þat ſeigea Meñ/at þa er Olafꝛ Kongur hvarf af Orminũ Langa at hvyrfi oc Hornin/oc hafi eingi Madur þau ſed ſiþan/ oc lykur her fra Grimum at ſeigea.

XXXIIII. Capituli.

Olafur Kongur gordi Ord Sigmundi Breſtis ſynt.

NV er þar til at taka ſem fyR var fra hvorfit at Olafꝛ Þũgꝛ hafþi verit tvo Vetur at Norvegi z Chriſtnad um Veturiñ allañ Þrand heim/ gorþi hañ Ordſending ut til Færeyja til Sigmundr Breſtis ſ. oc bodadi hñ a ſiñ Fund/ let hñ oc þat filgea Ordſendingu at Sigmundur ſkyldi fa Sæmdir oc verda meſtur Maþur j Færeyjum ef hñ vildi goraſt hans Maþur. Þat Sumar kvam a Fund Þũgs utañ af Jſlandi Stefnir Þorgilsſun er Þũgur hafþi ſent ut þangat hid fyRa Sumarit ſem aþur er getit/ tok hañ vid hanom med hiñi meſtu Blidu/ oc var Stefnir med Hird Þũgs oc ſagþi hanom alt hid ſaña um ſina Ferd/ oc hvørſu þunglega hans Mali var tekit a Jſlãdi/ kvedſt þat ætla at ſeigt mundi veita at Chriſtna Jſland/ Olafur K. hafþi Skipat Þangbrandi Preſti Kyrkiu j Moſtur ſem fyR var ſagt/ oc bavd hanom at ſkyra Folkit/ er Tru hafþi tekit um Nørdaland oc ei var ſkyrt aþur/ Þũgur for nordur j Lãd eñ fyrir þvi at Þãgbrandur Preſtꝛ var Maþur ørlyndꝛ oc hafþi Mañ margt med ſer/ eñ helt ſik vel oc ſina Meñ/ eñ margir rikir Meñ ungir j Truñi oc ųølmuſugearnir at ſtidea Keñimeñ z Klerka/ þa eyddust ſkiott up Eignir Kyrkiuñar þær ẽ Olafur Þũgꝛ hafþi til heñr lagt/ eñ er Þangbrandur ſa at hañ matti ei halda uptekñũ Hætti um Orlætid/ þa tekur h til at herja a heidna Meñ oc flytur ſik a þvi fram z Lid ſitt/ oc af þvi vard hñ fyrir Reidi Olafs K. þviat Þũgur bavd Frid um alt ſitt Riki/ oc bañaþi Mønũ Hernad jñañ Lands oc Ran øll/ utañ hañ ſealfur leti refſa Motſtõ Ranglindꝛ ſin/ bodadi Þũgur Þangbrand

brand Prest fyrir þñ Skuld til sin/ kom Þangbrandr a Fund Olafs K. nordur j Þrandheim/þañ Tima sem Strefair var mikvamiñ utañ af Js-landi sem nu var sagt/ eñ er Þang brandur kvam a Fund Olafs K-kalldi hañ allmiok a hañ ok mælti sva/þu gorir jllt umskipti a Rafi þinu/ leGst j Nernad sem heidnir Vikingar/ oc fædir þik oc afra a Ripsi oc Ranum/ þar sem þu skyl dir Gudi þiona oc hæita/ vit nu þ vist at her fyrir skaltu missa af mer allra Sæmda oc verda skiott brott or mino Riki/ Þangbrandur svar" miok hefir ek misgort/ eñ þat vilda ek bidea NeRa at þer myskunit mino Mali/oc leGit a mik nockra Pravt edur yfirbot heldur eñ þer utlægit mik edur rekit mik fra ydur/ þviat ek vil gearnan alt til þess viña/ þ er ek ma/at hafa ei ydra Reidi/K. svarar/ ef þer þyker varda um mi-na Vinattu/ þa skaltu fara ut til Jslands/oc gera þat med Guds vil ia snuit øllum Lyd til Guds hlyd-ni oc rettrar Truar/ Nu ef þu get ur þessu a Leid komit/ þa skaltu ei-ga van af mer slikra Sæmda sem ydR edamiri/ Þandbrandur svar ar/ fara skal ek hvort ed þer viljed senda mik / oc kostgeæfa at reka Guds Eyrindi oc ydvart/ eñ ei ma ek vita hvad af Framkvæmdū verd ur. Sidañ feck Olafur Korgur Þangbrandi Skip gott oc Meñ til fylgdar/ bædi Larda oc ulærda oc veltruada / z alla Luti er hañ þurfti til Christindomsins / oc let bua Ferd hans at ellu sem best. Þangbrandur var mikill Madur vexti/ sterkur at Afli / sniallur j Mali oc Klerkur godur/garpr mik ill oc fullhugi at allri Kallmensko þott hañ væri Keñimadr/ ecki aleit iñ/eñ hardr oc uvægiñ bædi j Ord-um oc Verkum ef hañ vard Reid ur / skildu þeir Olafr Kongr j Nidarosi oc let Þangbrandr þegar j Naf er hñ var buiñ oc Byr gaf.

Olafur Kongur telur Tru fyrer Sigmundi.

DLafur K. for nordañ or Þrandheimi er aleid Sumarit/ eñ er hañ kvam a Suñmæri (oc þa þar Veitslu med einum rikum Bonda) þa kvam utañ af Færeyjum at Ord sendingu Hūgs Sigmundur Brest is s. oc Þorir Frændi hans/ eñ er Sigmundur fañ Hūg/ tok Hūgur vid hanom allblidlega oc attust þeir bradt Tal vid/ Hūgur mælti þa/ vel hefr

vel hefur þu gort Sigmundur at þu lagdir æi þessa Ferd undir Nof ut/ baud ek þer af þvi mest a minn Fūd/ at mer er mikit sagt af Frækleik þinum & Atgiorvi/ vil ek gear nā vera þiñ Vin fullkomiñ/ ef þu vilt hlidnast mer um þa Luti er mer þyker mestu varda/ er þ oc Mal sumra Maña/ at ockar Felagskapur se æi uvidurkvæmilegur/ saker þess at vid erum nu baþer ei kallader uhreystileger/ eñ þolat feingi afur Vos oc vandrædi/ eñ vid feingū ockar eiginlegar Sæmdir/ þt ockr hafa sumir Lutir ei ulikt atborist j utlegd oc Anaud/ þu varst Barn & sast upa at Fader þiñ var drepinn saklaus/ eñ ek var j Modurkvidi/ er miñ Fader var svikfamlega drepiñ utañ alla sok/ nema illsku & Agyrnd siña Frænda. Sva er mer & sagt at þer væri þvi siþur bodnar Faudurbætur/ at Frændr þiner badu ei siþur drepa þik eñ Fodur þinn/ oc vart siþan seldur Mansali/ eþur eñ heldur gefit Fe til/ at þu værer þiadur þiakaþur oc þrælkadur & med þvi moti flæmdur oc fluttur fra þinum Eignum oc Odaljordu/ oc haffer ei til healpar j ukuñu Landi langan Tima/ utan þ er vādal vser Meñ veittu þer Mgo

kun med þess fullkingi er alla Luti ma/ er þessu ei ulikt er ek hefer tint af mer/ þegar ek var Fæddur var mer veitt umsat oc ofsokn oc hugat Liflat af minū samlendū/ sva at Modr min vard Fatækleg at flya mz mik Fodur siñ oc Frændur & allar Eiguer / lidu sva fram iij. Vetur Æfi miñar / þvi næst varo vid badi hertekiñ af Vikingum/ oc skilda ek þa vid Modur mina sva at ek sa hana aldri/ siþan var ek þri svar seldur Mansali/ var ek þa a Eystlandi med ollū ukuñum Meñum til þess ek var jX. Vetra/ þa kom þar eiñ Frændi miñ/ sa vidkañadist Ætt mina oc leysti mik or Anaud oc flutti mig med ser austur j Gardariki/ oc var ek þar afra jX. Vetr j utlegd/ þo at ek væri þa kallad frials Madr/ feck ek þa þroska nockurn/ oc hafā af meiri Sæmd & Virding af Valdimar Kūgi/ eñ liklegt mætti þykea um eirn Utlendañ Mañ/ eñ a þa mind er þu feckst af Hakoni Jarli. Nu er sva komit um siþer/ at hvorotveggi ockar hefur eignast sina Fodurleifd oc Fosturland/ epter langan misser Sælu oc Sæmder/ nu allra helst þ þa skuld / at ek hefer spurt at þu

at þu hafer aldri Blotat Skurd-god epter hætti annara Heidinna Mañа/þa hefer ek goda Van a/ at hiñ haleiti Himna Kongur Skapari allra Luta/ mani þik leiþa til Kynningar sins heilaga Nafns oc helgrar Truar af minom Fortølū/ oc gora þik mer Samfelaga j rettū Atrunadi/sva ē jamnā at Afli oc allri Atgiorvi oc ødrum sinū Myskunar Geofū/ er hn̄ hefur þer veitt sem mer/ longum Tima fyR eñ ek haffþi nockra vissu um Dyrd hans. Nu veiti ꝥ sa hiñ sami allsvaldandi Gud/ at ek geti þik leidt til sañrar Truar/oc under hans Þionustu/sva at þaþan af meiger þu mz Guds Myskunsemi oc mino Epterdæmi ꝛ AeGean leida til hn̄s Dyrdar alla þina Undermeñ/sem ek vænter at verda skal/ skaltu oc sva Ef þu vilt hlidnast minū fortølum sem nu hefer ek sagt/ at Þiona trulega Gudi med stadfesti) ødlast af mer Vinattu ꝛ Virding/ þo ꝥ se einskis verdt hia Þri Sæmd ꝛ Sælu er almattugur Gud man þer veita sem hvørium añara þeim ē geima hs Bodorda med Ast hins H. Anda/ at samrikia sinū sæta Syni/Kongi allra K. Eylifflega i hiñi hædstu Himnarikis Dyrd.

Eñ er Kongur lauk sini tølu/ mælti Sigm. ꝥ er ydr kunugt HeRa/ sem þer komut upa afan j ydru Mali/at ek var þienustu bundiñ/ Hakoni Jarli / veitti hn̄ mer gott yfferlæti oc unda ek þa allvel mino Radi/þvi Hakon var hollur oc heilradur/ oc Astudlegur Vinū sinū/ þott hann væri grimmur oc svikull uvinum/ eñ langt er a midli yckars Atrunadar/ eñ sva sem ek skil af ydar fagurlegum fortølum/at þesse Atrunadr er þer hafit/ er j alla stadi fegri eñ hiñ er Heidner Meñ hafa/ þa er ek fus at fylgia ydrum Radum oc eignast ydra Vinattu/oc þvi vilda ek ei Blota Skurdgod/ at ek sa fyrer løngu at sa Sidur var eingo nytur þott ek kyña eingā betra/ Olafur Kūgur vard gladur vid Ord Sigmūdar er hn̄ tok sva skinsamlega under hn̄s Rædu/var Sigmūdur þa skyrdur ꝛ alt hn̄s Føruneyti oc let Kongur keña hanom heiløg Fræþi/var Sigm. þa mz K. of Veturiñ mz mikilli Virdingu.

Þrandur or Gøtu stendur moti Christni.

SVa sem vara tok/ kvam Kūgur at Mali eirn Dag vid Sigmund oc s. at hañ vildi senda hn̄

senda hañ ut til Færeyja at Christ-
na þat Folk er þar bygþi/ Sigm.
taldist allur undañ þvi Starþi/ eñ
jataþi þo um siþir Kūngs Vilia/
skipadi Kūngur hañ þa Valdsmañ
yþir allar Eyjar/ oc feck hm̄ Ketti
Meñ at skyra Folkit oc keña þvi
skyld Frædi/sigldi Sigm. þegar ꝥ
var buiñ oc greiddist vel hn̄s Ferd/
eñ er hañ kvam til Færeyja/stefn-
di hann Þing i Straums Ey vid
Bændur/kvam þar fiölment/eñ er
Þing var sett/ stod Sigmundur up
oc skaut a laungu Eyrindi/oc s.fra
þvi er hañ haþþi farit austur til
Norvegs a Fund Olaþs K.TryG
vas. oc at Kūngr heþþi skipat i hn̄s
Vald allar Eyjarnar/ oc toku flest
ir Þing Meñ þvi vel/ þa mæ.Sig
mundur/ þat vil ek oc ydur kuñugt
gora/at ek heþir tekit Sidaskipti er
ek vordiñ Madr Christiñ/heþir ek oc
ꝥ Eyrindi Olaþs K. oc Bodskap
at snua her öllu Folki i Eyjunū til
rettrar Truar/Þrandur sv. Mali
hn̄s/ oc s. ꝥ tilheyrilegt at Bændur
töludu med ser þetta Vandamal/
Bændr sögþu at þat var vel mælt
geingu ꝥr þa añañ Veg a Vølliñ/
telur Þrandur þa um fyrir Bænd
um/ at einsætt se at neita þessum
Bodskap/ oc lykur sva med hans
Fortölum/at þeir verda allir a eitt
sattir/ eñ er Sigm. ser alt Folkit
er dreift til þeiRa Þrandar/sva at
ecki varo eptir hea hanom utañ ꝥe
Meñ ꝥr er Christnir varo/þa mæ.
hn̄/oþmikit Vald heþir ek nu feing
it Þrandi/ oc þvi næst drifu Meñ
þangat er þeir Sigm. satu/heþþu
þegar Vapnin a lopti oc letu ecki
Fridsamlega/ þeir Sigm. spruttu
up i moti/ þa mæ.Þrandur/ setiest
Meñ nidr oc lati ei sva odlega/ eñ
þer er ꝥ at seigea Sigm. Frændi/
at ver Bændur verdum allir a eitt
sattir um ꝥ Eyrindi er þu fluttir/
at ver vilium med eingo moti/ ꝛ her
manom ver veita þer Atgaungu a
Þinginu ꝛ drepa þik nema þu lei-
ttir aþ oc hæitir þvi til fasta at flyt
ea aldri siþa þeñañ Bodskap her i
Eyjunom/ eñ er Sigm. ser at hañ
kemur eingo til Vegar at siñi um
Truna/ eñ haþþi ongvañ Styrk til
at deila aþ Kappi vid alt Folk þat
er þar var saman komit/ þa vard
þat er hañ het þessu vid Vitni oc
Handfestu oc slita vid þat Þingit/
sat Sigm. um Veturiñ heima i
Skufey oc likadi allþungt er Bæn
dur hoþþo kugat hañ/ eñ hañ let ꝥ
þo ecki a ser finā.

Sigm. B.

Sigmundur Brestis s. Christnr Færeyjar.

ÞAt var eirn Tima um Varit þa er Strøumar varo sem mestir oc Mõñũ þotti ufært a Sia oc midli Eyjaña/ þa for Sigmundur heiman or Skufey vid XXX. Maña a tveim skipum/ s. þ at þa skyldi leGea a tvihættu at koma fram Þũgs Eyrindi edr deyja at eþrũ Kosti/ þr heldu til austr Eyjar oc gatu tekit Eysuna/komu þr at alidiñi Nottu a uvart øllum oc slou Ring um Bæiñ j Gøtu/ oc skutu siþañ Stocki j Skẽmuhurdina þar er Þrandr svaf j/oc brutu up ok toku Þrand Høndũ oc leiddu ut/þa mæ. Sigm. nu er eñ sva/ imsir æiga um at kiosa/ þu kugaþir mik a Hausti oc gordir harda kosti/ nu vil ek gora þer tva Kosti miøk ujamna/sa er goþr at þu takir Tru oc later skyrast/eñ at ødrũ Kosti skaltu verda drepiñ þegar j stad ⁊ er þer sa illur/ þviat þu misser þa skiott Audæfa oc Veraldar Sælu þessa Heims/eñ tekur j moti Eymd ⁊ eilyfa Helvitis Pinu añars heims/ Þrandr mæ. ecki mun ek bregdast Vinũ minũ hinũ fornu Sigmundur feck þa Mann til at vega at Þrandi/ ⁊ feck þeim mikla EGsi j Hønd/ eñ er hañ geck at Þrandi med reidda EGsina/leit Þrandur vid hanom ⁊ mælti / høG mik æi sva skiott/ek vil mæla aþr nockut / eþa hvar er Sigmundur Frændi miñ? Her er ek seiger h/ eiñ skaltu rada ockar j midli seiger Þrandur / ⁊ vil ek taka Sid þañ er þu vilt/ þa mælti Þorer/heG þu Maþur/ Sigm. svarar; ei skal hñ høGva at siñi/ Þorer mælti/þat er þiñ Bani oc þiña Vina/ef Þrandur geingur nu undañ/Sigm. seigest a þat hætta skyldu/ var Þrandur þa skyrdur af Presti oc hans heima Meñ / Sigm. let þa Þrand fara med ser er hñ var skyrdur / for Sigmundur þa um allar Færeyar oc letti ei fyR eñ þar var Christit alt Folk/ siþan byr hañ Skip sitt um Sumarit oc ætlar til Norvegs at færa Olafi Kongi Skatta sina oc þar med Þrand or Gøtu/ eñ er Þrandur verdur þessa var/at Sigmundr ætlar at flytea hñ a Kongs fund/ þa badst hañ undan þeiRi ferd/Sigm. let þ ecki tia/oc slou Landtiøldum þegar Byr gaf/eñ er þr varo ei langt j Haf komner/ þa hittu þeir bædi Strøuma ⁊ Storm mikiñ/ urdu vid þat aptur

 reka

reka til Færeyja/oc brutu Skip sitt eñ tyndu Fe ollu/eñ Moñum vard borgit flestum/Sigm. bad Þrandi oc morgum odrum aptur at fara til Norvegs / Þrandur seiger at þat mundi ei takast ferdin slett/ef þeir leti hañ radgañ fara/ Sigmundur kvad hñ fara skyldu alt at æino þo hm̃ þætti illt/ tok Sigmundur þa Skip añat oc Fe sitt/ at færa Kõngi fyrer Skattiñ / þviat hann skorti ei Lausafe/lata þr nu i Haf i añat siñ/ oc komust nu leingra aleidis eñ fyRR/ fa þo eñ motvidri stor oc rekur þa aptur til Færeyja oc festu Skipit/ Sigm. seiger at hanom þotti mikit Farbann aliSea / Þrandur kvad sva fara mũdu/hvørsu opt s̃ þr leitudu til/ ef hñ færi nadugur med þm/Sigmundur lætur Þrand nu lausañ mz þvi Skilordi/at hñ sor Trunadar-Eid/at hañ skal hafa oc halda Ehristilega Tru/ vera tryGur oc trur Olafi Kõngi oc Sigmundi/ lef ea ei ne talma fyrer nockrum Mañi þar i Eyjunum / at vid þa haldi Trulleika oc hlidni/ fremea oc full gora þeña Bodskap Olafs Kõngs oc sva hvørn aNañ þañ er hñ bydur til hans at gora i Færeyjum/oc sva freklega sor Þrandur sem Sigmundur kuNi vandlegast fyrer at skilea/for Þrãdr þa heim i Gotu eñ Sigm. sat i Skufey at Bui sino þañ Vetur/ þviat þa var Havstat miok/er þr urdu apturreka i sidara siñ/ let Sigm. bæta þa þat Skipit er miña var brakat/& var þann Vetur kyrt/ oc alt Tidindalaust i Færeyjum.

Olafur Kongur oc Sigmundur reyna Iþrotter sinar.

NA er Sigmundur Brestis sun hafdi Christnat allar Færeyar / epter bodi Ol. Kõngs TryGvasun/hugdi hñ at hafa mz ser Þrand or Gotu oc vard tvisvar apturreka sem fyRR var ritat / hañ beo sidan ferd sina oc greiddist vel/ kvam vid Norveg & fañ Olaf K. nordr i Nidarosi/ oc færdi hm̃ Fe þat er hañ greiddi fyrer Skatta af Færeyjum/ þa er tynst höfdo hid fyRa Sumar/ oc sva þañ Skatt er þa atti at lukast/ Kõngur tok hanom vel/oc dvaldist Sigm. mz Kõngi leingi um Varit / Sig. seiger Kõngi gloGlega alt sm̃ farit hafdi um skipti þra Þrandar/ oc añara Eyarskeggea / Kõngur svarat / þat var illa at Þrandur komst ei a miñ fund/

oc spiller

& spiller þ miøk Bygd ydvari/ at han verdur æi j brott flæmdur/ þt þat er min ætlan/ at þar sitie ein hin vesti Maþur a Nordurlendū/ er han er/ Olaþur Hūgur var hin mesti Iþrotta Maþur j Norvegi/ þeiRa MaKla er Meñ haþa heyrt þrasagt um alla Luti/ hvoriū Man ni var han sterkari oc þimari / oc ero margar þrasaguer Ritadar um þat/ ein su at hñ geck a Arū utbyrd is / þa er Meñ hans reru a Lang= skipi & lek a þrim Nandsørum j señ sva jaþnan var eitt a lopti oc hend ti øll at Oddinom/ Maña þimast ur vid allskonar Bogaskot/ oc syn dur hvor jom Maūi betur/ hañ vo jaþnt badū Høndum & skot tveim Spiotum señ/ hñ var allra Maña skignastur/ brattgeingari var hann j Beorg eñ hvør añara Maña/ Ol. Kongur var allra Maña gladastr oc leikiñ miok/ Blidur oc Litilat= ur/ør & þorgiøþull/ akaþa Madr mikill um marga Luti/ skartssamr oc sundurgeerda Maþur mikill/þyr er øllum MoKlum um Frækleik j ORustom/allra Maña grimastur/ þa er hñ vard Reidur/ & kvaldi mi ok uvini sina/suma brendi hañ j Elo di/ suma let hñ Olma Hunda riþa j sundur / suma let hañ Lemea eþa kasta þyrer Biorg oþañ/ ūu eþ slikū Lutū Viner hans astudleger vid hñ eñ uviner hans hræddet/ þvi vard mikil þramkvæmd hans uñi Christ= nibod & aþra Luti/badi iñañ Lands oc j ødrū Londū/at sumer gordu ħz Vilea med blidu oc Vinattu/enn sumer þyrer Hrædslu sakir. Þat var eiñ Dag at Olafur Kongur tal adi vid Sigmūd uñi Varit. Nu skulū vid skemta ockr j Dag/oc rey na Fimleika ockra/ þar er ek miok vanþær til HeRa seiger Sigmund ur/ eñ þo skal þetta a ydru Valdi sm̄ añat þat er ek ma raþa / siþan reyndu þeir Sund oc Skot/oc ad= rar Iþrotter/ oc er þat søgn Man na/ at Sigmundr haþi næst geing= it Olaþi Kongi uñi margar Iþrott er/oc haþi þo allar skort/ enn þo miKla eñ hvørn þeiRa Manna er þa varo j Norvegi.

Skilnadur Olafs Kongs oc Sigmundar.

Þat er sagt eitt sin þa Olaþr K. sat vid Dryck oc veitti Hird siñi/ oc haþþi marga Meñ j Bodi sinu/ þa var Sigm. med Hūgi j miklum Kiærleikum/ & satu tveir Meñ a midli Hūgs oc Sigm. Sigm. lagdi Hendur sinar

 þram a

fram a Bordit/ Hũgur leit til oc sa at Sigm. haffþi digran Gullring a Hendi/ Hũgur mælti/lat sia Ringin/ han tok Ringin af Hendi ser oc feck hanom/ Hũgur mælti/ vilsu gefa mer Ring þenna/Sigm. sagþi/ þat haffþi ek ætlat Hekka at loga ei Ring þessum/ek man fa þer aNan j moti s. Hũgur oc skal sa hvarki minni ne ufridari/ ei man ek þessum loga sagdi Sigm. þvi het ek Hakoni Jarli þa er han gaf mer Ringin mz mikilli Blud/at ek mun da hanom ei loga oc þetta skal ek oc efna/ þt godz þotti mer Nauturin er Jarl var/ & vel gordi h vid mik marga Luti/ þa mælti K. lat þer oc þykea sva godan sem þu vilt bædi Ringin oc sva þann er þer gaf en Giptu fatt verdur þer nu/þviat þessi Ringur verdur þin Bani/þta veit ek ei ugeor en þ hvorsu þu hef ur han feingit/ efur hvadan hon er at komin/ geck mer þat meir til þss arar Beidni/at ek vildi fiKa Vini mina Vandrædum en mik fysti at eiga Ring þeNa/ var Hũgur þa r.N.ur sin Drepri j Andliti/en þta Tal fell nidur oc var Hũgur aldri jamn blidur sem adur til Sigmundar dvaldist h þo mz K. um Rid oc for eptir þat snemma ut til Færey ja um Sumarit/skildu þeir Olafr K. þo med Vinattu/oc sa Sigm. han aldri sidan/ kvam Sigm. þa ut til Færeyja oc settist j Bu sitt j Skufey/ en þat kom fram sem Olafur K. sagþi/at sa Mafur er het Þorgrimur illi med ss. sinum tveim myrdti Sigm. til Ringsins Hakon ar Nauts/ þa er Sigm. var afur sundmodur j Sufur Ey/ þar er j Sandvik heitir / sva sem seigir j Færeyinga Sogu.

XXXV. Capituli.

Olafur Kongur hof Bonord vid Sigridi.

NU er fyrst at seigea hvad er fram for j Norvegi medan Sigm. Christnadi Folk j Færeyjum/Olafr K. for sudur med Landi þa er þeir Sigm. skildu/ for Hũgur at Veitslum um Haustit/oc alt heldur kom lega/ oc þegar han kvam sudur um Stadi/baud han til sin Bændũ oc bætti Tru þeiKa oc samdi Sidu þeirra þar sem hm þotti þurfa. Kom Olafur Kongur a endverdũ Vetri austur j Vikina. Sigridur Drottning j Svifiod (er kallud var hin StoRada) sat at Buum sinum/en litlu sifar en Olafur K. kom austur j

austur j Vikina sem nu var sagt/ foru Menn a midli þeirra Olafs Kongs oc Sigr. Drottningar med þeim Erendum/at Kongur hoff Bonord sitt vid hana / enn hun tok þvi liklega oc var þ fest med einkamalum /at stefnulag skyldi vera mz þeim til þessara Mala um Veturinn epter Jol vid Landamæri/þa sendi Kongur Sigr. Hring þann hinn mikla er hann tok or Hofshurdinni a Hlodum/þotti þat øllum er sau hin mesta Gersemi / Sigr. Drottning tok gladlega vid Hringinum oc lof adi miok orleik oc storlyndi Olafs Kongs/let hann þegar fara til synis um Hellina / ꝛ sogdu aller Menn eitt/ at eingi þottist sed hafa jafngodann Hring/þar voru med Drottningu Gullsmider heñar ij. enn er Hringurinn kvam til þeirra/ þa handvogu þr Hringenn / oc sogdu ecki til ufan þr toludust vid Einmæli/ oc er Drottning sa þat / kallaþi hun þa til sin oc spurdi hvort þeir spottudu at Hringinum/ þr duldu þess/ hun sagdi at þr skyldu fyrer vist seigea henni hvad þeir hefdi at fundit/ þeir sogdu at fals væri j hanom/ Drottning mælti/hvar af viti þer þat/ þeir seigea / at hann væri miklu lettari enn annat Gull/ þat er jafnmikit er Asyndar/ Drottning seiger / þetta skulut þid skiott profa / let hun þa briota Hringinn/oc fanst þar jnnann j mikill Eyrbugr/hun vard þa reid miok/ ꝛ seiger at Olafur Kongur mundi falsa hana j fleiro.

Christnad Folk a Hringariki.

Asta Dotter Gudbrands Kulu er att hafdi Haraldur Grænski/giptist bradt/ept' dau da hans/ Sigurdi Syr/ hann var Kongur a Hringa Riki/ Sigurdur Kongr Syr var sun Haldanar Sigurdarsunar Hryfa / Haraldssunar Harfagra/Olafur het sun Haralds Kongs Grænska oc Astu Gudbrandsdottr/oc fæddist h up j Bernsku sinni a Hringa Riki med Sigurdi Kongi Stiupfodur sinum/oc Astu Modur sinni. Þennan sama Vetur er þau Olafur Kongur oc Sigridur hofdu fundist um Sumarit/ for Ol. Kongur TryGvasunn or Vikinni upa Hringa Riki/oc bod adi þar Christni/ let þa Sigurdur Kongur Syr oc Asta Kona hans skyrast/ oc Olafur sun heñar/ hann var þa þrevetur/ oc veitti Olafr Kongur sealfr Gudsyfear Nafna sinum

sinum Olafi Haraldssyni/ oc epter skyrn Olafs/ seigea sumer Meñ at Olafur Kũgur TryGvasun hafi talat langt oc fagurt Eyrindi/ oc þat fyrer spad sm̃ siþar kvam fram sva mælãdi. Þesse Sveirn Olafur er nu er nisfyrdur oc einkanlega Gudi gefiñ / synist mer sem vera mũi mikillrar Hamingio/ ꝛ þ hyG ek at hiñ hædsti Himna Gud hafi h valit ꝛ skapat bædi Kũg oc Keñaanda heilagrar Truar/ þt sva seiger mer hugur um/ at hañ man verda æinvalds Kũgur ædstur epter mik her j Norvegi/ ꝛ a þeim Lond um ollũ sem þessum Kongdomi til heyra/ man ꝛ framganga mꝫ Valdi oc Vilea vors Drottins/ þt þessi hans þionustu Maþur oc hiñ ageæti Kũgur Olafur/ man Christna ſidea ꝛ stadfesta med blessud um Bodordũ sins Lavards oc Lavsnara/ þat er oc mitt Hugbod at þesse Kũgur þoli margar oc miklᵛ motgorder af siñũ uviñũ oc under Moñum/ þo at þat snuist hm̃ til sæmda oc Sigurs þessa Heims/ eñ aññars Heims til eylifs Fagnadar/ med als Valdanda Gudi. Ollum Moñum er heyrdu þessi Ord Ol. K. þottu þau sva mikils verd/ at þar fyrer greiddist hugur þeiRa til Guds Truar/ var þa Christnat alt Folk a Hringa Riki/ oc vida um Vplønd. Epter þ for Olafr Kũgr ut j Vikina/ oc dvaldist þᵛ til þess er hñ for austur til Konga hellu til stefnu vid Sigridi Drottningu sm̃ mælt var um Veturiñ/ at þau mũdu þar gora samgang siñ/ kom þar Sigriþr Drottning/ toko þau Kongur tal sitt/ for þat alt j fyrstu liklega til samþyckis ꝛ þess er rædt hafþi verit/ þa mælti Ol. Kongur/ at Sigriþur skyldi taka skyrn oc Tru retta/ hun svarar/ ecki man ek ganga af Tru þri er ek hefir hafþ ꝛ haldit her til/ oc Frændur miner fyrer mer/ man ek ꝛ ecki at telea/ þo at þu Truer a þat God er þer likar/ Olafur Kongur vard miøk reidr Ordum heñar/ hñ løst med Glofa sinũ j Andlit heñi heldur bradlega/ oc mælti/ hyGur þu hrockinskinnan at ek muni vilea eiga þik sva Hundheidna oc afgamla / hyG af þui oc geør þik æi sva dearfa/ at þu Gudlaster opter mins DROTTens Nafn med þinu Heidinglegu Ordtæki mer aheyrãdi/ sva at þu kallᵗ God hiñ hædsta Gud/ er ek Trui a/ þa mæ. Sigr. þessi oll sman oc svivirding er þer gorit mer

gorit mer Olaꝼur/mætti verda þiñ Bani/ Olaꝼur Kongur seiger/æi muntu þat vita er nu seiger þu/ ꝥ ek vænter at vor HeRa JEsus Christus haꝼi ꝼullkomlega Forsia yꝼer mer/ nær ꝼram̄ skal koma miñ dauði/ eþur med hverjom hætti hann skal verda/ edur hvorja Luti minn DROTTEn̄ vilie med siñi Dyrd draga til enda eþur lykta Liꝼs mins/ eñ likara þyker mer at þu haꝼer æi ꝼram̄kvæmd til þess at ꝼa mer Bana/þviat þu bañsett Blotgydja matt æi raþa nær þer kemur daligur Dauþi/ꝛ man þer þat þo ꝼyR atberast eñ lokit se Liꝼstundom mins/ ꝥ ek man sva leingi Liꝼa s̄ Gud vill/ heꝼir ek Traust a þvi eꝼ ek þiona hm̄ rettilega/at h̄ kalli mik þa til sin/ er hm̄ þyker ek best vidbuiñ/eñ mer þyker viss van/eꝼ þu heldur ꝼram̄ þiñi Villu ꝛ Vondskap/oc ender med þvi Lif þitt stundlegt/ at þa deyr þu er þer gegner vest/eñ Gud man raþa ef betur verdur/skildu þau sva tal sitt/ oc varo bædi miok reid/ꝼor Olafur Kũgur þa austur i Vikina/ eñ Drottning til Sviþiodar til Bua siña. Litlu siþar giptist Sigridr Drottning Sveini Dana Kũgi/ Svanæsusyni / þviat þa var dauð Guñhildur dotter Burislaꝼs Vinda Kũgs/er hañ haꝼþi aþur att/ gordist þa kiær Vinatta med Teyngdum midlom Sveins Dana Kũgs oc Olaꝼs Sænska sunar Sigridar Drottningar.

XXXVI. Capituli.

Olaꝼur Kongur ꝼeck Þyri Drottningar.

Burislafur Vinda Kũgr kiærdi þat Mal optlega ꝼ̄ Sigvalda Jarli Magi sinum/at Sattargord su var roꝼin er Sigvaldi haꝼþi gort midli Sveins K. ꝛ Burislaꝼs K. at Burislaꝼur K. skyldi ꝼa Þyri Drottningar d. Haralds K. Gorms s. Systur Sveins K. eñ þat Rad hafþi ecki fram̄ geingit sva s̄ ætlat var/þviat Þyri setti þvert Nei ꝼyrir/at hun mundi giptast gemlum Kũgi oc hæidnum/ꝼor nu sva fram̄ um Rid/ at Þyri var med Sveini K. i Danmerk/ eñ Burislaꝼi K. þotti ꝼ̄ Van umkomit at Sveirn K. mundi senda hanõ Systr sina/ þa sagdi Kũgur Sigvalda J. at hañ vill haꝼa Maldaga þañ allañ er hanom var skiliñ/oc bad hñ ꝼara til Danmerkur/ oc ꝼæra ser Þyri Drottningu hæit Konu sina/Jarl

lagþist ei þessa Ferd undir Nefnd oc for a Fund Sveins K. oc b[?] up þetta Mal f hanom/ sagdi hañ ætti Hernaþar oc ufridar Van af Vindlandi/ef ei heldist gott Sætt-mal af hans Hendi/ vid Burislaf K. kvam Jarl sva sinum Fortolum at Sveirn K. feck hanom j Hendr Systur sina nauðga/ oc fylgdu heñi or Danmørk nockrar Konur/ & Fostri heñar er nemndur er Össur Aka s. rikur Madur oc enn fleiri Meñ/var þat j Einka malū med þeim Sveini K. oc Jarli/at Eignir þær j Vindlandi er att haffþi Gunhildur Drottning/ skyldi þa hafa Þyri Drottning j sina heiman Ferd/oc þar med adrar Eignir storar j tilgeof sina/Þyri gret sarlega & for miok nauðug/ eñ er þau kvamo j Vindland/ þa gerþi Burislafr K. Brudkaup sitt/ oc feck Þyri Drottningar/eñ medā hun var þ[?]/ vildi hun hvorki þiGea Fædu ne Dryck oc for sva vij. Daga/ sidañ hvurfu þau Össur Fostri heñar brott um Nott til Skogar/ er þat skeotast at seigea fra Ferd þro/at þau komo fram j Danmørk oc þordi Þyri fyrir enga ñ mun þar at vera/ þt hun þottist vita at Sveirn K. mundi þegar hañ fretti til heñar þarkomo/ senda hana aptur til Vindlands/ foru þau þaþann oc alt huldu Hoffdi þar til ſ þau komo norþur j Norveg a Fund Olafs K. TryGva s. tok hañ vid þeim vel/oc varo þau þar j Fagnaþi/sagþi Þyri Drottning Olafi K. alt um sin Vandrædi oc bad hann Healprada/ oc at hun heffþi Frid Land j hans Riki/Þyri var Kona ordsneoll oc virdast Kūgi vel Rædur heñar/ hun var oc frid Kona Synum oc kurteisleg/ kvam Kūgi þa j Hug at þat mundi vera gott Kvanfang at fa heñar/ oc spurdi hvort hun vildi giptast hanom? eñ sva sem heñar Radi var þa komit oc þ all at hun sa hvorsu þ Geaford var farsallegt/ at giptast sva agætū Kūgi/ syndist heñi þ vandt at neita þessu Bodi/ oc bad hun Kūg sea Rad fyrir ser & sinom Kosti/ eñ er þetta Mal var talat/ feck Olafur K. Þyri Drottningar oc fastnaþi hun sik sealf med Radi Össurar Fostra sins/efnadi Olafr K. Veitslu/oc gordi Brudkaup sitt j Tunsbergi/ þat var hiñ þridia Vetur er hañ var Kūgur j Norvegi. Siclu sidar eñ þau Sigridur Drottning fundust j Elfuñi/þviat

Þyri

Þyri Drottning fañ Olaf Kōg i
Vikiñi / þa er hañ var nikomiñ
auſtan fra ſtefnuñi/ ſtefndi Kongur
þa til ſin ollu Stormeñi/ oc gofg
um Bændum um Vikina/oc vidar
annarſtadar / kvam þar ſaman all-
mikit fiolmenni/ ꝛ var ſu Veitſla
hin ſtormañlegaſta. Oc hiñ fyrſta
Dag Veitſluñar ſva ſem ageætur
Dryckur gladdi Meñ/ var Kongur
allkatur oc aller þeir er jñi varo/
kallaþi Kongur þa til ſin eirn Næ
verſkañ Skutulſvein/ oc bad hañ
ganga til Drottningar mꝫ ſitt Eyr
indi/ þionuſtu Maduriñ geck til
Drottningar oc mælti/ miñ HeRa
ſendi mik til ydar Fru epter at ſpyr
ja / hvort hañ ſkal heldur velea yd-
vari Tign Beckjargeafer epter þvi
ſem tilheyrer Mey eþa þeiRi Ko-
nu er Mañi hefur gipt verit/ hun
ſvarar/gack oc ſeig þinū HeRa/at
ħ hugſi ſealfꝛ um ſik hvort heldꝛ
mundi tilheyra ef ek hefþi bygt mꝫ
hanom eina Sæng vij. Nætur ſm̄
nu hefir ek mꝫ oþrum Kōgi/ gori
hañ ſiþan ſem hanom ſyniſt meiri
Sæmd ſer oc mer. Sveirniñ for
oc ſagdi hm̄ ſvor heñar/ Kōgi lika-
di vel heñar Ord oc ſendi heñi þeg
ar eina Kveñſkyckiu med allſkridum
Skiñum oc ageætum Bunadi. At

þeſſari Veitſlu taladi Kōgur mar-
ga Luti til Sidbotar Mieñum þm̄
er þar varo ſamankomner/oc gerdi
þat opinbert ꝥ Alþydo/ at þr meñ
aller ſva Karlar ſem Konꝛ ef ſañer
yrdi at þvi/at færi med Galdur oc
Giorninga/ einkanliga Seidmenn
ſkyldu aller fara af Landi brott/
ſiþan let Kongur leita at þeſſ hatt-
ar Meñum um Vikina ꝛ oll nalæg
Herod oc Bygder/ꝛ baud þeim oll
um a ſiñ fund / oc er þeir kvamo
til Kōgs/var þar fieldi MaNa/
eñ eirn var allra þra Foringi/ſa
het Eyvindur Kelda/hñ var Seid
maþur / oc miok FiolkuNugur/
Eyvindur Kelda var audigꝛ oc ætt
ſtor/ hañ var Sunar ſ. Regnvalds
Rettilbeina Sunar Haralds Har-
fagra/Kōgur taladi til þeiRa blid
lega/oc bad þa taka Skyrn oc ret-
ta Tru/ oc letta af Forneſkiu oc
Fiolkingi/eñ at oþrum Koſti ſ. hñ
ſkulu þer fara utlægir af minu
Riki/eþur fyrir lata ydvart Foſtur-
land/eñ er þeir vildu ecki vidſkipaſt
Ord Kōgs/ þa ſkipadi hañ þeim
ollum i eina mikla Stofu/þar var
buit um vel/ oc gord þeim ollum
hin beſta Veitſla oc gefiñ hiñ ſterk
aſti dryckꝛ oc boriñ kappſamlega/eñ

 er aleid

er aleid Daginn/ ꝛ hæidingiʳ gorduſt elodir/þviat þeir ſporþuſt ecki vid at drecka/ oc ſem lyſti þa kvam K. til þeirra oc mælti/ þat man lyſaſt at mer þykir mikit fyrir at lata yþur/ þviat mikinn Skada gori þet oſſ eþur ødn Riki varo ef ſva margt oc herlegt Folk/er her er ſaman komit/ſkal brottu fara/ enn ek man þo æi hafa yþur her j Lādi/ ef þer latit ei af yðvarri Villu. Nu vil ek gearnan ef þeſſ er Koſtr/ at þer letud at minum Fortølum/ oc legit nidur fornann Atrunad/ enn takit j moti Chriſtni oc ſanna Tru almattugs Guds ſkulu þer þa halda Eignum yðvarrum oc Attjordum/ ꝛ þʳ med hafa hea oſſ ſamfagnad ꝛ Sæmd Vald oc Virding/nær ſem þer kunnit at bidea/ oc mer ſe heyrilegt at veita/þa ſv. Eyvindur Kelda/ fyrir Hønd allra oc ſ. ſva/ þeſſa þarf ecki at leita Kungr/ er ei man faſt hvørki fyrir glæſileg Ord ne Afarkoſti/ at ver fyrirlatum varn Atrunad/ geck Kūgur þa j brott/enn bad ſina Menn veita þm ei ukappſālegar Dryckinn enn adur/ var þ Folk ſva miøk druckit at hver Maþr la þar druckinn oc ſofinn er ſetit hafþi/ Kūgur let um Kvøldit legea Eld j Stofuna/ voknudu hæidingear ei fyrr vid/enn Eldurinn lek um þa/ brann þar Stofan oc alt þat jnni var nema Eyvindur Kelda komſt ut um Ljoorn med Fiolkingi oc Feandans krapti / leitadi hann ſva brott oc fyrdiſt ſem meſt Olaf Kong/ enn er Eyvindr var langt a Veg kominn/ fann hann einn Dag nockra mn a Leid ſinni/ þeir tøluduſt vid/ oc ſpyr Eyvindur hvørt þr ferduduſt? enn þr ſeigea at þr ætludu a fund Olafs Kūgs/ Eyvindur mælti/ þat ber allvel til/at þer berit Eyrindi mitt til K. oc ſeiged hm ſva/ at Eyvindur Kelda er brott kominn ot Eldinom / ꝛ þat vænna at hann komi aldri ſiþan a Vald Olafs K. oc alt a ſomu Leid ſem fyrr man ſ fara med Seid oc alla ſina Fiolkingi/ utan nockud meigi vidauka/ for þa Eyvindur Leid ſina/enn þeſſer Menn kvamo a Kūgs fund / oc ſøgþo hm Eyrindi Eyvindar/Kūgur let jlla yfer/ er Eyvindur var ei daudur/ oc ſagdi hn ei ſkyldi ſva hælaſt ef hann feingi nad hanom ødru ſinni.

XXXVII. Capituli.

Formalt Dyrkarans oc um Reyſur Kongs.

Olafur

DLaþur Hugur sende Bod um Vikina/ at hñ vill haþa Lid uti um Sumar it at þara nordr j Land/ for Hugur sealþur oc Hirdin þegar Varadi ut epter Vikiñi/ z tok Ve itslur at Storbuū sinum/ sotti hañ nordur a Agder oc Rogaland/ er a leid Langaþøstu/ hañ kvam Pas ka Aptan j Kormt a Avgvaldsnesi/ var þar buin þyrer Paskaveitsla/ þar var med Kongi Þyri Drottning/Sigurdr Biskup oc margt añat Stormeñi/ haþþi hñ nær CCC. Maña/eñ sva sem margproþat er/ at siþan er alsvaldandi Gud valdi ser til þionustu haleita Hird Himneskra Krapta/sva steypti Oþund oc Metnaþur þeim Englinum er eiña var ageætastur / skipaþur or hædstu Sæmd z Sælu er hm̄ var geþin aþ Gudi/ oc sva øllum þm̄ er hm̄ vu samhuga j oþbeldi mot Skaparanum/ oc sva ꝫ hñ var adur þridari øllum Englum j hinni hædstu Dyrd/ sva vard hñ þa oc æ siþan liotari oc leidinlegri øllū Di øflum j hinu nedsta Helviti/sva jll skuþullur oc Oþundar/ med sinum Arum oc Eyrindorekum/ at hñ kost geæþer allra mest at þyrerkoma hverlu godu Raþi / oc byrlar optlega Situr siña slægda Mañkyninu m3 jmislegri Asynd oc yþerbragdi/ þt eþ ꝫ ser nockut siñ/eydast Flock siña þionustumaña / eñ þiølga Saudi Gudlegrar Heardar / aþ þortølum oc aeSean Eyrindsreka JEsu Christi/þa leitar hañ vid alla vega at tæla med nockrum svikum/þa er ꝫ þykist skom̄ eþa skaþa aþ hafa lotit/oc ætlar siþan aptur at leiþa j Mirkur utøluligrar Villu/þat sama Folk er hañ þykist aþur haþa tint oc tapat sem synast ma'j þvi sm̄ epter þer/oc þer munut þa at heyra.

XXXVIII. Capituli.

Odiñ hitter Olaþ Kong.

SVa er sagt at þ sama Kveld er Olaþur K. þa Paskaveitslu a Avgvalds Nesi/kvam þar Maþur gamall miøk/ ordspakur einsyn oc ygndaþur/oc haþþi Høtt siþañ hañ kvam ser j Tal vid Hūg/ oc þotti Hūgi mikit Gaman at Rædū hans/ þviat hañ kuñi aþ øllum Løndum Tidindi at seigea/ei siþur j Fyrnd eñ ni/spurdi K. ꝫ margra Luta/eñ Gesturiñ þeck or øllu leyst sat Hūgur leingi um Kveldit/ oc um siþit spurdi Hūgur hvad Maña

Ognvaldur hefdi verit er Bæriñ oc Nesit var vid kendt? Gestur s. Avgnvaldur var Pügur oc hermad ur mikill/hñ blotadi mest Ku eina/ oc haþdi hana mz ser hvørt sem h for a Sio efur Landi/oc þotti heil susamlegt jamnan at drecka Miolk hennar/oc er sa Ordskvidur þaþañ at margir hafa/at alt skal fara sāan Karl oc Kyr/ Avgnvaldur K. bardist vid þañ Püg er Dixin het oc j þri ORosto fell Avgnvaldur K. hañ var þa heygþur skamt fra Bænū a Nesinu/ eñ j annañ Havg þaþañ skamt fra var legd Kyrin/ oc þar settir up Bautasteinar þeir er eñ standa/slika Luti sagdi hañ oc marga adra af hinum fyRum Tid indum oc Fornkongum. Eñ er leingi v{r} setit a Nott fram/þa min ti Biskup Kong a at Mal væri at ganga til at sofa/ gordi Kongur oc sva/eñ er Kongur var afklæddur oc hafdi lagist j Sængina/þa kvā þar Gestur gamli oc settist a Fotskørina oc talaþi leingi vid Püg/ hviat Kongi þotti Ordsvāt er annat var talat/ Sigurdur Biskup laa næstu Hvilu Kongs Sængiñi/ oc er Kongur hafdi leingi vakat/ mælti Biskup at mal væri at sofa/ hneigdist Kongur þa at Hægindinu oc þotti þo mikit fyrir at letta Talinu/ eñ Gestur geck ut/ Kongr soþnadi skiott oc sast oc rast hatt miok/ hañ vaknaþi litlu sidar oc spurþi þegar at Gesti z bad h kalla til sin/ var hans þa leitat oc fañst hañ hvørgi/ þa stod Biskup up z klæddist/ Kongr spurdi ef þeg{r} væri Mal til Tidag? Biskup s. at sva var/klæddist Kongr þa oc badkalla til sin Matgordar Meñ oc Steikara oc spurdi þa ef nockur Maþur hefþi komit til þeiRa fyrir skomu sa er þeir bæri æi Kenst a/þeir s. at visu HeRa kvam til vor Maþr aldradur sa ver kendum ei/þa er ver bioGum Veitslu þessa/ hañ sagþi at ver sydum þurþu illt Slatr/oc kvad ei hæfa at bera slikt a Kongs Bord / a jamn mikilli Hatid sem j Hond færi/ feck hñ oss þa Nautsidur tvær feitar oc digrar oc sud dum vær þær med ødru Kioti/Kongur mælti / georla skil ek at sa er allur eirn oc hiñ sami Gestur er tal adi vid oss j Kvold / farit nu sem skiotast oc breNit þa vist alla/ oc berit a Sæ ut/ hviat ei ski Fiand iñ svasvikea oss/ at nockur mitla Maña eti hñs eyturfulla Fædu/ hefr þetta reyndar verit eingi Mad

ur/ þo at

ur/þo at sva haþi synst/ heldur u-vin alls Mañkyns/sealþur Feand iñ / bruzdit a sik Liki hins vesta Odins/þess er Neidner Meñ haþa leingi Truat a/ & ser þ Gud haþt eñ nu syner hañ sik æi meiga þola heitañ bruna siñar bølvadrar Oþ-undar/ er hñ ser eydast Sveit siña Maña/ sva sem Folkit geþur sik j Vald & undir vilegalega Þionustu allsvaldanda Guds / oc þyrer þa skuld/ leitar hñ oss at veida j Neti siña bølvadra slægda/þeiRa er hñ egndi med sva bradvislegum Prett um/ at hañ talmaþi þ oss Nvildina um hæþilegañ Svefns tima / ætl-adi þar þ at ver þingder af Sveþ ni/skildum lata or lagi ganga/eþa med ollu urækea skipadañ Tima Gudlegrar Þionustu / lettilega ma oc vera at eñ byrtist siþar sumar hs slægder/ þo at ek tini þær ei/hvad eñ med þessu sm nu er talt/ heþur varū soñū uvin Feandañū til gei-ngit at h dvaldi Sveþniñ þyrer oss j Giærkvøldi / kemur mer ecki a uvart at þyllist mz nockru moti a þessum Deigi sm ek heþer nu avis-at/geck Kongur þa til Tida oc v^r sungit.

XXXIX. Capituli.

Eyvindur Kelda kemur vid Avgvalds Nes.

VAr er þar til at taka at a þessari sömu Paska Nott kvam þar vid Eyjuna Eyvindur Kelda/ h haþdi mikit Langskip alskipat/ varo þat alt Seidmeñ & þiolkuNugt Folk/ Eyvindur geck up aþ skipi sinu oc oll Sveit hñs/ oc toku þa at mag-na Fiolkingi sina/ gordi Eyvindur þeim Hulins Healma & Þoku Mir kur sva mikit/at Kongur oc Lid hs skyldi ei meiga sea þa/eñ er þr kva-mo nær Bænū a Avgnvaldsnesi/ þa vard miok aNañ Veg eñ Eyvin dur haþþi ætlat/ þviat Þoku Mir krit þat er hañ haþþi gort mz Fiol kingi/stod yþir hanom oc hs Foru-neyti/urdu þr allir señ sva blindir/ at þeir sao æi heldr Avgū eñ Hnac ka/ oc geingu allir j Ring/ eñ er Vardmeñ Kongs sau hvar þr þoru oc vissu ecki hvad Folki þetta var/ þa var sagt Kongi j þañ Tima er uti var Ottu Savngur/Kongr geck ut oc er hañ sa hvar þeir Eyvindr þoru/ bad hñ Meñ sina vapna sik oc vita hvad Moñum þeir væri er sva þoro undarlega / þeir gordu sva/ kendu Kongs Meñ þar Ey-vind Keldu

vind Keldu / þeir toko þar þessa Men̄ alla oc leiddu a Kūngs fund er hn̄ geck fra Messu / sagdi Eyvindur þa allan̄ Atburd um sinar Ferder/ ⁊ sva þat at han̄ hafþi þa ætlat at koma at Kongi uvørum ⁊ drepa han̄ sofandi/ eda bren̄a hann in̄i mz alla sina Sveit/ef æi hefdi. Blindleikur sa fallit a hn̄ oc hn̄s Men̄/ Kūgur mælti/ her er þat nu fylt/ at su hin sama Gildra efz Snara er fallin a ydur sealfa/ er þer egndud ødrum/ var oc þess van af meira mundi meiga styrkur Almattugs Guds/ oc hans ageæt ustu Engla/ er han̄ skipar til vern dar oc vardveitslu sinu Folki/helldur en̄ fiolkingi þin eþur sa bølvadi Sendibodi Odins sialfs Fiandans/er til þess dvaldi þ oss Svefnin̄ a tækilegum Tima med sinum skemtilegum Skrøksøgum/ at hann mætti þess ødveldlegar oss svikea oc Svæfa þa er ver skyldū Vaka/ oc Gudi þiona sem þessum Tima er tilheyrilegt/þa fer þetta ⁊ mak lega epter Valdi oc vilea hins hæd sta Himna Kūgs/at hn̄ sealfz med sinum sæta Syni JEsu Christo vorum HeRa/ er a þessum sama Deigi lifgadi sin̄ Likama oc reis af Dvda med sinum heilaga Anda/ ein̄ Gud j Þren̄ingu/ hefur han̄ af þessu sem øllu ødru Sigur ⁊ Sæmd/ en̄ uvinurin̄ skump oc skemd/ En̄ med þvi Eyvindz at þu hefur nu fullkomlega reynt at þin Fiølkingi oc Forneskia vin̄ur þer ⁊ ødrum ecki nema illt/þa mantu nu oc þiner Sveitungr vilea aflata allri Villu oc Trua um fiþer a san̄ an̄ Gud/ en̄ med þvi Eyvindur oc hans Kumpanar neituþu þvi þverlega/ þa let Kūgur birgea þa alla j eino Husi/en̄ an̄an̄ Dag epter ǒu þeir flutter aller at Kongs Radi j eitt feafar Sker skamt fra Eyjun̄i letu þeir Eyvindur þar aller Lif sitt/⁊ er þar siþan kallat Skratta Sker/ Olafur Kūgur sat at Avgvalds Nesi fram̄ um Paska viku/⁊ er af lidu hiner hædstu Dagar/þa let Kūgur briota hvorutveGea Havgin̄ er þar varo a Nesinu/⁊ fund ust Mansbein j hinum meira Havg inum mikil ⁊ fornlig/en̄ Nautsbein j hinum min̄a/siþan̄ for Kūgur norþz med Landi um Varit oc ønd vert Sumarid/⁊ þo heldz tomlega dvaldist hn̄ løngū vida at Storbuum sinum/ oc hafþi med ser mikit Lid oc fridt.

XL. Capituli.

XL. Capituli.

Sigurdur oc Haukur kvamo a Vald Olafs Kongs.

NV þo at margar Rædur oc Frasagner j þessu Mali seu ritadar/ þær er æi þycka miøk tilheyra Søgu Olafs TryGvasunar/ þa þarf þat ei at undrast/ þviat sva sem reñandi Vøtn pliota af jmsum Vppsprettum/ oc koma øll j eirn stad nidr/ til þeirrar sømu Ættingar/ hafa þessar frasagner af jmisligu Vpphafi eitt Endimark/ at ridta til Atburda þeirra sem Olafur Kongur TryGvasun verdur vidstaddr/ edur hãs Menn.

SIgurdur er Madur nefndur/ eñ añar Haukur/ þeir varo Halegsker Meñ at Ætt/ unger at Aldri eñ mikler oc sterker/ oc hofþust miok j Kaupferdũ. Þetta sama Sumar er Olafur Kongur for austan or Vikiñi/ Sigldu þeir Sigurdur oc Haukur vestur til Englands/ eñ er þeir kvamo aftur til Norvegs at alidno Sumri/ þa sigldo þeir nordr med Landi oc mætto Lidi Olafs Kongs nordur a Mæri/ eñ er Kongi var sagt at þar varo Kaupmeñ Halegsker/ komner af Englandi/ oc þu Heidner/ þa let hañ kalla Styrimañ til syn/ oc spyr ef þeir vildu taka Tru/ oc lata Skyrast: eñ þeir neittu þvi skiott/ Kongur talaþi fyrer þeim fagurlega/ oc feck ecki af þeim þat er hañ vildi/ het hañ þeim þa Afarkostum/ Lif lati eda Lima/ oc gordi þeim þ ecki/ þa let Kongur setia þa j Jarn oc hafþi med ser nordur til Þrandheims/ þu þeir um Rid haldner j Hoptum oc Fiotrum/ Kongur kom opt til þeirra oc het þeim Sæmdum oc siñi Vinattu/ eñ stundum hordum Viþlom/ oc stodaþi ecki/ þvi þeir geingo hvorki fyrir blidu ne stridu.

Eñ a eiñi nottu hvurfo þeir a brott or Vardhaldino/ sva eingi Madur spurþi til þeirra/ oc eingi Madur vissi hvorsu þeir hefþo brott komist/ þott Fiotrañer lagu þar ubrotner oc læst Husino er þeir hefþu jñi verit/ tøludu Menn þar margt til/ eñ Kongur sealfur var um þetta fareidiñ/ oc taldi þo nockut a Vardmeñena/ er þeirra skyldu gæta hafa/ virdti þeim þat bædi til Vangæslu oc uskynsamlegrar favitsku / er þeir urdu æi varer vid brottferd þeirra/ eñ þo vard ecki afgeort/ þviat þeirra var leitat oc fund ust ei. Sid um Haustit kvamo þeir fram bb. Sigurdur oc Haukur nordur a Halogalandi med Harcki j

Þiottu/ tok hñ vel vid þeim oc v̊u med hanom um Veturiñ j godu yfirlæti.

XLI. Capituli.

Harekur or Þiottu flutter til Kongs.

NV er þar til Mals at taka er fyrRi var fra horfit/ at þr bb. hinir Haleysku Sigurdur oc Haukur/ hofþo komist or Böndū oc Vardhaldi Olafs K. satu þeir of Veturiñ mz Hareki j Þiottu vel haldnir. Þat var um Varit eirn Vedr Dag goþañ/ at Harekur var heima oc fatt Manna a Bænum/ þotti hanom dauflegt/ þr bb. fylgdo hanom jamnan/ þa spurþi Sigurdur ef Bondi vildi at þeir reri nockut til Skemtunar ser? ꝥ likaþi Hareki vel/ geingu siþañ til Strandar oc settu fram Sexæring/ tok Sig. or Naustı Segl oc Reida er fylgdi skipinu/ sem þeir varo aþur vanir at hafa med ser/ þo at þeir færi skamt at skemta ser/ Harekur geck ut a skipit oc lagþi Styri til Lags/ þeir bb. hofþo alvæpni sitt sem þr varo vaner at ganga heima med Bonda/ bader varo þr Brædr Mañа sterkaster/ eñ aþur þeir geingo ut a Skipit/ þa kostudu þeir ut Smiorlaupum nockrum oc Braudkost/ oc baro ut 'j midli sin Mungats Tunnu j skipit/ Harekur beost um aptur j skipinu/ oc geimdi ecki um hvad þeir bb. hefþust at/ siþañ reru þeir fra Landi/ Vindur litill var a nordan oc Vedrit blidt/ eñ er þr v̊u skamt komnir fra Eyjuñi/ þa færdu þeir bb. Segl up/ eñ Harekur styrdi/ bar þa bradt fra Eyjuñi/ þvi næst geingu þeir bb. aptur/ þar til er Harekr sat/ oc spurdu hvort hañ ætlaþi at þeir skyldu fara? hañ s. þeir mundu sigla til næstu Eyjar at skemta ser/ Sig. mælti/ sva er nu komit Bondi/ at þu skt velia um tva Kosti edr þria Sa er hiñ fyrsti/ at lata ockr bb. rada ꝥ Ferd vaRi oc Stefnu/ oc skt þa gora vel vid þik sem maklegt er. Hiñ er añar/ at vid byndū þik. Sa er hiñ þridie/ at vid munū drepa þik Harekur mælti/ þid munut nu rada þviat Harekur sa þa hvar komit var batt hañ þat þa Svardögū ⁊ seldi þeim Tru sina þar til/ geck Sig. þa til Stiornar oc stefndi suþur med Landi/ giættu þeir bb. þess at þeir skyldu hvorgi Meñ finna/ eñ Byri gaf þeim best oc blidast/ lettu þeir Ferdiñi ei fyR eñ þr komo

suþur

ſudur til Þrandheims oc jñ til Nid
aroſſ a Fund Olafs K. Kūgur
let Narek kalla til Mals vid ſik/oc
bad hanom at lata ſkyraſt/Narekur
mælti j moti/ þetta toludu þr K.
oc Narekur marga Daga med ſer/
ſtundum fyrir Fiolmeñi/eñ ſtundū
a Einmæli/ kvam þar ecki aſamt
med þeim/ oc at Lyktum ſagdi K.
Nareki/nu ſkaltu fara heim oc ſk ek
ecki gora a Luta þiñ fyrſt/fyrir ꝥ
at Frændſemi mikil er midlū ockar/
þat añat/at þu munt kalla at ek ha-
fi þik med Svikū feingit/eñ vit
þat til Sans/at ek ætla j Sumar
at vitea yþᵛ Naleyggjaña/ſkulu þer
þa profa hvort ek kañ at refſa þm
er neita Chriſtniñi/ Narekur let vel
yfir þvi at hñ kvæmiſt ſem fyrſt
þaþañ j brott/ Olafur K. feck
Nareki Skuto goþa/ teru a Bordit
X. Meñ eþur Xij. let Kūgur bua
ſkip þat ſem beſt med øllum Føng
um/ þar med feck hañ Nareki til
Fylgdar XXX. Maña oc alla vel
buna/for Narekr þegar brottu er hñ
var buiñ/eñ Haukur oc Sig. varo
eptir med Olafi K. oc letu ſkyraſt
baþir/ eñ Narekur for Leid ſina þar
til er hañ kvam heim j Þiottu/hañ
ſendi þegar Ord Eyvindi Kiñrifu
Vin ſinū/ oc bad ſva at ſeigea/
at Narekur or Þiottu hefþi fundit
Olaf K. oc haffþi æi kugaſt latit
at taka vid Chriſtni/ hitt añat bad
hañ ſeigea Eyvindi/at Olafur K.
ætlar um Sumarit at fara mz Her
a Nendur þeim/ſagþi Narekur at
þeir mundu þᵛ varhuga verda vid
fyrir at gealda/ bad Eyvind koma
ſem fyrſt a ſiñ Fund/eñ er þeſſi Tid
indi varo borin Eyvindi/þa ſa hañ
at ærin Nødſyn mundi til vera at
gora þat Rad fyrir/ at þeir væri
ei upnæmir fyrir Olafi K. for
Eyvindur þegar ſem ſkindilegaſt
med Hleypiſkutu oc fa Meñ a/ eñ
er hñ kvam til Þiottu/þa fagnadi
Narekur hanom/geingu þegar a ein
tal tveir ſamt añañ Veg fra Bænū
eñ er þr hoffþu litla Rid talat/ þa
komo þar Kūgs Meñ þeir er Na-
reki hoffþo fylgt/ gripu þr Eyvind
oc hoffþu til ſkips med ſer/foru þr
þegar brott med Eyvind oc lettu æi
ſiñi ferd/fyR eñ þeir kvamo ſuþur
til Þrandheims oc a fund Olafs
K. j Nidarosi. Var Eyvindi fylgt
a Kūgs fund/bad Kongur hanom
ſem oþrum Møñum at taka retta
Tru ꝛ Skyrn/Eyvindur kvad þar
nei vid/eñ Kūgur bad hañ med blid
um Ordum at taka Tru retta/ ꝛ

seger hm̄ marga skynsemi/ ꝛ sva Biskup af Ord oc Jardteiknum Almattugs Guds / oc skipadist Eyvindur ecki vid þat/ þa baud K. hm̄ virduglegar Geafer ꝛ Veitslur storar/ oc het hm̄ þar med sin̄i full komin̄i Vinattu/ ef h vildi lata af Heidni ꝛ taka Skyrn/ En̄ Eyvindur neitaþi þvi ollu þverlega / þa het Kongur hm̄ Meidslū eþa Dauda/ ecki skipaþist Eyvindr vid þ/ siþan let Kongur bera in̄ Mun̄laug fulla af Glodum/ oc setia a Kvid Eyvindi ꝛ bran̄ bradt Kvidurin̄ j sundur/ þa mælti Eyvindur/ takit af mer Mun̄laugina / ek vil tala nockur Ord adr ek dey/ þa var sva gort/ Kongur mælti/ vilt nu Trua a Christ/ nei s. h / ek ma einga Skyrn þa/ þo ek vildi/ þt Fader min̄ oc Moder mattu ecki Barn sitt upfæda adur þau foru til Fin̄a Fiolkun̄igra/ ꝛ gafu þm̄ mikit Fe til at gefa þeim getnat med sin̄i kun̄attu / þeir sogdust þat ecki meiga gora/ en̄ þ ma vera segea þeir/ at ver munum þi Gera/ at þat Barn er þid eigit næst Likamlega Lifi/ ꝛ þid heitit þvi med Svardaga at ef sa Madur lifer/ at han̄ þioni Þor oc Odni til Dauda dags/ siþn̄ gatu þau mik oc gafu Odni/ fæddunst ek up / oc þegar ek matti mer nockut/ Endurminadi ek þetta Heit/ hefer ek siþan Odni þionat med allri Elsku oc vordit Rikur Nefþingi/ nu er ek sva margfaldlega gefin̄ Odni/ at ek ma þat mz eingo moti brygda/ oc ei vil ek/ Oc epter þat do Eyvindur/ hafþi han̄ verit hin̄ fiolkun̄ugasti Madur.

XLII. Capituli.

Grimur Stallari Olafs Kongs vegist.

AEinu Sumri kvam sa Madur til Islands sem Grimur het/ hann var Islendskur at Ætt ꝛ hafþi leingi utan̄ verit/ hn̄ var Hirdmadur Olafs K. oc hafþi verit Stafnbui hans um Rid/ Grimur var mikill Madur oc var a Islandi um Veturin̄/ oc reid til Þings um Sumarit eptir/ þa beo Þorkell Raudabearnar s. vestur j Borgar Fyrdi at Svignaskardi/ Þorkell var a Alþingi/ en̄ þ vard med Atburd j Logbergis gaungu/ at Þorkell Trefill fell oc var trodin̄ undir Fotum er ManÞrong var mikil/ Þorkell komst a Fætur oc vard vid þetta miok reidur/ kendi hn̄ Grimi er adur var nef-

var neinndur at han hefþi mest fot-trodit han/ sa var a Þinginu med Þorkeli er Sigurdur het/ han var sterkur oc Atgeervis Madr mikill/ Þorkell bad Sigurd hefna a Grimi sinar Svivirdingar/ oc um Kveld it er Grimur var buin til Hvilu oc afklæddr/ liop Sigurdr inn j Budi-na at Grimi uvorum oc sotti h. mz Vapnum/ Grimur vard vid hraustr oc feck þo litla vorn veitta/ þt hn var vapnlaus fyrir/ oc fell h. þar/ fyrir þetta Vyg geingu Frændur Grims at Eptirmali oc gor þu Sigurd sekan Skogar Man a þui sama Þingi/ en Þorkell kvam hanō utan um Sumarit/ han kvam til Norvegs um Haustit/ oc gaf ser Namn at Nat en han atti/ Olafur K. spurdi af Kaupmonnum þeim er utan kvamo af Islādi/ at Gri-mur er verit hafþi Stafnbui hans var veigin/ oc þ med at Vegan-din mundi þar komin/ þa vard K. miok reidr & for mz Sveit Mana til Kaupskipsins at leita eptir Man inum/ oc kendi bradt hvor valdur mundi vera Verks þessa/ þo at hn dyldist / var Sigurdur þa gripinn oc settur j Fio tur/ siþan setti K. Hiolment Þing/ var Sigurdr leidd-ur þa fram a Þingit/ Kongur bad at afklæda han/ oc sagþi at hann skyldi beita Hundum til Bana/ þa geck þ Kong eirn Hirdmaþr hans oc mælti/ Nevna seiger han/ heldur synist oss þessum Mani hardr Dau-di skipadur / nu er þat Bæn oc Tillaga þina Mana/ at þu later þena Man koma Botum fyrer sik oc takit j ydar Þionustu/ sva vask-legan Man j stad hins vegna / þt ei er þessi uhermannlegri en Grimr var/ Kongur svarar/ þena skal h. nu Dauda hafa s hm var ætladr/ at afrer hræbist heldur at drepa hn mina saklausa/ en er Hirdmaþurin sa at Kongur vildi ecki þ hs Ord gora her um/ þa for han til mots vid Sigurd Biskup/ & seiger hm til þessa/ Biskup sendi Man þeg-ar aptur til Kongs/ oc bad hn gefa up Manin/ Kongur seiger / æi kann Biskup geer at sea Mann a Velli en ek/ afklædit Manin skiott oc sva var gort / siþan var geor Manhringur um Sigurd/ oc sleig it lausum Hundunū / en hn er ber & bundin fyrer/ en sva seigest at han hafi sva snart Augnabragd/ at all-er Hundar hurfo fra hm/ oc var eingi sva grimmur at þyrdi a han at rada/ er han hvesti Augun j moti

 þeim/

þeim/ þa kallaþi Kongur til sin snarpasta Hund Viga/ oc klappadi hm̃ oc visaþi at hinum Klædlausa Mañi/ hañ var heldur tregur til / stod þo up oc bysti sik / oc liop siþan at Sigurdi/oc greip til hs um siñ & reif Hũdurin̄ Kvidiñ/ rañ siþã aptr til Kongs oc lagdist nidur þ Fætur honom/ eñ er Sigurdur kendi Sarsaukans/ spratt ħ up hardt/ þviat Fætur hans varo lausar/ eñ Hendr bundnar/stock hñ up yfer Mañhringiñ/ oc fell þeg at daudr nidr/ eñ er Biskup fretti þetta/asakaþi hañ Kong fast/þar til er hñ fell til Fota Biskupi/ & bad hañ litilatlega Myskunar med sañri Jdran/ & jataþi sik mz Tarũ miek hafa misgeort j Guds Augliti þetta grim̃a Verk/ Biskup var buiñ til satta af Guds Halfu þegar hñ sa Jdran Kongs/ oc setti honom þo opinberlega skript yfer þeña Lut.

Þattur Sveins oc Fins.

XLIII. Capituli.

ÞEss er getit oc þat er rit at a fornum Bokũ / at a Døgum Hakonar Jarls Sigurdar s. var nefndr j Þrandheimi sa Madur er Sveiñ het/hañ var audigur Madur & Att stor/falatur oc hoglyndur hv̊s dagleg/ eñ stridur oc storhugadur vid meiri Meñ ef honom misliкaþi/ hann blotaþi hæidiñ God at Sid Frænda sin̄a oc Foreldra/ ẽ j þann Tima gordi alt Folk j Norvegi/ hafþi Sveirn Hof mikit a Bæ sinum oc buit virdulega/ varo þar j mørg Skurdgod/ eñ þo tignaþi Sveirn Þor allra mest/ þann var j Vingan vid Hakon Jarl sm̃ afrir blotmeñ/ Sveirn var kvangaþur oc atti tva ss. het an̄ar Sveirn eñ an̄ar Fin̄ur/ Sveirn var likr Føþur sinum eñ Fin̄ur var heldur udæll/æinræñ oc am̄aligur launhlutsamr oc havadamikill/eñ stundum þog:ll oc þriotlyndur/oc j øllu Skapi hiñ kynlegasti/ þvi syndist sumum Mõñum hañ Vitlitill oc ecki miok var hañ truaþur a Sid þeiRa/þvi þa sialdañ er hañ kvam j Hofit Føþurs sins/ lofaþi ħ ecki Goþin/ heldur hæddi hann þau j høiu Ordi & kallaþi þau rangeygd & riuka Dust af/sagþi þau meiga æi oþrũ healpa er þau hofþu ei Afl til at hreinsa Saur af ser/ optlega greip hañ til þra oc svipti þm af Støllunũ

Stollunā/eñ Faþir hs sagþi hanō
þat fyrir Dyrþum standa/ er hñ vʳ
sva illa vid þw/sva mørg oc mikil
þrekvirki sem Þor hafþi unnit/far
it j gegnum Beorg oc Hamra/ eñ
Oþiñ rædur Sigri Mattu/Finnr
sagþi/þat er harla litill Mattur at
briota Steina eþur Gnipur eþur
starfa j sliku/ eþur gefa Sigur s̄
Oþiñ gaf med Belum eñ ongvu
Valdi/eñ mer þykir sa mattugur s̄
sett hefur j fyrstunni Beorgin oc
Heimiñ allañ oc Sioiñ/ eþur hvad
kuñi þer fra þeim at seigea? enn
þar var fárædt um af Fødur hans.
Eirn Vetur at Jolum mælti Fiñr
er Meñ varo til Dryckiu komnir
marg stadar munu Heitstreingingar
fram fara a þessu Kveldi/ þar s̄ ei
mā betra at vera eñ her. Nu streingi
ek þess Heit/at ek skal þeona þeim
Guþi sem ædstur er oc at ollu um
fram adra/Þssa Heitstreinging vird
tu Meñ misfafnt fyrir Fiñi/søgdu
sumir at Hakon Jarl væri ædstur
Hofþingi a nordur Londum/oc at
Fiñur mundi hanom þiona vilia/
Fiñur sagþi at hañ vissi hvort væri
Jarl eþur Kongur/ toku þa añ-
at sumir Meñ þeir er veR virdtu þ
hanom/ at hñ syndi Favitsku sina
j slikum Sverum oc sva Heitstrein
ginguñi. Eptir Jolin biost Finnur
til brott Ferdar/Faþir hans spurdi
hvort hann ætlaþi? Finnur s. þat
veit ek ei hvort ek sk fara/enn leita
ætla ek Kōgs þess er ek vil þiona/
ꝛ þo sva at eins/at ek sk j alla stadi
efna Heitstreingingu mina/ spurdi
hann ef Sveirn b. hans vill fara
med hanom? hann kvedst þat ei vil
ea/ ꝥ er oc vel s. Finnur/þu mant
vilea vardveita Fe vart med Fødr
þinum/ þar til er ek kem aptr/ Fad
er hans spurdi ef hann vill at hann
fai hm̄ Menn til fylgdar/ Finnur
svarar/ þat fer fiæRi/ꝥt ecki mā
ek vel sea þ̄ fleirum Mønnum ef ek
hef ei Vit til at sea þ̄ mer sm̄ mar
ger Mæla / oc ek dyl ei at sva se.
Epter þetta for Fiñur brott oc sudr
hid efra af Vplondū / kvam hañ
fram ꜹstur j Vik/ Finnur feck ser
þar Far mz Byrdings Mønnum
sudr til Danmerkur/enn er hñ kom
Fotum fyrer sik j Danmørk/þa geck
hañ eiñ fra Skipi til Skogar/oc
bad ecki vel fyrer sinom Førunaut-
um/ꝛ eingañ Mañ bad hñ ser Veg
visa til Bygda/ vilkist hañ leingi
a Morkum uti/ oc um siþer kvam
hañ or Skogi fram/ þar sem hañ
fañ þ̄ ser eiñ Hiardsvein/ eñ er þr
fundust/

þundust/ settust þeir nidur oc tøludust vid/ spyr Finur ef skamt væri til Bygdar? Sveinninn kvad sva vera/ Finur spyr ef hn̄ vildi skipta Klædum vid hann? hann kvadst þat gearnan vilea/ oc sva gordu þeir/ Finur mælti/ hvad er her bundit j Klædunum? hn̄ svarar/ þat køllum ver Kross Christner Menn / þykest þu vera Christinn? s. Finr/ eþa hvørn Veg er þat at vera Christinn? Sveinninn seiger hm̄ þar af slikt er hann kunni/ en̄ Finur sagdist ecki af skynea/ en̄ sagdi hanom j moti fra Heimsku einni oc Hegoma Þor oc Odni/ oc þeirRa þrekvirkium/ Sveinninn mælti/ bradt ætla ek þu geter vafit fyrer mer/ en̄ þat et væna ef þu finnur Biskup vorn er hedann er skamt j brott/ at þu muner ei Heimsku einni vid hn̄ koma/ þviat hann man seigea þer merkilegar um Truna en̄ ek / Finnur mælti/ hvad er þat Biskupit ydar? Hvørt er þat Maþur eda annat Kvikindi? Sveininn seiger / ecki þverRar enn Heimska þin/ ⁊ ætla ek at þu sert Fifl eþa Afglapi/ ella ertu ei jafn heimskur ⁊ þu lætur / en̄ Biskup køllum vær Stiornarmann oc Forstingea heilagrar Christni / Finur kvadst at visu vilea hn̄ hitta/ þar næst fann ℏ Biskup oc kvaddi hn̄/ Biskup spyr hn̄ hvad Manna hann væri? en̄ hann kvadst vera Nordmaþur/ Biskup mælti a hvørn Trueer þu? Finur s. a Þor oc Odinn sem afrir Nordmenn/ Biskup mælti þat er jll Trua oc skal ek lata kenna þer afra Tru betri / Finnur svarar/ þa veit ek þat at ek heyri/ hvørt su Trua se betre eþa hvi skaltu lata kenna mer þa Tru / heldur en̄ sina mer hana sealfur? Biskup seldi hann j Hendur Presti einum ⁊ bad hann kenna hm̄ Truna/ en̄ Finur vafþi alt ℏ Presti/ sva hann gat ecki at gort/ ⁊ seiger Prestr Biskupi at Maþur þesse væri sva Torveldr oc Heimskr at ecki mætti vid eiga/ Biskup mælti/ sva lyst mer a Mann þenna/ at hann mani vera ecki sva Heimskur sem hann er Kynlegur/ tok Biskup þa at tia fyrir hanom stormerki Almattugs Guds/ oc sidan mælti Finnur/ Christ þann er þu bodar oc þer hafit Nafn aftekit er a hann Truit / oc miøk sva hvør Maþur/ matti gora vid hann sem vildi/ medann hann var j þessum Heimi/ en̄ epter dauddann gordist hn̄ sva haleitur Hofþingi/ at hann Herjadi a Helviti/ ⁊ batt Þor Hofþingea

allra

allra Goþa/ & siþan ßod ecki neitt
vid þm̄/þvi syneßt mer s. h se sa K.
s ek heßir heitßreingt at þiona/ept
er þvi s þer keñit mer/ bþ mæ. þta
er alt rett/ epter þvi s þu heßr ßei
ngit af Gudi Skilning um/ & kemr
þat nu ßram̄ sem ek sagda/at þu ert
miklo vitrari eñ þu lætur/var Fi-
ñur þa skyrdur oc helt vel Tru sina
oc dvaldiſt j Danmørk um Rid.

Samtal Kongs oc Sveinaña.

NV er ßra þvi at segea/at
Olaßur K. Christnadi Folk
j Norvegi/ eñ þo at Al-
þyda væri skyrd aß KetTimotTum
þeim er K. sendi um allañ Þrand-
heim eptir Drap Yrjarskeggea/þa
varo þar sem alTarstadar j Landino
þeir er tregir varo at taka retta
Tru/ eirn aß þeim var Sveirn er
ßyR var getit oc Sveirn Sun hs
med sinum heimamotTum/ enn er
Olaßur Kūgur ßretti at þeir Fed-
gar vildu ecki Tru taka/ þa sendi
hñ þeim Bod at þeir kvæmi a hans
Fund/eñ er þ.n kvamo Kōgs Bod
mælti hiñ yngri Sveirn til Foþur
sins/ at þr mundu ßara a K. Fund
oc taka siþañ þañ Sid er Kūgur
bodadi/ hiñ eldri Sveiñ kvedst æi
ßus at breita þeim Atrunadi er hs
Frændur oc Foreldrar hößþu haßt
oc haldit/eñ þo red hiñ yngri Sv-
eiñ/at þr ßoru oc ßundu Kūg/ tok
hañ vid þeim vel oc bodadi þeim
Christni/ Sveiñ hiñ eldri svarar/
ecki man ek lata Sid miñ/ Kūgur
sv. þa mano her verda skiot umskip
ti/ at ek man lata drepa þik/Sveiñ
sv. þat mattu gora eß þu vilt/ ek
er Maþur gamall oc þykir mer æi
mikit aliGea hvort ek dey uti eþa
jñi/ stundu ßyR eþr siþar/þa mælti
Sveirn hiñ yngri til Kūgs/NeRa
vægit Favdur minum oc drepit hañ
ei/þviat h er ættstor & Frændmar-
gur/ oc mano þer hafa margt stor-
meñi j moti yþur/eß hañ er aß Lifi
tekiñ/ K. ßañ at hiñ yngri Sveiñ
var allur linari j Lyndi/ oc mælti
til hans/ hvad ber meſt til at Fadir
þiñ er sva travdur til at taka Tru-
na? þykea hanom Fostur þungar
eþr Meinlæti? ßiæRi ßer þvi s.
Sveiñ/þviat h er hravstur Dreing
ur oc gildur Karlmaþur j alla stadi
þo at hañ se aldradur/eñ Þors Hof
þykir hanom meſt at lata/þviat þat
er mikit Hus oc ßridt oc gort ßag-
urliga/oc buit med miklom Kostna-
þi/ætla ek hanō nær ganga eß þ sk
briota eþa breña / Kūgur svarar/
þat er þo likaſt at annat hvort

hlioti fram at fara/ Svein mælti/ þykir ydur þat ecki Rad/ at Hofit standi med sinu umbuningi/ z vini þer þat til/ at vid Fedgar tokum þa Tru er þu bodar / at ei se spilt sva ageætu Smidi/ enn vid manom þ efna er vid heitum/ at eiga ecki um vid Þor/ z beargist hann þa a sinar Hendur/ Kongur svarar/ ei veit ek hvort þat hæfir/ enn med þvi ek finn med þer Godvilea oc allir þm falla yckur Dreingi goda/ þa vil ek þvi jata at Hofit standi mz þessu Skilordi sem þu sagder fram/ hel dur enn þid neitit Christni oc bidid sva bradan Bana/ geck Sveirn þa at finna Fedur sinn / oc seger hanom hva komit var fra Mali/ hann sv. hvi mundi Jungur vilea þetta j Saman hafa? Sveirn svarar/ a þesso mattu merkea Fader hvorsu mikit Jungi þykir varda at vid tokum þenna Sid/ er ek ætla ockur hæfa at hafa/ z j annann stad hvorsu vel hann truer ockur til Dreingskapar/ Sveirn hinn eldri svarar/ þvi man ek heita ef Jungur vill/ at Blota ei Þor/ z eingi afskipti veita Heidnum Godum/ ef þ lætur umeidt standa Hofed/ toko þr þa Skyrn oc gordust Viner Olafs Jungs/ þviat þeir heldu vel øll sin heit z leto alt sitt Heimafolk skyra.

Sinur eyder Skurdgodum Fødurs sins.

VAr er þar til at taka er Finnur Sveins s. frétti til Danmerkur/ at Sidaskipti v^r vordit j Þrandheimi/ þann sama Vetur er Olafur K. hafdi komit austan or Vikinni um Sumarit/ oc sat j Nidarosi/ enn er Finnur kvam til Bæjarins/ geck hann þegar til þss Herbergis er K. drack jnni/ Finnr var buinn fatæklega/ bad hann ser jnngøngu leyfis/ at tala vid K. þr kvodu þ engan Hatt/ at ukunnir Menn gordi Jungi unadir þa er K sat yfir Bordum/ oc latum vid þik ecki jnnganga/ oc engann annann Stafkarl/ þann er sva er herfiligur oc heimskligr sem þu ert/ ek ætla þ oc Mala sat Hast sagdi Finnur/ at ek þyrfti valla yckur Ordlofs at bidea vonda Þræla/ tok hann þa sinni Hendi hvorn Dyraverdinn oc sleingdi fra Dyrunum/ enn hann geck jnn/ oc þegar hann kvam j Stofuna þyrptust Menn at hanom oc þottust ei vita hvad urætti var/ vildu þeir keyra hann ut aptur/ enn þat var ecki auddvelt/ oc stod hann vid heldr fastara enn þeir hugdu/ for þa j

Nardleikni

Nardleikni/sumir riðu oc reittu af hanom þa hina vondu Leppa sem hann hafði/ enn sumir bordu hann med Knefum/ hann gordi oc mot slikt sem hann matti/K. vard var vid oc spurdi hvoriu sætti? þeir sögðu at sa hinn heimski Holdr vildi ð̃ fiNa/ þa er Rad s. Dũgur at gora æi illa vid hann/ hann var þa laus latinn/ Dũgur spurdi hvor hann væri? FiNur sagði til slikt er hanom likaði/ Dũgur mælti/ hvert er Eyrindi þitt til min/ eður viltu lata skyrast? FiNur s. æi ætla ek mik veR Christinn enn þik/ Dũgur kvedst æi vita hvad er hann segði/ þa mælti Finnur/ hvad ætlar þu Dũgur hvad Manna ek se? Dũgur sv. þat veit ek ei/ enn hitt se ek at þu ert Maður gildlegur/ oc eru m̄ stæRi eñ þu fair væñi/ oc mikit er þitt Yfirbragd/ Fiñr s. þa skiptir hvorsu gott væri mitt Yfirbragd ef mikit er/ Dũgur mælti/ ei ertu illmannlegur/ Finnr mæ. gott er slikt at heyra med jamn miklum af sva agætum Mañi/ Dũgur mæ. enn sva litist mer a þik/ at þu mant vera Dreingur goður/ æmræñ oc undarligur/ oc nockut bradr i Skaplyndi/ alt er þetta satt er þu segir kvad FiNur/ oc gettu nu til K. hvoR at Ættar ek er/ Dũgur s. þat þykir mer æi uliklegt/ at þu sert Sonur Sveins Vinar mins/ þat er sagði FiNur/ at ek er Sveins s. eñ þu munt vita hvort ð̃ er þiñ Vin eður æi/ hañ er vist miñ Vinur sagði Dũgr oc vel Christiñ/ eñ þo gordi ockur a æiñ Lut i fyrstu/ Hof eitt stendr hia Bæ ħs/ oc hyG ek hĩ s.o ei veita þar til afskipti/ FiNur vard vid þetta oður oc mælti/ heyr her a Eindæmi/ hvad ser þu goði Dũgur ef Meñ þinir oc Vinir fara med Launblot/ oc mantu Rangar vera eiñ villumaður/ Dũgur kvad hañ vera heldur akafañ/ steck FiN ur ut oc for til Fundar vid Feður siñ & Brodr/ eñ um Nottina aðr eñ Fiñr kom/ dreymdi Svein Broðr hñs/ at hanom syndist þor koma at ser heldur ufrinlegur oc dapurlegur oc mælti/ her kemur nu at þvi med ockur sem mælt er/ at fyrnist Vinskapur sem Fundir/ eñ þo at þat se sva ȝ er/ þa vil ek bidia þik eins Lutar/ at þu flyt mik brott af Husi minu til Skogar/ þviat FiNur b. þiñ man heim koma oc hyG ek æi gott til hans kvamo/ Sveiñ sagði þvi hef ek heitit Dũgi at gora mer afskiptalaust vid þik/ oc þat man

 ek halda

ek halda/ þykir mer þu oc Gudleysi eþ þu heþur ei Matt til at þorda þer oc flytea þik sealþur / hvort er þu vilt/ hvarþ þor j brotto Narmoþullur ꝛ Nrygþar/ eñ Sveiñ vaknaþi/ Fiñr kvã þar um Dagiñ epter / oc toku þeir Fedgar vel vid hm̃ / eñ er Fiñur haþþi þar verit eina Nott/ stod hñ up snema oc þeck ser eiñ Belg siþañ / tok j Nond ser æina Kylþu stora/oc geck til Noþþins/ þ̃ var þa heldꝛ Fornlegt um Geætti/ Nurdarjarn Rid ug ꝛ alt heldꝛ Fornþagulegt/Fiñꝛ geck jnn oc skyþþi Goþin aþ Stollunum/ eñ reitti oc ruplaþi aþ þm̃ alt þ̃ er Femætt var/ oc bar j Belgiñ/Fiñꝛ slo Þor þriu NoGG med Kylþuñi / sem mest gat hañ aþur Þor þell/ siþan lagþi hañ Band a Nals hanom / oc dro hañ epter ser til Strandar / oc let hañ koma epter þat a Bat / þor hañ sva til þundar vid Þũg/at hañ haþþi Þor longs a Kaþi utbyrdis. eñ þundum bardi Fiñur hañ / eñ er Þũgur sa þetta/ seger hañ Fiñ ei þara vægilega med Þor/Fiñur svarar/þ̃ lysir j þvi/at mer heþur leingi verit jlla vid Þor/ oc þvi skal hañ haþa eñ veRi Btþaret / klaþ hañ þa Þor i sundur j skyder einar/ oc lagþi sid an j Eld/oc brendi at Øsku/ siþñ feck hañ ser Log neckurn/ oc kastaþi þar a Øskuñi/ oc gordi aþ Grøt/ þañ Grøt gaþ hañ Greyhundum/ oc mælti/ þat er maklegt at Byckiur eti Þor/ ꝫ ħ at sealþur Sono sina/gordist Fiñur þa Maþur Ol. Þũgs / Fiñur var Sidgodur oc Truræfiñ/þylgdi vel Tiþum jaþnan. Eirn Morgin kom Fiñur hvorki til Ottusongs ne Messo/ Kongur spyr hvorio gegndi er Fiñur kvæmi ei til Tiþa sem hñ atti vanda til? Nanom var sagt at Fiñur la j Nvilu siñi/ Þũgur geck til hans oc spyr eþ hñ væri siukur/Fiñur seger / litit er bragd at þvi/ Þũgi syndist sott hans mikil oc let bua hañ til þramþarar / oc þylgdi hm̃ elskulega medan hañ la. Fiñur andaþist or þeiRi Sott/ oc mælti aþur vel þyrer ꝛ þotti Olaþi Þũgi mikill skadi af hm̃/ þt hvar er Þũgur bodaþi retta Tru / þa var Fiñur sva odur oc akaþur / at helt vid voda þeim er ei vildu skiott vid vikeast Þũgs Eyrindi.

XLIV. Capituli.

Olaþur Kongur kemur vid Nalogaland.

Um varit

VM Varit eptir Afþoku Eyvindar Kinnrifu let Olafr K. bua skip sin ꝫ Lid/ þa hafþi hñ sealfr Kronuna/ er hñ hafþi gora latit/ ħ hafþi Lid mikit ꝫ fridt/eñ er hñ var buiñ/ helt hñ ut or Fyrdi norþr fyrir Byrþu/ꝫ sva nordur a Halogaland/eñ hvar s̄ ħ kvam vid lād þa atti hñ Þing/oc bavd ollu Folki at taka Skyrn oc retta Tru/ bar þa eingi maþur Travst a at mæla j moti Kūgi/ oc Christnaþist alt Lād þᵛ s̄ ħ for. Olafr K. tok Veitslu j Þiottu af Hareks/vᵛ Harekr þa skyrdur oc alt Lid hs/gaf Harekur Kūgi goþar Geafir oc gordist hans Maþur/ tok Harekur af K. Veitslur storar oc Lendsmās Rett/ heldu þeir siþan Kærleik oc Vinattu med Frændsemi sin a midli/ Harekr i Þiottu vᵛ Sun Eyvindᵛ Skaldaspillis/Fadir Eyvindᵛ var Finnur Skealgi/Modir Eyvindar var Gunnhildur dottir Haldanar Jarls oc Jngibeargar d. Haralds Harfagra/ Olafur K. var TryGvasun Olafss. Haraldss. Harfagra/ Finnur var Sonur Eyvindar Lamba.

Þattur Ravds Ramma

XLV. Capit.

RAvþur hiñ Ramī het Maþur eirn rikur Bondi oc auþigur/ hañ beo j Fyrdi þeim a Halogalandi er heitir Skealfti/ þar s̄ heitir Godeyjar/ Ravdur hafþi med ser marga Huskarla/ oc helt hañ rikmañlega sina Meñ/ þviat hann var Hofþingi mestur j Fyrdinum oc sva vida nordur þar/ fylgdi hm̄ fioldi Fiña þegar ħ þurfti nockᵘs vid/ Ravþur var Blotmaþur mik ill oc allfiolkuñigur/ hañ var mik ill Vinur þess Mans er Þorir het oc var kallaþur Hiørtur/ hañ reþi fyrir nordur j Vogum/ þr Ravþur oc Þorir varo Hofþingear mikler/ eñ er þr spyrea at Ol. K. for inꝫ Her nordur þañik / safnuþo þeir at ser Her oc budu Skipum ut oc feingo Lid mikit / Ravdur hafþi Dreka mikiñ oc Gullbuit Hofut a/ var þ Skip XXX. at Rumatali/oc þo mikit at þvi. Þorir Hiørtur hafþi oc mikit Skip/ þeir heldu Lidi þvi suþr med Landi moti Olafi Kūgi/eñ er þeir hittust/ logþo þeir þegar til Bardaga vid Kūg/ var þat ORusta hord/ sneri

bradt Mañfallinu j Lid Neidingea/ oc hrudust Skip þeiRa/ eñ þvi næst kom a þa felmtur oc flotti / Raudur reri Dreka sinum ut til Hafs/ þvi næst let hañ vinda a Segl sitt hañ hafþi jafnan Byr/ hvort er hñ vildi sigla/ ꝛ var þat af Fiølkyngi hans oc Goldrum / er þat skiotast at segea af ferd Rauds/ at hann sigldi þar til er hañ kom heim til Godeyar/ Þorir Hiørtur sigldi med Lid sitt jñ at Landi/ oc liopo þar af Skipum/ Olafur Kongur for epter þeim vid sina Meñ/ liopu þeir a Land oc eltu hina oc drapu/ var Olafur Kongur frastur oc fremstr sm̄ optar/ þa er slikt skyldi freyta/ Kūgur sa þa hvar Þorer Hiørtur liop / hañ var allra Manna fothvatastur/ Kūgur rañ epter hanom ꝛ fylgdi hm̄ Hundurinñ Vigi/ þa mælti K. Vigi taktu Hiørtiñ/ Hundurinñ liop fram̄ epter Þori/ oc þegar upa hañ / Þorir nam stadar vid/ Kūgur skaut Kesiu siñi þa at Þori/ sva at kvam under Hendina/ oc oddurinn ut um afra/ oc j þvi lagdi Þorir til Hundsins/ ꝛ veitti hanõ mikit Sar/ let Þorir þar Lif sitt eñ Vigi var boriñ sar til Skipa/ fekk K. til hiñ besta Lækner/ at Græda hann/ ꝛ vard hann heill/ enn sumer Menn segea/ at hñ sendi Rackann til Fins þess er heitit hafþi at Lækna hann/ sem afur er umgetit/ Olafr K. gaf øllū Møñ um Frid þm̄ er badu oc retta Tru vildu taka.

Um Aftøku Rauds hins Rama.

Olafur K. helt Lifi sinu nordur mz Landi oc Christnadi alt Folk þar sem hñ for/ eñ er h̄ kvam nordur fyrir Skealfta/ ætladi hañ at fara jñ a Fiørdiñ oc finna Raud/ eñ HreGvidri oc Staka Stormur la jñ a Fiørdiñ/ la Kūg: þar vid Viku fulla/ oc heldist a hid sama sterkvidri jñ eptir Fyrdinū/ eñ ut eptir hid ytra vᵉ blasandi Byr at sigla nordur mz Landi/ sigldi K. þa nordur j Umd oc geck þar alt Folk undir Christni/ siþan sneri hñ Ferd siñi sudr aftur/ eñ er hañ kvam nordan at Skealfta/ þa var Rid / oc Siadrif jñ a Fiørdiñ/ Kūgur la þar nockrar Nætur oc var Vedur hid sama/ þa taladi Kūgur vid Sigurd Biskup/ ef hañ kyñi þar nockurt Rad til at leGea: Biskup sagdi/ at hñ man freista til/ ef Gud vill siñ Styrk til gefa/ at sigra þañ Feanda/ siþañ skryddist Biskup oll-

um Messu

um Messu Skruda oc geck ꝼram̄ a Staꝼn a Nügs skipinu/ let hñ þar setea up Rodu Kross/ oc tendra ꝥ Kerti oc bar Reykelsi/ hañ las þar ꝼyrir Gudspiell ⁊ Bænir marg ͬ/ at Siþustu stockti ħ vigþu Vatni um alt skipit/ siþan bad hañ taka aꝼ Tieldin oc roa jnn a Fiordinn/ hñ let þa kalla til añara skipa/at allir skyldu roa jñ eptir þeim/eñ er Rodur var greiddur a Tronuñi/ þa geck hun inn a Feordinn/ oc kendu þeir Meñ eingañ Vind a ser/ er a þvi skipi varo/oc sva stod su Topt eptir j Varsunanum/ at þar var Logn/enn sva last Siarokan brott a hvorutveSea Veg/at hvorgi sa Fiollin/ reri þa hvert skip eptir oþru þar j Logninu/ ꝼoru þeir sva allann Daginn/oc um Nottina ept ir kvamo þeir litlu ꝼ Dagan jñ j Godeyjar/eñ er þr kvamo til Bæjar Ravds/þa flaut þar ꝼyrer Landi Dreki hans hiñ mikli/ Olaꝼur Nügur geck þegar up til Bæjar Ravds med Lid sitt / oc veitti atsokn Lopti þvi er Ravdur svaꝼ j/ ⁊ brutu up/ liepu Meñ Nügs þar jñ/ oc var Ravdur Handtekiñ oc bundiñ oc Meñ hans drepner/ þeir er þar varo jñi/eñ sumer Handtekn er/þa var geingit at Skala þeim er Huskarlar Ravds svoꝼu j/ varo þeir þar sumer drepner / eñ sumer barder oc bundner / þvi næst var Ravdur leiddur ꝼyrer Nüg / hann bad hanom at lata Skyrast / man ek þa ecki seger Kongur taka aꝼ þer Eigner þinar/ oc vera heldur Vin þiñ eꝼ þu kant til at gæta/ Ravdur æpti a moti oc kvadst aldri skyldi a Christ Trua / oc Gudlasti a marga Vegu/Kongr vard þa reidur oc mælti/ at hñ skyldi ha ꝼa hiñ versta Dauda / let Kongur taka hañ þa oc bynda vid Jarnsla eina/oc let setea Kefli midli Tañ a hanom oc luka sva up Muñinum/ þa let Kongur taka Lyngorm einn oc bera at Muñi hanom/eñ Ormuriñ vildi ei j Muñiñ / oc hrøktist ꝼra j brott/ þviat Ravdr bles ꝼast j moti hanom/þa let K. taka Hvoañ niola Trumbu/oc setea a Muñ hanom / eñ sumer Meñ seigea at Kongur lett setea Ludur siñ j hvopt a hanom/ oc let þar j Orminn/ siþan let hañ bera at utan Jarnsla gloandi/hrøktist þa Ormuriñ undan Jarnino j Muñ Ravds/oc siþan j Briostit til Heartans/ oc skar ut um vinstri Siþuna/let Ravdur sva Liꝼ sitt/ Olaꝼur Kongur

tok þar

tok þar allmikit fe j Gulli ⁊ Silfre oc ofru Lausafe/ j Vapnum oc margskonar Dyrgripum / eñ menn alla þa er fylgt hofðo Rauð oc ða varo a Lifi/ let hañ skyra ef Tru vilde taka/ eñ þa er þat vildo ei let hañ drepa eða pina. Þar tok Olafur K. Drekañ er Rauðr hafði att oc styrdi sealfur/ þat Skip var miklo friðara eñ Treonan/var fram a Dreka Hofut eñ aptr Krokur/ ⁊ fram af so sem Spordur var hvorutveGia Svirinñ ⁊ sva Stafninñ Gulli lagdur/ þat Skip kallaði Kongr Orminñ/ þt þa er Segl vu a lopti / skyldi þ vera fyrer Vængi Drekans/ var þetta Skip þa friðast j øllum Norveg/ Eyjar þær er Rauður bygdi heita Gylling oc Hæring / eñ allar saman heita þær Godeyar oc Godeyastraumur þ norðan/ ⁊ midli meigin Lands.

XLVI. Capituli.

Vidurteign Kongs oc nøckva Mans.

OLafur Tūgr Christnaði Fiord þañ allañ/ for hñ siðañ Leid sina sudr mz Landi/ oc vard j Þrandheimi margt til Tidinda/þat er eñ er j Frasagner fært/ er Troll oc ill er Vætter glettust vid Tūgs menn eñ stundum vid sealfañ h. Þat var eiñ Dag er þeir foru Leid sina/at þeir sau Mañ eirn roa fra Nafi utañ a einom Nockva oc stefndi at Beergom nockrom/ þessi Maðr vr bæði har a Hofunni oc Herda mikill/ ⁊ sveigdi fast Arar/ K. mæ. til Manna sinna/ aukit nu vel Rodurinñ/ þviat ek vil finna Mann þenna hinñ mikla er her rær fyrir oss oc vita hvad Dreing hañ se/ eñ er hinñ mikli Maður sa at Tūgs m̃ auka Rodurinñ/ þa gorir hañ oc sva dregur hardlega Arar/ oc lætur siga Herdar/ oc dregur ecki saman med þeim/ þa bad Tūgur sina Meñ/at auka eñ Rodurinñ oc bera Arar sem flestar er a varo Orminum/ taki ⁊ tveir eður þrir hvoria Arina sagdi hañ/oc man þo þurfa alls vid/at ver getum þennañ Karl tekit/ þr gordu nu sem Tūgur beyddi/oc dro þa Ormurinñ eptir/ eñ er Nockvamaður ser þat/ þa þotti Tūgi sem hvadanæfva væri Argu a hanom skygndist hñ nu um fast oc hyggur at hvorsu langt hñ a til Beargaña/ neiter hañ þa afls oc kostgæfer mz kappi undan Rodurinñ/ stendur up vid Ararnar oc let fallast j Kiol nidur/dreg

nidur/dregur þa þo saman/ oc hel-dur sein/ eñ er Kongi þotti sem nema mætti Mal j midli þeirRa/ kallaþi Kongur a hañ oc mælti/ bid þu nu hiñ mikli Maþur/ & ro ei undan leingur/ þvlat ver viliuni bitNa þik/ Nockvamaþuriñ svar/ sva at eins er gort vid flesta Vini vara/ at mer er eigi þyst a at þiña þik/& þvi vil ek æi biþa þin/þvi-at marger ero um eiñ / er ver þiñ-ust/& þa kvad hañ Visu.

Os peærrt stendur Errin/
Ormr brunar døckr at Nøckvl/
Har med hyGtu stiora/
Hlyri minn oc Viner/
Ep verum her Harar/
Hardrada Syner bader/
Snakr skrydr þar er brun bleiker/
Brædur tveir vid Seaþlædi.

Þa seiger Kõgur at alt at eino mu ndu þid flyja þo at þid værut tveir eda hvor ertu? Þat skipter þik ein-go seger hañ/ oc kvad Visu.

LEika Bards a Bordi/
Byrhreina þyrer þer einum/
Grymur man a Foldu þremri/
Far. sexryger Ara/
Mer leikur eiñ oc añar/
Oldusveipur j Greipum/
Þvi verd ek bords a Bärda/
Bxgiñ þyrer vægea.

Þu skalt nu oc vægea s. Kongur/ ei er ek Amælis verdur seger hañ/ þo at ek vægi at siñi sem verda ma sva gamall Maþur/ þyrer sva morg um Dreingium ungum & Nravstū/ eñ aldri at heldur skal ek koma a yd varn þund/ spratt hñ þa up hardt oc tidt/kastaþi Arunum eñ hvolþ-di Nockvanum under ser / sva at þeir sau hñ aldri siþan.

XLVII: Capituli:
Olaþur Kongur hitti Þor.

Þat var eirn Tima er Ó-laþr Kōgur sigldi suþur med Landi litiñ Byr oc hægañ/ at Maþur stod a Namri einum oc kallaþi a þa/ oc bad þa haþa til Litilæti at veita ser Far suþur j Land/ Olaþur K. styrdi Orminom at Bergino þar sm Maþuriñ stod/oc steig hñ ut a skip it/ þessi Maþur var mikill Vexti oc unglegur/ friþur Synum oc RaudskeGaþur/ oc er hañ kvam a Drekañ/slo hañ a Glens oc Glimr vid Kōgs Meñ/ h vard þm hard-leikiñ ek þr skildu nockut Afl reyna gordi hañ aþ ser Gleþi mikla/ þot-ti þm Gaman at eiga vid hañ/veit-tu hverir oþrum j Glensi hadugleg Ord oc Athlatur/ sagþi hañ at hm þætti Kōgs Meñ Veslingar/ oc litilmagnar/ oc væri þeir uverdug

ir at fylgea sva ageætõ Kongi efr skipa sva fridt skip/ oc var hard skipafri Dreki þessi þa er Raudur hiñ Ramì atti h/ er h nytti valla til Lidsemdar med ser slika sem ek er fyrir Krapta sakir/ nema heldur til Skemtunar oc Radaneytis/ eñ nu eru þer þo Ölmusur hea mer/ Kongur spurdi ef hañ kyñi nockur Tidindi at segea Forn efur Ni! hañ kvedst ætla at hañ mundi þss fass spurþur/ at hñ kyñi ei or at leysa/Kongi þotti Gaman at Ræd um hs/ z þotti h vera margfrodr/ Kongur mælti/ seigdu enn nockra forna Fræbi ef þu kant/hñ sagdi/ þr tek ek þa til NeRa/er Land þta var bygt Fordumdaga af Risũ nocktum/eñ Risar þeir feingu med At burdi bradann Bana/sva at þeir dou nalega allir señ/ sva at ei vard meira eptir eñ tvær Konur/ siþann toku Meñ af at byGea austur Landsin/ einkanlega Land þetta/ eñ þær enar miklu Konur veittu þvi Folki mikinn Afirgang oc umakan/ oc þraungdu fra Maña Radi er bygdo Landit/ alt þar til er Landsmenn toku þat Rad/at heita til Nealþar ser a þetta hid rauda SkeG/ eñ ek greip þegar Hamar miñ oc slo ek þær badar til Bana/ oc hefur þta Landsfolk haldit þvi at kalla a mik til Fulltings/ef þeir hafa nockurs vidþurft alt her til /eñ þu Kongr hefur miok sva eydt ollum minum Vinum sem Hefnda væri verdt. J þessu læit hañ aptur i moti K. oc glotti vid/ j þvi er hañ bilti ser ut af Bordinu/ sva skiott s Kol fi skyti a Siañ/ oc sau þeir hañ aldri siþan/ þa mælti Kongur/ se þar nu hversu Feandiñ var dearfr at h geck opinberlega j Augsyn oss um beartañ Dag/ oc byrtist j sliku hversu Christnum Moñum hæfir safnã at vera vorõ um sik vid svikõ hins ohreina Anda/ er jafnan situr um at svikea Mañkynid/ z fyrerkoma bædi Opinberlega z Leynilega/z eyda med siñe illsku ollu Mañ sins athæfi/ eñ leider siþan þañ er hañ hefur svikit/ oc vikit hefur ep ter hans fortolum oc Teigingum/ oc sik gefur fullkomlega under hñs Vald med jllũ Verkõ/ mz ser Her tekiñ til Eylifra Kvala/ þvi skulũ ver jafnan merkea oss Gudi sigur Marki hins heilaga Kross/þvi ef Krossmarkit er gort med traustri Tru/ su sem til Guds/er hin oruGasta Vernd oc Hlif Salar oc Likama/ moti ollũ synilegum uvin um oc

um oc usynilegum sva sem oss gaf fullkomlega at skilea/ afur eñ ver merktum oss þeim sama Krossi j Danmørk/ løngum Tima afur eñ ver tokum helga Skyrn/ enn þo at Dioflar freysti vor opinberlega/ þa ero þeir allt af eino harla hrædder vid Christna Menn/ er sitt Traust hafa a Gudi oc hans helga Krossi sem nu byrtist at þesser Feandr bord-udust fund vorn sem mest/ þegar ver mattum skilea hvører þeir vů-er oss syndist bædi nu & fyrRa Dag/ fyrer þvi eigum ver margfaldlega at lofa IESum Christum utan Enda/ & fs hiñ helga Kross virda.

XLVIII. Capituli.

Frasagner Trølla um pretti vid Olaf Kong.

NOckurn Tima er Kongr sigldi sudur med Landi/ kvam h j Naumdæla Fylki/ oc la þar med Lid sitt um Rid/ þviat hanom gaf æi at sigla sudur leingra/ eñ Kongsmeñ høfþu heyrt Ord a þvi liGea/at j Naumudal væri meiri Trøllagangr & uvætta eñ añarstadr j Norvegi/ oc þ for miok vaxanda/ sva at m̃ mattu þr varla halda Bygþum sinum fyrir Trøllagangi/siþan Hakon Jarl var daudur/ eñ Olafur Kongr Christnadi Landit/ oc sat løngum a Vetrum j Þrandheimi/ var þa mørgum Kongsmønnū Forvitni a hvort slikt væri Skrok edr Sannindi. Þat er sagt at tveir Nyrdmenn Olafs K. geingi af skipum eina Nott leynilega/ enn er þr høfþu geingit um stund j Natmirkrinu/sau þeir hvar Eldur brann j Hellir/ oc skundudu þangat til/ sau þr þar Trøll mørg sitea vid Eld & toludu sin a midli/ þeir namu staþar fyrir Hellismunnanum/ oc syndist þeim sem einn mundi vera Nof þingi þeiRa uvina/ sa tok til Orda/hvørt viti þer at her vid Land er kominn Olafur K. med Lid sitt/ oc er þ likara ef hann dvelst her nockra Rid/at hann gori oss nockurn umaka/ þeir Feandur svara/ þat vitum ver heldst til georla hvørsu miklar unadir & jlleikni h hefr oss gort hvørn Tima/ siþan hañ kvam j þetta Land / er hañ lætur oss hvorgi Nader fa ne Hvild hafa/hefur hañ drepit suma Vini vora / efur añañ Veg verr undan oss Spanit med sinum jllsku fullum Ordkrokum/ eñ elt oss brott af vorum Eiginn Bygdum/ & eñ uvist at ver megum her j nadū

vera j þessari Utlegð/ z Vei verdi varo Vanmegni at ver það hvørki heþnt hans voRar Svivirdingar/ ne varra Vina/ eñ alt skulð ver þ gora z ver megū/ at eyda Bygder-nʳ/ þa mælti Heþþingi þra Seg-it mer hvad þer haþit vidatkst/ þa tok til Orda eiñ aþ þeim uhreino Ondum oc seger sva/ Bygd min var j Gavlardal skamt þra Hlodum oc atta ek Vinatto vid Hakon J. oc gaþ hañ mer goþar Geaþir/ oc þa er hañ var umakliga ræntur Lifi oc Riki/ kom þessi hiñ grimi Hū-gur j hañs Stad/ oc eiñ Dag er Hirdmeñ hūs hoþþo Leik sva nær Bygd miNi/at ek þottunst varla mega þola Hark þeiRa oc Hare-ysti/ þa slogunst ek j leikiñ med þm leynilega oc tok ek æiñ þeiRa Høn dum / oc lek ek sva vid þañ / at ek braut Hønd hans/eñ a oþrū Deigi bravt ek þot aNlars/ oc geingu sva meidder þra Leiknum/oc hiñ þrid-ea Dag kom Kongr sealþur oc geck j Leikiñ med þeim oc redunst ek þa eñ til Leikins med þeim/ oc ætladi ek at gora nockrum Mein / Menn varo mer þa eñ ukuñer/ oc kenda ek eingañ þra oþrū / greip ek þa til eins heldr hardlega/eñ sa tok j moti oc setti sva þast Hendur at Sidð mer/at mer mætti ei veRa vid ver-da/ þo þær hendr hefdi verit georvʳ aþ gloãdi Jarni/ z sva tok hñ mik at þravngva med miklu Afli/at vid sealþt helt/ at ek munda æi uæpan-di þola/ eñ þo komunst ek or Hønd um hm med mikilli Nauð/oc meok bruñin/ vard ek þa at flyja þadann Bygd mina/þo at Nøvdig oc uvil eandi væri til þessa Stadar. Þa seger añar Feandi/ Þat er þra mer at segea/ at ek tok a mik þagrar Ko-no Asionu/geck ek sū sid um Kvøld þa er Olaþur Hūgur helt eina mik la Veitslu / oc var alt Folk miok druckit/at ek helt a eino Horni þog ru/þat var þullt aþ þeim Dryck er ek haþþi blandat mz Eytri oc mørg um illum Lutum / er ek ætlaþi at skeinkea Hūgi/ Jeg stod vid Tr-apizuna Liguglega buin/þa retti Hūgur Hønd sina til min/oc teikn adi mer at ek skyldi byrla hanóm eñ ek vard sva þeigiñ sem ek heþþa þa þegar alt hañs Rad j Hendi mer/ geck ek þa þyrer hñ/ oc bar ek hanom þat þagra Horn/ eñ hañ tok vid oc steypti oþan yþer mik þeiRi Illsku oc Eytri er ek ætlaþi hann skyldi drecka/siþan setti hañ Horn-it j Høþuk mer sva þast at þeirra Meidsla

Meidsla bid, ek aldri Bætur siþan/ er ek beck þar af. Þa mælti hinn þridie uhreinn Andi/ æi bor mer þessu ulykt, ek bra a mik bagri Myn̄d kurteysrar Konu/ oc kvam ek miok hæbverskliga klædd j Herbergi Olafs K. sid Kvolds/ er hn̄ sat berbættr oc knytti Linbrok at Beini/ Biskup sat a abra Hond hm̄/ en̄ er ek var jn̄komin/ tok ek at vekia Klada a Fæti Hugs nibur vid Ilina/ Hūgur sa hvar Kona stod vær / ꝛ kallaþi hañ a mik oc bad kla Fot sin̄/en̄ ek gorþa sva/ þar til hañ geck at sofa/ enn er hann kvam til Hviluñar/ þa tok hm̄ en̄ af minum Voldum at vaxa Kladin̄ a Fæti hans/ jeg settist a Fotskorina/ oc kló ek Fotin̄ þar til at bædi sofnadi Kongur oc Biskup / þa rettunst ek up yber Kong oc ætlaþi ek at byrerbara hm̄ / oc veita hanom Bana med minom jllsku Krapti/ en̄ Kongur vaknaþi skiott/ oc laust j Hofut mer sva mikit Hog med Bok/ at Hausin̄ lamdist meok/ flyda ek þadan sem skiotast / oc ber ek æ siþan halt Hofud/ ꝛ verdur aldri Berklaust. En̄ er Kongs Men̄ hofdu þessa Luti sed oc heyrt/ þa hvurfu þr aptur/ oc boru til Skipa/ sva bliodlega/ at Men̄ voknudu ecki vid/ en̄ um Myrginen̄ sogdu þeir Kongi oc ollum hūs Mon̄um þenna Atburd/ Kongur mælti/ alt er þetta satt er þid segit / oc þat til marks/ at þa er Fotur minn habþi Kleyin̄ verit/ vakta ek þegar up ꝥ ꝛ bad ek hann sea hvort Foturinn væri heill af tilkomo þess Feanda/ er sva synilega/ en̄ þo mz slægd sin̄i/ habdi geingit j vor Herbergi med Sionhverbing natturlegs Likama/ enn er Biskup kvam til oc leit a Fotinn/ þa banst þar a blar Blettr ꝛ Blasinn af Eytri / let Biskup þann Blett skera or med Holdi ꝛ Blodi / siþan var þat Sar grædt at heilu/ ꝛ man ꝥ Or sea a Fæti mer medañ ek lifi/ en̄ þo byrerbyd ek ollū minō Monnum at ganga af Skipū a Land up um Nætr ꝥ eina þarfleysu forvitni utan alla Nauðsyn. Epter ꝥ bor Olafur K. a Land med alt hid besta Lid sitt / oc bor um allar nalægar Bygder med Krossū ꝛ helgū Domū/ ꝛ dreifdu vigdu Vatni um Beorg ꝛ Hamra/ Dali oc Hola/ ꝛ hreinsadi mz helgum Bænū ꝛ Guds Fullkingi/ alt þar er þr boru af ollū jllum Vættum ꝛ uhreinum Andum/ oc brelsti sva alt Folk af uvina Anoð oc up

gangi / for epter þ ut til Skipa sinna/ ꝛ heldu sidan sudur med Lan di/ kvam Olafur Kongur Lidi sino um Navstit sudur til Þrandheims/ helt hann sudur til Nidaross ꝛ beo þar til Vetursetu.

XLIX. Capituli.
Olafur Kongur bravt God Þrænda.

Ner Olafur K. hafþi skamma stund verit j Þrandheimi/ kvam sa Kvittur þ hñ/ at nockrir Þrændur mundi þa enn halda Nœidnum Domi/ oc þar j Þrandheimi mundi standa Freys God ubrotit/ ꝛ at Þrændir ō at þvi urafi varo/ mundu þv fremea Skurdgoda Blot/ eñ er Kongur spurdi þetta/ likadi hanom storilla. Sva er sagt at þa er hañ fretti þessi tidindi/ var hañ staddur a einni Veitslu/ þar varo oc þa Þrændir nockrir mz hanom/ Kongur ber a Bryn þm/ at þeir blotudu Frey eptir þvi sem þr Meñ hoffþu sagt hanō/ er þa baru þar Vitni um/ oc sva sem Þrændir fendu sik um þetta salla saka/ duldu þr ei dearflega/ eñ vildu þo ei vid ganga/ Kongur mælti/ þa man Raun a verda hvad satt er/ af þvi er þer segit/ oc þvi skal þetta Mal profa med þeim Nætti/ at ek byd ydur at breota Skurdgod þat er gort er eptir Frey/ þat er mer er sagt at þer blotit/ eñ ef þer vilied ei sva gora/ þa trui ek þvi at þessi Sok se soñ er ek ber nu a ydur/ þeir sv. þa/ ei munum ver breota Likneski Freys/ þviat ver hofum leingi hm þionat/ oc hefr oss vel dugat/ K. mælti/ ek man breota oc minir m̄ Skurdgodit/ þo at þer bañit/ þeir sv. ver manum vist banna oc fyrir standa at Freyr se brotiñ/ vœntandi þo at hañ sealfur verje sik vasklega ꝛ veiti oss Fullting ef ver fylgeō hanom drengilega/ þviat hañ man kunna at oika meir eñ þu hygr/ Kongur segir þetta skal nu reyna/ þer skulut standa fyrir Frey/ eñ ek skal sœkea hañ met Guds Myskun oc godra Manna Fulltingi/ verje hañ sik þa ef ħ ma/ a Myrgin skulum ver Þing hafa/ þar sem ek gort akvedit/ skal ek þangat hafa Frey/ oc dœma hañ þar diarflega oc drepa siþañ/ eñ gora þat gott Rad fyrir ollum ydur sem Gud kennir mer/ ef þer viliet afganga ydvaRi Villu/ Þrændum þotti þetta ei miok radlegt/ eñ sau þo at sva vard at vera sem

sem Dügur vildi/ geingu þeir þa til skipa siNa oc reru jñ eptir Fyr dinum hvoratveGio/keptu þa h vit at sigla oc roa sem mest/ þor þa sem optar at Gypta Dügs matti meira eñ Fiølkingi Freys/oc jllur Afruna þur þeiRa er hanom þionuþu/ oc þvi bar sva til sem hiñ besti vildi/ at skip Dügsins geck miklu meir/ oc þvi kvam ħ þyrst til Noþsins/eñ er hñ kvam a Land/ þa sau ħs Meñ Stodross nockr vid Veig iñ er þeir søgþu at hañ Freyr ætti/ Dügur steig a Bak Nestinum oc let taka Rossin/ oc riþu þeir nu þram til Noþsins/ Dügur steig aþ Nestmum oc geck iñ j Noþit/ hañ heo þegar Goþin aþ Stollunum/ siþañ kok hañ Frey undir Nønd ser oc bar hañ ut til Nests/ eñ birgdi siþañ Nofit/ Dügur reid med Frey þram til SteþnuNar/ oc kvam hañ þyR eñ þeir er steþndir varo/ var þa fleigit up Landtealdi Kongs oc beid hañ þar.

L. Capituli.

Predikan Olaþs Kongs þyrir Þrændum.

Ar er nu til at taka/ er Þrændir kvamo til Noþsins oc luku þvi up oc geingu jñ/ þeir sau at Freyr var j brottu eñ oNur Goþin meidd/ oc þottust þeir vist vita at Dügur mundi þessu valda/þeir þoru siþañ til Stefnuñar/ oc er ħ varo komnir/ talaþi Dügur þyrir Folkinu/mest um þa Luti er tilheyrþu Landsstiorn z Laga haldi/eñ ept ir þat sendi Dügur jñ j Tealdit oc bad þa bera Frey ut/ oc er Freyr kvam a Þingit/tok Dügr ħ oc setti hañ niþur oc mælti/ keñi þer Mañ þeñac þeir svørudu/ kennum ver hann/ hvør er hñ þac s. Düg ur/ sa er hañ hvorn þu kennir æi/ þessi er Freyr Gud vor søgdu þr/ Dügr mælti/hvorio ma Freyr orka sva miklu godu at yþr synist þss Þorþ eþr mikil Naudsyn at trua a hañc þeir svøruþu/ oss þotti hann til þaRa Ara miklu meiga orka/ þvi orkar hañ nu miñac sagdi Dü gur/ þvi s. þeir at hann er oss nu rædut/ oc veldur þu þvi/ þviat siþan er þu bodadir oss annan Gud a at trua/ oc ver geingũ nockut ep tir þinũ Forfolũ/þykir hanõ ver ser nockut haþa brugdist/ oc þvi vill ħ nu eingi aþskipti veita oss/ Dügur mælti þa/ sva sem aþ nockru Glen si eþa Gabbi til þeiRa/þat er jlla seger hann at Freyr er ydur reidr/ eda hvorio

eda j hvørjo ſyndi hañ ydur Matt ſiñ ꝼyRR meir j þvi er þer miſſit nu? þeir ſvara/ j þvi er hñ talaþi opt vid oſſ oc ſagþi ꝼyrir uordna Luti/ oc veitti oſſ Ar oc Frid/ Þeſſ get ek ſeger Dūgur at Freyr haꝼi eikalat vid ydur/ heldur Dioꝼulliñ ſealꝼur/ eñ hañ mun þat eitt haꝼa geꝼit ydur/ er hañ heꝼur ꝼra oþrū tekit aꝼꝛ/⁊ gort ꝥ til þeſſ at þer ſkyldut þvi heldur Trua a ħ/ eñ Dieꝼulliñ med þvi hañ er Illgearn / þa man hñ þvi launa ydur er þer Truit a Tremañ þeNa/ er hañ magnar oc leypur j/ at hñ man alla yþur hafa j Helviti epter ydvarn Dauda/ hñ tok þa EGſi mikla oc geck at Frey oc mælti þetta. Nu ſkal ek proꝼa þik Freyr/ hvort þu matt mæla oc ſvara mer / enn Freyr þagþi / eꝼ þu Freyr ſeger Dūgur matt ei eþa vilt ei ſvara/ þa ſvari ſa er j þer er/ oc þik heꝼꝛ leingi magnat/ eñ eꝼ hvørgi yckar ma nu nockut athaꝼaſt þu ne Feandiñ/ þa ſkilſt mer at ſañur Gud ſa ſem ver Truū a Chriſtner Meñ/ haꝼi ꝼordriꝼit yckur baþa/⁊ nu ſk ek med Guds Myſkun oc mino magni eyda oc aꝼma/⁊ at naudgum ydꝛ nidurbriota Illſku oc krapt ydvarn Freyr þagdi þa eñ/ Kougur mæl. eñ er til þin talat Freyr eꝼ þu heꝼur matt at geꝼa MoNum afl eda orku/ hliꝼ þu þer nu oc hafſt at hvad helſt er mattu/ oc eꝼ þu ſeꝼꝛ þa vaki þu ⁊ ver þik / þviat ek man nu at þer ganga/ Dūgur hoꝼ þa up EGſina ⁊ hio Hond aꝼ Frey eñ Freyr bra ecki vid/ Dūgur hio þa hvørt høG aꝼ oþru/ þar til hñ haꝼdi Likneſkiu þeſſa alla ſundurlimat/ Dūgur ſneri þa til Folkſins oc mælti/ nu munu þer epter haꝼa hugſat/hvad vid Freyr heꝼū ſaman att/ ⁊ þer hugſat haꝼa hñs Vanmegn/ þa meigi þer oc alita oc ꝼyrer Hugſkots augum hafa Matt Myſkun Vald oc Virding vors HeRRa JESu Chriſti/ ꝥt hvørea Luti er ek heꝼer mot Frey eda oþrum Feandum ꝼramit/ þa heꝼir ek epter þvi gort ſē mer geꝼur at ſkilea/ at Gud heꝼur mik til ſkipat/oc þvi bydur ek ydur at þer leGit aꝼ Fyrnſku oc Feandās Villu/eñ takit aptur Atrunad vid Liꝼanda Gud/⁊ þa ſømu Elſku er þer haꝼit hanom aþur heitit / ero þat mikil Svik oc ogurleg/ at Menn Trui a þat er miklu er miNa enn ſealꝼer þer/ þviat ſu ein er ſkepnan er Mañinom ſkal þiona ⁊ hly... da/eñ hñ

da/ eñ hañ skal yꝼerbeoda/ ek kann ydur þat glogt at segea / at Freyr þessi er þer haꝼit blotat/var ei Kv=ikur Maður/ heldur eiñ Tremad=ur aꝼ Mañа Nøndum gor / sa er her liGur nu sundur hoGviñ j sma skydur oc sva buiñ til Eldsmatar/ ꝥ skulu þer oc vita at Maður sa er Freyr het/heꝼur verit mikilshatt ar Kõgur j Svia Riki/eñ þa er ħ var Dꜷdur/ var gor eiñ Hꜷgur harla mikill / ⁊ var þar j lagdur Likami Freys/eñ er ħ var Hꜷgsett ur/ þa var talat at nockrer Menn mundu ꝼara j Hꜷg hea hanom/til HuGunar vid hañ/þviat Moñum haꝼði verit hañ miok Harmdꜷdi/ eñ þo hañ væri Vinsæll medan hñ liꝼði / þa vildi þo eingi vera hea hanom Dꜷdum / þvi toku sumer þat Rad / at þeir leto gora Dyr a Hꜷgiñ oc þria GluGa/heltu þr j eiñ GluGañ Gulli/aꝉlañ Silꝼri/ eñ Eyrpeningum j hiñ þridea/ oc fluttu sva þangat þañ Skatt er Sviar guldu/ þviat Freyr haꝼde aðr alla Skatta teket/ꝼyrer þa Sok at þeir kendu hanom Ar oc Frid/eñ þo leyndo þeir Dꜷda hñs oc sogðu hañ Liꝼa/ oc þvi Trudi Folkit// ꝼor sva ꝼram ꝗ. Vetur oc heldst þa Ar oc Fridr. Enn er Sviar vissu at Freyr var Dꜷd=dur / þa vildu þeir ei breꝉla hañ sem Sidur var til/ þo at hñ heꝼði heygður verit/ þviat þeir hugðu hañ þa eñ valda hvervetna goðu/ þeir kølluðu hañ Veraldar Gud oc blotudu ħ langa Æꝼi. Eñ nu tek ek þar til er aðañ hvarꝼ ek ꝼra/ at j ꝼyrstu þa er Freyr var heygðr/ vil di eingi liꝼandi Maðr vera hea hm̄ oc þvi gordu Sviar Tremeñ tva ⁊ settu þa j Hꜷg hea hanom/ þviat þr hugðu at hm̄ mundi Gamā at þykea/at leika ser at þm. Eñ er lāg ar stundir lidu ꝼaþan/ kvam nock=rum Svium þat j Hug/at briota Hꜷgiñ/ þviat þa varo apturbyrgd ar Dyr hans oc GluGar/ eñ Meñ vissu at mikit Fe var j Hꜷginum/ oc er hañ var rꜷꝼadur/ ꝼoru nock rir Meñ j Festum oꝼañ a Golꝼit/ oc sau þar Gull mikit oc Gersim=margar/oc er þr hugðust Fed mun du brottu bera/ urdu þr sva hrædd ir/at þr þordu ongvañ Luf mz ser at haꝼa/ utañ þa tva Tremeñ er Frey hoꝼðu ꝼeingnir verit til Leik=aꝉla/ oc mz þvi varo þr updregnir til siꝉla Lagsmaꝉla/ var þa aptr byrgdur Hꜷguriñ/eñ Tremeꝉlina toku Sviar til sin/oc blotuðu añ

 añ sealꝼer

añ sealfir/ eñ allañ sendu þr eft
ur hingat j Þrandheim/ oc hefur þssi
Tremaður hvorutveGi verit Freyr
kallaður. Eñ Gud sa er ek boda
yður/ hefur skapat Himin oc Jørd
oc alla aðra Skepnu/ h sendi mik
hingat j þetta Land/ at keNa yður
Tru retta/ oc ef þer truit a saNañ
Gud/ mun hañ gefa yður goða Ar
ferd Frid oc Farsælu/ oc hvervet-
na gott er þer þurfit at hafa/ þt
med søNu at segea/ hefur hañ alla
Luti j sinu Valdi oc gefur alla goda
Luti. Ek sagða yður fyRR/ at Frey
var kendur Sigur sa oc Fridur sa
hiñ mikli/ er j Sviþiod var um hs
Daga/ eñ Danir kendu þann Frid
Froda Kũgi er red fyrir Danmørk/
oc kølluðu þ Froda Frid/ eñ mik-
lu sañara at segea/ þa reði fyrir þm
Fridi allsvaldãdi Gud/ Himnarik-
is HeRa & Høfðingi/ sa er alt gott
ma oc eiñ styrir øllũ Lutũ oc a þm
Tima er fyRsagðir Kũgr satu at
sinum Rikeom/ þa reði med hæd oc
HeRadõi Avgustus Keysari/ sa er
Frid oc Frelsi gaf øllu Folki/ & a
þeim sama Tima sendi sealfr hiñ
sanni Gud siñ sætasta Sun til Heal
par oc Heilsu øllu Mañkyni/ oc þa
var hañ eptir þvi sem Bækur seg
ea/ boriñ blessaður Gud oc Maðr
fra hreiñi oc heilagri Mariu Mey
j Heim þeñañ/ siðañ var hañ her
j Heimi Gud j Guddomi oc synile
gur oc lifandi Maðr j Mañdomi/
eptir þvi sem Ritningar votta/ oc
a siðustu Arum siñar Hervistar/
predikadi hañ fyrir sinum Lærisvei
num/ keñandi þeim þau Healpar
Rad/ sem hvør Christiñ Maður er
skyldur til at hafa oc halda/ oc þa
semu Tru sem hañ kendi/ hafi þer
vidtekit & jatat at halda oc hafa/
þo sumir jlla oc umañlega hafi af
geingit/ oc fyrir vist er betra oc A-
byrgdar miña/ at taka æi heilaga
Skyrn/ heldur eñ tina tekiñi/ sẽ nu
byrtist med yðrum Svikum er tint
hafit rettũ Atrunaði/ oc gorst þᵛ
fyrir greipilegir Gudnydingar/ & ef
þer vilied eñ framleidis hafna med
øllu ydvaRi Healp & heilsusamleg
um Radum/ hvør ek hefir yðr opt-
liga kent/ sk ek maklega med mikl-
um oc margføldum Kvølum knosa
yðra Likami/ oc siðañ drepa yður f
ydar Diøfullega Dyrfd/ oc þñ bañ
settañ Blotskap sem þer hafit fram
it oc fullgort/ æi at eins at mer fra
veranda/ heldur j nainda oc næstum
Gørdum hea mer/ hafi þer berlega
blotat/ gorit nu añat tveGea at þer
takit

takit aptur ydra Tru Ast oc Elsku allsvaldanda Guds oc heilagt Himnariki/ er hvorsum Mañi er fbuit er hm̄ þeonar rettiliga alt til Enda Lifs sins. Eñ ef þer viljed æi þidast þetta mitt Rad/ skulo þer þegar j stad daliga deyja/ allir er fylgt hafit fornom Atrunadi/ eñ flatit Healp oc Heilsu/ þviat ek ma ei rettur Kũgur heita/ef ek læt nockurn Gudnyding ganga leingi Lifandi j mino Riki/ ef ek ma rettilega Refsa hm̄ siñ Glæp/oc er Olafur Kũgur lauk sino Mali/gordu marger godañ Rom at/ & sog þu at sva ætti alt at vera sm̄ hñ haffi talat. Eñ Þr er blotat hofdu badu Kũg dæma sitt Mal/oc legdu alt a hans Vald/ Þt Þr sau siñ þañ Kost eingañ añañ likari. Eñ medañ K. hafdi sitt Eyrindi fram̄ flutt/ þa dreif at mikit Fiolmeñi/ Þt Kũgur haffi leynilega Bod sendt fra ser siþañ hañ vard var vid Blotin/ & var þar þa sva mikill Her samankomiñ/ at Blotmeñ feingo einga vidstodo til varn[ar] & þvi geingo Þr allir a Guds vald/oc logþo alt sitt Mal a Kũgs Dom/ eñ er Þr foro heim af Þingmo / oc siñ epter Fyrdinom / var Kveldat miok/ þa feingo Þr sva stort Vedur/at hver Bodi reis at oþrum / Kũgur var þa harla gladur/ oc styrdi sealfur Skipi þvi er hañ var a.

LI. Capituli.

Visa Þorarins Islendings.

SA Islendskur Madr v[ar] mz Kũgi er Þorariñ het oc var Skald/ eñ er K. vildi æi leingr styra kvaddi hañ Þorariñ til Steornar/ hñ s. ecki miek kiæñ vid þat/ Kũgr bad h. þa yrkea nockut til Gamãs Moñum/ Þorariñ mæ.um hvad sk ek yrkea? Kũgur sagdi/hvorn fær þu til Stiornar Mans a meþañ þu yrkir Visuna/ Þorariñ sv. þat hyG ek at Hundur ydar Vigi fyri all litlu veR eñ ek/freysta ma sliks sagdi Kũgur/ eñ þo skaltu skiott tillata Visuna/ Þt Stiornarinn er ecki oruGur ef Vigi fer til/ enn Vedrid er hvast/ Kũgur tok þa Fætur Rackans oc lagdi at Styrinu/ eñ helt sealfur a Styrinu iafnfraint/ Þorarinn kvad þa Visu.

SItur vid Ar eñ ettum/
Alvaldur a Sia kaldañ/
Vel rær Drottar deiler/
Dyr/ eñ Hundur vid Styri/
Skelfer a Gnapi Mar gylfa/
Gædings skafar rædit/

Falmar Hlumur vid Hilmis
Hendur sem skyldi Vendir.

Sva segir Þorariñ at Ũgur hafþi setst til Rodrar er hñ leti af at styra/ eñ er Visan var kvedin/ & sva var latit sem Vigi hefþi styrt skipinu/ toku Meñ miøk at gledeast eñ er Ũgur oc hans Meñ kvamo vestur til Bæjar/ søgþu þeir heima Mønnum þau Tidindi/ er a Þinginu høfþu gorst/ eñ allir þeir er þau Tidindi heyrdu/ lofudu sannan Gud & þa Giptu er ħ hafþi gefit Ol. K. einkãlega at leida þa hina veslu Meñ (er vilst høfþu af rettũ Veg fra sinũ Skapara) a sañleiks Gøtu med siñi Frægd oc Fortølum.

LII. Capituli.

Þorkell Dyrdill leidir fram Hafuriñ.

ÞOrkell Dyrdill Modur-Broder Ũgs v[r] mz hanõ er einna mest var astfol iñ hm̃ allra siña Vina/ hañ sa þa Kongiñ miøk gladañ/ oc þvi geck ħ fagnandi brott af Herbergino/ oc epter litiñ Tima kom hañ aptur leidandi med ser eiñ Hafr ꝥ Kongiñ oc mæ./ miñ Herra ef ydur likar/ høGvi þer Hafurinn/ Ũgur brosti þa oc bra Sverdi & heo siþan a Hals Hafrinom/ eñ Hafuriñ stod sem adur / oc bra ecki vid/ Ũg undraþi þetta miøk/ hvi Hafrinum blæddi ecki/ hañ geck þa til hans / & sa at hañ var gor af Tre/ eñ Hafurstaka þønd yfer at utan / Þorkell tok þa af Støkuna/ eñ lauk up Hafrinum oc var hañ fullur af Silfri/ Kongur svarar/ Hvad skal breitni þessi Þorkell Frændi? hañ svarar/ þessi var ein Fehirdsla Hakon[r] Jarls/ hveria ek hefer ꝥ skom̃u fundit / Ũgur seger/ Hvad viltu nu sea fyrer þessu Fe? Þorkell svarar / þat hyGek at ek hafi ei uløglega vidskilist þetta Fe oc hvad annat er til eiganda er komit. Ũgur mælti / Hvørn kallar þu eiganda? Þorkell mælti/ yþur HeRa kalla ek eiga Fe þetta / oc alt annat þat er sva er komit sem ek fañ þetta/ haf þu þock Frændi fyrer þina Dygd oc Dreingskap/ hvørn er þu hefur mer synt i þessu þino Tilltæki seger Ũgur / oc ef þer þyker ek eiga (sm̃ ek veit at satt er) þeña Hafr & ꝥ er i er/ þa þiG hañ af mer oc niot Maña best/ eñ þat leG ek til med þer/ at þu vardveiter vandlega Hafuriñ/ svabuiñ at øllu sem þu leidder ħ fyrer mik/ þviat hañ er þer af Ástvin gefiñ & þat

oc þ heþer Hugur miñ/ at eitthvt siñ þa er þer þyker mest umvarda/ verdi þer hañ at gagni / Þorkell þackadi Hugi þessa Geeþ/ & leidi siþañ brott Haþuriñ/& apturkom andi kvaddi hañ Hug/ Kongur tok hm blidlega oc taladi/ Gudi vel-komiñ Frændi/ oc sit her hea mer/ Þorkell gordi sva/ Kongur bad þa Byrlarana skeinkia hm oc seger h vel haþa til þess uñit/ oc er Byrl ariñ bar Kerit/rekti Kongr Hønd-ina er hañ vildi vidtaka/ Byrlariñ mælti til Kongs/ miñ HeRa med Ordloþi a Þork. æi þetta/ Kong ur svarar brosandi/hanom gaþ ek/ eñ þo skulum vidbader saman drec ka/ oc eþ hañ vill at sva se/ skal ek þyR drecka/ þa svarar Þorkell/þer keñit oss HeRa Hæverstu j slikum Lutum oc mørgum øþrum/ Meñ drucku þa oc varo miøk glader/Ko ngur mælti/ þa til Þorkels/ þykist þu nu Frændi mikils haþa Aflat/ Þorkell svarar/sva margt haþi þer mer geþit/at ei man ek meta hvørstu mikils verdt er/eñ þo er su ein ydar Gieþ at yþerber allar adrar mer geþ nar/eñ þat er ydar Vinatta/ & þa þottunst ek mest afla er ek þeck ha-na/ Kongur mælti/eþ godur Mad ur skilur at hm er gott geþit/ þa er hanom Nædsyn a at umbuna godu oc lata Geaþarann ei leingi Launa bida/Þork. svarar/HeRa Kongur keña ma ek mitt mark a þvi at mik it stendur a mino Reipi vid ydur um alla Luti/ þat er vel Frændi seger Kongr/at þu skilur at þetta ei til þin talat/ þt þat skaltu vi-ta/at þa Giøf er ek gaþ þer nu næst þykir mer þu godu eiga at Launa/ Þorkell svarar/ minn Herra þ viti þer/at aller miner Luter ero j ydru Valdi/oc þvi kiosit nu þegar j stad aþ miñi Eigu/ hvad er þer vilied Kongur mælti / þat vil ek at þu seger mer eþ þu veitst nockrar Fe-hirdslur Hakonar Jarls/sva tilkom nar sem Haþuriñ sa er ek gaþ þer Þorkell svarar/ skyldt væri at ek segda ydur hvad ek vissa/ eñ ei man ydr meiri Forvitni a þvi er þer spyried nu / enn mer er a þvi nær mer skal Haþuriñ at gagni koma/ skil ek nu seger Kongur at þu vilt at jaþnmæli seu med ockur/ oc þvi mano vid þetta Mal Morgins bi-da lata / drecki Meñ vel & gori sik Glada oc gangi sidan at Soþa/oc var sva gort sem Kongur sagdi þyrer.

LIII. Capituli.

Brendar Likneskiur Freys oc Þorgerdar.

ÞEgar a næsta Dag eptir Morgindryckiu mæ. Þorkell til Gūgs/ nu er Vedur blidt ef ydur likar Herra/ þa er nu gott at fara a Skog & skemta ser/ Gūgur mælti/ sea þu þ Frændi hvad ver skulum rida edur ganga/ Þorkell sagdi til reidu vera sva marga Hesta sem þurfti/ oc er Meñ varo Ferdar bunir/ red Þorkell fyrir Veiginum/ oc er þr kvamo j Skogiñ/ steig Gūgur af Baki j einu Riodri/ oc er Þorkell sa þ/ gordi hñ oc sva/ veik at Gūgi oc leiddi hñ med ser/ oc nockrir Menn geingu med þeim um Skogiñ/ þar til þeir kvamo j eitt Riodur/ þar sea þeir eitt Hus/ Þorkell lauk þvi up oc bad Gūg þar iñ ganga ef hann vildi/ Gūgur gordi sva/ oc er hañ var iñ kvamiñ/ hugdi hñ vandlega at Husinu/ oc sa þat sva sæmilega j Hañ buit/ at hñ þottist varla sed hafa sæmilegra Husbunad/ þʳ vʳ oc buit eitt Sæti harla fagurt oc j þvi Sæti sat ein Kona klædd harla vel/ Gūgur spurdi hver Kona su væri? Þorkell sagdi/ ef þer hefdut sed Þorgerdi Hœrgabrudi sem Hakō Jarl atti mest Vinfeingi vid/ þa mætti vera at þer þættust nockut marka meiga af Aliti þessarar Konu/ hellar Vidbragd & Yfirlit/ Gūgur þottist skilea at þessi var Þorgerdar Likneskea/ hañ tok þa Gull oc Silfur oc god Klædi af Likneskiuñi/ sidañ kalladi Gūgur a Forunauta sina þa er uti stodu/ & bad þa fa ser Hest/ oc er þr kvamo aptr tok Gūgr Likneskeo Þorgerdar & batt j Tagl Hestsins/ sidañ steig hañ a Bak oc reid til sinna Mañna/ þeir kvoddu hañ/ hañ sv. þeim brosandi/ heilir Dreingir/ hvad segi þer? hver ydar vill ser her Konu kaupa? eñ er þeir fundu at Gūgur gordi ser Kalls/ svaradi eirn þra sva talandi/ hver a fyrir Kveñkosti at rada þeim er til kaups er bodin? Gūgur s. þat hygg ek at vid Þorkell Frændi hofū nu Forsio þssarar Konu/ mz þvi at heñi hefur sva til borit/ at hun hefur mist Bonda sins er heñi var harla kær/ sa hefr & Hattur verit um Rid/ at Hofdingear þessa Lands hver eptir añan hafa hana helst of miok prysat/ eñ nu er sva komit heñʳ Hogō/ at hun man hlyda verda voRi Forsia/ þa sa hvor til añars oc hugsudu med ser til hvoRar Konu Gūgr mundi helst

helst tala þetta/ Kongur þoltist þ skilea oc talaþi sva til þeiRa/ eþ þþr forvitnar at vita Atferd oc Asionu þessarar Konu/ þa gangit nu til oc kennit hana eþ þer meigit/ þt mik varir at nockrir þeir Meñ er her eru nu/ haþi sed hana þyR/ Kongur syndi þeim þa Likneskio þessa/ eñ þeir hugþu at heñi vandlega oc kendu hana georla/ oc eirn þeiRa taladi sva til heñar/ þui ertu her Þorgerdur sva herþilega hneist/oc uvirduglega aþ flett þinū fearta Bunadi/ þm er Hakon Jarl let þik haþa þa er hañ elskadi þik? Þorgerdur þagþi / Kongur mælti þa vid þañ Mañ er til Likneskiuñ at talaþi/skil ek Madur at þu þyk ist keña Likneskiu þessa/ þviat þu merkir hana med Namni/ oc segir þra Bunaþi heñar/oc sva þra þvi hvor hana haþdi elskat/ eñ med þvi at þu vissir þta hvøruꝼve Gea/byd ek þer at þu segir mer hvort þu uñ ir þeiRi Konu nockut er þu nemndir þyrir Likneskiunni? þessi Madr svarar Kongi/ þui sidur unna ek henni at hvort siñ hædda ek hana er ek sa hana/ oc aldri vilda ek hana signa/ oc allra sist sidann þu bodad ir mer sannañ Gud/oc ek heþir vid tekit heilagri Skyrn/ oc þri Tru þar a at þylgea/ꝛ vil ek votta þyrir ydur oc ollum þm er heyra meiga mitt Mal/at ek er sannlega Christinn/oc at þm Atrunadi er þer haþ it mer kent haþna ek aldri/ oc hanš skal ek æ jamnan halda a medann ek liþi/ oc þvi taladi ek til Likneskiu þssarar meir aþ Graleika oc Gabbi enn til Goþgunar vid hana/Kongr mælti/ haþdu Guds Þock þyrir þin Ord/ oc gearnan vilda ek heyra m̄ ga mina Menn sva tala/ bad K. at klæda Likneskiuna oc sva var gort/ sidan var hun sett a eirn haþañ Stall oc þar Gullkistur hea heñi er Hakon Jarl haþdi att/ꝛ þær er þeir Hūgur oc Þorkell heþdu brott borit or Husino/ þær somo Kistur haþþi Hakon Jarl geþit Þorgerdi þullar aþ Gulli ꝛ Silþri/ Kongr bad þa sina Meñ tilganga at sea Lykneskiu þessa/ eñ hñ sealþur stod nærverandi at proþa hvorsu heim brygdi vid þessa Syn/ eñ er þ gat at lita/ at eingi þeirra veitti heñi Lofning ne Litilæti/heldur sea þeir aller Hermañlega til heñar/ꝛ er Kongur haþþi þetta profat/loþadi hñ Gud þyrer/ at eingi þeiRa haþþi Svivirdilega Saurgat sina helga Tru a þessari liotu Likneskiu/sidan bad hñ

bad hañ at Aßklæda hana/oc epter
þat ſlo hañ hana ſealßur med ſiñi
Kylfu ſva ßaſt/at hun brotnadi øll
j ſundur/ ⁊ ſiþan let Kongur gora
Bal mikit/ ⁊ ůu þar j brend bædi
Likneſkin Þorgerdar ⁊ Freys er
ßyrr var getit/ þuiat Kũgur vildi
ei at Chriſtner meñ vardveitti noc=
kut aß þ̄m ſer til Bondſkapar/ eda
Villueßnis/⁊ epter þetta uñit ſeg
er Kongur ſva/ Loß ſe þer Allsvald
andi Gud / haleitur Herra ⁊ Hoßd
ingi/ þu ert eiñ Yßerkongur allrar
Skepno/ þik loßa ek / þik dyrka ek
oc þer þacka ek allar Aſgeaßer er
þu heßꝛ mer geßit/þo at uverdugu/
Heyr þu nu Himnarikis Kongur ⁊
bleſſadur Gud Bæn mina/ þeſſ bid
ek þik Dyrdarßullꝛ Drotteñ/at þu
geßer þeſſu þino Folki/er þer er ein
kanlega a Hendꝛ ßolgit / Healp oc
Heilſu/Frid oc Farſæld/ Ar ⁊ In
di oc alla goda Luti / oc yßer alla
Luti þa Aſt/ at ver uñum þer alla
æßi medañ ver lißum/ ſva at þar
ßyrir þiGjum ver af þer Sigꝛ oc
Sælu ſæmd oc ſalubot þeſſa Hei=
ms ⁊ eylißañ Fagnad añars Heims
allir þockuþu Kongi ſin ord oc
ſøgþu at þr ſkildu þa Tru halda
ſem hñ haßþi þeim kent/ medañ hñ
oc þeir lißþu/Kũgur ſvarar/ſva
trui ek þer gorit ſem nu heiti þer/
medan ver erum aller ſamt/eñ epter
varn Skilnat/ er ſkiott mã at Hen
di bera/ þyki mer harla Hrædeleg
ydar uſtyrkt/ſva unger ſem þer erut
j Truñi/at þer veltit aptur j Vill
una / þuiat þer vitit ßyrer viſt at
ek heßer ei Megn til at gæta med
ydꝛ/ ſva at þer haßit aller haldit
heilaga Tru/ eñ eß Hoßdingea ſki=
pti verdur þa ma vera at þr er næ
ſter koma epter mik / leGi ei jaßn=
mikit kapp a Chriſtnibodit vid ydur
ſem ek/ þo at þer ſeut Chriſtner at
kalla/ hvorſu ſem þer viliet þa vi=
kia ydru mali/ eñ jaßnan ſk ek uaf=
latanlega bidea ß̄ ydur øllum/ þeim
er aß minum Ordũ haſa retta Tru
teket/at vor HeRa JESus Chri=
ſtus Myſkuni ydꝛ/ oc ſañur Gud
ſendi ydur Eyrindsreka at endurbæ
ta ydra Tru/eß þer haßit hana æi
hreinlega haldit/oc ma vera at þui
leingur ſem hañ heßur yßer ydur at
Rikea/ at þui rettari oc rogſam=
legri verdi hans Reßſing/ ſem hañ
mun betur lika Gudi oc godũ Møñ
um eñ ek/⁊ eß þer vilied hanom ei
hlydnaſt/ hyG ek um ſider ſpari hñ
hvorki ſik ne ſina Luti at leida ydur
a rettañ Veg ef þer haßit aþur jlla
⁊ uhegrilega

oc uheyrilega af hanom geingit.

Þattur Hromundar Halta.

LIIII. Capituli.

Eyvindr Sorkver het madur er ut kvam mz Ingimundi gamla/ hañ nam Blondudal vestur fra Skagafyrdi/ oc vildi ei lifa eptir Ingimund/oc red ser sealfr Bana/ hañ atti Sun vid Ambatt siñi j Elli er Hromundur het/ hañ atti Audbeorgu Dottr Mars Jorundar Sunar Hals/ hun var Ambattar Dottir/ Hromundr var lăngö mz Mafvi a Marstodum/oc sva er hñ bardist vid Sonu Ingimundar um Deyldar Healla/þar vo Hromundr Hogna s. Ingimundar/ oc vard f þat Heradssekur midli Jokuls Ar j Skagafyrdi & Ruta feardr Ar/ Hromundur vard sar a Fæti oc vr jamnan haltur sidañ/af þui var h kalladur Hromundur Halti/ h keypti Fagrabrecku Land fyrir vestan Rutafeardar A/oc beo þar um Rid hañ gordi Virki mikit um Bæ siñ/ oc var hiñ vænsti-Madur oc mikill fyrir ser/ Sun hans het Þorbeorn Þyna oc var Audbeorg Modir hs/ hñ atti Gudrunu Dottr Þorkels a Kerseyri er nam suñañ Rutafeard ar Hals/þeiRa Son var Þorleifr er Hromundar Fostri var kalladar/ Hallsteiñ het Sun Hromundar aNnar/ allir varo þeir Frændur miklir meñ & sterkir/Sun Þorkels a Kerseyri het Þorer/ Brodir Gudrunar Konu Þorbearnar Þyno/ hñ beo at Melum hit næsta/ Helga het d. hs oc var frid Kona Sionum oc Skorungur mikill.

Utkoma Sleitu Helga.

ÞAt bar til eitt Sumar at skip kvam af Hafi j Rutafyrdi a Bordeyri/ Slæituhelgi het Styrimadur/eñ Jorundur Brodir hans/þar varo Tolf Meñ a skipi/ þeir varo usvifnir Meñ & jllordir/ oc attu Meñ litt Kaup vid þa/oc foru heldur utan Herads at kaupa til aNra skipa/ frettu m̃ at þr varo Vikingar oc Ransmeñ eñ hoffu ecki nema Ransfe/ oc er aleid Sumarit/kvamo Meñ ecki til þeiRa/ þa mælti Helgi/ þess vil ek nu fysa/ at þer seut æi jllfeingir oc hafit hid betra Skaplyndi her vid Sveitar Meñ/ oc takit ydur

 Vister

Vistir med Bændum/ þt mer litst Folk þetta muni torsvæigdt verda oc þola illa Agäg/ heþir ek spurt at Meñ ero her sterkir oc Aþætur miklar/ oc er halþur Manudr leid/ varo þeir eñ uvistadir/ þa mælti Helgi/ æi ero Meñ her þusir at taka vid oss/ oc er þat Vorkun/ oc latum eñ sveigeast til vid þa/ oc er þat Vorkun/oc sva gordu þr/ eñ sva haþdi Lag a lagst/at æi toku m̄ vid þeim. Eitt hvort siñ reid Þor ir þra Melum oc hitti Helga/Helgi tok allgladlega vid hanō/ oc spurdi hvorso hañ vildi kaupa? Þorir kvad ser Nædsyn vera at kaupa Vid/ þt Hus min liGea vid Velli/ Helgi kvedst mundu gora hanō Kost a þvi at kaupa Vid sva mikiñ sem ħ þyrf ti/oc tak vid oss øllum til Veturvistar / hañ kvadst ei til þess þær/ eñ Vøru skorter mik ei þ at geþa/ ero þer oc ecki Vinsæler Meñ tal der/ hañ taldist undan at taka vid þeim/ Helgi mælti / allmeok sina Meñ sik her j stiGleik vid oss/oc er þat þo likast at þu sert æi undann Bondi øllum Avrsla (Anvisla) vid oss/ eþ þu tekur ei vid oss/Þor er kvad þat valda / at þeir hoþþo þavingat. Helgi seger at hñ skyldi þyrer Kostum rada/ eþ hañ tæki vid þeim/ella er usynt hvort þu fer kviveigis/oc er sva var komit/mæ. Þorir Bondi/Nu er þu skorar sva meok a mik um þetta / þa skaltu Eida viña at varum Landslegen: þ ydur alla/ at þer skulut eingaun ujaþnat gora j Vetr neinum Manni/eda þær saker at Løgmætar ero hvorki vid mik ne adra/ei vid Hion min ne Nabua / man ek veita ydur Hus / eñ þer skulut sealþer Fæda ydur/ Helgi mælti / þu skalt rada Bondi/ siþan þoru þeir þangat z motudust einer j Husi/oc svoþu þv/ ei vv þetta miok þockat aþ Sveitum̄ þ Þori/ oc þotti hanō Aþrad vera / z er þeir hoþþu þat verit um Rid/ þa bar opt saman Fundi þeirra Styrimans oc Bondadottr/ z rættist a um Tal z Kossa / oc Kveikingar med Alvøru z Blidu/ oc þylgdi þramkvæmd Ærgisskap ar/ Þorir mælti/ þat vilda ek Helgi at þu eþnder Heit þin vid mik/ oc gorder mer einga skøm̄ ne uvirding/ z lat aþ Tali vid Helgu dottur mina / oc halt Eida þina vid mik / Helgi kvadst ætla at skiott mundi hrinda meiga Ast þra Helgo oc er þer eingi uvirding j Bondi/ eþ ek bid Konuktar med rettum Lands Løg-

nds Løgum þeim er her ganga / oc med slíku Fe sem þer líkar/ enn er Bonda þotti usynt til Bota eñ m̃ usviþer/ þa redi hañ þat aþ at hañ Gipti Helgu dottur sina Sleitu Helga/ oc var gort Brullaup þeiRa sneña Vetrar/ ꝛ þadan aþ ou þr æi storslla vid Meñ/eþ ecki vᵛ til gort vid þa.

Hromundr stepner Austmøñum.

Þ At bar til um Veturinn at Hromundi hvorþu Stodross þim̃ saman/oc varo þau øll stormiok þæit/ varo um þat margar Getur hvad aþ Rossunum mundi vordit/ ss. Hromundar kvodust ætla at Meñ mundu etit haþa/ er hvorgi spurdist til/ eñ Rossin spok von at vera/ Hromundr mæ. þ er mer sagt um Austmeñ þessa at þr haþi stæRi Slatur a Bordum enn aþrir Menn viti Vonir til Kaupa þeiRa/er ꝛ ill Ord a þm um hver vetna/nu eru tveir Kostir til/at lata einga Ræpu a kvama/ ꝛ man þa æi illt aþ hliotast/eþur hætta a at ganga at sinu hvad sem eptir kemr/ þeir kvodu þat vist betra oc þ eitt tilliGea at leita eptir/ Hromundur hitti Midþeardar SkeGGa/ er þa beo at SkeGGastoþum j Midþyrdi oc Hoþþingi var yþir þeim Sveit um oc redst um vid hañ hvorsu m̃ skyldi þara? SkeGGi sv. sva spyrst mer til ð Austmeñ þessir seu hard ir j Horn at taka/ oc vil ek heita ydur mitti Forsia/ siþañ þor hñ ꝛ þeir Fedgar Hromundur oc ss. hs til Mela litlu eptir þetta oc varo Tyu saman/Austmeñ varo uti/eñ sumir geingu ut j þol er þeir riþu at/ þeir hoþþu litlar Kvadningar hvorutveGGia/þa mæltí Hromundr sva er hattad Helgi s. hñ/ at mer haþa Ross hvorþit/ oc er þat Aþugi miñ at her se niðr kvamin/ecki haþa Meñ slikt vid oss mælt þyR s. Helgi/ꝛ sk her Feãdskapr j moti kõa sva mikill ð ver megð mestann yþur gealda/ Hromundur mæ. þat er Vikinga Hattur at afla ser Fear med Ranum eþur Sverþum/ eñ þ er Þiofa Hattr at leyna eptir/ Hromundur leitaþi vid Þori hvad satt væri/eþr hvad hañ vissi aþ/ Þorir letst hvorki vita þa saña ne usoña at þessu/ Hrom. kvad hanð litilmañlega þara/ siþañ bidur Hrom. m̃ sina stepna þm ꝛ vᵛ raþiñ Madr til at stepna hvørjð fra; siþañ foru Steþnr þram oc ou Austmeñ malodir ꝛ laupodir ꝛ kvodust þessa heþna skyldu/ ongvir urdu Averk

ar med Mönnum a þeim Fundi oc skildo vid sva buit.

Avstmenn Seker gørver a Al þingi.

Hromundur oc hans Menn ridu nu heim/oc er þr hoþ du litla Rid heima verit/ talaþi Hromundr/ver skulum auka þremr Mönnum/oc lata bæta Virki vort er miok er hrørnat/oc latum sem þr muni eþna þat er þr hetu ei goþu / oc þann Feandskap allann er þr heto / mano þeir enda oc ei lata undan ganga/siþan sendu þeir Malin øll til Midþeardar SkeSea/oc þoru Mal þessi til Al þingis/oc urdu Avstmenn aller sekker um Rossa Stuld/enn Hromundur oc ss. hans satu heima um þingit/ enn Avstmenn beoGust j brott þra Melum oc mæltu vel til þoris/. þeir ætludo at bua Skip sitt oc la Leid þeiRa um Fagrabrecku/oc varo þeir Hromundur uti Fedgar/Hel gi mælti þat skyldi vera at ydur stædi ecki gott aþ þessu Virki/ oc þa skyldi ydr sidst Lid at þvi verda er yþur lægi mest vid/oc vel mætti ek sea þik Blodgan Hromundr oc So nu þina/ Hromundur mælti/ ecki grunum ver Illvilea ydvarn/enn þ ætlum ver at nockurer eigi Raudu at Snita/aþur ver setum vid Velli lagder/ nu skildu þeir at sinni.

Bardaginn a Føgrubrecku.

Hat bar at eirn Morgin at Hraþn settist a Liora/oc skrækti hatt / Hromundur var j Reckio sinni & vakti / oc kvad Visu.

Vti heyrt ek Svan Sveita/
Sara þorns er Morgnar/
Brad vckur Borginmodur/
Blaþialladann gialla/.
Sva gol þyr þa er Fræger/
Folknarungar varo/
Gunnar Gaukur et Gautar/
Gauts bragda Spa sagdo.

Oc enn kvad hann.

Hlackar hagli stockin/
Hræa er kemur aþ Særol/
Modur kreþur morgin brada/
Mar Valkastar baru/
Sva gol Endur þa er unda/
Eids aþ þornum Meidl/
Hræþu Gaukur er Hauka/
Hyldinga miød vildu.

Oc nockru siþar risu up Huskarlar Bonda oc gaþu ei at lata apkur Virkis Dyrnar eptir ser/ þennan sama Morgin kvamo Avstmenn oc varo saman Tolþ/ þr kvamo litlu siþar enn Huskarlar varo þarnir þra Virkinu/ þa mælti Helgi/ nu er

vel/ gong

vel gøngum nu j Birkit oc miñunst
haduglegra Orda oc sva Geørda oc
vil ek at Birkit verdi þeim at gag
ni alls eingo eß ek ma rada/ Þor=
beorn Þyna vaknaþi vid mælgi þra
oc liop up þegar oc til Hurdar þr'
er var ßyrir Skalanum/ oc sa ut
um GluG eirn er a var skoriñ Hurd
iñi at ßornū Sid/ oc kendi Avst=
meñina at þeir varo kvamnir j Birk
it oc geck jñ aptur/ þa mælti Hro
mundur hvad er Tidinda Frændi?
Þorbeørn mæ. þ hyG ek at Avst=
meñ seu kvamnir j Birkit med u=
ßridi oc ætli at hefna Orda þeiRa
er ver høßum talat vid þa/ eñ þat
veit ek ei hvørsu þeir haßa j Birk
it komist/ Hromundur sprakt up oc
mælti/ up ver þa/oc rekū vanmeñi
þessi aß Hendi/oc kaupum á oss gott
Ord & dugū dreingilega/ h eGiaþi
þa ss. sina oc sva Þorleiß Fostra
siñ/oc var hañ þa Xv. Vetra gam
all bæþi mikill oc røsklegr at sea/
hañ beost oc til utgøngu/eñ Konur
søgþu hañ oßungañ/ oc kvadu hañ
mundu ßeigañ/ eñ Hromund oß
gamlañ Vørn at veita/Hromundr
kvad þa Visu.

Varat mer j Dag Daudi/
Draugur platvallar bauga/
Buunst vid Imar jalmi/
Adur eñ Geir oßradinn/
Rækt ek lytt þo at leiki/
Lirvandur Hedin vittar/
Adur var oss ormarkadur/
Aldur vid Rauda skiøldu.

Siþan toku þeir Frændur Vapn
sin allir ßeorir/ Hromundur Halti
oc Þorleißur/ Þorbeorn Þyna oc
Hallsteirn/ oc geingu ut þær Dyr
er a varo Enda Hussins/oc ßoru þ
oßan Þvertre/ eñ læstu hinar Dyr=
nar er a varo ÞverveGinū/ Avst=
meñ lupu up j VeGiñ oc skutu at
þeim miøk hardßeingilega/ þviat
Helgi var Maña best vigur/ mikill
sterkur oc vasklegur oc var hañ nu
æßur miøk/oc allir þeir varo jllir
vidur eignar oc hardir/ kvodu þa
Hromund MiKi skyldi meiga til
reka oc þeir skyldu þa muna Þiofs
Namnit/ Hromundur kvad þa nog
mundu til viKa eß þeir sæktu j
Birkit/vørdust þeir þa ei sidur mz
Hlißum oc Triam eñ Vapnum/ eñ
Avstmeñ bordu Grioti oc Skotū &
sottu at hid hardasta/ eñ hinir vør
dust allvel oc varo æi fleiri ßyrir eñ
Feorir þr sendu oc oßañ storgriot &
þo at Hromundr væri aldradr/geck
hañ vel ßram ac var storhøGur oc
med Fulltingi ss. siKa oc Þorleißs
Fostra sins/ßellu Sex Avstmeñ & j

þeiRi Rid ßell Hromundur oc Þorleißur Fostri hans/Austmeñ þr er eptir lißþo/ruckꝛu or Virkino allir/eñ Þorbeorn Þyna liop eptir þm oc elti or Virkinu alla þa er eptir lißþu/ eñ er Þorbeørn vildi aptur luka Hurdina/þa skꜹt Helgi Spioti til hans oc kvam a hañ midiann/ ħ tok sealßur Spiotit or Sarinu/ oc sendi aptr til Austmaña/⁊ kvam a Jørund mideañ b. Helga/ Helgi þreiß hann up þegar hann ßell til Jardar oc kastaþi a Bak ser ⁊ liop or Virkinu/ oc allir hans Felagar med hanõ þeir ßim̄ er eptir lißþu/ Hallsteiñ liop epter þeim / eñ þeir undan / þar til er þeir kvamo at Læk einum þeim er ut er ßra Fagra Breckꝛu/ þar vildi Helgi yßerflꜹpa med Jorund br. siñ/eñ haßer Backar varo at tveimmeigiñ/⁊ vard hanom Aflßatt oc skridnadi Jørundur aptur aß Herdum hanom oc var þa Dꜹdur/ Helgi snaradist þa-vid / oc j þvi kom Hallsteiñ at hanom ⁊ heo aß hanom Hendina ⁊ þa heldu Austmeñ undan/eñ Hallsteiñ starßaþi at Jorundi / oc ßañ at hañ var Dꜹdur / oc þvi bar þa undan/ ⁊ sa Hallsteiñ þat oc sneri þa aptur/vard hañ þessvis at Fader hans var Dꜹdur oc Þorbeørn Þyna / eñ Þorleißur var æi Ørendur / hañ bar hñ jñ / Konur spurdu hvørsu ßarit haßþi? hñ sagdi sem var / þr Helgi letu ut hiñ sama Dag oc tyndust aller þ Skridnings ENi/ Þorleißur var grædur ⁊ beo at Fagrabreckꝛu/ oc þotti godur Bondi/ eñ Hallsteirn ßor utan/oc kvam a ßund Olaßs Dügs-TryGvasunar/ Kongur bodadi hm̄ Tru/ ⁊ vard þat ꜹdsott / gordist Hallsteiñ þa Dügsmaþur oc var med hanom siþan/ ⁊ var hiñ ßræknasti Dreingur oc øruGur j ßram̄gongu/ ⁊ velvirdtur aß Olaßi Dügi / ⁊ sva er sagt at hñ haßi ßallit a Orminum Lauga / oc synt þar aþur Dreingilegã Vørn/ oc Aflat ser sva godañ Ordstyr/ ⁊ lykur fra hanom at segea.

LV. Capituli.

Ravgnvaldur Jarl sendi Meñ til Olaßs Kongs.

OLaßur K. ⁊ Þyri Drottning satu j Nidarosi um Veturiñ er Dügur haßþi Christnat Halogaland Þyri Dróttning haßþi um Sumrit aþur fædt Sveinbarn er þau Olaßur Dügur atto / sa Sveiñ var bædi

bædi mikill ⁊ eßniligꝛ ok kalladꝛ eptir Moþurfodꝛ ſinö/ unnu þau Kungur oc Drottning þeim Sveini mikit oc hugdu gott til at hañ mundi þædaſt up oc taka Arß eptir Fodur ſiñ/ eñ hñ lifþi ei ßullt Ar ßra þui er hñ var ßæddur/ þotti þm þ mikill Skadi/ þañ Vetur var margt Iſlendſkra Mañа med Olaßi K. ſem ßyR er ſagt/ oc margir aþrir Gøßgir Meñ/ þa var med Hirdiñi Ingibeorg Syſtir Olaßs K. hun var ßrid Kona Synū litilat ⁊ blid vid Alþydo/ ßaſtræk ⁊ dreinglundut j Skapi oc allumſæl/ heñi var vel til Iſlendſkra Mañа þeiRa er þar varo/ eñ Keartā Olaßſsun var henni keæraſtur/ þviat hañ haßþi leingſt aß þeim verit met Kongi/ þotti hanom oc opt ſkemtiligt at tala vid hana/ þviat hun var bæþi vitur oc ſniøll j Mali/ Olaßur K. var jamnan gladur oc katur vid ſina Meñ oc leiddi miøk at Spurningū/ um Hattu ⁊ Høßþingsſkap rikra manna/ aß hinö næſtu Løndū eß Meñ kvamo til hans aß Danmerk eþur Sviþiod/ Hallßredur Vandræda Skald haßþi ßarit um Sumarit vſtañ af Gautlandi/ haßþi hñ verit med Røgnvaldi Iarli Vlßsſyni er þa var komiñ til Rikis j veſtra Gautlandi/ Vlfur Fadir Røgnv. var broder Sigriþar hiñar Storradu/ varo þeir Syſkina ſyner Olaßur Kūgꝛ Sænſki ⁊ Røgnvaldur Iarl/ ſagdi Hallßredur Olaßi Kūgi margt af Iarli/ ſeger at hñ var hrauſtur Høßþingi/ Stiornſamur/ Or aß Peningū/ Dreinglyndur oc Vinhollur/ ſeger Hallßredur þat oc med/ at Iarl vildi halda til Vinattu vid Olaß Kūg/ oc hafþi þat talat at hañ vildi bidia Ingibeargar TryGvadottur.

A þeim Vetri kvamo auſtan aß Gautlandi ſendi Meñ Røgnvalds Iarls oc fundu Olaß K. nordur j Nidaroſi/ oc baru þar ßram Eyrindi ſin vid K. oll ſlik ſem Hallßredꝛ haßþi aþur Ordi akomit/ at h̄ vildi vera ßullkomiñ Vin Ol. K. oc þar med mælti hañ til Mægda vid K. oc vildi ßa Ingibeargar Syſtur hs. ſluttu ſendimeñ her mz ſañar Jardteiknir Iarls/ at þr ßoru med søñ um Eyrindum/ Kūgur tok vel þra Mali/ ⁊ ſagþi at Ingibeorg mūdi meſtu rada ſealß um Geaßord ſitt. Sidan talaþi Kūgur þetta vid Syſtur ſina/ ⁊ ſpyr hverſu heNi væri umgeßit/ hun ſvarar ſva/ ek heßir verit mz ydꝛ HeRa um Rid/ oc haßi

oc hafi þer veitt mer brodurlega Vinsia oc elskulega Sæmd j alla stadi/ siþan er þer komut j Land þetta. Nu hyrer þvi at ek vil jata ydvari Forsio um Geaþord mitt ꝛ væntir ek þer giptit mik ei Neidnō Mañi/ Kūgur s. at sva skyldi vera/ atti Kūgur þa tal vid Sendimeñ/ ꝛ var ꝥ radit aþr þeir foru brott / at Rognvaldr Jarl skyldi koma til mots vid Olaþ Kūg um Sumarit austr j Landi/ eþ ħ vildi gora vid ħ vinattu fullkōna/ skyldu þeir þa sealþer tala med ser þessi Rad er ħr fyndust/ foro þa sendi Meñ Jarls austur aptur med þessum Eyrindum/ eñ Olaþur Kūgur sat j Nidarosi um Veturiñ mz mikilli Rausn ꝛ fiolmeñi.

Þattur Þorsteins Skelks LVI. Capitulí.

Þat er sagt um Sumarit eptir at Olaþur K. for at Veitslum austur um Vikina ꝛ vida añarstadar/ tok hañ Veitslu a þeim Bæ er a Reini heitir/ hañ var miok fiolmeññur/ sa Maþr var þa med K. er Þorsteiñ het/ Þorkelssun (Þorleifs.) Asgeirss. Ædikolls Avdunarf. Skokuls Islendskur Madur oc hafþi komit til Kungs um Veturiñ fyrir/ um Kvoldit er Meñ satu yþer Dryckioborðū / talaþi Olaþur Kūgur at eingi Maþur aþ hans Moñum skyldi einsamall fara j Salerni um Nottina / ꝥt hvor sem ganga beiddist/ skyldi med ser kalla siñ Reckiu Felaga/ ella kvad hañ ei mundi hlyda/ Drecka Meñ nu vel um Kveldit/ eñ er oþan ů Dryckiobord/ geingo Meñ at Sofa/ oc er aleid Nottina / vaknadi Þorsteiñ Islendingur oc beiddi at ganga aþ Sæng / eñ sa sem fast er hea hm̄ la/ sva at Þorsteiñ vildi vist ei vekia hañ/ stendur hañ þa up oc kipper Skom a Fætur ser oc tekur yþer sik eiñ Feld þyckvañ/ oc geingur til Heimuglegs Hus/ ꝥ var stort Hus/ sva at Ellefu m̄ mattu sitia hvorumeigiñ / setst hñ a ydstu Setu/ ꝛ er hañ hefur setit nockra Stund/ ser hañ at Puki kemr up aþ iñstu Setu/ ꝛ sat þar/ Þorst. mælti. þa / Hver er þar komiñ? Dolguriñ svarar / her er komiñ Þorkell hiñ þuññi/ er fell a Hræ mz Haraldi K. Hilditeñ/ Hvadan komstu nu at? s. Þorsteiñ/ hañ sagdist

hañ sagdist nu nikomiñ at or Helviti/ Hvad kantu þaþañ at segea? sagdi Þorsteiñ/ hiñ svarar / hvorsviltu spyrea? Hvorir þola best Pi ster j Helviti? s. Þorst. eingi betr kvad Þuki eñ Sig. Faþnisbani/ Hvorea Pisl heþur hñ? s. Þorst. hañ kinder Oþn bre Tanda s. Drauguriñ/ ecki þykir mer þ sva mikil Pisl s. Þorst. ei er þat þo s. Þuki/þviat hañ er sealþur Kindariñ/ mikit er þat þa kvad Þorst. eda hvor þoler þ vest Pisler? Drauguriñ s. Starkadur hinn Gamli þoler vest / þt hañ æper sva at oss Feondunum er þat meiri Pina eñ flest alt añat/ þviat ver meigum þ hans Opi aldri Naþer hafa/ hvada Pinu hefur hañ þess? kvad Þorsteiñ/ er hñ þoler sva jlla/ sva hræ Ðilur Maþur sem hañ heþur sagdur verit/ hañ heþur Okla Eld kvad Þuki/ecki þykir mer þ sva mikit seger Þorst. slikum Kappa sem hañ heþur verit / ecki er þa rett alitit kvad Drauguriñ/ þt Ileanar einar standa up or Eldinum/ mikit er þat kvad Þorst. ⁊ æp þu epter hm̃ nockut Op/ þat skal vera kvad Þuki/ hañ slo þa j sundur a ser Hvopturnum oc setti up Gaul mikit/eñ Þorst. bra Feldarskautino at Noþþi ser/ hm̃ vard meok usvipt vid Op þetta oc mælti/ æper hañ þetta Op mest? sva þeæRi þer um þ kvad Drauguriñ/ þt þta er Op vort Drisildeoþlaña/ æp þu eptir Starkadi littat/ kvad Þorst. þat ma vel kvad Þuki. tekur ħ þa at æpa j añañ Tima sva oskurlega at Þorsteini þotti þyrn j hvorsu mik it sa Feandi jaþnlitill gat Gaulat/ Þorst. gorer þa sem þyR/at hñ vaþ di Feldinō at Noþþi ser/ ⁊ bra hm̃ þo sva vid at umeigiñ var a hm̃ sva at hñ vissi ecki til sin / þa spyr Þukiñ hvi þeygir þu nu Þorsteiñ? Þorst. ansaþi er aþ hanō leid/ þvi þeygir ek/ at ek undrunst hve mikil ogna Raust liGr j þer ei meiri Þuki eñ mer synist þu vera/edur er þet ta hid mesta Op Starkads? Ei er næRi þvi seger ħ/heldur er þ hid minsta Opħs/drag þu ei undā sein gur kvad Þorsteiñ/oc lat mik heyra hid mesta Opit / Þuki jatadi þvi/ Þorst. beost þa vid oc braut saman Feldiñ/oc snaradi hañ sva at Noþþi ser/oc helt at utan baþum Hond um/ Drauguriñ haþþi þokat at Þorst. um þriar Setur vid hvort Op/⁊ ũu þa þriar einar a midlū þeiRa/Þukiñ belgdi þa hrædilega

Hvopfana/ oc sneri um j ser Aug-unum /oc tok at gola sva hatt/ at Þorsteini þotti or hofi keira / oc j þvi kvad vid Kluckan j Stadnū/ eñ Þorst. fell j uvit fram a Golf-it/eñ Pukanum bra sva vid Kluc-kuhliodit / at hañ steyptist nidur j Golfit oc matti leingi heyra Ym-iñ j Jordunñ/ Þorst. raknadi skiott vid/stod up ꝛ geck til Sængur siñ ar/oc lagdist nidur. Eñ er Morgn-adi stod Kongur up o c Meñ hans/ geck til Kyrkio oc hlyddi Tidum/ epter þ var geingit til Borda/Ko-ngur var ecki forad blidur/ hñ tok til Orda/ hefur nockur Mađur far it einsamall j Natt til heimuglegs Huss/Þorst. stod þa up oc fell fr-am fyrer Kong oc sagdist af hafa brugdit hans Bodi/ Kongur svar-ar/ ecki var mer þetta sva mikil Meingord/eñ syner þu þ sem tal-at er til ydvara Islendinga/at þer seut miok Einrœnet/ eñ varstu vid nockut var? Þorst. seger þa alla Sogu sm farit hafþi/ Kongur sp-yr hvi þotti þer gagn at hñ æpti? þat vil ek segea ydur HeRa/ek þot-tust ó vita/ med þvi þer hefþut varat alla Meñ vid at fara þang-at einer saman 'eñ Skelmereñ kvem up/ at vid mundum ei Klaklaust skilea / eñ ek ætlaþi þer mundut vakna vid HeRa er hañ æpti / oc þottumst ek þa holpiñ ef þer ydut varer vid/fra var oc seger Kong-ur/at ek vaknadi vid/ ꝛ sva vissa ek hvad fram for/oc þvi let ek hrin-gea/at ek vissa at ei mundi þer ella duga / eñ hræddist þu ecki þa er Pukiñ tok at æpa? Þorst. svarar/ ek veit ecki hvad þat er Hræd-sla HeRa/ver eingi Otti j Briós-ti þer? seger Kūgur/ ei var þat seger Þorsteiñ/ hviat vid þat sid-asta Opit/skaut mer nœsta skelk j Bringu/ Kongur svarar/ Nu skal ek auka Nafn þitt oc kalla þik Þor steiñ Skelk hedan af/ oc er her Sv erd at ek vil gefa þer at Nafnfes-ti/ Þorst. þackaþi hanom. Sva er sagt at Þorsteiñ gordist Hirdmad ur Olafs Kongs/ ꝛ var med hanem sidan/ꝛ fell a Orminom Langa mz ødrum Kœppū Kūgs/oc syndi ad-ur hina vildustu Dorn/ oc lykur her fra hanem at segea.

Þattur Þidranda oc Þorhalls.

LVII. Capituli.

Sva

SVa er sagt þa er Haral dur hinn Harþagri var vordinn Einvalds Kongr yfir Norvegi/ tok hann Laug oc let Rognvald Mæra Jarl skera Har sitt/oc þa gaf Jarl hm̄ Kenningar Namn oc kallaþi hann Harald hin̄ Harþagra/þat þotti vera Sannnemni/ sva segea oc sumir Men̄/at Kongur gaf Jarli j Harskurdar Laun Healtland oc Orkneyjar/en̄ Jarl kalaþi vid ss. sina/budu þeir hanom Hrolþur z Hrollaug ur at fara til Orkneyja en̄ Jarli var ecki um þat/ þvi sagþi hann Hrollaugi sva/ ecki mattu Jarl vera þviat þu hefr ecki Styrjaldar Skaplyndi/oc þat hyG ek at Veg ir þinir liGi ut til Islands/ þat kom fram sm̄ Jarl sagþi/at Hrollaugur for til Islands hn̄ var Hofd ingi mikill oc helt vel Vingan vid Har. K. en̄ for aldri siþn̄ til Nor vegs Har. K. send' Hroll. Sverd gott/ Horn buit z Gullring er vog fin̄ Aura/Sverdit b^r siþn̄ Kollr Sun Sidu Halls/Hrollaugur hyk ir verit hafa gofgastur allra Land nams Manna j Avstfyrdinga Feord ungi/ Hrollaugur var Fadir Gissur ar Keiliesvelgs er atti Gro Dottr Þorarins Illugas. þei^r a Dottir var Þordis Moþir Halls a Sidu Hallr atti Joræidi Þidrándadottur/ fra sun var Þorsteirn Fadir Magnusar Foþr Einars Fodr Magnu sar Biskups. Aþ̄ar s. Siduhalls var Egill Fadir Þogerdar Modr Jons Biskups hins Helga. Þorvaldr het hin̄ þridie su Halls/ ꝥ var Fadir Þorgerdar Modur Jorund^r Fodur Halls Prests Fodur Gissur^r Fodur Magnusar bps. Ingveldur het Dottir Halls a Sidu/hun v^r Modir Þoreyjar Modr Sæmundar Prests hins Froda. Þordis Halls Dottir var Modir Ingveldar Mod ur Liots Fodr Jarngerdar Modur Valgerdar Modur Bodvars Fodr Gudnyar Modur Sturluss. Kolur Liotur oc Þidrandi varo en̄ Synir Sidu Halls.

Vtkoma Þorhalls oc Fall Þidranda.

ÞOrhallur het Maþur NoRæn̄/ hann kvam til Islands a Dogū Hakon^r Jarls/ ꝥ tok Land j Syrlækear Osi oc beo a Horgslandi/ Þorhallur var Maþur frodr z mi ok framsyn oc var kallaþur Þorhallur Spamaþur/ Þorhallur beo þa a Horgslandi er Siduhallur beo

a Hofi j Alptafyrdi/oc var mz þui hin mesta Vinatta/ gisti Hallur a Horgslandi hvort Sumar/ er hañ kvam til Þings/ Þorhallur for opt til Heimboda austur þangat/oc var løngum þar/ Sun Halls hiñ eldsti het Þidrandi/ hañ var Maña vænstur oc efnilegastur/ uNi Hallr hm̃ mest allra ss+ siña/ Þidrandi for Landa a medal þegar hañ hafþi Aldur til/ oc var hñ hiñ Vinsælasti hvar sem hañ kvam/ þviat hañ var hiñ mesti Atgeorvis Maþur/litilatur oc bliþr vid Alþydu oc hůt Barn+ Þat var eitt Sumar at Hallur baud Þorhalli Vin sinum austur þangat þa er hañ reid af Þingi/ Þorhallr for austr litlu siþar/ & tok Hallr vel vid hanom sem hñ var vanur/ Dvaldist Þorhallr þar um Sumarit/ & sagþi Hallur at hañ skyldi ei fyRi heim fara/ eñ lokit væri Haustboþi+ Þat Sumar kvam Þidrandi ut j Berufyrdi/ þa var hañ XVIIJ+ Vetra/ for hñ heim til Fodur sins/oc dadust Meñ þa eñ miøk at hanom sem optar aþur/oc lofudu Atgeorvi hans/ Þorhallur Spamaþur þagdi jamnan þa er Meñ lofuþu h̃ mest/ þa fretti Hallur hvi þat sætti? þviat mer þykir þat merkilegt er þu mælir/Þorhallur sagþi/ei geingur mer þat til þess/at mer misliki nockur Lutur vid hñ eþur þik/ eþur ek seai siþur eñ aþrir hans Vænleik oc Atgeorvi/ heldr ber hitt til at margir lofa hañ/ hefur hañ oc marga Luti til þess/ þo at hañ virdi sik litils sealfur/ kañ vera at hans nioti æi leingi/oc man þat þa ærin eptir sea at um sun þiñ sva vel mañad añ/þo at ei lofi fyrir þat allir m̃ hans Atgeorvi+ Eñ er aleid Sumarit tok Þorhallur at ugledeast/Hallur spurdi hvi þat sætti? hañ sagdi jllt hyG ek til Haustbods þessa/ þviat mer bydur sva fyrer at Spamaþr muni vera drepiñ a þri Veitslu/ þar kañ ek at gora grein a seger Bondi/ ek a Vxa eiñ Sio Vetra gamlañ/ þañ er ek kalla Spamañ/þviat hañ er spakari eñ hvort Naut aNat/ eñ hann skal drepa at Haustbodino/& þarf þik þetta æi at ugledea/þviat ek ætla at þessi min Veitsla s̃ adrar/ sk þer oc øllū minum mønum verda til Sæmdar+ Þorhallr svarv/ ek fañ oc æt þta til at ek væri hræddur um mitt Lif & bodar mer fyrir meiri Tiþindi oc undarlegri/þau er ek man ei at siñi upkveda/ Hallur mælti/þa er oc ecki fyrer at bregda Veitsluñi/ Þorhallr

svarar

svarar/ecki mun þat gora at mæla/ þui þat mun framkoma sem ætlat er/ Veitslan var buin at Veturnotꝛ tum/ z kvam þar fatt Bodsmañan þuiat Vedrid var hvast oc vidurꝛ gordar mikit/ eñ er Meñ settust til Borda um Kveldit/ þa mælti Þorhallur/ bidea vilda ek at Meñ hefdi mitt Rad um þat/ at eingi Mad ut kvæmi ut a þessari Nottu/ þuiꝛ at mikil Mein mano a liGea ef af þessu er brugdit/ z hvorer Luter sem verda j Bendingum / gefi m ej Gaum at/ þuiat jllu man furda ef ansat er til/ Hallur bad meñ hafa oc halda Ord Þorhalls/ þuiat þav rinfast ecki seger hañ/ oc er um heilt best at bua. Þidrandi geck um Bæiñ/ var hañ j þui sem oþru miꝛ ukur oc Litilatur/ eñ er Meñ geingu af Soþa/ þa skipadi Þidrandi Gestum Sæng sina/ eñ hañ slo ser nidꝛ j Seti ÿdst vid þili/ eñ er flestir Menn varo soþnaþir/ þa var kvadt dyra oc let eingi Maþꝛ sem visti/ oc for sva þrisvar/ þa spratt up Þidrandi oc mælti / þetta er skam mikil at Meñ lata her aller sem Soþi / oc mano Bodsmenn komner/ hann tok Sverd j Hond ser oc geck ut oc sa eingañ Mañ/ kvam hanom þat j Hug at nockrer Bodsmeñ mundu hafa, ridit fyrir heim til Bæjarens/ z snuit aptur a moti þeim sem seirna ridu/ hañ geck þa under Vidarkostiñ/ oc heyrꝛ di at ridit var nordan a Volliñ/ z sa at þar varo Konur Niu/ z öll allar j Svørtum Klædum/ oc hoføꝛ du brugdin Sverd j Hondum/ hañ heyrdi at ridit var suñan a Volliñ/ þar varo oc Niu Konur allar j Liosum Klædum/ oc a hvitũ Hestꝛ um/ þa vildi Þidrandi snua jñ aptur z segea Moñum Synena. þa bar þat at fyRi Konurnar hinar Svartklæddu oc soktu at hanom/ eñ hñ vardist vel oc Dreingilega. Langri stundu siþar vaknaþi Þorꝛ hallur oc spurþi hvort Þidrandi vektiz oc var hanom ei svarat/ Þorhallur kvad þa mundi ofsofit/ var þa utgeingit/ var a Tunglskin oc Frostvidri/ Þr fundu Þidranda sær dañ liGea oc var hañ jñ boriñ/ z er Meñ hofþu Ord vid hañ/ segir h þetta alt sem fyrir hañ hafdi borit hñ andaþist þa somu Nott j Lysing oc var lagþur j Haug at fornum sid hæidiNa MaNa/ siþañ var haldit Frettũ um Maña Ferdir oc visßu Meñ ecki Vonir uvina Þidranda/ Hallꝛ spurdi Þorhall hvorjo gegna

mundi þessi hiñ undarlegi Lutur? Þorh. svarar/ þ veit ek ei/ eñ geta ma til at þetta hafi engar Konur verit aþrar eñ Fylgiur ydvarra Frænda/ get ek at her kvami Sidaskipti/ oc man þessu næst Sidur betri koma hingad til Lands/ ætla þær Dysir yþrar er fylgt hafa þessum Atburdi oc munu fyrir hafa vitad Sidaskiptinn/ oc þat at þær munu verþa af hendt^v þin Frændum/ oc nu mano þær æi una þvi at hafa eingann skatt af ydur aþr þær skileast vid/ oc munu þær þetta vilea hafa i siun Lut/ eñ hinar betri Dysir mundu vilea hialpa han om ꝛ komust ei vid at sva bunu. Nu bodadi þessi Atburdur fyrir sem Þorh. sagþi oc margir Lutir þvilikir þeñañ Fagnadar Tima ꝫ eptir kō/ at Allsvaldādi Gud leit Myskunar Augum a þeñañ Lid er Islād bygþi/ oc leysti þ Folk fyrir sina Gyrindsreka/ fra laungū Feandans Þrældomi oc leiddi siþañ til samlags Eylifrar Erfdar sina elskulega Sonu/ sem hañ hefur heytit ollum þeim sem hanom vilia þiona med stadfestu godra Verka/ sva ꝛ ei sidz syndi nuin alls Mañkynsins opinberlega j slikum Lutum oc morgum oþrum þeim er j Frasagnir eru þær dir hvorsu naudigur hañ let laust sitt rangfeingi/ þ er at skilea þañ Lider hañ haþþi aþur allañ Tima haldid hertekiñ j Villubøndum siña bolvadra Skurdgoda/ þa er ꝫ hneikti mz slikū Ahlaupū siñar grimdar fullrar Reidi/ a þeim sem hañ vissi nalgast sina Skam̄ oc maklegann Skada sins Nerfangs/ enn Halli þotti sva mikit Lat Þidranda sun^v sins/ at hñ undi ecki leingur at bua at Hofi/ oc færdi hñ Bygd sina til Þvottar. Þat var eiñ Tima at Þvotta þa er Þorhallur Spamadr var þar at Heimbodi med Halli/ Hallur la j Hvilugolfi/ eñ Þorh. j añari Reckio/ Glugur var a Hvilugolfinu/ ꝛ eiñ Morgin er þr voktu bader/ þa brosti Þorh. Hallr mælti/ hvi broser þu nu? Þorhallr svarar / af þvi brosi ek at margur Holl opnast/ oc hvort Kvikindi byr siñ Bagga bædi sma oc stor/ oc gora Fardaga. Oc litlu siþar urdu þau Tiþindi sem nu skal fra segea.

LVIII. Capituli.

Þangbrandur kom til Islands oc bard Christni.

Þa er Olafur K. Tryggvason hafþi Tva Vetur radit fyrir Norvegi/ sendi ꝫ Þangbrand

brand Prest til Islands/ sem fyrr var ritat/ hañ kvam skipi sinu j Sel vog j Alptafyrdi hinum nyrdra/ eñ er Landsmeñ vissu at Pangbrand dur oc hans Meñ varo Christnir/ þa vildu þeir ei mæla vid þa / oc ecki visa þeim til Hafnar oc eingañ Mañdom ne Healp vildu Byggiarmeñ veita þeim.

J þañ Tima beo SiduHallur at Þvotta/ hañ atti Nordurferd j Fliotsdal at sinu Skuldafari oc Erindum/ eñ er hañ for sudur aptur/ þa kom Pangbrandur til mots vid hañ/ geck fyrer hñ & kvaddi ħ Virduglega / sagdi hañ Halli tilgang siñar þarkomo/ & þat med at Olafur Kõngur hefþi sendt Ord til ħs ef ħ væri at Avstfeordũ/ at hañ veitti hanom sitt Travst/ hvors sem hañ kyñi vid at þurfa / bad Pangbrandur þa at Hallur mundi koma Skipi hans til Hafnar/ oc veita hanom þorslo atTarlegra Luta ser Navdsynlegra/ Hallur tok vel oc godgiarnlega þessũ Ordum hans oc Ordsendingu Olafs Kõngs/ feck hañ þegar Mañ til at flytea Skip Pangbrands j Alptafeord hiñ sydra j Leyruvog/ oc let þar upsetea sem sidan heiter Pang brands Hafnar Hrof/ Eñ Farmiñ allañ let hñ flytea heim a Tunvoll siñ oc gerdi þeim þar Teald / þat er þeir bioGo j um Veturiñ/ þat svng Pangbrandur Messur/ oc flutti fram Gudlegt Embætti/ Hallur var vel til Pangbrands oc allra hans Felaga / oc veitti þeim alla Navdsynlega Luti/ var hann þar løngum j Budinni hea þeim.

Þat var um Havstit hinn næsta dag ꝼ Michaelis Messu/ þa settu þr Pangbrandur Honheilagt/ Hallur Bondi var þar oc spurdi hvi þeir letu af at viña? Pangbrandur mæ. þeñañ Dag er eptir þer holdum ver heilagt oc Hatid mikla til Dyrdar hinſ heilaga Michaeli Hofut Eing li Guds/ Hallur mætti/ hvor var Michael sa fyrir ser/ edr hvorsu er hañ j Hatt? Pangbrandur mælti/ Michael var ecki Madur heldur Andi skapadur af Gudi Almattkũ oc skipadur Hofþingi al'ra Eing la þeiRa er hñ hefur tilsetta/ at strida j moti Dioflinum oc hans Feandlegum Erindsrekum oc at hlifa ollu Christnu Folki oc rettruudu vid skamsamlegum Skeitum uhreins Anda. Michaeli Hofud Eingli er oc einkanlega af Gudi gefit Vald yfir Christliña Maña Salũ/

Salū / frāmfarandi af þessum Heimi/at taka vid þm ꝛ leida þær j Haleita Hvild/þar at er oumrædi legꝛ Fagnadꝛ ꝛ Gledi Sæmd ꝛ Elska ꝛ allʳ geæsku Gnottir/ þᵛ er æi Audi oc ei Gut ne Gott/ecki Augur ne Eymd / heldur uendileg Heilsa ꝛ eylifft Lif/ þeir Menn sm̄ hreinlega hafa þeonat med Rett læti sinum Skapara/ero samlagad er Engla þionustu/þeiRa friddur Beartleikꝛ sigrast ei af Solarliosi/ Fra Ilmur sigrar allañ Sætleika/ þeiRa Skiotleikur Afl oc Mattꝛ er meiri eñ ætlan meigi a koma/ Ꝥt utalligꝛ fioldi Fra er greindur j Niu Fylki til tilskipadrar þionustu af Gudi / nockrir af þeim hafa skipan of Vald til þess at Sida oc nidursetea jllañ Matt jllgearnra Anda / sumer visa fra Moñum ollum Meinum oc Motstædlegum Lutum/eñ veita j stadiñ algeørva Heilsu/oc oll oñur þarfindi oc frialsliga Luti daudlegum Moñū/ Sumer stāda ꝛ ꝥ Skapar anſ/eñ þo alt at eino er Ꝥm ollū ꝥ Idja oc athøfu at lofa Skaparañ uaslatlega oc uumræbilega med fag urhliomandi Saungraustum hanſ om at skemta/fagnan undrandi hñs Fegurd/byfast þeir eyliflega at sea hans Andlit. Eñ er Pangbrandur hafdi þessa Luti talat med sniollum framburdi/þa mælti Hallur/ þat spuest mer Mañinum umattuligt at skynea hvorsu Dyrdarfullꝛ at sa man vera er slikir Englar þiona. Pangb. svarar/ saNliga hefꝛ Gud sealfꝛ þer blasit i Briost Skilning heidnom MaNi. Enn er Bondi var til Bords komiñ um Kveldit oc Heimafolk hs alt/ mæ. Hallur til siNa MaNa/ Pangb. oc hans Felagar halda hatidliga a Morgin til Dyrdar einom Gudi sinom. Nu skulo þer ꝛ hafa Frelsi ꝛ halda heilagt þañ Dag med þeim/ oss er oc lofat at ganga til/sea oc heyra Athæfi þess Sidar. Um Morginiñ er Hallur var klæddur geck hañ til Tealdsins oc stod uti med alla Meñ sina. Eñ er Ꝥr heyrdu Kluckna hliod ꝛ fagrar Rausti syngeandi Maña/er Ꝥr høfþu ey R hvorgi heyrt/ þa fanst þeim um/ oc þo eñ meira þa er Messa var/ er þeir sao Klerka skrydast ageætū Skruda oc kendu hiñ besta Ilm/ eñ er Hallꝛ kom heim/spyr hann Meñ sina hvorsu at þeim virdist Athæfi ChristiNa MaNa/ þeir segea

segea at Þm syndist harla þagurt ꝛ sæmilegt aþ ser alt Þat er Þeir heþþi sed aþ Embætti Christiña Manna oc heyrt aþ Þra Þionustu/Pangbrandur kalldi Tru þyrir Nalli oc eGeadi hañ at snuast til Sidlætis Christina Manna. Oc eiñ Tima mælti Nallur til Pangbrands/ sva er hattat at her ero Kerlingar gamlar med mer hrumar oc ørvasa/sva at Þær liGea j Reckio oc meiga ecki sealþv bera sik. Nu mã ek Þik lata skyra Kerlingarnar/ eñ eþ Þær kuña nockut at hræra sik eptir Skyrnina/eþꝛ Þær seu Þa nockuRi Gott miñi eñ aþur/eþur Þeim Þyngi ecki vid er Þær ero sva hrærdar/at Þær seu j Vatn þærdar/Þa se ek at mik ill Kraptur þylgir Christnũ Sid/ sk ek Þa lata skyrast ꝛ alt mitt Heimaþolk. Siþann eGeadi Nallur Kerlingarnar/at Þær skyldu Tru taka Þa er Pangbrandur bodadi/ oc er Þær heþþu jatat þreþaldri Spurningu KerNimaRiþins aþ Þreñingar Tru/ oc er Þær heþdu bedist Skyrnar õ Sidur er til/ Þa skyrdi Pangbrãdꝛ Kerlingarnar J Naþni Foedurs Sonv ꝛ N. Anda/ oc þærdi Þær Þv eptir j hvit Klædi/eñ Nallur Nusbondi þra kvam til Þeira Þegar añañ Dag oc spyr hvorsu Þær mætti? eñ Þær svorudu badar señ sva segeandi/ harla vel meigum vid/Þviat sakir Elli ꝛ Natturu eru Asllitlir Likamir ockv eñ Þo er brottu allur Siukleikur ꝛ uhægindi er ockꝛ heþꝛ aþur Þyngt ꝛ Þreyngt/eñ Þar j moti er komin æskileg Nvild ꝛ Neilsa Likamans/ Þviat allir eru ockrir Lidir oc Limir miukir hvør til sitNar Þeonustu Þvilikt sem vid seũ ungar vordnar j añat siñ/ hvorþiñ er uGꝛ oc Otti oc Liþs beidni/ eñ vid heþum þeingit Fagnat oc Gledi ꝛ von meiri Sælu/Bondi vard vid Þetta glad ur oc het at taka Tru/ var hñ skyr dur Pvottdag þyrer Paska j Bruñlæk sinum/oc allt hñs Neimaþolk/ gaþ Pangb. Prestꝛ Læk Þm̃ Naþn ꝛ kalladi Pvottæ/õ sidã er Bæriñ vidkendꝛ/ Pangb. Prestur þor um Sumarit til Alþingis mꝫ Nalli.

Heidingear standa j moti Christnibodi Pangbrands.

Nu er at segea þra Neidingjom at Þr þyldust up mikils Feandskapar j moti Pangb. Presti/ꝛ gordu Þat urad/at. Þr keyptu at Þeim MaNi er Þa var mestur Forneskiu Maþur a Jslandi aþ Feandans Fiolkingi

Fiolkingi er het galdra Hediñ/ at ħ skyldi sva gora med siñi Kuñattu/ at Þangbrandur Prestur sycki kvikr j Jord nidr/ þr Hallr gisto j Kyrkiobœ/ þar beo þa Surtr Asbearnars. Þorsteins sunar Ketils. hins Spaka/ þeir Langƒedgar bioGo j Kyrkiubœ hvor eptir añañ/ ꝛ varo allir Christnir/ þt þar matti aldri hœidiñ Maþur bua/ eñ þañ Dag ſ þeir Hallur ridu aƒ Kyrkiobœ/ þa sprack Jordin sundur undir Þangbrandi/ oc seck þar nidr Hestr hs/ eñ hñ komst aƒ Baki oc gat healpat ser med Guds Fulltingi ꝛ Foru nauta sinna/ eñ er Þangb. kvam til Þings oc sneri mørgum Mønnum til rettrar Truar j Sunnlendinga Fiordungi/ oc kaldi Tru ƒyrir hm j Nordur Sveitum/ budu þeir hm̄ nordur þangat er Tru vildu taka/ þa kvam hañ nordur j EGſr Fiord um Sumarit oc skyrdi marga Meñ j Læk þeim hea Skinnastødū er heitir Brandslækur siþañ/ eñ aƒ Mivatni skyrdi hañ Meñ j Þangbrands Polli/ enn ƒyrir Riki Eyƒyrdinga nadi ħ ei at ƒara lengra eñ til Skialƒandafliots. A þvi sama Ari drapu þeir Þangbrandur oc Gudleikur Arason Marssun/ Vetursida Skald or Fliotshlid um Nid oc Gudlastan/ um þat Vig v þetta kvedit.

Nidƒionar Beds Reyner/
Randa sudur a Landi/
Beds j Bœnar Smidiu/
Baldurs Sigtolum halda/
Sidreyner let sino/
Snallur Mordhamar gealla/
Hardurs j hattar Stedea/
Hialdurs Veturlida Skaldi.

Añar Maþr ordti ꝛ Nid um Þāgbrandoc Gudleik/ hañ het Þorvaldur hiñ Vœili er beo at Eyvik j Grimsnesi/ þessa Visu sendi Þorvaldur Vœili Ulƒi Uggasyni.

UGGs Bealka man ek Ulƒi/
Eins hendis Bod senda/
Mer er vid Stala styrt/
StuGlavst syni Ugga/
At Gnyƒeta getis/
Guds varg ƒyrer argañ/
Þañ er vid rogn oƒreigiñ/
Reki hañ eñ ek añañ/

Slikt ordti hñ oc margt añat verra/ Ulƒur kvad þessa Visu a moti.

TEk at ek sundur þo at sendi/
Sañreyner bod Tañа/
Hvarƒs vid hleypi Skarƒi/
Harbardi naƒeardar/
Ædur raƒaka ræki/
Røng eru Mal a gangi/
Se ek vid miklu Meini/
Minlikt Flugu at gina.

Siþan drapu þeir Þangbrandur ꝛ Gudleikur

Gudleifur Þorvald hiñ Væila vid Nestlæk. Epter Þat for Þangbrandur austur til Skips sins oc beost til utanferdar / let hañ j Naf er hañ var buiñ/ Þviat hañ sa sig litit viña j Christnibodinu/ Þviat Þr varo faer er mz Litilæti geingi und er Guds Bodord godfuslega/hea Þvi sem hiner varo/ sem med full-um vilea geingu j moti/ oc leitudu at lemea nidur Heilogum Domi. Eñ er Þangbrandr var skamt j Naf komiñ/ Þa løgdust a motvidri med Stormum/ oc vard hañ apturreka til Islands/ tok hañ Land j Nøfn j Borgarfyrdi skamt fra Hvita/ Þa beo j Skalholti Gissur Hviti Teitssun Ketilbearnarsunar / enn er hñ spyr at Þangbrandr var vordiñ apturreka/ Þa baud hñ hanom til sin / oc var Þangbrandur j Skalholti um Veturiñ. A Þeim Vetri tok Stormur Skip Þangbrands oc braut nockut/ um Þat ordti Stein un Moder Skaldrefs.

Þor bra Þumils dyri/
Þangbrands or stad løngum/
Hristi Bord oc Beisti/
Bards oc laust vid Jørdu/
munat skid um Sia sifañ/
Sund fært atals Grundar/
Hregg Þviat hardt tok leggea/
Hanom kendt j Spanom.

Oc eñ kvad hun.

BRaut fyrer Bøllu gæti/
Bønd raku Valstrandar/
Møgfellandi j mellu/
Mastalls vysbund allañ/
Hlyfdi Christur Þa er kneyfdi/
Knar Vallfeta varar/
Lytt hygg ek at Gud gætti/
Gylfa hræins hid eina.

Þat Skip let Þangbrandur bæta & kallaÞi Jarnmeis/ Þar er vidkendur Jarnmeis NøfÞi. Um Varit for Þangbrandur vestur til Breidafeardar a Bardastrend/ & dvaldist um Rid med Gesti Oddleifs syni/ Þar skoraÞi Berserkur nockur Utlendskur a hñ til Holmgongu/ Þangbrandur seger sik Þess albuiñ Berserkuriñ mælti/ Þu mant ei Þora at gaña til Einvygis ef Þu ser JÞrotter minar/ Þangbrandur spyr hvorear JÞrotter hans væri? Hañ seger/ ek geing um Eld berum Fotum berleggiandi/ oc ek læt fallast a Saxodd miñ Hlifarlausañ/ oc skadar mik hvorki/ Þangbrandur mælti / Gud man Þvi rada / Þa var geor Eldur mikill/ oc vigdi Þangbrandur Eldiñ/ eñ Berserkuriñ geck a uhrædd oc brañ a Fotunum/ sidan let hañ fallast a Sverdit / enn Þangbrandur gordi Krossmark yfer

Oddanū / oc feck Berserkuriñ þar aþ Bana/ þs Odda þøgnudu ei at eins Christner Meñ/heldur ꝛ jaþn vel Neidingear/ þt Berserkur þessi haþþi veitt mørgum Manni mikla Kugan oc mikiñ yfergang/ let Gest ur þa primsignast oc nockrer Meñ vestr þat sem varo Viner Gests. Epter þ þor Þangbrandur til Skips sins/ oc þor utan um Sumarit a Jarnmeisnum / oc tokst su Ferd vel/ kom aþ Naþi utan at Þrand heimi / oc lagþi Skipi sino jñ til Nidaross.

LIX. Capituli.

Kartan Gissur oc Healti bidea Grida Islendingum.

Nu verdur þyrst at segea fra Islendingum þeim er þetta Sumar kvamo utan aþ Islandi til Nidaross/litlu aþur eñ Olaþr K. kom nordan aþ Halogalandi/ þar vʳ eiñ Maþr Haldor sun Gudmundʳ ens Rika af Mødruvøllū/añʳ Kol beiñ sun Þordar Freys Goda brod ur Breñu flosa/ Þridie Sverting ur sun Runolþs Goda Vlfssunar Avrgoda / þar red oc þyrer Skipi Þorariñ Neþjulþs sun / þesser vʳu aller Heidnir / oc marger aþrer Riker oc uriker/ þesser Meñ er nu varo neþnder hver med sina Skipverea/ leitudo þegar Brottsigling ar er Olaþur Kūgur var kominn nordan aþ Halogalandi/þviat þm̄ var sagt at Kūgur nøddgadi alla Meñ til Christni/ løgþu Neidingear ut or Añ/er Kūgur var kvamiñ til Bæjarins/sigldo þr ut epter Fyrdi/þvi næst geck þeim Vedr j þra/ oc tak þa aþtur under Nidar holm/ þetta var sagt Olaþi Kūgi at Islendingar lægi ut under Nidʳ holmi nockrō Skipum/oc vʳu aller Heidner/ ꝛ vildu flyea Fund hs/ Kūgur sendi þegar Meñ til þeirra oc bañaþi þeim brottþerd/þeir þoro ei oc baru ecki aþ Skipum.

I þañ Tima komo aþ Islandi marger Meñ oc mikils verder/ þr er Christni høfþu tekit aþ Ordum Þangbrands Prests/Gissur Hviti Healti SkeGeasun Magur hans or Þiorsardal/ Healti atti Vilborgu dottr Gissurar Hvita/ eñ su var Sok til utanþerdar Healta/ at um Sumarit a Alþingi haþþi Healti kastat fram Kvedlingi þessum.

Vil ek ei God geyja/
Grey þyki mer Freyja/
Æ man añat tveyea/
Odiñ grey edur Freyja.

Eñ þyrstur Maña tok under Kvedling þeña

ling þeña Runolþur Godi Ulþsū Jorundars. oc falladi Godga / oc sotti h til Sektar þar/ þo ei væri woveldt/ syndi h meir j þvi Mali fapp sitt oc Rikdom eñ Rettlæti/ þviat hañ gat æi haldit Domiñ þyrer Vinsæld Healta/þyR eñ hañ setti Domiñ a Oxararbru / oc let verea Vygi Bruarspordana/eñ þa feckst eingi Madr til at ræisa Mal it/ þyR eñ sa Maþr settist j Dom iñ oc ræiþþi Malit/er het Dorbe-orn oc var Dorkelssū/ j þm̄ Domi vard Healti sekur Fiorbaugs-Maþur um Godgana/ beo hañ sik þ Sumar hid sama til utanþerd-ar/ a þvi Skipi er hañ haþþi sealf ur gora latit heima j Diorsardal/ oc er hñ var buiñ/þor hañ oþan ep-ter Ranga hiñi vestritil Sioar/eñ er þeir heldo oþañ epter Añi/ rañ Maþur mikill ukuñur oþan epter Backanum/ sa haþþi Skeold þyrer ser oc Spiot/ Healta grunaþi at þessi Maþr mundi vera til hs sen dur/ oc kallaþi hñ sva segeandi til hans / þu hiñ mikli Maþur / þer j Briosti liGur Halmvisk þar er Heartad skyldi vera/ eñ hñ skaut Spiotino til Healta/so at j gegnū geck Skeoldiñ er hañ bar þyrer sik/ koko þeir þa Mañiñ oc spurþu hū hañ væri/ eda hvor hñ heþþi send' añ? hañ svarar/ ek heiter Narþi oc er ek sendur aþ Runolþi Goþa at leysa sva Sekt mina/at drepa þik/ Healti mælti/ek skal geþa þer heil-la Rad at verda sykn/ þar þu nu utan oc ver miñ þylgdar Maþr/hñ jatti þvi/ siþan þoro þeir Healti oc Gissur utan/ ok þundu Olaþ Kūg j Nidarosi/ tok Kūgur þeim bliþlega þegar hañ vissi at þeir vu Christner.

LX. Capituli.

Skørungskapur Healta oc Gissurar.

Litlu siþar kvam Dang-brandur a þund Kūgs ni komiñ aþ Islandi/sagþi hañ Kūgi hvorsu Islen-dingar hoþþu illa vid hanom tekit sumir niddo mik sagþi hñ/eñ sum-ir vildo drepa mik / eñ at lyktom var ek gor sekur a Allsherear þingi oc er þat vist at þarlendskur Liþur man aldri Tru taka utañ þair Meñ/ vid þessaSogu Dangbrands vard Kongur akaþliga reiþur / sva at hañ let þegar blasa til Dings oc boda til øllom Islendskum Moñom þeim er þar vu j Bænū & a Ski-

 pom/bad

þom/bad siþañ taka þa alla er heidnir varo/oc særa meida eþur drepa. Eñ Noþdingear Islendskir/Keartā Olafss. Giss: & Healti & adrir þr s christnir varo/geingo þ Kong oc bado Islendingom Fridar oc mælto/æi mantu Köngur ganga a þaf Ordum þinom /þviat þu segir/at eingi Maþur sk sva mikit haþa til Reidi þiñar/at ei vilio þat upgeþa þeim s taka saña Tru & lata skyrast/at ei se þeir heidnir s christnir vilea vera/nu vilea allir Islendskir Meñ þessir taka Tru oc lata skyrast/eñ ver manum þiña þat Rad til at Christni mā vidgangast a Islandi/ero her margir rikra maña Synir aþ Islandi/ oc muno Feþur þra Maña mikit Lidsiñi veita þzu Mali/ eñ þat haþir vid heidit Folk & grimt/at fara at mz vitzligū Radū eñ þo med Vægd oc Miukleti/oc viñur slikt opt meira eñ Akaþi oc Griand/þvi heldz s hardari & hravstari Meñ ero j mot. Eñ Pangbrandur Vingadist vid þa Meñ a Islandi/er ydur NeRa ei ukuñigt hvarju hñ þor her fram med ydur/ haþþi hañ ut þar hid sama skaplyndi / þor med oþstopa oc hardri Hendi oc drap Meñ eþ hanom mislikaþi vid/ oc þoldu Meñ hanom þat slikt ecki vel/eñ er þeir Healti luku siñi Rædu langri oc suealllri/ þa mælti Jūgur/ hverir eþa hvoRar Ættar erud þer. hiner Malsniollu Meñ? Gissur svarar/ Healti er SkeGeasū Þorss.(Þorgeirs s.) Eylifss. Ketilssunar hins Einhenda/ Moder Healta var Þorgerdur Dotter Nliþar O. Torþu-Einars Jarlssunar Rœgnvalds Mæra Jarls/ eñ ek er seger Gissur sun Teits Ketilbearnarsunar Ketilss. riks Mans or Nœmudal/ Moder Ketilbearnar het Asa D. Hakonar Jarls Griotgardssunar/ Moder Teits Fodur mins seger Gissur/var Helga Dotter Þordar SkeGea Nrappss. Bearnarss. Bunu Vedragrimssunar / eñ Moder min var Oloþ D. Bodvars sunar Vikinga Kara/ var Bodvar broder Eyreks a Offrustedum Modur þod ur þins Jūgur/ gorda ek fyrer Frændsemis saker vid ydur Kongur/ at ek bæd Þangb. til min þa er ad rer hofudu hañ/ eñ er Kongur vissi sva mikla Frændsemi þeiRa Gissurar/vard hañ vid þat gladur/ oc seger sva/ þid Magar skulut vera med oss velkomner j Vetur / oc eþ þer heitit mer Umsyslu ydvari oc astund-

e...dun/ at vor Vilie gangi fram um Chrisnibodit a Islandi / þa skulu allir frealser fara hwir Is-lendsku Meñ fyrer oss/ utan þeir fiorir Meñ sm þer kallit gøfgasta þeim man ek her epter halda j Gisl-ing/ þar til Christinndomuriñ er Løgtekinn a Islandi/ eda ella fyr-ertekinn/ nefni ek þar til þñ Mañ er her hefr dvalist med oss um Rid/ oc ver hofþñ reyndt at røskum Dr-eing/ Keartan Olafsfun / Haldor Gudmundarsun/Kolbein Þordars. Freysgoda/oc Sverting Runolfs sun. Nu mano Fedur oc Frændur þessara Mañа mikit Vald a ho..a/ hvørt ek sendi þeim til Handa Go-no sina med Sæmd & godum Giøf um/ edur ek læt drepa þa/ þeir He-alti svorufu/ gearnan vilium ver þessu heita Islendingum til frels is/ oc einkanlega bidea at þer gor it vel vid þa Meñ er þer nefnd-ut j Gisling/Kongur mælti/ hvad er ydur langt at þeim Mønnum/ hvørt Mægd edur Frændsemi er þid bidied sva alvarlega þ þat. Þa vard til at svara Kongi eiñ Nor-tæñ Madur heldur hvatvis/ek var j Sumar a Alþingi Islendinga/ þa er Runolfur Fader þeiRa Sv ertings setti Healta/þa svar" þag brandur/oc bad þañ Mañ heygea skiott/ eñ þer HeRa gorit vel vid þa Healta oc Gissur / þviat þeir ero reynder at þvi / at þeir Iuna opt Godu þeim sem jlla eru vid þa sem Healti syndi/eñ er hañ for af Islandi/ tok hañ þañ Mañ j sina Ferd / er sendur var til Hofuds hanom/oc vildi drepa hañ. Epter þetta varo Skyrder aller Islending ar/ þr sem þar varo uskyrder/ vu þeir Gissur oc Healti um Veturiñ med Olafi Kongi j hiRi mestu Sæmd oc Kiærleikum / Gislarner varo oc med Kongi um Veturiñ/ vel halдner.

Þattur Eyreks Rauda/
oc Leifs ens Hepna.

LXI. Capituli.

Orvaldur het Madr son Osvalds Ulfssun" Oxna Þorissunar/Þorvaldr & Eyrekr hiñ Raudi sun hans foro af Jadri til Islands þ Vyga sakir/þa var vida bygdt Isl-and/þeir bioGo fyrst at Drangom a Hornstrøndom/þar andadist Þor. valdur/Eyrekur feck þa Þorhildar Dottur

Dottur Jørūdr & Þorbeargr Knararbringo er þa atti Þorbeørn hiñ Havkdælski/redst Eyrekur þa nordā & beo a Eyreksstodō hea Vatnzhorni/sun þeiRa Eyreks oc Þorhildr het Leifur/Eñ eptir Vyg Eyulfs Savrs oc Holmgøngo Hrafns/vr Eyrekur gor brott or Havkadal/for hañ þa vestur til Breidafeardar & beo j Øxney a Eyreksstøþum/ hñ leþi Þorgesti hinom gamla Setstocka & naþi ei er ħ kallaþi til/ þad añ af gorþust Deilur oc Bardagr med þeim Þorgesti sem segir j Søgu Eyreks/Stir Þorgrimssun veitti Eyreki at Malom oc Eyulfur or Svíney/ oc ss. Brands or Alptafyrdi/ oc Þorbeørn Vifilssun/ eñ Þorgestlyngū veittu ss. Þordar Gellis oc Þorgeir or Hytardal/Eyrekur vard Sekur a Þornesþingi beo hann þa Skip sitt til Hafs j Eyreks Vagi/ eñ er hañ var buiñ/ fylgdu þeir Stir hanom ut um Eyjar / Eyrekur seger þeim at hañ ætlaþi at leita Lands þess er Guñbeørn sun Ulfs Kraku sa/er hañ rak vestur um Haf/þa er hañ fañ Guñbearnar Sker/ kvadst hañ aptur mundi leita til Vina siña/ ef hañ fyndi Landit / Eyrekur sigldi undann Snæfells Jøkli / oc fañ Landit oc kvam utan at þvi þar sem hañ kallaþi Midjøkul/sa heit er nu Blaserkur/hñ for þa þaþañ sudur med Landino at leita epter ef þaþañ væri byGeandi Landit/hañ var hiñ fyrsta Vetur j Eyrekseyj/ nær midri hiñi eystri Bygd.

Um Varit epter for hann til Eyreksfeardar/ & tok ser þar Bustad / hañ for þat Sumar j hina vestri ubygd/oc gaf vida Ørnefni/ hañ var añañ Vetur j Holmū vid Hrafnsgnypu/ eñ hid þridea Sumarit for hañ til Islands oc kom Skipi sino j Breidafeord/ ħ kallaþi Landit(Ꝥ er ħ haffþi fundit) Grænland/ þviat hñ kvad þat mūdu Meñ fysa þangat er Landit heti vel/ Eyrekur var a Islandi um Veturiñ/eñ um Sumarit epter for hañ at byGea Landit/ hñ beo j Brattahlid j Eyreksfyrdi/sva segea froder Meñ/at a þvi sama Sumri er Eyrekr Ravdi for at byGea Grænland / þa for halfur fiordi tugur Skipa or Breidafyrdi oc Borgarfyrdi / eñ fiogur oc Tuttugu (Sextan) komust ut þangat/ sum rakust aptur eñ sum tyndust/ Ꝥ var fimtan Vetrum fyRR er Christni var Løgtekin a Islandi.

A þui sama Sumri for utan Fridrekur Biskup oc Þorvaldur Kodranssun/ þesser Meñ namo Land a Grænlãdi er þa foro utan mz Eyreki/ Herjolfur Herjolfssun bygdi Herjolfsnes / Ketill Ketilsfeord / Hrafn Hrafnsfeord / Sølvi Sølvadal / Helgi Þorbrandssun Alptafeord/ Þorbeorn Glora Siglufeord/ Einar Einarsfeord/ Hafgrimur Hafgrimsfeord/ oc Vatnahverfi/ Arnlaugur Arnlaugsfeord/ eñ sumer foro til vestri Bygþar.

Leifur Eyrekssun kemur til Norvegs.

ÞA er Sextan Vetur varo lidner fra þui er Eyrekur Raudi for at byGGea Grænland/ þa for Leifur sun hans utan af Grænlandi til Norvegs/ kom hñ til Þrandheims um Haustit/ þa er Olafur Kõgur TryGvasun var kominn nordan af Halogalandi/ Leifur lagdi Skipi sino iñ j Nidaros/ oc for þegar a fund Olafs Kõgs/ bodaþi Kõgur Tru hanom sem odrũ heidnum Mønnum er a hans fund kvamo/ geck Kõgi þa audveldlega vid Leif / var hañ þa Skyrdur oc aller Skipverear hans/ var Leifur med Kongi um Veturinn j Godu haldi.

Fra Siglingu Bearna Herjolfs sunar.

HErjolfr vr Bardars. Herjolfs. Frænda Ingolfs Lãdnama Mans/ þeim Herjolfi gaf Ingolfur Land a midli Vogs oc Reykeaness/ Herjolfur beo fyrst a Drepstocki/ Kona hans het Þorgerdur/ eñ Bearni sun þeiRa/ oc var hiñ efnilegasti Maþur/ hañ fystist utan þegar a unga Aldri/ vard hm̃ gott bædi til Fear oc Mañvirdingar/ oc var siñ Vetur hvort/ utan-Lands eþa med Fødur sinum/ bradt atti Bearni Skip j førũ/ oc hinn sidasta Vetr er hñ var j Norvegi/ þa bra Herjolfr til Grænlãds ferdar med Eyreki oc bra Bui sinu/ med Herjolfi var a Skipi Sudureyskur Maþur christiñ/ sa er ordti Hafgerdinga Drapu/ þar er þetta Stef j.

MInar bidur ek munka reynt/
Meinalausañ fararbeina/
Hæidis haldi hattar Foldar/
Hallar Drottēñ yfer mer stalli.

Herjolfur beo a Herjolfsnesi & vr hiñ gøfgasti Maþur/ Eyrekr Raudi beo j Brattahlid/ hañ var þar med mestri Virdingo & luto allir til hs/ þessi varo Børn Eyreks. Leifr Þor

valdur oc Þorsteiñ/ eñ Freydis het Dottir hñs / hun var gipt þeim Mañi er Þorvaldur het oc bioGo þav j Gørdom þar sm̃ nu er Biskupsstoll/ hun var SvaRi mikill/ eñ Þorvaldr var Litilmeñi /var hū miøk gefiñ til Fear/ heidit vᵛ Folk a Grænlādi j þñ Tima/ þat sama Sumar kvam Bearni Skipi sino a Eyrar / er Fadir hans hafþi brott siglt um Varit/ þav Tidindi þottu Bearna mikil/ oc vildi æi bera af Skipi sino/ þa spurdo Hasetar hañ hvad er hñ bærist fyrir/ eñ hñ svarar/ at hñ ætlar at halda sid venio siñi oc þyGea at Fodur sinū Veturvist/ oc vil ek halda Skipino til Grænlāds ef þer viliet mer Fylgd væita/ allir kvoþust hñs Raþū fylgea vilea/ þa m. Bearni/ uviturlig man þykea vor Ferd /þar sm̃ eingi hefur vor komit j Grænlands Haf / eñ þo halda þeir nu j Haf þegᵛ þeir varo buñir/ ⁊ sigldo þria Daga þat til er Landit var vatnat/ eñ þa tok af Byrina oc logþi at NoRæn ⁊ Þokur/ ⁊ visso þeir æi hvort at þeir foro/ ⁊ skipti þat morgum Dægrum / eptir þat sea þeir Sol/ oc matti nu deila Atter/ vinda nu Segl oc sigla þetta Dægur aþur þeir sea Land/ oc ræddu um med ser hvad Land þetta mundi vera / eñ Bearni kvedst hyGea at þat mundi ei Grænland/ þeir spyrea hvort hañ vilie sigla/ at þessu Landi eþa æi / þat er mitt Rad at sigla j nand vid Lādit ⁊ sva gora þeir/ ⁊ sea þat bradt at Landit var ufiøllott oc Skogi vaxit/ ⁊ smar Hæder a Landino / þeir letu Landit a Bakborda/ oc leto Skut horfa a Land/ siþan sigla þeir tvo Dægr/ aþur þr sau Land añat/ þr spyrea hvort Bearni ætlaþi þat eñ Grænland/ hñ kvadst ei heldur ætla þetta Grænland eñ hid fyRa/ þt Joklar ero mikler sagder af Grænlandi / þeir nalgudust bradt þetta Land/ ⁊ sau þat vera slett Land/ ⁊ Vidi vaxit/ þa tok af Byri fyrer þm/ þa ræddu Hasetar um̃ at þm þotti Rad at taka þ Land eñ Bearni vildi þat ecki/ þeir þottust bædi þurfa Vid ⁊ Vatn/ at eingo ero þer þvi ubyrger seger Bearni eñ þo feck hñ af þvi nockut Amæli af Hasetū sinum/ hñ bad þa vinda Segl oc var sva gort/ oc settu Framstafn fra Lādi oc sigla j Haf utsiñingsbyr þriu Dægur/ oc sao þa Land hid þridea/ eñ þet Land var hatt ⁊ Fiøllott oc Joklar a/ þeir spyrea

spyrea þa eþ Bearni vildi at Landi lata þar/ eñ h kvedst ei þat vilea/ þvi at mer litst þta Lãd ugagnvæn legt. Nu lægdu þr ei Segl sitt/ halda mz Landino fram/ oc sao at þ var Eylãd/settu eñ stafn vid La ndi/ oc heldu j Haf hiñ sama Byr eñ Vedur vox j Hend/ oc bad Bearni þa svipta oc ei sigla meira / eñ bædi dygdi vel Skip þeiRa oc Reidi/ sigldu nu fiøgur Dægur/ þa sao þr Land hid fiorda/ þa spyrea þr Bearna hvort h ætlaþi þta vera Grænland eþr æi/Bearni svarar/ þetta er likast þvi er mer er sagt fra Grænlandi / her manom ver at Landi halda/ sva gora þeir oc taka Land under einhvorjo Nesi/ at Kveldi Dags/oc var þar Batur a Nesino / eñ þar beo Herjolfur Fader Bearna a þvi Nesi/oc af þvi hefur Nesit siþañ Nafn tekit oc kallat Herjolfs Nes/for Bearni nu til Fodur sins / oc hætti nu siglingu/oc er med Fodur sinũ med an Herjolfur lifþi/oc siþan beo hñ þar epter hañ.

LXII. Capituli.

Drap Gudravdar Kongs Ey rekesunar.

Gudravdur Lÿgur / sun Eyreks Blodexar oc Gunnhildar/ hafþi verit j vestur Londum siþañ hañ flydi Land fyrir Hakoni Jarli eñ a þesso Sumri sem nu er fra sagt/ þa er Olafr Kongur Tryggvasun hafþi fiora Vetr radit Norveg/ kvam Gudravdur Kongur til Norvegs med mørg Herskip z mikit Lid/eñ er hañ kvam j Landven vid Norveg/þa stefndi hañ sudur med Landi þangat er hanom var miñi Von Olafs Kongs/sigldi hñ avstr til Vikriñar/eñ er hañ kvam til Lands/tok hañ at herea oc bravt undir sik Landsfolkit oc beiddi ser vidtoko/ eñ er Landsmeñ sao at Her mikill var kvamiñ a Hendur þeim þa læituþo þr ser Grida z satta/ oc buþo Kongi at Þingbod skyldi fara um Landit/savgdo at þeir vil do væita hanom vidurtoko heldur eñ þola Hernat/ok stefna til fiølment Þing at taka hñ til Kongs/varo þar mælt a løng Frest medañ Þing bod færi um Vikina/krafþi Kong ur þa vista Gealds medan su Bid skyldi vera/eñ Bendur kioru heldur þañ Kost at bua Kügi sva leingi Veitslur sem hañ þyrfti/ oc Þing

bod geingi yfer/ Gudrødur Kũgur tok þañ Kost / at hañ for yfer Lãdit at Veitlsũ mz Lid sitt/ eñ sumt geætti Skipa hans/ þr brædr Þorgeir oc Nyrningur Magar Ol. Kũgs varo skipader af hans hálfu Noß þingear yfer alla Vikina / þa er Olafur Kũgur var nordur i Landi/ sendu Bændur þeim Ord miklu skiotara eñ Þingbodit geck/ oc leto segea þm̃ um Nernad Gudrødar K. ꝛ sva alt hvørsu farit hafdi/ letu þr bb. fara þegar Orvarbod fiora vega fra ser/ oc stefndu til sin Lidi um øll hin næstu Nerød/ redu siþan til Skipa oc foro nordr i Vikina/ komo þar a eiñi Nottu med Lid sitt þar ꝫ Gudrødr Kũgr var a Veitslu/ veittu hm̃ siþañ Atgavngu/ bæþi med Elldi oc Vopnum/ fell þar Gudrødur Kũgur oc flest alt Lid hñs/ siþañ heldu þeir til mots vid þat Lid sem a Skipunum var/ var þat sumt drepit eñ sumt komst undañ oc flyþi vids Vegar/ varo þa dauþir allir ss. Eyreks oc Guñhildar/ eñ er Olafur Kũgur frétti þessi Tiþindi let hñ vel yfir þessu Verki oc þackaþi Magum siñi sitt Tilræþi oc Hraustleik er þr høfdu synt i Aftøku Gudrødar Kongs.

LXIII. Capituli.

Keystur Ormurin Langi.

HAñ Vetur eptir er Olafr Kongur hafþi kvamit af Halogalandi/ let hñ reysa Skip undir Hladhømrum þat er meira var miklo eñ oññr Skip er gor hafa verit i Norvegi/ Þorbergr Skafaxsun ꝛ Þorgæir Stafarhøfþi varo Stafnarsmidir at Skipino/ ꝛ Hofudsmiþir at reysa i fyrstu/ eñ þar varo margir afrir/ sumir at fella sumir at telgea/ sumir Saum at sla/ sumir at flytea Vidu til ꝛ adra Luti þa ꝫ þurfti/ varo þar allir Lutir vandaþir til/ eñ Kealartre gato þeir æi feingit/ þat er þeim þotti hæfa sakir Leingdar Skipsins/ oc leitudust viþa um. Þat var eiñ Myrgin arla er þeir Þorgeir oc Þorbergur varo a Fotum arla fyR eñ aþrer Meñ/ þeim vard geingit þar til sm̃ Skip it skyldi reysa/ þeir varo þa eñ huxandi sem opt ar hvad til Kealartre sins skyldi hafa/ oc gatu þat ei eñ þa fundit / þeir sea hvar Maþur ser mikill verki skolbruñ oc nockut gerpilegur i Yfirbragdi/ Æinsyn/ oc ecki þidlegur / hañ kastar a þa

Ordum

Ordum oc spyr hvart nikit gangi a Skipsmidina / þeir segea ei þat vera/ hñ spyr hvad þvi valdi/ þeir segcast ei þa Tre sva stort ne gott at heyri til Kealarins / þat heþer ek spurt seger hiñ komni Madur/ oc haþi Hñgur þo vida latit um sopast/ nu megu þit ganga oc sea litiñ Trestubba er ec heþir hingat flutt/ oc vitid huort hñ gagnar til Kealarins edur ei / þeir spurdu hñ at Naþni eñ hñ kvadst Forni heita Bondi eirn or Þrændaløgum Kuñ ingi Hñgs ꝛ þorn Vinur / þeir ganga þa til Seaþarins/ oc sea þar fliota litiñ Bat oc þurdu stort Tre er þeir þottust vita at Kall haþdi flutt epter þ/ þeir velltu Trenu þa up j Fiorumal/ oc þotti þm̃ Kall tiltaka godur bædi oc hagtækur/ þr hugdu þa at/ oc leitst þeim vel a/ ꝛ spurdu hvad Kall vildi þyrer haþa? eþa hversu dyrt vera skyldi? hñ sagdist ecki meta mundi vid Hñg/ eñ bad þa haþa eþ þeir vildu/ eñ ek mun þa heimta Verd þ aþ Kongi er mer hentar at haþa/ þor Kall a Bat siñ oc Rere ut a Feord/ eñ þr geingo heim til Bæjar/ Hñgur vak nadi epter venio/ klæddist/ geck til Kyrkio oc hlyddi øllum Tiþom/ ꝛ siþan til Borda/ eñ er Dryskiubord varo oþan/ geck Hñgur þar til sem Smiderner varo at Skipsmidiñni/ þeir segea hm̃ at þeir heþþi Kealarfre þeingit/ oc hversu þat var til komit/ Hñgr kvadst ecki vakna vid Forna þeña oc bad sina ser Tred/ ꝛ sva gordu þr/ Hñgur leit a Tred oc steig a j einhvorjom stad oc mæ. hoGit her j sundur oc sva var gort/ eñ er þat var j sundur/ hrocktist þar ut ur eiñ Eyturormur/ Hñgur mæ./ nu þykiunst ek sea hvør þessi Forni heþur verit/ þetta hefur verit hiñ illi Odiñ/ meigum ver sea at hañ heþur ætlat af Ormur sa skyldi hrockvast j gegnum Skip vort þa er vær værum j Haþi oc seckva oss sva øllum niþur til gruña. Nu sk þo hafa Tre ꝛta/ ꝛ hætta a Guds Myskũ ꝛ þorsea at oss dugi/ þvi þ er øllũ liost at meira ma milldi ꝛ Myskun allsvaldanda Guds/ helldur eñ Ovuud oc illska Feandans/ oc hans Eyrindsreka/ þeiRa er um sitea ꝛ øþunda allra Maña Velþerd/ siþñ let Hñgur sækea Biskup ꝛ bad hañ vigea Tred/ ꝛ sva gordi hañ. Oc epter þat gordu þeir Kioliñ ꝛ smidudu Skipit/ þa sagdi Hñgur / nu skal Skipit taka Naþn aþ Ormi þessũ/ oc skal kalla

Orminn/ saker vaxtar Skipsins oc leyngdar/ þyker mer þ heita meiga ORMur hinn LANgi/ þar varo aller Luter vandader til/ var Skipit bædi langt oc breidt/ Bordmikit & storvidat/ enn er þeir baro Skipit Bord/ þa attu þr smiderner Þorbergur oc Þorgeir naudsynea Eyrindi at fara heim til Bua sinna/ oc dvaldist þat mioc leingi/ enn er þeir kvamo aptur/ var Skipit fullborda/ for Kũgur þegar um Kveldit & Þorgeir & Þorbergur med hanom at sea Skipit hversu skordat var/ oc mælti þ hver Madur er Skipit sa/ at aldri hefdi þr sed Langskip jafnmikit & sva fagurt/ for Kũg ur þa aptur j Bæinn/ oc snemma um Morgininn for Kũgr enn til Skipsins/ oc þr Þorbergur/ varo þa ad rer smider þar komner / & stodu oc hofdust ecki at/ Kũgr spyr hvi at þr hefdist ecki at? enn þr segea at spillt var Skipino/ sva at Madur mundi geingit hafa fra Framstafni til Lyptingar/ & sett j Bordit ofan hvert Skylihogg at ödru/ geck Kũgur þa til oc sa at satt var/ þa mælti Kũgur oc sver vid at sa skyldi deyja ef hñ vissi hver fyrer Ofundar saker hefdi spillt Skipino / enn sa er mer kann þat at segea sagdi Kũgr/ skal mikil Giæ di af mer hliota / þa svarar Þorbergur/ ek man segea ydur NeRa hver þetta mun gort hafa/ Kũgr mælti/ mer er & ei at ödrum Manni von at þ happ muni henda at verda þess viss/ oc kunna mer at segea þer sk ek oc segea NeRa s. Þorb. ek hefer gort þat Kongur/ þa skaltu oc bæta sva jafngott se sem adur eda betur/ skal þar Lif þitt vid liGea mælti Kũgr/ sidan geck Þorbergur til oc telgdi Bordin sva öll geingo or SkylihoGin / mælti þa Kũgr oc aller þr er sao/ at Skipit væri miklu fridara a þat Bordit er Þorbergr hafdi skorit/ bad Kũgur hñ þa sva gora a bædi Bord/ oc bad hann hafa þock fyrer/ var Þorbergur þa Hofudsmidr þ Skipino/ þar til er algeort var/ var þat Dreki gordur epter þvi sem Dreki sa var er hann hafdi haft nordan af Halogalandi/ enn þo var þetta Skip miklu meira oc at öllum Lut um meir vandat / enn þenna Dreka kalladi hann ORm hinn LAnga / enn hinn ORm hinn Skamma. A Lang Ormi vu þriatyger & fiögr Rum/ Hofudit & Krokurinn var alt Gulli buit/ sva varo Bordin ha sem a

Hafskipum

Naþskipum / þat hefur best Skip verit gort/oc med mestum Kostnadi j ollum Norvegi.

Þattur Svada oc Arnors Kellingarneþs.

LXIIII. Capit.

Mikil oc margfǫld er Myskun Allsvaldanda Guds j ǫllum Lutom/ z halleitur hans Domur/ er han lætur ongvaa Godgeorning Þyrirþarast/heldur kallar hñ med elskulegri Mildi þa sem æi kuña her adur til at nema/ skinea oc skilea dyrka oc elska siñ Lausnara/ sim vor HeRa Jesus Christus lißādi Guds Sonr heþz synt j mǫrgū Frasǫgnum/bo at ver mar5 ꝧaat tima/ svaā Myskunar Tilkomu Fyrirbodan z fullkomins Christindomz a Jslādi/synir Gud j Em Frasǫgn um sem eptir fara/at hñ stydur oc styrkir hvert gott Verk þeim til Gagns er gora/eñ hñ unþtir z eyd ir Illsku oc Grimd Vondra Manna/sva at eptliga þyrirþerast Fr j þeim Snorom er þeir hugþo odrū. NockuRo eptir Brautþerd Fridreks Biskups z Þorvalds Kodranssunar gord jst a Jslādi sva mikit Hallæri/at Feoldi Mañado aþ Sulti/ þa beo j Skagaþyrdi nockur mikils hattar Madur oc miok grimur er nemndz er Svadi/ þar sem siþann heitir a Svadastodum. Þat var eiñ Morgin at hañ kallaþi saman marga fatæka Meñ/ hñ baud þeim at gora eina mikla Grof oc diupa skamt fra Bæ sinom vid Almaña Veg/eñ þeir hinir þatæko urdo þegnir eþ þeir mætto haþa Vmbun Erþidis sins med nockuRo moti/at slockva sitt sara Hungur/ z um Kveldit er þeir heþdo lokit Graþargerdiñi/ leiddi Svadi þa alla j eitt litit Hus/byrgdi siþā Husit z mælti til þeiRa er jñi vato/gledjest þer oc þagni þer/ þviat skiott skal umskipti verda a ydvari Vesold/ þer skulut her Bua j Nott/ eñ a Morgin skal ydur drepa oc Jarda j þeiRi miklu Greþ er þer haþit gort/ eñ er þeir heyrdo þeña grima Dom/er þm var Svadi ætl adur/ þa sitt Stark/ toko þr at æpa med sarlegri Sorg um alla Nottina. Þat bar sva til at Þorvaldur hiñ Christni sun Spakbodvars þor þa somu Nott up um Herat at Eyrendum sinum/eñ Leid hañs la allsnema

ſnema um Morgininn næRi þvi ſama Huſi er hiner Fatæku Menn varo j/ oc er hañ heyrdi þra Gratleguñ Þyt/ ſpyr hañ hvad þm̃ væri at Angri / eñ er hñ vard viſs hins ſaña/ mælti hañ til þeiRa/ ver ſkulum eiga Kaup ſaman / eß þer vilied ſem ek / þer ſkulut Trua a ſañañ Gud / þañ er ek Trui a oc gora ſ̃ ek ſegi þ̃/ þa man ek frelſa ydur hedan/ komit til min ſiþan oßan j As oc man ek ßæda ydur alla/ þeir ſogdu ſik þat gearna vilea/ ſlo Þorvaldur þa Slagbranda ßra Dyrunum/ eñ þeir ßoro þegar mz Fagnadi oßan j As til Bus hans/ eñ er Svadi vard þeſſa var/ vard hañ harla Reidur / bra vid ſkiott/ Vapnaþi ſik oc ſina Meñ/ riþu ſiþan med ollum ſkunda epter Flottamoñum/ oc vildi þa gearna drepa/ eñ j añañ ſtad huxaþi hañ at gealda grim̃u ſina ſvivirding / er hañ þottiſt aß þeim bedit hafa / er þa heßþi leyſta/ eñ hans Illſka ⁊ Vondſkapur ßell hanom ſealßum j Noßud/ ſva at jamnſkiott ſem hñ reid hvatt fram̃ hea Großiñi / ßell hañ aß Baki oc var þegar Daudur er hañ kom a Iord/ ⁊ j þeſſari ſomu Groß er hañ haßþi gora latit ſaklauſum Meñum/ var hañ ſealßr Sekur Neidingi graßiñ af ſinum Moñum/ oc þar med Hundur hans oc Heſtur at fornum Sid/ eñ Þorvaldur j Aſi let Preſt þañ er hann haßþi mz ſer/ Skyra hina Fatæku Meñ/ er hñ haßþi leyſt undan Dauda/ ⁊ keña þeim heilog Frædi/ ⁊ ßæddi þa þar alla medan Hallærit var / þat ſegea fleſter Meñ at Þorvaldur Spakbodvarsſun haßi ſkyrdur verit aß Fridreki Biſkupi/ enn Gudlaugur Munkur getur þeſſ/ at ſumer Meñ ætla hañ ſkyrdañ verit haßa a Englandi/ oc hafa þadan flutt Vid til Kyrkiu þeiRar er hañ let gora a Bæ ſinum/ Moder Þorvalds Spakbodvarsſunar het Arnfridur D. Sleitubearnar Hroarsſunar/ eñ Moder Sleitubearnar var Groa Herßinsdotter Þorgilsſunar Gormsſunar Herſis agæts Mans or Sviþiod / Moder Þorgils Gormsſunar var Þora D. Eyreks Kũgs at Upſolũ/ Moder Herßins Eyreksſunar var Helena Dotter Burislaßs Kũgs or Gord um Auſtur / Moder Helenu var Ingibeorg D. (Syſter) Dagſtigs Riks Mans (Rika Kongs)

Arnor frelſaþi Fatæka Meñ.

A þeim

A þeim sama Tima ẽ nu var adr frasagt/ var þat dæmt a Samkomu af Nerads Mõnum at þ sa[illegible]ir Hallæris & sva mikils Sulkar sem a la/ var lofat at gefa up fatæka Meñ gamla oc veika ongva Hialp/ sva oc þeim sem lama var edur at nockro varo vanheilir/ & ei skyldi herbergea þa/ eñ þa gnudi a hiñ snarpasti Vetur med Ridom & gnystandi Vedrom/ þa var mestur Hofdingi ut um Sveitina Arnor Kellingarnef er beo a Miklabæ j Oslandshlid / enn er Arnor kvam heim af Samkomu þessari/ þa geck þegar fyrer hñ Moder hñs Puridur/ Dotter Refs fra Bardi/ & asakadi hañ miok er hañ haffi samþyckur vordit sva grimum Domi/ teadi hun þ hanom med mikilli Skynsemd/ & morgum sañlegum Ordum / hversu uheyrilegt þat var at selea Fodur sinn oc Modur j sva grimañ Dauda/ eþa adra Nafrændr sina/ Nu vit þ þ vist seger hun/ þott þu sealfur gorer ei slika Luti/ þa ertu mz eingo moti sykn af þessu glæpafullu Mañdrapi/ þar sem þu ert Hofþingi & Formafur añara/ ef þu hefr efur leyfer þinum Undermoñum/ at uthysa sinum Fedginum & Nafrændum j hridum/ & jafnvel þo þu leyfer ei/ ef þu lidur oc stendur ei j moti med ollu Afli slikũ udada/ Arnor skildi Godfysi Modur siñar/ oc tok vel asakan heñar / gordist hañ þa miok Ahyggiufullr/ hvad er h skyldi athefast/ tok hñ þa þat Rad/ at hñ sendi þegar j stad sina Men a hina nanustu Bæi/ at safna samã ollu Gamalmeñi þvi er ut var rekit/ oc flytea til sin/ & let þar næra med allri Sykn. Añan Dag stefndi hañ saman fiolda Benda/ oc er Arnor kom til Fundarins/ mælti hñ sva til þeiRa/ þ er ydr kuñigt/ at ver attũ almeñilega Samkomo þ skomu/ eñ ek hefir siþã hugat af sameiginlegri vaRi Naudsyn/ & samanborit vid þa umañlegu Radagord/ er ver urdõ allir samþycker/ oc gafum Rad til oc leyfi at veika Lif[illegible]ion Gamalmeñi ollu/ oc þeim ollum er ei megu viña ser til Beargar / med þvi moti at varna þeim Liflegri Atviñu/ oc fyrtur saRri Skynsemd hdrunst ek miok sva Illskufullrar oc udæmilegrar Grimdar/ nu þar um hugandi/ hefir ek nu fundit þat Rad er ver skulum aller hafa / at sina Mañdom & Myskũ vid Meñ [illegible] Se [illegible] ina/

ina/ sva at hver Healpi sinū Frændum sem hver hefur mest Þong a/ einkanlega Fødur oc Modur oc þar uk i fra/ Þr sem betur meiga/ fyrer Sulti & Lifshaska sina afra Nafrændur/ skulū ver þar til le Sea allañ vn Kost & Kvikindi at veita Mønum Lifsbiorg / oc drepa til Fædslu varū Frændū Fararskiota vara / heldur eñ lata þa fara af Sulti / sva at ængi Bondi skal epter hafa meira eñ tvø Ross/sva oc ei sifur sa mikli vvandi er her hefur framfarit / at Meñ fæda fiolda Hunda/ sva marger Menn meiga lifa vid þañ Kost er þeim er gefiñ. Nu skal drepa Hundana sva at faer efa einger skuli epter Lifa/ oc hafa þa Fædu til Lifsnæringar Mønum/sem afur er vant at gefa Hundunum. Nu er þ skiott af at segea/at mz eingo moti vilium ver efur leyfum/ at nockur Mafur gefi up Fodur sinn efa Modur/ sa er med einhverjo moti ma þeim Healpa/ eñ sa er ei hefur Lifsnæring til at veita sinū Frændū efur Fedginum/ þa flytie h þa til min a Miklabæ/ & sk ek Fæda þa/ eñ hiñ er ma oc vill ei Healpa hinō nanustu Frændū/þa sk ek Grimu gealda med hinum mestu Afarkostum. Nu þa miner kæru stu Viner oc Samfelagar / heldur eñ Undermeñ/ fremium i alla stadi Mañdom oc Myskun vid vora Nafrændur/ oc gefum ei tilefni uvinum varū / at Brixla oss at ver gorum med ofmikilli Favisku vid vora Naunga/sva umañlega sīn a horfist. Nu ef sa er sañur Gud sem Solina hefur skapat til þess at byrta oc verma Veroldina oc liki hanom vel mildi oc Rettlæti er ver hefum heyrt sagt/ þa Myskunni hañ oss/ sva ver meigum profa mz sañindō/at h er Skapari Manna/oc at hañ meigi stiorna oc styra allri Veroldu/oc þafan af skulum ver a hañ Trua/oc eingañ Gud dyrka / nema hañ einañ/ Rikiandi i sinu Veldi. Oc er Arnor hafdi þetta talat/ þa var þar Þorvaldur Spakbodvarsun vidstaddur/oc seger sva/ þat er nu synt Arnor at sa sami Gud er þu kvadder at þinu Mali / hefur siñ Helgañ Anda sendt i þitt Briost/ til at byrea so blessafañ Mañdom/sem þu hefur nu Mønum tead i tolu þiñi/ oc þ hyg ek ef Olafur Kongur hefþi heyrt þit slik Ord mæla/at hñ muñdi gora Gudi þacker / oc þer fyrer

sva fag

sva fagran Framburd/ oc þvi trui ek þa er ħ fyrr þvilika Luti/ at ħ verdi forkuñar feygiñ/ oc vist er oss þ mikill Skadi/ at vær skulum hañ ei meiga sea eþur heyra hans Ord/ ꝫ mer þykir uGandi at hvørki verdi. Eñ aller þeir er þar v͛u saman komner/ letu ser þess a Rædu vel lika oc slitu vid þat Fundinū/ þa var hiñ snarpasti Kuldi oc Frost/ er langa Tima haffþi verit aþr oc hiner grimmustu Nordanvindar/ eñ Svelli ꝫ hino hardasta Nearni var steypt yfer Jørdina / sva hvørgi stod up/ eñ a næstu Nott epter þetta Fund/ skipti sva skiott um med Gudlegri Myskun/ at um Morgiñiñ epter var j burtu allur Grimleikur Frostsins / eñ komiñ j stadiñ hlær Sudtanvindur oc hiñ besti Þeyr/ gorþi þadan af hæga Vedrhattu ꝫ blidar Solbrad'/ skar up Jordo Dag fra Deigi/ sva at skommo Bragdi feck allur Fenadur gnott Grass til Vidurlifuadar/ glod dust þa allir Meñ med miklom Fagnadi er þr hofdo hlydt þvi Myskunar Radi/ er Arnor hafdi tillagt mꝫ þeim/ oc toko þegar j mot sva gnogañ Velgorning gudlegrar Geafar/ oc fyrir þa Skyld geingo allir Þingmeñ Arnors Koner oc Karlar fliott oc feiginsamliga under helga Sidsemi rettrar Truar med sinom Hofdingea/ er þeim var litlu sidar bodut/ þviat at fa-Ra Vetra Fresti v͛ Christni løgtekin um alt Jsland. Arnor Kerlingᵛnef var Sun Bearnar Þordarsunar fra Hofda. Moder Bearnar het Þorgerdur D. Þoris Imu oc Þorgerdar D. Kjarvals Jra Kūgs. Hofda Þordr var Sū Beatnar Byrdosmiørs Hroals sun͛ Hroks/ Aslaks s. Bearnar s. Jarnsidu/ Ragnars s. Lodbrokar.

LXV. Capituli.

Olafur Kongur vitradist Þorhalli a Knappstødum.

MAþr er nefndr Þorhallr Knappr/ ħ beo at Knappstødum j Fliotū/ Þorhallr var gøfugr͛ Ætt͛ høfdo hans Foreldrar þar buit fyrir hanom/ Þorhallur var Maþur Sidlatur oc þo heiþiñ sem þar v͛ flest Folk j Sveitom þeim/ hñ v͛ miøk tekiñ oc þyngdur af Likþra/ Þorhallur blotaþi Skurdgod at sid Frænda siña/ var eitt rikt Hof ei langt fra Bæ hñs/ hofdo Fliotverear þar allir Blot eitt siñ a hvørjo Ari / a eiñi Nott er Þorhallur

 svaf j

ſvaf j Reckio ſiñi/ dreymdi hñ at hñ þottiſt vera uti ſtaddur/ hñ ſa rida beartañ Mañ at Bæ ſinom a hvitũ Heſti/ ſkryddañ Konglıgum Bunadi/ ⁊ hafdi gullrekit Spiot j Hendi / eñ er Þorhallur ſa þeña Mañ nalgaſt Bæiñ/ þa ſlo a hañ Otta oc vildi ſnua j Huſin/ Riddariñ vard ſkeotari oc liop af Baki ⁊ geck fyrir Dyrnar ſva ſegeandi/ ei ſkaltu ottaſt/ þviat þer ſkal ei Mein verda at mer ne miñi Herkomu/ heldur muntu ødlaſt af miñi tilkomo Heilſu oc Gledi ef þu vilt Hlydnaſt minom Radom/ harmar þu þina Vanheilſo/ eñ ei þarf ek at ſpyrea at þvi/ þviat ek veit at þu harmar þat nu/ fylg mer nu þviat ek ſkal ſyna þer ørugt Heilſubragd/ Komumaþuriñ leiddi hann einſtadar ut af Tungardinum er gior var um Bæiñ/ oc mælti til hans/ j þeſſũ Stad ſkaltu lata gera Hus einõ ⁊ ſoñũ Gudi til Sæmdar/ epter þvi moti er ek mã ſyna þer/ eñ þeſſi Gud mun þer kuñur gior a þeſſu Ari a Alþingi/ þt þ viſt rider þu til Alþingis j Sumᵃʳ/ nu ef þu dyrkar med hreinu Hiarta lifandi Gud/ er þer man þar Bod adur/ þa mantu verda heill/ oc mz Heilſu Likamans muntu gledeaſt j

Fridi oc Farſælld þeſſa Heims/ eñ j ukomiñi Verøldu niota eilyfrar Dyrdar oc Sælu. Siþan mælti hañ Grundvoll Husgerdariñar fyrer Þorhalli mz Alnfalnum a Spioti ſino ⁊ ſeger ſva til hans/ med þeſſari ſkipã ſkaltu Huſit gora/ ⁊ hafa til Vid þañ er aþur var j Hofi þinu/ þvi ſm̃ her er ſkamt fra Bæ þinum/ oc Sveitarmeñ þiner ero vaner at ſækea til/ ⁊ halda þat Blotveitſlur a hvorjo Ari / þat Hof ſkaltu lata ofantaka þegar j Dag er þu ris up/ eñ þa Fals Gudi er þer hafit Tignat her til/ ſkaltu aldri dyrka hedan af/ nu ef þu truer Ordum minum/ oc geymer utan efa alla þa Luti ſm̃ ek hefir bodit/ þa man þer ſkiott batna oc mantu ſtyrkeaſt Dag fra Deigi/ þvi næſt hvarf Draumamaþuriñ fra hanõ/ eñ er Þorhallur vaknaþi oc trudi Syniñi/ baud hñ þa ellũ ſinũ Verkmoñum þegar er dagaþi/ at fara til ſkindilega oc brieta Hofit/ eñ færa Vidiñ heim til ſin/ eñ þott þr mogludu j moti oc tøluþu mz ſer at ſlikt væri urad/ þa þordu þr alt at eino ei j moti at Mæla hñs Bodſkap oc gordu fullilega þat er hñ haffþi fyrerſagt/ tok Þorhallur þadañ af

añ af at ſmida Huſit a allañ þann hatt oc mikileika ſem hanſ̃ haffþi ſynt verit j Svefnmonom/ eñ þo at Frædimeñ hafþi ei full Viſindi hvo Þorhalli þm hafi vitraſt/þa þyker Mañum likaſt at ſealfur Gud hafi ſynt med merkilegri Mind Olafs Kũgs TryGvaſunar/ þeſſ er bodaþi bradlega hanom oc morgum ødrum Healp oc Heilſu/ fyrer ſealfs ſins Sendimeñ med gofuglegu Guds Erindi/ þat oc aNat draga Meñ til Likinda um þeſſa Vitran/at Þorhalli ſyndiſt virduglegur Madur med Kũglegum Skruda/ oc litlu ſiþar heyrdi hañ Kũglegt Eyrindi/med hvorjo Sendimeñ ſealfs Olafs Kũgs bodudu berlega allri Alþyþu Rogſemdarfulla ꝛ retta Tru.

LXVI. Capituli.

Fra Þorhildi oc heñar Spaſøgu.

V Ennañ ſama Tima beo þaþau ſkamt fra a næſta Bæ/Kona ſu er het Þorhildur/hun var mikil fyrer ſer oc mеok FiolkuNug/ a þri ſomu Nottu er fyrrſagda Vitran bar fyrer Þorhall/ vakti Þorhildur up alla ſina Meñ þegar j Lyſing oc ſeger ſva/ þer ſkulut fara ſm̃ ſkiotaſt oc reka heim or Bygdũ alt Kvikfe vort/ bædi Naut ꝛ Saudi oc Roſs/byrgea ſiþã j Huſum eþa Rettum / þviat þat man ecki Lif hafa er her er uti j Dag/ þviat Þorhallur Nabui miñ a Knappſtødũ er vordiñ Ær oc Vitlaus at hañ ſendi til Meñ ſina at briota niþr þat virduglega Hof er þar ſtendur/oc þvi verda þaþañ þau virduglegu God(er þar hafa leingi Dyrkut verit)at flyja naudig oc j Grim̃um Hug / oc ætla at leita Nælis oc Buſtadar norþur a Siglunes. Nu vil ek at miñ Fenaþur verdi æi a Vegum þeiRa / þviat þau ero ſva reid ꝛ j beiſkum Hug/ at þau mano eingo eyra / þui er þ þeim verdur. Nu var ſva gort ſm̃ hun mælti fyrer/at øll heñar Kvikindi varo heim rekin oc Byrgd/ utañ eiñ Kapalheſtur haffþi epter ſtadit j Haganum ꝛ fauſt hñ ſiþañ Daudur / eñ Þorhalli a Knappſtødum geck alt epter þui ſem hñ haffþi Vitrad verit / batnaþi ſins Sinkleika Dag fra Degi/oc hñs Mattur vox/reid hañ til Þings um Sumarit/ oc fañ þar þa Meñ er framfluttu chriſtilegañ Bodſkap/ ſem bradt man ſagt verda/tok Þorhall:

hallur þar Tru retta oc vard þa þid fyrsta Heill fullkomlega at Lif-ama er hn̄ var Skyrdur/ epter þ for han̄ fagnandi til Bus sins/ oc dyrkadi alla Daga Lifs sins mz sin̄i Þionustu allsvaldanda Gud j þri Kyrkio er han̄ hafþi hanom helgat oc fyrst var geor j Fliots/ J Nafni Fodurs oc Sonar/ oc Anda Hei lags/ þeim er Vegur oc Dyrd ein um Gudi j Þren̄ingu um allar Ver alder Amen.

LXVII. Capituli.

Gissur oc Healti bodudu Chri stni a Islandi.

GIssur Hviti oc Healti SkeGeason Magz hn̄s varo med Olafi Kūgi nordur j Kaupangi hinn fimta Vetur/ s hn̄ var Kūgur j Norvegi/ sem fyrR er Ritat/ en̄ sn-em̄a um Varit seger Kūgur at hn̄ vildi senda þa ut til Islands at boda þar retta Tru/ þeir toko þvi vel oc beoGo Skip sin oc ætluþu til Islāds um Sumarit/ Sverting-r Rinolfssū beo þa z Skip sitt z ætlaþi til Islands/ flest þat þ BryGiunum albuit/ geck Sverk-ingur þa a fund Olafs Kūgs oc flutti Mal sitt/ z bad ser Ordlofs/ liGur mer mikit vid HeRa seger han̄/ at ver berum ei Farm af Sk-ipi sem afur er buin̄/ Kūgur svar ar heldur Reidilega / þat var a þino sealfræþi at bua Skip þitt Ordlofslaust/ er þat z vel at Son Blotman̄sins se þar er hanom þyk-er verra/ skal þar um standa alt þat er ek sagdi a Hausti/ skal ek her mei-ra Rada en̄ þer / þo at þer virdit litid Ord min ut a Islandi/ skildu þeir at þvi oc for Sverkingur hv-orgi at siGli/ þeir Gissur oc Healti ketu j Haf þegar er þeir varo bun-er oc Prestur sa er Kongur hafþi fe ingit þeim er Þormoþur het / oc nockrer aþrer vigþer Men̄/ er Pre sti skyldu Adstod veita j Gudlegri Þionustu / þeim gaf vel Byri oc ecki miok skiott/ kvamo þeir þann Dag vid Dyrholmaos er Bren̄u Fl osi reid Arnarstakksheidi til Alþin gis / fretti Flosi þa Tiþinda af Norvegi af þeim Mon̄um er roit hoffu til þeiRa Gissurar/ oc sva þat at Kolbein̄ broder hn̄s var hald in̄ j Gisling af Olafi K. oc þeir Men̄ er adur varo nefndir/ sagþi Flosi til Þings utkvamo Gissur z Healta/ oc þau Tidindi er hn̄ hafþi spurt/ þeir Gissor toko þan̄ sama Dag

Dag Vestmanna Eyr/ er Flosi spur-
di Vikonno þeirra leindu þr Hial-
ti vid Haugaegri/ oc skutu þar
a Land Kyrkiuvidi þeim/ er Olaf-
ur Kongur hafþi latit Hxa oc fe-
ingit þeim/ oc mælt sva fyrer/ at
þa Kyrkiu skyldi reysa nær þvi er
þeir tæki fyrst Land/ oc var þa Lut
at hvorumeiginn Vogsins Kyrkean
skyldi standa/ siþann reystu þeir Giz-
or oc Hialti fyrer nordan Voginn
þvi sva bar þa Luti til/ þr vr aþr
Hof Heidingea oc Blotskapur mik-
ill/ brutu þeir þat alt nidur. Enn
er þeir Gissur hofþu dvalist fimm
Daga i Eyjunum/ oc reystann Lop
Kyrkiunnar/ þa foro þeir þaþann
oc toko Eyjasand/ þann sama Dag
sem Menn ridu a Alþing/ enn er þr
Gissur kvamo a meigin Land / þa
feingo þr ei Reidskiota oc einganñ
Farargreida af Landsmonnum fyrer
Austan Nordura/ þvi þar beoggo alt
fyrer Þingmenn Runolfs Goþa/ ge-
ingo þeir Austan alla Leid/ þar til
er þeir beoggo Fedgar/ Skeggi As-
gautssun oc Þorvaldur hans sun/
er atti Kolforfu Systur Hialta
Skeggiasunar/ fecc Skeggi þeim
ollum Hesta oc aþra Luti þa er þr
þurftu/ þviat Þorvaldur sun hans
var Ridinn til Þings/ þeir ridu fr-
ann i Laugardal oc baþu þeir Giss-
ur at Hialti mundi þar epter vera/
& riþa ei a Alþing i Hendur uvin-
um sinom/ er hinn hofþu Sektann hid
fyrra Sumarit/ fyrr enn Gissur hef-
þi aþur leitat um Sætter/ & tek-
it hanom Grid/ let Hialti þa leid-
ast epter Bæn Gissurar oc annara
Vina sinna/ at hann var epter vid
hinn tolfta Mann/ enn Gissur oc þr
er med hanom varo/ foro þar til er
þr kvamo til Vellankotlu vid Ol-
vis Vatn/ þa sendi Gissr Ord til
Alþingis/ at Viner hs & Frændr
& aller þr er hanom vildu Lid vei-
ta/ skyldu koma til mots vid hann/
þviat hann hafþi þa spurt at uvin-
er þeirra Hialta ætluþu þa at ver-
ia þm Vygi Þingvollinn/ kvamo þa
saman aller Viner oc Fullkingis
Menn Gissurar/ sem hinn hafþi Ord
til sendt/ oc aþur þr foro þaþan/
kvam Hialti vitandi mz alla Menn
er epter hofþo verit med hanom i
Laugardal / riþu þeir Hialti med
fylktu Lidi a Þingit/ enn Heidinger
Lupu þegar saman med Alvæpni/
var þa vidurlægt at þeir mundu
berjast/ enn med Guds Myskunn skaut
Heidingeom skelk i Bringu/ oc þor-
du ei a at raþa/ tok þa Asgrimur
Ellidagrim

Ellidagrimsſun Syſturſun Giſſ-urar vid hanom oc allri hũs Sve-it j Bud ſina. Eñ aũaũ Dag ept-er/ ſaung Þormodr Preſtur Meſſu a Arbackanum hja Veſtfyrdinga-feordungi / epter Meſſuna geingo til Løgbergis ſiø Lærder m̃ & ſkrydd er/ & baro þ̃ ſer tvo Kroſſa mikla þa ena ſømu er nu ero j Skard-eno ytra/ merker añar Næd Olafs TryGvaſunar/ eñ añar Næd Neal ta SkeGeaſunar/ þa var Fiølment at Løgbergi/ſidañ lógdu lærd' Meñ Reykelſi a Glod/ & lagdi Ilmiñ ei ſidr j gegn Vindi enn Forvindis/ þvi næſt var Nliod gott / hofdu þr Nealti & Giſſ'r þa ſitt Eyrindi mz mikilli Snild oc Ordfæri / ſøgdo fyrſt fra þvi hvorſu at haffdi boriſt j Ferdum þra/ þvi næſt fluttu þr hid dearflegaſta Eyrindi & Bod-ſkap Olafs Kũgs til Chriſtni vidr toku/ um ſider ſnero þeir ſiñi Ræ-du til miukrar AeGiunar vid Al-þydu/ badu alt Folk med blidſkap oc føgrũ Ordõ at ſnua a ſviñ ſino Radi/ & jataſik under Vilea oc Þionuſtu allra Kũga at tekiñi Sk-yrn oc helgri Tru haldiñi/ mættu þeir ødlaſt af ſealfũ Gudi/ eilyfa Vmbun uendilegs Fagnadar j Nim nariki / eñ er þeir heffdo flutt ſitt Eyrindi med miklu Trauſti & Mal ſnyld/ þa gordiſt þegar Þys mikill oc Nareyſti af þvi/ at añar Mad-ur af ødrum nefndi ſer Votta & ſøgduſt or Løgum hvorer vid adra Chriſtner Meñ oc Neidner.

Tvelr Meñ valder or hvórjom Landsfiordungi til Sig urgeafar.

A Þeirri ſømu ſtundu kom eiñ Piltr hlaupandi a Þingit & flutti ſitt Eyrindi mz mikil-lri Akefd/ ſagdi Jardeld upkomiñ oc reNa odliga ofan at Bæ Þor-odds Goda j Olveſi oc ognadi bra-dom Bruna allri hans Eign/ Eñ er Neidingjar heyrdo þeſſi Tidindi/ ſagdi eiñ þeiRa/ þat er æi undar ligt at Godin reidiſt ſlikom Tølum ẽ nu heyrdum ver framfluttar fyr ir ſkømo. Þa mælti SnoRi Godi Þorgrimsſun/ hvorju reidduſt Go-din þa er her braſt Jørdin er nu ſton dum ver̃ voru þ̃ æi miKli Byſn/ oc ætlom ver Godin hvorigu val dit hafa/ eptir þat geingo Meñ fra Løgbergi oc heim til Buda/ atto Chriſtnir Meñ þa Samtal oc barn Siduhall/ at hañ ſegdi up Løg þvẽ er Chriſtnihalldino ſkyldu fylg ja/ eñ Nallur leyſtiſt þvi undan at hũ keypti

hn̄ keypti at Þorgeiri Liosvetninga Goda/er j þañ Tima hafdi Løgsøgn yfir øllu Jslandi/at h̄ skyldi fram segea Løg þau er Christnumdomi være haldandi. Eñ Þorgeir var eñ heidiñ/ ꝛ er sva sagt at Halli gaf hanō til halft Hundrad Silfurs mꝫ þeim Skildaga/at hn̄ skyldi hafa þau þriu Ord j framburdi Lagaña sem þeir Gisour oc Healti segdi hanom fyrer/hvørsu sm̄ hn̄ skipadi ødrum Løgum/þ̄ var hid fyrsta/ Ad aller Meñ skyldu Christner vera a Jslandi ok Skyrn taka/ þeir er afur varo uskyrder. Þat var añat/ At uheiløg skyldo vera Blot øll/ Hof ok Skurdgod. Þat var hid þridea/ At Fiørbaugs Gard skyldi varda Blot øll. Eñ er Þorgeir kom til Budar siñar/ lagdist hn̄ nidur oc breiddi Feld yfer Hefud ser/oc la sva tvo Dagur. A þeiRi Stundu attu Heidingear Stefnu oc rebu Radum sinom/ hvørsu þr skyldu fa j moti stadit/oc geta eydt þessu nia Christnibodi/kom þat asamt med þeim at þeir skyldu fast heita a Godin oc velea tvo Meñ or hvørjō Lands Feordungi/at Fornfæra Godunum til þess at þau leti ei Christni ganga yfer Landit / eñ er þeir Gissur oc Healti urdu þess varer/ ꝛa stefndu þeir saman øllum Christnum Moñum/ stod Healti þa up oc tok sva til Mals/þ̄ er oss nu sanindū sagt/ at Heidingear hafi heitit at gefa Godum sinom til Blots tvo Meñ or hvørjom Feordungi Lands þessa/at þeir megi med Fulltingi siña falsklegra Guda/ eyda oc nidurbriota Christilegt Sidferdi/eñ heldur satt at segea/at þr Kostgæfa med sliku Feandans urafi oc Aeggean at fyrerkoma Healp oc Heilsu siña Salna / þar j moti synist ei uvidurkvæmilegt at vèr Christner Meñ velium til jafnmarga af vorri halfu / at gefa oc helga varum Lifanda Gudi jøñum oc sælum/ ei til þess at ver veitom þeim Likamlegañ Dauda/heldur at þeir sealfer er til þessarar Sigurgeafer ero nefnder / deydi Løstu Likamlega med Rettvisi oc Hofsemi j þessari Verøldu/jafnā sik Offradi j helga Fornvorum HeRa JESu Christo med sinum godum Verkum/ at þeir ødlist med hanom um siþer eylift Lif j Himnariki / þvi øllu þat Sælli sem þeir ero Godfusari/ Heidingear velea til hina vestu Meñ/at ge

fa Godum sinum oc Fornfæra þa med herfilegum Dauda/ oc þeim þo maklegum fyrer Illgeørder sinar/ hrynda þm̄ fyrer Beorg eda j Gear/ eñ ver skulum þat j mot velea þa Meñ er vet faum likasta a varo Landi/ oc fra Mañkostir gori þa Lifandi Forn helga z hreina z Gudi þæga/ sva at fyrer fra Verdleika/ lati allsvaldādi Gud mz sinni Myskun ongva Illsku Ofundarfullra siña uvina/ na'gast j gegn sinom rettruudum Moñum/ heldur at eyddi oc afmaþi Dyrkan Dioful!egra Skurdgoda/ eñ vidfrægeast kiñi Kyñing v̊s Drottins Nafns sva at allur Lydur þessa Lands gangi gearnan sealfvileandi under healvsāleg Log christilegrar Truar. Nu ef ydur likar/ munum vid Gizr gladlega ja ockur under þetta sigurgeafar Heyt fyrer Suñlendinga. Eñ er aller christner Meñ søgþo ser þat vel lika / þa var epterleitat hvører under vildu ganga þetta Heyt or odrum Landsfeerdungū/ geck þa fram Hallur af Siþu oc Þorleizur or Krossavik/ er kalladz var Þorleifur hinn Christni fyrer Austfyrdinga. Þeim sama Þorleiji stefndi Digur Ketill of Raþi z Aggean Broddhelga um Christnihald/ sem seger j Vapnfyrdinga Segu/ eñ þañ sama Dag sem Ketill stefndi hanom/ gordi a Hrid sva mikla/ þa er h var a Leid kom iñ mz sina Sveit/ villtust þr Veg at z sva kom um siþer/ at Ketill sa ser einga ne sinō Moñō Healp von afra/ eñ snua til Bæjar Þorleifs/ eñ hañ tok vid þeim med øllum Bleidleik z veitti þm/ medan þeir v̊u Hridfaster/ med besta Beina er hñ hafþi til/ sm̄ hañ mundi sinū Eyni eþa Brodur/ þaþan af let Ketill niþurfalla allar sakir vid Þorleif/ oc var æ siþañ hiñs fullkomiñ Vin. Eñ þ Nordlendingafeordung jadu sik under þetta Heyt Hieñi hiñ Gamli or Saurbæ or Eyjafyrdi sun Orms Toskubaks / oc Þorvaldz Spakbødvare sū af Skagafyrdi. Eñ or Vestfyrdingafiordungi vard eingi til nema Gestz Oddleifssun/ vid þat urdu þeir Gissur oc Healti uglader/ er þar feckst ei añar til/ eñ er leitat var ef nockur vildi tilganga/ þa seger Ormz Kodranssun br. Þorvalds Vidforla/ er fyrr var getit/ þ vist mundi Madur tilverda of fylla þetta lofliga Heyt/ ef Þorval. Broder miñ væri her a Þingino. Nu med þvi hann

Þvi hañ er oss fearlægur at Nervist hỏt hñ er nu Lifs eþa liþiñ, þa vil ek fysiliga/ þo at uverdugur se/ ef þer viljet mik til nyta/ at ganga j stad hans her um/ þo dearflegt se slikt up at kveda/ þviat ek er eñ Primsigndur at eins/ eñ ei Skyrdr/ eñ Nofþingear oc aller Christner Meñ þeir er þar varo / toku þetta hans Bod med þockum/ var Ormur þa Skyrdur/ þa var hñ Heimamaþr a Gilsbacka j Borgarfyrdi mz Hermundi Magi sinũ/ er þa atti Guñhildi Systur hans.

Christni Lögtekin a Islandi.

Þorgeir Liosvetninga Goþi hafþi leigit allañ Daginn oc um Nottina epter/ er nu var sagt/ oc um Morguniñ epter/ sett ist hañ up oc bad alla Meñ ganga til Logbergis sva Christna Meñ sm̃ Heidna/ eñ er allur Lyþur var þar samankomiñ/ þa var þar fyrst Þys mikill oc Hareysti / eñ þegar Meñ settust ꝛ Liod feckst/ þa mæ. Þorg. sva / Heyri þer Spekingar Malum/ oc oll Alþyda hyGit at vandlega hvad er ek tala/ mer synist horfa til Vandræda / oc timal Ufrar Lapunar ollu Bygdarlagi/ ef Lydu Lands þessa skal ei hafa ein Log oc Sidferdi/ þt skiott rifst Fridurin ef Login Tvisiptast/ þa fañ af mano gorast greiner med Moñnum oc Sundurþycki þar næst þull ur Feandskapur/ ufridur oc Bardagar / sva at a skamri Stundu man þar af eydast Land þetta / ef ei kemur til Heilsusamlegt Rad trulegrar Forsio/ þvi skulu vei mz allri Astundan varast oc vidursea at ei berist oss su uhamingea til Handa/ at ver sealfer Samlender oc Frændr stridumst a mz ofr Kappi/ Kostgeæfum heldr med allri Ekynsemd oc Godvilo/ at setea oc semea/ stidea oc styrkea/ hafa oc halda Samþycki oc fastann Frid her a Fadurleyfd vaRi oc Fosturlandi/ hyG ek þat ydur heyrt hafa / at Kongar af Norveg oc Danmorku/ heldo langan Tima midlõ sin Strid oc stora Bardaga/ alt þar til er Nofþingeõ hvorstveGea Landsins leiddist sa Agi oc ufridur/ gordu þeir þa Sætt sin a medal/ oc steik añ Frid a midlum Landaña/ at uvilea Kongaña / enn þat vard af þeirri Farsæld/ at þeir Kongar sm̃ leingi hofþo Sundurþycker verit sin a midli/ gordust fyrer Godvilea sina undermaña oc Radgeafa / Ke-

ærer Viner/ z sendi hvor þra edrō godar Geafer oc Gersemar / oc helt sa Fridur medan þeir Kongar lifþu. Nu þott at ver Noþþing ear seum æi jafn Riker sem Kongar j edrum Londum/ z uvitrari enn þeiRa Radgeafar / þa ber oss þo vel at taka Dæmi af þeiRa spaklegum Raþū/ þvi skulū ver midla Mal med þeim Moñum er her gangast mest a moti at hvertve Gi hafi nockut sins Mals/ enn hvoruger Redi einer / oc mættum sva epter sett Sattmal/ gledeost af godum Raþum aller samt/ oc vera eiñ Lyþur under einum Logum/ z hafa aller eitt Nofn epter einū Atrunaþi oc Sidsemd/ studder Fridi z Farsælu voRar Fodurleifdar samlagader j eino Samþycki oc Sattmali / þviat Trua meigi þer mer þar um/ at jafnskiott sem ver Tvi skiptum Logunum/ þa eydist Fridurinā vor j midlum/ þvi er þat Vphaf oc Ender mins Mals/ z aeggjunar/ at med eino oc ulepsilegu sættar Samþycki/ holdum ver aller ein Log/ utibyrgeandi allañ ufog nat z Aga Sundurþyckis. Enn er Þorgeir gordi Enda a sine Mali/ þa gaf Gudlegur erleikur sva mikla Framkvæmd hs Malsnylo at aller Þingmeñ sva Neidner ē Christner jatudu þegar mz eino sāþycki sva at einger mælti a moti/ at hafa oc halda j alla stadi þau Log ē h vildi framsegea/ þa mæ. Þorgeir.

Þat hef ek Vphaf Laga var ra til Samþyckis vid Christna Meñ/ at hvor Maþur a Islandi meiri oc miñi skal vera Christiñ/ oc Skyrn taka þeir er aþur ero uskyrdir. Enn Hof oll ok Skurdgod skulo verda uheilog z nidurbrotin/ z skal hvorjū Mañi varda Fiorbavgsgard ef blotar Skurdgod opinberliga/ sva at Vottar seo vid/ þviat þeir Meñ sem mest hafa geingit mot Christinbodino/ koma varla Skilning a/ at þat meigi samanfara at fæda vp Born þau er aliñ ero sva fatækra sem rikra/ eñ baña ok afneyta til Mañfædu þm Lutum/ sem aþur varo Alþydum i hiñ mesti Styrkur. I þvi skulū var hafa vart Mal um þat/ at hin forn Log sk hafa um Barna Vtburd ok Hrossakiotsat/ ok skal ei saki ernt so at Maþur bloti a laun/ sva at ei verdi vitnis

þaſt / ſva ſkulo ver oc halda oll vor hinn fornu Log avñur þav er ai ſtāda j moti Chriſtnōdomi. Lyk Þorgeir ſva ſitNi Rædu/ at all ir loþudu þav Log/ ſem hañ hafdi upſagt/ oc eingi ſkyldi tefea ne tal ma fyrir odrum at þiona Chriſti ſva godþuſliga ſem ſealþur vildi e þur gyrntiſt/ ero þeir oc med þrefu Aþli þullrar Stridu mz ollu aþſettir þor num Vilea ſins Sidþerdis/ þo at mz Valdi yrdi þyrſt tilſkyldadir/ at taka Skyrn & Chriſtiligt Nafn/ me ir eñ þ Gudliga Aſt oc eiginn God vilea/ eñ ſva vard mz Guds Drott ins Vilea/ at a þarra Vetta Freſti vard þeſſi Heidni eydd & aþnumin. mz allra Hoþdingea Radi & Alþydo Samþycki/ ſm̄ nu var tiuf um Lans blot & Barnautburd & Roſſakiots at. Slitu þeir med þui Þingino at Chriſtni var logtekin um alt Iſ land/ varo þa allir Meñ primſignd ir þeir er a Þingino varo/ oc mar gir ſkyrdir þr er aþr varo heidnir/ eñ þui ei þ allir/ at Nordlendingar & Auſtþyrdingar vildo ei þara j kalt Vatn/ oc varo þeir margir ſkyrdir j Laugum at Reykium j Laugardal/ Healti Skeggea ſ. veitti Gudſifear Runolþi Goþa Ulþs ſ. þeim er hñ hafdi ſektañ hid þyRa Suma rit/ eñ er hañ var primſigndur/ þa mæ. Healti/ gomlum keNum ver nu Goþanū at gæþla a Saltino/ eñ er Þingmeñ kvamo heim j Herud þa var Alþyda Skyrd a þui Sum re ſem þyrſt komſt vid/ oc mælti þa eingi Maþr j moti Chriſtnūdomi/ heþur ſu Chriſtni ſiþan efliſt oc auk iſt a Iſlandi/ eñ aldri eydſt/ eñ le ingi uſtyrk.

LXVIII. Capituli.

Olaþur Kongur bavd ut Leid angri aþ ollum Norveg.

Ta er þeir Giſſur oc Heal ti vu j Niþaroſi med O laþi Kūgi/ er a leid Vet urīñ/ oc um Varit/ byrjadi Þyri Drottning opt lega þ Kūgi tal ſitt oc gret ſarlega/ þ at Eign er heñar varo miklar j Vindlandi/ eñ hun hafþi einga Eigner þar j Landi ſva ſem Drottningu ſæmdi ſtundum bad hun Kūg med þogrum Ordum/ at hñ ſkyldi þa heñi Eign heñar/ ſeger at Burislaþur Kūgr vor ſva mikill Vinur Olaþs Kou gs/ at þegar er þeir þyndiſt/ mundi hoñ þa hm̄ alt þat er hañ beiddiſt/ eñ er þeſſar Rædur komn til Vina Olaþs Kūgs/ þa lottu aller Kūg

 at þara

at fara til Vindlands/ þo at Dr-
ottning fysti. Þañ Vetr ad-
ur var Vedurhatta god / oc greri
snema um Varit. Sva er sagt
at þ v^{r} a Palmasuñudeigi at O-
lafur Kügur geck ut um Stræti/
þa geck Maþur j moti hans med
Hvañer margar oc undarlega stor-
ar j þañ tima Arsins/ Kügur tok
eiñ Hvaña Niola j Hønd ser & geck
til Þyri Drottningar/ hun sat ein
j Stofu oc gret er hañ kvam jñ/
Kŭgr mælti til heñar/ sea her Hv-
aña Niola mikiñ er ek gef þer/
hun lóst vid Hendiñi / oc mælti/
stæRum gaf Haraldur Kügur Go-
rmssun Fader miñ/ eñ miñur Ao-
radist hañ at fara or Landi at sæk-
ea Eign sina eñ þu gorer nu/ oc
reyndist þat þegar hñ for hingat
j Norveg oc eyddi Land þetta at
mestum Luta / eñ eignadist alt at
skyldum/ eñ nu mattu sea at ek hef
er opt keært þ þer/ hvørsu Fatæk-
lega ek kvam j Land þetta/eþa hv-
ørsu hneysulega ek missi med Ran-
gindũ mikillra eigna j Vindlãdi/
oc þorer þu æi at fara j gegnum
Danaveldi/at sækea Eign^{a} min^{r}/
eñ Sænd þina þ Sveini Kügi
Magi þinum/ Olafur Kügur hlop
up vid þetta oc svaradi hatt/ ald-
ri skal ek hræddr fara fyrer Svei-
ni Kügi Brodr þinũ/ oc ef nock-
rer ockar Funder verda/ þa sk hñ
fyrerlata. Litlu sifi^{r} stefndi Olaf-
ur Kügur Þing j Bænum oc gor-
di þa bert þ allri Alþydu/ at hñ
mundi Leidangr uti hafa þ Landi/
oc hañ vildi nefnd hafa or hvørjo
Fylki bædi at Skipum oc Lidi/seg
er hañ þa hvørsu mørg Skip hañ
vildi hafa þaþan or Fyrdinũ/sidañ
gorer h Orosendingar bæþi nordr
mz Landi/ oc sudr hid ytra oc ef-
ra/oc lætur Lidi utbeoda/let Kűg-
ur þa setea fram Orm hiñ Langa
oc mørg ønnur Skip bædi stor oc
sma. Þat sama Sumar sendi hñ
Gissur oc Healta til Islands/ sm
afr er Ritat/þa sendi Olafr K.
Leif Eyr. s. til Grænlãds at boda
þar Christni/feck Kügur hm Pr-
est oc nockuRa aþra vigda Meñ/
at Skyra þar Folk / oc keña þvi
Tru retta / for Leifur þat Sum-
ar til Grænlands & tok j Hafi Ski-
psḣofn þeiRa Mañña/ er þa va
ro ufærir & lau a Skipflaki/ kvã
hñ at alidnu þvi Sumri til Græn
lãds/ & for til Vistar j Brattahlid
til Eyreks Fodr sins/kølludu Meñ
hñ sidañ Leif hiñ heppna/Eñ Ey-
rekur

tekr Fadir Hs sagdi at þ v^r Sam skuldo/at Leifr hafdi borgit Skips bodn/oc gefit Mønnum Lif/ꝛ þat at hn̄ hafdi flutt Skemañ til Grænlands/ sva kalladi hn̄ Prestin̄/ eñ ꝑo af Radum oc aeGeau Leifs var Eyrekur Skyrdur oc alt Folk a Grænlandi.

LXIX. Capituli.

Kristnir Christnar Grænland/eñ Hallfredur sigler til Islands.

Litlu sidar um Varit eñ Olafur K. hafdi sendt Leif Eyreksſ. til Græn lāds/ geck Hallfr. Vandrædaskald fyrir Kong eiñ Dag / oc bad ser Ordlofs til Islands um Sumarit/Kongur m. þat skal vera sem þu vilt/hefir ek þik ræindañ go bañ Dreing/eñ at þvi Skaplyndi sem þu hefr/þa þykir mer æi til litil Von/at eñ komi þær Stundir at þu vildir heldur vera med mer eñ a Islandi e þur j ødrū Stodū/ Eñ af þvi uvist er um Fundi ockar hedann af ef vid skiliom nu /þa skaltu þiGea af mer Pellskyckeo/ Healm oc Hring er stendr sex Aura þa Gripi skaltu eiga at Menjom at þu hefur mer þeonat ꝛ loga þeim æi þviat þeir skulo fara med Lifi þino til Kyrkeo/eñ leGeast j Kisto med Lifi þino ef þu andest j Hafi/sidañ beo Hallfredur Skip sitt til Islands/hañ sendi Avdgils Son siñ østur j Svidiod oc bædist hañ þar up med Þorarni Mo-þurbrødur sinom / Eñ Hallfredi Syni sinū geck hañ Fostur gott þar j Þrandheimi/eñ er Hallfredur var buiñ/ geck hañ fyrer Kūg oc kvaddi hañ / var þat ødsed a Hallfredi/ at hm̄ þotti mikit at skilea vid Olaf Kūg / siþan let Hallfredur j Haf oc kom Skipi sinu j Skagafeord j Kolbeinsar-Os epter Alþingi / baro þeir þar Farm af Skipino ꝛ settu up/ sidan geck Hallfr. Meñ til at vardveita Varning siñ ꝛ selea um Veturiñ/ eñ er hañ hafdi þetta gort/ mælti hañ til Skipverea siña/Ferd liGur sudur um Heidi at fitia Fodur miñ/oc skulum ver rida tolf saman/ Ridu þeir nu tolf saman oc snero vestur til Langadals/oc vn aller j Litklædum/ þeir fresndu til Selea Griss/ Kolfiña var þar oc Konur nockrar hea heñi / þar voro oc fleiri Sel oc stodu Selin j Laxardal midli Skagafeardar ꝛ Langadals/ Gudamaþur Kolfiñu seger at tolf Meñ ridi at Selino / oc aller j

aller j Litklædum / hun seger þeir munu æi kuña Leidina/ kuŕiuglega rida þeir þo seger hñ/ nu koma þr til Seleaña / Kolfiña fagnar vel Hallfredi oc spyr Tidinda/ hann seger/ Tidindi ero fa/ eñ j tomi maio segd verda/ nu viliū ver her vera j Nott/ hun seger/ hitt vil ek at þer ridit til Vetrhusa z man ek fa þer Leidsoguman/ hñ kvedst þar vera vilea/ gefa man ek ydr þa s+ hū Mat ef þer vilied þetta eitt/ Nu stiga þeir af Hestum sinum z er hattat var um Kvoldit / seger Hallfr. at h kvedst mūdi lutast til Reckiuskipanar/ ætla ek mer at Hvila j Nott hea Kolfiñu/ eñ ek man lofa Felogum minum at breita sm̄ þeir vilea/ þar varo z fleyri Sel/ j Dalnum/ oc er sagt at hvor fra Felaga feck ser Kono um Nottina oc er þau kvamo j Reckiu Hallfr. oc Kolfiña/ spyr hañ hversu margt væri um Aster fra Grifs/ eñ hun seger at vel væri/ Hallfredi seger at añat þyker finnast j Visum þeim er þu hefur kvedit til hñs/hun kvadst eingar kvedit hafa / ek hefer skam̄a Stund her verit/ z hefer ek þo heyrt Visuñar/ hū seger/ lat mik heyra hvorn Veg verki sa er at mer er kendr / Hallfr. kvad þa Visu.

Leggur at Lysibrecku/
Leggia dyr af Grysi/
Kvol kolcr hlin hea henom/
Heitur af reyndar Sveiti/
Eñ dreypilig driuper.
Dynuran hea hanom/
Leyfi ek liosra Vifa/
Lund sem alt a Sundi.

Hun sagdi/ ecki er þetta bot añars oc er undarlegt at hraustur Mafur vill slikt kveda/ eñ hefir ek heyrda afra sagdi Hallfredur.

HRañar sva sem Svinnu/
Silafullur til Hvilu/
Fuss skerdandi Fcardar/
Fulmar a travd baru/
Afur eñ grva Stridi/
Ofridur þorer skrida/
Hañ er hlads vid Gunni/
Hvilubradur und vader.

Kolfiña mælti/ ecki vill Gris yrkea um þik/ oc þat sæmdi þer oc betur at uvingast ei sva meek vid hañ/ þviat æi veit hvar Mañi mæter/ Hallfredur kvad Visu.

HAri Man holdur hin Hvíti/
Healm grans þ Bur ganga/
Hañ man a avra Tyrar/
Att oc Strit em Grani/
Þott Ord þæger ægi/
Ofridar stodul vifan/
Hirdandi nytur Heardar/
Hiorfangs z kol langa.

Kolfiña stigdist þa nockut sva/ Hallfredur kvad þa Visu.

Kolfinna

Kolþina let kenast/
Kvedur ek en op Kut þena/
Hvad kved ek vitru Vivi/
Valda pullt aþ Skaldi/
Enn aþ ungum Svana/
Avdhnikkeanda þicker/
Oc skal ek gearnan ganga/
Ganga Dyrdlegur Angi.

Smala naþr hljop heim um Nott ina oc sagþi Grisi/oc er hann vissi þat/ reid hann vid þimtanda Mann. Vm Morgininn beest Hallþredur j brott/oc apur hann hliop a Hest sinn/ Kvad hann Visu.

Hiet hirdi ek Lavtar/
Lundur hepr hætt til sprunda/
Vigs þo ek verdi høGvin/
Varr j Høndum Svarra/
Ep ek næda Lipstædu/
Loma karms medal Arma/
Makat ek lavn um liosa/
Lind opræktar bindast.

Siþan hliop hann a bak oc Brosti/ Kolþina mæ. hvi Broser þu nu? Hallþredur kvad þa Visu.

Veitkat ek hitt hvad verda/
Vitur Glodar skal Modu/
Renig Ast til Ilmar/
Vnnar Dags aþ Munni/
Pa Fliod gegner þregna/
Fagnendur Jøtuns sagna/
Flo ek aþ gyltar Grisi/
Geitbelg hvad er mik teiter.

Hallþredur vildi geþa henni Skyck iuna Kongsnavt / enn hun vildi ei haþa / & apur þeir ridu j brott/ kvad hann.

Heim koma hyrdi navmur/
Hams er godur a Fliodum/
Staþarbals or Selium/
Slettþealla þar allar/
Nu sel ek aþ þo at Ryst/
Olkekkear sinn nockud/
Hver taki Seggur vid Svarra/
Sinum abyrd mina.

Nu kemur Gris til Seleanna/Kolþinu var skapþungt/ Gris sa þat oc kvad Visu.

Mo þyker mer nockur/
Namskord vera ordin/
Litt ek sumt um sætter/
Sveymr Mans ek var heiman.
Ler hepir Gestir gørva/
Geingur ut Kona þrutin/
Perrer sialigur Svarri/
Slavg Feandlega Avgun.

Pa var j þør med Grisi Einar sun Þoris Þrándarsunar/Gris vill rida epter þm/enn Kolþina latti/oc kvedst ei þykea synt hvad batnaþi hans Lutur/ Gris vill þo epter rida oc reid þram hea Avdolþsstiellum til Blondu/ þa varo þeir Hallþredur kvamner a midea Ana / þa skavt Gris Spioti til Hallþreds enn hann tok a Lopti/ & skavt aptur til Grise enn Einar bra vid Eggi oc kvam Spiotit þ Briost Einari oc þeck

han Bana / Gris kvad Hallfred ecña/ Hallfredur kvedst æi leingra fara mundu eñ af Atli/ & bad þa atsækea/ Gris reid ei af/ þa logdo Meñ Ord til at Hallfredur skyldi bæta yfer Osoma þñ allañ/ Hallfredur spurdi hvors hañ beiddist/ Gris mælti/ þvi munda ek una/ ef ek hefþa Hringa bada Kongs-Naut & Jarlsnaut/ Hallfr. sagdi fyR man atNat atberast/ & skildu vid þat/ reid Hallfredur suþur til Ottarstada til Galta Brodr sins/ eñ Fader hans var andadur/ Hallfredur var þar um Veturiñ.

LXX. Capituli.

Fra Ferd Olafs Kongs til Hroalds.

HRoaldur het Maþur er bio j Moldafyrdi ædigr oc heiþiñ oc Kongs uvinur/ hañ gordist til ongvar hlydni vid Kong oc trudi hñ a Blotgod sin/ at Kongur mundi æi sigra hañ/ oc þa er Kongur ætlaþi at fara þangat/ vakti Hroaldr up j moti hanom Boda tvo mikla/ oc er Kongur kom at Bodunum/ risu þeir up ogurliga þa m. Koran/ mik lū Feanda Krapti styrir sa Maþr er þessa Boda vekur up j fogru Vedri/ & ei at sidur skulū vet sigla a þa oc sva gora þeir/ oc lægdust þegar Bodarnir oc komst Kongr jñ j Feordiñ oc tok Hroald Hondū oc bad hañ Tru taka/ eñ hañ neitaþi & kvad ser heldr sōa at lata Lifit eñ þeonkan Godaña/ þa m. Kongr illt vilko haþa/ oc sva man vera & var hñ drepiñ/ oc lauk þar um hñ/ oc sva haþþi farit þrea Vetr/ at Hroaldur haþþi þessa Botn fyrir sino Landi moti Kongi/ & hlyddi hanom þat um stund/ oc for hanom sem ollum edrum at Feandiñ bleckir þa alla logs er hanom trua/ þo þat se med Bloma um Rid.

LXXI. Capituli.

Fra Kyppum Olafs Kongs er a varo Orminum Langa.

DLafur Kongur let bua Skip sin um Varit er a leid or Nidarosi/ skyldi hañ sealfur styra Orminum Langa/ er hñ haþþi aþur gora latit um Veturiñ/ þviat hñ var þa mest Lāgskip oc fridast j Norvegi/ oc þa er Meñ varo radner til skipanᵛ/ vᵛ þᵛ sva meok vādat & valit Lid a/ at æingi Maþur skyldi vera a Orminum yngri eñ Tvitugur/ eñ eingi eldri eñ Sextugur/ eñ valit meog at Afli oc Hreysti/ þat varo

varo ßyrst til valder Hirdmeñ Ol. Kõngs/ þviat Hirdin var valin aß Iñlendum & Vtlendskum/ aller þr er sterkaster varo oc ßræknaster.

Vlßur Raudi het Maþur er bar Merki Olaßs Kõngs/ & var j Stafni a Orminum/ hañ var aß Heidmork/ añar Kolbeiñ Stallari aß Rvmariki oc Eindridi Ilbreidur/ Vikar ofta af Tiundalandi Broder Arnliots Gellina/ Þorsteiñ Vxafotur. Eñ þesser varo a Soxunum/ Þorgeir oc Hyrningur/ Magar Kõngs/ Ivar Liomi/ Vakr Elfski Rvmasun/ Bessi hiñ Sterki/ An Skyttur aß Jamtalandi/ Þrandur hiñ Ramñi aß Þelamork oc Oþyrmer Broder hñs/ þeir Halyger/ Þrandur Skealgi Ogmundur Svadi (Sandi) Hlødver Langi or Saltvik oc Harekur Hvassi. Þesser varo j Krapparumi/ Einar Þambaskelßer/ Hallsteiñ Hlißarsun/ Einar þotti þeim æi Hlutgengur/ þviat hñ var Atian Vetra gamall/ Þorolßur/ Ivar Svarti (Smetta) Þorsteiñ Skelkur oc Ormur Skogarneß. I ßyrer Rumi varo þesser/ Ketill hiñ Haßi or Þrandheimi oc Þorßiñur Eisli/ Havardur or Orkadal/ þeir Bardur oc Beorn af Studlu/ Þorkur or Feerdum/ Þorgrimur oc Hvinu Þiodolfssun/ Asgrimur oc Eimundur/ Þordur or Mardarlog/ Þorsteiñ Hviti aß Oßrustodum/ Arnor Mærski/ Hallstein sun Romundar Halta/ Eyvindur Snackur/ Bergþor Bestill & Hallkell aß Fefolum. Þesser varo Midskipa/ Olaßr Dreingur/ Arnþiñur Sygnski/ Sigurdur Byldur/ Einar Hoþdski oc Fiñur Sygrski & Grioutgardur Rvmski/ Asbeorn or Mostur/ Þorkell Dyrdill af Augdum/ Beorn hiñ Mikli af Vestfold Brynjolfur oc Hauki Broder hñs/ Arnor Mærski oc Ketill Roßki/ Marger aþrer miek agæter Meñ varo a Orminum/ þo ek kuñi æi alla at neßna. Atta Meñ varo valder j Halßrimi a Orminum. Eiñ Maþr oc þriatygir j Fyrer Rumi/ þat var Mal Mañs at þ Mañval er a Orminum var/ bar æi miñur aß eþrum Meñum um Afl oc Frækleik/ eñ Ormuriñ Langi aß edrum Skipum/ Þorkell Neßia Broder Kõngs styrdi Orminum Skama/ Þorkell Dyrdill oc Josteiñ Modurbb. Kõngs heßþo Tranuna/ oc var hvorotveggia Skipit allvel skipat. Nu er teiskip beo

Olafur Kūgur or Þrandheimi oc umfram Tvytugsessur oc smærri Skip/ enn er Kūgur haffdi miøk buit Skip sin or Nidarosi/ þa skipadi hañ Meñ j Sislur oc Armeñ vidar um øll Þrændaløg/ dvaldi hañ margt oc leid a Sumarit fram/ sva at Skip geingo til Norvegs af Islandi oc odrū Londum.

LXXII. Capituli.

Keartan Olafsasun byst til Islands farar & afrer Gislar

Þa spurdi Olafur Kūgur þau Tidindi er hanom þotti god vera/ at Christni var Løgtekin a Islãdi oc skyrdt alt Folk/ vard hñ vid þat gladur oc lofadi Gud fyrer/ let hñ þa skiota a Husþingi/ þa stod Kūgur up oc mælti/ þau fägnader Tidindi høfum ver spurt af Islandi/ at þar er alt Folk Christit þar fyrer gorum ver Gudi þacker/ oc gefum Ordlof þeim Moñum er her hafa setit af þeirRa halfu/ at fara til Islands/ Keartan Olafsun svaradi fyrstur Mali Kūgs/ hafi þer mikla þøck f þetta Ordlof HeRa/ oc mano ver hañ Kost þiGia at fara til Islands j Sumar/ Kongur seger / ei monom ver þessi Ord aptr taka/ eñ þo folum ver fyrer øngvañ Mun miñur til añara Maña eñ til þin Keartan / þviat ver virdum sva at þu hafer setit her med oss meir j Vingan eñ Gisling/ vilda ek þu fystist ei ut til Islands / þo at þu eiger þar gøfga Frændr/ þvi þu mant fa (ef þu vilt her vera) af oss mikla Sæmd oc þñ Radahag at vel manõ falla/ at þu eiger æi Kost a/ a Islandi/ Keartan svarar / Gud umbuni ydur HeRa allañ þañ Soma er þer hafit til min gort/ sidañ ek kõ a ydvart vald/ oc eñ væntir ek þer munut ei sidur gefa mer Ordlof/ eñ ødrum Moñum er þer hafit her haldit j Vetur/ Kūgur svarar sva skal vera Keartan/ eñ torgætur þykir mer slikr Madr sem þu ert utigiñ/ Kalfr Asgeirssun hafdi þeña Vetur j Norvegi verit/ eñ komit adur um Sumarit vestañ af Englandi mz Skip fra Keartans oc Kaupeyri. Nu er Keartan hafdi feingit Ordlof af Olafi Kūgi til Islands ferdar/ þa heldu þeir Kalfur a bunadi sinum/ oc er skipit var albuit / þa geck Keartan a fund Ingibeargar Kūgs Systur/ hun fagnadi hanom vel/ oc gaf hm̄ Rum at sitea hea ser/ oc er þau toko tal/

so tal sitt/ seg' Keartā at þa hafþi hañ buit Ferd sina til Islands/ Ingebeorg seger/ meir ællum ver Keartan/ at þu hafer þetta gott. af Einrædi þinu z þyl/eñ Meñ hafþi þik her til eGeat meok/ ecki vard þeim þa margt at Ordum/ Ingibeorg tok þa or einu Veski Gud vefjar Posa/ þar var j Motur snio hvitur oc meok Gullofiñ/ þat var hñ ogeætasti Dirgripur / hun gaf Keartani Motriñ z m. þeña Motr muntu gefa Gudrunu Osvifurs d. at Beckeargeef / helst j godr er hñ þeñ at vefea af Hofþi ser/ vil ek at Islendinga Konur seai/ at su er æi þræla Ættar er þu hefr tal vid att her j Norvegi/ hvørgi man ek leida þik seger hun/ oc far nu vel/ Keartan stod þa up oc mintist vid Ingibeorgu/ oc hafþu Meñ þat þ satt/ at þm þætti mikit fyrer at skilea / geck þa Keartan a Hugs fund / oc seger hanom at hañ var þa buiñ. Olafur Hūgur leiddi h þa til Skips oc margt Folk er Bæinum eñ er þr komo þar er Skipit flaut/ þa mælti Hūgur/ her er nu Sverd Keartan er ek vil gefa þer at skilnaþi / lat þetta Vapn nu þer fylgiusamt vera/ þviat ek væn ter þu verder ei Vapndødr/ ef þu ber þetta Sverd/ þat var besta Vapn oc buit meok/ Keartan þackaþi Hūgi fægrum Ordum Gesfina oc alla Sæmd oc Virding er hñ hafdi hanom veitt a medañ hañ var med hanom/ Hūgur mælti / far þu vel Keartan oc halt vel Tru þina/ skil du þeir Olafur Hūgur oc Keartan med mestum Kærleikum/ geck þa Keartan a BryGguna ut a Skipit/ Hūgur leit epter hanom oc mælti/ mikit er kvedit at Keartan oc at hans Kynsmoñum/ er þat opt mikill Harmur at æi ma gora vid Forlogum Mañsins / sneri þa Olafur Hūgur aptur j Bæiñ.

LXXIII. Capituli.

Vidureign Keartans oc Lavga Maña.

NU er at segea fra Keartā at hañ siglir a Haf þegar Byr gaf/ hafa þeir Uti vist skaña oc toko Land a Hvitarvøllum j Borgarfyrdi / fretti Keartan þa at Bolli Frændi hñs oc Fostbroþir hafþi fengit Godrunar Osvifurs D. z bra hñ ser ei vid þat/ var Keartan þa um Veturiñ vestur i Heardarholti med Olafi Fødur sinom/ hañ fastaþi

þurt um alla Langafestu fyrstr allra Manna a Islandi/ z var þat allageatt/marga hafþi hañ adra goda Nattu oc Trubrogd umfram flesta Meñ i þañ Tima a Islandi. Eptir um Varit kvændist Keartan oc geck at eiga Hrefnu Asgeirs D. gaf hañ heñi at Linfe Moturiñ. Eñ um Haustid Halfum Mannfi ꝥ Vetur at Veitslu i Neardarholti tok Þorolfur Osvifursson Sverdit Kongsnaut fra Keartani/oc skaut þvi niþr i Fen eitt/eñ er eptir var leitat/ fanst Sverdit eñ Umgoid in aldræi/ z bar Keartan ꝥ aldrei siþañ/eñ litlo sidar at Haustbodi at Laugom hvarf Moturiñ fra Hrefnu/sva at aldri fanst þaþñ af/gor þist þa uvinatta med Keartani z Laugamoñum/ oc siþann fullur Feandskapur/ For sva fram þann Vetr. Eñ um Varit eptir Fimtudagiñ i Paskaviku/satu þeir Osvifurs ss. z Bolli vid niunda Mañ fyrir Keartani at AeGean Godrunar vid Hafursgil i Svinadal/þa er Keartan ræid vid þridea Mann vestañ or Saurbæ/ þeir bordust oc sottu at Keartani/ eñ falliñ var Forunautur hans añar enn odrum veldo tveir Meñ/ Keartan haffþi Sverd þat er ei dugþi/ oc bra hañ þvi jafnañ undir Fot ser/eñ þo drap hañ eiñ þeiRa/ eñ særdi aNañ Bolli stod hea z gordi eci at/eñ er Osvifurs ss. sau at þeir mundu ei bera af hanom/ þa eGeadi Ospak ur alla vega Bolla z seger/ei manstu Bolli vita vilea þa skam a þik at hafa farit heiman med oss/ oc heptit Lidsemi/eñ gora oss nu ecki jagn ef ver furfum þin vid/var Keartan oss þa þungur i skiptum/ er ver hefþum miñi Saker til/oc ef hañ kemst nu undan / þa man fer sem oss skamt til Afarkosta / þa bra Bolli Sverdi sinu Fotbit/ oc sneri at Keartani/ þa mælti hans til Bolla/visst ætlar þu nu nydings Verk at gora/eñ miklu betra þykir mer Frændi at þyGea af þer Bana / eñ veita þer Bana / oc þvi man ek þer ei Vapnũ vereast/ kast aþi hañ þa fra ser Vapnunum/ var hañ þa enn litt Sar/enn miog modur/ Bolli svarar engo/eñ snaradi at Keartani z veitti hanom Banasar/ Bolli ydradist þegar þessa Verks/oc settist under Hoþut hins eñ Keartã andadist i Kneam Bolla foro oll skipti Laugamaña z Neardholtinga/bædi afr z siþan/s seger i Lardæla Sogu/þo at her se litit Vrefat af/Lik Keartans stod up

stod upi Viku/ þa hafþi Þorsteiñ Modurbroder Keartans latit Kyrkiu gera a Bæ sinum/ var Keartan þangat færdr/ oc segist sva/ at Kyrkian væri þa nyvigd oc j Hvitavodũ er Keartan var þar Grafiñ/ fyrer Vyg Keartans urdu Osvifurs ss. aller Seker oc gefit Fe til utanferdar þm/ oc kvam eingi fra ut siþan/ oc kvam þat þa fram sm̃ fyR sagdi Stefner Þorgilssun Frændi þeiRa/ þa er þeir Sektu hañ a Alþingi fyrer Christniboð/ sem fyR er sagt/ oc ei siþur fylldist þat er Olafur Hũgur mælti at skilnaþi fra Keartans/ at Bolla var Vandkvadi oc uhamingea j Verki þessu.

LXXIV. Capituli.

Fra Atgørvi Olafs Kongs TryGvasunar.

Olafur Kongur var mikill Maþur Vexti/ oc allra Maña kurteisastur/ ullhvitur a Har oc retthærdur/ hvitur a Brun oc lios j ypirlitom oc eygdur ageæta vel/ oc þat hafa Meñ mælt/ at ei hafi verit tveir Meñ likari j allri Atgeørvi eñ Hakon Kongr Adalsteins Fostri oc Olafr Kongur Tr. s. Olafur Kongur helt fyrstr retta Tru allra Norvegs Konga/ hanom geck þa vel Rad sitt/ eñ miklu betur sidar/ oc hafþi hañ þa marga Luti med ser/ at þat var audsed at hañ var af Guds Krapti tilkeoriñ/ oc hvar sm̃ Þing varo stefnd ⁊ Malsnealler m̃ varo tilfeingnir at svara hanom/ þa brast þo off alt þ̄ Kongsmal/ enda hafþi Kongur Sañindi at mæla/ oc veitti MoNum morg Giædi til þess at styrkea Truna/ Olafur Hũgur var allra MaNa sterkastur/ oc hvorjom Mañi betur Sundfær/ hañ svam j Brynso j kafi eñ tok hvort Spiot a lopti j ORustu/ ⁊ skaut jafnt baþõ Hondum/ oc allstorfeingur man slikur Maþur vera j Heiminum um alla Atgeørvi/ hañ var Byrsælli eñ aðrer Meñ/ oc sigldi þat a einũ Degi er aþrer sigldu a þremur/ Enn sva sem Olafur Hũgur TryGvasun var meiri oc sterkari oc betur at Iþrottum buiñ eñ hvor Maþur annara a Nordurløndum j þañ Tima/ sva var oc Stormenska hans j øllum Lutum/ oc ør vid sina Meñ umfram flesta Konga/ Sva seger Marcus Logsogumaþur.

Nafglod

Hafglod Hilmer sadi/
Healdrikur oc gaf Skiøldu/
Stett Hringo stofnum veitti/
Stycka Vapn oc Skyckiur/
Storradur steinda Knørru/
Stiller feck eñ ecki/
Hilding harri Mildi/
Hañ er rikur Kongsmaña/

Olafur Kongr sat leingst um kyrt a Vetrum med miklu Fiølmeñi/oc veitti Hird siñi oc Vinom/ skorti þa hvarki Dryckiur storar ne Gledi þess getur Marcus.

Hvma Nott hrøfrea knattu/
Hirdmeñ Konungs speña/
Gild Horn grædis Meldar/
Gladur Viser drack þafra/
Vidfrægur velta redi/
Vin Hirdmañum sinum/
Alvaldur einkar Mildur/
Olaf undveg Solar.

Vm Sumur la Olafur Kongur a Nerskipū/oc for fyrer Land fraam med Lidi sino/ sva seger Marcus Logsogumaþur.

Mordlands mørgu siñi/
Modkrutiñ svall uti/
Hufur svall hrañer fellu/
Heromeidur a Skeidum/
Gilt hlyr gnoptu skoltar/
Gullfikiñ let Blikia/
Herrudur Høfnum færri/
Havll oc fremstur at øllu.

Her hefur up Þatt Eindrida Ilbreids of Olafs Kongs TryGvasunar.

LXXV. Capit.

Nockurn Tima þa er Olafur Kongur hafdi miok albuit Skip sin of Nidarosi a eiñ Dag/ veitti hañ Lidi sino oc Leidangurs-mønnom/var þa druckit fast/Kongr var hiñ gladasti & alt Folk/þʳ vʳ margt mælt vid Dryckiñ sem vera kañ opt/toludu Meñ þa um hvort þa mundi Christid alt Folk j Norveg oc skyrder Meñ aller/ þa seger Vlfur Merkismaþur Hūgs/ þvi sidr ætla ek alt Folk skyrdt her j Lãdi/at mer þyker vera at her iñañ feardar æi langt fra oss/seo noc kret Meñ uskyrder/ Hūgi var sagt skiott hvad Vlfur hafþi talat/ let hañ þegar kalla Vlf fyrer sik oc mælti til hans / seger þu Vlfur at Heidner Meñ mūdu her Bua nærri oss/ Vlfur svarar/ frekt ero þa tekin Ord min NeRa / eñ þo skal ek ganga vid þvi er ek hefer þann veg heldur a drepit/hvert getur þu þess? seger Hūgr/ eda veitstu þetta med

ta med Sañindum? Þat eitt ſeger Vlfur ſkal ek upbera ꝥ ydur med alvøru / at ek ſkal hafa nockut til mins Mals/ Dügur ſeger/ þa ſkaltu greina þetta med ſañindum/ um hvad þetta heyrer til/ Vlfur ſeger at ſva ſkal vera. Sa Maþur er ſa j Þrandheimi er heiter Eindridi Ilbreidur Asbearnarſun Nidarsſunar/ eñ þeir varo Brædur Asbeorn oc Eindridi Faþir Starkars a Simsum/ Eindridi er a ungũ aldri ukvangadr oc hefr tekit fyrir ſkømmu vid Fødurleifd ſiñi/ hann er Rikur Maþur at Peningum oc mikill Vexti oc friþur ſynum/ ogiørla vita Meñ Afl hñs oc Iþrotter/ hñ er orafi Fe oc Maña vin ſælaſtr/ eñ ſva er mer ſagt NeRa at Eindridi mani ukyrþr/ ꝥ er ſkaþi ſ. K. ſva vel ō þu ſegir fra Mañi þeſſum/ at hñ ſkal ei keña Skapara ſiñ/ Nu hefur þu Vlfur þetta ſva upkvedit/ at þu ſkalt fara vid ſva marga Meñ ſem þu vilt a Fund Eindrida/ ⁊ leita at koma hm̃ til min/ Vlfur ſvarar/ fara man ek ſem þer vilied/ oc ecki med Mañfiolda / þviat Eindridi er ecki þeſshattar Maþur/ at ek mani navdga hanom til nockra þeRa Luta er hañ vill ei/ ſkulu ver fara ſaman feorir Meñ ⁊ tuttugu/ feck Vlfur ſer æina Rodrarſkutu/ ⁊ for h̃ m; ſina Meñ þar til er h̃ kom nær Bygd Eindrida/ geck Vlfr up til Bæjar vid tolfta Mañ/ eñ adrer tolf ſkyldu geæta Skips/ Eindridi var uti oc fagnadi vel Vlfi/ ⁊ baud hanom þar at vera/ ſva leingi ſem hañ vildi med alla ſina Meñ/ þviat Vlfur var hanom Malkuñigur/ Vlfur tok þui vel oc geingu þr jñ/ var þar Bær ſkrautlegur oc Hus ſtor/ eñ er þr kvamo til Stofu/ oc toko ſamtal/ þa mælti Eindridi/ ſva er hattat at ek veit þer hafit Sidañañ eñ ek hefer/ ⁊ miner Meñ / eñ ek vil veita ydur hallkvæmañ Beina oc ufalſalañ/ þui ſkaltu kioſa hvert þu vilt/ at ver dreckum aller ſamt/ eþa j ſinu Herbergi hvorer/ Vlfur ſvarar/ ꝥ þyker mer hvorntveGium ſkemtilegra/ at ver dreckum aller ſamt/ a ek vid þik Eindridi Eyrindi þau er ek vil j Tomi framfbera/ eñ ver eigum Dug ſva ageætañ/ at hñ hreinſar þat ſva ſkiott med ſinum Godvilea/ þo at nockut hofi a oſs dreygit af ſamneyti añarlegs Sidferdis/ Eindridi mælti/ þat er mer oc giæfaſt / eñ hvorſu Margmeñur

Nh

ertu? hñ

ertuk hañ svarar afra Folk hans Meñ vera nidri at Skipi/ þa skal ek seger Eindridi þa Meñ til at gæta godvars Gotz/eñ þiner Meñ skulu þara til Nuss/oc skulu þeir aller vera her velkomner / var þa sva gort/ siþan var Ol iñborit/ ꝛ haþþi Eindridi margt Maña/ oc var þar Veitsla hin besta/ Ulfur sat a aþra Nond Eindrida oc Meñ hans ut j þra/ eñ er Meñ ůu kater/ þa spyr Eindridi um Eyrindi Ulfs/ eþa hůt hñ ætlaþi nockut leingra þara: Ulfur segir/Olaþur Kůgur sendi mik hingat þess Eyrindis/at hañ bydur þer Veitslu mz Sæmd oc Virdingu sem mørgum ødrum ut til Nidaross/ lagdi hañ þar til morg Ord / at þu munder þessa Ferd æi under Noþut leGeast / þviat hañ heþur goda spurn aþ þer/ Eindridi seger/ haþi Kůgur goda þock fyrer Bod sitt oc Sæmileg Ord til min / enn ek man a Morgin veita Andsvor Eyrindi þino/ þa er ver erum aller udruckn er/ ꝛ med þullri Skynsemd / var þar Olteiti mikil um Kveldit/ ꝛ svafo Meñ vel um Nottina/eñ um Morginiñ er Meñ kvomo j Sæti/ mælti Eindridi til Ulfs/ þ er satt at segea um þitt Eyrindi / at þu skalt þiGea her Veitslu sva leingi sem þu vilt / eñ Ferd min man dveleast til Kůgs at siñi/eñ ek man þegar þara a hans Fund / er mer þyker Naudsyn vera/man ek oc heima bida oc hvorgi undan leita eþ K. vill mik hitta/mantu sva segea Kůgi at ek vil vera Vinur hs eþ hñ gorir vel vid mik/ skildu þr sva Rædu at alt kal þor med þeim Ulþi Vinsamlega/þet Ulþur þeg ar er hañ var buiñ / eñ Eindridi sat epter at siñi.

Olaþur K. tekur veitslu at Eindrida.

Ulfur kemur þyrir Olaþ K. oc segir alt hid satNasta um sin Eyrindi oc Andsvor Eindrida/ Kůgur spurdi Ulþ hvad er hanom kuñadist aþ um Sidþerdi Eindrida/ hvort hñ væri mikill Blotmaþur/ Ulþur kvadst þess ei var verda at hañ blotaþi Skurdgod/oc einga Meñ kvad hñ kuNa ser þat at segea/þviat hañ heþþi ei Blothus a Bæ sinom/þa er þegar nær saghþi Kůgur/ skulom vær hñ þa heimsækea oc koma hanom a uvart eþ hañ vill æi mik þiña/ eñ er Ulþur heirþi þetta aþ Kůgi/skaut hañ leyniliga

liga Nesti undir Skosvein sinn oc bad hann rida sem hvatligast/ at segea Eindrida at Hugur mundi þar koma bradliga/ Olafur K. beost a hvatligast oc sigldi um Niottina jnn eptir Fyrdi oc hafþi þriu Hundrud Manna/kvam hann þa jnn at Steinnu til Bæar Eindrida snemma Dags/oc geck þegar up med Lidi sino ollu/enn er hann var kominn skamt fra Strondu/þa kvam Eindridi j moti hans med mikla Svæit Manna/ fagnadi Eindridi Hugi mz miklom Blidskap oc baud hanom heim til Bugards med alla sina Menn/sagdi ser Þock a at K. þægi þ^r Veitzlo er hann kvedst hanom hafa fbuit/ Hugr tok gladliga Bod Eindrida/ enn er þr kvamo at Stofunni mælti Eindridi/sva er hattat NeRa at ek man æi dylast vid þat at Sidir vorir mano æi vera samfærir at Frasogn Manna/z med þvi ef þer viliet æi hafa oss j Samsæti med ydur/þa mano þer byGea Stofu þessa sem ydr er fyrirbuin/ enn ver manom læita annars Herbergis/ K. s. þu skit hafa sealfr Stofo þina z þinir Menn/enn þo skulu halda oss Kost a medann ver vileom her dvelcast/manom ver sla Teoldunn varom uti a Vollunom næRi Stofunni/var sva gort sem K. mælti/skorti þar eing ann Lut a/at Hugi væri veitt virduglıga/þor þar oc eptir oll Peonusta ordiur.

Samtal Olafs Kongs z Eindrida Ilbreids.

Hinn fyrsta Dag Veitslunnar let Olafur K. kalla til sin Eindrida/ hann kvaddi Hug er hann kvam jnn/Hugur tok vel Kvedio hans oc mælti sva/þo at ek vilie æi samnefta Alþydo heidinna Manna/ þa vil ek at þu sert her oc vil ek eiga Tal vid þik/Eindridi sagþi at þat skyldi a hans Valdi/ sva er sagt at Eindridi væri sva buinn er hann geck jnn j Tealdit fyrir Hug/at hann var j raudom Skallats Kyrtli oc Silki hufu Gullsaumada a Hofþi/ oc spent Gullhladi at Enni ser/ oc digrann Gullhring a hægri Hendi ser / enn a Vinstri sat einn Smasveinn harla fagur fiogra Vetra gamall e þa fimm/Sveinninn var meok ofeckur Eindrida j Yfirbragdi/ þa var tekinn einn Stoll oc settur under Eindrida/oc settist hann framan at Kongsbordinu/ enn setti Sveininn j Kne ser/Hugur mælti/Eindridi þu ert Mafr mikill oc vænn oc ef þar fara epter fi

 þrottir

proffir þmar þa mano æi þiner jaþningear j Norvegi/ þui hæþer þer at vita oc kuña Skapara þinn oc loþa Gud þyrir sinar Geaþir/ Erku-Kvongadur Maþur Eindriðs seger Dügur / ei er þat seger hañ/attu Svein þeña hiñ þrida er situr a Kne þer? Ecki a ek Barn seger Eindr+/eñ Sveiñiñ er Sysstursun miñ/eñ þo skal hanom þyrer þat ganga eþ ek ma rada sem ek eigi hñ/þviat ek munda hanom æi meira uña/ þo hñ væri miñ Sun/ Dügur mælti/ er nockud Noþ a Bæ þinum? Eindridi svarar ecki er her Noþ/ Dügr f+ hvorn Atrunat heþ ur þu/ eþ þu ert Heidiñ./ eñ þo eingi Blotmaþr? Eindridi mælti ydur man þykea ek tala heldur uvitrlega/ oc vilda ek heldr þer tal it um añat þat er ydur likadi/ enn spyrdit mik ecki um Atrunadiñ/ þt ek þykiunst eingañ haþa / þviat ek heþer fast tekit mz mer at ek sk aldri trua a Stocka eþa Steina/ þo at þat se georvar Lykneskiur epter Feandum eþa Moñū þeim/er ek veit ei hvørjo orkat haþa/eñ þo at mer se sagt at þr Meñ haþi mikit matt/ þa þykir mer þ ecki meok sañlegt als ek reyni at þa Lykneski er Gud eru føllut/ero j alla stadi uþridari oc eñ Matta miñi eñ ek sealþur/ Dügur mælti/ hvi Truer þu þa ei a sañañ Gud/þeñ er allt ma/z lætur skyrast j hans Namni? Eindridi svarar/ þat ber þar til er þer haþit ecki þyR komit/ oc eingi aþ ydar halþu at gora mer kuñugt nocnut aþ athøþnum þess Guds/ er þer kallit Almattkañ/ eñ þat añat/er þo bitur mer þyrer at med þvi at ek vilda ei Trua þvi er Fader miñ oc aþrer Frændur kendu mer oc søgþu þra sinum Gudum/þa heþir ek einraþit at taka aldri þañ Sid ukuñañ er uvaner Meñ oc mer van dalæser j alla stadi Boda/utan ek komi þullum skilningi. a/ at ydar Gud se sva Almattigur/sm þer segit / Dügur spyr þa Meñ sina eþ þat væri satt sem Eindridi segdi/ at þeir heffþi ecki bodat hm Guds Namn/ eñ þr segea þat satt/þviat hañ þor þa j Hernat med sina Sveitunga/ eñ siþan leid oss or Hug at gora ydur kuñugt/ Olaþur K+ mælti þa til Eindrida / heþur þu ecki spurt þat/ at ek heþer Reþsat þeim sumum Meñum / er ei haþa vileat lata at minum Ordum um Christnibodid/heyrt heþer ek þz getit seger Eindridi/ eñ uhræddur er

ek um þat at þer veitit mer hard-
indi/ z ydur satt at segea skal ek ein
gum Hoffdingea veita Þionustu na
udigur/ oc fyrr Dauda þola / enn
nockurs Mans Kugan/ oc vita sku
lu þer seger Eindridi þo at þer haf
it nu nockut Lid/ at sva er Bygdū
skipat her j nander/ at ek þarf eink
is Nordungarmaþur at vera/ enn
gora skal ek vel til ydar sm̄ ek hefir
kuñattu til/ oc med engum Velum
ef þer biodit mer einga Afarkosti
eñ hallda fram̄ hino sama Sidferdi
sm̄ ek hefer aþur haft/ Kūgur mæ-
sva virdist mer þin Ord at þu ma-
nt vera diarfmæltur/ oc hafa vit-
urleik til at sea saNindi um siþer/
eñ ecki skal her fleyra um tala at
siñi eñ þer þyker hæfilegt/ eñ nu er
þat at ræda at mer er sagt/ z þess
varer mik at satt se/ at þu mant
vera mikill Iþrottamaþur/ eñ ho-
ore" ero þær þinar Iþrotter/ er þu
þykest framar kuña eñ ubreitilegar?
Eindridi mælti / her liGea skiott
svør til um Iþrotter minar/ at þær
hefir ek eingar/ er ek Maþur ungur
oc nikomiñ af Barnsaldri/ mista ek
fyrer skomu Fødur mins oc hefer
ek siþan lagt Hug a Nybyla hattu
oc framflutning Liþi minu/ enn
medan Faþer miñ lifþi oc ek var
ungur/ þa uñi hñ mer sva mikit at
hañ vildi ecki gora a moti minum
Vilea/ eñ mer for sem odrū Ber-
nū fra þui er ek kenda Ast af Fod
ur oc Frændum/ at ek lagda ecki
Hug a þ er mer var mentan j at ne
ma/ heldur a eina saman Gledi oc
Galeysi/ þar til er ek misti Fødr
mins/ Kongur mælti/ segea mattu
mer satt af/ þ þui at ek sk ei fyrer-
muna þer þiña Iþrotta/ heldur kañ
vera at ef þu lætur þær j liosi
vid mik/ at sa lati þer þinar Men
ter at gagni kōa/ er þer gaf j fyrstu/
fast sæki þer þetta Mal seger Ein
dridi/ Nu kañ ek ei at telea mer
til Iþrotta þo at ek sæi a at Sma
sveinar leki ser a Sundi/ Kongur
seger vel er þat at þu vilt varast
sealfhol oc Hræsni/ eñ satt seger
þu þat/ at þr ero flester Leikar/
at Maþur verdur at sea aþur hann
kuñi/ eþa hvad viltu fleyra til tina?
Se ek kvad Eindridi at ek kem mer
ei undā ydru kallsi/ utan ek verdi at
svara nockru þui er þer talit til/
tok ek a Boga þa er aþer Svein-
ar skutu beint til hæfis/ eñ ecki
kuña ek at skiota/ vel ma sva vera
seger Kongur at þu skyter ei beint
til j fyrstu / oc nefn þu til hina

þridjo Iþrott þina/Eindridi mæ lti/ frekt taki þer Herra Ord min oc vant verdur mer at sigla j midli Skers oc Baro / heyrer mer ei at þeygea vid ydr/eñ þer vaktit Ord min sem ydur syniſt oc ſtundum od- ruvis eñ ek þykiumſt tala. Nu tel ek mer þat ecki til Iþrotta/þo ek heldi a Handſoxum / oc þo heldur uſimlega þa er ek var Barn/ vera ma ſeger Kongur at þu leker ei þñ Leik fimlega fyR eñ þu vandiſt/ ſkaltu nu fara frials Daglangt oc heſur þu ofſ vel ſkemt/ geck Eind ridi ut or Tealdino til ſiña Maña

Vm Sundfarer Kongs oc Eindrida.

EN næſta Dag epter þa er Olafur Kūgr haſþi druck- it um Rid/let hñ kalla Ein- drida til ſin / oc mælti til hans/ viltu nu lata ſkyraſt oc taka retta Tru þrætarlauſt ? Eindridi ſagþi ei er ek Maþur ſva umerkr at mer ſe nu alt añat j Hug eñ j geær/Kūg ur m. hugſat hefir ek nu Maldaga med ockur/ek man fa Meñ til af mino Lidi at reyna Iþrottir vid þik/oc ef ſa fær þik yfirkomit j þeim Iþrottum er þu nefndir til j geær/ þa ſkaltu trua a ſañañ Gud Drottiñ Jeſum Chriſtum/ eñ ef þu ber haRa Lut/ þa ſkaltu fara frials fra mino Akalli oc halda þa Tru ſem þu vilt/þat er bædi ſ. Eindridi at ek hefir mer eingar Iþrottir taldar/enda kañ ek ongar / eñ dyrt er Drottins Ord/ & mano þer rada verda HeRa ockar j mid- lō hvervetna/ at þer farit mz engri Rugan/ enda brioti ek ei berliga min Ord a bak/edur hver er Ma- þur ſa er þer viliet lata lit mots vid mik? Kūgur ſ. mer þykir ei aNo- at likligra eñ ek muni ſealfr til- gāga/er þa bædi at ek þykiumſt þa gerſt vita hvar þu ert/enda þykir mer ſvivirdingarlauſt þo at þu ber- ir af mer/ eñ hiñ er þo miklo ædri þiñ Sigur at ek bæra haRa Lut af ockrum Vidſkiptū / ef þetta li- Gur vid ſem ek ſagda aþur/Ein- dridi m. þo at ek kiñi MaNa beſt allar Iþrottir ſem nu kañ ek litit efr ei j fam/þa væra ei þo tilgan- ganda vid yþur/ſa Koſtr þykir mer oc hiñ beſti ſagþi K. at vid ræinū ei mz ockur & ſegiſt þu yfirkomiñ/ Koſtur mun þeſſ ſ. Eindridi þo at ek ſæi adr Sundferdir ydar. Sid añ geingo þr til Strandar oc alt Folk/afklæddiſt Kūgur oc ſva Ein- dridi/ lægduſt þeir fra Landi & le-

kuſt vid

kust vid leingi/ þarco jmsir aþra nidur/ oc um siþir varo þr sva leingi i Kaþi/ at nær þotti ervænt at þeir mundi upkoma/ þo vard þat um siþir at Olafur K. kvam up oc lagþist at landi oc tok Hvild en klæddist ei/ en eingi Maþur vissi hvad aþ Eindrida var vordit ꝛ eingi Maþur vogaþi at spyrea Kong eptir/ en er long Stund var liþin þa sao Men hvar Eindridi þor/ ꝛ haþþi þa þeingit ser Keidskeota/ sat ꝛ a Baki einum miklo Gramsel / hn helt tveymmeigin i Kampa han om oc styrdi hanom sva / en er han atti skamt til Lands/ þa let hann lausan Selin/ K. spratt þa up oc lagdist j moti hanom oc þærdi han þegar j Kaþ / oc helt hanom leingi nidri/ en er þeir kvamo up/ sagdist Kongur at Landi/ en Eindridi var þa Mattþarin/ sva at han vard ei sealþbyrgur / oc er Þugur sa þat lagdist han at Eindrida / healpaþi hanom oc þlutti han til Lands/ en er Eindridi tok at hressast oc þeir varo klædder/ mælti Þugur/ mikil Iþrott er þer j Sundþerdu þinum Eindridi / en þo er þat nu Gudi at þacka at þu varst ockar udri ugari sem Men mattu sea at ek vard at þlytea þik at Landi/ þat man tu nu hliota at virda sem þu vilt/ seger Eindridi/ en þvi degdder þu ei Selin/ s. Þugur oc drost han a Land/ Eindridi svarar/ þviat ek vilda ei at þer mættut þat segea/ at ek heþþa þundit han dauðan/ oc lidur nu af hin næsta Nott.

Olaþur Kongur reyner Skot vid Eindrida.

Annan Dag eptir mælti Þugr at þr Eindridi mundo reyna Skot/ Eindridi sagþi / alt þykir mer þer NeKa haþa tekit þrekliga Vattvist mina um Iþrottirnar/ þarþ ek þyrir þvi ei til at ganga/ at en sidr er ek þessarar askinea vordin en hinnar þyKi/ vel þætti mer sagþi Þugur at sva væri/ ꝛ er þa en til at þu reynir ei oc segist yfirkomin/ Eindridi seger / leingi man þess Kostur / oc þyker mer ongum Manni oþgaman aþ skemtan at sea/ hvarsu langt j midli ber Iþrottar ydrar/ oc oþimlegrar min at Vidurleitni/ geingo þr þa skamt þra Bænum til Skogar/ lagdi Þugur þa af ser SkyKiuna / setti han þa Spon j Backa oc ætlaþi langt Skotmal/ en siþan var hanom þeingin Bogi oc Or/ skaut ꝛ oc kom

oc kom Ormin j utan verdan Span iñ / oc stod þar / skaut Einridi þa nockuru jñar j Spaniñ/ꝛ þo æi j mideañ/ Þügur skaut j a Stat siñ oc var tilgeingit / oc stod Orin j midium Spænunum/ kollu þu áll er þat frægdar Skot / Eindridi lofaþi oc hæfni Þügs oc kvadst ætla ser mundi æi gora epter at ski ota/Þügr bad hñ fra ganga ef hñ vildi/oc segeast yferkomiñ um þessa Iþrott/ Eindridi seger at þess mundi Kostur þo at hañ reyndi aþur/ Eindridi skaut þa oc kvam su Or j Streingflugina a þri er Þungs er hñ skaut siþar oc stodu sva bad þaslar/ þa mælti Þügur / mikill frægdar Maþur ertu um Iþrotter / eñ þo er þessi eñ æi reynd til fullnaþar. Nu skal taka Svein þañ hiñ fagra er þu kvadst mest uña hiñ Dagiñ/oc setea hñ at skotspæni epter þvi sem ek segi fyrer/ var þa sva gort/ let Þügur þa taka Knettoflu / oc setea j Hofut Sveininum/Nu skulum vid skiota her Toflunu or Hofþi Sveininum seger Kongur/sva at Svein iñ saki ecki/ þat munu þer meiga gora sagþi Eindridi ef þer vilied/ eñ vilea müda ek Hefna ef Svein inum er veittur skadi/ Kongur let þa bynda Linduk fyrer Augu Sveininum oc aptur um Hnackañ/ oc let tvo Meñ halda endum Duksins/sva at Sveirniñ mætti hvorgi vikea Hofþiuo/ þa er hañ heyrdi hviniñ Orvariñar/ geck Kongur þa til þess staþar er hañ skyldi standa/ Signdi hñ sik oc gordi Kr ossmark fyrer Orvaroddinum aþr eñ hañ skaut/enn Eindridi rodnadi miok/ eñ Oriñ flo under Toflunna/oc setti aptur af Hofþi Sveininum/oc sva nær Hofsinum/ at helldur eñ æi dreyrdi or midiñ Hvirflinum/Þügur bad þa Eindrida til ganga/oc skiota epter ef hñ vildi/ Eñ j añañ stad geingo at Eindrida Moder hans oc Syster/oc badu hñ Gratandi ei til rada/ Eindridi mælti til Þügs / ei er ek hræddur um þo at ek skioti epter/at ek gori Sveininum skada / enn þo skal nu æi skiota at siñi/ Þügur mælti/ þa þykir mer sem þu sert yferkominn/ Eindridi seger/ þat skulu þer virda sem ydur likar/enn vera ma fyrer þvi at þer takit þetta sva/ at mer þyker þer heldr hafa hallat til um ockar vidskipti/satt er þ seger Kongur/at ek hefir vist heldur hall at til/oc hallat ollu þo þer j Dag/ geingu

geingo Menn siþan heim til Bæ-jar/var Kongur hinn katasti oc sva Eindridi/ settust Menn til Dryck-jo.

Kongur reyner Handsaxaleik vid Eindrida.

ÞAt var hiñ þridea Dagiñ er Kõgur mælti til Eindrida/ nu er Vedur blidt oc kurt uti skulum vid nu oc ræina Handsaxa-leikiñ/geck þa ut alt Folk/ varo þa fengin thi þriu Sex hverjõ þeiRa oc leku þr sva kidt/ at eitt var jaf nan a Lopti fyrir hvorum/eñ þeir hæfdo æ Medalkaflann/ oc þottist eingi Madr Grein meiga a gora h v þeiRa miukligar lek/ leid sva løng Stund/þa mæ. Kongur/eñ er þessi Leikur ei reyndr til Fullnadar/gein go þr þa til Strand v z ut a Lang skip mikit/ oc bad Kongr sina Meñ roa a Skipino med endilongũ Bord unum/ geck Kongur þa utbyrdis a Arunum fram med endilongu Ski-pino/z lek þa at þremur Handsoxũ jafnfimliga sem a Landi/z sva hid sama Eindridi/alla Leika lek Kõg ur æ fyrir eñ Eindridi sidar/þvi-næst geck Kõgur j aNat siñ med sama Hætti oc fyR eptir Arunũ fram/oc sva fyrir Bordit/at hañ helldi þa æi heldur Handsoxin eñ a-þur/ oc æi vard hañ skonvotur/ geck hañ þa aptur eptir Arunum a aNat Bordit oc sva up j Skip/ matti þat eingi Maþur skilea hvorsu at hñ lek þetta / Eindridi stod fyrir Kongi oc sa upa hñ/ er hñ kvam upa Skipit oc fagþi/ K. mælti þa til hans/hvi stendur þu oc leikur æi eptir? þa mælti Ein-dridi/ ei bera Englar Guds mik j Lopti sem yþur/ oc matto þer þetta ei leika aþ eiNiisaman ydvaRi J-þrott/helldur nþ Krapti þess Gidz er þer truit a/ þaþan aþ skil ek at hñ man alt meiga/oc þvi skal ek a hañ trua eñ a eingañ aNañ. Olafr K. vard gladur vid Ord hñs z lof aþi Gud margfaldliga/er hañ gaf hanõ slikan skilning/ sagþi Kongr þa Eindrida mork Stormerki al-mattugs Guds/ var Eindridi j þvi næst skirdur oc aller hans Meñ/ oc gordist siþan Hirdmaþur Olafs Kõgs / oc for med hanom ut til Nidaross/ oc tok Kõgur hañ j hiñ mesta Kiærleika vid sik / oc skildi aldri vid Kong medan þeir lifþu bader oc þotti æ vera hiñ ageata-sti Maþur.

Vm Handsaxaleykiñ reyndañ a Arunum.

J i Olaþur

Lafur Hugur lek þ opt=liga siðañ/ þa er Meñ hañs rero med Lãdi pr=añ/ at hañ geck a Arun=um utbyrdis oc lek at Handsøxom þess getur Marcus Løgsøgomaþur.

Var señ Tyggi vinnur/
Tel ek þar er ek veit þærri/
Guñelds geimt rynna/
Gramur Iþrotter kramar/
Hnigbaldur hvitra skealda/
Handsøxum lek vandla/
Fleinriodur blestra Dada/
Frar ꝛ geck a Arum.

LXXVI. Capituli.
Fra Vedlan Kongs maña oc þeirra brattgeingni.

Lafur K.þor nordañ or Þrandheimi med Lid sitt þa er hañ var buiñ/ þor hañ sudur med Landi oc heldur tomliga/ dvaldist hñ j mørg um Stødom/ oc bætti Sidu Manna þar er hanom þotti þurfa/ oc skipaþi Mønnum sinom Sislur ꝛ Armeñingar alt þar er hñ þor/ gor=dust þa marger Lutir j Ferdom hñz merkileger/ þr er Meñ haþa j Fra sagnir þært eþa kvedit um/ Olaþ=ur Kongur la a Skipum sinum j Hoþn nockuRi/ þaþan þra Hoþn=inni var Hamraþeall eitt harla hatt oc hino brottustu Beørg. Sva bar til eirn Dag at tveir Hirdmeñ Ko=ngs toludu um Iþrotter sinar/ þott ist hvor vera ødrum meiri/ oc kun=na þleiri Fimleika enn aNar / at þeir hoþþo kappmæli a/ hvor ꝛ ra mundi brattgeingari/ deildu þeir þ Mal um sider med sva miklũ þotta at þeir vedjudu um/ lagþi aNar þar vid Hoþut sitt/ en annar Gull hring/ þess getur Marcus Løg=søgumaþur.

Bask jaþn vættki roþnat/
Viti Meñ at ek þra tveña/
Hans Mans hryngi liosum/
Hird medur Kongs vedea/
Her mart hiørva snyrter/
Hvør lecst Grams j Hamri/
Stirreyndur stiller þramdi/
Stærra ødrum þærri.

Ept' þza vedeã ꝛ morg oñr Kappmæli/ geingu þr bad* j Beargit/ geck añar sva langt at hanom helt vid haska oc hrapan/ leitaþi sa þa ap=tur med hrædslu oc gat borget ser sealþr meidslaløst/ ꝛ þo sem nowd=uglegast/ añar þor þyR oc var sa komiñ alt up j midt Feallit / enn þa þordi hañ hvorki at þara þram ne aptur / oc hvorgi at bæra sik/ þviat hañ haþþi bædi litla Hand=þesti oc Fota / var hañ þa komiñ sva Haskasamlega/ at hañ sa vis legt sitt

legt ſitt oþanþall oc Bana/ eþ hn̄
viki ſer med nockru moti þaþan ſim̄
han̄ var þa / tok han̄ þa at falla
med mikilli hrædſlu at Olaþur K.
eþur hans Men̄ ſkyldo heyra ⁊ he-
alpa hanom/ þeſs getur Marcus
Løgſøgumaþur.

Atlar Avdlings Man̄a/
Okvidin̄ red ſiþan/
Stigur var a Stala ſveigi/
Stranglir j Berg at ganga,
Hatt Feall hvørgi matti/
Hans var Liþ þrotit kliþa/
Eldrudur ørva þoldar/
Vp oc nidur þra midiu.

En̄ er Olaþur Dūgur viſſi hvad
um var/ oc heyrdi op hans/bad hn̄
bearga Manninom / kvad han̄ þat
vera Dreingsbot mikla/ eþ nockur
hans Maþur væri ſva þrækin̄/ at
þat þeingi gort/ oc er Olaþur K.
ſa at eingi Maþur vard til / þa
lagþi han̄ aþ ſer Skyckiu ſina/ þor
han̄ til oc ran̄ Bergit up at Man̄-
inum nær ſem ſletta Gøtu/tok han̄
þa Man̄in̄ under Hond ſer oc geck
med hn̄ nockru leingra up j Bear-
git/ Sva ſeger Marcus Løgſøgu-
Maþur.

HRlding hvatt þra ek ganga/
Han̄ red þramt epter Man̄i/
Radvandur Hilmer rendi/
Rip j bratta Gnipu/
Þrekleiþdur Þeingill haþþi/
Þat var endur und Hendi/
Sigurþoll ſva bar Stiller/
Sin̄ Dreing er geck leingra.

Sneri Dūgur þa oc geck oþan ap
tur Bergit/ ſva han̄ haþþi Man̄-
in̄ heilan̄ under Hendi ſer/ oc ſetti
han̄ heilan̄ nidur a Jordu / mæltu
þat aller þeir er vid varo/at þetta
væri mikit þrekvirki oc er vordit
þrægt ſiþan̄.

LXXVII. Capituli.
Fra Olaþi Kongi oc Þorkeli Dyrdli.

ÞAt bar at optliga þa er
Olaþur K. la a Skipom
ſinom j Heþnū ⁊ Vard
men̄ veckto a Landi yþir
Skipunum/at K. kvam þa aþ Lan
di oþan at þeim uverum um Nætr
er þeir ætludo at hann ſvæþi a
Skipiut/ſem þeir urdo ei varir vid
oc eingi viſſi med hverjom Hætti
hann þæri a Land / oc þo at þeir
vekti oc heldi Vord/ þat þylgdi oc
þar med þo at DoG væri a Jord
ukki mikil/ ſem opt kan̄ at verda/
at hvørki vøknudo Skor hans ne
Klædi/þo at hann væri ſidkladdur
aldri ſao þr ⁊ DoGardrop a Graſi
þo at lodit være/ þat er hn̄ haþþi

adur nigeingit/nu var Lidsmen miki Forvitni a/at vita med hvorjo. Moti slikt mundi vera/en eingi Madr bar Traust til at bretta sealfan Kong at slikom Lutō. Þat var eina Nott er Þorkell Dyrdill Mod urbrodir Kongs sat um ef hn̄ mætti visst verda hvorsu at K. bæri þess a Land af Orminō/ at Vardmen̄ yrdi ei varir vid/ þo at þeir vekti/ Þorkell stod up oc klæddist þa er adrir Men̄ varo sofnadir a Orminom/geck han̄ at Lyptinguñi oc vard þess var at Olafur K. la j Sæng siñi/ settist Þorkell þa ut a Stockiñ vid BryGiusporđiñ er la upa Land af Skipino/horfdi han̄ aptur a Skipit oc sneri Baki at Landino/ oc helt sva vefu fyrer ser at Kun̄gur matti med eingo moti ga nga sva or Lyptinguñi at han̄ yrdi ei var vid/ Þorkell var Skartzmadr mikill/ oc helt sik rikmañlega at Klædum oc øllum Kosti / en̄ nu er sva sagt at han̄ hefdi yfer ser Gud vefeat Skyckjo / samdregna med hinum besstu Graskiñum / en̄ um Morginiñ er nockut var Morgnat/fan̄ Þorkell ei fyrr en̄ gripit var j Herdar hm̄ oc steypt ut af Bordino a kaf vovæislega/ var þar þa komiñ Olafur Kun̄gur ofan af Landi/ Kongur mælti þa er han̄ kipti hm̄ utbyrdis / vosknadi nu Dyrdill þiñ / oc hof þu þat fyrer forvitni þina / oc jamnskiott kastadi Kongur Kadli a moti hanom & dro han̄ up a Orminn/ Sva seger Marcus Legsøgumadur.

> Þadstyrk dyrdar Merki/
> Dolgmeñs þet ek jña/
> Skydbeods skelvi hyrdar/
> Skøglar bords hin fiordu/
> Hoddskyndi fra hrynda/
> Hratlyndur Þorkatli/
> Storlyndur strida Branda/.
> Storms ȧ Bord af Ormi.

Þa mælti Kun̄gur er han̄ sa at Þorkell leit a Skyckiuna / hvad er nu Frændi/vosknadu nu Dyrdill þiñ? Þorkeli þotti hn̄ spotta sik/ oc svarar eingo / en̄ kastar af ser Skyckiuñi/ Kun̄gur mælti/þvi kastar þu sva uvirduglega fagngodum Grip? Þorkell seger/ þat var vist duganði Skyckia/ en̄ þo er hun nu spilt oc onyt/ oc angrar mik slikt ecki/ heldur hitt satt at segea / ef ydur misslika miok minar tiltekiur/ eingi Lutur misslikar mer vid þik seger Kungr/ma & vera at Skyckiuna saki ecki/ var Þorkell þa hiñ katasti Kun̄gur tok þa up Skyckiuna/skip

adi han̄

aþi hañ heñi þa ꝥ ſer / oc haƒþi a Hendur litla Rid/ ⁊ ƒeck ſidan Þorkeli/ var þa bædi þuʀ Möttullīn oc Skiñin / oc at ollu ſlik eþur betri eñ aþr er hun vaknadi/ Sva ſeger Marcus Logſogumadr.

Spell vañ ſpurdiſt Stiller/
Spiotruñ ſkada botar/
Meingerdur margra Jarda/
Miklu Dyrdligri Styckiu/
Gudveƒar gerdiſt eƒri/
Gran oc ſkiñ und hanom/
Slonƒagur ſvipſtund eina/
Siþañ jaƒu eþur ƒridri.

LXXVIII. Capituli.

Fra Vitran Þorkels Dyrdils.

Þorkell Dyrdill var hinn neſti Aſtvin Olaƒs Kōngs mz Frændſemi þeiʀa/ veitti Hūgur hanom fleſta Luti j Trunaþi/ þo at hñ villdi ei at aþrir viſſi/ Þorkell kvam opt at Mali vid Kūg ⁊ ſpurdi epter hvi hañ ƒæri ſva leyniliga a Land um Nætur/ at eingi Maþr vard var vid/ talaþi Þorkell dearƒliga þa er ꝥr v̊u tveir einir ſamā/ ſagþi uvarligt oc eigi miok høƒdingligt/ at hñ ƒæri einſaman ƒylgdarlauſt fra Skiþum/ K. ſvarar ƒau um/ ſagþi þo at ei mundi ſaka/ Þorkell var jaƒnañ a Orminom langa med Kongi þo at hañ væri kallaþur Skipſtiornarmaþur a TronuNi med Joſteini Broþur ſinom/ la Þorkell um Nætur vid Lyptingina j Fyrirrumi. Þat var eina Nott at tekit var hogliga a Fotom Þorkels/ hañ fleygdi up HendiNi ⁊ ƒañ at þar var Olaƒur K. klæddiſt Þorkell ſkiott oc hliodliga/ tok Kongur j Hønd hanom oc geingo þeir utañ BryGio/ eñ er þeir varo a Land komnir/ m. Kongr/ eƒ þer er ſva mikil Fyſu a at vita ſem þu heƒr latit/ til hvors ek ƒer a Land um Nætur/ þa ſkaltu nu ganga med mer eƒ þu vilt aþur heyta mer þvi/ at ſegea eingō Manni þa Luti er þu ſer eþur heyrir a þeſſari Nott medā ek er at Norvegi oc þu veitſt Liƒ mitt/ vit ꝥ til ſās at þar ſkal liGea vid Liƒ þitt/ Þorkell het þeſſu þegar mz ƒullū Trunadi. Geingo þeir ſidañ til Skogar oc þar til er vard ƒyrir þeim eitt Riodur/ j Riodrino var eitt ƒagurt Hus/ þeir ganga at Huſino oc æinnmeigiñ und' VeGiñ nær Dyrum Huſſins/ þa mælti K. at Þorkell ſkyldi þar bida hans/ eñ Kongr geck at HurdiNi lauk up oc geck iñ oc lokadi iñañ Hurdina/ Þorkell geck utan at oc ƒañ eina Boru a

Hurdiñ/ sa hañ þa jñ j Husit at Olafur Kongur stod a Kneanum sem til Bænar/ oc helt up Hønd-um til Himna/ þvi næst kom Lios sva mikit yfer Kongiñ/ at Þor kell þottist varla meiga j gegn sea/ þar fylgdi Ilmur sva agætur at aldri fyR haffþi hñ slikañ kent/ þa sa hañ koma til Hugs agæta Meñ tvo Bearta sẽ Sol/ Klædda snio hvitum Bunadi/ þeir lagdu Hend-ur yfer Hofut hauom/ oc skryddu hañ agætum Hugs Skruda/ epter þat sungu þeir aller haleitañ Lof-søng Gudi med sva fogrũ hliodũ/ at hñ heyrdi engi slik hvorki afur ne siþañ / Þorkell vard vid þessa Syn bædi feygiñ oc þo hræddur/ sva at ħ matti varla upi standa/ ⁊ fell þa til Jardᵛ/ þackadi Gudi at hñ naþi at sea oc heyra slika Dyrd/ þess getr Marcus Løgsøgumaþur.

A Vrindur allra Dada/
Jardteikner gaf beartar/
DyG regna Dyrdar megnut/
Dimt j siñ hid fimta/
Sigurgearn Solu fegri/
Señ var pryddur mz skryddũ/
Døglingur Drottins Englum/
Dyrdar fus j Husi.

NockuRi stundu siþar for K. ut or Husino / geingu þeir siþan til Skipa/ Þorkell efndi vel þat er ħ haffþi heitit Hugi / at hañ sagþi þeña Atburd æi fyR eñ mørgũ Arum siþar / oc vañ þar af margar Søñur / at hañ heffþi þetta sed oc heyrt sem nu var frasagt / þotti skynsømũ Møñũ hñs Søgn truanleg/ þviat hañ var kalladur merkur Maþur oc sañordur um flesta Luti.

LXXIX. Capituli.

Af Vitran Sigurdar Biskups.

ÞAt var sagt eiñ Dag er Olafr K. var a Veitslu NockuRi/ at hañ haffþi hlydt Messo ⁊ geingit siþañ til Herbergis/ oc er hañ ⁊ allir hans Meñ varo j Sæti komnir/ þa hvarf K. or Hasætino fliotliga sva at þeir sao hñ ei/ eñ þeir þottust allir vita/ at hñ var ei geingiñ or Herbergino/ spurdi hver þa aNiañ hvar hñ mundi vera/ eñ eingi kuNi or at leysa/ eñ er Sigurdur Biskup heyrdi upa Tal MaNaña oc Undrun/ m. hñ/ þat ma ek vel segea hvar Olafur K. er/ þviat ek se hañ gearla/ hñ stendur rett a midjo Golfinu oc talar vid þañ er þer meigit ei sea/ oc þvi seai þer hañ ei/ Litlu siþar sau aller þeir er jñi

varo

varo at Hugur sat j Sæti sino/ þottust þr þa vita at h mundi tal at haþa vid Guds Engil / þotti ollum mikils verdt um þessa atburd/ eingi þordi vid hann um at tala sealþann/ eþur epter at spyria med hvorjom hætti slikt mundi vera. Nu vildi Gud j sliku byrta verdleik Olaþs Hügs/þo at hann sealþr vildi leyna/ sva oc Godleika Sig urdar Biskups er hann matti hann sea oc segea odrum þra / er aþur matti vita eingi sa er jnni var/utann Hügur/ sva er oc hermt epter mar gra skynsamra Manna Ordum/ þa er siþar miklu var talat um Olaþ Hüg TryGvasun/ at þm syndist j sumum Lutum eþanlegt/ um hvort Ol. K. heþþi verit at eins Jard legur Maþur/eþur Himneskr Eyr indsreki / sendur aþ sollum Gudi til healpar Mollum j þessa halþu Heimsins.

LXXX. Capituli.

Brudlaup Rögnvalds Jarls drukit til Jngibeargar.

Olaþur Hügur þor suþur um Stadi / þar j Ferd var med hm Þyri Drott ning oc Jngibeorg TryGva dotter Syster K. sottu þa marg Menn z riker(þr er buner vu) a þund K. oc þara skyldu med hm var þar hinn þyrsti Maþur Erlingur Skealgssun Magur hans/ oc haþdi Skeid sina hina miklu/ z var hun þrytug at Rumatali/ oc var þat Skip allvel skipat/ þa kvamo oc til hans Magar hans austan or Vikinni/ Þorgeir oc Hyrningur/oc styrdi hvorutveGi þeiRa miklu Skipi/ marger aþrer Rikismenn þy lgdu Kongi/þor hann ollum Nernu suþur med Landi / enn er Kongur kom sudur a Rogaland/ dvaldist hn þar/ þviat Erlingur Skealgssun haþþi buit hans virduglega Veitslu a Sola/þa kvam austan aþ Gaut landi RaVgnvaldur Jarl Ulþssun a fund Olaþs K. at vitea Einkamala þeiRa er Ord oc Sendi bod haþþi j midlum þarit um Vet urinn/ at hann skyldi þa Jngibeargar Systur Hügs/ tok Olaþur Hügur þa vel vid hanom / var þa talat um þetta Mal/ sagdi Hügur at h vildi halda oll sin Ord þar um oc gypta hm Jngibeorgu Systr sina/ ef hann vildi taka Tru retta / oc Christna alt sitt Undirþolk/þat er hm var yþirskipaþr. Jarl jatti þvi var hann þa skyrdur z alt hann Foru neyti/

nefſi/ var þa ꜹkin Veitſla ſu er Erlingur hafþi gora latit / geck Jarl at þri Veitſlu at eiga Ingibeorgu TryGvadottur/hafþi Ol. K. þa gypt allar Syſtur ſinar/ beoſt Jarl til heimferdar oc Ingibeorg/ feck Hūgur Jarli Keñimeñ/ at Chriſtna Folk a Gꜹtlandi oc keña þvi retta Sidu / ſkildu þeir Hūgur oc Jarl med hinom meſta Kiærleik.

LXXXI. Capit.

Sigling Olafs Kongs til Vind lands ꝛ Spaſøgn Moſt rarſkeGea.

EPtir Gypting Ingibeꝛ gar Syſtur ſiNar feck Olafur K. ſem hvatlig aſt or Landi med Lid ſitt hafþi hañ fridt Lid oc mikit/ hañ hafþi fioritygi Langſkipa/ eñ er h̄ ſigldi ſudur um SuNhordaland/ lagþi hañ vid Moſtur. Þar j EyjuNi var eiñ gamall Maþur oc þa blindur/er kalladꝛ var miøk forſpar um marga Luti/ eñ er þeir høfdo lagt Skip ſin j Lagi oc umbuit/þa nemndi Kongꝛ til nockra Meñ mꝫ ſer at ganga up a Eyjuna/ þeir foru til Huſs hins blinda Mans/ ꝛ er þr geingo jñ/ þa ſpurdi ſa er fyrir vꝛ hvorir þeir væri edꝛ hvort þeir ſkyldu faraſ einn þeiRa ſ. ver erom Kꜹpmeñ ofan af Landi/oc forum med Varning vorn/ hvad kuñi þer at ſegea til Olafs Kūgs / efþur Lids hans/ þeir ſvorudu at hñ lægi med ollum Flota ſinum þar und er Eyjuñi/þa andvarpadi hiñ gamli Maþur hatt oc mælti mædilega Oho/mikiñ ſkada muñū ver bida j brottferd Kūgs v̊s/oc er Norvegs Moñum þat mikil uhamingea at tina j eiñi Ferd þeim fiorum Lutum er agecetaſter ero her a Landi/ hvør j ſiñi Tegund/ ſva at eingir þeſſkyns hafa fyR komit j Norveg aþrer ſliker/ þa mælti ſa Tilkomumaþur er fyrer þeim var/hvorer eru þeir fiorer Luter er þu kallar ſva agecæta/at hvorki fiNiſt nu ne fyR adrir ſlikirſ Hiñ blindi Maþur ſegir/ þar nefni ek fyrſt til þañ Lut ſem ollum er ꜹdſen ꝛ allir ſkinſamꝰ Meñ tala eitt um/at engi Kongꝛ hafi ſlikur verit j Norvegi ſem Olafur Kongur TryGva ſun/ oc þvi er mikill Skadi at miſſa ſliks Høfdingea/at eingi Kongꝛ hefꝛ mꝫ ſlikri Sæmd ꝛ Healp ſtyrt ollu Folki ſem Olafur Kongur. Añañ Lut tini ek til/Drottningu

þyri/

Þyri / heñi hefri ek alla bera eitt Vitni/at ei muni slik Kona komit hafa j Norveg/ saker Vitz oc god leika. Þridie Lutr er Skip Olafs Kũgs Ormuriñ Langi / þar tala aller eitt um/ at ei mũ i slikt Skip gort hafa verit j Norveg at vexti oc fridleika/ oc til þess er mikit hæft er hiñ blindi Maþur sagdi/ þviat a Orminum var Drekahøf- ud fram buit veglega/eñ Spordr aptur/ & tvær Arar hins seotta tug ar a añat Bord / oc þvi kølluþu þeir hĩ Orm hiñ Langa/ eñ a La- tinu heiter hañ Longus Draco, seu Serpens, Þessu Skipi styr- di Kũgur sealfur/ & valdi þar til þa Meñ er agetaster v͗u at vask- leik oc styrkleik/ sva at øngver v͗u epter j Norveg hiner hraustari/ oc af þessu feck Kũgr mikla Sæmd/ Ormuriñ hafþi fiøgur Rum hins feorda tugar/eñ Kiølr h̃s var fior ar Alner hins attatygar Graslæg- ur/ eñ þat var ei med Alnum tal- it er til Stafnaña vissi / margt var mælt til varnaþar/at ei skyl- di koma a Drekañ Bleydimeñ/ ne Olmusur / oc eingum var veitt Skipit nema nockur Afburdarmad ur væri / sem øll Dæmi fiñast til er fra Olafi Kũgi er sagt & hans Koppum. Þa er hiñ feordi Lutur seger hiñ blindi Maþur / Hundur Olafs K. Vygi/ er j siñi Natt- uru er spakari & betri eñ añ͗ Hund ur j þessu Landi. Nu er þat uGG- andi at her fari sem añarstadar kañ opt at verda/ at Meñ missa skiott & niota skam̃a stũd þeiRa Luta er miklu ero agetari eñ aþrer j þri Tegund/þa mælti Kũgur til Man na siña/ at þeir skyldu ganga til Skipa siña/ eñ er þeir varo utkom ner/ namo þr staþar fyrer Dyrun- um/ þa mælti hiñ Blindi Maþur þat er þo satt at segea/ at þungt er at biþa Elliñar oc Sionleysi- sins / þviat eirn Veg fer flestum Møñum gomlũ/at ei at eins sliof gast Synin / heldur minkar alt Hugvitid mz Likamans Blindni/ Nu mũda ek ei jafnmargt hafa rœs at/ ef ek hefþi vitat þat adan er ek veit nu/at ek hefir talat vid sealfañ Ol. K. eñ nu ma þ ei apturtaka sem aþur er talat/ eñ þat er likast at þeir leGi litiñ Trunad a Geip mitt / þo at hitt væri betur/ geck Olafur Kũgur siþan til Skipa mz Meñ sina/ sigldi hañ siþan er Byr gaf øllũ Flotanum suþur til Dan- merkr/oc sva j gegnum Eyrarsund/

kvam Olafur Hügur j þeiRi ferd til Vindlāds/ oc gordi Stefnulag vid Burislaf Kong/ fundust þeir Olafur Kongur oc Burislafur & tolufu um Eigner þær er Olafz Kongur heimti/ foru allar Rædur Vinsamlega midlum Kongaña/oc var godur Greidskapur um þær Neimtz er Olafur Kongur þott=ist þar eiga/ dvaldist Olafur þar leingi um Sumarit/ oc fañ marga Vini sina/ þar kvam oc til hans Astriþur dotter Burislafs Kongs Kona Sigvalda Jarls / hun var hiñ mesti Vin Olafs Kongs at for num Teyngslum/er hañ hafþi att Systur heñar/oc af Vinsældū þm fyRum er hañ var þar j Landi.

LXXXII. Capit.

Eggjunar Ord Sigridar hinn ar Storradu.

Sigridur hin StoRada var hiñ mesti uvin O=lafs Hūgs/ oc fañ þat til Saka/ at Olafz K. TryGvas.hefþi slitit Simkamalū vid hana oc lostit hana j Andlit/ var hun jafnañ þat hugsādi/ef hun mætti þeiRar Svivirdingar med nockrum So[illegible]kredum hefna/þar þ var hun margañ Dag hugsiuk oc hryG/eGeadi hun miök Svein K. at halda ORusto vid Olaf K. eñ hañ gaf ser ei um leingi . Eñ um Varit er spurdist til Danmerkur at Olafz Hūgz hafþi Ner uti/ & æt=laþi til Vindlands um Sumarit/ þa var þat eiñ Dag er Sveirn K. kvam j Nerbergi Sigridar Drott=ningar/oc sa at hun var uglød oc spurdi hvad af heNi væri/ hun s. þ er mer at ugledi er mik man jafnañ angra er ek hefþir gypt þm MaNi at ei ber Trøst til at hef=na miNar Meingordar a Olafi Hūgi TryGvasyni/sem þeff er ei Von at þu rekir miñar usæmdar/ er þer fer feæRi at þu rekir sealfs þins Svivirdingar/Kongz s. hvor er su hin mikla Svivirding er þu kallar at Olafz K. hafi mer gort? Drottning s. þ er mikil usæmd er hañ hefur tekit Tyri Systur þina Fridlutaki/& lagst niz heñi & virdt þik ei sva mikils at þu skyldir rada fyrir Kosti heNar/Sveiñ Kongur m. hvor Svivirding var mer þat at Olafz K. feingi Systz miñar/ þviat hañ er sva agætur Kongur at ek munda hana æi betur gypt ha fa/ þo at ek hefþi raþit/ Sigriþ=ur mælti samþyckea mun ek þat at

Olafur Kongur er fyrer flestum Kongum a Nordurløndum um marga Luti/ ⁊ ſva þat at Syſter þin ſe fullvel gefiñ j alla ſtadi/at hun eigi þ / eñ allmikil ſman er þ ſlikum Kũgi ſem þu þykeſt vera / er hañ gordiſt Nawdmagur þiñ/oc ſyndi ſva at hanſ þætti eingis um þik verdt/at hñ geck at eiga Syſtur þina utã þitt Leyfi oc Vitord/ eñ hitt er þo miklu meiri Vanſemd er hñ hefur ſetꝛ j þin Skattlønd þaw er at rettu ero Fodurleyfd þin oc heldꝛ Norvegs Riki utã Skatt/ oc ſpurdi þik ecki at / Nu mundu ecki hiner fyRi Frændꝛ þiner þola ſlikt alt jamnſaman / eñ þu lætur ſem viter þer øngva uvirding geørva/Kũgur ſeger/ þat ætla ek at ek verdi at þola ſlikar Meingorder/ þviat ſva er Olafur Kũgur reyndur at Frækleik j ORuſtũ/ oc hñs Kappar vida um Lønd/ at hañ hef ur eñ aldri uſigur feingit / þo at hañ hafi att vid ofurefli at ſkipta þvi hefir ek hvørki Afla ne Aræ di til at ſækea þ heim j ſealfs hñs Land oc Riki/ vid Vinſælder þær er hañ hefur af Nøfþinglum jñañ Lands j Norvegi / Drottning ſeger litilshattar Kũgur mantu þykea oc miøk Ættlera / ef þu þorer ei at halda Sæmd.þiñi fyrer ødrum Nøfþingium/þviat med eingo moti munder þu þola ſlikañ uſøfnud/ef þu vildir vera lykur ødrũ Frændum þinum oc Foreldrum. Nu mun ek gefa þer Rad til at þu mant ei þurfa at ſækea Olaf K. j Norveg / þik ſkal oc æi ſkorta Lid a moti hanom/ ef ei bilar aræd it/ eñ er Sigriþur haffþi opt ſlikar Rædur j Muñi / þa kvam hun ſva ſinũ Fortølũ um ſiþer/at Sveiñ Kũgur var fullkomiñ uvin Olafs Kũgs

LXXXIII. Capit.

Radagorder Sveins Kongs oc Sigridar moti Olafi K.

SVa er ſagt at nockru ſidar eñ Eyrekꝛ Jarl vard landflotta or Norveg / kvam hañ a Fũd Sveinꝫ Kũgs Sawmæſuſunar/⁊ bad Gidu Dottur hans ⁊ feck hennar/ tokſt þar Vinatta mikil mꝫ Mægdum/oc ſat Eyrekur Jarl løngum a Vetrum mꝫ Sveini Kũgi Magi ſinſ/ eñ var j Hernadi a Sumrum. Nu er fra þvi at ſegea einhvørn Tima er Sveiñ Kũgur kom at Mali vid Sigr. Drottn.

& spurdi hana Rads um/ hvørsu at hañ skyldi na Olafi Hũgi sva at hañ færi æi med Her j Norveg/ Sigridur seger/ þat mun ek meiga segea/ ek hefer spurt at Olafur K. byr Her mikiñ & Skip morg or Norvegi/ oc ætlar hñ at fara til Vindlands j Sumar/ eñ vid skulum senda Ord Olafi Hũgi Syni minum oc Eyreki Jarli Magi þinum/ at þeir veiti þer Lid. Nu ef þu fær þeiRa styrk/ sem mik varer at þeir mũ i vera fliotér til þessa/ þa þykir mer þu ecki at Mañi/ ef þu lætur Olaf Kõg Tryggvasun sigla j geg num Land þitt oc Riki/ bædi Sudur oc Suñañ/ sva at þu leGer ecki af hanom / & dreper hañ efur reker af Riki fyrer saker sva stor^{v} ð þu att a hanõ at hefna/ eñ ef þer þykest ei færer a moti hanom einũ þrir Hoffingear med ollum Danaher oc Svia/ & ollu Lidi Eyreks Jarls/ þa skaltu senda Mañ sudur til Vindlands efter Sigvalda Jarli/ er þu hefur afur gort Vrlaga þ sañar Saker/ skal ħ þat þa viña til Satta vid mik oc þik at na Signum sinum oc Landsvist j Danmørk/ at fara til fũdar vid Olaf Kũg/ oc sæta Velrædũ vid hñ añat hvort at flæma fra hm̃ Heriñ oc koma hanom a ydvart Vald uvorð efr mz efrũ Brogdũ/ man þa ecki mikit þ verda at taka hñ af Lifi/ ef hñ hefur litit Lid til mots vid Her ydvarn. Teludo þau þar um oc gordo alt þetta Rad stadt.

LXXXIV. Capit.

Olafur Kongur byst af Vind landi til Norvegs.

Litlo sidar sendi Sveiñ Kũgr Meñ austr j Sviþiod a Fũd Olafs Konges Mags sins & Eyrekr Jarls oc let segea þeim/ at Olafur Norveges Kongur haffþi her uti & ætlaþi at fara um Sumarit til Vindlands/ fylgdi þat Ordsendingu/ at Svia Kongr & Jarl skyldu Her uti hafa oc koma til mots vid Svein Kong/ skyldu þeir þa allir samt halda ORustu vid Ol. Kong/ kom þar sva at Svia Kongur oc Jarl varo þeiRar Ferdar albunir/ oc drou Skipaher mikiñ af Sviþiod/ foru þr Lidi þvi sudur til Danmerkr & komu þ^{v} sva at Olafur K. TryGvas. haffþi afur austur siglt/ þess getur Haldor hiñ ukristni er hñ ordti um Eyrek Jarl at hñ baud Her ut af Sviþiod.

Utbaud

UTbavd Jøßra hncyter/
Elmodur aß Skifiodu/
Sunds hell Gratnar til Gunar/
Gunblits Lidi miklu/
Herja vildi þa havldur/
Hra gatiunga þaita/
Mar þeck a Sx sara/
Sylg Eyreki þylgea.

Neldo þeir Svia Kongur oc Eyrekur Jarl til mots vid Svein K. oc Sigridi Drottningo/oc haßa þa allir samā Ogrīni Lids. Sveiñ Kongur hafþi þa sendt eptir Sigvalda Jarli Syni Strutharalds/ ⁊ samit Sætter vid hñ/ epter þvi sem Sigriþur Drottning haßþi Rad tilgeßit/ sendi Sveiñ K. Sigvalda Jarl um Sumarit/ at niosna um Ferd Olaßs Kūgs TryGvasunar/oc gildra sva til at ßundur þeira Sveins Kūgs mætti verda/ ßor þa Sigvaldi Jarl Leid sina oc kom ßram̄ j Vindlādi/ ßor hañ til Jomsborgar oc siþan til Olaßs Kūgs TryGvasunar / varo þar ßogur Ord oc Vinattumal af Jarli vid Olaß Kūg/ kvam Sigvaldi ser j hiñ mesta Kiærleika vid Olaß Kong/Jarl var Vitr Madur oc Radigur /eñ er hañ kom ser j Radagerd med Olaßi Kongi/þa dvaldi hañ Ferd Kongs Avstan at sigla/oc ßañ til jmissa Luti/eñ Lid Olaßs Kongs let geysi jlla oc vōru miok heimßusir/er Hr lau þar lengi albuner/ eñ Vedur Byrvænt Sigvaldi Jarl ßeck Niosn leynilega aß Danmerku/at þa vr Avstan komiñ Her Svia Kongs/ ⁊ Eyreks Jarls / sva oc þat at Dana-Kongur haßþi þa oc buin Skip sin oc Her/ oc þeir Hößþingearner mundu þa sigla Austā under Vindland med allañ Heriñ / sem þeir hößþu akvedit/at þeir mundu bida Olaßs Kongs vid Ey þa er heiter SVOLdur/ sendu þeir þau Ord Sigvalda Jarli/ at hñ skyldi sva tilstilla/ at þar mættu þeir ßinna Olaß Norvegs Kong/ þa kvam Frett su til Vindlands/at Sveirn Dana Kongur heßþi Her uti/gord ist sa Kurr at Sveirn Kongur mundi vilea halda ORustu vid Olaß Kong/ eñ er Sigvaldi Jarl heyrdi þetta/ sagþi hñ sva til Olaßs K. þessi Kvittr er ydur er nu sagdur er hin mesta Lygi/ þviat ei ero þ Rad Sveini Kongi/ at leGea til Bardaga vid ydur med einū samañ Danaher/ sva mikit Lid oc ßridt s̄ þer haßit/ eñ eß ydur er nockur grunur a þvi/ at ydr muni nockur ußridur gor/ þa skal ek fylgea ydur

med Lidi minu/oc þotti ꝥ eñ nock-
ur ſtyrkur fyrr/ hvar ſem Jomsvik
ingar fylgdu Noþþingjom/ mun ek
fa þer tyu Skip velbuin/Kongur
jatti þvi/ eñ er Lid Olafs Kon-
gs heyrdi þeña ufridar Kvitt/toku
þeir at kuRa þvi meir/ þat þeim
var leidt þar at liGea at uhytu/
eñ er Kongur vard þeſſa var/ var
þat eirn Morgin at Kongur atti
Husþing vid Lid ſitt / hañ ſtod up
oc mælti/ Øllum Moñum vil ek
þacka Fylgd oc Forunęyti er þer
hafit mer veitt j Sumar/vil ek ydr
ůkyña at þer þykiſt helſt j leingi ha-
fa heiman verit fra Eignū ydrū/
þvi vil ek nu Orlof gefa/at hvor
ydar buiſt til Heimferdar ſem fyrſt
verdur buiñ med ſin Skip/eñ þeim
ſkal ek kuña eñ meiri þock ⁊ Vm-
buna goþu er ei fara fliotara eñ
ek/ſva at þeir fylgi mer til Nor-
vegs/eñ er Meñ heyrdo þetta/urdo
allir gladir vid oc þockudo Kongi
ſin Ord. Þa ſtod up eirn rikr Ma-
þur aldraþr j Lidi Kong/oc mæl-
ti ſva. Þañ Kong hofom ver yfir
oſſ/at ulikur er ǫdrum Kongū at
Afli oc Atgeorvi/⁊ þo eñ meir at
Mildi oc allshattar Godvilea/nu
þo at hans Vorkyndar Godvilie
gefi oſſ Leyfi,hvorſom eptir ſinum
Vilea / þa hæfir oſſ ſva at neyta
þeſſa Sealfrædis/ at veita hanom
trulynda Fylgd oc ſkileaſt ei vid hñ
medañ hñ er utañ ſitt Riki/allrahelſt
at nu flygur Kvittur ſa j Eyru oſſ
at hanom mano veittar ſvikſamlig
Fyrirſatir af ſinom uvinum/ er
þat vor hin hædſta Sæmd at veita
Kongi vorum þvi framari Fylgd
ſem hañ kañ meir vid þurfa/eñ ver
eigom Hofdinga ageætari eñ nock-
rir adrir/ mundi oſſ þa þat j Hug
ef ſva kiñi til at bera ſem æi ſkyldi
ef ver miſtum hans/ ſva at ver ſe-
um ei nær/ þat mun oſſ afla æf-
iñlegs Trega oc ubætilegs ſkada/
ef ſva jlla verdur/ eñ fatt eitt Fo-
lk romaþi Rædu hans/geck þa all-
ur Heriñ til Skipa / let Olafur
Kongur þa blaſa þegar til brott-
logu/ ⁊ leyſa Flotañ/ drou Menn
þa up ſegl ſin / Olafur Kongur
hafþi ſextyu Skipa ſem aþr er get
it/ eñ Sigvaldi tyu Skip er þeir
logþu ur Hofniñi/ oc hofþu þeir
bader ſamt æinu Skipi meir eñn
ſiotyu er þr ſigldu af Vindlandi.
Sva er ſagt Aſtriþr Dott^s Buris
lafs K. Kona Sigvalda Jarls
kom til Olafs Kūgs næſtu Nott
aþur hañ ſigldi af Vindlandi ſm
eñ mun

eñ mun sagt verda sipar j Sog uñi/ Astridur saghi Kongi med skirum Ordum oc sañindū/at Dana Kūgr oc Svia Kūgr oc Eyrekur Jarl satu fyrer hanom mz ofurefli Hers/bad hun Kong med mik lum Godvilea/at hañ skyldi ei fara j umsatur uvina siña/eñ Kongur svarar/ ecki man ek bregda Ferd um minū fyrer Kvitt slikañ/ er ek veit ei hvad satt er j / eñ po at ek vissi at þat væri satt er þu seger/þa munda ek þo æi flyja Fund uvina miña/ veit ek at Sigvaldi Jarl Vinur miñ mun mik varañ vid gora/ef ħ veit mer Svik radin/ trui ek þvi fastlega at Gud a Vald at gefa þeim Riki sem hñ vill/ þa mælti Astriþur / þa vil ek þess bidea/ at þu þiGer af mer slika Lidsemd sem ek ma þer veita til brottkomo/ef þu kant þess vidþurfa/ þat man ek þeckeast seger Kongr ef Þarfer gorast/ oc at sva mæltu skildu þau þann Dag.

Eñ eptir um Dagiñ er Olafr K. leysti Flota siñ af Nofnin̄i/ var Vedur litit oc hagstædt þegar und añ Lādi kom/geingo meira Smaskip öll oc sigldo þau Undir vedr a Nafit ut/eñ Sigvaldi Jarl sigldi næst Kongs Skipum oc kallaþi ⁊ bad Kūg sigla eptir ser jñ hallara þviat mer er kuñigt hvar her er diupast um Eyjarsundin / eñ þar mauo þurfa þess vid hin storu Skipin/siglde Jarl þa fyrer med Skip sin/eñ Kongur sigldi þar epter med Storskipin/ eñ er Sigvaldi J. sigldi med Eyjunni Svoldur/ þa reru Meñ j moti hm̄ a eirni Rodrarskutu/ þeir segþu Jarli at Her Dana K. ⁊ Svia la þʳ j Nofniñi f þeim/ þa let Jarl hlada Seglunum a sinum Skipum/ oc heimtu þeir med Arum Skipin jñ under Eyjuna heldur tomlega/haffþi Jarl tyu Skip sem hñ haffþi heytit Olafi Kongi til Lidveitslu/ ef hñ þyrfti/ eñ Vinda Skipit var hid ellefta er sagt er a væri Astridur Kongsdotter / for su Sneckean j svig vid Jarls Skip/ oc þo ei all nær. Olafur Kongur sigldi epter Skipunum þeim hinom storu/haffdi hñ þar ellefu Skip / enn allur añar Heriñ hafdi siglt ut a Nafit undan/ sva seger Marcus Logsogu Madur.

Orlodur atta Skeidum/
Eyfta siñ oc þrennum/
Byr vard beita bordt/
Brynt at Svoldrar Myñi/
Ormur

Ormur skreid Arar knudi/
Avlna en hin Langi/
Hyrdprudur Hilmer Styrdi/
Hann er rikstur Kongmanna/

LXXXV. Capituli.
Dancr oc Sviar undrast Skipa vært Nordmanna.

SVein Dana Kungur oc Olafur Svia Kungur oc Eyrekr Jarl/lau þar undir Eyjunni med allann Her sinn sem aþur er sagt/þa var Vedur fagurt oc Solskin beart/ geingo þeir þa upa Holmin allir Hoþdingear oc mikl^r Sveitir Hersins med þeim/enn er þr sau at Skipin Nordmanna sigl do mørg saman ut a Hafit/ vid þ urdo þeir harla glaþir/þviat Her= inn þeirra let jlla/ er hann haþþi þar leigit at unytu sva leingi/ at sumum þotti ørvænt at Norvegs Kung᷑ mundi koma til mots vid þa oc nu sau þeir hvar sigldi mikit Skip oc glæsilegt/ þa mæltu bader Kungarner/ þetta er mikit Skip oc einkar fagurt/ þetta man vera Or murinn Langi/Eyr. Jarl sv. mei= ri oc hræstsamligri man Ormurinn reynast/ enn þo er þetta mikit Skip oc fridt/ oc sva var sem Jarl sagdi þat Skip atti Stirkar af Gimsum. Litlu sidar sea þr hvar sigldi annat Skip miklo meira/ þa mæ. Sv. Kungur/nu man her fara Ormurinn Langi/ førum nu til Skipa varra oc verdum ei ofseinir mot þeim. Eyrekur Jarl svarar/ ecki man þet ta vera Ormurinn Langi/þo er þet= ta Skip velbuit/ var oc sva sem h sagdi/þat Skip atti Þorkell Nefia Broþir Ol. K. enn æi var h sealfr þar a. Oc nu sau þeir sigla mikit Skip oc fridt/þa mæ. Svein K. þar ma nu sea Kungs Skipit/ Jarl svarar/ vist er þetta mikit Skip ⁊ glæsiligt/ oc þo er Ormurinn Langi miklu ageætari. Oc þeg^r sigldi hid feorda Skip mikit/þessi tvo Skip atto þeir or Vikinni Mag^r Kungs Þorgeir oc Hyrningur/ enn æi styrdo þr Skipunum/þviat þr varo baþir a Orminom Langa mz Olafi K. Litillri Stundo sid^r sigldi hid fim= ta Skip miklo meira enn hin varo er aþur hoþdo siglt/ oc a Hofut/ þa m. Svein Kungur/ hræddur er Olafur Kungur TryGvasun nu/ er hann þorir æi at sigla vid Hofut a Orminum/ Eyrekur Jarl sagdi ei er þetta Kongs Skip/ þeta Skip kenni ek georla ⁊ sva Seglid/ þvi her er stafat Segl/ þeta er Erlings Skealgs sun af Jadri/oc latum þa umsigla

umsigla/ þviat ek segi ydr satt/ þ^r
ero þeir Dreingir j Nan Bords/ at
ef ver leGgjom til Bardaga vid O-
laf Hüg/ at oss er betra þar Skard
oc missa fra j Flota hans/ er fra
Skip sva skipat MeNum/ þviat
ek hyG at Erlingur sealfur styri
nu Skeidinni/ þa mælti Olafur
Svia Hügur/ ei skyldum ver nu
ofmiok ædrast at leGea til Barda-
ga vid Olaf Kong TryGvasun/
þo at hañ hafi Skip mikit/ þvi
þ er ubætileg Svivirding/ ef ver
liGjom her mz ufiyanda Her/ enn
hñ sigli Þiodleid fyrer utan/ Ey-
rekr Jarl seger/ NeRa latum þet-
ta Skip undã sigla õ hin fyRi/
þviat ek man segea þer god Tiþin
di oc soñ/ at Olafur Hügur hefur
eñ nu ei um o;s siglt/ oc sañlega
munu þer þeña Dag kost eiga at
bereast vid hañ/ oc þat vaña þo at
hver vor þriGea er Hoffþingear
skulum heita fyrer Her þessum/ þo-
þu mikit Lid hingat dreigit/ at vær
faum þa Frid a þur þessi Dagur
se allur/ at ver þykiumst hafa ærit
at viNa/ þo at þessi Skip se ei
vid Bardagañ/ sem nu hafa um-
siglt. Oc nærgeætur vard Jarl/
þvi þ var Erlingur a Skeid sin-
ni/ or siglde fra Olafi Kõgi Ma-
gi sinum / sva at hañ sa hañ aldri
siþañ/ oc marger aþrer vasker Dr-
einger oc Viner Kongs/ oc er ei
langt fra þvi er þessi fim Stor-
skip hof þu umsiglt/ oc aþur sagdur
allr Smaskipa Flotiñ/ þa sau þr
oc kendo Skip Sigvalda Jarls ꝛ
viku þa þangat at Holmanõ/ sid-
an sao þr þar sigla feogr Skip/ ꝛ
var eitt af þeim mikit Hoffaskip
þa mælti Sv. Kongur/ gangi nu
Meñ til Skipa/ þviat her fer nu
Ormuriñ Langi/ þa mælti Eyrek-
ur Jarl / mørg hafa þeir oNur
Storskip eñ Ormiñ Langa/ eñ fa
hafa eñ umsiglt/ oc bidum eñ/ þa
mæltu marger Meñ/ nu ma sea se-
gea þeir at Eyrekur vill ecki bereast
vid Olaf Kong TryGvasun / oc
ei þorer hñ nu at hefna Fødur sins
ꝛ er þetta sva mikil skam/ at sp-
yreast mun um øll Lønd / at ver
liGium her med jafnmiklu Lidi/
eñ Olafur Kongur õ vera ma hand
fylla MaNa vid Her varn til at
jafna/ siglir a Haf ut fea oss sealf
um/ Eyrekur Jarl vard miok Reid
ur vid Ord þeiRa / oc bad alla
Meñ ganga til Skipa/ eñ þat væn
ter ek sagdi hañ/ þo at þer Daner
oc Sviar fryit mer nu Hugar mi-

 ok/ at

ek/ at ydur hvørotveGjom se æi o-leidara afur Sol geingur j Lægi j Kveld/eñ mer oc minū Moñum. Eñ er þeir geingo ofan/ sau þeir hvar sigldu fiøgur Skip mikil/ oc eitt af þeim var þriflegur Dreki gepsi mikill/ allur Gulli buiñ/ þa mælltu marger Meñ at Jarl hefþi satt sagt/ oc fer her nu Ormuriñ Langi sögdu þeir/ oc er haň furdu mikit Skip oc fridt/ sva at eckert Langskip mun slikt hafa gort verit a Nordurløndum/ er æi undarlegt at sa K. se ageætur vida/ er Rafvsn hefr til at lata gora slika Gripi/ þa stod up Sveirn Hügur oc mælti / hatt mun Ormuriñ bera mik j Kveld/ hanom skal ek styra/ þa mælti Eyrekur Jarl/ þo at Olafur Hügr TryGvasun hefþi ec ki meira Skip eñ þetta er/þa mun der þu þo Sveiñ Hügr aldri fa þ̄ tott af hm̄ einsaman m̄ Danaher. Eñ þessi þino storo Hefdaskip varo þessi er þeir ætludo Ormiñ Langa/ var hid fyrsta Tranan/eñ hid sidara Ormriñ Skam̄i/dreif nu alt Folk til skipaLLa oc rako af Tioldin / skipudo Hefdingear þa Hernum til Atløgo/oc er sva sagt at þeir hlut udo um/ hv̄ þeiRa fyrst skyldi leGea at K. Skipino Orminom Lāga oc hlaut Sveiñ Dana K. fyrst at at leGea/eñ þa Olafur Svia K. eñ sidast Eyrekur Jarl ef þess þyrf ti vid/ ꝛ skyldi hvor þeiRa eignast þau Skip er sealfur yLLi oc ryddi af Olafi Kongi med sino Lidi.
Eñ er Hefdingear hefdo þetta at tala midli sin sm̄ nu var frasagt / þa sau þeir hvar sigldo þriu Skip allstor/oc hid feorda sidast/sau þa allir mikit Drekahøfut a Framstaf ni þess Skips/ꝛ buit ḡ a eitt Gull sæi/oc liomafi vida af um Sioiñ er Solin skein a/eñ er Meñ sau þar a/undrudust Meñ miok Lengd Skipsins/ þt Stund var a midli/er þeir sau Framstafniñ oc hiñ eptri kvam fram̄/kendo allir ꝛ mæl ti eingi a moti/at þar var þa Orm uriñ Langi/eñ vid þessa Syn vard margur Mafur hliodr vid/ꝛ skaut Almuganom þegar Skelk j Brin-go/þviat þetta hid mikla Skip flut ti þar Dauda furdu mørgom Mañ ni/þa m. Eyrekur Jarl/makligt oc sæmiligt er þetta hid ageæta Skip slikom Kongi ḡ Olafr TryGvaf. er/þviat þat er til hans saLLtalat at hñ ber sva af odrom Kongum/ sem Ormuriñ Langi af odrum Skipom.

Her hef

Her heþur up Svoldar ORustu.

LXXXVI. Cap.

HA er Sigvaldi Jarl haþþi hladit Seglū a Skipū sinō/ oc reri jñ undir Holmiñ sem aþur er sagt/ þa sa þat Þorkell Dyrdill af Trønuñi/ ꝛ aþrer Skipsteornar m̄ þeir er med hanom varo/ at hñ sneri sinū Skipū jñ undir Holmiñ/ þa hlodu þeir Seglū oc reru eptir hanom/ ꝛ kolluþu til þra oc spyrea hvi þeir þæri sva? Jarl svarar at hñ vildi biþa Olaþs Kūgs/ oc er meiri van at uþridur se ꝧ oss/ letu þr þa fliota Skipin þar til er Þorkell Neþea kvam med Orminn Skama / oc þau þeogur Skip er hanō þylgdu/ varo þm þa sögd hin somu Tiþindi/ hlodu þeir þa Seglunum/ oc letu þliota oc bida sva Olaþs Kūgs/ eñ Floti Konganā la jñi a Heþniñi/ oc mattu þeir ei sea hversu mikiñ Her þeir hoþþu/ eñ er Olaþur Kūgur sigldi jnn at Holminum/ oc hañ sa at hñs Meñ hoþþu lægt Seglin oc bidu hans þa styrdi hañ a Vedur þeim / oc spyr hvi þeir sigldu æi? eñ þeir sögdu at uþridar Her væri þyrer þm oc badu hñ þlyja/ K. stod up j Lyptingu vid þessa Tiþinda sögu/ oc mælti til siña Maña / latit mik aþ Skipinu/ ek vil heldur berjast eun þlyja/ ek heþer eñ aldri þlydt or ORusto/ radi Gud Liþi mino/ eñ aldri skal ek a Flotta leGea/ þviat þat er æi rettur Kongur/ er flyr uvini sina þyrer hrædslu saker/ var nu sva gort sem Kūgur mælti/ oc rendi Orminum þram þra Skipunum ꝛ heimtu Lidsmeñ øñ Skipin jaþnt þram med Arunum/ reri þa oc þram undan Eyjuñi allur Her Kūganā/ urdu Heþþingear harla glader vid þat er þeir sau Olaþ K. komiñ j umsatur sinar/ eñ er Kūgur oc hñs Meñ sau at Sioriñ var vida þacktur j nander þeim aþ Herskipum siña mottstodu MaNa/ þa mælti til Kūgs eirn vitur Maþr oc hraustur/ Þorkell Dyrdill Modurbroder Kūgs / NeKa seger hañ her er mikit oþurefli vid at eiga/ dregum up Segl vor/ oc siglum ut a Haþit epter Skipum varom/ þat ma eñ vel kafast medan uviner var er bua sik til ORusto/ er þat engum Mañi til bleydi virdt/ at hñ seal hoþ þyrer ser oc Lidi sino/ O-

laþur

laþur Kongur svarar hatt oc mælti/teyngit saman Skipin oc bui m̃ sik til Bardaga / z bregdi Sverdum/z ecki skulu miner Meñ hyggea a Flotta / þessi Ord Kongs vottadi Hallþredur.

Geta mals þess mæla/
Meñ at Vapna sennu/
Dolga þangs vid Dreingi/
Dad oplega Gram kvodu/
Badu her Trygdar hyggea/
Snecker sina Recka/
Pess liþa Piøder hnossa/
Prottar Ord a þlotta.

Oc eñ getur Hallþredur at Kongur oc Meñ hans haþi sed þiølda uvina siña ridlast/

Alg þyra nam þyrri/
Frægur aldri vægea/
Heldur let Havka bæiter/
Hugrecki ser þecka.

Sva seger Marcus Legsøgumadr.

Kvon skiott Ræser matti/
Rit var a þerd at lita/
Sol ravd Svolnis ela/
Señ Døglinga þreñra.

Olaþur Kongur let blasa til Samløgu þeim elleþu Skipum er hann haþdi þar/var Kongs Skipit j midjo/eñ þar a aNat Bord Ormzin Skami/eñ a añat Bord Tranan z aNur þiogur Skip þar ut j þra til hvoRar Handar. Misti hñ þar nu Hers sins sem vita matti/er þ margra MaNa Mal/at Olafr K. mundi skiott haþa sigrast a sinom Motstodomeñum/eþ þar heþdi þa verit þav Skip er aþur var getit/ oc allur sa Skipafloti er þra hanõ haþdi siglt/ sva margir hrøstir Dreingir sem a þeim Skipũ varo sva erþitt sem nu veitti þrimur Høfdingiom/ med uflyanda Her at sigra hañ vid sva þa Skip sem hñ haþþi. Þess getur Hallþredur at Olaþur K. misti þar þess Lids er þra hanom haþþi siglt/oc hanom aþ ladi þessi Bardagi mikillrar Frægdar/ hañ segir sva

Þar hyggiunst til migt mistu/
Møgr kom Drott a þlotta/
Gram hañ er Gunñ þramdi/
Geingis Prænskra Dreingea/
Næþur vo eiñ vid Jøþra/
Alvaldur tvo sialda/
Frægur er til stiks at segea/
Siþar z Jarl hiñ þridea.

Meñ Olaþs Kongs løgdo saman Skipin sm̃ h̃ bad/eñ er Kongr sa at þeir toko at teyngea samã Staþnana a Orminum Langa oc Orminum Skama/þa kallaþi K. hatt z mælti/lekGit þram̃ leingra hid mikla Skipit/æi vil ek vera aptastur mikla MaNa j Her þessum eþ ORustan

ORuſtan tekſt / þa mælti Vlþur hiñ Rauði Staþnbui Kongs oc Merkismaþur / Eþ Ormiñ ſkal þui leingra framleGea ſem hann er meiri eñ ǫll Nur Skipin/ þa man ávint um Sogin / Kongur ſeger/ þui let ek Ormiñ gora leingri eñ oñur Skipin/at hñ ſkyldi þui diarþlegar framleGea j ORuſtū/oc vera adkendur bæþi j Bardogū ꝛ Siglingū/eñ ek viſſa ei at ek munda eiga Staþnbuañ bæþi Rauðañ oc Ragañ/ Vlþur ſeger/ſiuu þu Kongur ei meir Baki vid j Dag/ at verea Lyptingina/eñ ek man Staþuiñ/ Kongur helt a Boga / oc lagdi Ør a ſtreing/ oc ſneri at Vlþi/ hañ mælti / ſkiotit þangat nu þyR NeRa er meiri er Þorþin/ eñ þat er a uvini ydra/ þuiat ek hyG at ydur þyki ydrer Meñ ei oþmarg er aþur Kveld kemur/ Kongur tok Orina oc ſkaut ei/oc j þui er þr áttuſt þta vid ſao Meñ at ſu Vindaſneckean er meſt haþþi ſuñañ ſiglt ein ſer um Dagiñ / rendi ſva hardt at Orminū aptur vid Lyptingina/at varla matti Auga a feſta/þa ſtod up Maþur j Staþni ꝛ talaþi vid Kong a ukuña Tungu/ oc ſva Andſvaraþi Kongur/ a þa Tungu er Nordmeñ ſkildu ei/þeir

toluduſt vid litla Rid/ſiþañ reru þr a hino litla Skipinu at Landi oc lau þar um Akkeri/ eñ Kongsmeñ ſpyrea hvorir at vaio hiner ukunnu Meñ/ er talat heþþu vid hañ? Kongr ſvarar/ þat eru Kuñingear varir aþ Vindlandi.

LXXXVII. Capituli.

Vm Fylkinga Skipaner Dana oc Svia.

DLaþur K. ſtod j Lyptingo a Orminū/ bar hñ hatt/ ꝫ haþþi gyltañ Healm/ var hañ miok adkendur fra adrum MotNom/ hañ haþþi Silkihiup raudañ/ſteyptañ utañ yfir Brynjuna/eñ er Olaþr K. ſa FloꝒ ſtNa Motſodumaɴa ridlaſt ꝛ up varo ſett Merki fyrir Hoþdingjom/ þa ſpurdi hñ ſina Meñ hvor Hoþdingi at fyrir þeim er/er gegnt oſſ eroꝫ hanō var ſagt at þat var Sveiñ K. mꝫ Danaher/Jñgur ſ. ei hrædunſt ver þa/ aldri baro Danir aþ NordmoNom /oc ei mano þeir oſſ ſigra j Dag/eñ hvor Hoþ þingi ſtyrer þeim Skipum er þar ero ut j fra a hægra Veg Donū? Þa var hanom ſagt at þat var Olaþr Sænſki med ſiñ Her/adveldara man Sviñ þykea at ſitea heima/

ima/ oc sleikea um Blotbolla sina/ eñ gāga a Orminñ j Dag und' Vapn ydar/ oc vænter mik at ver þurþum ecki at hrædast Nrossæturnar Eñ hvorir eiga þau eno storo Skip er þar liGea a utborda Dønū/ þat er segea þeir Eyrekur Jarl Nakonarsun/ þa mælti Olaþur Kong ur/ meþ haþa þeir skipat Tignum Moñum Ner þetta moti oss/ man Eyrekur Jarl þykeast eiga vid oss skaplegañ Fund/er oss van aþ hanom snarprar ORusto/þviat þr ero Nordmeñ sem vær erū/ þa er Þyri Drottning sa tilbuning Bar dagans/ tok hun meþ at hryGeast/ þa mælti Olafur Kongur til heñar ei þarftu nu at grata / þviat þu heþur nu feingit Eigner þinar j Vindlandi/ eñ ek skal j Dag heimta Tañþe þitt aþ Sveini Kongi Brodur þinū/ sem þu hefur mik opt bedit/ leiddi hañ þa Drottningu nidur under Þiljur / ɀ let bua þar um hana sem best med Skealdborg / bad Kongur siþan Sigurd Biskup vera þar hea heñi til Nuggunar/ɀ sva gordi Biskup/ þetsu næst gerdu Kongarner ɀ Jarl Atroduriñ/ Nu seger sva SnoRi Sturlusun oc flester Meñ aþrer/ at Sveiñ Dana Kongr legdi þyrst at Orminum / oc hinum stærstum Skipum Olaþs Kongs/ Eñ Marcus Legsogumaþur segir sva/ at Olaþur Kongur Sænski legdi þyr stur at j Olaþs Drapo hitti tviskelþdo/ eñ sidar Sveiñ Dana Kongur/ sva segir SnoRi at Sveiñ K. legdi sin Skip at Orminom Langa/ eñ Olaþur Kongur Sænski lagdi ut fra oc stack Stoþnum at ydsta Skipi Olaþs K. añars Vegar/ eñ odrumeigiñ lagdi at Eyrekur Jarl/Jarliñ haþþi Jarnbarda geysi mikiñ/er hañ var vanur at haþa j ORustum/þar var Skegg a oþanverdu Bardino hvorotveggea/ enn nidur þra Skeggino Jarnspong breid oc þick sem Bardit/ oc tok alt j Sio nidur/ þvi var þat Skip kallat Jarnbardi/ ħ v' allra Skipa Ramgeorþastr/var hañ oc skipadur aþ ageætū Moñū at Afli oc allri Atgeorvi / eiñ aþ þeim var Skuli Þorsteinssun Eigilssunar/Vigþus Vigaglums sun/ Torþvi Valbrandss. Vagn Akasun/Sveiñ Buasun oc marger aþrer Jomsvikingar / þat var oc Illugi Tagldarbani/ɀ marger fleiri Aþreksmeñ/ þo at ei seu her neþnder.

Lxxxviij. Cap

LXXXVIII. Capit.

Fra Atsokn Dana Kongs oc Svia Kongs at Orminũ Langa.

NU toku Menn at blasa Herblastur oc æptu hvor-utveGjo Herop/ Sigv. Jarl let skotta vid Skip sin/ oc lagdi ecki at siñi til ORustu/ er hans litt getit vid Bardagañ/ eñ þo seger Skuli Þorsteinss.

Fylgdak frysa Dolgi/
Feck ek ungur þar spior sungu/
Nu finnur Old at ek eldunst/
Aldurbot oc Sigralda/
Þar er til mots vid mætañ/
Malmþings j dyn Healma/
Suñnur fra Svoldrar Miñi/
Sarlauks raudin baru.

Þessi ORusta var hin hardasta/ var fyrst skotit Orum bædi af Lasbogum oc Handbogum / eñ sumer Spiotum oc Gaflokum/ oc er þat Mal Maña / at Olafur Kongur bardist allra dearflegast/ sva seger Hallfredur j Olafs Drapo/

HEpt var litt a Lopti/
Lidu Orvar fram gørva/
Brodda flaug a þur Bauga/
Brlotendur skyti Spiotum/
Ord var hitt at hardast/
Hvar kuñi for Haf suñan/
Mest j Malma gnostu/
Miñ Drottiñ fram sotti.

Þess getur Marcus Løgsøgumaþur at Sveiñ Dana Kũgur legþi fyrst at Olafi Kũgi med sextyu Skipa/ þa er Olafi Sænski bardist vid Nafna siñ Olaf TryGva sun/ & þa flydi Olafur Kũgur Sænski undan med alt Lid sitt/ hñ seger sva.

AVrbragds ærer løgdu/
Añat sitt at Linna/
Grlotvarg gøndlar Borda/
Gnaust løndust þar flaustra/
Danskur Her dyrañ Þarra/
Drott þnc mørk þar er sotti/
Hyrd fell Hrafnar gullu/
Hañ er rikstur Kongmaña.

Meñ Sveins Kũgs kungo Støfnum a bædj Bord a Orminũ Lãga sem þickvast matti/ þviat hañ tok leingra fram/ eñ aNur Skip hñs/ þa løgþo Danir fast at Orminom Skam̃a oc Trønuñi/ var þa all-mikill Vapnaburdur a Orminũ oc ORusta hin hardasta oc miøk Mañskiæd/ geingo frambyggear a Orminum j HøggoRustu/ oc aller þeir er þvi kvamo vid/ eñ sealfur Olafur Kũgur oc apturbyggear skutu af Bogum/ eþur Handskotum / oc drapu Dani / eñ særdu suma/ sva seger Marcus Løgsøgumaþur.

Støng reid

Stöng reid stalin sungu/
Sterkleg Jöfurs merkis/
Gramur skavt gordist snemma/
Gangur a Ormin Langa/
Nytur Her Norvegs Gextis/
Nær var otravdur at særa/
Ordprudo jota Ferder/
Olaf und veg Solar.

Eñ þo at Sveiñ Kügur legþi mz sextygu Skipa eiña þastast at Nordmoñum j þessari Rid/ þa la þo all ur Heriñ j Skotmali vid Skip Olafs Norvegs Kügs/ Olafur Kongur syndi ageæta Vörn med sinu Liþi/ eñ þo þellu Meñ hans j þessari Svipan/ Sva seger Hallþredur.

Götti Her þar er hætti/
Hundmargur Drasils sunda/
Eñ Hialmsprotum Hilmer/
Hardþeingur Dönum vardi/
Fello þeir med Polli,
Þeim skemaþar gæima/
Mein hlutu aþ þvi miner/
Meir höld vitier þleyrt/

Olafur Kügur bardist alldearþlega/ eñ et adallega þeþtist Atsokn at Ormins/ þa geck h̃ sealþr þram̃ j Heggorrusto ⁊ kloþ margs Maños Hös oc Höfud med sinu Sverdi/ Deñi veitti þungt Atsoknin/þvi at frambyggear a Ormins Langa ⁊ Staþnbuar a Orminum Skam̃a/ oc a Tronuñi / þærdu Ackeri or Staþnliam j Sveins Kögs Skip/ eñ þeir attu Vapnin at bera nidur under Fætur ser/ er þeir höþþu Skipin miklu stærri oc Bordhærri hrudu þr öll Dana Skip/eñ Sveiñ Kongur oc Lid hans þat er undañ komst/ þlydi a hin Skipin / oc þvi næst løgþo þeir þra þreytter ⁊ Sarer or Skotmali/⁊ þor þesse Her sva sem gat til Olaþur K. TryGvasun/at Daner sigrudust en a Nordmoñum/ sva seger Marcus Løgsøgumaþr her um.

Nrk hregg mæris eggear/
Meinjlla geck Sveini/
Sar þra ek Dreingium dreyra/
Daner skundudu undan.

Sva seger merkilegur Snorri Sturlusun/at Olafur Sænski lagdi þar at j stadiñ er Sveiñ Kügur haþþi þra lagt/ tokst þa eñ aþ nyu hin hardasta Sokn/urdu þar bá efter storer/ oc hin snarpasta Orustu oc mikit Haræisti af Aeggeall Manna ⁊ Vapnabraki er Stalm mættust/bardist Olafur Küg: Tryggvasun med mikilli hreyþti / oc þylgdu hans Meñ hanom Dreingilega/sva seger Hallþredur.

Ordum Vinda myrder/
Vygskyrs eñ þat lysig/
Ramur und randar Hunni/
Reyner knattu spior glymia/
Herdar

Hirdar stodst vid hardir/
Hnitvegg med skiold Seggea/
Vidis velti meidar/
Vargbollur þrim marga/

Sva er sagt at Sviar legdi fimtan Skipū at Orminum Langa / þeir veittu snarpa Atsokn er þr kvamo umoder til/ eñ Nordmeñ vordust af kappi oc drapu fiolda Mans / eñ særdu suma / Sva seger Marcus Løgsøgumaþur.

Fimtan fiørnis Mana/
Fleyendur at Gram rendu/
Eckils jti bløckum/
Olaf undveg Solar,

Nu for Svium alt a eina Leid oc Dønum/at Nordmeñ heldu Skipū þeirra med Stafnliam oc Akkerum oc hrudu þau er þr naþu til/ sø gdu Sverd þeirra ein Løg øllum Sviñ/ er þau til nadu/Sva segir Hallfredur.

Vp søgdu Egg logdar/
Eif skiott þyrum hlifa/
Gnog til Gumna feigdar/
Galtu vid Randar balka.

Leiddist Svium þa vid at haldast þviat Olafur Tūgur geck allvel fram vid Kappaval sitt/ þess get ur Hallfredur.

Eit hit Eifa bravtar/
Ęognarungum varo/
Geirs vid Gumna stiora/
Geigur þañik at eiga/

Pa er frek hladendur frækner/
Farlegs at Vin Jarla/
Vfs med Hamri heffar/
Hringskyrtur framgeingu.

Pa vᵘ hin snarpasta Sokn z miok Mañskiæd er þeir Nafnarner høf du vidattst/ aþur Olafur Sænski leiti fra/ sva seger Marcus Løg søgumaþur.

Gnat reiþ gordist Drifa/
Gall Brandz vid sløg Randa/
Trøllmar trint Golliñ/
Tveir Nafnar hræ jafna/
Sænskur Her Sigri Þorin/
Sverd beit eñ flo feita/
Frid vop Høldar flydo/
Holl oc fremstur at øllu.

Sviar hofþu latit Lid mikit ec sva Storskip/ var oc fleſt Folk Olafs Sænska sart/ eñ hñ eingo næt eñ aþur/ oc vard þo feigiñ er hañ komst med Feørvi undan / haþþi Olaþur Tūgur þa komit a Flotta bædi Dønum oc Svium/ sva seger Marcus Løgsøgomaþur.

Tandur klavg Tyggi rendi/
Tveim Døglingum skoglar/
Hans vegur horst med Sigri/
Holl oc fremstur at øllu.

LXXXIX. Capituli.

Vidurreign Olafs Kongs oc Eyreks Jarls.

Hessu næst skal segea hvad Eyrekur Jarl haffhist at nedan Kügarnir børdust vid Norvegs Küg/ Jarl lagoi fyrst at rydsta Skipi Olafs Kügs j aftañ Armiñ sim fyrr var sagt/sibyrdi hañ þar vid Jarnbard añ & hrœd þ Skip þeg^r or Teyng slom / hañ lagdi þa at þvi er þar var næst/& bardist til þess er þ v^r hrodit/tok Lidit þa at Lœpa afþvi a þau hino stœRi Skipin / eñ Jarl heo hvort or Teyngslom er hrodit var/eñ Danir oc Sviar logdo at ollomeigiñ at Skipom Olafs K. eñ Eyrekur Jarl la ofvalt sibyrdis vid Skipin & atti HøGoRosto/eñ sva sim Meñ fello af Skipū hūs/ geingo adrir j Stadiñ hvildir & u-far^a/sva seg^r Haldor hiñ uchristni.

Gordist snarpra Sverda/
Slito Dreingir Frid leingi/
Par er gollin Spiot gullo/
Gangur um Ormiñ Lāga/
Duks kvodu fram pilgca/
FransleG bita hanom/
Sænska Meñ at sēñu/
Suñur & Danska Ruña.

Pa var ORusta hin snarpasta/oc fell þa miok Lid Olafs Kügs / oc sva kvam at Lycktom / at oll varo hrodin Skip hans/nema Ormuriñ Langi / var þar þa a komit alt Folk Norvegs Kügs þer vygt v^r/ lagþi Eyrekur J. þa at Orminū Siersky um/ sva segir Marcus Logsogumaþur.

Pa er Jarl einkar snarla/
Endur þiñ Skipum rendi/
Hrekmans hridea siñt/
Premea Storms at Orms.

Jarl lagþi Jarnbardañ sibyrdt vid Ormiñ/var þar þa NoGoRusta hin snarpasta oc afaþasta/ sva segir Haldor.

Skrd kvem heldur j hardañ/
Hnitu Reir samañ Dreira/
Tungl skæruft þar tingla/
Tangar Ormuriñ Langi/
Pa er Bordmikiñ Barda/
Brynþlags Regni lagdi/
Jarl vañ Healms und Holmi/
Hrid vid Fafnis Sidu.

Eyrekur Jarl var j Fyrerrumi a Skipi sino/ oc var þar þylkt med Skialdborg/v^r þar þa bædi Hogg-oRusta oc Spiotū lagt/ oc kastat ollu þvi er til Vapna var/ sumer skutu Bogaskotum oc Handskotum var þa sva mikill Vapnaburdur a Orminū /at varla matti Hliþum þ koma / sva flugu þykt Spiot oc Orvar / þviat ollumeigin logdu Herskip at Orminum / eñ Menn Olafs Kügs gordust þa sva oder/ at þr

at þeir lupo upa Bordin/ til þess at na Sverdsheggum til uvina sinna at drepa Folkit/ oc marger logdu æi sva under Orminn/ at j Noggo-Rusto vildo vera/ þviat flestum Monnum þotti þat hardt at eiga vid Kappa Olafs Kongs/ enn Nordmenn hugsudu eckj annat/ enn vildu æ fram oc drepa sina motstødu Menn/ geingo þeir þa slett ut af Bordunum/ þviat þeir geymdo ei annars þ Akefd oc ahuga/ enn þr berdist a slettum Velli/ oc sucku niþur marger med Vapnum sinum midli Skipanna/ þess getur Hallfredur.

Socku niþur aþ Madri/
Maddþars j Bod farer/
Baugs gordust vid vægeast/
Verkendur Hedinsferkear/
Vanur man Ornur aþ Ormi/
Aldyr Kongur styri/
Hvar sem skrydur med lid Lyda/
Leingi slikra Dreingea.

Þat er oc sagt at einn noRænn Maþur var med Jarlinum Eyreki a Jarnbardanom er Finnur het/ oc var Eyvindar s. aþ Halogalandi/ sumir Menn segea at hann være Finskur/ er þat fanliga sagt/ at hann være þ'mastur Maþur vid Boga oc beinskeytastur allra Manna j Norvegi/ hann haþþi gort Boga Einars Þambaskelþis/ er einn var j Krapparumi a Orminum / oc skaut þaþann um Dagin aþ Nandboga/ hann var allra Manna hardskeytastur/ Einar skaut Or at Eyreki Jarli oc kvam j Styrisknappinn þyrer oþan Hoþut Jarls/ oc sva hardt at alt geck up at Reubondunum Jarl leit til oc spyr sina Menn hver skaut? Oc jaþnskiott kvam ennur Orin sva nær Jarli/ at su Orin flaug midli Siþu Jarls oc Nandarinnar/ oc sva aptur j Hoþdaþiolina/ at uti stod Oddurinn/ þa mælti Jarl vid Finn Eyvindarsun/ skiottu Maþur Mann þann hinn mikla j Krapparumi/ Finnur svarar/ þat ma ek æi/ at skiota þann Mann er ei er feigur/ hitt ma vera at ek þai Lamat Bogann þyrer hanom Finnur skaut þa Byldoru oc kvam a mideann Boga Einars/ j þvi er hn dro j þridea sinn Bogann sem fastast oc brast j sundr Boginn oc brast vid hatt/ þa mælti Olaþur Kongur/ hvad brast sva hatt? Einar svarar Norveg or Hendi þer Kongur/ æi mā so mikill brestr a vordinn seger Kongur/ þviat Gud man rada minu Riki/ enn eckj Bogi þinn / tak nu Boga minn oc skiot aþ/ kastaþi þa Kongur at hanom Boganum/ Ein

ar tok Bogan oc dro þegar fyrer Odd Orina/ han mælti/ ofveikur ofveikur Alvalds Bogi / kastaþi han þa Boganum til Hugs / enn tok Sverd sitt oc Skiold/ oc bardist dearflega/ Olafur Hugur TryGvasun stod j Lyptingu a Ormin um/oc skaut leingstum um Dagin/ stundum Bogaskotum/ en stundum Gaflokum/ oc jafnt tveimur sen/ var þat allra Mana Mal bædi Vi na hans oc uvina / þeiRa er þar varo vidstadder/oc sva hifia er san legast hafa frett til þeiRa Tiþinda er þar gordust/ at eingan Man haþi þeir vitat berjast frækleg ar en Olaf Hug TryGvasun/ Þess get ur Hallfredur.

Igi lata Itar/
En þeir er vidast reña/
Fremra Man um Fiña/
Folkreifum Oleifi.

Hefur Olafur Kongur þat yfer flesta Konga/ at han gordi sik ord kendan j Bardaganum / at Menn vissu ei Dæmi til/ at nockur Kongur hefþi sýnt sik sva openberlega j ORusto sinum Motstødu-Mønum/ vidur slikt ofurefli sem han atti at etea / syndi han j þvi sina Hugrecki oc Heartaprydi / at aller Men mattu sea at han ford-adist eingan Haska/ sva s. Hallf.

Ferdist vedur sa er vardi/
Vid Lønd Breta strider/
Bleydi firdur verbradan/
Breckdoms f. Kongs recka/
Han let um Søk sanna/
Sverdgust hain verda/
Skilid fra ek for skilca/
Slod mørg rodin Blodi.

En þvi ordsaRa oc eruGara er Kongurin gordi sik/ þvi øllu meiri Ogn oc Otti stod af hanom / sem Hallfredur vottar. Olafur Kongur sa fram a Skipit/at Men hans reiddu ott Sverdin/ & hiuGo tidt oc þat sa han med/ at Sverdin bitu ecki/ þa svarar ein Kongsmad ur/bædi ero Sverd vor Herra slio oc brotin miøk/ þa geck Kongur of an or Lyptinguni oc lauk up Hasæt iskistuna/ tok han þar or mørg Sverd beørt oc hvøss oc feck Mon um sinum/ en er hn tok niþur hægri Hendi þa sao Men/at Blooddropar runu ofan undan Brynstukuni en eingi vissi hvar han var Sar/ mest var Vørnin a Orminum oc Manskiædust Fyrerrumsmennum oc Stafnbuum / þviat þar var Manvolkit mest valit/ en Skipit hædstbordi/ en er Manfallit tok til a Orminum/ þa fell Lidit fyrst um midt

midt Skipit mest af Mædi oc Sarum/ oc er þat Mal Maña/ ep þat hid prækna Folk heþþi matt alshendis Vern vidkoma/ at Ormurin mundi seint uñist haþa/ sva seg er Hallþredur.

Myndi lung hin langa/
Lxsits und Gram elkum/
Blod kom a þram þydañ/
Piod varlega hrioda/
Medan Rtur vin atti/
Jñañborda at Mordi/
Su gordist at vel vardi/
Verdung Jøfurs Sverdum.

Eñ er Mañþolkit fæckaþi a Orminum/ þa rædr Jllugi Tagldarbani til Vpgøngu/ oc reñur up Staþuliarnar/ oc kemst up a Ormiñ/ oc er Eindridi Jlbreidur sa þ/ snyr hañ þegar moti hanom oc eig ast þeir vid Vapnaskipti/ er þat seint at telea storhøgg oc sterklegañ Atgäg er sva agæter Meñ høþþo i siñi Nreysti oc hardþeingi/ eñ þo lauk sva at Jllugi þell/ oc let þar Liþsitt mz hinū mesta Dreingskap.

XC. Capituli.

Eyrekur Jarl oc Hyrningur mætast a Orminum.

EN er Eyrekur J. svipast at oc ser at Jllugi var upkomiñ a Orminn þat ser hañ oc aNat/ at MaNfolkit var fatt um Sigluna a Orminom/ rædur hañ þa til Vpgøngo & komst upa Ormiñ vid fimtanda Mañ / þa kvam a moti hanom Hyrningur Magur Olaþs Kũg med Sveit MaNa/vard mz þeim hin hardasta Rid/þviat Hyrningur bardist alldearfliga / sva segir Marcus Logsøgumaþur.

BEn let børåust Jtar/
Brynskyds urdum svida/
Hyrningur heiptargeørnom/
Hñ er ædstur Kongsmaña.

Litlo siþar lauk sva med þeim / at Eyrekur J. hrøck oþan a Jarnbard añ/ eñ þeir Meñ er hanom høþdo þylgt/ þello sumir/eñ sumir varo særdir / vard Hyrningur allþrægur aþ þessari Sokn. Þess getur Þordur Kolbeinssun.

ÞAr var healmads hercad/
Hropts vid dreirgar Toptir/
Ord þeck gott eñ gordi/
Grams Vørn blaum Hamra/
Havls bilar harra Fealla/
Hyrningur adr þeir þyrnist.

Eñ er Eyrekur Jarl var komiñ oþ an a Skip sitt/ þa mælti Olaþur Kongur til Maña siña / hvad er? hvort keyrdu þer nu Jarl oþan aþ Orminum? þeir søghu at sva var þat var gort alldreingiliga seger

Kongur / var oc þess van / þviat Eyrekur man ei Sigra oss a medan hañ hefur Þor j Stafninum / þetta heyrdu marger Menn / oc sva Eyrekur Jarl / nu med þvi at fall it var margt Lid af Bardanum / eñ flester Meñ sarir miok / þeir er a Lifi varo / þa lagþi Eyrekur Jarl at Landi oc sva Danir oc Sviar / hoffu Noffingear þa Radagordir hvørsu med skyldi fara.

XCI. Capituli.

Radagorder Høffingea at vīña Ormiñ.

Þa mælti Eyrekur Jarl þetta er eilyf usæmd su er getit man verda medan Nordurlønd byggeast / ef Olafur Digur TryGvasun verdur ei Sigraþr af oss / þar sem ver hofum eñ ufløyandi Her / eñ hñ hefur nu eitt Skip oc þo fallit margt Maña a þvi / Nu gorit sva vel Dana Kongur oc Svia Kongur / veitit mer til Styrk fielmeñis / at ek meigi hefna Fødr mins ꝛ reka af Nøndum oss øllū samt þessa Svi virding / þviat sva man fara sem ek sagda aþur / at ver manom aller Noffmgear Amæli af fa / oc þeir mest er rikaster ero / ef Olafur Digur setur nu undan med sina Meñ / Eñ er Eyrekur Jarl hætti siñi Rædu / romudu marger vel hñs Mal / tøludu Kongar oc Jarl þa þetta Mal / kom þ asamt med þeim / at Kongarner skyldo fa Jarli Styrk fiolmeñis / at leGea at Orm inſ / skyldi Eyrek Jarl þa eignast Ormiñ Langa / oc alt þat Lutskipti er þar fengist / eñ siñ þridiung Norvegs hvor þeirra / ef hñ feingi sigrad Olaf Dig / eñ er þetta Mal var fest / þa beost allur Danaher oc Svia eñ af niu til Bardaga / herdu Meñ þa Hugi sina at eGea hv̊ aña / sogdu at þr skyldu aldri hætta fyrr eñ þeir hefþi sigrad Olaf Dig / lagþi Jarl þa af Jarnbardanum Lik øll oc fara Meñ / eñ skipaþi j stadiñ usara Meñ ꝛ hvilda / þeim er hñ vardi af Donum oc Svium / oc er sva sagt af summ Moñum / at Jarl hafi þa heytit at skyrast / ef hañ feingi unNit Ormiñ Langa / oc þat til marks / at þeirra MaNa sogn er med hanom varo / at hañ tæki þa Þor or Stafninum / eñ setti Rodukross j stad iñ j midean Stafn a Jarnbardanum / eñ er Jarl hofþi buit Skip sitt / mælti hañ vid eiñ vitrañ Mañ oc mikiñ Noffingea er þat

var þa vidstaddur/ Þorkel hiñ Nafa Brodr Sigvalda J. Opt hefir ek i Bardogum verit sagþi Eyrekr Jarl/ & hefir ek aldri fundit fyrri lafnhrausta Meñ oc Vigkœna sem a Orminum ero/ oc ei hefer ek sed samn torsott Skip at vinna sem Ormiñ. Nu med þvi þu ert allra MaNa vitrastur/ þa leG þu Rad er þu kant best til/ at Ormuriñ verdi uñiñ/ Þorkell svarar/ ei kañ ek Rad þar til at leGea/ eñ segea ma ek hvad Olafur Kõgur TryGvasun sagþi sealfr til/ þa er Meñ tǫludu um at Ormuriñ mundi a þidum Sio ei uñiñ verda/ eñ Kõgur sagþi/ at hñ mætti viñast med einum Lut/ ef felder væri a hann Storvider/ oc Hallat sva til at audveldlega mætti na Upgongu er þat oc ætlan min at þetta Rad dugi/ enn ef þetta ma ydur ei vinnast/ þa kann ek ecki Rad til at leGea. Breost Jarl þa um sem Þorkell sagdi fyrer/ enn medan Jarl var j þessum Buningi oc Radagordũ/ oc hvild vidrvert a Bardaganũ/ þa var sarum Mǫnnũ Lækningar leitat/ oc skodat Mañfolk/ & hofdu Hofdingearner feingit storañ Mannskada.

XCII Capit.

XCII. Capituli.

Vidurbuningur Olafs Kongs oc Kappa hans.

NV er þar til at taka at Meñ Olafs Kõgs bado hañ leita undañ mz nockru Moti/ segdo sĩ satt var/ at þr hofdu þar mest j Nættu sem hañ var/ leto þess Von at allir hs Meñ mundo na Lifegridũ af uvinom hans/ þegar þeir vissi hañ væri a brotto/ segdo þa oc ef hñ vildi þat heldur/ at þeir mætti þat vel leika/ at vinda Segl up a Orminũ oc sigla a Haf ut/ & sva nordur eptir Lidi sino/ eñ Kõgr s. med sama Hætti ß fyR/ at h mũdi ei flyea f uvinom sinom medañ hñ mætti halda heilo Skipi sino/ kvad hñ þat ei rett/ þviat eñ þykir mer ei vist/ sagþi hñ/ at þeir fai uNit Ormiñ/ medañ sva margir vaskir Dreingir ero til Varnar/ & er þr attu um þetta at tala/ þa rert at Orminom Vindasneckean su hin sama er einsaman hafdi leGit vid Land um Dagiñ/ & fyR er getit at til Tals legdi vid Kõg fyrir Bardagañ. Þeir Meñ er a Skeidiñi vou/ festo sig vid/ aptr vid Lyptingina a Orminom/ & budo Kongi at ganga

ganga upa Orminn ⁊ bereast mz þa nö/sogdu þr at þr vildo halla mz Þügi þar/ehur komast brotto med hanom eþ þess yrdi audit / Þüg2 s. ei gorit mer þat Gagn at þer gäg it a Orminn med oss/ enn hitt ma vera at mer komi at Gagni/at þer liGit j sama Stad sem þer hafit j Dag verit / rero þeir þa aptur ⁊ logdust þeir þar enn um Akkeri.

XCIII. Capituli

Avnnr Atlaga Eyreks Jarls at Orminum Langa.

Eyrekur J. lagdi at Orminom j annat sinn/ þa er hann var buinn/ ⁊ sva allur Her Dana ⁊ Svia lagdi þa enn til ORusto vid Olaf K. TryGvas. / oc stungo sumir Stofnom at Orminom / enn hitt var allur meiginn Herinn er la j Skotmali vid Nordmenn / ⁊ skuto a þa sem tidast. Enn af Eyreki Jarli er þat at segea / at hañ reri sva fast at Orminum/at brakadi j hvorjo Tre/⁊ sva er sagt af j þm Atroori brytti hañ allañ Buning af Orminum um Sviran oc Sorþin/ sidan sibyrdi hañ vid Bardañ/ oc gerdi allharda Rid med þvi Lidi er þar var a moti Þügi / spardist hñ oc ecki sealfur vid Orrustuna/ oc þeir er epter varo af hñs Moñum/ sva seger Haldor.

Hyckat ek vægd at Vygl/
Varm Drott Jøfur sottañ/
Fiørd komst Jarl at Jørdu/
Ogn hardañ sik spardu/
Pa er Fiardmyrils borut/
Folkhardur atrod Barda/
Lytt var Svar sort/
Svangur vid Ormin Langa.

Olafur Kongur oc hans Meñ vorðust med hiñi mestu hreysti oc Orengskap / sva at ecki orkaþi a um Mañfallit a Orminum/medan þr varo hvilder/ eñ þeir drapu margt Maña af uvinum sinum / bædi af Jarnbardanum oc odrum Skipum/ þeim er at hoþþo lagt Orminum/ oc veitti þeim Eyreki J. eñ seint Atsokning/þa let hñ vinda up Storvidu af Bardanum / oc hella a Ormiñ Langa/er þat Mal Maña at Ormuriñ Lägi mundi ei uñiñ hafa vordit/nema þeir heþþi þetta Rads tekit/þess getr Marcus Logsoguma þur.

Rannsrikirreynt Karka/
Røk speller bad vella/
Styrks med stærri Hafka/
Strangur a Orminñ Langa/
Aettstor ella matti/

Eyrekur

Tyrckur j Dyn Geira /
Jtrañ aldri Vikja/
Olaf und veg Solar/

Tok þa miøk at hallast Ormuriñ/er Storvider varo felder a añat Bordit/ gordist þa mikit Mañfall af hvorotveGjom / eñ er þyntist skipanin til Varnariñar a Orminum sva at vida gordust auð Bordin/þa leitaþi Eyrekur Jarl til Upgongo/ vard þa eñ hørd vidtaka/eñ er Stafnbuar Olafs Ougs sau at Eyrekur var upkomiñ a Ormiñ / þa geingo þeir aptur a Skipit z snerust til Varnar j moti hanom / oc veittu hid hardasta Vidnam/eñ þyrer þvi at þa tok sva miøk at hallа a Orminum/at vida gordust auð Bordin / þa toku Jarlsmeñ vida up at gãga/eñ alt þ Lid er þa stod upi til Varnar/sotti aptur a Skipit þar til er Ouguriñ var.

Sva er sagt at Þorsteiñ Uxafotur væri j Fyrerrumi aptr vid Lyptingina / hañ mælti til Olafs Ougs þa er Lid Jarls geck up sem odast a Ormiñ/HeRa seger hañ/skal nu hvør sem mak þvi skal nu ei seger Kongur! Hañ slo þa med Hnefa sinum eiñ Jarlsmañn / er up hliop a Bordit hea hanom/ at hañ setti utan vid Vangañ sva hardt/ at Maþuriñ hraut langt a Gioiñ brott z haþþi þegar Bana. Enn epter þat gordist Þorsteiñ sva odur at hañ greip um Beitiasiñ/oc bar di med/ sva Lidit Jarls hrøck þyrer/ eñ er Olafur Ougur sa þat/ mælti hañ til Þorsteins/tak Vapn þin Maþur oc verst med þeim/ þviat Vapnin ero til þess at Meñ skuli med þeim bereast j ORustō/ eñ ei vega med einumsaman Hønd um sinū oc Triam/Þorsteiñ tok þa Sverd sitt oc bardist alldreingilega/vard þa eñ um Rid hørd ORusta j Fyrirruminu/ Olaþur Ougr skaut or Lyptinguñi Gaþlokum oc Spiotum/þeff getur Marcus Løg sogumaþur.

Hvatt skaut Hlifar brustu/
Hyldingur or Lyptingu/
Sidañ sint man tydast/
Sokstrangur Drekin Langi/

Þa er Olafur Ougur sa at Eyrekr J. var kōiñ j Fyrirrum a Orminū skaut hñ til hans þremur Kesium skamskeptum/eñ þær þoro ei eptir veniu/ þviat Olaþur Ougur hafþi ei verit missiþeingur/hvar ǡ ħ haþþi aþr til skotit/eñ eingi þessi Kesia kom a Jarl/ flaug hin þyrsta þyrer utan hægri Sidu hanom eñ

oñr med ſama hætti a vinſtri Hlid/ eñ hin þridea flaug fram j Loptit/ ÿfrer ofan Hofut Jarli/ þa mælti Hũgur/ ſva miſta ek aldri Mans fÿrr/ oc er mikil Hamingea Jarls þeſſa/ ⁊ þat vill Gud at hañ hafi Riki j Norveg nu um ſiñ/er þat ⁊ æi undarlegt fÿrer þvi/at ek ætla ꝥ nu ſkipt hafa um Stafnbuana a Bardanũ/for ꝥ ſva ſ ek ſagda/ at hñ mundi ei ſigraſt j varũ ſkiptum/ef hañ hefþi Þor j Stafninum. Nu fÿrer þvi at margt Folk af Lidi Jarls var þa komit upa Orminñ/ ſva ſ vera matti a Skipino/oc Skip hñs lau ollumeigiñ at Orminum/ eñ litit fiolmeñi til Varnar moti ſva miklum Her/ þa fellu nu a litilli Stundu marger Kappar Olafs Hũgs/ þo at bædi væri ſterker oc Frækner/ þar fellu þeir bb. bader Magar Olafs Kongs Þorgeir oc Hÿrningr/ Vikar af Tiundalandi/ Vlfur hiñ Raudi/ Eindridi Jlbreidur / Þorſteiñ Hviti/ Þorſteiñ Skelfur/Jvar Liomi oc marger adrer roſkver Dreinger/ þeir er ageætt Ord leifþu epter ſik / Kolbeiñ Stallari hafþi varit Stafniñ um Daginn med odrum frambyggiom / Kolbeiñ var buinn at Klædum oc Vapnum rett a ſomu Leid oc Olafur Hũgr/ eñ þvi hafþi hann ſva buiſt/at hann hugſadi/ef þeſs kÿñi vid at þurfa ſem nu var/at veita Olafi K. nockra Hlifd/ enn er falla tok hid fræknaſta Lid Olafs Hũgs j Fyrerrumino/ þa geck Kolbeinn up j Lyptingina til Hũgs/ oc matti ei georla kenna hvor þeirra var / þt Kolbeinn var allra Mañna meſtur oc fridaſtur ſynum/var þa ſva mikill Vapnaburdur j Lyptingina / at aller Skÿlder fra Kongs oc Kolbeins varo ſkufaþer af Skeytum/ enn Jarlsmenn ſottu aptur at Lyptinguuni/þa ſyndiſt þeim ſva mikit Lios koma yfer Kongenn / at þeir mattu ei j gegn ſea/ enn þa er Lioſit leid af/ ſau þeir hvergi Olaf Kongs.

XCIV. Capituli.

Fraſagner Snorra um Burt hvarf Olafs Kongs.

NV ero þat margra Fraſagnir um þa Atburdi er þar gorduſt/ Snorri Sturluſ. ſegir ſva/at þa er Olafur K. ſa at fleſt Lid ſitt var fallit/ eñ Eyrekur J. oc hañs Meñ ſuttu aptur at Lyptingunni/

unni/ at Olafur K. oc Kolbeirn Stallari lupo þa badir fyrir Bord oc a sitt hvor / eñ Eyrekr J. oc hũs Meñ høfdo lagt at Smaskutr oc drapo þa Meñ er a Kaf lupo/ eñ er K. sealfr hafdi a Kaf lœpit/þa vildo Jarlsmeñ taka h Hondom oc fœra hañ Jarli / eñ Olafur K. bra yfir sig Skyldinũ oc steypptist j Kafit/ eñ Kolbeiñ Stallari skøt undir sig Skyldinũ/ z hlifdi ser sva vid Spiotum/ er lagt var af Skipom þeim er undir lao Orminom/ oc fell hañ sva ofañ a Sioiñ at Skiolduriñ vard undir hanom/ oc komst hañ þvi ei j Kafit afur hañ var handtekiñ/ þessi er Søgn Snorra. Eñ sva er sagt fra Ordum Kolbeins/ at þa er hñ var komiñ up j Lyptingina oc K. tok at skiota at Eyreki Jarli / þa sa Kolbeirn þat sem afrir Menn høfpu sed/ at Blod hrøt fram undan Brynstukunni/ oc litlo sidar þottist hñ sea Svipiñ til Hũgs/ at hañ stock fyrir Bord j Brynio sinni oc øllum Bunadi/þeim er hañ hafdi haft um Dagiñ/oc bra yfir sig Skyldinom er uvinir hans vildo taka hann/ oc j þeirri Svipan leit Kolbeirn til sinna Motstodu manna oc sa at þeir varo þa sva margir komnir up a Orminn at falla matti af af þeim væri fullt Skipit alt/ sagdi Kolbeirn at þa slo a hann litlum Otta/ sneri hañ þa a þat Bord er K. hafdi afur verit/ enn med þvi at hañ sa þa ei til Olafs Kongs/ þa let hann epter Skiøld sinn oc liop fyrer Bord enn er hann kom nidur a Sioinn vard under hanom Skeøldur einkar fagur/ þann er hann þottist kenna at Olafur Kongur hefdi borit um Daginn/ enn er Kolbeiñ kom nidur a Skeøldinn/ vard hann var vid at Mafur svam under Skyldinũ hogliga / enn sa Mafur fyrerlet Skioldinn þegar hann kendi at þunginn kom a/ þvi næst var Kolbeiñ Handtekinn oc dreygenn up j Skutu eina/ oc hugdo þeir at þat væri Olafur Kongur / var hann þa leiddur fyrer Eyrek Jarl / enn er Jarl vard þess var/at þat var Kolbeiñ/ enn ei Kongur/þa varo hañom gefinn Grid af Jarli oc hans Mønnum.

XCV. Capituli.

Olafs Kongs Kappar nockrer tekner af Sundi.

Þeirri svipan lupu marger Menn Olafs Kongs fyrer Bord af

Bord af Orminum/þeir er þar vu a Lifi/oc afur höfþo Dreingilega Born veitta/ ꝫ æ man vera j Miñ um höfd þeirra Born oc Hræfsleikur/ eñ ho seger Hallfredur / at Meñ kalli Þorkel Nefiu eina agæ kasta ꝛ fastasta fylgd hafa veitt Olafi Kongi Brodur sinum/hann seger sva.

Gott er gegrva at Fretta/
Gunvogs fyrer Haf sunnañ/
Sverd bitu þeigra Firda/
Fedr Ruña a þvi uñu/
Hværu raklígast Reka/
Rekur Porketils betra/
Satt mun jtur um steltã/
Silg Olafi þilgea.

Þar med vottar oc Hallfredur at Þorkell liop sidast fyrer Bord allra Kongsmaña.

Afgd ræder sa avda/
Armgrjota Trønu sliota/
Hañ ravd Geir at Guñi/
Gladur ꝛ bada Nadra/
Adur hialdur Þorn heldi/
Hugframur j Band rama/
Snotur a snæra Ottl/
Sunds Þorketill undan.

Lagdist Þorkell til Lands oc healpadi sva Lifi sino at sinni / eñ ho tok hañ sidan Grid af Eyreki Jarli sem aftrer þeir er verit hefdu med Olafi Kŭgi / sva segist at sez Meñ aftrer eñ Kolbeiñ Stallari/ væri tekner af Sundi þeim er Grid varo gefin/ Einar Þambaskelfir/ Þrandur Skealgi/ Avgmundur Sandi (Svadi) Þorsteiñ Vxafotur / Beorn af Studluni/ Asbeorn or Mostur. Sigvaldi Jarl haffi lagit med Skip sin tiu um Dagiñ vid Akkeri oc verit ecki j Orusto / Eñ er Olafur Kŭgur haffi fyrer Bord lævpit/ þa æpti Heriñ allur Sigurop oc lustu þeir Arunum j Sio/ Sigv. oc hans Meñ reru þa til Bardagans/ þess getur Haldor.

Roust vitt at Vygi/
Vindaskeidur oc Gindu/
Þridea avds at Þioder/
Þingalku varit Mønum/
Gnyr vard a sak Sverda/
Sleit Orn Geira bleytu/
Dyr vo dreingea Arfi/
Drott kom meøk a flotta.

Eñ a þeirri somu Stundu er Opit var oc Sigvaldi Jarl reri til Skipaña / lustu þeir Meñ Arum j Sea/oc reru j brott sem hardast er a þeiRi vu Vindasneckiuñi/er til tals höfþu lagt tvisvar um Dagiñ vid Olaf Kŭg Tryggvason/ reru þeir þegar aptur under Vindland/ oc var þat þegar Ræda margra Maña/ at Olafr Kŭgr mundi steypt

di fleypt hafa af ser Brynjuñi j Kaþi z kaþa: ut undan Langſkipunū z ſyndt ſiþan til Vindasneckiuñar/z heþþi Meñ Aſtridar flutt hañ til Lands/er þat alt saman til Likinda radit um brottkomo Olafs Kongs hvad er þeir Meñ haþi ſiþaſt til hūs ſed/er þar varo j Bardaganū/ oc þær Fraſagner er Snorri Sturluſun voktar/ at gervar haþi verit um Ferder Olafs Kūgs/z nockrer Nordmeñ haþi kendt hañ ſiþan ut j Londum af þeim Jardteiknum er hū haþi ſendt hingat a Nordurlond ſem ſiþar man ſagt verda/þat er eñ til þeſs dreigit af ſumum Moñum at aller viſſu þat þeir er or Bardaganum komo / at hañ heþur ei fallit a Orminum Langa/ Eñ þo ſeger ſva Hallfredur Vandr. Sk.

Veit ek ei hitt hve heita/
Hungur dreifi ſkal ek leiþa/
Dyn ſædinga davdañ/
Dyrbliks eþur þo kvikañ/
Als ſañlega ſegiſt/
Sar mun Gramur at þnarum/
Hætt er til hans at ſpretta/
Hvertveggia mer ſeger.

Eñ hvorn Veg ſem þetta heþur til geingit/þa kvam Olafur Kongr TryGvaſun aldri til Rikis j Norvegi / eñ þo kallar Hallfredur ſer oc oþrum Vinum Olafs Kongs þeim er meſt angradi at miſſa ſlíks Hoþþingia/ vera j Harmsletta/ at hañ væri a Liþi / þo at hañ væri pirdur Riki / oc ſino Fodurlandi/ Hallfredur kvad Viſu.

Sagdur var mer ne meira/
Muni Maþr Strid af bida/
Lydum pirdur oc Ladi/
Landnordur þ Sio handañ/
Væri oſs þott ærunſt/
Elds þeim Sviklum beldi/
Heila lifn ef Havka/
Hafliþs Jøþur Liþþi.

Eñ þo at ſkynſamer Meñ þeir er þar varo j Bardaganum/ſegdi hvør þat er ſiþaſt ſa til Olafs Kūgs þa þottiſt eingi þeirra fullañ Visdom meiga a bera/hvørt Kongur iñ mundi þaþan j brott haþa komiſt/ eþur ei. Nu er aþur Ritat hvad Kolbeiñ Stallari ſeger er næſtur var Olafi Kongi aþr hū ſtock pyrer Bord.

XCVI. Capit.

Fraſøgn Einars Pambaſkelþis um Sar Olafs Kongs.

Sva ſegir Einar Pambaſkelþir/ at þa er Eyrekur J. ſotti aptur j Fyrirrumit a Orminū oc at Lyptingu Ni/ þa ſa Einar þ til Kūgs/at Blóddropar þello oþā

a Kiñ hanom undañ Healminom er hañ hafdi a Noþdi/ eñ er Einar vildi at hyGea hvad K. taki til Rads/þa er Jarl keæmi at hanom þa sagdi Einar koma SteinshøG vid Eyra ser sva mikit/ at hñ fell j uvit/eñ er hañ stod up oc vitkaþist/ þa var Kongurinn hvorfiñ. sva sagþi Skuli Þorsteinsſ. Eigilssunar fra Borg/ at hñ sa Olaf Küg standa j Lyptingo a Orminom/þa er Skuli sotti aptur m; Eyreki Jarli/þa sagdist hañ luta nidr oc velta MaNabukom fra Fotum Jarls/eñ er Skuli rettist up/þa v̄ Konguriñ hvorfiñ. Eñ litlo siþar þa er Siguropit kom up/ sao nockrir Meñ af MotſtodumoNum Olafs Kongs/ at Maþur j rauþom Klæþū svam at Vindasneckiu:Ni þeiRi er sagt er at a væri Meñ Astridar Konu Sigvalda Jarls/ eñ þr Meñ er a þvi Skipi varo/ stodu up oc drou hañ up j Skipit & rero þegar j brott sem skiotast/sem þyR er ritat/ hefur sidan haldist sa Alþydo Romur/at þeir Menn hafi flutt Olaf Küg lifanda brott med ser/ þo at nockrir Meñ hafi j moti mælt / finst þ oc j Kvedskap Hallfreds/at hanom þykir meiri Likindi at Olafur K. hefþi þadann komist med Fiorvi / eñ fyrir Feolmeñis sakir/lek þa þo fyrst mest a tveim Tungom um þessa Atburdi / saNaþi aNar at Olafur K. hefþi a brott komist/eñ aNar syn eaþi / sva ſ Hallfredur segir.

> Eñ segir Audarkestir/
> Avstur or Malma Gnavstañ/
> SeGir fra sarom TyGea/
> Sumir at Bravt hafi komist/
> Nu hefi ek Sañfregn sidañ/
> Siklings Ordstyr miklom/
> Kañа ek æt margt vid Mañа/
> Mordveiþunar Ordum.

Eñ þa er Sogn kvam fuNañ or Londū um Ferder Olafs Kongs/ þa tok efa af morgum Mañi / um Brottfer hans/eñ Hallfredur vard sva at kveda sem hanom var j fyrstu sagt/ Harmadi hañ geysi meok/ at hañ var ei þar at bereast med Olafi Kongi / þat er mælt at þessi ORusta hafi frægust verit a Nordurlondum/fyrer margra Luta saker/ fyrst af þeirri hiNi ageætu Vorn er Olafur Kongur oc hans Meñ veittu a Orminum/ er Meñ vita ei Dæmi til/at nockrer Meñ hafi jafnleingi varist/ med slikri Hreysti sinum uvinum/ vid slikt ofurefli sem þeir attu at etea/ þar med af sva hardri Atsokn Eyreks

Jarls

Jarls oc hans Lids/ sem vidfrægt er vordit/var oc þessi Fundur mi ok ageætur aþ miklu Mannvalli/ oc aþ þm Sigri Jarls er þ hrodd þat Skip er j þan̄ Tima hafþi mest oc þridast gort verit j Norvegi/ oc margir mæltu at aldri mundi med Vapnum un̄it verda a Vatni þliot anda/eþ þvilikum Dreingium væri skipat sem þa var/ en̄ mest fyrer þa skyld/ var þessi ORusta miøk vidþræg/ at sa Sigur var Sigradur er frægstur var a Danska Tungu/ꝛ sva var mikil Vinsæld Olaþs Kongs/ at þat var Alþydu hugsan/at ei mundi slikur Kongur þædast j Norvegi/sva sem Hallþred ur seger.

Fyrr mun Heimur oc Himnar/
Hugraiþum Oleiþi/
Han̄ var Men̄skra Manna/
Mestur þliott j tvo bresta/
Adur en̄ glykur at godu/
Gædingr mun̄ bædast/
Rikin̄ haþi Christur en̄ hrein̄/
Kongs Ond oþar Londum.

Sva er sagt at þessi Bardagi haþi verit a odrum Deigi Viku hins fimta idus Dags Septemb. Man adar/ þ er ein̄i Nott epter Mariu Messu hina siþari/þa var lidit þra Holdgan vors Herra JEsu Christi Þusundrud Ara/þat var a attunda Ari Rikis Adalrads Engla Kongs oc a siøunda Ari Rikis Sveins Kongs Tiuguskeggs Dana K. A Þvi sama Ari andadist Otto Keysari hin̄ þridie med þvi Naþni/ en̄ Henrikur tok Riki.

XCVII. Capit.
Fra Andlati Þyri Drottningar.

Þa er lokit var Mannadrapū a Orminom/ var han̄ ransakaþur ꝛ ruddr aþ Likū dauðra Manna/ þa var Þyri Drottning leidd up undan̄ Þiljō miøk harmþrungin oc gret sarliga/en̄ er Eyrekur J. sa þat/ geck hn̄ at henni ꝛ mælti mz mikillri Ahyggio/ her haþa vordit stor Tidindi j Falli margra goþgæra Manna/hoþū vær mikin̄ Harm gort j þvi mørgom Manni j Norvegi/þo at þer se næst hoGvit oc þer falli þyngst/ sm̄ Von er. Nu med þvi at ei ma aptur taka ut ꝛit Verk/þa skal med þvi bæta ē ma/ at eþ ek þæ nockut Riki j Norvegi þa skal ek gora yþra Tign j alla stadi sem ek ma mesta/oc yðr sæma j øllum Lutom / Drottning s. þes si þin Hept ero mælt af miklom Dreingskap oc Godvilea sem þu mant opt

mant opt af þer sina / oc gearnan vilda ek lifa ef at ek mætta/ & þeck eaft þin Godgeorning/en sva sarum Narmi er mitt Nearta sleigit/at ek ætla mer ei Von Lifsnæringar / oc at þvi gafst sem hun sagþi at hun matti hvorki eta ne drecka þyrer Trega/spyr hun siþan Sigurd Biskup hvad Mañi væri lofat þ Gudi at neyta minst til Fædu til Lifsnæringar/ & siþan Bergþi hun epter þvi ē hñ sagdi heñi at minst væri lofat/oc med þvi Nlidnimarki Andadist Þyri Drottning epter niu Daga.

XCVIII. Capit.

Mar sat fyrer Hallfredi.

Vi er þat til at taka er Nallfredur Vandræda-skald var a Ottarstødum med Galta Brodr sinom um Veturiñ/eñ Fadir hz var adr Andaþur / Nallfredur orkti þenna Vetur Visur um Gris / oc var þat halfnid / um Varit reid Nallfredur sunnan Arnarvatnsheidi/ þa kvam a Vedur fyrer þeim oc kvod Nallfredur þat giørninga Vedur / ridu þeir þa ofan epter Vatnsdal / þar til er Gerdur var fyrer þeim/oc spruttu þar up tuttugu Meñ / þar var Mar kominn Vinur Gris/ hañ hleypur at Nallfredi oc Frændi hans med hanom/ Nallfredur hio þegar til hans/ enn hañ bra fyrer sik Blodtrogli / oc vard hñ eckt sar/ Nallfredur fock þa af Baki oc komst j Stackgards hlidit/ þa kallaþi Mar / sækium at hanom/ Nallfr. kvad Visu.

Mik tregar sætra Stotla/
Snot verd ek Þegns þ Hotl/
Dæmi latues at Domi/
Dreckandi mer seckta/
Heldur man Hali Baldri/
Høck eirs þ þvi mæira/
Von er unstz stiks eñ slæikta/
Giñ Blodtrygel jñañ.

Oc skildo vid þat.

XCIX. Capit.

Vm Vyg Galta oc Viduretgn Gris oc Hallfredar.

Hrafnkel het Maþur Vestridarsun Evarsunar hins gamla / hañ beo þa at Mobergi j Langadal/med hanom var Gris j Þingi/ eñ Þorkell Krafla Þorgrimssun beo þa at Nofi j Vatnsdal/ hañ atti Vygdisi doktur Olafs fra Nafagili/ eñ Ingolfur Þorsteinssun vor frafalliñ / Þorkell var þar mestur

Nofþingi

Noþþingi um nalægar Sveiter. Nu er at segea fra Grisi / at hañ fer til mots vid Nunrød/oc seger hanom skipti þeirra Hallfredar/ oc spyr hañ Rada/Nunrødur svarar/ þyfa vil ek at þu buer þetta Mal til/eñ Kolþiñu Mal se kirt/ þat er liotlegra eñ Vygsmalit/oc Kved skapuriñ / bu þetta hvertveggea til Nunavatns þings / Gris þor sva med/reid til Hreduvatns/ þar attu þeir Bu Brædr/Gris fießndi Hallfredi til Nunavatns þings um Vyg Einars/ Gallti spyr Hall fred hvorn Veg hañ ætlaþi til um Mal þessi/ Hallfredur svarar/ ek man sækea trøst Þorkels Mags mins/ Hallfredur reid þa suñañ um Varit oc þeir þriatygu/oc gistu at Noþi/oc sotti Þorkel at travsti/ Þorkell kvadst mundi veita at Malum eþ bodin væri nockur Sæmd. Nu komo Menn til þings/ oc a Þingeno geingu þeir Hallfr. oc Gallti bb. til Budar Þorkels at vita hvar koma skyldi / ek man beodast til gerdar s. Þorkell/eþ hvorertveggeo jafa þvi / oc man ek leita um Sætter. Nu geingo þeir ut or Buþiñi/ eñ Brandur Avaldasun broder Kolþiñu la a Veggenum/oc heo Galta Banahogg/ j þvi er hañ geck ut / Hallfredur haþþi Nealmiñ Kongenom a Noþþi/ oc seger Þorkeli Vygit/ Þeirgeingur med hanom til Budot Grisis/ oc bad hañ framselea Mañiñ/ eþa þr mundu briota up Budina/ þa hliop Hildur j Dyrnar Moder Brands/ oc spyr h. ad þeir Þork. vildo/ þ s. heñi vygit z Eyrindit/ Hildr m. ecki mundi þer þ j Nug at drepa Son miñ / þa er ek skavt yþer þik Skyckiuskavti minu/ oc þyrda ek þik Bana epter Vyg Glædis/ er þeir Þorgils oc Þorvaldr vildu haþa Høfut þitt/Þorkell mælti/ lidit er nu þat/ gangi Konur ut or Budiñi/ oc vilium ver siþan leita hans / Brandur var þaliñ oc komst hañ sva ut oc hittist ei/Þorkell kvad hañ mundi þariñ til Bud ar Nunrødar/ Hallfredur mælti þa/grunur er mer a Lidveitsluñi z. skal ek nu beoda Grisi Holmgongu/ Gris kvad hañ þat bodit haþa sem hañ ætti at beida / þa kvad Hallfredur Vysu.

Þar mun reyndur und ravdu/
Rogherdendum verda/
Manna at malma sennu/
Miñ Hugur vid Kolþiñu/
Ep so at Orrusto Eirl/
Vfsaturs boda at lata/

Vel hyggium þat Viggear/
Visa mer at Grisi.

Oc a Þingino sa Hallfredur at Gris haffþi Sverd þat er Miklagards Kūgur haffþi gefit hanom/ hañ sa eiñ Dag hvar Kolfiña geck hañ kvad þa Vijsu.

Þikki mer er ek þekki/
Þuñ Isunga Guñar/
Sem fleybrartar flioti/
Fleyr ut medal Skerca/
Eñ þa er ek se Sago/
Savms j Kveña flaumi/
Sem skravtbuin skrydi/
Skeid med gilltum Reida.

Sætt Grisʃ oc Hallfredar.

SVa bar til um Nottina adur þeir skyldu bereast um Dagiñ epter/ þa er Hallfr. svaf j Bud siñi/ dreymdi hñ at hñ þottist sea Olaf Kūg Tryggvas. Hallfredur þottist verda feygiñ oc hræddur/ hanom þotti Olafur Kūgur koma til sin oc segea/ Sefur þu Hallfredur/ eñ þo man vera sm vaker/ þu ætlast ugott Rad fyrer at bereast vid Gris / at sva illum Malefnum sem þu hefur / eñ hañ hefur þess Gud bedit/ at sa yckar skuli Sigrast a odrum er rettara hefur at mæla. Nu haf þu Mal mitt at þvi/ at þu tak med þockū at ei verdi Holmgangan/ & bæt hel dr Fe. þ þu ert Sakadr vid h/ oc hird ei þo þer se hallmælt/ at þu sert hræddur. Eñ a Morgin er þu vaknar/ gack ut a holt þat er her er skamt fra Þingstoduñi/ þar sm Gotur mætast/ muntu þa sea Meñ rida haf tal vid þa / oc kañ vera þer þyki þa añat meira verdt eñ Holmgangan vid Gris/ Hallfr. vaknar oc hugsar hvad þ h haffþi borit & saghi Drauminñ einū Budarmanni sinom/ sa svarar / hrædist þu nu Grisiñ/ oc væri þer betra at hafa sættst vid hñ fyrr/ þa er hñ mælti vel til/ eñ nu man virdt af uvinum þinom/ sem þu þorer ei at bereast/ Hallfredur mælti/ verdi þat hvør sem vill/ eñ hafa skal ek Rad Olafs Kūgs/ þau munu mer best duga sem fyrr/ kañ oc vera at nu komi þat fram er hañ mælti afur vid skilldū/ at mer þyki bratt betra at hafa verit med hanum eñ her a Islandi. Um Morginiñ geck Hallfredur ut a Holtgotu nockra/ oc sa Meñ ridha j Litklædum/ hañ geck fyrer þa oc spyr Tidinda/ eñ þeir segea fall Olafs Kūgs Tryggvasunar/ hanom bra meøk vid þess sa tidenda Søgu sem hñ væri Steini lostiñ

eini loftinn/ oc geck heim til Budar sinnar/oc aþur aptur a Þingit/ oc seger Tiþindin/ lagþist siþan nidur aptr j Rum sitt mz miklum Hugarharmi/ þa mæltu Menn Griss at Hallfredur yrdi litill af þessu/Gris svarar/ þat er ecki a þa leid/ mickla Soma hafþa ek af Miklagards Kongi enn hann af Olafi Kongi/oc þotti mer þau Tiþindi mest er ek fretta frafall Stolkongsins/ ꝫ veit sa eirn er misser sins Lanardrottins/ hvørsu heit at verda kann Astin. Nu þyker mer gott at ek skal ei bereast vid Kongs giptuna/ ꝫ Hallfredi mun jamnan fylgea. Nu var þat talat j fyrstu/ at Þorkell mundi gora um Mal ockar/ skal oc sva vera / Hallfredur jatti þvi/Þorkell mælti/ þ er gerd min/ at fyrer Vig Galta komi Vig Einars Þorissunar/ oc þar med Heimsokn vid Kolfinno fyrer Manna mun/enn fyrer oþocka Visur er Hallfredur hefur ordt um Gris/ skal Hallfredur gefa hanom einhvørn godann Grip/ þa kvad Hallfredur Visu.

Hvdo hef ek illrar Tidar/
Allvreingilega feingit/
Mik hefur goldnu Gulli/
Gramur oc Jarl of framan/
Ef ek Glapskulder gealda/
Gealfur tælgs oc hæfte/
Mørk fyrer minstan verka/
Matvisum skal ek Grist.

Þorkell bad hann þa hætta Verkanum/ oc legg nu fram grip nockurn vid Gris/ þo ei se af Kongs nautum/ Hallfredur let þa til Hringinn Sigvaldanaut/oc skildu þeir at þvi/ reid Hallfredur fyrst af Þingino suþur um Heidi / oc dvaldist at Bui sino um Rid vid litla Gledi.

C. Capituli.

Fall Stefnis Þorgilssunar.

ÞA er Erlingur Skialgsun Magur Olafs Kongs/ oc aþrer þeir Menn er siglt hofþu fra Kongi/ spurdu þessi stor Tiþindi er gerst hofþo þ Svoldur/ þa hrygdust þeir oc hormuþo er þeir hefþo sva uvarlega skilit vid Olaf Kong oc latit hann epter j sva miklum hasta/ angradi þat Erling þvi mest at missa sliks Hofþingea/ at hann var meir Vandabundinn Olafi K. TryGvasyni enn aþrer / var hann þa eirn sa af ollum lendum Monnum j Norvegi/ at ei leitaþi til Sætta vid Jarl er þeir Eyrekur bb. toku Rikit. Enn jX. Vetrum epter Sv

oldar Orruſto/ do Sveirn Dana=
Kongur/ eñ þremur Vetrum epter
Dauda hz andadiſt Adalradur En=
gla Kongr/ toku þa Kongdom í Ei
nglandi ſſ. hũs Jatmundur oc Jat
geir / Stefnir Þorgilsſun hafþi
verit mz Olafi K. TryGvaſyni
ſiþañ Kongur hafþi ſendt hañ til
Islāds/ ſem fyrr er Ritat/var St
efner med þvi Lidi Olafs Kongs
er ſiglt hafþi fram hea hanom a
Vindlandi/ eñ er þa Tiþindi ko=
mu heim nordur j Norveg/ at O=
lafur Kongur var raþiñ fra Riki/
þa feck Stefni þ ei litils Harmz
ſem odrum Aſtvinum Kongs/ ang
radi ſu Saga meſt alla þa er lein=
gſt hofþu verit med Olafi Kongi
oc j meſtum Kiærleikum/ Stefn=
er undi ei j Norvegi epter Olaf K.
redſt hañ til Romsferdar/ oc geck
ſuþur/ eñ er hñ kom ſuñañ j Dan
merk / kom hañ eiñ Dag þar ſem
fyrer var Sigvaldi Jarl / oc er
Stefnir ſa Jarl/ þa kvad h þta.

Segi: mã ec nefna/ nær mã ec ſtefna/
Nidurbiugt er Nef a nydingi þm/
Er Svein Kong ſveik or Landi/
Eñ TryGvaſun a talar dro.

Þetta var ſagt Sigvalda Jarli/ z
þottiſt hañ keña ſitt mark a þeſſu/
oc let taka Stefni oc drepa hañ/ z
var þetta ein hans Dauda Sok.

CI. Capituli.

Af brottkomo Olafs Kongs af Orminum Langa.

NV ſkal vikea Ræduñi til
þeirra Fraſagna er þat
ſaña/ at Olafur Kongur
hafi a brott komiſt af
Orminum or Bardaganum/a þeir=
ri ſomu Sneckiu ſem fyrr var um=
getit. Olafur Kongur hafþi merg
Sar oc ſma/ nema tvø varo nock=
ut meſt/añat j. Eñi af Steinshog
gi/ eñ añat a Hendi af Or j. Br=
ynſtukuna/oc hæfer þetta hvortv=
eGia vid þat ſem fyrr er Ritat/
at Kolbeirn Stallari oc nockrer ad=
rer a Orminum varo/ſau at Blod
rañ undañ Brynſtuku Olafs Kon=
gs / eñ Einar Þambaſkelfrer ſa
þat ſi þaſt til Kongs at Bloddrop=
ar ſtucku nidur a Kiñ hanom und=
añ Hialminũ/Ol. K. var hea Aſt
riþi z var grædd/þat var h kend
ur af morgũ Moñũ/oc budu Rikis
meñ at efla h aptr j Lād ſitt/eñ hñ
ſagdiſt ei vilea bereaſt vid Gudſyf=
ea ſina/ þviat ek ætla ſeger hañ at
Gud vilie þeir hafi nu Riki j Nor
vegi/ ma ek oc um þat hraddur ve=
ra at Gudi hafi miſlikat min Rik=

is̄tiorn/ þa bad Astriþur hanom at han skyldi hafa eigner þær oc Riki er hū atti j Vindlandi z Sigvaldi Jarl atti ecki vald a/ eñ hū neitaþi þvi/ þa mælti Astriþr/ viltu at ek fylgi þer a fund Adalrads Kongs/ han er mikill Vinur þin/ z han mun veita þer slikañ Soma sem þu vilt af hanom þiggea/ Olafur neitaþi þvi/ Astriþr mælti/ hvart Lidsinñ ma ek þer veita/ þat er þu viliet at mer þyGeak? hū sagdist vilea fara til Roms Astriþur beo þa Ferd hēs sem best oc for sealf med hanom suþur til Rinar vid hin xiij Mañ / oc at skilnadi gaf hun hanom Klifiadañ Hest af Fe oc margar aþrar god ar Geafer/ hvarf Astriþur þa aptur vid fiorda Mañ/ eñ hun fekk hanom vini til fylgdar/ for Olafur Kūgur sudur til Roms/oc j þeirri Ferd dreif til hans margt Manna/ þviat hañ gordist Tulkur fyrer ollum Pilagrimum þeim er til hans kvamo / oc sagdist hañ vera Norræn Kaupmaþur/ Olaþur K. fañ Pavañ/ z seger hanō sitt Rad/ oc hvor hañ var/sva lykur Astridur siñi Frasøgn /siþañ for Olaþur Kūgur ut um Haf til Jorsala/ oc fañ þar Patriarchañ j Jorsalaborg/ oc toko þeir hanom med hiñi mestu Sœmd/þotti þeim mikils verdt um Vœnleik hñs/ þviat þr fendu hañ at Yferbragþi/at hū mundi vera tygeñ Maþur/oc ageætrar Natturu/ hañ seger þeim at hañ hefþi verit Kūgur kallaþur j sino Landi/þa buþu þeir hanom at þiggea af ser mikit Riki/ eñ hañ vildi þat œi/gaþu þeir hanom þa Borg er oc þria Kastala/oc þat þecktist hañ/oc tok þa Munks Kladi.

CII. Capituli.

Olafur Kongur sendir Erlingt Skialgssyni Knif z Bolet.

OLafur Kūgur Tryggvasun hafþi brott verit fimm Vetur or Norvegi þa foro Gusker Meñ noc krer til Jorsala/ eñ er þeir koamo aptur j Englanvd/ færdu þeir Adalradi Kūgi Bok þa er Olafr Kongur TryGvasun hafþi feingit þeim j Hendur oc sent Adalradi Kūgi med skirum Jardteiknum/ A þeirri Bok var Saga Olafs Kūgs TryGvasunar/ oc sio abrar hei lagra Mañna Søgur/ bar var skirt frasagt/ hvorsu Olaþur Kūgr komst brott or Bardaganum/ oc siþeañ fra

añ fra ferdum hans alt a somu leid oc Astrithr hafdi sagt/ oc thvi fr-amar at thar var greinilega sagt um Vindasneckiuna/ tha er Olaf Kög flutti til Lands/ at thar væri a Astrithr Syster Geyru er att hafdi Olafr Kögur mz Dyrni Vin Olafs Kögs/ er verit haffdi Radgiafi Geyru Drottningar/ at thetta hafi verit Radageord theiRa all ra saman oc Olafs Kögs / tha er thau lagdu tvysvar til tals vid Ol. Kong um Dagiñ/ at thau skyldu leGia einskipa vid Eyuna thar til sem lyktadi Bardagann/ sagdi thar oc sva at sidan er thau komu til Vindlands/at thau væri tvo Daga oll saman j Buszaborg/ So er sagt at nær theim Tima er thessi Sogubok kvam til Adalrads Kögs a Englandi/ tha kvam eirn Madur skynsamur oc skilgodur/ thott ei se her nefndur suñañ til Norvegs/er sendur sagdist vera af Olafi Kögi TryGvasyni til Erlings Mags hans oc Astridar Systur hans/ sa Madur seger at Olafur lifdi oc væri fyrer utañ Haf j Munklifi/ thessi Madur hafdi at saña Sogu sina/ Knif oc Belti at færa Astridi er hañ kvad Brodur heñar hafa sendt heñi/ Astridur seger sva/ at hun kendi gerla at Olafur Kög ur hafdi att thessa Gripi er tha va ro heñi færder.

Her hefur Thatt af Gavti hinum NoRæna. CIII. Capituli.

NU skal segia tha Luti er ek nam af frodum Mañi seger sa sem Soguna hefr Componerat/ A thvi sama Ari er their Frændur bader refu Landi at Norveg/ Magnus hiñ godi oc Haraldur Sigurdarsun/ tha for or Landi oc ætladi til Romferdar eiñ NorræN Madur er Gautur het/ eñ thes se atburdur vard a siounda Ari his us fimta tygar/fra thvi er Ormur iñ Langi var uñiñ fyrer Svoldur/ eñ er fyrnefndur Gautur kvam sud ur j Saxland/oc hafdi farit su the til Kolni/ tha mætti hñ thm Mañ ni er Gauti het/ oc hafdi verit Felagi Gauts/var Gauti tha nikomiñ af Roma. Tha spyr Gautur / ef Gauti hefdi nockut Fe at lana han om/ tha svarar Gauti/ ek man ei at eins lana ther slika Peninga er ek hefer til/ heldur oc fylgea ther se-

alfur hvort er þu vilt fara/ ꝥ þecktiſt Gautur/ foru þeir þa fyrſt til Roms/ ſiþan ut til Jorſala Borgar/ ſiþan̄ vildu þeir fara ꝥ̄ for vitu ſaker ut at Nafi hinu Rauda oc ſea hvar Moyſes haffþi leidt Gydinga ut af Egyptalandi/ oc ſva ꝥ̄ þeir varo langt a Veg komner/ at fara til Egyptalands / þa villtuſt þeir a Eydimerkum/ en̄ þa tok Gauti Sott oc andaþiſt. Epter þat for Gautur einſamall leingi viltur a Skogum uti/ þoldi bædi Hungur oc Ervidi/ vildi han̄ þa aptur venda ſivom Veg/ en̄ viſſe ei georla hvort hn̄ for. Þat var ein̄ Dag er han̄ kvam fram̄ or Morkin̄i / at A ein̄i mikilli/ en̄ odrumeigin̄ Arin̄ar ſa han̄ mikit Munkliþi / fyſteſt han̄ þa meok at komaſt yfer Ana/ til Klauſturſins/ þviat han̄ vænti ſer þar nockrar Olmuſu/ han̄ for bæþi up oc ofan med An̄i / oc fan̄ hvorki Bru ne Skip / en̄ ſva var han̄ moþur af Hungri oc Þorſta oc miklu Ervidi at han̄ komſt vid meok oc feldi Tar/ er han̄ matti ei komaſt yfer Ana til Klauſturſins/ af þeim Hry Gleik oc Harmi ſlo han̄ ſer niþur a Arbackanum gegnt Klauſtrino / oc ſofnaþi/ þat var a þridiu ſtund Dags/ en̄ þegar han̄ var ſofnaþur/ bar fyrer han̄ at Maþur kvam at hanom/ oc mælti vid han̄/ þu ſefur uvarlega ſ. han̄/ Nu ef þu fyſiſt at fara yfer Ana/ þa ris up ſkiott/ oc muntu fin̄a Skip litit her fliotandi vid Backan̄ / vid þetta vaknaþi Gautur/ oc þottiſt ſea ſoipin̄ Man̄ ſins er han̄ ſlo j ſundur Augunum/ ſpratt han̄ þa up ſkiott oc geck fram̄ a Backan̄/ þar fan̄ han̄ fliota litit Skip/ oc lagþar Arar j Homlur / han̄ geck a Skipit oc reri yfer Ana/ feſti han̄ þa Batin̄ vid Backan̄/ oc ætlaþi heim til Klauſturſins.

Gautur ſpurþur at Nordman̄um af Steinbuanum.

NU er han̄ kvam ſkamt fra An̄i/ vard fyrer hanom eitt fagurt Steinhus/ aþur hn̄ kvam til Munklifſins/ þar ſa han̄ ſitea j þvi Huſi ein̄ aldraþan̄ Man̄ vænan̄ oc Virduglegan̄ yferlits/ hugſaþi Gautur at þeſsi Maþur var meok aþeckur þeim er hanom ſyndiſt j Svefnunum/ en̄ aþur Gautur kvæmi at Steinhuſinu / fell þeſsi Maþur a Kne til Bænar/ ſiþan reis han̄ up a moti Gauti/ er han̄ kvam at Dyrunum/ oc ſpyr

a Danſka

a Danſka Tungu/ hvor hañ væri eþur hvort hañ ſkyldi fara/ Gautur ſeger hanom greinilega hvor hañ var / oc alt hvorſu afſtod um Ferder hñs/ eñ ſa er fyrer var/ geck at hanom oc fagnar hanom bliðlega/ oc myntiſt vid hañ oc leiddi hañ jñ j Huſit/ gaf hanom Fædu/ oc mælti ſiþañ til hans/ Hvil þik her til aptans/oc ſeig mer Tiþindi or Norvegi/ eñ ſiþañ man ek fylgea þer til Stadarins/ oc tulka fyrer þer/ſiþañ ſpyr hiñ gamli Maþr at Eyreki Jarli/ oc Sveini Brodur hans/ oc athøfn þeiRa/ Gautur ſegir at þeir væri fyrer laungu Vter/þvi næſt ſpyr ħ at Erlingi Skialgſyni oc Aſtriþi Kono hans Gautur ſegir hanom fall Erlings/ oc greinilega alt um ſkipti þeiRa Olafs Kgs / þa ſpyr hañ at Olafi K. hinñ Helga/ Gautur ſeger hanom fall Olafs Kgs/ ꝛ ſva at Sveiñ Alfivoſun hafþi tekit Riki epter hañ j Norvegi / oc ſva at TryGvi ſun Olafs Kgs var kom iñ veſtañ um Haf oc þeir Sveiñ bordiſt/ oc feck Sveirn Sigur/ eñ TryGve fell/ vid þa Sogu vard hiñ gamli Maþur miok hryGur/ oc ſpyr hvar Kgur væri yfer Norvegi er hañ for or Landi / Gautur ſeger at Magnus ſun Olafs hins Helga hafþi Raþit tolf Vetur Norveg/oc þañ hinn þrettanda er Haraldur Kgur Sigurdarſun var komiñ til Rikis/ er ek for or Landi ſeger hñ/ þa mælti hiñ gamli Madur/ vel er mer Hugþockat til Magnuſar hins Goþa/ af margra Manna Fraſogn er þaþañ komo/ eñ Haraldur Sigurdarſun virdeſt mer litlu ſiþur Hervikingur eñ Kgur/ ꝛ heyrda ek margt fra hanom ſagt/ þa ek var j Gricklandi/ eñ hvad ſeger þu mer um þat/ hafa Nordmeñ nockra Miñing Olafs TryGvaſunar? Gautur ſvarar/ haleit er hans Miñing/ þviat mikillrar Dyrdar aflar hanom þat/ er hañ kom Chriſtni a Nordurlønd/ þa mælti hiñ gamli Maþr/ ſeig þu mer ætlan Manna um ꝥ hvad vordit hafi af Olafi TryGvaſyni j Bardaganum a Orminum? Gautur ſvarar/ miſſar getur hafa Meñ þar a/ ſumer ſegea hñ hafi hlaupit a Kaf meok ſar oc ſockit þar niþur med Brynjo ſiNi/oc oþrum Herklædum/ ꝛ hafi fengit ſva Bana / hiñ gamli Maþur ſvarar þa nockru ſtyGra/ eñ þo mz Broſan ſva ſegeandi/ hvi ætla þr hañ mundi vilea fara ſer ſealfur/

oc verda sva Rœddur at hñ mundi ꝼara a Kaꝼ vid þañ Kost/ eꝼ hañ vilþi sik sva Sarañ oc Mattfariñ at hñ mœtti ei brott komaſt: oc ecki heꝼz hñ þa verit ſlik: J ꝼrotta maþur sem hañ var kallaþur / eꝼ Brynja eþur oñur Herklœdi ſkyldu seingi hallda hanom j Kaꝼi/sva at hñ kvœmi ei aꝼ ser/ oc ei ſkyldu m̃ ſlikt trua / oc seig mer eñ fleyri Maña œtlan/ œtla þat sumer seger Gaurur/at Guds Kraptur haꝼi numit hañ til ſin/ eþa sett hañ j nockurn añañ ſtad/ med þvi mikla Lioſi er margꝛ Meñ ſau koma yꝼer Kongiñ/ hiñ gamli Maþur svar Sfanleg oc utruanleg er ſu œtlan/ at hañ mundi vera sva heilagur at hañ vœri maklegur þeirar Dyrdar af Gudi / at Himneſkur Kraptur nœmi hañ liꝼandi ꝼra Moñnum/ þviat þo Olaꝼur Kongur gerdi no ckur Godverk/ þa gordi hñ þo mar gar Synder/ oc þvi er ſliku ei truandi / helldur matti hañ med odru moti oc Guds þullting: ꝼordaſt Liꝼshaſka. Seig eñ fleyri Mañna œtlan/ sumer Meñ segea hañ haꝼi verit tekiñ aꝼ Sundi/ꝛ fluttur til Lands a þvi Skipi er þar la ei lan gt ꝼra Bardaganum um Dagiñ/ helldur ma þeſſu trua seger hñ/ eñ þvi er hañ vœri upnumiñ/ oc þat segea Viſer Meñ oc sañorder ſud ur hingat med oſſ/at hañ haꝼi liꝼ at epter Orruſtuna/ oc alt ꝼram a þeirra langa Aꝼi sem nu ero aꝼ Norvegi litit fatt j ꝼimtyge Vetra/. Eñ þu seig mer hvort Einar Þambaſkelꝼer liꝼer/ hañ liꝼer viſt segir Gaurur/ byr a Gimſum/ oc a Bergliotu Dottur Hakonar Jarls Sigurdarſunar/ hañ er nu meſtur oc goꝼugaſt: Lendra Maña j Þrœn dalogum/ ꝛ allkeœr Magnuſi Kongi/ þa mœlti hiñ gamli Maþur/ Einar Þambaſkelꝼer sa ek beſt ber jaſt a Orminum jamn ungañ/ þviat hañ var jamn vid hina ſterkuſto Kappa Kongſins / Gaurur leit j Andlit þeim Mañi er talaþi vid hañ/ oc hugsaþi hui hañ mundi so kuñuglega segea aꝼ Bardaganum/ oc Hugs Moñum/ Gaurur mœlti þa / seig mer ek þu ert Olaꝼur Hugur/ hañ seger/ ei eigna ek mer Veg ne Hugs Naꝼn/ꝛ i þvi kvad vid Kluckan ꝛ hryngdi til Aptanſaungs j Borgiñi/ ſpratt up þeſſe Maþur þegar vid hina ꝼyrſtu Hyn ging oc geck til Kyrkio oc Gaurur med hanō / eñ sva var þeſſi Mad ur mikill/ at Gurr tok varla j Ox l

 hanom

hanom/er þeir geingu baþer samt/ eñ alla leid medan þeir geings til Kyrkiu/spyr hiñ gamli Maþur at Nordmoñum/oc þeirra Frañferdum/ þessi hiñ mikli Maþur var sva buiñ/ at hñ haþþi Mottul ystañ Klæda/eñ under haþþi hñ Munka Klædi/ eñ er þeir kvamo j Kyrkiu/ þa var þar þyrer margt Manna/ oc bidu Munkar oc Klerkar þessa Mañs/ oc hoþu up þegar Aptansaung er hañ kvam j Kyrkiu/ þa sa Gautur / at þessi Maþur var Hoþþi oc Halsi hærri eñ hver sa þar var/ ꝛ var þvi Hoþþinglegri at sea þyrer allra Luka saker/ sm̄ hñ var meiri eñ aþrer/oc stodu marger umhverþis hañ/aller buner hanom til þionustu. Eñ er Aptansaung var lokit/þa geck hiñ mikli Maþur or Kyrkiu/oc kallaþi til sin Umbodsmañ Klaustursins/ oc bad hañ geora godañ Greida Gauti / þeir leiddu hañ til Herbergis/ꝛ veitu hanom hiñ besta Fagnad. Eñ um Morginiñ gordu þeir hm̄ Bad oc þærdu hañ j hrein Klædi/ eñ annann Dag epter Messu/ er hiñ mikli Maþur geck or Kyrkiu/ þa kallaþi hañ Gaut til sin oc mælti til hañs / ber þu Einari Þambaskelþer Kvedio mina/er þu kemur j Norveg/ oc þat med at ek ber hanom þat Vitni/at eingiñ bardist bet ur a Orminum eñ hañ/oc til sañra Jardteikna / at þu seger hanom satt/ þær þu hanom Kniþ oc Belti er ek sendi hanom / oc þeck hañ hanom þa j Hendur Kniþ oc Belti goda Gripi þess kins/ siþañ geck hñ til Steinhussins/eñ Umbodsmeñ leiddu Gaut til Herbergis þat sa Gautur/ at Meñ virdu so mikils hiñ gamla Mañ/ at epter hañs vilia var ollum Lutum skipat j þeirri Borg/ sem hñ væri þar Hõgur yþer. A þeim sama Degi þor Gautur til Steinhuss hins mikla Mañs/ at leita epter/ eþ hñ mætti eun þramar verda vis hver hañ væri / enn þa var Husit byrgt/ hvarþ Gautur þa aptur til Herbergis. Hinn þridea Dag snemma þor Gautur brott/ oc af Boþi hins mikla Mañs/ varo hm̄ þeing ner Leidtogar/oc Tulkar alt nordur til Gricklands/ letti Gautur sinni Ferd eifyrr/ enn hñ kvam heim til Norvegs/oc þañ Einar Þambask. oc þærdi hanõ Kniþiñ oc Beltit/ oc sagþi hanom allum sinar Ferder/ oc hvad þeir hinn mikli Madur hoþþo vidtalast / enn er Einar

heyrdi

heyrdi þessa Sogn/ þa mælti hañ mz Tarũ/ satt segi ek þer Gautur broder seger hañ/ at þu hefur at visu fundit Olafs Kũg TryGva sun / ꝛ hañ hefur sendt mer þessa Gripi/ Þessa Sogu heyrdi segea Teitz Asgeirssun merkañ oc Vitrañ Þorarinn Þorvaldssun/ enn Þoranni sagþi sealfur Einar Þambaskelfir.

CIIII. Capituli.

Olafur Kongur var Vinur Englands Konga.

ADalraþz K. Jatvards sun haffþi raþit þ Englandi þriu Ar oc tuttugu/ þa er Olafur Kũgur bardist fyrer Svoldur/ hañ var mikill Vin Olafs TryGvasunar/ sem fyrR var getit/ epter hann Rikti j Englandi Jatmundur Sun hans eitt Ar / oþur Knutur hinn Riki kvam til Englands/ oc stríddi vid Syni Adalrads atta Ar/ siþan hann gyrntist Riki yfer Englandi/ sextan Ar / þa rikti Haraldur sun Knuts oc Emũ Drottningar / er att heffþi Adalradur Kũgur þriu Ar/ epter þat Hørda Knutur tvo Ar / siþan var tekinn til Kũgs j Englandi Jatvardur hinn Goþi sũ Adalrads Kũgs / Jatvardur var minnugur Vinattu fra Adalrads Kũgs Fodur sins oc Olafs Kũgs TryGvasunur/ Jatvardur Kongur tok þat j vanda sinn/ at segea Hoffþingium sinum oc Hirdmoñũ Sogu Olafs Kũgs Paskadag hiñ fyrsta/ enn þvi sagþi hann helldur Sogu Olafs Kũgs a Paskadag/ eñ einhvern añaN Dag / at hañ kvad Olaf Kong TryGvasun hafa verit af morgum Lutum umfram afra Konga sem Paskadagur er ædri eñ afrer Dagar a Tolf Manudum.

Þattur Halldors Snorrasunar.

CV. Capituli.

HAlldor sun Snorra Goda af Islandi var med Haraldi Kongi Sigurdarsyni medañ hañ var Vtanlands/ oc leingi siþañ er hañ feck Riki j Norvegi/ oc velvirdur af hanom. Þat bar at eitt siñ at Islendskur Maþur sa er Tiliffur het/ vard fyrer Reidi Haralds Kũgs/ eñ hann bad Haldor flytea

 Mal

Mal sitt vid Küng / oc sva gordi hañ/ Haldor var Stridmæltur oc Hagordur/ eñ meok falatur/hann bad Kong at Ulfur skyldi fa Landsvist af hanom/ Kongur neitaþi þvi þverlega/ Haldor var þyckiumykill sem aþrer Islendingar/ oc þotti jlla er hañ feck ei þat er hñ beiddi/hñ for siþan brott fra Haraldi/ & Ulfur med hanom/ þeir kvamo til Gimsa til Einars Þambaskelfis/ oc beiddi Haldor at hañ mundi taka vid þeim/ oc veita Asea Ulfi / eñ Einar sagdist vid hanom mundi taka med þvi moti at Haldor vildi oc þar vera med hanom/ Haldor mælti / hvar visar þu mer til Sætis/ Einar bad hañ sitea j Ondvegi gegnt ser/ Einar atti þa Konu er Bergliot het/Dotter Hakonar Jarls Sigurdarsunar Hlada Jarls. Haldor geck jamnan til Bergliotar/ oc sagþi heñi morg Afintir/ þær sem Utanlands hefþu gorst j Ferdum þeirra Haralds Küngs. Maþur het Kali/ hañ var unqur at Aldri/ oc nockut skildur Einari / Illgearn var hañ oc nockut Ofundsiukur/ Hadsamur oc Havaþamikil/ hann var þa Skosveirn Einars/ oc hefdi leingi þionat hanom / Kali var Hagur vel a Gull oc Silfur/ þvi var hañ kallaþur Gyllingar Kali/ marga Meñ ragþi hañ vid Einar oc var Sundurgerdamaþur mikill j Ordum / bæþi sundurlausum oc samfostum/ hañ hafþi miok j Hadi vid Haldor/ oc bad aþra Meñ yrkea Nyd um hañ / eñ eingi vard til þess/þvi feckst Kali at flymta hañ/ Haldor vard þess var/ oc einhvern Dag geck hañ til Stemū Bergliotar/ oc er hañ kemr at Dyrunum/ heyrer hañ þar sñ Hamælgi mikla/var þar jñni Kali/oc marger Meñ aþrer / þeir bera þa fram fyrer Husfreyu Hrop þat er Kali hafþi kvedit um Haldor/ Bergliot bad þa þeygea oc seger sva/ þetta er jlla gort / at fast upa ukunna Meñ med Hropyrdum/oc Hadsemi oc munu ydür Troll toga Tungu or Hofþi/hefr Haldor veret reyndur framar at Frækleik eñ flester Meñ aþrer j Norvegi/ Kali mælti/ecki er ek hræddr vid hañ Morlanda/ þo at hañ hafi mikil Metord af þer/þviat vær hofum spurt at hañ var settur j Dyplissu ut a Gricklandi / oc la þar a Ormshala athafnarlaus/ & ecki megnandi Haldor þoldi ei þessi Atyrþi/Liop

hañ

hañ iñ i Herbergit at Kala/ oc hio hañ Banahogg / oc er Bergliot sa þat/ bad hun geima Oxena / sva at eingi kiæmi fyrr ut en heñi likaþi/ þa mællti Haldor/ Bidea vil ek Husfreya/ at þu sier eitthvort gott Rad fyrer mer/ þo at ek hafi ei til þess unnit/ hun svarar/ Ek a marga Frændur naskylda/ þa er Lender Meñ eru/ oc veit ek vissilega til hvers þeirra ek sendi þik/ at sa tekur vid þer fyrer minar Saker/ Haldor mællti/ hugsa þu svo fyrer at med eingom Mañi vil ek a Laun vera haldiñ/ sem Illrædismaþur/ Bergliot seger/ þat mano þo fair Menn i Norvegi utan sialfur Haraldur Kongur/ at dugi at halda þik fyrer Einari/ ef hañ vill epter þer leita/ þvi hañ mun viss verda hvar þu kemur niþur/ er oc til añat Rad seger hun/ oc er þat þo ei hættulaust/ Haldor mællti/ hvert er þ̃ hun mællti / at þu ganger nu þegar iñ i Stofu / saker þess at nu eru tvo Viti a Hendi þer/ annat Vygs Vitit/ eñ añat Borda Viti þviat þu komst ei til Borda med odrum Moñum/ þviat nu sitea m̃ yfer Bordum/ mattu nu ganga iñ fyrer Einar/ oc segea hanom Tidindin/ oc ef þu færer hanom Hofut þitt oc bidast sva vid hañ/ at þu sert ei drepinn/ enn ef hann vill ei Grid gefa med þvi moti/ þa man ei hægt at forda þer fyrer hanom/ siþan geck Haldor iñ fyrer Einar oc mællti/ ei hefer ek opt verit vitur fyrer Bords tilgengu hefur nu oc sva tilborit/ at ek hefer ei verit Sysluláus/ Einar svarar seger þu Vyg Kala Frænda mins/ Haldor svarar/ þessarar Sakar er ek sañur/ oc þvi vil ek nu færa þer Hofud mitt/ oc gior af slikt er þer likar / Einar seger / Vyg þetta er þik hefur hendt/ er hid vesta oc nær nær hoGvit/ þviat Eindridi Sun miñ mundi sva eñ añar drepiñ vera/ at mer mundi ei meira þykea/ Haldor svarar/ þat Mañtion væri olikt / Einar mællti / Brædur Kala/ mano tilsea þat Sæmda siñ ek er um Eptermal oc Vygsbætur epter hañ/ er þat oc litilmannlegt/ at ek lati mer sva þykea sem eirn Hundur hafi fyrer mer drepiñ verit/ þar sem Kali var/ mun þat þa heldur leidast odrum at viña slik Illvirki / ef þessa er hefnt epter maklegleikum/ eñ þo man hæfa at hafa Heidri Magnusar Kongs Fostra mins Olafss. at gefa [illegible]

Reidina fyrst j stad/ þviat opt þyk er þa annat sannara er hun lidur af enn aþur hefur frammfarit. Nu skiu Haldor fyrst fa mer Sverd þitt/ þviat ek vil þat hafa/ Haldor svarar/ hvad þarf ek at leGea af mer Vapn min? þui vil ek hafa Sverd þitt seger Einar/ þviat ek se ef nockut er þreyngt þinum Kosti/ at þu munt verea Hendur þinar medan þu matt/ ef þu hefur Vapn at Vega med / oc er þa ei orvænt at sva fari fleyri sem Kali hefur farit/ oc man ek þa æi betur vid una/ enn þat man þo samanfara ef þu ert sottr/ at þu mant hafa Mann fyrer þik/ nema þu hafer fleyri/ enn þo man ek yfer þik vinna at sipustu/ gack nu fyrst til Bords med mer/ enn ek man siþan upsegea Viti þin/ enn engom Fridi heiti ek þer aleingdar/ Haldor gorþi sva/ at hann at z drack med Einari/ sem hann ætti ecki um at vera / oc af Hendi feck hann Sverdit / oc tok Einar vid þvi/ Viner Haldors badu hann brott fara ef hann mætti/ Haldor svarar/ ecki man ek leynast fra Einari/ þar sem ek hefir aþr geingit a Vald hans/ oc er Haldor var mettur/ geck hann fyrer Einar oc spyr hvarn hann vildi þa gora hans Luti?

Einar svarar/ siþar mantu enn þat vita/ Haldor geck þa brott/ oc seger Bergliotu hvar komit var/ hun svarar/ ei vantir ek at Einar lati drepa þik/ enn ef hann vill nydast a þer/ þa hygti ek þer þvi / at þa sk enn meiri Tiþindum gegna. Oc þenna Dag stefnir Einar fiolment Þing/ hann stod up a Þinginu oc talaþi svo/ ek man nu skemta ydur oc segea fra þvi er fyrer longu var/ þa er ek var a Orminum Langa med Olafi Hugi TryGvasyni þat bar sva til/ þa er mer var skipat med Kolbeini Stallera z Flesiu Byrni a Orminom/ var ek þa atian Vetra gamall / oc fyrer Leg framm tekinn j Kappatoluna/ niu vu þeir Menn er brott komust af Orminum/ enn fra oss Kumpanum er þat segea/ at ver lupum fyrer Bord af Orminum/ siþan Hugur var horfinn/ med Liosi þvi er yper hans skein/ oc Daner Menn Sveins Kongs toku oss oc færdu Hugi/ ett hun færdi oss til Jotlands/ oc varo ver þa þar upleidder/ z settir a eina Lag/ oc þar Fiotraþer/ enn sa er oss vardveitti/ vildi selia oss j Trældom/ hann het oss Afarkostum oc Limalati/ ef ver vildum ei þiast/ oc j

oc j þeim Skogi satum ver þriar
nætur / þessi Maþur er oss vard=
veitti/ let þa mots kvedea/oc kvam
þañig mikit Fiolmeñi/oc at þesou
moti sat eirn Maþur mikill sva
buiñ sem Munkur j Blam Kufli/
oc haßþi Grimu ßyrer Andlitino/
þesse Maþur geck at oss Kumpan=
um/ oc mælti til Meystara vors/
viltu selea mer þann hitt gamla
Þræliñ? hañ svarar/ hvad skal þer
aßgamall Þræll oc neñingarlaus?
Grimumaþuriñ svarar/ hañ man
þo odyrstur aß Þrælum ollum/ Ja
sagþi Meystariñ vor/hñ skal vist
udyrstur / Met hañ þa seger Gri=
mumaþuriñ/ Meystariñ Mat ꝥ
tolß ora Silfurs/ Grimumaþuriñ
svarar/dyr þykir mer þa Þrælliñ/
med þvi ek se hañ aßgamlañ / oc
Forverkslitiñ/oc er ei ulykt at hañ
lißi skam̃astund/ man ek geßa þer
ßyrer hañ Merk Silßurs / eß þu
vilt þvi kaupa/þa geck Grimumad
ur at mer seger Einar/ oc spyr hv=
or mik heßþi at geima. Ek heß
er eñ ecki seldañ hañ seger Meystar
iñ / eñ þo ma hañ seleañ/ hversu
dyr seger Grimumaþur skal hañ ve
ra? Meystariñ mælti/all vel mun
hañ þer dyr þykea/ kaup hañ ßyrer
þriar Merkur Silßurs / eß þer
likar/ alldyr mun hañ þa vera seg
er Grimumaþur/ Eñ sea þykiumst
ek at Frændur hañs oc Viner mun
du gearnañ kaupa hañ þviliku ver=
di/ eß hañ væri a sino Landi/ Ek
vissa þat seger Meystariñ/ at þer
mundut ei kaupa hñ sva dyrt sem
ek Mat. Siþan ßor Kuflmaþuriñ
a brott/ oc ßor viþa um Torgit/
imsa Gripi ßalandi / oc med þvi
at hañ ßeck eingu keypt/ ßor hñ ap=
tur til vor sva segeandi. Nu var
ek a Torgi/ oc þviat mer var ecki
kaupleg t/ kom ek eñ hingat/ vil ek
ßala þañ Þræliñ er ek heßer Ordi
akomit / þviat ek se at sva mikill
Maþur sem hañ er oc sterkur/ at
hañ man vinna ei sva litit eß þes=
se vill duga/ ero Meñ Takmikler
eß þeir vilea Meñast / synist mer
þvi Rad at kaupa þa alla/ Meyst
ariñ svarar/ þu parßt þa mikils
vid/ eß þu kauper eiñ þria Þræla/
þat skaltu þo vita / seger Kußl=
maþur/at ek heßer hazt/ þo ei ßær=
ri Huskarla/ Beorn var Metiñ ꝥ
tvæmerkur / dyrer ero Þrælarner
seger Kußlmaþur/ oc veit ek ogior
la hvad ßram̃ßer um Peninga mina
hvort þeir mano viñast til Verds
þeirra/ hañ steyper þa Silßreno i
Kyrtil=

Kyrtilblad hans oc mælti/ haf þu nu fra fyrer tolu þina/oc væntir ek at ei muni þetta minna/ oc siþan lætur Kuflmaþur leysa oss oc þotti oss þa betrast vor Kostur/ Grimumaþur geck þa brott i Skogin/ oc bad oss fylgea ser/ oc er ver komum fram i eitt Rioodur/ spurda ek hn at Nafni/ hann svarar/ ecki vardar þik at vita Nafn mitt/en þ kan ek þer at segea/ at ek hefer eitt sinn sed þik fyrri oc alla ydur/ ek vilda þo vita seger Einar / hvors Þræll ek skyldi vera/ en ef þu vilt gefa oss Frelsi/ þa vildum ver oc vita hvarium ver ættum þat at launa / Grimumaþur svarar/ei muntu þess viss verda þenna Dag hvad ek heiti / þa sagþa ek seger Einar/ verit mundi þat þo hafa at ek mundi Rapit hafa vid einn Mann oc aprer tveir med mer/ þo at Daner ætli þat ei/ Kuflmaþur svarar/oc kipti up litit Hettinum/vera ma at ek þiai ydur ei/enda ma ek i eingo vera ydar Rudungarmaþur. þo at þid seut þryr/ en ek einn/ Nu liggur her Vegur/ et ek man visa ydur til Skips þess er Menn eiga/ oc mano þeir taka vid ydur/ oc flytea til Norvegs / enn þu Beorn seger hann skipt Fearlut þinum/oc gef hann so sem þu hyggur Salu þinni vænlegast/þviat þu munt ei lifa halfum Manuþi lengur/ siþan þu kemr heim til Bus þins / en þu Kolbein munt koma heim a Upplond/oc munt þykea merkilegur Maþur/ hvar sem þu ert/ en þu Einar segir hann munt verda fra mestur Maþur/oc vera umfram flesta Menn i Norvegi i mergu lægi/þu mant oc fa Bergliotar Dottur Hakonar Jarls / oc mantu Bua a Gimsum / oc halda Virdingu þinni til Daudadags/enn af þer einom man ek Laun hafa/ fyrer Lifgefzena oc Frelsid/þviat þer einum hygg ek at mest þyki verdt ef þu ert ei Þræll. Ek svara at ohægra væri at Launa ef ek visa ei hvoriom Gealda var/ eþa hvoriu Launa skyldi/ hann svarar/þvi skaltu Launa / at ef nockur Maþur gorer sva mikit i moti þer / at þ hvervetna vilier þu hafa hans Lif/ oc hafer þu Vald yfer hm/þa skaltu ei minna Frelsi gefa hanom enn ek gef nu þer/ þ man þer eindælt þviat fæer munu gora a moti þer saker Rikdoms þins oc Vinsælda oc at sva toluþu lypti Kuflmadur in Grimu fra Andliti ser oc mælti/hvad

hvad hyGi þer - hvorer her Ri-da um Skogiñ / oc munu ætla at gripa oſs/ eñ ver ſitum aller vid ꝛ vildum ſea Meñina/ oc er vær litum aptur/var Grimumaþuriñ hvorfiñ / oc ſiþañ ſaum ver hañ aldri/ eñ þeña Mañ kendum ver aller full georla/ at þetta var Olafur Kõgur TryGvaſun/ þviat þegar fyrra ſiñ er hañ lypti Kufl hettinum/ kenda ek hañ fyrer viſt/ eñ ſiþañ h̃ lypti up Grimuñi / oc ſyndi oſs ſina Aſionu/ kendu ver hañ aller ꝛ toludum vor j milli / at oſs hefþi meſt uvitnrlega tiltekiſt er ver hofdum ei Hendur a hanom/ eñ þa tiadi oſs ecki at ſakaſt um verdiñ Lut ſiþan geingũ ver þñ Stig til Seafol/ſem hñ viſadi oſs/ oc fundum þar Nordmaña Skip/ oc for alt epter þvi hañ hafþi oſſ fyrerſagt um vora Ferd / Nu er ek ſkildur til ſeger Einar/ at gora þat er Olafur Kõgur bad mik / ſyniſt mer nu ei añat likara Haldor/ eñ hñ hake þ̃ þer bedit/ þvi þu ert nu a minu Valdi / oc aþur Einar hafþi lokit Sogu ſiñi/var Bergliot komiñ a Þingit Kona hñs med flock Maña/ oc ætlaþi hun at þeir m̃ ſkyldu bereſt vid hñ/ oc ſækia Haldor ef hañ vildi hanom ei Grid gefa. Siþañ bætti Einar Vyg Kala Frændum hñs/ eñ helt Vinattu vid Haldor ſamnan ſiþan/en Haldor ſendi Kilif til Iſlands ꝛ ſætti hañ aþur vid Harald Kñg/ oc ſva kvam hñ ſer j ſætt vid hañ/oc var Haldor mz Kõgi leingi Æfi ſiþñ/ eñ þat hafþi verit ſok Kilifs at h̃ hafþi drepit Hirdmañ Haralds Kõgs oc fyrer þat hafþi hañ Reidi a hanom.

CVI. Capituli.

Her ſeger fra Sigurdi Biſkupi.

SAmilegur Keñimaþur oc godrar Miñingar Guñlaugur Munkr at Þingeyrum/ hefur marga Luti oc merkilega med tegſamlegu Latinu Dicti ſamanſett oc ſagt af agætum Herra Olafi Kõgi TryGvaſyni / hefur hañ frodlega fra þvi ſagt hvorſu Konguriñ hefur med Lifi brott komiſt or Bardaga þeim er hañ framdi ſiþaſt vid Svoldur/ ſegiſt broder Guñlaugur þat eina ſkrifat hafa ſem hañ hefur af Sañordum Meñum heyrt ꝛ einkanlegaſt hafa ſamanleſit. þat er hañ hefur fundit j Bokum Ara Preſts hins Froda. Eñ at lidnum

Bardaga þ Svoldur / vitur neimdur broder Gunlaugur Munkur sinum Orduñ til Nordbiskups Olafs Kongs er Sigurdur het / oc nu skal nockut aþ segea mz Guds Ordlofi.

Med hvad vidurkvæmilegt er seger broder Gullaugur þessari Sogu at samteingea aþ heilogum Lifnadi oc Raglimlegu Sidlæti Postulegs Herra fyrrnemnds Nyrdbiskups / at ver vitum med hvorri endalykt hanz Lifsstunder hafa lidet / þviat hañ hefur Herra Kongsins fremstr Fulltingis Madur verit til vorrar Saluhealpar / hvadañ aþ oss syneft hañ vordiñ Postulegur Predikari voRa Nordmaña / þviat þessi agæti Herra Olafur Kongur hefur oss fyrstur allra Riettchristiña gort med Biskuplegu Fulltingi / eñ styrt sidañ oc stiornat Christinndominum med Kunglegu Valdi / bædi med heilogum Ordum oc hialpsamlegum Aminñingum oc Aeggiunom Aþ uprun a edr Ætt eþa hvorr Þiodar Sigurdur hefur verit / er oss ei ukunugt j hvorium Skola hañ hefur numit svo / og hvenær hañ muni til Kongsins komit hafa / enn þat skilium ver vel aþ sannordra Manna Sogn / at hann haþi verit bædi Stirkur oc Stiornsamur j sinom Biskupsdomi. Epter skilnat þeirRa Olafs Kongs vendi Sigurdur Biskup til Sviþiodar at Bæn Olafs Kongs Eyrkesenar er þar var med þeirri Sætt oc Samningi / at Herra Biskup skyldi hafa frialsa og ferþerd um alt Sviariki / at Predika Guds Eyrindi til Riettsnuningar þeirri Ð nu Sviþiod / er þar haþþi langa Tima skemdarfullum oc skinlausum Skurdgodum þionat / Sigurdur Biskup vard þessum Kostum miok feginn / þviat hann hrygdi optlega sa oþur Harmur er hann hafþi feingit af fraveru sins agæta Herra Olafs Kongs / enn aþ odrum hætti gordist hann harla fus aþ Ablæstri heilags Anda / at gora Gudi sem mestann Heidur j Lyfni oc Leidrietting Heidiña Þioþa / oc hañ haþþi sem Gunlaugur seger / veitt Helga Skyrn Olaþi Svia Kongi / oc fielda añara Mañña þeirra er stridt heþþu moti Olaþi Kongi Trygvasyni / sidañ Predikadi Sigurdur Bp Svium Guds Ord j tvo Ar hin næstu / Christnadi Biskup alt Landsfolk / nidurbriotandi bolvadañ Blotskap / eñ aukandi Christiñdomiñ med heilagre Skyrn

re Skyrn/ astundandi mz ollu Kost geꝛfi Magiñ at styrkia / oc leida til Guds þionustu.

Predikun Sigurdar Biskups fyrer Svium.

Á Þridea Ari sem þess i styrkur Stolpi Christnīnar Sigurdur Biskup haffdi snuit til rettrar Truar Svium/ risu j mothanom marger oc mattuger Menn/ med miklu Offbeldi oc udæmilegri Illsku/ sumer Fotrodandi vidtekna Tru/ eñ aþrer gorþu af þeim openbert Motkast j Atfer vid Biskupiñ/ oc sva sem hanom verdur þat kuñugt/ snyr hañ til þess stadar er Sigtun heiter/ oc var j þeim stad samankomiñ mikill fioldi Rikra-Mañā/ er rettre Tru oc helgri skyrn hofnudu/ eñ a eiñi virduglegri Guds Natid flutti fyrrnefnd-ur Herra Biskup heilagt Messu-Embætti j nockri reksamlegri Holl oc byriar hañ þa Christilega Keñing med fagurlegri Predikan/at mik lum Mañfiolda hiastandandi.

Nehrit mer seger hañ heilagrar Christñi motgangs Meñ/oc mothbriotandi saña Tru/ hvorier sañlega meigit kallast grimmer Gudnydingar Um næstu þria Vetur hefer ek mz allskonar Erfidi astundat ydra Nadsyn/ at þer mættud maklega med miñi Keñingu koma til rettrar Truar / oc keña sva ydar Grædara JEsum Christum/ eñ fyrerlata vondskap oc Villu / þer vitit oc at fyrstañ Tima/er ek var her/skyrda ek med Guds Lofi oc Christilegri Tru Ung ydvarn / hvorn ek hygg nu mz Guds Myskun/godañ Mañ vordiñ / sva skyrda ek oc mikiñ Mañfiolda añara Manna / eñ a næsta Ari epter þat/ urdu marger af ydr til æskingar sins eilyfs Lifs af langri oc fornfaguligri Flærd/ Heidinglegrar Hindurvitnu/fyrer skommu voru þer skynlauser/ oc hiner vestu Villumenn ei þa endurgetner fyrer Vatn oc heilagañ Anda/ eñ Frialser Fostursyner heilagrar Christni. Nu kañ ek ydur at segea eiñ undarlegañ Lut/at miñi var su Guds skipan er hañ gordi alla Luti af eingum Efnum/eñ at gora goda Meñ oc heilaga af vondum Villumoñum. Nu gorer vor Herra Jesus Christus med siñi Myskun sva/ at hañ kallar Synduga mēn til sañrar Idrunar/ oc liknar þeim er Leidrettast vilia. Nu þo at ek fiedi ydur sva mikla Luti / oc odrum þvilikum af Guds vilia / oc

 gnogu

gnogu Valdi vors Herra Jeſu Chriſti/ þa grana ek at ydru Hugſkoti verdi min Kenning miok uvarkarſom/ þviat mikill Mañfioldi aꝼ ydur hefur illa oc umañlega afne itat tilteknñi Tru/ oc Vilea vors Drottins/ þeim er ek Grundvalladi her um næſtu þriu Ar. Nu ſkulu þer þat vita / at ꝼyrer ydra Glæpi oc Gudnydingsſkap/ er ek optlega mæddr aꝼ Andlegri Hrygd/miñiſamr verdr mer nu ſa Oꝼurharmr er um allañ mik lek/þa er ek ſa miñ ſætaſtañ Vin oc Frægaſta Herra Olaꝼ Hug. TryGvaſ. alla Vega þreyngeaſt aꝼ yþrum Hervapnum/ oc brott dragaſt fra allra Augum / hvorn þer hug þut nu ſala þañ vera/ eñ þvers j mot ydvari hugſun ſegi ek hañ ſañliꝼa hvorn er ek jata mik ꝼramaſt elſkat haꝼa j þeſu Liꝼi/ eñ miklu framar angrar mik þat at þer aꝼneitit ydvari Healp/ eñ jatit nu ſealꝼvileandi þiñ Godum oc Gydiom er ek ſnera ydur ꝼra um ſtund med miklu ſtarꝼi/ oc epter ſvo gort ætli þer at gora mer mot/ oc mik til draps at draga/ eꝼ þer megit oc gora mer ſlikañ Koſt ſem þer haꝼit aꝼþur gort Guds þionuſtu Moñum ei ꝼyrer laungu er þer tokut aꝼ Liꝼi j þeim ſtad er Vegſtor heiter/ ero þeir nu til hvilldar komner oc Naꝼar Andlega med Jeſu Chriſto ꝼyrer ſitt Piſlarvætti. Nu þa ei ꝼyrer ſaker Otta edur Hræzlu hryGeunſt ek/ hvelldur ꝼyrer ydra Naudſyn einaſaman/ þviat ek uGi at ek Syndgunſt aꝼ ydvari þa dænrilegri Folſku/ eñ med ſañendū ſege ek oruGlega/ at j eingañ ſtad er ek til Strids buiñ/ hellldur Andlegrar ꝼramgongu/ ei miñur eñ nockur ydar/ þo at ek beri ei epter mer Vapn Veralldleg / hliꝼunſt ek med herlegum oc hialpſamlegum Folkvapnum/ nu man ek ydur ſyna hvilykum Herklædum ek er Skryddur/ oc ſtyrktur / oc Gudlegum Malum Grundvalladur / Skryddur er ek Mytru oc Meſſuſerk / Stolu oc Dalmadiku/ Hukli oc Handlini/ oc Biſkuplegum Bagli / þvilik oc þeſshattar Meſſuklædi merkea þa hino ſtyrkvu Von / er mer hliꝼer bædi j ꝼarſællegum Lutum/ oc gagnſtædlegum/ Skrydunſt ek Daglega Hreinleika Andar oc Likama medañ ek liꝼi med Moñum/ er þ Meſſuſerkiñ greiniſt/ Mytrid merker Vonena/ Stoluñar Aſetning þidiſt lett oc ſætt þeim er Gud elſko/ oſigranleg Trua ſtyrker mik oc ſtadꝼaſtlega

ſu er

su er Dalmadikan merker/umþram þessar Guds geaþer. ferhvoriar er Guds Ast/ su er yþergeingur alla Syndlega Luti / er Hokullin heþur at merkia. En Biskuplegur Bagall merker Andlegt Sadkorn Gudlegra Orda/aþ hvoriu vonder Mēn snuast þra Illskuverkum til ageætrar Gudhrædslu / verda þeir siþan minker oc marger Litilater samlag aþer eiliþum Naþum / eñ grimer Gudnyþingar oc sliker Ofneytslu oc Ofmetnaþar Meñ/ sem þer sealþer sagit ydur vera/ skulu aþ hr ædilegu Guds Ordi bólvaþer vera oc utkastaþer j ydstu Myrkur þar sem þyrer er Frost oc Tañagnystran/ Nu skiliest vid slikar udader oc snuist hvar ꝛ eirn aptur Heartãlega til Astar vid siñ Skapara/leggit allar ydar Synder under Guds Dom/ þviat med siñi margþaldre Mildi snyr hañ siñi Bliþu pullkomiñni aptur til ydar aþ ollum illum Lutum leyþstra oc lidugra/ sem þa er þer komit or Skyrnarbruñenũ er ek heþir nu ydur tiad oc syn da saña Von eiliþra Fagnaþa med þeim ollũ Lutum sem nu heþir ek greint aþ vorum Herra Jesu Christo ꝛ mattigũ Kũgi allrar Verald ar/ oc at sva toludu geingur Virdugleg ur Herra Sigurdur Biskup ut aþ Hollinñ a vidañ Voll/ at lokinu Messu Embætti/ ꝛ aptur Meñ þeir er þar varo hea standandi/oc sem Lydurin var brottgeingin j sitt Heibergi/ geck jñ til hañs eirn Islendskur Maþur/er Hunrodur het hañ var sun Veþriþar hins gamla þyrrneþndr Hunrods packaþi Herra Biskupi er hañ haþþi Predikat þa þ Lidnum um Dagin/ eñ er Herra Biskup þañ pullkomiñ Godvilea þessa Mañs/oc sa at hñ mundi j Miñi haþa fest oc Hiartanlega haldit þat er hañ haþþi talat/ tok hañ vid Hunrod sæmilega/oc þretti hvoriu hañ ætlaþi þraiñ at þara/Hunrodur svarar/sigla man ek j Austurveg / eþ sva þer sem ek ætlaþi/bad hñ þa Biskupiñ blidlega segea ser / hvort hann skildi marka hagi sina a Himintungla gang/ sva sem þroder Meñ hoþþu þ hann gort / Biskup svarar/ Son miñ þar ecki med Forneskiu eþur Hindurvitni / heldur þel þu Gudi a Hendur allar þinar Vonar/oc þo at þer apliſt Fræg ð eþa Fe arluter/ þa packa þat Gudi/þviat hñ gaþ þer/ oc þvi skalltu hans Umbuna/ at halda yfer alt þram helgra

helgri Tru/ þa sem ek hefer kendt þer / þviat hun er ageætari allskonar Audæfum/ þa spyr Hunrød ur Sigurd Biskup hversu mikla Peninga hañ ætti / at hañ mætti taka af hanom nockut Lan ser til heillar oc Hamingju/ Biskup svarar/ ei veit ek at ek eigi nockra Peninga nema eirn Gullhring er mer gaf Olafur Þũgur TryGvasun/ miñ sæti Herra oc ageætur Elskhugi/ oc veit þat Gud at sa Gullhringur er mer sva skiædur siñ hiñ hvassasti HoGormur/ oc gearnañ vilda ek afla Gudi hefañ af nockurra Maña Saler med sogdum Hring/ heldur eñ gora mer Saluskada af hañs Vardveitslu. oc nockru fiþar er þeir Biskup oc Hunrødur hoffþo skilit / fretti Hunrødur at fyrrnefndur Gullhringur var skiptur i þria Luti / oc gefiñ til Velæsner mørgum Herteknum Christnum Moñum. Sva er sagt at epter fyrrskrifaþa Svoldar ORusto for Sigurdur Biskup i Sviariki/ oc dvaldist þar leingi/ ꝫ medañ hñ var þar/ heyrdi hñ Svia tala optlega /at Olafur Kongr TryGvasu hefþi stigit ꝥ Bord af Orminum oc sockit nidur i Sia/ med Vapnum sinum / oc latit Lif sitt/ oc sem hañ heyrdi Meñ slika Luti tala/ spyr hañ þa/ segit mer ef Olafur Þũgur TryGvasun er Stadødur vordiñ sem þer ætlit/ hvi syneft þa su Brynea er hañ hafþi i Bardaganum up vera fest at Jorsolũ i eino miklo Musteri sva sem þar er almeñilega kuñigt/ eþa hvi er þa Spiot hañs oc Hialmur at soñu syndt i Antiochia/ eþa hvør flutti þessa Luti i sva fiærlæg Lønd/ ef þeir hefþi þar niþur sockit sem þer segit? Þeir andsvara þa hs Mali/ ef þu veitst viseulega at Olaf: K. hafi brott komist or Bardaganum/ saña þu þat mz skynsemi/ sva at ver meigum þvi Trua/ oc þa er þeir hofþu þessa Luti sagt/ þagdi Biskup um stund oc ei af þvi/ at ei væri med hanom soñ Skynsemi at svara til þra Luta er hañ væri spurdur / heldur ꝥ þa Søk at hañ vildi æi þeña Guds Gimstein optnemndañ Olaf TryGvasun leyndañ i Munks bunaþi ꝥ Som bera epter Ordum Jesu Christi þeim er hañ sva taladi/ hyrdit æi at bera Gimstein fyrer Svin/ oc þvi segir Biskup sva heldur vildi Olafur Þũgur epter þvi hañ vel visþi/ þiona einum ꝫ

seññum

sonum Gudi naþlakanlega/ en at sti-orna leingur Nanglatra Manna þol-le/ þeirra er hann sa sik eckí stoda meiga.

Fra Andlati Sigurdar Biskups.

Sva þvist oc skriþat aþ Sig-urdi Biskupi/ at þa er hann gordist gamall/ þor hann til þess stadar er Verud heiter/oc þar þienadi hann Gudi leingi. Sva er sagt at j þui stad haþi verit Jard-ader marger Munkar/oc er Biskup eldist adallega z uþyrkkist at Lika-ma/leitaþi hann at næraſt nadug-lega sva sem tilheyrdi gomlu Man-ni/oc a einum Fostudeigi bar sva til/at hann let ser Bad gora/oc sem hann Badadist/ kom Rodd yþer hann sva mælandi/ hvidyrþist þu Mad-ur hvildar at leita herþilegum Li-kama þinum a þeim Deigi er Dr-ottinn þinn Jesus var a Kross negl-dur/ þessi Ord hugleiddi Biskup sealþum ser til Saluhealpar sogd vera / mæddist hann skiott oc geck brott aþ Badino/giorandi merkile-ga Jdran mz skiran Skriptargang þ sin aþbryzzdi er nu varo Tiad/ oc oll onnur er hann haþþi Gudi j moti geort/ oc epter þa Daga þell Sigurdur Biskup j sarann Siuk-dom / Farsællega þramlidandi af þessu stundlegu Liþi almennilegann Veg til almattigs Guds/þeim se Loþ oc Dyrd einum i þrenningu um Veralder Veraldanna/ Amen.

A þeim sama stad sem Sigurd-ur Biskup Andadist / var hanns sæmilegur Likami einkanlega Jard-adur aþ sinum Klerkum oc Christn-um Leikmonnum/med mikilli Veg-semd oc ageætri utleidslu/ sva sem somdi sæmilegum Biskupi/ Sva seger broder Oddur er bleſt heþur Componat a Latinu/ annar Mad ur enn Gunnlaugur aþ Olaþi Kungi TryGvasyni/ at Grimkell Bis-kup/ sa er var med hinom heilaga Olaþi Haraldssyni/ oc eþldi Ch-ristinndominn j Norvegi/væri Syst-ursun Sigurdar Biskups sem þyrr er getit/ enn AsgAutur er var hinn þridie Biskup j Drandheimi var Systursun Grimkels Biskups/ enn þeir varo Systursyner Asgauts Biskups/ Jon hinn þiordi Biskup j Drandheimi oc annar Ketill Kalþ ur aþ Hringanesi/er atti Gunnilldi Dottur Sigurdar Syrs/ oc Astu Gudbrandsdottur / varo þ v sam-mædd Systkin hinn heilagi Olaþur Kongur oc Gunnhildur.

Conn. C.p.

CVII. Capituli.

Fraſaga Orms Þorliotsſunar oc Syn Breſtis Islendings.

MAður het Ormr oc var Þorliotsſū / Vitr Madur oc Rettordur / hann beo a Dyrneſi j Orkneyum / þa er Jatvardur hinn helgi var Kongur at Englandi / Ormr ſeger ſva / at hañ heyrdi Jatmund K. leſa Sögu Olafs Kongs TryGvaſunar / af þeirri ſomu Bok ſm̄ Olafur Kongur ſialfur haffdi ſendt Adalradi Kongi fra Jorſolum. A einu Ari las Jatvardur hiñ helgi fyrer Hoffþingium ſinum / oc allre Hird ſiñi um Bardagañ a Orminū oc ſeger þar alt a eirn Veg ſem adur er Ritat um brottkomu Olafs Kongs / oc um Ferd hañs ut yfer Hafit til Jorſala / oc hū heffþe ſtad feſt ſik j Klauſtri nockru a Syrlandi / oc þa ſeger Jatvardur ſinum Moñum Andlat Olafs Kongs TryGvaſunar / eñ þeir Meñ hoffþu ſagt Kongi er þa varo nikomner af Syrlandi til Englands. Sva her ut heyrer Gunlaugur ſagt j Latinu A þvi Ari er Þorlakur Biſkup Rūnolfsſun for fram af þeſſari Verold / bar merkilega Syn f. þañ Mañ er Breſter het / a þañ hatt / at hañ þottiſt j Kyrkiu ſtaddur a Bæn ſiñi / þa fell a hañ Svefn / þa ſyndiſt hanom ſem Tungl fari epter Himninum or Auſturatt / & þangat yfer ſem hañ var / oc ſem hañ ſkyniar þeſſa Syn / ſyndiſt Skip j Tunglino oc a tveir Meñ med beartri oc blidri Aſiono / & þeſſa þottiſt hañ ſpyrea ſva ſegeandi hvorier eru þid? aNar þeirra ſvarar / her er Olafur Kongur TryGvaſun oc Sigurdur Biſkup / Breſtir ſvarar / hvort ſkulu þid fara? þeir ſvara / vid ſkulum fara j Skalholt at finna Þorlak Biſkup / er nu er ſala þur / oc hañ ſkulu vid þadañ med oſs burt flytea / oc epter ſva talat / foru þeir fram ſiñ Veg / eñ er Breſtir vaknaþi / hugſadi hañ hvad þ hañ haffþi borit / oc þotti vera miok merkilegt / oc a ſomu Nottu bar þ hañ afra Syn / hañ þottiſt vera utiſtaddur / oc þottiſt ſea hid ſama Skip ſem fyrr ſa hañ aptur a Veg faranda / hanom ſyndiſt þa þrir Meñ j Skipino / þeir ſomu tveir ſem fyrr ſa hañ / eñ medal fra þottiſt hū keña Þorlak Biſkup uplitandi til Himens þa mælti Breſtir / hver þu Fader /

ertu Þorlakur Biskups? hañ svar-
ar/ ek er sa? Brestir mælti / ertu salaþur? Biskup svarar/ Andadur er ek/ Brester mælti þa mz mikilli AhyGio/ hvørn skulũ ver nu hafa Biskup epter þik? Biskup svarar/ Magnus Einarsun skulo þer hafa Biskup/ oc andlegañ Fodur/ oc epter þat hvarf þessi Syn fra Bresti/ oc vaknaþi hañ/ oc þessi Brester er Synena sa / var Afi Jons Biskups/oc beo siþañ j Þickvabæ j Veri. Eñ bar fleiri merkilegar Syner þ Meñ/ þa er Meñ frettu framfør Þorlaks Biskups af þessum Heimi.

CVIII. Capituli.

Gunlaugur Munkur samsetur Olafs Søgu.

Þa segia þeir bb. Gunlaugur oc Oddur/ at þess er Meñ hafi þeim flest frasagt/ hvad er þeir hafa siþan samansett/ oc j Frasagner fært af Olafi Kũgi TryGvasyni/ Geller Þorgilssun/ Asgrimur Vestlidasun/ Biarni Beergþorsun / Arnguñ Arnorsdotter/ Herdis Dadadotter oc Þorgerdur Þorsteinsdotter/ oc siþañ segist Gunlaugur synt hafa Sogu Olafs Kũgs Gisuri Hallssyni / oc hafþi jagþur Gisur þa Bok hea ser tvo Ar/ en er hun fram aptur til brodur Gunlaugs, Emenderadi hañ hana sialfur/ þar sem honom þotti þess þurfa/ þ Vald oc Verdleika þess Guds Astvinar Olafs Kongs TryGvasunar / ero sæler Norvegs Meñ/ oc ei at eins þeir heldur sammvel þeir er hier byggia Island/oc øll þau Lønd er under Norveg liggia/ er Almattigr Gud gaf þessum Løndũ sva virduglega Eign oc Huggun/ sva halettañ oc mattulegañ styrk / sva langliþa Hialp / oc eilyfa Dyrd oc vendilega Virding / at hañ kaus ei ein hvorn oss til formælanda / heldur hñ sem hædstur var j Norvegs Riki/ hañ grundvallaþi heilaga Christni oc astundaþi med allri Godfysi oss at keña Guds Bodord/oc lada oss sva til Eilifrar Fullsælu/heñ var Kũgr vor j siñi Stiorn oc stormensku/ eñ Biskup vor j siñi Predikã/ h ma z rettilega kallast Postuli vors Christindoms yfer Norveg/ oc hañs Underlondum/ frumver oc þvi stadfastlega/ at þ hñs Arnaþar Ord hafi þessi Partur Nordurhalfuñar/ feingit Ã lemter

añlegañ Geiſla/ oc ſkedugañ Stolpa oc ſtirktar Mañ/ up at Tymbra þat Smidi/ ſem Olafur Kügr TryGvaſü haffi aþur fagurlega formerat oc giptulega Grundvallat ſem var Guds Trua hañs Logmal oc Rettindi/erum ver fullkomlega Sæler þeſs Fagnaþar er hañ gaf oſs þeſsa Heims/ at keña vorn Skapara & Græðara Jeſü Chriſtum. Þvi ſkulum ver þacker geora uaflatañlega Allsvaldanda Gudi/ er hann gaf vorum Foreldrum oc ollum oſs ſlikañ ſæmdarmañ ſem var Olafur K. TryGvaſü med Chriſtni Kongdomſins oc Dyrd heilagrar Kyrkiu / med ſkipau heilagra Sida oc Logum Landſins / med Valdi oc Virding Kongdomſins/ med T[illegible] Biſkupanna/ med Sæmd Kennimañanna/ oc Aflau Kaupmañanna/ aller eio þeſſer under Hlyðni oc Logum hins bleſſaþa Guds Aſtvinar Olafs Kügs TryGvaſüar/ þviat hinum Rikuſtu gaf hañ Tygn/ eñ hinum Fatækuſtu Miſkun eñ ollum almennilega veitti hañ ſaña Vernd oc varðveitſlu / oc þvi Lifer hañ nu oc at Eilifu j hæðſtu Himnarikis Sæmd med ſialfum Gudi þeſſ er Lifer oc Riker eirn Gud j þrenningu/ per omnia ſecula ſeculorum Amen.

Her endar Sagan af þeim Naffrægа Kongi Olafi TryGvaſyni.

So at þeſsi Blød ſem epter eru ɑf Aukeno verdi ecki Avd/þa ſeiſt her nockut til ur gamalli Bok/ um Norvegs Bygging/ oc hverſu Konga Etter hoƒuſt þar/ ehur j oƒrum Londum ehur hni þeir heita Skiøldungar/ Budlungar/ Bragningar/ Avdlingar/ Davlungar/ ehur Niflungar/ ſem Konga Etternar eru aƒ komnar.

Ravmur ſun Nors Kongs/tok Riki epter Fodur ſiñ/ hñ atti Alƒheima/oc ſva vitt Riki/ſm Ar þær falla er þar ſpretta up/Ravmur Jøgur atti Samdryckin um Jol vid Bergƒiñ ſun Þoris Jotuns aƒ Verma/ oc geck hañ j Reckio Bergdiſar ſyſtur hñs/oc epter þat gat huñ þria Sonu/ Alƒbiorn Brand oc Alƒ/ hañ ƒoſtradi Berg ƒiñur/ ꝛ var kallaþur Fiñalƒur. Beorn var med Modur ſiñi/ꝛ v^r kallaþur Jotunbiorn. Brand ſendi hun til Ravma Foþur ſins/ eñ hañ gaƒ hañ Gokonum/oc var hñ kallaþur Godbrandur/hñ gaƒ Ravmur Jøgur Dali þa er Gudbrands Dalir ero kallaþer. Jotunbyrni gaƒ hañ Ravmsdal. Eñ Alƒi Eyſtri Dali/ꝛ alt ƒyrer nordañ Vgne oc ƒra Gautelƒi/ oc nordur til Ravmelƒar/þat varo þa kallaþer Alƒheimar. Godbrandur Dala Kongur/var Faþer Avdleiƒs ƒodur Godmundar Kongs/hañs ſun var Godbrandur er ei vildi lata kalla ſik Kong/ꝛ let geƒva ſer Jarls naƒn ꝥ þvi ħ vildi vera Rikaſtur Jarl a Nordurlondum/ħs ſun var Geirmundur Jarl/ƒaþer Rogeirs Jarls/ foþur Godbrands / er hverki vildi vera Kongur ne Jarl/ oc let geƒva ſer Herſis Naƒn/ ꝛ red þo Londum ſem Kongur / oc at ongvo var hañ urikari / hañs Ettmenn varo ſiþañ Herſar. Jotunbeorn hiñ gamli var Faþer Ravms Kongs/ƒaþer Nordbearnar/F. Ormꝫ Skeleamola/ ƒaþer Knattar/ ƒodur þeirra Þorolƒs galma/oc Ketils Ravms. Syner Þorolƒs varo þeir Helgi Faþer Berſa/F. Þormods/ Faþir Þorlavgar/Med ur Tungu Odds. FinnAlƒur hiñ gamli feck Svanhild^r er kol'ut var Gullƒeoþur / hun var Dotter Dags Hellingsſonar / oc Solar Dottur Mundilƒara/ Sonur þeirra var Svanur Faþir Sæfdra/ hañ var kallaþur Svanur hiñ Ravdi.

 vdi.

vdi. Sæßari var faþer Vilßs/ ßaþer Alßs/ßaþer þeirra Ingimundar oc Eysteins. Raumur hinn gamli ßeck siþar Hildar Dottur Godrauds hins gamla/ sonar Sølva Kongs/ er ßyrstur ruddi þar sem nu heita Soleyjar. En Syner hans varo þeir Godraudur/ Havkur/ Haddingur oc Hringur. Godraudur var Kongur epter Fødur sinn/ oc Kongar varo aller hans Ættmenn. Eysteirn Illraþi var hans son/ hann setti Innþrændum Hund sinn ßyrer Kong/ er Saur het ßyrer þat er þeir høßþu drepit Audmund er hann haßþi sett þar til Landgæslo. Havþur atti þ Riki sem kallat er Haþaland/ hans Sun var Hoddbroddur ßaþer Rolßs/ßedur Romundar Berserks/ßøþur þeirra Hamundar oc Haka / oc Gunnhlaþar Moþur þeirra Ufsteins oc Insteins. Hamundur var Nordajarl/ hann var ßaþer Hroks hins Svarta oc Hroks hins Hvita. Haki var ßaþer Hrodgeyrs ßøþur Hrodmundar/ßøþur Haka Berserks/Gunnlød var Dotter Hroks hins Svarta / en Moþer Hromundar Gripssonar. Haddingur Sun Rauma atti Haddingadal/ oc Þelamork/ hans sun var Haddingur fader Havgna ens Rauþa. Epter hann toku Riki Haddingar þrir/oc var hver þeirra epter annan/ Helgi Haddinga Skati var med æinum þeirra. Hringa Hugur Son Rauma atti Hringa Riki/ oc Valdres/ hann ßeck Dottr Vißils Sækongs/ þeirra sun var Haldan gamli/ oc þa er hann tok Kongdom / gordi hann Blot mikit at midium Vetri / oc blotaþi til þess hann skyldi meiga Lißa þriuhundrud Vetur i Kongdomi sinum / sem sagt var at Lißat heßþi Snær Hugur hinn gamli/en Frettinn sagþi hanom sva/ at hann mundi Lißa ecki meir enn Manns Aldur enn þ mundi vera þriuhundrud Vetra/ at eigi mundi vera othenn Madur i hans Ætt/ oc eigi Kona/ hann var Hermaþur mikill/ oc Herjaþi viþa um Austurveg/ þar drap hann þann Kong er Sigtrygg het i Æinvygi/hann geck at eiga Alßnio dottr dottur Eyvindar Kongs or Holmgardi/þau atto nyo Sono/ het æinn Þeingill/ oc var kallaþur Marþeingill/ Ræsir/ Gramur/ Gylßvi Hilmer/ Jeßur/ Tyggi/ Skyli oc Naki. Þesser nyo er sagt at aller væri jaßngamler/oc urþo sva

agæter

ag: æter/at jollum Frædū ero þeir-
ra Noßn hoßd ßyrer fignar Noßn
oc Konga Noßn. Sva er sagt
at ængi þeirra ætti Bern / oc
ßello aller señ i ORusto. Enn
attu þau aðra nyo Sono/ hetu þr
sva/ Hilder / Næßill / Auþi /
Skelßver/ Dagur/ Bragi/ Budli
Loßþi oc Siggar. Hilder Sig-
gar oc Loßþi/varo aller Herkong
ar. Auþi/ Budli oc Næßill va-
ro Sækongar. Dagur / Skelß-
ver oc Bragi sato at Londum/Dag
ur atti Þoru Dreingea Moþer/e
atto þau nyo Sono/ het eirn Ol-
añar Knut/ þridie Joßur/ ßiordi
Arngrimr. Oli var F. Dags
F. Oleißs/ F. Hringa/F. Olaßs
ßaþer Helga/ ßaþer Sigurdar Hi-
artar / ßoþur Ragnhildar Moþur
Haralds Harßagra / su Ætt Har-
alds var kollud Doglingar.
Arngrimur atti Eyßuro / þeirra
Sun var Angantyr Berserkur.
Bragi gamli var Kūgur a Val-
dresi/ hañ var ßaþer Agnars/ ßad-
er Alßs/ßaþer Eyreks/ ßaþer Hil
dar/ Moþur Halfdanar ens Mil-
da/ faþer Godrøþar/ ßaþer Hal-
danar Svarta/ ßoþur Haralds
Harßagra/ þesse Ætt Haralds heit
er Bragningar.

Skelßver var Kūgur a Vors/ ha-
ns sun var Skioldur faþer Eyreks
hins Frækna/ ßaþer Vikars/ ßad-
er Vatvars/ ßaþer þeirra Imals
oc Eyreks/ faþer Giþu er atti Har
aldur hiñ Harßagri / þat heiter
Skilßinga Ætt/ eþa Skioldunga
Ætt. Hilder var ßaþer Hildi-
brands/ ßaþer Vigbrands/ faþer
Hildis oc Herbrands/ ßaþer Har
alds ens Grænska / ßaþer Asu
hiñar Storraþo/ Moþur Haldan
ar Svarta/ßoþur Haralds Harfag
ra. Þessi Ætt Haralds Harfag
ra/ heiter Hildingar.

Siggar var ßaþer Siggeirs/er
atti Signio Dottr Volsungs Ko-
ngs / Siggar var oc ßaþer Sig-
mundar er atti Hildi Dottur Gri-
iotgards Kūgs/ af Mæri / hañs
sun het Siggar faþer Signiar/
hañ let heingea Hagbard/þat heiter
Siklinga Ætt.

Loßþi var Kūgur mikill / þat
Herlid er hanom ßylgdi/ero Loßþar
kallaþer/ hañ Herjaþi a Reid-
gotaland/og vard þar Kūgur/hñs
Syner varo þr Skekkill Sækong-
ur oc Skyli/ ßaþer Egdis/ ßaþer
Hialmþiers/ ßaþer Elyma/ ßaþer
Hiordisar/ Moþer Sigurdar Faß-
nisbana

nisbana/ Faþer Aslaugar/ Moþur Sigurdar Orms j Auga/ faþer Aslaugar Moþur Sigurdar Heart ar/ fodur Ragnhildar Moþr Haralds Harfagra / þesser Ættmenn Haraldar kallast Lofþungar.

Auþi oc Budli varo Sækongar/ oc foro baþer saman med Her sin/ þeir kvamo med Lidi sino til Saxlands/ oc Herjoþo þar viþa/ logþo under sik Valland/ oc Saxland/ oc settust þar at Londum. Auþi hafþi vald oc var faþer Froþa/ faþer Kars/ faþer Aulrunar/ faþer Eysteins / faþer Ingvars hins Haka / faþer Braut-Aunundar / faþer Ingealds ens Illraþa/ faþer Olafs Tretelgio/ faþer Haldanar Hvitbeins/ faþer Eysteins/ faþer Haldanar Milda oc Matar illa/ faþer Godraudar Veiþi Kongs/ faþer Haldanar Svarta/ foþur Haralds Harfagra/ þesser Ættmen Haralds kallast Ydlingar.

Skioldur het sun Oþins Asa-Kongs/ hann var faþer Fridleifs/ faþer Fridfroþa/ faþer Fridleifs faþer Havards Handrama / faþer Froþa/ faþer Vermundar Vitra/ faþer Olafs Litilata/ faþer Dans hins Mikilata / faþer Froda Fridsama / faþer Fridleifs / faþer Froþa Frækna / faþer Ingealds Starkaþar Fostra/ faþer Hræreks Slaungvanbauga/ faþer Haldanar/ faþer Hræreks Slaungvanbauga / faþer Haralds Hilditannar/ Broder Haralds var Randver fader Sigurdar Hrings/ Er þa slik Ættartala til Haralds Harfagra sem fyrr seger.

Budli hafþi Saxland / hann var faþer Attils/ faþer Lunfna/ fader Budla/ faþer Saurla eþur Serla/ oc Atla/ oc Brynhildar Moþur Aslaugar/ oc er su Ætt Haralds Kongs Harfagra kollut Budlungar.

Næfill Hungur var faþer Heimars faþer Eimefs/ faþer Rakn/ fader Giuka/ faþer þeirra Gunnars & Hogna/ Godrunar Bodnyar/ God brandar/ oc er þat kollut Niflunga Ætt/

Nu ero taldar Konur þær sem fyrst komo j Ætt Haldanar gamla/ enn þa en fyrsta Kona kom j Ættena/ var liþit þriuhundrud Vetra fra Blótino er Haldan Vletaþi til Aldurs ser oc Rikiss.

Alfur hinn gamli red fyrer Alfheimum/ hann var faþer Alfgerrs

foþur

fodur Gandalfs / faþer Alfhildar/ Alfhildur var Moþer Ragnars Lodbrokar/fodur Sigurdar Orms j Auga/ faþer Aslaugar Moder Sigurdar Heortar/faþer Ragnhildar Moþur Haralds Harfagra.

Haraldur hiñ gamli sun Valdars hins Milda Hroarsunar/ atti Hervoru Heidreksdotter/þeirra sū var Haldan Snialli faþer Ivars Vidfadma/ faþer Audar enar Diupudgu/hana atti Hrærekur Slaungvanbaugi/ þeirra sun var Haraldur Hilditoñ. Siþar atti Auþi Radbardur Hnigur/þeirra sun var Randver faþer Sigurdar Hrings/ ebur Rings/ faþer Ragnars Lodbrokar / faþer Sigurdar/ faþer Aslaugar/ Moder Sigurdar faþer Ragnhildar/ Moþer Haralds Harfagra/er fyrstur var Einvalds Kongur yfver Norvegi.

Vari heþur Kongur heitit er red fyrer Tyrklandi / hañs sun var Burs/faþer Oþins Asa Kongs/ faþer Freyrs/faþer Niardar/faþer Freyrs/ fader Fiolnis / faþer Sveigdis/ faþer Vandlanda/ faþer Visburs / faþer Domalda/ faþer Domars/faþer DyGva/er ver kollun TryGva/ faþir Dags/ faþer Agna skialfva bonda/ faþer Alreks / faþer Ingva/ faþer Jormfroþa / faþer Ana ens gamla / er ver kollum Añ/ er niu Vetur drack af Horni fyrer Elli faker aþur hañ do. Añ var faþer Eigels Rannmadelgs / faþer Ottars Vandils Kraku / faþer Adils at Upsolum / hañs sun var Herleyfur / hañs Sun var Havar hiñ Handrammi/hañs sun Froþi / hañs sun Vermundur Vitri / hañs Dotter Oloþ/ hun var Moþer Froþa Fridsama hañs sun Fridleifur / hañs sun Frodi Frækni/ hañs sun Haldan hañs sun Hroar / hañs sun Valdar hinn Mildi / hañs sun Haraldur gamli/ hañs sun Haldan Snialli/hañs sun Ivar Vidfadmi/ hañs Dotter Auþur Diupudga / hennar sun Randver / hañs sun Sigurþur Ringur / hañs sun Ragnar Lodbrok / hñs sun Sigurdur Ormur j Auga / hañs dotter Aslaug / hennar sun Sigurþur Hiortur / hañs Dotter Ragnhildur / hennar sun Haraldur hiñ Harfagri. Haraldur hinn Harfagri atti marga Sono eirn hañs sun het Sigurdur/hañs sun

sun Haldan/ hans sun Sigurdur Syr / hans sun Haraldur Hardraþi broder Olaþs hinz Helga/ haNs sun Olaþur Kyrri / hanz sun Magnus Berbeinn / hanz sun Haraldur Gylli / hanz sun Sigurdur Munnur / hanz sun Sverer Magnus / hans sun Hakon Harmdaudi/ hanz sun Hakon gamli/ hanz sun Magnus er Løgbokena sendi til Islands med Joni Løgmanni / oc ver køllum JONS Bok/ hanz sun Hakon Haleggur/ hanz Dotter Ingibeorg / hennar / sun Magnus kallaþur Goþi Eyrekssun Langa Hertuga/ hanz sun Hakon/ hanz sun Olaþur/ er þa var tyu Vetra/ er þaþer hanz andaþist / hann var Kongur yþer Norvegi/ Danmørk oc Sviariki / rettur Arþingi / oc þeim øllum Skattløndum er þar lau til. Enn Sviariki hellt Albert sun Greyfans af Mechelborg/ hann var Systursun Magnusar Kongs Goþa / Faþur þaþur Olaþs/ Þesse Olaþur var heitinn epter hinum Helga Olaþi Kongi Haraldssyni / hann var þa Kongur er Flateyar Kongabok var skriþut / þa var lidit þra Hingatburdi vors Herra JEsu Christi/ M. CCC. LXXXVII. Ar.

FINIS.

Registur

Regiſtur yꝼer ſiꝼara Part Søgu Olaꝼs Kongs TryGvaſunar.

A

Albani ok Suñiꝼu Þattur/ 4.
Eꝼni til heñar burtꝼarar aꝼ Landi. ibidem.
Redſt or Landi/oc barſt at Eyiuñi Seliu/ 5.
Fundit Manshøꝼut j Eyuñi Seliu/oc ꝼært Olaꝼi Kongi/ 6. 7.
Fundiñ Likami Suñiꝼu/oc ꝼlutt ur til Biørgvinar/ 8.
Kyrkia oc Klauſtr gort j Selio aꝼ helgum Albano/ 9.

Arnor Kellingarneꝼ/
Hñs Forteldur/ Setningar oc med avmkun vid Fataka meñ 234
Ætbogi hañs til Ragnars Lodbrokar/ 235

Asgeyr Ædikollur/
Hañs Ætt/ 89.

B

Biarni Herjolꝼsſun/
Leitar Grænlands oc Byggerꝼar/ 226/ 227

Biſkupa Ætt/ 327

Bolli Þorleiksſun/
Hañs Upeldi hia Olaꝼi Pa oc Atgiørvi/ 88.
Utanꝼerd/ 90.
Chriſtnaſt j Noregi/ 98.
Gieriſt Olaꝼi K. Handgeingiñ/ ibidem.
Fær Gudrunar Oſviꝼursd. 253
Vegur Kiartan Olaꝼsſun/ 254

Brefter Islendingur/
Vitran hañs oc Syn. 328

C

Chriſtnibod Olaꝼs Kongs a Grænmørk/ 58.
Chriſtnibod Olafs Kōgs a Gavla Þingi/ 70.
Chriſtnibodan Olaꝼs Kongs a Dragaheidi oc a Nordmæri 73.
Chriſtnibod Olafs Kongs vid Þrændur/ 95.
Chriſtnibod Olaꝼs Kongs a Hringa Riki 1 1
Chriſtnibod Olaꝼs Kongs a Islandi med Þangbrandi Preſti 215
Chriſtnibod Olafs Kongs a Grænlandi med Leyꝼi Heppna/ 246
Chriſtnibod Olaꝼs Kongs a Islandi med Giſsuri oc Hialta 238

D

Digur Ketill/ 242
Steꝼner Þorleiꝼi Chriſtna um Chriſtni hald/ 242

E

Eindrida Ilbreids Þattur/ 256
Reynir Iþrotter vid Olaꝼ Kong 262. 263. 264. 265
Skyriſt oc tekur helga Tru/ 265

Felkur a Orminum Langa/ 298

Einar Þambaskelfer/
Søgn hañs um Sar Olafs Kongs a Orminum Langa/ 302
Hønum gefiñ Grid af Eyreki Jarli/ 300
Hans Kona var Bergliot Dotter Hakonar Jarls Sigurdars. 316

Erlingur Skialgssun.
Skyrdur/ 71.
Fær Astridar Systr Ol. K. ib.

Eyrekur Jarl Hakonarsun/
Hañs Bardagi mot Olafi Kongi oc agæt Sigurvining/ 290/ (291/300.

Eyvindur Kelda/
Forfedur hañs oc Fiølkyngi 163
Hafnar rettri Tru/ 164
Er drepiñ/ 168

Eyvindur Kiñrifa/ 171
Hañs Piosla oc illur Daudi 172

Eyreks Rauda Þattur/
byrjast/ 223
Forfedur hñs oc Ferd til Isl. ib.
Sekur gor oc leitar Grænl. 224
Hañs Afspreingi/ 226

F

Fridrekur Biskup/
Skyrer Þorvald Vidførla/ 42.
Bodar Helga Tru a Islandi/ ib.
Kraptaverk hañs 43.
Reiser til Saxlands aptur / oc Deyr þar/ 45.

G

Garts Nortæna Þattur/
Ferdast til Roms/ 311
Spurdur at Nordmañum oc fetrra Framferdum af Steinbuanum (312. 313. 314

Gestur Oddleifssun 219
Primsigndur 220

Gissur Biskup/ 89.

Gissor Hviti/ 219
Sigler til Noregs 221
Tekur Frændsimi vid Ol. K. 222
Bidur Grida Islendingum ibid.
Bodar helga Tru a Islãdi/ 240

Grimur Skallari Ol. K.
Kemur til Islands/ 172
Veigiñ a Alþingi/ ibid.
Hefnder epter hañ j Noregi/ 174

Gudraudur K. sun Guñhildar/
Herjar a Norveg/ 227
Drepiñ af Mañum Olafs Kongs Tryggvasunar/ 228

Guñar Helmingur/ 120
Fer til Sviþiodar/ 122
Sigrar Frey Svia Gud 123
Eignast Kono Freys/ 124
Blotaþur j Sviþiod/ ibi.
Kom a Fund Olafs Kongs med Kono sina / medtoku yfirbot oc Tru 125

H

Haldan Brønufostri/ 51.
Fall hañs/ 52.

Haldors Snorras. Þattur 315
Vegur Kala Frænda Einars Þambaskelfis/ 311

Haraldz Kongz Sigurdars. 315

Hallfreds Vandrada Skalds Þattur/ 77.

Foddur

Fæddur 81.
Vpeldi hañs oc Atgiørvi/ ibid
Sameign vid Grís/ 84. 85. 250
Sigling til Noregs/ 86.
Fiñur Olaß Kong Tr. s. 87.
Tekur Skyrn 98.
Vegur Ottar/ 110
vidureign hañs vid Þorleiß
Spaka/ 114
Þrekvirki j Gavtlandi/ 128. 129.
Kvongast þar/ 129
Hønum vitrast Olafur Kongur
j Svefni/ 306
Fretter Fall Olaßs Kongs/ ibid
Haraldur Harfagri/ 211
Harskurdur hañs/ oc Harskurdar
Lavn ibid.
Hialti Skeggeasun/
Sekt hañs & utan Ferd 221
hans Ættbogi/ 222
Løg hñs um Christnihald/ 241
Velur Meñ til Sigurgeaßar/ ibid
I
Island fundit & Bygt af Nord
møñum / oc hverier Høfdingiar
þa rikttu a Nordurløndū/ 11. 14
Artal Islands fyrstu Bygging
(ar 12. 47.
Lagasetning fyrsta a Islādi/ 13.
Hveriar Christner Iñkomit hafi
til Islands/ 15. 16.
Hellerer a Islandi/ 231
Løgtekin Christni a Islandi/ 243
Isleifur Biskup/ 89.
Ivarskeggi/ 96.
Samrædur hañs vid Olaß Kong
(102. 103
Neytar Christilegri Tru / ibid.
Drepiñ af Kongsmøñum/ 104
Ivar Liomi & hñs þrekvirki/
(57. 58.
Fellur a Orminum Langa/ 298
K
Kiartans Olaßssunar þattur/
Fæddur/ 87.
Hñs Foreldrar/Ætt oc Atgiørvi
87. 88.
Vtanferd/ 90.
Reyner Sundleika vid Olaß K.
TryGvasun/ 91.
Radagiørder hñs at Brena Olaß
Kong iñi/ 93.
Tekur Skyrn & helga Tru/ 98.
Giørist Ol. K. handgeingiñ ibi.
Þiggur Moturiñ af Ingibiørgu
TryGvadottur/ 253
Sigler til Islands/ ibid.
Kvongast oc fær Hrefnu Asgeirs
dottur/ Ædikolls/ 254
Bardagi hñs & Laxgamaña 254
Drepiñ af Bolla/ ibid.
Kolbeirn Stallari/
Hañs Frasøgn um brottkomo O-
lafs Kongs af Orminum Lan
ga/ 299. 308
L
Laxdælir ok Laxgameñ/ 88.
Leifur Eyreksſun/
Ferd hñs til Noregs & skyrn/ 225
Hañs før til Grænlands/ 246
Fær Auknafn/ ibid.
Christnar Folk a Grænl. 247
Loki Laufeyarsun/
Hñs Ætt oc slægder mz Odni 50.

M

Mostrar Skeggi/
oc hans Spaßögn um Olaf K. TryGvasun/ 272, 273

N

Navmudalur/
Um ovætti þar oc aþra Atburdi 187. 188.

Nornagests Pattur/
Byriast/ 132
Seiger Olafi Kongi af Iþrottum sinum/ 132. 133
Item af komu sinni til Fracklands oc Atgeørvi Sigurdar Sigmunde sunar/ 136. 137
Af Bardaga hans oc Hundings sona/ oc Falli þeirra/ 139
Af Bardaga Sigurdar oc Gandalfs suna/ 140
Peirra Flotta/ 141
Af Sigurdi oc Giukungum/ ibid
Af Dauda Sigurdar/ oc Brynhil dar oc hennar udadum/ 142
Uprunl Gesta / oc Spa Vølvunnar/ 144. 145
Hans Skyrn / Aldur & Andlat/ 145. 146

O

Odinn/
Hans Ałdgur vid Freyu/ 50.

Olafur Kongur Tryggvasun/
Hanom hodit Rike j Noregi/ 1.
Ræda hans vid Bondur/ 2. 3.
Til Kongs tekin a Allsherjar Pi ngi yfer allan Noreg sva vydt sem haft haffdt Haraldur Kong ur Harfagri/ 4.
Bodar Christni Pordum treimr 8.
Finnur helgra Manna Likami j Eyunni Selio/ ibid.
Let þar Kyrkiu gøra/ oc Klaustur/ 9.
Um Frammferder oc Riki Olafs Kongs TryGvas. 10.
Leggur under sik Noreg/ 47.
Gipter Systur sinar þeim Porgeiri oc Hyrningi/ 48.
Hans Vitran um Martein B. 59.
Gipter Astridi systur sina Erlingi Skealgssyne/ 71.
Ferdast til Eyarinnar Seleo/ 73.
Finnur Rard j Raudsey / oc lætur Skyra hann/ 77.
Leikur a Sundi vid Kiartan Olafsson/ 91.
Bodar til Pings Jalendinga 93.
Fekk Gudrunar Skeggead. 108
Let reysa Trøinina/ ibid.
Viturleiki Olafs Kongs/ 148
Fekk Pyri Drottningar/ 162
Mæter prettum Odins/ 166
Lætur Hundinn Viga drepa Sigurd/ 174
Drepur Porer Hiört/ 182
Lætur drepa Raud Ramma/ 183
Hitter Por/ 185
Viðurteign Olafs Kongs oc Nockva Manna/ 184
Brytur God Prænda/ 190
Segir af Uppruna Freys 193
Lætur brenna Líkneskiur Porgerd ar Hørgabrudar & Freys/ 200
Lætur byggea Ormin Langa/ 228
Vitrast Porhalli a Knappstødum 236
Lætur drepa Hroald 250

Kappa tal Olafs Kongs ſem var a Orminum Langa/ 251
Olafur Kongur letur Keartan Olafsſun Jslands ferdar/ 252
Um Atgiørvi Olafs Kongs/ 255
Finur Eindrida Jlbreid/ 259
Reyner vid hañ Sund / oc afrar Jþrotter/ 263. 264.
Veiter hanom helga Skyrn/ 265
Gipter Syſtur ſina Jngibiørgu Røgnvaldi Jarli/ 272
Sigler til Vindlands/oc heimter Eigner Þyri Drottningar af Burislafi Kongi/ 274
Fretter fyrerſatur Sveins Kongs oc Olafs Svia Kongs/ 279
Sigler brott af Vindlandi/ ibid.
Legg til Orruſtu vid Ovini ſina 287
Hñs Hugprydi z ageæt Vørn/292
Hverfur brott af Orminum Langa/ 298
Sønum bodnar Eigner a Vindlandi/ 309
Ferdaſt til Roms/ ibid.
Finur Gaut Norræna/oc ſpyr hñ margra Luta af Noregi/ 312, 313
Olafur Svia Kongur.
Fer til Fundar vid Svein Kong oc veiter hanom Lid mot Olafi Kongi/ 277
Ormur Þorliotsſun/
Hañs Fraſøgn um Søgu Olafs K. Tryggvaſunar/ 328
Oſvifur Helgaſun/
Hañs Ætt z Afspreingi/ 88.
Øgmundur Dyttur/
Hañs Pattur byrcaſt/ 115.
Hañs Foreldrar/ Atgiørvi z Upeldi/ 116
Heimfør hañs til Noregs/ 118
Drepur Hallvard Hals 121

R

Ravgnvalds Þattur hefſt 65
Fædiſt up mz Þoralfi Skealg 65
Kvongaſt/ 66.
Brenner jñi Þoralf Skealg 67.
Chriſtnaſt/ 77.
Ravdur ſun Ravgnvalds/
Fæddur 66.
Hañs Upeldi oc Blotſkapur/ 69.
Tekur Skyrn oc retta Tru/ 77.
Ravds Rama Þattur/
Hñs Fiølkingi z Blotſkapur/ 181
Berſt vid Olaf Kong/ ibid
Fær Oſigur oc flyr/ 182
Giører kyngi Vedur / at Olafi Kongi TryGva ſ. ibid.
Neitar helgri Tru/ 183
Er drepiñ/ ibid.
Ravgnvaldur Jarl Ulfsſun/
Finur Olaf Kong/ 271
Tekur helga Tru/ ibid.
Giptiſt Jngibiørgu / TryGva dottur/ 272

S.

Savrla Þattur
Hefſt af Aſta Mønum/ 49.
Sifu Þallur
Hañs Forfedur/Ætt oc Afspreinge 211
Skyrn/ 217
Sigmundur Breſtisſun/

Fiñur Olaf Kong 151
Skyrist/ 153
Christnar Folk i Færeyum / epter Bodi Olafs Kongs/ 155
Apturkoma hñ til Noregs/ 156
Reyner Jþrotter vid Ol. K. 157
Skilnadur hañs oc Ol. K. 158

Sigurdur Biskup/

Hañs Vitran, 270
Christniboðan i Sviþiod/ 322
Andlat 327

Sigridur Storrada/

Samtal þeirra oc Ol. K. 160
Heytingar/ 161
Giptist Sveini Kongi Savmæsu syni/ ibid.
Þeirra Radagiørder mott Olafi Kongi/ 276

Sigvaldi Jarl/

Hañs Før til Vindlands/ z Miosn um Olaf Kong/ 277
Lætr drepa Stefner Þorgilssun.

Sleitu Helgi/

Utkoma hañs i Rutafyrdi/ 201
Vetur Vist a Melum/ 202
Avanfang Seckt oc Daudi/ 203 204. 206.

Snorri Godi/ 240

Snorri Sturlusun/

Frasagner hañs um hvarf Olafs Kongs af Orminum Langa/ 299

Svada Þattur/

Hãs Hardydgi vid Fatæka m̃ 231
Illur Daudi/ 232

Svoldar Orrusta/

byreast a Pag. 283. til Pag. 299 med sinum athnygandi Atrikum.

Stefnis Þorgilsunar Þattur/

Hañs Ættbogi oc Utanferd/ 61.
Skyrdur i Danmørk/ ibid.
Sendur af Olafi Kongi til Islands at boda helga Tru/ 63.
Drepiñ af Kafum Sigvalda J. 308

Sveins Þattur/

Fiñur Olaf Kong / 177
Skyrist/ 178

Sveiñ Dana Kongur/

Hañs Radagørder oc Svik mot Olafi Kongi/ 276
Þeirra Orrusta vid Svoldar/ 287

V

Ulfliotur/

Hañs Bygd a Islandi / oc Laga setning/ 13.

Ulfur hiñ Raudi/

Gefur Olafi Kongi Hringiñ Hnitat/ 134

Þ

Þangbrandur Prestur/

Sendur af Olafi K. til Islands 215
Bodar þar Christni/ 216. 217
Fiølkingi Islendinga vid hñ/ 218
Kraptaverk hañs a Bardaströnd 219
Apturkoma til Norvegs/ 220

Þidranda Þattur byreast/ 210

Hañs Atgørvi/ Sigling oc aptur koma til Islands/ 212
Syn hañs undarleg z Daudi/ 213

Þorariñ Islendinga Skald/ 195

Þorgeir Liosvetninga Godi/

Hañs

Hans Lagasetning/ 244/ 245
Þorhallur a Knappstodum/
Syn oc Vitran hns j Svefni/ 236
Byggir Kyrkiu a Bæ sinum/ 237
Þorhallur/ kallaþur Spamaþr 211
Spadomur hns um Christniboð a Islandi/ 214
Þorkell Dyrdill/
Syner Olaþi Kongi Lyknefski/ Þorgerdar Hørgabrudar z Freya 198
Hans Forvitni/ oc Syn/ 268. 270
Þorkell Krafla / 304
Þorkell Trefill 172
Þorkell Naþi/
Rad hns at vtla Ormiñ L. 295
Þorleifur hin Christni/ 242
Þorlakur Biskup/ 89.
Þorsteirn Vrafotur/
Byreast Pattur hans/ 20.
Fæding hans oc Vpeldi/ 23. 24.
Draumur hns oc Þrekvirki/ 25.
Þorsteirn Sigler oc finnur Jvar Liotma Fodur sinn/ 27. 28.
Vinr Trøll a Heidarskogi/ 30. 31.
Var Skyrdur/ 34.
Vañ Blotnavt/ 35.
Drap med Styrkarl Trøll a Heidarskogi/ 36.
Feck Herdisar Systur Stirkars/ ibidem
Berst a Orminum Langa med Olaþi Kongi / oc fær Grid af Eyreki Jarli/ 300
Þorsteirn Skelkur/
hans Pattur hefst/ 208
hans Ættlipur ibid.
Samrædr vid Draugiñ/ 209/ 210
Berst med Olaþi Kongi a Orminum Langa/ z fellur þar/ 298
Þoroddur Goþi/ 240
Þorvaldur Osvaldssun/
Hans Reysa til Islands / oc Bustadur/ 223
Þorvaldur Christni Spakbodvarssun/ Frelsar Fatæka Mieñ/ z lætur Skyra þa/ 232
Skyrdur a Englandi/ epter mein ingu sumra/ ibid.
Let Kyrkiu gora a Bæ sinum Ast ibidem.
Þorvaldur Tasaldi/
Hans Sigling til Noregs Skyrn oc Vera med Olaþi K. 36.
Viduteign hans vid Bard Digra 39. 40.
Frægd oc apturkoma til Isl. 41.
Þorvaldur Kodransun Kallaþur Vidførli/
Hans Ætt oc Vpeldi/ 42.
Var Skyrdur a Saxlandi/ ibid.
Bodar Christni a Islandi med Fridreki Biskupi/ ibid.
Giptist a Islandi/ ibid.
Finnur Olaþ Kong oc ræda margt saman 45.
Gaf sik j Klaustur/ z do þar/ 47
Þrandur or Gotu/
Stendur mott Christni/ 154
Skyrist Nauðugur/ 155
Þyri Drotning gipfest Burislafi Kongi/ flyr til Noregs/ oc eignast Olaþ Kong/ 162
Deyr af Harmi epter Ol. K. 304.

Þetta hefur oviliandi epter vordit af Registrinu.

H

Hedinn Kongur Hiarandasun/
Hanns reysa til Danmerkr/ 53.
Fostbrædralag vid Högna Kong/ og velrædi Göndlar/ 54.
Hedinn Sveik Högna Kong af formæli Göndlar/ 55.
Hedinn oc Högni hittast vid Eyjuna Ha/ 56.
Þeirra Bardagi med oheyrilegum Undrum/ 57.

Helga Þorissunar Þattur/
Hans Ferd til Finnmerkur 146
Hitter Ingibiørgu Gudmundar Dottur/ ibid.
Er numinn burt a Glæsisvelli 147
Apturkoma hans til Olafs K. 149

Hogni Kongur Haldanarsun/
Hans Frægder oc Orrustur/ 52.

Hordakara Ættlidur/ 64.

Hromundar Halta Þattur/
Hanns Foreldrar/ Uppeldi oc Afkvæmi/ 201
Stefner Sleitu Helga/ oc Feløg um hus um Rosen skuld/ 203
Er Veginn/ 205. 206.

ERRATA.

Pag. 69. Lin. 18. Atruat les Atrunat. p. 93. 27. sambyckis l. sambyckis. p. 103. l. 19. hædilga les hadilega. p. 154. l. 20. siþa les sipan. p. 183. l. 13. Mennengann/ les Menn enganu. p. 188. l. 27. leikins les leiksins. p. 197. l. 18. Astfolinn/ les Astfolginn. p. 213. l. 19. mætti / les mælti. p. 229. l. 8. þit/ les þid. p. 229. l. 32. Dryskiubord/ les Dryckiubord. p. 316. l. 30. havadamikil/ les havadamikill. p. 327. l. 27. afbryzgdi/ les afbrygdi.

Til Lesarans.

ÞEssa Olafs Sögu hefi ek med omaki ecki litlu og Kostnadi a Prent utganga latit/ einkum þar ek hefi merkt at marger Lands Menn vorer mundi hana gyrnast/ veit ek ei heldur adra Sögu sem mer þyker hennar framfrara/ bædi til Frodleiks oc Dægrastittingar/ og kemur hun vida vid Fødurland vort/ Einkum þar getur um Christnibodun her a Landi. Vist er þat satt/ at eckert ber meyr at meta enn Guds Ord/ þo er þat ei bannat þess j midli at skemta sér at godum frodleiks Bokum. So er nu Gudi Almattugum fyrer þackandi/ at her j Landi er anægeanlegt af andlegum Bokum/ so þær ganga sifur ut/ enn þær eru til/ bædi her og annarstadar. Hefi eg nu hugat at hallda up um sinn/ um Sagna prentid/ enn taka mer j hendr adrar godar Geistlegar Bækur. Hafi nockud fleyra matt yfersiast j Þryckingu þessarar Bokar/ sem ecki er innfært j Correcturuna/ þa bidium ver goda Menn þ stalfa at Leidretta/ edur oss tilkynna at slikt verdi sett j eina Correcturu fullkomnari aftan vid Bokina/ sva einginn hrepti þar af at Villast.

Þ. Th. S.

APPENDIX

Edur Vidbæter Olafs Sögu Tryggvasunar / hefur Inne at halda nockut sem undanfelt er j Sögunni sealfri / hellst epter Fall edur Hvarf Olafs Kongs af Ormenum Langa.

Her seiger nockut af Eyreki Jarli Hakonarsyni.

Hat segea fróder Menn at Eyrekur Hakonarsun flydi fyrst Land j Norve/ gi epter fall Hakonar Jarls Fødr sins / o seger j Sögu Olafs Kongs TryGvas. For Eyrekur j fyrstu austur til Svidiod at a fund Olafs Kongs Sænska/ feck hann þar godar Vidtokur/ veitti Olafur Svia Kongur hanom þar Fridland oc Veitslur storar/ sva at hann matti þar vel halda sik/ oc Lid sitt/ þess getur Pordur Kolbeinsson j Helgskaga Drapu.

Men rættu bra Manna/
 Marga fyrsa skop vargal
 Klods litlu sidar/
 Tæ Hakonar Æfi/
 En til Lands fesa er lindar/
 Ladstafur veigit haffi/
 Eravstur þa er her for vestan/
 Hygg ek kæmi sun Tryggva.

Eyrekur Jarl var j Svidiod um Veturinn/ hann Vetur sotti til hans or Noregi Lid mikit / þat er flydt haffi undan Olafi Kongi TryGvasyni/ tok Eyrekur þa þat Rad/ at hann feck ser Skip/ oc for j Hernat um Sumurin / at afla ser Fear oc Lidi sinu / hafdi helt fyrst til Gotlands / oc la þar leingi um Sumarit/ oc mætti Kaupmonnum / er sigldu til Landsinz / oc Vikingum/ stundum geck hann up a Land/ oc herjadi vida med Sionum / sva seger j Bænda Drapu.

Myr vann mikla fleyri/
 Malm hryd Jøfur sidann/
 Adur fra ek um þat afra/

Eyrekur under sik Geyra/
Þa er Gardvala gordi/
Gotland vala strandar/
Virvils rytt um Herjad/
Vedur mildur oc semur Hildi.

Siþan sigldi Eyrekr Jarl suþr til Vindlandz/ þ hitti þar þ stærri Vikinga Skip nockur/ oc lagþi til Orrusto vid þa/ þar feck Eyrekur Jarl Sigur/ en drap Lid miklit/ sva seger j Bonda Drapu.

StÆrer let at stærri/
Stafnvigs Hækud liggea/
Gramur vælti sva Gunna/
Gunblidur oc red sidan/
Sleit a Sverda moti/
Svørd Vikinga Jørdu/
Unda mar a Eyri/
Jall godvørdu Hialli.

A þvi Sumri for Eyrekur Jarl til Danmerkur til Sveins Tiuguskegs Dana Kongs/ oc bad til Nanda ser Gydu Dottur hans/ z var þat at Rad um gort/ feck Eyrekur Jarl Gydu/ Vetri sidar attu þau Sun er Hakon het/ þa er Eyrekur Jarl hafdi feingit Gydu um Varit. En Sumar hid næsta la hann j Hernaþi/ sigldi han um Haustit aptur til Sviþioþar / oc var þar Vetur annan / en um Varit beo þ Her sin oc sigldi j Austurveg / oc er han kvam j Riki Valdimars K. tok han at herja/drap Manfolk/ en brendi Bygder þar sem hn for oc eyddi Landit/ han kvem til Aldeigiu Borgar / oc settist þar um oc van Staden/ en drap margt Folk/ oc brendi Borgena alla/ for hn sidan Herskyldi yfer alt Gardariki/ sva seger j Bonda Drapu.

ODd hyrdar for eyda/
Ox hrid ep þvi sidan/
Leg fagandi lagu/
Land Valdimar Branda/
Aldeigiu braustu Æger/
Osa munast skal Kunna/
Su var Hildur med Hældum/
Hørd komst arstur j Garda.

Eyrekur Jarl var fimm Sumur j þessum Hernaþi/ en a Vetrum var han med Sveini Kongi Magi sinum/ en stundum j Sviaveldi/ Sveinn Dana Kongur hafþi att Gunnhildi dottur Burislafs Vinda Kongs/ en er hun var dæd / feck han Sigri þar hinnar storraþu Moþur Olafs Svia Kongs / sem fyrr er ritat/ tokst þa med Teingdum Kiærleikur Konganna oc Eyreks Jarls.

Eyrekur Jarl styrer Orminum. Langa.

SVa er sagt epter Svoldar Orrusto/ eignaþist Eyreker Ja-

rl Orm

rl Ormin̄ Langa med Sigrinum/ oc Mannskipti mikit/ sva seger Hal dor.

Hialmfaldin̄ bar Hilmir/
Hrings af miklu Þingi/
Skeidur glæstu þa Þioder.
Þangad Ormin̄ Langa.
En̄ sidert at gny Gunnar/
Gladur tok Jarl vid Nafri/
Adur vard egg at Rioda/
Otrausts Hemings broder.

Skipafi Jarl Ormin̄ sem knaslegast ꝛ styrdi hanom sealfur/ þess getur Hallfredur.

Itur fremdum red Ormi/
Ordsnall Jöfur nordan/
Snerp vard ecki Sverda/
Snot Eyrekl a mori/
En̄ hyrjöfnum hefner/
Hyrs þeim Gota styrer/
Afur vor um Gram godan̄/
Gustur Hakonar sunan̄.

En̄ nu þvi at Ormurin̄ Langi var allramlega skipadur af hraustum Dreingium/ þa kvamo þeir hanom at kalla / oc þo treglega austan̄ j Vikina/ oc for jafnan̄ hallur/ ꝛ let ecki at Stiorn / þvi let Eyrekur Jarl hoggva up Ormin̄ Langa/ en̄ sumer men̄ segea at han̄ leti brenna han̄.

Hundurin̄ Vigi Gret Olaf K.

Einar Þambaskelfer oc adrer þr Menn er Eyrekur Jarl hafdi Grid gefit epter Bardagan̄/ foro nordur til Noregs epter Bardagan̄ med Jarli/ Vigi Hundur Olafs Kongs haffdi leigit j Fyrerrumi a Orminum um Bardagan̄ fyrer Lyptingunni um Dagin̄/ medan̄ Orrustan̄ stod/ var oc alla stund sidan̄/ en̄ er Jarl kom austan̄ j Vikena med Ormin̄ Langa / þa geck Einar Þambaskelfer þar til er Hundurin̄ la/ adur han̄ geck a Land oc mælti/ Drottinlauser erum vid nu Vigi seger han̄/ en̄ vid þessi Ord spratt Hundurin̄ up/ gnystrandi oc gnoltrandi/ sem han̄ hefdi Hiartverk fekit/ ran̄ hann þa a Land up med Einari oc geck upa eirn Haug þar lagdist han̄ nidur/ oc vildi af ongvum Man̄i Mat þiggea/ en̄ þo vardi han̄ odrum Hundum/ Dyrum oc Fuglum Fædu sina / en̄ Tarin̄ hrundu nidur um Trynid/ oc gret han̄ sva sin̄ Lanardrottin̄/ ꝛ la þar til þess at h̄ var Daudr. Nu tyndu Nordmen̄ sva hormulega þessum dyrum Lutum hinum agiætustu or þvi Landi sem fyrr haf di sagt Bondi hin̄ Blindi j Moskur/ sem seger j Sogu Virduglegs Herra Olafs Kongs TryGvasunar.

Landaſkipti j Norvegi epter Svoldar Orruſto.

SVeinn ſun Hakonar Jarls hafþi verit j Sviþiod ſidañ er hann flydi of Norvegi epter Fodur ſiñ/ hafþi hañ feingit Holmfriþar Dottur Olafs Svia Kongs / enn er þeir ſkiptu Norvegi med ſer / Sveiñ Dana Kongur/Olafur Svia Kongur oc Eyrekur Jarl/ þa hafþi Olafur Svia Kongur fiegra Fylki j Norvegi j Þrandheimi/oc Mæri hvorutveggeo/ Rœmsdal ꝛ Auſturbur fra Gautelfi til Svinaſunds/ þetta Riki feck Olafur Kongur j Hendur Sveini Magi ſinum med þvilikum Formala/ſem aþur hofþu haft Skatt Kongar edur Jarlar af yfer Kongū/ oc gaf hñ þar mz Sveini Jarls Nafn/ Eyrekur Jarl hafþi fiegur Fylki i Þrandheimi oc Rœmsdal/oc Hafogaland/ Fiordu/ Fialer/ Sogn/ Hordaland/ Rogaland oc Nordur Agder/alt til Lidandisneſs/ ſva ſeg er Þordur Kolbeins ſun.

VEit ek fyrer Erling utañ/
Ar at Herſar varo/
Lofa koſtar kleſter/
Farlins Viner Jarla/
Eñ epter Vyg þat er vægi/
Vel ek ord af ſtad nordañ/
Land eþur leingri ſtundu/
Lagdiſt ſuþur til Agda.

Oc eñ Kvad hañ.

ALvalds litu Aldrr/
Una likar vel ſliku/
Skildur letſt Heudt at halda/
Herrañ oc Nordmaña/
Eñ Sveiñ Kongur ſuñañ/
Sagdur er Þardar hiñ ardt/
Fatt bilot flestra Jta/
Fatt hans Bœir varo.

Sveiñ Dana Kongur hafþi eirn Vikena/ ſem hañ hafþi fyrr haft/ eñ hañ veitti Eyrekr Jarli Rauma Riki oc Heidmerk/ Eyrekur J. oc Sveirn Jarl leto bader ſkyraſt oc toku Tru retta / eñ medan þeir reþu fyrer Norveg/ leto þeir gora hvorn ſ vildi um Chriſtni haldit/ eñ forn Log heldu þeir vel/ oc alla Lands Sidu/varo þeir Meñ Vinſæler oc þo ſtiernſamer / var Eyrekur Jarl miek þ þeim brædrum/ um oll Rad/ eñ Sveirn var allra Maña fridaſtur þeirra er Menn hafa ſed.

Þattur

Þattur Orms Storolfs sunar.

HÆngur het Maþur sun Ketils Naumdæla Jarls/ eñ Moder Ketils Jarls het Hrafnhildur dotter Ketils Hængs or Hrafnistu Hængur var Gofugur Maþur/ hñ vard j Missætti vid Harald Kong Hofrafotra/ af drapi Hildiriþar suna/ oc þvi stock hañ or Landi/ Hængur sigldi vestur um Haf / at leita Islands/ þeir urdu vid Land varer/ oc varo fyrer suñañ at kom ner/ sigldu up j Aros eirn mikiñ/ oc logþu vid hid eystra Lañdid/ su A heiter nu Þiorsa/ þeir koñuþu viþa Landid/ Hængur var hiñ fyrsta Vet ur fyrer ukañ Ranga/ eñ um Var it nam hañ Land midli Þiorsar oc Markarfliots/ alt j midli Fialls ɀ Fioru/ oc beo at Hofi vid Ranga/ ena eystri/ Ingun het Kona hañs/ hun fæddi sun um Varit er Hrafn het/ Hængur gaf Land skipverium sinum/ oc ero þeir Landnama Meñ kallaþer. Herjulfur het aññar sun Hængs/ hañs sun var Sumarlidi/ Helgi het hiñ þridie/ Vestar het hiñ fiordi. Hrafn Hængosun var fyrstur Logsegu Maþur a Islandi/ hañ beo at Hofi epter Fodr siñ/ Þorlaug het dotter hañs / er atti Jorundur Goþi/ hiñ fimta sun atti Hængur er Storolfur het hañ er kallaþur mestur suna Hængs eñ Hrafn Gefgastur. Storolfur atti Þoruñi systur (Dottur) Þorbearnar Skolms/ þess er var Faþer Þoralfs/ Storolfur beo at Hvolt er siþañ var kallaþur Storolfshvoll / Storolfur var allra Maña sterkastur/ oc þat var allra Maña Mal/ at hañ væri ei Einhamur/ hañ var frodur Maþur ɀ marguis/ var hañ af þvi kallaþur Fiolkuñigur/ hañ atti sun vid Þoruñi Konu siñi/ er Ormur et nefndur/ hañ var snem̃mdis bæþi mikill oc sterkur/ oc vel at Iþrottum buiñ/ þviat þa er hañ var siø Vetra samvægdi hñ hinum sterkustu Meñum/ um Afl oc allar Iþrotter/ ecki haffþi hñ Astriki mikit af Fodur sinum/ enda var hañ harem udæll oc vildi ecki viña/ eñ Moþer hañs uñi hanom mikit/ ecki lagdist Ormur j Eldaskala/ vex hñ nu up þañ Veg/ þar til er hañ var tolf Vetra gamall/ Storolfur var Idiumaþ=

iumaþur mikill/ oc Verks jgearn+ Þat var eirn Dag um Sumarit/ at Storolßur let ßæra Hey saman oc geingo ßerner Ekker/ Storolßur hlod Heyi/ eñ Handßatt var up at bera/ eñ hanom þotti heldur Regn legt gorast/ kallaþi hañ þa a Orm Son siñ/ oc bad hañ tilhealpa/ oc leGea up Heyid/ Ormur gordi oc sva/ eñ er j tok at draga Skurernar gordist Storolßur mikilvirkz a Heyino/ oc eGeaþi Orm ßañ at hañ skyldi duga oc neyta Aßlsins / oc saʒþi hañ bæþi slikkiñ z Lmaßladañ/ oc segir hanom meir geßiñ vortur eñ Aßl eþur harka/ Ormur reiddist nu oc bar up alla Fulguna a litilli stundu / oc j þvi kvam at Ekkuriñ/ greip Ormur þa up hlassit oc Hestiñ med ollum akßærum z kastaþi up a Heyid/ oc sva snart at Storolßur Kall ßell ut af Heyinu/ oc oßañ j Geylina / var þat sva þungt ßall at brotnuþu j hanom þriu Rißin/ Storolßur mælti þa/ jlt er at eggea oßstopa Meñina/ oc er þat auðsed/ at þu munt oßorerleitiñ verda/ mikil Aßlraun þotti þetta ollum Moñum/ aß jaßn ungum Mañi synd.

Aß Heyverkum Orms Storolßsunar.

ÞAt er sagt einhvern Dag at Storolßur kvam at Mali vid Orm Son siñ/ oc bad hñ ßara a Eingear oc sla/ þviat Huskorlunum geingur litt j Sumar/ hvar er Lear er ek skal sla med seger Ormur? Storolßur ßeck hanom Leg niañ/ z Orb oc var hvortueGea miok storkostlegt/ Ormur vatt Leañ j sundur midli Handa siña/ eñ steig j sundur Orbid/ oc kvad ser hvorki duga/ snyr Ormur þa brott oc ßær ser tvo ßiordunga Jarns oc ßer j Smidiu oc gorer ser Lea/ siþañ tok hañ eiñ As or Vidarbudlungi/ z gordi ser matulega hatt/ oc færdi j tva Hæla stora/ oc let þar j koma Leañ þañ hiñ nia/ oc vaßþi siþañ med Jarni/ geck sva oßañ a Eingear/ þar var sva hattat Landslagi/ at þar var sva þyßt miok/ eñ bædi Lodit oc Gras gott/ Ormur tok til at sla/ oc slo þañ Dag allañ til Kvelds/ Storolßur sendi Grïdkonur sinar at raka Leana epter Orm/ eñ er þær kvamo a Eingear/ þa sau þær at Ormur haßþi haßt Mugaslatt/ toku þær þa til/ z ætludu at hvirßla Heyid/ eñ þm geck þat ei sva greidt/ sem þær ætluþu/ þviat þær gatu eingañ Muga hræri/

hrært/ hvorki med Hrijsum ne Hon dum/ foro heim siþañ / oc søgþu Bonda/ tor hañ þa a Eingear/ oþ Kveldit/ sa hñ þa at Ormur haf þi aþsleigit Þuþur allar/ oc þært saman j Muga / hañ bad hañ þa upgeþa oc unyta ei meira / Ormur gordi sva/oc var þa Leat hns mad ur up j Smidreim/ þa haþþi Or= m̃ sleigit atta stacka Voll/oc þær eimar Eingear ero slettar a Stor= olþs Hroli/ oc er kallaþur akvædis Teigur midli hverra Muga / ser þessa alls merki eñ j Dag.

Om Zeyþælun Orms ok heim þærstu.

Duþþakur er Maþur nemndur hñ beo j Holti/ z er siþañ kallat j Duþþaksholti / Duþþakur var mikill Maþur oc miok trylldur / oc var þvi eigi kallaþur Einhama. Þeir Storolþur eldu løngum gratt Sylþur/eñ stundum varo med þm̃ blidskapir/ eñ þo atti med þeim jll añ Enda at siþusto/ þviat þat seg= ea sumer. Meñ at Duþþakur yrdi Storolþi at Bana. Nu lidur þar til er Ormur var atian Vetra ga- mall/ þa kvam Vetur mikill / sva at gordi Jardbeñ/ eñ Storolþur haþþi Fenaþar margt/ z tok þa at draga þast at Heyum hans/ er a leid/ svo at hañ þottist sea þyrer at hañ mundi þella Fenad siñ / eþ eingra bragda væri leitat / þviat Hey kuñi hvorgi at þa j Bygdiñi utañ med Aþgongu hea Duþþaki oc vildi vid eingañ aþleSea/ þa var heldur þatt med þeim Stor= olþi/ Storolþur sendi þa Orm sũ siñ til mots vid Duþþak/ at þa aþ hanom Hey/ þvi þa gordist Eiñi meek framkoimiñ/ eñ Peningur ere= igm̃ meek/ Ormur þor þa til mots vid Duþþak oc þalaþi at hanom Hey/ eñ hañ kvadst ei til solu haþa eñ er Ormur herdti þast at/þa seg= er Duþþakur at hañ skyldi haþa Byrdi sina eþ hañ vildi oc ma yck ur þo at gagni koma/ eþ sva mik it leggur hvar til j Bygdiñi/ þet= ta er litit tillag seger Ormur/eñ þo skal ek haþa/ eþur hvar skal ek aþtaka? uti j Gardi / seger Duþ= þakur/ standa tveir Heykleggear añar þiogra Fadma/ eñ añar tveg= gea/ z vel tvæggea Fadma þyckt/ oc þvi næst hatt/ oc þyker van at sygit muni / þar skaltu haþa aþ þvi eno miña/ ek mun þara heim þyrst seger Ormur/ oc sækea mer Bendi / oc sva gordi hañ / sagþi nu Fodur sinum / þetta er gongu= mañlega

mañlega tillagt seger Storolfur / enda skal hañ her ecki Verd fyrer hafa/ oc þyki mer Rad at ek sæki heldur Byrdina/ þviat ek man helldur borit fa eñ þu/ ei skal þat vera seger Ormur/ þviat sva mikit var gefit sem ek bæra/ herdtu þik þa Mañskræda seger Storolfur/ snyr Ormur þa j brottu oc til Ger fiburs/ oc tekur Reip a tiu Hesta oc leyser af Naglder/kastar þa sam añ bædi at leingd oc digurd/ sva at hañ gorer or eitt/ geingur sifañ yfer j Hollt/ ꝛ at Heygardinum ꝛ brytur a Hlid/ geingur jñ j Gardiñ oc at hinum meyra Heykle Geanum/ oc ridr af ofan Torfi/oc þvi sem vest var vordit/ sifañ stidr hñ a Naudum/ oc losar til Heyid nidur vid Jordina/ dregur sifañ under Reipin/ oc bregdur j Naglldernar oc vender um Heyinu/færist hñ þa under j fatla / oc vegur up a Herdar ser/ eñ þat segea sumer m̃ hañ hafi haft hiñ miña Klegeañ j fyrer/ geck hañ med þetta heim til Storolfs Hvols / var Bondi uti oc sa/ fanst hm̃ mikit um/ ꝛ let a sañaf at hañ mundi ei sealfur sliku orkat hafa / var þa jñborit j Hlodu oc var hun full/ dugdi þetta Hey sva vel Fenadi Storolfs Bonda/ at hañ feldi ecki um Varit/ var sifañ betur j Frændsemi þeirra Fedga þadañ af eñ adur/þviat Storolfur sa hvort afbragd Ormur var añara Maña/ eñ er Dufþakur Karl kvam ut of Daginn/ oc sa Vegs ummerki / at j brott varo Hey hañs bædi/ eñ þat eina epter/ er vettugi var nytt/oc þo ei vel at uñit/ sa hñ oc hvar Ormur geck or Gardi/oc bar Heykle Geana bada/ þotti hanom mikil furda a/hvorsu stora Byrdi Ormur gat borit. Eñ um Varit for Dufþakur til Hvols oc heimti Hey verd at Storolfi/ oc feck ecki/ þotti hanom Heyid ei miña verdt eñ sex Kugillda/ leiddi af þessu langañ Ofþocka med þeim Storolfi/ oc mikiñ Feandskap sem sifar man sagt verda.

Ormur Þorolfur oc Mækolf leggea aflraunér a Alþingi.

EFTer Ormr var tvitugur at Alldri/ reid hañ til Alþingis sem opftar / var þa þingit fiolment/ Þorolfur Skolmssun var kvamiñ a þingit nordañ fra Myrka or Norgardal Frændi Orms / med hanom var sa Madur er Mækolfur het/ hñ haffi sex Karla Afl/ þeir varo aller

aller j Bud med Jorundi Goda Magi Orms/Jorundi Goþa varo gefner Avrskor einer/þeir varo sva storer oc Jarnmikler / at þeir stodu halþt Pund samlauser/ þeir þoro um Budina til synis/en er Skorner kvamo til Þoralþs/tok hañ Skoona þiora oc let saman/ oc helt a nockra stund / retti siþan at Ormi oc varo þa aller retter sem Kerti/ Ormur tok vid oc beygdi j einu alla Skona þiora sem aþur voru/ z þotti þetta mikil Aþlraun hvaro tveSea/eñ um Dagiñ er þeir geingu ut/ stod hiso Ketill hea Neitu-Nusino sa er tok tvær TutNur/ hñ þyldu þeir up af Sandi. Epter þ geck at Mækolþur oc þleyfti hanom med aNari Hendi/ Þorolþur geck þa at oc lypti hanom up med tveimur Fingrum/ siþan geck at Ormur oc krækti under Hodduna hinū minsta Fingri oc þleyfti hanom jaþnhatt efla / oc bra Hendi under Kapuna/ Þoralþur mælti/ syn mer nu Fingriñ /ei vil ek þat seger Ormur / Kost atta ek at meida mik eþ ek vilda seger Þoralþur/ oc vildac ei /. MotNum þotti sem j sundur heþþi geingit Nolo oc Sinar niþur at Beini. Syþañ riþu Meñ heim aþ Þingi / oc sat Ormur um kyrt/ mikils þotti Moñum verdt um Aþlrauner Orms/ þær sem hañ haþþi gort/ oc goidi siþañ þvi meiri sem hañ var eldri/ oc þvi er þat allra Maña Mal/ Vina hañs oc uvina / at hañ haþi sterkastur Maþur verit a ollu Jslandi/ bæþi at fornu oc nuu/sa er Einhamur heþur verit.

Aþ upeldi Asbearnar Pruda oc Spa Volvuñar.

Viþill het Maþur/ hñ atti at Rapa fyrer æino Þorpi j Danmörk/ þat er a Vendilskaga heiter þeir varo oc brædur Veseti aþ Borgundarholmi / Viþill var Kvongaþur Maþur oc atti æiñ Son vid Kono sitNi er Asbeorn er nemdur/ hañ var snemma mikill z værn/oc vel at Jþrottum buiñ/hñ var hvorium Mañi Kurteysari/ aþ þvi var hañ kallaþur Asbeorn Prudi/ þat var þa tidska j þær mundir/at Konur þær foro yþer Landid er Volvur varo kallaþar/ oc segdu Moñum þyrer Orlog sin Arþerd oc aþra Luti þa er MetN vildu Vyser verda / þesse Sveit kom til Viþils Bonda/ var Volo uñi þar vel þagnat/þviat þar var Veitsla hin besta/ eñ er Meñ voro

kommer j Sæti um Kveldit/ var Völvan frett at Fornspaa sinni enn hun seger at Viþill mundi þar til Elli bua/ oc þyckia nytur Bondi enn þeim unga Manni er þar situr hia þer Bondi/ er gott at heyra sin Forlög þviat hann man fara vida/ oc þyckia þar mestur Maþur sem hann er helst oc vinna margt til framaverka/ oc verda Ellidaudur / ef hann kemur ei a Nordmæri j Noregi eþa nordur þaþan j Land þ/ þat ælta ek seger Asbeorn at ek se þat ecki feigari enn her/ muntu ei Raþa þvi hvad þu ætlar seger Völvan/ oc vard henni þa Liod at Munni.

ÞO at þu ketter/ yfer Lög breidann/
Byrhest renna/ z berist vida/
Mær mun þ liggea at nordur þ Mæri
Þu bana hliota/ bist man at þeigea.

Siþann var Völvan þar sva leingi sem ætlat var/ oc leyst j brott med godum Giofum/ Asbeorn vox un up / enn þegar Aldur færdist yfer hann/ þa hafþi hann sik j Forum til imsra Landa/ oc kynti ser sva Sidu annara Manna / oc var mikils metinn af öllum Höfþingiom/ Modr hans var ættut nordan af Noregi/ af Hördalandi z Nordmæri/ z kom in af Ætt Vifru Kara/ sat Asbeörn þar löngum hia Moþurfrændum sinum mikils metinn/ sokum Iþrotta sinna/ oc atgerfis.

Ormur fer utann oc Asbeörn Prudi gorast Fostbrædur.

NU er þar til at taka er fyrr var fra hvorfit/ at Orm z Storolfs sun sat a Islandi/ oc er hann var kominn a þrytugasta Aldur/ tok hann ser Fari med þeim Manni er Offur het Herdski/ er Skip atti upi standandi j Þiorsa / oc for utann med hanom/ Offur atti Gard a Hordalandi oc sett Ormur hia hanom um Veturinn/ þa var Asbeorn Prudi a Hördalandi/ oc bar opt saman fundi þeirra Orms/ oc fell vel a med þeim/ oc gordist þar skiott Vinatta / reyndu þeir margar Iþrotter oc varo a allar iafner þær sem æi reyndi Afl med/ enn miklu var Ormur sterkari / sva kvam at þeir foruist j Fostbrædralag at fornum Sid/ at hvor skyldi annars hefna/ sa er leingur Lifþi/ ef hann yrdi Vapndaudur. Enn um Varit talaþi Asbeorn vid Orm/ at hann vildi fara norþur a Mæri/ at hitta Eyvind Snak/ oc Berg þor Befil Frændur sina/ er mer oc forvitni a at vita/ hvort þegar bettur Lif or mer ef ek kem þar/ sem sagþi Völvan arma/

van arma/ Ormur letst þeirrar fa rar buiñ/eñ ei þykir mer þuþ \me- iga um keppa / þviat gnogu margt vita þessyattar. Meñ sem hun er. Sidan foro þeir tveim Skipum nordur a Mæri/ oc tok Eyvindur oc Bergþor allvel vid Asbyrni Frænda sinū/ þviat þeir varo systkina Syner/ þetta var a ofanverdum Dogū Hakonar Hlada Jarls/ þar spyr Asbeorn at Eyjar tvær lau nordan fra Landi/ oc het hvarotveGi Sandey / oc tedi fyrer hiñi ytri Eyjuñi Jotun sa er Bruse het/ hn̄ var mikid Trell oc Mañ æta/ oc ætludu Menn hann mundi aldri af menskum Monnum unnin verda/ hvorsu marger sem væri/ eñ Moþer hans var þo verri vidureignar/ eñ þat var kolsvørt Ketta/ oc sva mikil sem stærsta Bloknaut/ æingi geæfi heffdu Menn af Landi or hvorugri Eyjuñi fyrer þessū meinvættum/ gordist Asbeorn fus at fara til Eyanna/ enn Ormur aflatti oc kvad fatt verda enn vid Feandur slika at eiga/ oc þvi vard ecki af Ferduñi/ helldu þr um Sumarit sudur til Danmerkur/ oc satu hea Bipli um Veturiñ/ eñ at Vetri lidnum, oc Vari kōmu / heldu þeir i Hernad med fimm Skip / oc foru vida um Eyar oc Vesker/ oc hoffdu Sigur oc gagn hvar er þeir foru/ urdu þa æi apter Meñ frægri i Viking eñ þr/ eñ um Sumarit epter er aleid/ logdo þeir til Gautlands oc herjudo þar þa red þat fyrer sa Jarl er Herrødur het/ þar attu þeir marga Bardaga/ oc fengu Valo yfer Landino / & satu þar Vetur hiñ þridia / þar varo dryckiur storar um Veturiñ/ oc Gledi mikil. Þat var æirn Dag um Veturiñ er þr Asbeorn oc Ormr satu at Dryckiu/ þa kvad Asbeorn Visu þessa.

SAgdi mer a Sxidi/
Oc savng um þat lavngum/
At ek a feigum Fæti/
Færi nordur a Mæri/
Vætki vissi Vølva/
Vera man ek eñ med Mønum/
Gladur i Gauta veldi/
Grennir eñ spa heñar.

Um Varit foro þeir Ormur oc Asbeorn brott/ oc undu þeir ai leingi/ oc foro um Sumarit nordur i Danmork/ oc sva til Norvegs/ & vatu þar Vetur hiñ fiorda med Ulfuri Nordska.

Eñ um Varit toludust þr vid Fest bb. vildi Ormur til Islands / eñ Asbeorn i Hernat / oc skildu þeir

þvi med Kiærleikum oc Vinattu for Ormur til Islands um Varit med Ussuri Nordska / oc urdu þeir vel reidfara/ komo Skipi sinu j Leyruvog fyrer nedañ Heidi/ þa frettı Ormur þau Tiþindi at Storolfur Kall faþer hañs hafþi daıt j vidskiptum þeirra Dufþaks/ var hañ fam Møñum Harmdaudi/ for Ormur þa heim a Storolfs hvol/oc setti þar Bu saman / oc beo þar leingi/ epter þat er hñ hafdi hefnt Fodur sins/ epter þvi s̄ Seger j Islendinga Skra.

Asbeørn prudi hnigur f. Brusa Jøtni.

LItlu siþar eñ þr Ormur & Asbeørn høfþu skilit / fystist Asbeorn nordur j Sandeyar/for hañ vid fiora Meñ & tuttugu a Skipi heldu nordur fyrer Mæri/ oc leggea seint Dags vid Sandey eina ytri/ ganga a Land/ oc reysa Tealld eru þar um Nottina/ oc verda vid ecki vareт. Um Morgiñiñ epter ris Asbeorn arla up / klæder sik oc tekur Vapn sin/oc geingur upa Land/eñ biþur Meñ byda sin/ enn er nockut sva var lidit fra þvı er Asbeorn var brottgeingiñ / verda þeir vid þat varer/ at Ketta ogurleg var komiñ j Tealldsdyrnar/hun var Kolsvørt at lit & heldur Grim̄leg/ þviat Eldur þotti breña or Nosum heñar oc Muñi/ ei var hun oc vel Eygd/ þm bra miøk vid þessa Syn / oc urdu Ottafuller/ Kettan leipur þa snart at þeim oc gripur hvern at ǫþrum/oc sva er sagt at suma gleypti hun/eñ suma rifi hun til Dauds med Klom oc Toññum / tuttugu Meñ drap hun þar a litilli stundu/eñ þrir komust ut oc undañ oc a Skip/ oc heldu þegar undañ Landi/eñ Asbeorn geingur þar til er hañ kemur at Hellinum Brusa/oc snarar þegar jñ j/ hanom var nockut dymt fyrer Augum/ eñ skugga mikit var j Hellenum/ hañ verdur ei fyrr var vid/ eñ hañ er þrifiñ a lopt/ oc færdr nidur sva hardt at Abyrni þotti furda j/ verdur hañ þa þess var at þar er komiñ Brusi Jetun/oc syndist heldur mikilegur. Brusi mælti þa/ þu lagder mikit kapp a/ at koma hingat/ skaltu nu oc Eyrendi hafa/ þviat þu skalt her Lif þitt lata/med sva miklum Harmkvælum/ at þat skal afra letea/at sækea mik heim med ufridi / fletti hañ þa Asbeorn Klædum / þviat sva var þeirra mikill Afl smunur/ at Jøt

at Jomunin vard eiñ at repa vidſkiptum þeirra j midlum/ Balk mikin ſa Asbeorn ſtanda um þver-añ Helliñ/ z ſtort Gat a midium Balkinum/ Jarnſula ſtod nockut ſo þyrer framañ Balkiñ. Nu ſkal reyna þat ſeger Bruſi/ hvort þu ert nockut hardari eñ aþter Meñ/ litit man þat at reyna ſeger Asbeorn/ eñ ugeæþuſamlega hefi mer teleſt / at ek ſkyldi eingri Vorn þ mit koma oc er þat likaſt/ at feigd falli at mer/ oc kvad Viſu þeſſa.

SJñt ma eingi Jþrott treyſta/
Aldri er hañ ſva ſterkur/
Ec ſtor j Huga/
So bregſt hvørium a Banadægri/
Hiarta oc Megiñ/
Sem Heill bilar.

Siþañ opnadi Bruſi Kvid a Asbyrni/ oc nafi Þarma enda hans/ oc knytti um Jarnſuluna/ oc leiddi Asbeorn þar j kryng um / eñ Asbeorn geck einardt oc rokkuſt ſva a enda aller hañs Þarmar/ Asbeorn kvad þa Viſr þeſſar jafnframi.

SEigeſt þat miñi Mødur/
Mun hun ei Synt kemba/
Svardarlad j Sumre/
Svanhvit j Danmørku/
Hafa ek heñi heitit/
At ek heim koma mundi,
Nu mun ſegg a Sidu/
Sverds egg dreigiñ verda.

NNat var þa ek jnni/
Avlkater ver ſatum/
Oc a Bleyſkipi forum/
Fiørd at Landi Hørda/
Druckum Miød oc mæltum/
Margt Ord ſamanfordum/
Nu er ek eirn j ærna/
Jørna þrayngvan geingiñ.

NNat var þa ek jñi/
Allſtorer ſaman foru/
Stod þar up j Stafni/
Storolfs Bur eñ frækni/
Þa er Langſkipum lagdi/
Lundur at Eyrar ſundi/
Nu man ek tældur j Trygdum/
Trølla kaña Høllu.

NNat var þa ek jñi/
Ormur at hildar ſtormi/
Geck eñ gradugum Blacki/
Gæitis ſilg at næita/
Reck at Romu døckri/
Ravm margañ gaf Vargi/
Seggur oc ſart nam høggva/
Sviñur at jfu miñi.

NNat var þa ek jnni /
Ek veitta ferd ſveittri/
Høgg med hraſari Tuggu/
Herjans ſudur j ſkertum/
Elfar opt nam Rolfi/
Ormur haglega at forma/
Mrſt þa er midiungs Travſter/
Magar epter lagu.

NNat var þa ek jnni/
Aller ſaman varum/
Gartur oc Geyri/
Glumur z Start
Samur oc Semingur/

Syner Oddvarar/
Harkur oc Hama/
Hrokur oc Toki.

Mat var þa ek inni/
Opt a Sæ Forum/
Frani oc Högni/
Hialmur oc Stefner/
Grani oc Gunnar/
Erimur oc Sørkver/
Tumi oc Torfi/
Teitur oc Geiter.

Mat var þa ek inni/
Allirr at ver Spørdunst/
At samtøgi Sverda/
Sialdan ek latta valdan/
At brun Palmar brynder/
Biti hvassalega Seggi/
Þo var Ormur at Imo/
Æ Oddviti þeirra/

Mundi Ormur/ Ofryn verda/
Ef han a Køgl þessa/
Rynni at lyta/
Oc grimlega/ Gialda Þussi/
Varar ufarcr/ Vist ef hn nædi.

Sidan let Asbeørn Lif sitt med mikilli Hreysti oc Dreingskap.

Ormur frettet Fall Asbearn
ar oc fer utan.

ÞAt er at segea / at þeir þrir m̄ er undan komust/ sottu knalega Rodur oc leitu ei fyrr en þeir kvamo at Landi/ sagdu þau Tidindi er gioist hofdu i þeirra Forum/ kvadust ætla Asbeørn Daudan./ en kuñu eckj at segea fra hvorsu at hafþi borist um hñs Liflat/ komo þeir ser i Skip med Kaupmoñum/ oc flutttust sva sudur til Danmerkur/ spurdust nu þessi Tidiñdi vida oc þotttu mikil/ þa vu vordin Hof þingea skipti i Noregi/ Hakon Jarl Daudur / eñ Olafur TryGvason i Land komiñ/ oc baud ollum rétta Tru/ Ormur Storolfsson spyr ut til Islands um farer oc Liflat Asbearnar/ er Moñum þotti sem vera mundi/ þotti hanom þat allmikill skadi/ oc undi ei leingi a Islandi/ oc tok ser Fari i Reidarfyrdi/ oc for þar utañ/ þr kvamo nordarlega vid Noreg/ oc sat um Veturiñ i Þrandheimi/ þa hafþi Olafur Kungur þria Vetur rafþit þ Norveg. Um Varit beost Ormur at fara til Sandeya/ þeir varo þvi nær marger a Skipi sem þr Asbeørn höfþo verit / þeir løgþo at miñi Sandey sid um Kveldit z Tioldudu a Landi / lagu þar um Nottina. Þat segea Meñ at Ormur væri Primsignadur i Danmerku/ eñ hafþi Christnast a Islandi/ eñ er Ormur var sofnadur/ sa hñ at Kona kom iñ i Tialdit mikil/ z Erilig/ velbuin oc væn at yfirlitum/ hun geck þar at sem Ormur la/ oc

la oc nam þar ſtadar/ Ormur þott iſt Hellis dyrñ/ oc ſpyr at Nafni/ eñ hun kvadſt Menglod heita/ Dotter Ofotans nordan or Ofotansfyrdi/ eñ vid erõ Syſkin ek ⁊ Bruſi at Fœdr/ eñ ek alt i menſka Modr/ eñ Moder hñs er ſu kolſvarta Ketta er þar j Hellinum er hea hanem eñ þo at vid ſeum ſkild / þa erum vid þo ecki Lyndis lik / rædur hañ ꝥ Eignum yfri ⁊ er hun ſinū betri/ var er hañ mer þungar Buſyfear/ ſva at ek hyG at ek mani brottſtockva/ veit ek oc hvort Erindi þitt er / þu ætlar at hefna Asbearnar Foſtbrodur þins/ ⁊ er þat vorkun þviat þu att epter hrauſtañ Mañ at mæla / mun þer oc forvitni at vita hvorſu hanom var j Hel komit/ eñ þar mano ecki marger kuñna tal at ſegea/ utañ Bruſi oc ek/ hof hun þa up alla Sogu/ ⁊ ſagþi fra Lifláti Asbearnar/ ⁊ ſva kvad hū allar þær Viſur er hañ hafþi kvedit/ eñ æi þykiunſt ek ſea þar fyrerum/ hvort meira ma Trolldomur Bruſa oc Modur hañs/ eþur Namſingea þin / eñ eingañ Mañ ottaſt hū nema þik eirn/ oc vidurbunat/ hefur hañ veittañ ef þu kyñer at koma/ hañ hefur fært þat Bearg f Hellisdyrnar/ at ekki ma j Helliñ komaſt medan þat ſtendur þar / enn þott at þu ſert ſterkur / þa hefur þu hvorki Afl vid Bruſa ne Bearginu brott at koma/ Nu ero her Glofar at ek vil gefa þer/ oc fylger ſu Nattura/ at þeim verdur aldri Aflafatt ſem þa hefur a Hendum/ yrdi ꝥ ſva at þu yñer Bruſa/ þa vilda ek at þu gæfer Sandey j Vald mer/ eñ ek aran heldur vera þer j Sinni/ þviat mer ettu vel j þocka/ þo at vid meigum ei niotaſt/ ſaker Truar þinnar/ ſiþañ hvarf Konan eñ Ormur vaknaþi/ oc varo þar Glofarner/ enn hañ mundi allar Viſurnar/ ſtod Ormur þa up oc vakti Menn ſina/ ⁊ helt til Eyarinnar/ geck a Land bad ⁊ Meñ ſina biþa a Skipi til annars Dags j þær munder / enn halda a brott ef hañ kvæmi þa æi.

Ormur ſigrar Bruſa oc Kettuna.

NU geingur Ormur þar til er hā kemur at Hellinum/ ſer hañ nu Beargit ꝥ ſtora/ oc leitiſt umattugt nockrum Mañi þat brott at færa/ þa dregur hñ a ſik Glofana Men gladarnauta/ tekur ſiþañ a Beargeno oc færer þat brott or Dyrunum ⁊ þykeſt Ormur þa Aflraun meſt

mest syndt hafa/ hañ geck þa jñ j Helliñ oc lagdi Malajarn j Dyrnar/ eñ er hañ var jñkomiñ/ sa hñ hvar Kettan liop med gapanda Gini. Ormur hafþi Boga ⁊ Yrva mæli/ lagdi hañ þa Yr a Streing oc skaut at Kettuñi þrem Yrum eñ hun hendti allar med Hvoptinū oc beit j sundur/ hefur hun sik þa at Ormi oc rekur Klærnar framan j fangit/ sva at Ormur Kicknar vid eñ Klærnar geingu j gegnum Klædin/ sva at j Beini stod/ hun ætlar þa at byta j Andlit Ormi/ fiñur hañ þa at hiñ muni æi veita/ heyter hñ þa a sealfañ Gud oc Sancti Petur at ganga til Roms / ef hañ ynni Kettuna / ⁊ Brusa sun hellar/ siþañ fañ Ormur at minkadist Afl Kettuñar / tekur hañ þa añari Hendi um Kverkar heñi/ eñ añari um Rigg / oc geingur hana a bak oc brytur j sundur j heñi Rigginñ/ ⁊ geingur sva af heñi Daudri/ Ormur sa þa hvar Balkur eiñ stor var um þveran Helliñ/ hañ geingr þa jñar at/ oc er hñ kemur þar/ ser hañ at Fleiñ mikill geingur j gegnum Balkiñ / hañ var bædi digur oc langur/ Ormur grypur j moti Fleininum oc leggur ut af eñ Brusi kipper/ oc var hñ þa fastur/ sva at hvergi geck/ þat undrast Brusi/ oc geægdist up yfer Balkiñ/ eñ er Ormur ser þat/ þrifur h j Skegg Brusa þa badum Hondū eñ Brusi bregst vid j øþrum stad/ sviptast þeir þa fast um Balkiñ/ Ormur hafþi vafit Skegginu um Hond ser/ oc rycker til sva fast/ at hañ rifur af Brusa j brott allañ Skeggstadiñ/ Hokuna/ Kiaptana/ badar Vangafyllurnar up alt at Eyrum/ geck her med Hold alt at Beini/ Brusi let þa siga Brynnar / oc grettest heldur gralega / Ormur stockur þa jñar yfer Balkiñ/ gripast þeir þa til / oc glyma leingi/ mæddi Brusa þa fast Blodras/ tekur hñ þa heldur at ganga fyrer / rekur Ormur þa Brusa at Balkinum/ oc brytur hañ þar um Bak aftur/ snemma sagdi mer þat Hugur seger Brusi at ek mundi af þer nockut erfidt fa/ þegar ek heyrda þin getit/ enda er þat nu fram komit/ muntu nu viña skiott um ⁊ hoggva Hofut af mer/ eñ þat var satt / at miok pinda ek Asbeorn Pruda/ þa er ek rakta or hanō allā Darmana / oc gaf hañ sik ecki vid fyrr eñ hañ do/ jlla gorder þu þat seger Ormur at pina hñ sva miok

jafnroſkvañ Mañ/ oc ſkaltu hafa þeſſ nockrar Meniar / hañ bra þa Saxi oc reyſt Blodørn a Baki hm̄ oc ſkar oll Rifin fra RiGnum/ ꝛ dro þar ut Lungun / let Bruſi þar Lif ſitt med litlum Dreingſkap / ſiþañ bar Orm: Eld at oc brendi up at Oſku bædi Bruſa oc Kett- una/ oc er hañ hafþi þetta ſtarf- at/ for hañ brott or Hellinum med Kiſtur tvær fullar af Gulli oc Sylfri/ eñ þat ſem meira var Femætt gaf hñ j Vald Menglad- ar/oc ſva Eyuna/ ſkildu þoͧ med mikilli Vinattu / kom Ormur til Mañа ſiña j nefndañ Tima/heldu ſiþañ til meigen Lands/oc ſat Or- mur j Þrandheimi Vetur añañ.

Ormur verſt med Aſnum einſki pa fimtan Skipum a Sio/ eñ ſextyu Mañа a Landi.

AD Sumri beoſt Orm: til Rom ferdar oc tokſt ſu Ferd vel/kom ſuñañ til Danmerkur um Hauſtit epter Svoldar Orruſto ꝛ ſpyr þᵛ þoͧ Tiþindi er vordit hoffu/ for hañ þa til Norvegs a fund Eyreks Jarls/oc kvaddi hañ / Jarl tok hanom vel oc ſpyr hañ at Nafni eñ hañ letſt Ormur heita / Jarl mælti / ertu Ormur ſterki? kalla meigi þer ſva HeRa ef þer viljed eñ þ er Eyrindi mitt/ at ek vilda vera Geſtur ydar j Vetur / Jarl kvad hanom þat til reidu/ oc ſkip- adi hanom a hiñ æfra Beck utar- lega / Ormur var faſkiptiñ um Veturiñ/ oc ohlutdeiliñ. Þat var eirn Tima at talat var um Svold ar Orruſto/oc hvorſu Kappar O- lafs Kongs hoffu Dreingilega Vørn ſyndt / oc hvorſu ſeint at Ormuriñ hafþi uñiñ verit/eda hv ørſu harda atſokn Eyrekur Jarl ha fþi veitt/ at hñ feck uñit þat Sk- ip er eingi ætlafi at a þiþum Sea mundi uñit verda/ Ormur ſvarar/ ſeiña mundi Ormuriñ Langi hafa uñiñ verit / hefac þar verit med Koppum Hugs. Nu var ſagt Jarli at Ormur hefþi mikit um- talat/at Ormuriñ Langi mundi ei uñiñ hafa vordit/ef hñ hefþi þar verit/ Jarl lætur þa kalla Orm þ ſik/oc ſpyr hvert hañ hefþi þat tal at/ at Ormuriñ mundi æi uNñiñ hafa vordit/ ef hañ hefþi þar ver- it? ei er þat Herra ſeger Ormur/ heldur hef ek ſva ſagt/at ſeiña mu- ndi hafa uñiñ verit Ormuriñ ef ek hefþi þar verit/ Jarl mælti at lit iñ mun mundi þat ſegea um æirn Mañ ſva morgum oc miklū Kop-

þum ſiñ þar var ſamanſkipat/ enn þo ſkal gora tilraun nockra/þu ſkalt vera æiñ a Skipi oc ſkulu ſækea at þer þimtan Skeidur/ ⁊ er þ þo litid af þm Skipa þiølda er vᵉ vid Svoldur/þer munut raþa Netra ſeger Ormur/eñ ecki man ek þyrr upgeþaſt eñ ek er yþerkominñ/ Ormur geck þa ut ⁊ tok æiñ Birdings As digrañ þrettan Alna langañ/ ſiþañ þor hañ a Skip oc let þra Landi/ varo ſiþañ Meñ kilneþnder a þimtan Skeidū ⁊ ſoktu at Ormi / ecki ſva er ſagt / at a litilli ſtundu haþþi Ormur ſleigit j kaþ ſiø Skeidur/lamit ⁊ brotit/ þa kall aþi Jarl ⁊ bad þa hætta þeſſum Leik/ var oc ſva gort/ var þa bor git þleſtøllum Mañum. Siþañ bad Jarl ſextyu Mañna ſækea at Ormi ut a vidum Velli / oc ſva var gort / Ormur haþþi ecki Vapn nema Aſkiñ ⁊ veiþþi hanom um ſik ſem hreyti Speldi/ ſva at eingi þordi nærri at koma / þviat þeir ſao viſañ Bana hvor ſ þyrer yrdi bad Jarl þa hætta þeſſum leik/⁊ ſva var gort/Jarl mælti/ær ætla ek þat væri oþtalat Ormur þo ſeirna yñiſt Orminiñ Langi eþ þu heþþir a verit/ þvi hñ mundi aldri ukiñ haþa verit/ eþ þu heþdi er þar til Varnar verit med ødrū Keppum Olaþs Tūgs/ſiþan gerdiſt Ormur Hirdmaþur Eyreks Jarls / oc var med hanom j miklum Kiærleikum ſaker Atgeorvi ſiñar.

Ormur dro Boga Einars þyrer Odd oc ber kriu Fet Sig lutred or Orminum.

Þat var eirn Tima at Ormur þor at Kynni þar ſem haþa haþþi þyrr verit j Drandheimi / hann kvam um leid a Giniſar / ⁊ var Einar heima/ þ var j þañ Tima ſem Einar var at Kyrkiu Bogi hañs var uti þyrer Kyrkiudyrum/ Ormur geck at oc tok up/ oc lagdi Or a Streing ⁊ dro þyrer odd/⁊ let ſva Orina ſtanda j Boganum oc lagþi ſva niþur aptur/ oc geck j brott/ enn er Einar kvam ut/ ſa hañ hvorſu Bogi hañs var tilhatt adur/ oc undraþiſt miok / oc ſpyr epter hvor med Boga hans mundi þarit haþa/eñ þeſſ vard hañ leingi ecki viſs/ þyrr eñ Ormur ſealþur ſeger hanom þat / Einar kvadſt oc þat vita/at þat mundi ecki ſkræþa verit haþa er Boga hañs heþþi þ odd dreygit / Eyrekur Jarl þor at Veitſlum auſtur um Vikina / þa var Ormur med Jarli/ enn er þeir kvamo

kvamo þar ſem Ormurinn Langi haßþi verit uphøGvinn / la þar Siglutreð/Jarl bað Menn prova hvørſu marger þyrßti under at gan-ga / aþur enn aſlat yrði/ ſkipaþi hann Ormi under mitt Tred/ ſex-tyu Maña toko Tred/ ſiþann bað Jarl ſina Menn tniaſt undan hvør-lum Enda oc ſva var gørt/þar til er Ormur ſtod æira under Treno/ þa geck hann með þat þriu Fet/ oc lagþi niþur ſiþan/ ſegea Meñ at Ormur muni varla ſamur ha-ßa vorðit ſiþan oc aþur/var hann með Jarli nockra vetur/ for ſiþan ut til Jslands / oc ſettiſt j Bu at Sterolfshvoli / oc þotti æ hinn meſti Maþur/ oc varð Ellidavður oc helt vel Tru ſina.

Þattur Hallßreðar Van-dræða Skalds.

HVer þar til at taka/ at Hallßreður ſitur at Bui ſino við litla Gleði ſiþ-ann er hann ſpurþi þa Tiðindi er urþu við Svoldur/ unei hañ nu æi a Jslandi/ oc feck Buid j Hendur Valgarði Sýſtur-ſyni ſinum / enn hann reið norðar til Skagaßearðar/ ⁊ beo Skip ſitt j Kolbeins arcſi / þor hann þat ſama Sumar utañ/ ⁊ varð ſið buiñ kom hañ við Orkneyar oc þor þeg-ar aſtur til Noregs / hañ kvam utañ at Sogni um Veturnattaſke-ið. þa ſpyr hañ at niu þau Tiðen-di/ er gorſt heßþu hið þyrra Sum-arit/ Orti hañ þegar Drapu um Olaß Kug/ oc er þetta Steßit.

> Avð eru øll um orðiñ/
> Ætlud um Gram Davðañ/
> Allur gleps Friður aß kalli/
> Fiølſtygo ſonar TryGva.

Sva þotti Hallßreði mikill ſkaþi um Olaß Kug/at hañ undi eingu/ ⁊ ætlaþi þa at halda Skipi ſi-no auſtur til Danmerkur eþur ſuð-ur til Sviþioðar / þeir lau j ein-um Leynivogi/ oc gorðu litt vart við ſik/ eñ þo ſpurði Hallßreður at Eyrekur Jarl Hakonarſun væri þa-añ ſkamt a Land up/ gorði hñ þat þa ſer j Hug/ at hañ mundi drepa Jarl/þo at hañ væri þegar drepiñ Oc næſtu Nott epter þeſsa Hugx-an dreymdi Hallßreð at Olaßur Kugur kvæmi at hanom oc mælti þta er nytt Raþ er þu ætlaſt þ at drepa Jarl/ Mik þu heldur um hñ Drapu. Epter um Myrgin-iñ geck Hallßreður eiñ fra Skipi a

Land up a þañ Bæ er Eyrekur J. var ßyrer/ hañ geck þegar at Stoßu þeirri er Jarl sat iñi oc drack/ Hallßr. vard skiott kendr aß Mõñum/ oc þegar Handtekiñ/ oc ßærdur Jarli/ Eyrekur Jarl seger at h̃ skyldi drepa ꝥ Meiding Þorleißs Spaka Vinar mins/ oc bad ßiøtra Hallßred sem skiotast oc leida ut/ eñ er Fioturin varo borin at Hallßredi/ greip hañ til oc kipti Fiøtrum or Hendum þeim er a hañ vildu leGea/ Hallßr. hoß up Fiotriñ oc laust j Hoßut einum þeirra/ sva at hañ haßþi þegar Bana. Jarl bad þa drepa hañ sem skiotast/ sva at hañ gordi æi ßleira jllt/ þa stod up Maþur gamall er aþur haßþi setit a Becknũ/ & kendi Hallßredr at þat var Þorleißur Spaki/ hañ geck ꝥ Jarl oc bad hañ geßa Hallßredi Grid/ Eyrekur Jarl svarar/ þat er hoti maklegast at þu bidier h̃m Lißs eþur Grida/ eþa manstu þat æi / er hañ meiddi þik oc stack or þer Augad/ Þorleißur mælti/ Hallßredr atti þa kost a at drepa mik eß h̃ vildi/ eñ hañ gaf mer Lißid/ oc þar med añat Augad oc gordi þat j moti Bodi Olaßs Kongs/ oc lagþi sik svo j hættu ßyrer mi^g. Nu vil ek Herra/ at Hallßr. haßi Liß ꝥ min Ord/ Jarl bad sva vera sem hañ vildi/ Þorleißur tok þa Hallßred a sitt Vald/ oc mælti viltu nu Hallßredur at ek dæmi a midlum yckar Jarls? þat vil ek gearnan seger Hallßredur/ þa skaltu Yrkea Kvædi um Jarl seger Þorleißur/ oc haß burt a þriGea Natta ßresti/ Hallfredur kvad sva vera skyldi/ & er þriar Nætur varo lidnar/ ßærdi Hallßr. Jarli Kvædit/ oc er þetta Uphaß.

Ber ek Frodur at heyra/
Hialdur or um þik gørvañ.

Jarl launaþi hanom Kvædit/ eN ecki vil ek þik med mer haßa seger Jarl ßyrer saker Olaßs Kõgs/ Þorleißur baud hanom þa til sin/ þat þa Hallßredur/ oc var h̃n þañ Vetur med Þorleißi vid litit Yndi/ eN þo veitti Þorleifur hanom vel oc reyndist hanom hiñ besti Dreingur/ eñ at Sumri ßor Hallßredur þa ut til Jslands/ oc kvam Skipi sinu j Leyruvog ꝥ nedañ Heidi.

Af Vidskiptum Skaldhraßns oc Hallfreds oc Andlati Hallßredar.

Avundur beo þa at Mosfelli/ Faþer Skaldhraßns / Hallßredur atti

ur atti at gealda halfa Mork Syl furs Huskarli Avnundar/oc svaraþi heldur Hædilega / Huskarlin̄ kvam heim um Kveldit oc seger Rafni/ hañ kvad þess van at hañ mundi lægra Lut bera j viðskiptum þeirra Hallfreds. Oc um Myrg inin̄ beost Rafn til Skips/ oc ætl aþi at høGva Streingina/ & sted va sva burtfør þeirra Hallfredar/ siþan attu Meñ Lut / at Sætta þa/oc galt Hallfr. þa Mork Hus karli/oc skildu vid þat/ siþan for Hallfredur utan/oc attu þeir Sk ip saman Hallfredur & GuNlaug ur Ormstunga / er þeir foru til Islands/ & kvamo a Melrackaslet tu. Þat Sumar er Skaldhrafn ha fþi feingit Helgu Vænu/ þa seg er Hallfredur GuNlaugi hvørsu hanom hafþi vegnat vid Rafn/ var Hallfredur þa j Forū um Rid & vard aldri Gladur/sva þotti hm̄ mikit frafall Olafs Kongs / at hvørki nam hañ Yndi a Islandi/ ne j Noregi/ hañ for austur j Svi þiod at vitea Avdgils Sonar sins/ & Fear þess er hañ atti þar at va rdveita/ þt þa var Andaþr Þorar in̄ Magur h̄s/ þa var Hallfredur hals fertugur at Aldri (nær fer tugum MaNi seger j Sogu hn̄s) er hañ for at sækea Fe sitt til Is lands/ & ætlaþi þa at stadfestast j Sviaveldi/ þa var j Fer med han om Þorvaldur broder haNs & Hall fredur Son hañs/ þeir hofþo uti vit harda þ Storma saker & A falla/ Hallfredur jos at sinū Luta oc var þo Siukur miok / oc eitt sin̄ er hañ geck fra Austri/ þa sett ist hañ a Beiti Asin̄/oc j þvi laust Afall hañ niþur j Skipit oc Be iti Asin̄/ þa mælti Þorvaldur/ et þer broder Meint vordit/Hallfred ur kvad Visu.

HJarta vid Hiarta Siþu/
Hregg blasit vætt Asi/
Miøk hefur ydur at ødru/
Aflast Baruskafli/
Mar skotrar minum Knerri/
Miøk er ek votur at nøkvi/
Eñ ytur þveigin̄ Eyra/
Aldan̄ sinu Skaldi.

Þorvaldur þottist sea Sottarfar hañs mikit/ oc leiddi haN aptur a Skipit/& beo um hañ/ oc spyr hv ørsu hm̄ segdi Hugur um sitt Sott arfar / Hallfredur kvad.

EKund mun hvitri Hendi/
Hørduk sin̄ bra striuka/
Fliod gat fremdar Ædi/
Fiøld enni ser ferra/
Ef Dardañ mik Meidar/

Mordhe Ea skulu leggea/
Aþur var ek ungu Fliodi/
Vt um Bord at Sutum.

Þa mælti Hallfredur vid Hallfred Son siñ/ þer vil ek gefa Frændi Sverdit Kongsnaut/ eñ aþra Gripi þa er Olaþur Kũgur gaf mer/ skal leggea j Kistu med mer/ ef ek ondundist her a Skipino/ þa kvad Hallfredur Visu þessa.

ER mundi nu andast/
Vngur var ek hardur j Tungu
Señ ef Salu minni/
Sirglaust vissak borgit/
Veit ek vætki um syting/
Valdi Gud hvørt aldri/
Daudur verdur hvør j hørdum/
Helviti skal slita.

A þeim sama Veigi andadist Hallfredur oc var lagdur j Kistu ⁊ Griper hañs med hanom Kongsnaut ar siñ hñ hafþi fyrermælt/ Skickea Hryngur oc Healmur/ siþñ var Kistuñi skotit fyrer Bord/ Kista þessi kvam a Land j Eyjuñi Helgu j Sudureyum / ⁊ fundu Þionustusveinar Abota þess er þar red fyrer/ þeir brutu Kistuna/ eñ stalu Fenu / ⁊ sökktu Lyki Hallfreds j Fen eitt/ eñ Abota dreymdi at kvæmi at hanom a næstu Nottu/ Olafur Kongur oc væri reiduglegur meok oc mælti/ þu att illa Þionustu sveina / þeir hafa brotit Skip Skalds mins/eñ stolit Fe hañs/eñ bundit Stein vid Hals hanom/ ⁊ dreckt j Fen/ nu hafit sañar Sogur af þeim / ella man ydur henda hvør Vndur / siþan hvarf Kongur fra hanom/ eñ Aboti vaknaþi/let hañ taka Sveinana/ eñ þeir geingu þegar vid þvi er a þa var borit oc var þeim þa su Sok upgefin/ Lyk Hallfredar fanst oc var grafit Virduglega þar at Kyrkiuñi/ Kaleikur var gor or Hryngnum/ enn Altarisklædi af Skyckiuñi/ Kertastikur or Healminom/ þeir Þorvaldur toku Island um Haustit/ ⁊ varo a Ottarstodum um Veturiñ/ siþañ for Þorvaldur utañ/ eñ Hallfredur setti Bu saman a Ottarstodũ oc beo þar/ var hñ kallaþur Vandrædaskald/ sem Fader hañs / hañ var gefugur Maþur oc mikilmeñi/ ⁊ ero marger Meñ fra hanom komner.

Þattur af Sigmundi Brestissyni.

SVeirn oc Eyrekur Jarlar sendu Ord ut til Færeya Sigmundi Brestissyni/ at hañ skyldi koma a þeirra

a þeirra Fund/ Sigmundur leggur eigi þa Ferd under Nosud / oc þer til Noregs/ oc kemur a fund Jarlaña / nordur j Þrandheim a Nlader / þeir taka vel vid hauom/ oc med mikilli Alud/miñast nu a forna Vinattu/ gordist Sigmund ur nu Nirdmaþur þeirra/ skipa þr hanom Færeyar j Len/oc skilea þr med hiñi mestu Bliþu oc Vinattu þor Sigmundur ut til Færeya um Nyslit. Þrir Meñ ero neþnder til Soguñar/ þeir voxo up med Þrandi j Gotu/ het eitu Sigurdur oc var Þorlaksfun / Brodursun Þrandar/hañ var mikill Maþur oc sterkur/ sialegur Maþur / bleikur a Har oc þell med Lockum/hañ var hladiñ Iþrottum/ oc þat var sagt hañ heþþi næst geingit um Iþrotter Sigmundi Brestissyni/ Þordur het broder hañs/oc var kallaþur Lagur/ hañ var Maña Þrek legastur oc sterkur at Aþli / Gautur hiñ Raudi het hinn þridie/ hañ var Systursun Þrandar/aller varo þeir mikler Menn oc sterker/ Leiþur var þar at Fostri / oc varo þeir saþnaldra/ Þessi varo Born þeirra Sigmundar oc Þuridar/ Þora var elòst dotter þra/ er fædd var a Feallenò/hun var mikil Kona oc skorugleg/ eñ ecki davæn/ z haþþi snemindis Vitskubragd a ser/ Þoralþur het hiñ eldsti Sun þeirra/ annar Steingrimur / þridie Brandur/ fiordi Heari/ aller varo þeir Efnileger Menn. Nu for um Christni j Færeyum/ sem vidar annar stadar j Riki Jarlanna/at hver Liþdi sem vildi/ eñ þeir feaþer heldu Tru sina/ Sigmundur helt vel Tru sina/ oc alt Lid hans oc let Kyrkiu gora at Bæ sinum/ þat er sagt fra Þrandi at hann kast ar ræn miek Tru sinni / oc aller hañs Rumpanar/ Nu steþna þeir Þing Færeyingar/ kemur þar Sigmundur oc Þrandur or Gotu med Fiolmenni/ Þrandur mælti til Sigmundar/ sva er hattat Sigm. Frændi/at ek vil beida þik Bota/ fyrer Nønd Leifs Ossurarsunar/ at þu bæter hanom Fodur siñ/ Sigmundur kvadst þeim Domi mundi þar um hlita/ er Hakon Jarl heþþi Dæmt midli þeirra um oll Malaþerli þeirra/ Þrandur kvad hitt mundi synast/ at uña Leiþi þeirra Fodurbota/ at hiner bestu Meñ gori med yckur her j Eyuñ/Sigmundur kvad Þrand ecki þurþa þar Ara: um at draga/ kvad þat ecki vera

ecki vera mundu/ Þrandr mælti þa/ þat er sagat at þu verdur hard ur j Horn at taka / ma oc vera at Frændur miner þeir er upvaxa mz mer/ þiki þu litill jafnaþar Madur/ er þu vilt ecki midla Riki vid þa/ þar er ver eigum meir eñ Helminzi vid þik/ & er œi raþit at þr uni sliku leingi/ þu hefr mer marg ar skañer gort seger Þrandur / oc þa mesta er þu kugaþer mik til Sidaskiptis / er ek um vest vid allar Stunder/ er ek geck under þat/ mattu oc vid þvi umbuast at Menn munu ei una sva skerdum Lut vid þik/ Sigmundur kvadst sofa mundu Svefn sin fyrer hotun hañs/ skildu nu vid svabuit.

Af vidskiptum Skufeyinga & Gøtuskeggea.

ÞAt er sagt um Sumarit/ at eiñ hvørn Dag for Sigmundur til Ejarinar Dymon hinar Litlu a Skipi & Þorer/ & Einar Sudureyingur med hanom / þviat Sigm. vildi taka ser Slatursfædi er geingu j Eyuñi/ Sigmundur oc þeir varo up a Eyuñi / sea þeir þa at Meñ geingu upa Eyuna/ & þv blikudu vid Skylder fagrer/ þeir hefdo Tolu a/ oc varo tolf Meñ komner upa Eyjuna/ Sigmundur spyr hvad Mañum þat mundi vera? Þorer kvadst keña at þar var Gøtuskeggear Þrandur oc þeir Frændur hañs / eþa hvad skal nu Rads taka seger Þorer / ei man Vandi a seger Sigmundur / ver skulum ganga mot þeim ollum seger hañ med Vapnum varum oc ef þeir sæ kea at oss/ þa skulum ver undaun løpa serhver vor oc koma þo aller j eirn stad niþur þar sem upganan er a Eyjuna/ þeir Þrandur tala um med ser/ at Leifur skuli ganga moti Sigmundi oc Þorlaksyni er mz hanom/ oc hiñ fiordi Madur med hanõ/ þeir Sigmundur heyra þetta/ raþast þegar j mot oc raþa þeir nu Þrandur þegar at þeim/ eñ þeir Sigmundur halda nu undañ serhvor þeirra / oc komo j eirn stad niþur / oc Løpa j Upgønguna / oc er þar eirn Maþur fyrer/ Sigmundur kvam at hanom fyrstur oc gordi skiott um vid hañ/ þa vardi Sigmundur Upgonguna eñ þeir Þorer & Einar løpa til Skips þeirra/ helt þar aldrar Mad ur festi / eñ añar var ut a Skipi Þorer Liop at þeim er Festiñi helt oc drap hañ / Einar Liop til Skips

Skips þeirra Sigmundar oc ꝼlotaþi þvi/ Sigmundur vardi Upgønguna/ oc hopaþi oꝼã j Fioruna undañ þeim/ þviat hañ vilde til Skips þeirra oc vo þar eiñ Føru nawt þeirra j Fioruñi/ þa liop hañ ut a Skipit/ oc þeir Þorer bader/ Sigmundur ꝼærdi þañ ſkiott utbyrdis er a Skipino var / nu reru þeir a brott badum ſkipunum/ eN ſa komſt til Lands ſem Sigmundur haꝼþi utbyrdis ſkotit/ þeir Þrandur brendu Vita / oc var roit til þeirra oc foru þeir heim j Gøtu/ Sigmundur ſaꝼnaþi Møñum at ſer/ oc ætlaþi at taka Þrand þar a Eyuñi / aþur hañ fretti at þeir varo j brottu. Oc nockru ſiþar um Sumarit/ ꝼor Sigmundur a Skipi/ oc þeir þrir ſaman at Landſkyldum ſinum/ þeir reru j eitt þrøngt Sund midli Eya nockra/ & er þeir kvamo or Sundino/ þa ſigldi þar Skip a moti þeim oc atti allſkamt til þeirra/ þeir kendu m̃ þa/ oc vard þar Gøtuſke Gear Þrandur oc þeir tolꝼ ſaman/ Þorer mælti þa/ helſt j nær ero þeir oſs / ſeger hañ/ eþur hvad er nu til rada? Sigmundur Frændi ſeger hñ litils man vidþurꝼa ſeger Sigm. eñ þat ſkulum ver Rads taka/ ſeger Sigmundur/ at Roa a moti þeim eñ þeir mano vilia ꝼella Seglid/ & er ſkipit vort ber ꝼram̃ hia Skipi þeirra / þa ſkulu þid bregda Sverdũ yckrũ & ſkera Høꝼudbendr a ꝥ Bord er ei ꝼor Seglit oꝼañ/ ek man athaꝼaſt ſlikt er mer likar. Nu roa þeir a moti þeim / oc er Skip þeirra Sigmundar ber ꝼram̃ hia þeim/ þa ſkera þeir Þorer oc Einar allar Høꝼudbendur a ꝥ Bord er ei ꝼor Seglit oꝼañ/ Sigm. þriꝼur up Fork eiñ er j Skipino la/ oc rekr uti Huꝼiñ a Skipi þeirra/ ſva hardt / at þvi næſt horꝼþi Kioluriñ up a Skipino/ hñ ꝼærdi Forkiñ j þañ Huꝼ Skipſins er ſeglit haꝼþi oꝼan ꝼarit oc þarg at hallaþiſt aþur/ þvi hvølꝼdi ſkipeno ſkiott med þvi hñ ꝼylgdi at m&z øllu Aꝼli/ drufnudu þar ꝼim̃ Meñ aꝼ Lidi Þrandar / Þorer mælti at þeir ſkyldu drepa hvern þeirra er þeir nædi/ Sigmundur kvadſt ꝥ ei vilea/ ſagdiſt heldur vilea hrekia þa ſem meſt þa ſkilur þar med þeim/ þa malti Sigurdur Þorlaks ſun/ hid ſama vill her vera um hraꝼarer vorar ꝥ Sigm. hañ ꝼær rett ſkipit oc borgit mørgum Møñum/ þa mælti Þrandur er hñ kvam

 up j ſkip

up j Skipit/ nu mun haþa umskipt Namingeo mz oss Sigmundi seger hañ/ þviat nu heþur hanom geþist Missyni mikit / er hañ drap oss ei/ er haꝼl akki alls Kosti vid oss/ skulu vær oc skiælega a vera hedañ j þra/ oc letta aldri þyrr eñ ver hoþum Sigmund j Helio/ þr kvoduft þat gearna vilea/ fara nu heim j Gøtu vid sva buit/ lidur nu a Sumarit / oc eigaꝫ þeir nu æi pleira vid at sitꝛi.

Gøtuskeggear sæka Skubey inga med Eldi ꝛ Jarni.

SVa bar til eirn Dag þa er ska mt var til Vetrar/ at Þrandur saþnar Mottum at ser/ oc þara sextyu Matꝛa / oc seger Þrandur at þa skulu þeir þara a þund Sigmundar / kvadst sva dreymt haþa/ at þa man hanom nær styrt verda þr hoþbu sva Skip oc Lid valit/ þar var j þor mz þeim Þrandi Leyþ ur Ossurarsun Sigurdur Þorlaks sun/ Þordur Lagi/ ꝛ Gautur Rau bi/ Steingrimur het Bondi or Av turey/ Eldjarn Kambhettur/ hañ haþdi þa leingi verit med Þrandi/ Einmenar Bearni sat hea hestum Nalum sihñ þeir Sigmundur sæt tust/ þeir Þrandur þoro nu þat til er þeir kvamo til Skuþeyar/ oc dr aga up Skip sin oc ganga up aller til þess er þeir kvamo at upgaung utꝛi/ Skuþey er sva gott Vygi at þeir segea Egin verdi æi sott/ eþ iþu Meñ sru til varnar/ hea up gonguñi/ eñ aldri komi sva marger atsott verdi/ Eldjarn Kambhottur geck up sino þyrstur ꝛ þann Vard mañ Sigmundar hea upgaunguñi/ þeir reduft þegar til oc lykur sva þra skiptum/ at þeir hrutu haþer þ Nam* vþañ oc þeingu Bana haþer/ Þrandr geck nu up oc aller þeir til Bæear/ oc sla Hring um Bæitꝛ ꝛ koma sva miok a uvart/ at eingi Niosn kvam þyrer þeim/ þeir br utu up Hurder / þeir Sigmundur geingu til Vapna skiott/ oc aller þeir er þyrer varo/ Þuridur Hus þreya tekur oc Vapn oc duger æi verr til ettꝛ nockur Karlmaþur / þeir Þrandur bera Eld at Husuñ oc ætla at sæka Bæiñ med Eldi oc Vopnum/ veita nu harda Atsok n/ oc er þeir haþa atsokt um Rid/ þa geingur Þuriþur Husfreya ut j Dyrnar oc mæler Hverfu leingi ætlar þu Þrandur ser er þun at ber jast vid Hoþudlausa Meñ/ Þrand ur seger/ þetta mun Dagsaña/ oc

man

man Sigmundur vera a brottu. Nu geingur Þrandur rangsælis um Bæinn oc Blystrar / Þrandur kemur nu at Jarðhuss munna einum er stod skamt fra Bænum / hafdi þer þa sva / at hann haffdi nidri adra Hondina a Jordu / oc bregdur henni annat skeidit at Nösum ser oc mæ. her hafa þeir farit þrir Sigmundur Þorir oc Einar. Nu fer Þrandur um Rid oc þefadi sem hun rekti Spor sem Hundur / hann bidur þa ecki vid sik koma / fer hann þar til er hann kemur at Gea eirni / eddi su Gea geingr um þvera Skufeyu þa mælti Þrandur / her hafa þeir farit oc mun Sigmundur her hafa laupit yfer / hvad sem þeir hafa af ser gort. Nu skulu ver skipta Lidi varo segea þeir / skal Leifur Össurarsun oc Sigurdur Þorlaks sun fara fyrer annan enda Gearinnar / oc sumt Lid med þeim / en ek þ annan enda / oc finnunst þa himumeig in Gearennar. Nu gora þeir sva / Þrandur mælti þa / þat er nu til Sigmundur at gora vart vid sik / ef þu ert Hugar þins eigandi / oc þykist vaskur Madur vera sem þu hefur leingi kallaþur verit / en nidmyrkur var a sem mest / oc litlu sidar hleypur Madur yfer Geana at þm Þrandi z hoGur mz Sverdi til Steingrims Nabua Þrandar / oc klyfur hann j Herdar nidur / oc var þat Sigmundur seger Þrandur / oc epter þeim skulum ver halda / til enda Gearennar / oc sva gora þeir / oc finnast þeir Leifur nu aller oc Þrandur / Sigmundur z hans Felagar koma nu aller a eirn Hamar vid Sioenn / oc heyra nu Manna Mal alla vega fra ser / þa mælti Porer / nu manum ver veita her Born sem audit ma vera / ecki er ek til Varnar fær seger Sigmundur / þviat Sverd mitt vard mer laust afan / er ek liop ofugur af tur yfer Geana / oc manom ver laupa ofan fyrer Hamarinn / oc leGiunst til Sunds / gorum sem þer likar seger Porer / þetta taka þeir Rads laupa a Sund þar af Hamrinum fram / þa mælti Þrandur er hann heyrdi skellina / þar foro þeir nu seger hann / nu skulu ver taka þar Skip er ver faum / z leita þeirra sumer a Sio / en sumer a Landi / oc sva gora þeir oc finna þa eigi.

Af Liflati Sigmundar oc Poris.

HV er at segea fra þeim Sigmundi / at þeir leggeast um Rid

oc ætla til Sudureyar/ þangat var ſkemſt/ oc var þat þo Vika Sioar/ oc er þeir hößþu halßnat Sundit/ mælti Einar/ her man ſkilea oſſ/ Sigmundur kvad þat ei ſkyldu oc ßar Einar medal Nerda mer oc ſva gordi hañ/ Sigmundur legſt þa um Rid / þa mælti Þorer/ er hañ lagdiſt ſiþar/ hvorſu leingi ſkaltu Sigmundur Frændi ßlytea Dudañ Mañ epter þer? Et ætla ek þeſſ þurßa ſeger Sigmundur/ nu logduſt þeir þar til er epter var ßiordungur Sundſins / þa mælti Þorer/ alla Æßi ockra Sigmundur Frændi/ hoßum vid aſamt verit oc mikla aſtud haßt hvorer ockar vid añañ/ eñ nu er vænt at þriott ockra Samviſtu/ heßer ek nu ßram lagt ſlikt ſ. ek er tilßær/ vil ek at þu healper þer oc Lißi þinu/ eñ geß æi gaum at mer/ þviat þar geßur þu þitt Liß vid Frændi/ eß þu ßaltraſt vid mik/ þat ſkal aldri verda ſeger Sigmundur/ at vid ſkilium ſva Þorer Frændi / ſkulu vid añat hvort baþir a Land komaſt/ eþa hvorgi/ Sigmundur ßlytur nu Þorr medal Nerda ſer / var Þorer þa ſva mattßariñ/ at hañ matti ſer nær ecki at veita/ oc legſt Sigmundur þar til er hañ kemur at Sudurey / Þeim var at Eyuñi / var Sigmundur þa ſva mattßariñ at hañ dro ſtundum ßra Landi/ eñ añat ſkeid hoß hañ at/ ſkolaþi Þori þa aß Nerdum hanom oc drucknadi hañ / eñ Sigmundur gat ſkridit up um ſiþer / oc var þa ſva mattßariñ/ at hañ matti ei ganga / oc ſkreid up j Fioruna/ oc lagdiſt nidur j Þarabrukit/ þetta var j Lyſing þar la hañ til þeſſ at Lyſt var /þar var Bær eiñ litill ſkamt up a Eyunni er het j Sandvik / þar bio ſa Maþur er Þorgrimr Illi het/ mikill Maþur oc ſterkur/ Landſeti Þrandar or Gotu/ hañ atti tvo Syni het añar Ormſteiñ/ eñ añar Þorſteiñ / þeir varo eßnileger Meñ. Vm Myrguiñ geck Þorgrimr Illi til Fioru / oc haßþi Boleggſi j Hendi/ hañ kvam þar til er hann ſa raudt Klædi / tok or Brukinu/ hañ rotar oß Þarañum/ oc ſer at þar liggr Maþr/ hañ ſpyr hvor hañ væri/ Sigmundur ſeger til ſin/ lagt ſer nu Neßþingi vor ſeger hañ/ eþa hvad ber til? Sigmundr ſeger allt ſem ßarit haßþi/ þa koma at Syner Þorgrims/ Sigmundur bidur þa at þeir mundu healpa ſer/ Þorgrimur tok ecki ßliott a þvi/ oc

talar

takar nu hliott vid synu sina/ Sigmundur heßur sva mikit Fe a ser/ at þvi er mer lyst seger hn̄/ at ver høfum aldri slikt eigandi vordit/ ꝛ er Gull Ringur hans harla digur/ lyst mer þat Rad at ver drepum hn̄ oc myrdum han̄ siþan̄/ man þessa aldri vist verda/ syner hans mæla j moti um Rid/ en̄ samþycktu hanom um siþer oc ganga nu þar til er Sigmundur la/ oc taka nu j Har hanom/ en̄ Þorgrimur Illi heggur Heßut aß Sigmundi med Boleggsi/ oc lætur Sigmundur sva Liß sitt hin̄ vaskasti Maþur er verit heßur/ ßyrer ßlestra Luta saker/ þeir ßletta han̄ Klædum oc Gripum oc draga hn̄ siþan̄ up under ein̄ Molobacka/ oc Kasa han̄ þar Lyk Þoris var uprekit/ oc Kasa þeir han̄ hea Sigmundi/ oc myrda þa baþa.

Þrandur reyner med Forneskiu hvad Sigmundi hafi til Bana vordit.

ÞEttaer at segea aß Þrandi oc hans Førunautū/ at hn̄ ßer heim i Gøtu epter þesse Tiþindi/ en̄ borgit var Bænum j Skußey er m̄ komu til/ oc var lytt brun̄in̄/ ßatt haßþi þar Man̄a latist. Þuriþur Husßreya er siþan̄ var kollut Megin Eckea/ helt Bui sinu j Skußey epter Sigmund Bonda sinn/ þar vuxu up Børn þeirra Sigmundar med hen̄i/ oc varo oll Man̄vænleg Þrandur oc Leißur Øssurarsun toku nu under sik allar Færeyar/ ꝛ hoßþu Vald yfer/ Þrandur let beoda Þuriþi MeginEckio sætt/ oc ss. hen̄ar/ en̄ þau toko litt under/ þat vard ꝛ ecki aß þvi at syner Sigmundar leituþu Trausts undir Noregs Hoßdingea/ er þr. vo unger at Aldri/ leid nu sva ßram̄ nockura Vetur/ at kyrt var j Færeyjom/ Þrandur kemur at Mali vid Leiß Øssurarsū/ at han̄ vildi hanō at Kvanßangi leita/ hvar sk. at þvi leitas seger Leißur/ þar s̄ er Þora Sigmundardotter seger Þrandur/ ei þykir mer þat liklega horßa seger Leißur/ ei man þer Konan gipt/ eß þu bidur eigi seger Þrandur/ þeir gora nu Ferd sina til Skußeyar med nockra Men̄/ ꝛ er þeim þar ßalega ßagnat/ Þrandur oc Leißur beoda þeim sætter Þuridi oc Sonum hen̄ar/ at hiner bestu Men̄ dæmdi midlom þeirra/ þar j Eyunū/ þau toko ecki ßliott under þat/ þa hoß Þrandur Bonord ßyrer Hond Leißs/ oc bod Þoru

til handa hanom/ Dottur Sigmundar / potti pat likast til Heilla satta/ bað Prandur at giæda Luta Leifs med miklu Fe/ pessu var sésinlega aþ øllum peim svarat/ enn Pora sealþ svarar sva/ Mangearnlega man ydur pykea mer fara/ ek vil a pessu gora Kost þ mina Hond eþ Leiþur er Gtoþær/ at han se æi Fædurbani min/ oc ei haþi Men tilþeingit at drepa Fedur min/ pa gori ek pan Kost a/ at han skal viss verda / hvad er Fødur minom er til Bana vordit/ epa hvor valdur er Dauda hans/ z at øllum pessum Lutum pramkomnum / pa ma gora Sætt mz oss med brædra minna Radi oc Mopur/ z anara Frænda varra oc Vina / petta potti øllum vel mælt oc viturlega tilpundit / oc petta semea peir med ser/ at peir Prandur oc Leiþur/ hefta pessu oc skilia vid sva buit.

Bonord Leifs Avsourársun ar til Poru Sigmundar dottur.

Litlu epter petta beost Prandur heiman or Gøtu/ oc Leiþur med hanom / oc þara a eino Skipi oc ero tolþ saman/ peir þara til Sudureyar oc kvamo j Sandvik til Porgrims Illa/ petta var nockrū Vetrum epter Liþlat peirra Sigmundar/ peir kvamo sýd vid Eyuna/ z ganga up til Bæjar / Porgrimur þagnar vel peim Prandi/ z ganga peir jn/ Prandur geingur til Stoþu oc Porgrimur Bondi/ en peir Leifur sitea þrami j Husino vid Elda er up vato kveikter þyrer þm/ þm Prādi z Porgrimi vard margt talat/ Prandur mælti / hvad ætla Men at Sigmundi Brestisyni haþi at Bana vordit/ ei pikeast m pat georla vita seger Porgrimur/ ætla sumer at ker munit haþa þu udit pa j Fiørunī epur a Sundi/ oc drepit pa/ slikt er jlla ætlat z uliklega seger Prandur/ pviat pat vissu aller at vær vildum Bana Sigmundar/ en þyrer hvad vildum ver myrda pa/ oc er slikt uvingearnlega mælt/ Mæla pat en sumer Men seger Porgrimur/ at peir mani haþa sprungit a Sundi/ epur Sigmundur haþi komist til Lands nockurs/ er han var aþreks Mapur um marga Luti/ oc mūni pa ha þa verit drepin/ eþ hn heþur Megn litill til Lands komist/ epur Myrdur/ slikt er all-aræþilega talat s. Prandur / z pat er min ætlan at sva haþi verit/ hvad er nu Felagi z

lagi? er eigi sva sem mig grunar? at þu sert valdur Dauda Sigmundar / Þorgrimur syneaþi þess sem mest matti hañ / ei muntu þurfa þess at præta seger Þrandur/ þviat ek hyk munst vita at þu ert þessa Verks sañur/ hañ synear sem aþur / Þrandur lætur þa kalla a þa Leif oc Sigurd/ oc bidur at Þorgrimur oc syner hñs seo Fiotraþer/ oc sva var gort/ at þeir varo Fiotraþer/ oc rikt Bundner/ Þrandur haffþi þa latit gora Elda mikla j Eldaskala/ oc Eyvindur fiorar lætur hñ gora med Hornum fiorū oc risti Þrandr nyu reita alla Vega ut fra Grindunum/ eñ hañ setst a Stol midli Elds oc Grindaña/ hañ bidur þa nu ecki vid sik tala/ oc þeir gora sva. Þrandur situr sva um Rid/ oc er stund leid/ geingur Maþur inn j Eldaskalañ/ & var allur alvotur/ þeir keña Mañinn oc var þar Einar Suþureyingur/ hañ geingur at Eldinum/ oc rekter at Hendur sinar litla Rid / oc snyr ut epter þat/ oc er stund lydur geingur j Eldaskala añar Maþur hañ geingur at Eldinum oc retter at hendur sinar litla Rid/ oc geingur ut siþañ/ þeir keñdu at þar var Þorer. Bradt epter þetta geingur hiñ þridie Maþur j Eldaskalañ / þesse var mikill Maþur oc miøk Blodugur/ hñ hafþi Hefut j Hendi ser/ þaña Mañ keña þr aller at þar var Sigmundur Brestissū hñ nemur stadar nockra stund a Golfino oc geingur ut siþañ/ oc eptir þetta ris Þrandur af Stolnum / oc varpar Mædilega Ondiñi / oc mælti/ nu meigi þer sea hvad þessum Meñū hefur at Bana ordit/ Einar hefur latist j Hel/ eþur druknat er hñ var þeirra Kraptaminstur/ þa man Þorer hafa latist þar næst oc man Sigmundur hafa flutt hañ/ oc dasast af þvi/ eñ Sigmundur mun hafa komist a Land mattlitill / oc mano þesser Menn hafa drepit hañ / er oss syndist hñ Blodugr & Hofudlaus/ Forunaut Þrandar sogu þu þetta med hanom at sva mundi farit hafa. Nu seger Þrandur at þeir skuli þar rañsaka alt/ oc sva gora þeir/ oc fiña þar eingañ avitol/ þeir Þorgrimur oc syner hans præta oc kvadust þessa Verks ei valder / Þrandur kvad þa ei þurfa at præta/ bad Meñ sina ransaka geerla/ oc gerdu þeir sva/ Ork ein mykil oc fornleg stod j Eldahusino/ Þrandr

spyr

spyr hvort þr hafe ransakat Ork-ma/ þeir sogþu þat æi vera/ oc br utu þeir hana up oc þotti þeim æi j vera þar nema hrodi ein/ oc leit-udu þar j um Rid/ Þrandur mælti hvelþit Orkiñi oc sva gordu þeir/ þar þundu þeir utra Ba&a eirn er verit haþþi j Orkiñi / oc þein-gu Þrandi / hañ leysti til oc varo þar marger tøtrar saman vaþþer oc um siþer þañ Þrandur þar mikiñ GullRing/ oc kendi at þañ Ring haþþi att Sigmundur Brestisfun oc Hakon Jarl haþþi geþit hanom oc er Þorgrimur veit þetta/ þa ge-ingur hañ vid Mordi Sigmundar oc seger nu alt sem þarit haþþi/ hñ visar þeim til hvar þeir Sigmun-dur oc Þorer varo dysiaþer / oc flytea þeir Lyk þeirra a brott/ Þr-andur lætur þa Þorgrim oc syne hañs fara med ser/ siþan eru þeir Greptraþer Sigmundur oc Þorer at Kyrkiu j Skuþey/ þeirri er Sig-mundur haþþi gora latit.

Höfudbanar Sigmundar Hegn ngder.

Epter þetta lætur Þrandur steþ-na Þing þiolment j Strøms-ey j Þorshoþn/ þar er Þingsted þe irra Færeyinga / þar segþo þeir Þorgrimur Illi oc syner hans/ sva aller Þingmeñ heyra/ Drap oc Da uda Sigmundar / at þeir kvoduſt hañ drepit haþa oc myrdañ siþañ. Epter þessa Luti sagþa / þa ero þeir uppþester þar a Þiñgino / oc lauk sva þeirra Æþi. Nu halda þeir Leiþur oc Fostri hañs Þrand-ur a Bonordi vid Þoru / oc bioda þeim Sætter / þær er þau mætti best vid una / oc þær verda þar Malalykter / at Leiþur fær Þoru Sigmundar Dottur/oc sættast þau med heilum Sattum/ setur Leiþ-ur Bu saman a Fødurleiþd sitti j Sudurey at Hoþi / oc er nu kort j Færeyum nockra Rid. Þoralþ-ur Sigmundsfon Kvongadist of gorer Bu j Dymon/ oc var godur Bondi.

Her seger aþ Einari Þamba Skelþer.

Epter Svoldar Orrusto gaf Eyrekur Jarl Grid Einari Þambaskelþer / Einar var þa atian Vetra gamall. Sva er sagt at Einar haþi verit allra Ma ña sterkastur/ oc bestur Bogmaþur er verit haþi j Norvegi/ hñ var sva Hardskeytur/ at hñ skaut med Bac-kakolþi j gegnum Vrahud hrabla-vta tvoþalda/ er heck a einum Asi/

Skydþær

Skydþær var hñ oc hveriũ Manni betur/ hiñ mesti var hañ Iþrotta Maþur/ hañ var Ættstor ꝛ auþigur/ Eyrekur Jarl oc Sveirn gipftu Einari Eystur sina Bergliotu Hakonardottur/ huu var hiñ mesti Skorungur/ Eindridi het sun þeirra/ Jarlarner gafu Einari storar Veitslur j Orkadal/ oc gordist haũ rikastur Maþur j Þrandheimi/ ꝛ var haũ Jorlunum Eyreki ꝛ Sveini hiñ mesti styrkur oc Astvinur.

Aß Sidum oc Athæfi Erlings Skealgssunar.

Þa er Erlingur Skialgssun Magur Olafs Kũgs/ oc aðrer þeir Men er siglt høþþo fra Olaþi Kũgi/ spurþo þaꝛ stor Tiþindi er gorist høþþo vid Svoldr/ þa hryggþust þr oc Hørmuþo er þeir høþþo sva uvarlega vid haftt skilit/ oc latit haũ epter j sva miklum Haska/ angraþi þat Erling/ þvi mest at missa þvilikꝛ Høfþingea/ at haũ var meir Vandabundiñ Olaþi Kũgi Tryggvasyni ett aþrer/ var haũ þa eiñ sva aþ ollum Lendum moñm j Noregi/ at ei leit aþr til sætta vid Jarlana/ er þeir toko Riki Eyrekur oc Sveirn.

Nu Vetrum epter Svoldar Orrusto do Svein Dana Kongr/ eñ þrem Vetrum epter Dauda hans andaþist Adalraþr Engla Kongr toko þa Riki epter ħ syner ħs tveir Jatmundr ꝛ Jatgeir. Erlingr haþþi haft Landskylder at Helmingi ꝛ allar Kongstekiur Lidandisness / oc Sogns / eñ ei vildi haũ Jarl vera/ eñ haþþi þo meira Riki eñ skatt Kongar / nu vildi Eyrekur Jarl ecki lata ser lika at Erlingr Skealgsson heþþi sva mikit Riki/ oc tok haũ under sik allar Kongs Eigner þær ꝫ Olaþur K. haþþi veitt Erlingi / eñ Erlingur tok jamnann sem aþur Landskylder um Rogaland/ oc guldo Landsbuar opt tveñar Landskylder / enn af oþrum Kosti eyddi hann Bygdina/ Litit feingu Jarlarner þar af sakeyri / þviat ecki heldust þar Sislumeñ / oc þvi at eins for Jarl þar at Veitslum/ at haũ haþdi Fiolmenni/ þess getur Sighvatur Skald.

Erlingur var sva at Jarla/
At er Skiøldungur mattit/
Olafs Magur at Ægdi /
Aldr Gs sunar Trygva/
Næst gaf syna Systur/
Svarti Bukegna harri/.

Olafur vardat afra/
Aldurgipta Røgnvaldi.

Eyrekur Jarl otti þvi ecki a at fereast vid Erling/ at hañ var Frændstor/ oc Frændmargur / Rikur oc Vinsæll/ sat hann samnann med Fiølmenni sem Kongar/ hann var opt a Sumrum j Hernaþi oc feck ser Fear/ þviat hañ helt teknum hætti um Rausn oc stormensku/ þo at h hefþi miñi Veitslur/ oc uhallkvæmari eñ um Daga Olafs Kongs TryGvasunar / Erlingur var Maña friþastur oc mestur/ Vygur hverium Mañi betur oc kappsamur um alla Luti/ & hiñ mesti Hermaþur/ þess getur Sighvatur.

Erlingi vard eingi/
Añra Lendra Manna.

Þat hefr verit jafnan Mal Maña/ at Erlingur hefþi verit Føfgastañ Lendra Maña j Noregi/ þessi varo Børn Erlings & Astridar/ Aslakur/ Skealgur/ Sigurdur Lodiñ/ Þorer/ & Ragnhildur Dotter / er atti Þorbergur Arnason / Erlingur hafþi jafnañ med ser niutygir Frelsingea/ eþa fleiri/ oc var þat bæþi Vetur oc Sumar/ at þar var Maldryckea at Dagverdum / eñ at Natfverdum var umælt druckit/ eñ er Jarlarner varo nær/ þa hafþi hañ tvehundrud maña/ aldri for hañ fameñari enn med XX. sesso alskipaþa/ Erlingur atti Skeid mikla/ tuttugu tveGea Rum at Rumatali / oc þo mikil at þvi/ hana hafþi hñ j Viking eþur Leidangursstefnu/ oc var þar a tvohundrud Maña eþa meir Erlingur hafþi med ser XXX. Þrœla/ oc umfram añat Man/ hañ ætlaþi Þrælum sinum Dagsverk/ & gaf þeim siþañ stunder oc Lof til/ at þeir yñi ser um Rockur edur Nætur/ hañ gaf þeim Akurland/ at Sa ser Korni/ & fæara Avoxtiñ til Fear ser / hañ lagþi a hvørn þeirra Verk & lausn/ & leystu marger sik til Frelsis/ med þvi Fe keypti Erlingur ser añat Man/ eñ Leysingiom sinom skipaþi hañ j Syldfiski/ eñ sumum til añara Fefanga/ sumer ruddu Merkur oc gordu ser Bæi/ oc ollum kom hañ til nocurs Þroska.

Fra hattum Jarlaña Eyreks
oc Sveins.

NU vaþa Jarlarner j Noregi Eyrekur oc Sveirn Hakonarsyner/ oc varo allvinsæler / þviat Lyduriñ var miok sealfraþur/ satu þeir

þr leingstū at Hlecti j Þrandheimi at Fodurleifd sīni/ var þar oc mestur styrkur þeirra j Atthaga sinum þo var Eyrekur fyrer þeim brædrum um alla Luti / Eyrekur var frægur mest af Orrustum þm tveinur sem hañ hafþi j verit fyrer Svoldur oc a Hiorungavogi/ sm̄ einhvoriar hafa mestar verit/ z hafdi j badū Sigr/Eyrekr J. var allra Manna vænstur/ oc rafugastur oc var j þvi likur Fodur sinum/ eñ ulikur at Skapsmunum oc Sidferdi/ sva at þ er allra Manna Mal/at hañ hafi verit einhver mestur betur Fedrungr.

Eyrekur Jarl for til Englands oc Andast af Vpskurdi.

KNutur sun Sveins Tiūgo/ tok Riki j Danmork epter Fodur sīn þa sendi h̄ Ord Eyreki J. at hañ kvæmi til mots vid Knut K. þviat Jarl var miog frægur af Hernafi sinum/ hañ bra skiott vid oc beo Ferd sina/kom hñ til mots vid Knut Tiūg / var Jarli þar vel fagnat/ Eyrekur Jarl var a Englandi eiñ Vetur / oc atti nockrar Orrustor/ sa var hiñ þrettādi Vetur hañs Rikis j Noregi/ Jarl var miok frægur af Sigri þeim er hñ feck vid Svoldur oc a Hiorungavogi/ þess getur Þordur Kolbeinsson j Eyreks Drapu.

ER hefir Keifs far er lofþa/
Lofkenda fra ek sendu/
At Healmisønum Hilmi/
Hallur drottna Bod Jalli/
At skyldiliga Skyldi/
Skil ek hvad Gramr lest vilea/
Endur at afta fundi/
Eyrekur komo þeirra.

Eyrekur Jarl hafþi Þing sett j Noregi afur hañ for j brottu / oc skipafi Logum j Landi / hañ setti epter j Noregi Lands at gæta/ Hakon Sun siñ/ oc feck hñ j Hendur Einari Þambaskelfer Magi sinum/at hañ skyldi hafa Landrad fyrer hanom/ Hakon Jarl var þa Atian Vetra / eñ Sveiñ Jarl hafdi þa halft Land til Forrafa.
A þvi Þingi talafi Eyrekr J. sva Ek vil þess bidia Svein brodr miñ oc alla Rikismeñ j Landi/ at æi Ræni Hakon sun miñ sinum Luta Lands/ þo at nockur kalli til/ eñ skom̄ bid man verda at þvi/ at til man verda Mafurin̄ er ek er a brottu/ at kalla til Landsins / oc þvi radunst ek a brott/at ek vil ei þat hafa saman / at hafa rafit þañ Mañ or Landi er Gofgastur var/ eñ ætlast nu til at verea þeim Land

er eingi man æfri tilkoma oc fara þa þo naudugur or Landi/ lauk þ sva sinni Rædu/ for hañ brott or Noregi med Her mikiñ/ oc var mz Knuti Dũgi sem fyrr seger / & so þa er hañ vañ Lundunaborg/ Eyrekur Jarl bardist fyrer vestañ Lundunaborg/ oc feldi Ulfkel Snilling/ þess getur Þordur Kolbeins sun.

Goll keñer let Gunni/
Grædishest fyrer vestañ/
Þundur vo lcyfdur til Landa/
Lundun saman bundit/
Feck Regn Þornis Recka/
Rønn af Þingamøñum/
Ygglig høgg þar er eggear/
Ulfkels blaar skulfu.

Eñ er hañ hafþi eirn Vetur verit med Knuti Dũgi/ þa beost hañ um Haustit epter til Romferdar/ eñ aþur hañ hof þa Ferd up/ feck hañ til Læknir at skera ser Uf/ eñ j þvi er Lækniriñ midaþi til/ hvar hañ skyldi af skera / geck at þeim Maþur/ segea sumer at þat væri Knutur Dũgur/ eñ hitt segea fleyri at þat væri eiñ af þeim Moñum er varo a Orminum Langa mz Olafi Kongi TryGvasyni / sa Maþur mælti til Læknisins / þat munda ek nu nockru nær / Lækniriñ spyr hvorsu miklu meir? sva seger hañ/ at ei þyrfti optar eñ um siñ at skera/ geck þesse Maþur þa j brott/ eñ Lækniriñ gordi epter Ordum hñs/ oc skar meir af Ufi Jarls/ eñ hñ hafþi aþur ætlat/ blæddi þa akaflega sva æi vard stødvad feck Jarl af þvi Bana/ oc þotti verit haza hiñ mesti Hofþingi.

Jarlarner Sveiñ oc Hakon sætt ast vid Erling Skealgssun.

ÞA er Sveiñ Jarl Hakonarsun oc Hakon Eyreksun redu Noregi epter þat er Eyrekur Jarl var or Landi fariñ/ gordu þeir sætt vid Erling Skealgssun oc var bundiñ med þvi/ at Aslakur sun Erlings feck Guñhildar dottur Sveins Jarls/ tok Erlingur þa allar Veitslur/ þær er Olafur Dũgur Tryggvasun hafþi veitt hanom/ oc gordist haNN hiñ mesti Astvin Jarlanna.

Sijdañ þesse Søgubok var endud og fullgiord/ hefur Velforstandugur Heidursmañ Einar Eyolfsson/ þetta epterfylgiande uppteiknad/ sem hønum þotte hellst athuga verdt j seirna Partenū/ hvad oss leitst Bokenne fylgia læta.

PAg. 5. lin. 27. Lands Fe maña/les Fe Landsmaña. Pag. 7. l. 17. Hopþingskap/les Høfþingskap. Pag. 8. l. 2. hafe Kongur/les/ haf þi Kongur. Pag. 18. l. 20. fra Irlande/les fyrer Irlande. Pag. 26 l. 8. Framfarir/ les Framfarit. Pag. 27. l. 12. j fram maña Rin/ les fram j Rin. Pag. 39. l. 23. ef les ek. Pag. 44. l. 1. a verra vegar/ l. a verra Veg. Pag. 45. l. 7. kallaþa / les kallaþi. l. 3. synist þeiss Ord eigi ecki at vera / Er fyr var Nemndur. Pag. 50. l. 8. þegr les þegar. Pag. 54. l. 30. fyrer Bordid/les añarstadar/fyrer bardid. P. 63. l. 20. Alhingi/les Alþingi. lin. 31. Kelkilssynar/les Ketilssunar. Pag. 65. l. 18. at Veitslum/ les/ þar at Veitslum. Pag. 66. l. 29. veita harstvinum mijnum/ les/ veita j havst Vinum minum. lin. 25. Batiñ a/ vantar þesse Ord/ let j Sto ut. Pag. 75. l. 20. blavder/les bliuder Pag. 78. Ottari/ les Ottar. Pag. 88. l. 3. grimeygdur/les gruñeygdur Pag. 92. l. 28. veikligur/ (vantar þessi Ord) oc miøg eidiligur. Pag. 103. l. 19. hædilga/ les hædiliga. Pag. 113. l. 9. liggia lit/ les leggea lin. 28. uppa Havgliñ/ les at Havgnum. Pag. 134. l. 5. hvitadur/ les hvitaþur. Pag. 119. l. 24. rad gørt/ les rad giørt fyrer Skipi synu. Pag. 135. l. 2. gang silfr/ les gangsilfur. Pag. 139. l. 17. hasmalt/ les hamhalt. Pag. 140. l. 17. Ganalfs/les Gandalfs. Pag. 141. l. 10. þo/ les þvo. Pag. 154. l. 20. siþa les siþan. lin. 24. deila af kappi/ les deila kappi. Pag. 160. l. 5. þat/ les þvi. lin. 12. skapir/ les skapat. Pag. 169. l. 32. Styrimañ/ les Styrimeñ. Pag. 179. l. 26. jamnmiklum/ les jamnmyklum sañ. [Pag. 188. l. 27. Leikans/ les Leiksins. Pag. 194. l 1. (Dele.) aftur. Pag. 204. l. 13. fræger/ les feiger/ lin. 24. hanka/les havkar. Pag. 211. l. 30. Gissorar / les Ossorar/ lin. 2. Pidrada / les Pidranda / lin. 6. Pogerþar/les Por gerþar. Pag. 225. lin. 28. þa/les þat. lin. 21. Hagerþinga/ les Haf girþinga. Pag. 239. l 5. Oxa / les Eggsa. lin. 28. þionustu allra / les Konungs allra Konga. Pag. 241. lin. 22. giafer / les giafar. Pag. 262. lin. 27. Meñ/ les Mañ. Pag. 266. lin. 14. hans les havs. Pag. 268. lin. 17. Sickiuna/ les Skickiuna. Pag. 277. lin. 3. hræi gallunga/ les hræge Tunga. Pag. 278. lin. 26. Kong/ les Konungs.

Pag. 293

Pag. 293. lin. 6. Kung/ les Kongs. Pag. 294. lin. 19. ofara Mēn og hvillda/ les ofarum Mønnum oc hvildum. Pag. 296. lin. 31. var a mott K. les var a omodt moti. Pag. 297. lin. 4. greip um̄ / les greip upp. Pag. 298. lin. 20. Kongs les Kong. lin. 24. margra les margar. Pag. 302. lin. 9. landnordur/ les landrørdur. Pag. 307. lin. 13. æstin/ les Høfþingia æstin. lin. 32. of framan/ les of fram dañ. Pag. 308. lin. 11. a Vindlandi/ les af Vindlandi. Pag. 315. l. 25. gyrntist Kiki/ les geck til Kikis. Pag. 322. lin. 19. Christ iña/ les Christna. Pag. 323. lin. 12. fot rod/ les fot trod. Pag. 327. lin. 27. skyrañ Skriptargang fyrer syn afbrysgdi/ les skirum Skriptar gangi fyrer sin afbrygdi.

APPENDIX.

PAg. 8. lin. 22. Þorolfur ok Mækolfs / les Þoralfur ok Mækolfur. Pag. 34. lin. 23. gøfgastañ/ les gøfgastur.

Þetta um̄ Vÿsurnar athugande.

PAg. 138. Misſett hending/ les so/ Ef beriast ſk/ Hellir at sverdasvipan. Pag. 139. les so/ DyGra fylgiu hygg ek ens døkva vera/ Af hrotta mei da hrapi. Pag. ead. Vÿsa/ Þat er hid þridia/ synist betur fara/ ad a fiorum Lÿnum standi Vÿsan/ en̄ sex lÿnum/ þvi sami er hattur Vÿsnañā beggia. Pag. 14?/ Skaltu j gegnum ganga eige/ Grioti studda Gar da mina. Pag. 143/ Þu hefur ofglatat Børnum/ oc Bui þeirra brugd it godu. Pag. 148. Þad synist tilhlÿda/ søkum Vÿsunñar/ sem a fiorū Hendingum stendur/ at þessi Ord standi a eitnre Lÿnu/ Medan hvilast latū þeña Þegn Godmundar. Pag. 225. Farar beina /tvø Ord. Pag. 308. Eigi man ek nefna/ finst j sumum Bokum/ munkat nefna.

In APPENDICE

PAg. 14. Þetta a j eitnre Lÿnu ad stāda/ Ef hñ a Kvøl þessa kyñe at lita.

Lbs - Hbs / Benediktssafn
100752288-1